



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

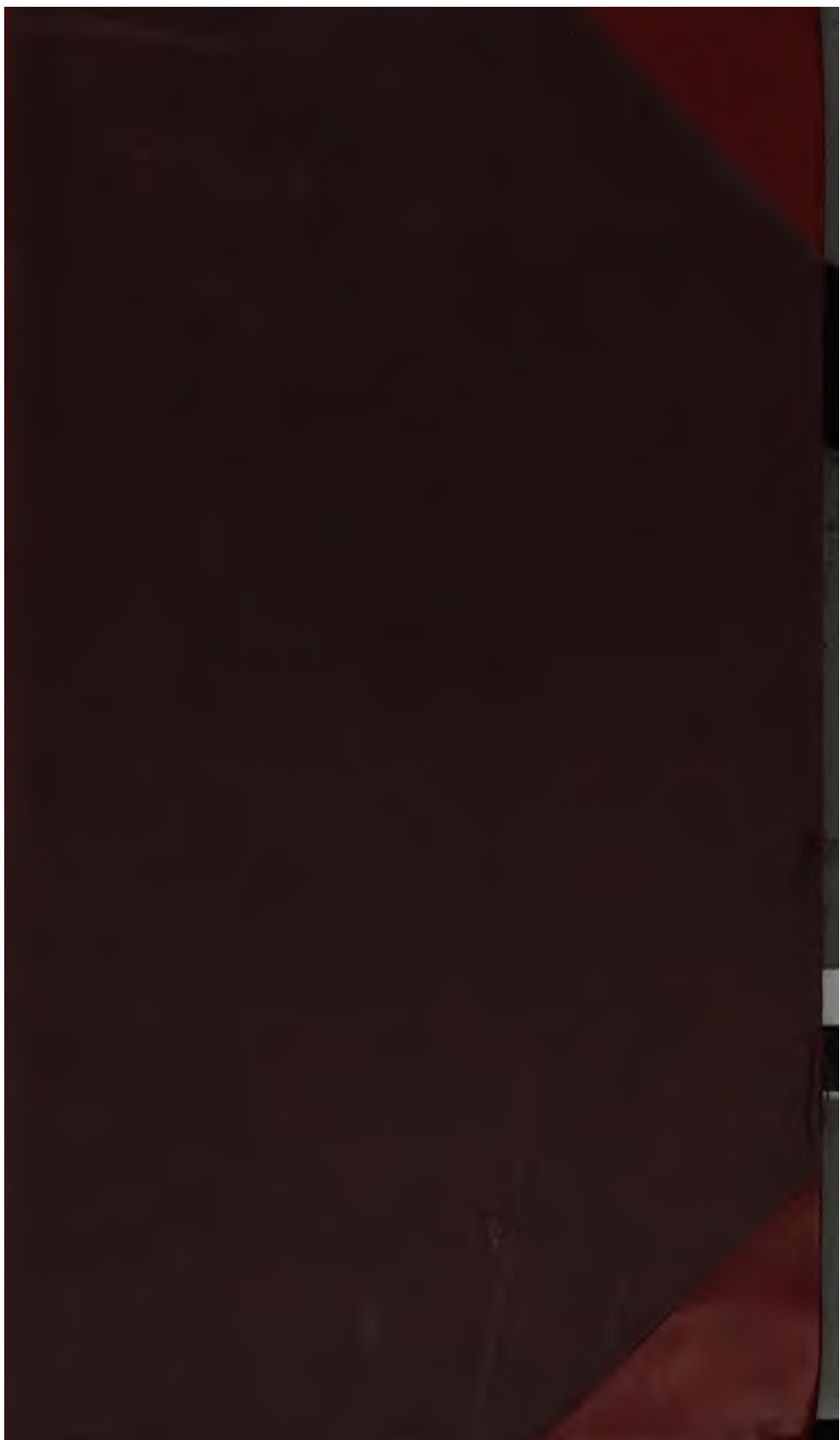
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

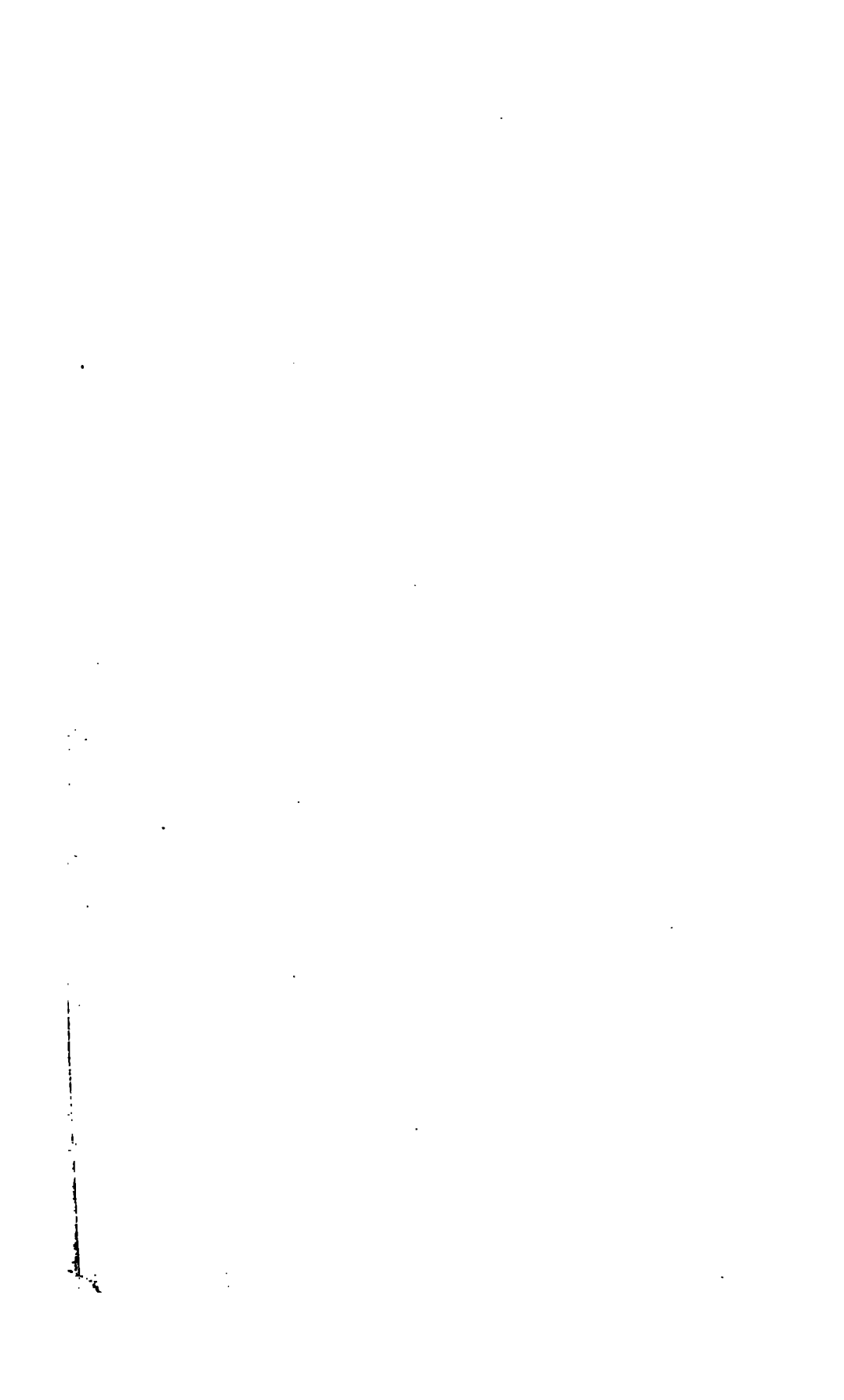
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





00083715U







**DICTIONNAIRE**  
**D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE**

**ÉLÉMENTS LATINS**

**COMPARÉS**

**AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES**

MAYENCE. -- IMPRIMERIE H. PRICKARTS

# DICTIONNAIRE

## D'ÉTYMOLOGIE DACO-ROMANE

ÉLÉMENTS LATINS

COMPARÉS

AVEC LES AUTRES LANGUES ROMANES

PAR

A. de Cihac



FRANCFORT s/M.

LUDOLPHE ST-GOAR

Berlin, A. ASHER & Cie. — Bucarest, SOCEC & Cie. — Czernowitz, H. PARDINI.  
Florence, H. LIESCHER. — Hermannstadt, A. SCHMIEDICKE. — Jassi,  
SOCIETATEA IUNIMEA. — Leipzig, F. A. BROCKHAUS. — Londres, D. NUTT.  
Milan, VALENTINER & MUES. — Paris, A. DURAND & PEDONE-LAUBIEL.  
Pesth, G. KILLAN. — St-Petersbourg, C. RÖTTGER. — Vienne, GEROLD & Cie.

1870

301. e. 37





DÉDIÉ

**A LA NATION**

DACO-ROMANE



## PRÉFACE



Un auteur très-estimé publia, il y a plus de quarante ans, une esquisse très-spirituelle sur les langues *albanaise, valaque et bulgare* <sup>1)</sup>, où il nomme la langue *valaque* ou plutôt *daco-romane* le plus ancien et le plus particulier des idiomes neo-latins.

Cette assertion est en effet assez juste. Le daco-roman, quoique moins riche que les plus jeunes langues de l'Occident, où l'élément romain a eu plus de temps de prendre racine, possède cependant plus de mots classiques de l'âge d'Auguste que ces dernières, et un grand nombre de ses vocables ont gardé leur acception latine, qu'ils ont souvent complètement changée dans ces idiomes.

Toutefois, le daco-roman est resté à peu près inconnu au grand public, comme *langue romane, parlée par huit millions d'hommes*. Nous attribuons ce fait à deux causes principales : la première est la position géographique du pays à l'extrémité orientale de l'Europe, isolé de toute communication avec les autres nations romanes ; la seconde, non moins importante, est l'usage séculaire, abandonné seulement depuis huit à dix années, d'écrire la langue avec des caractères cyrilliens. Cette dernière circonstance surtout a même produit la grande erreur de faire des Daco-Romans un peuple d'extraction slave.

C'est le célèbre philologue, professeur DIEZ, de Bonn, qui a exposé le premier, dans sa *Grammaire des langues romanes* <sup>2)</sup>, d'une manière scientifique et méthodique, les lois qui régissent la formation des langues romanes, et c'est donc à lui que nous avons à rendre tout hommage. Mais, à notre grand regret, ce savant ne s'est occupé dans son dictionnaire étymologique <sup>3)</sup> que

<sup>1)</sup> *B. Kopitar*, Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache. Wiener Jahrbücher der Literatur, 46<sup>me</sup> vol. 59—106.

<sup>2)</sup> *F. Diez*, Grammatik der Romanischen Sprachen. 2<sup>te</sup> Aufl. 3 vol.

<sup>3)</sup> *F. Diez*, Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 2<sup>te</sup> & 3<sup>te</sup> Aufl. 2 vol.

tout particulièrement des trois langues romanes dominantes -- de l'italien, de l'espagnol et du français. J'espère donc de n'avoir pas fait une œuvre tout-à-fait inutile, en publiant le présent essai sur les *éléments latins* du daco-roman, que j'ai l'intention de faire suivre d'un exposé de ses *éléments étrangers*, qui formeront la seconde partie de cet ouvrage.

La langue *daco-romane* est sortie, comme ses sœurs les autres langues romanes, de cette *lingua rustica* que les Conquistadors Romains ont apportée avec eux. Ce latin vulgaire ou rustique a dû naturellement se modifier, tant par l'immixtion des langues indigènes, parlées par les différentes nations soumises à la domination romaine, que par l'influence plus ou moins grande, que les langues d'autres peuples ont exercée plus tard. Il en a été de même pour le daco-roman. L'éminent slaviste professeur MIKLOSICH, de Vienne, dit à ce sujet <sup>1)</sup>: « En ce qui regarde l'élément autochtone, nous ne possédons aucun monument de la langue *dace* ou *gète* et l'on pourrait croire, que nous devons renoncer à toute trace de l'élément indigène dans le *daco-roman*. Mais il n'en est pas ainsi. Déjà M. KOPITAR nous a fait remarquer les caractères distinctifs qui, communs aux langues parlées aujourd'hui dans la péninsule du Hemus, ne trouvent leur explication dans aucune de ces langues, avec lesquelles elles ont du rapport. Le *grec-moderne* nous offre des singularités qui ne découlent pas du grec ancien; le *bulgare*, et en particulier aussi le *serbe*, nous montrent des énigmes qui ne peuvent être définis par les langues slaves; le *daco-roman* enfin présente des constructions qui ne sont pas latines. Toutes ces particularités, communes aux langues parlées dans les contrées du Balkan, paraissent devoir être ramenées à l'élément *autochtone*; elles ne peuvent que soutenir l'opinion que cet élément est essentiellement identique avec l'*albanais d'aujourd'hui*. Si l'on regarde donc avec raison les *Albanais* comme des descendants des *anciens Illyriens*, l'on aura aussi le droit de donner aux *Daces* et aux *Gètes* une origine *commune* avec les *Illyriens* <sup>2)</sup>. »

L'*albanais* et le *daco-roman* nous font voir en effet des analogies tellement frappantes, non seulement dans un grand nombre de vocables *latins*, qui ont reçu dans les deux langues une même acception, mais aussi dans certaines formes gram-

<sup>1)</sup> *Fr. Miklosich, Die Slavischen Elemente im Rumunischen, 5—6.*

<sup>2)</sup> Voyez aussi *Diez, Grammatik, I. Walachisches Gebiet, 89—94. — Arth. & Alb. Schott, Walachische Mährchen, Einleitung, 1—82.*

ticales <sup>1)</sup>, et dans beaucoup de mots *primitifs*, dont l'analyse assez difficile pourra peut-être jeter une lumière sur les pages plus qu'obscurcs de l'histoire de ces peuples antiques <sup>2)</sup>).

Un torrent de peuplades barbares a inondé la Dacie presque sans interruption du quatrième au treizième siècle et l'on devrait en conclure que sa langue se soit sensiblement altérée par les relations avec tant d'éléments étrangers. Par un phénomène extraordinaire cela n'est pas le cas; elle est restée *essentiellement latine par le fond*. Le *vieux slave-bulgare* a exercé, il est vrai, une assez grande influence sur son développement depuis le sixième siècle environ; un bon nombre de mots latins ont été remplacés par des mots slaves qu'on a reçus presque littéralement, sans se donner beaucoup de peine de les assimiler, et même l'*intérieur* de la langue ne manque pas de certaines formations slaves <sup>3)</sup>, qui s'y sont fixées irrévocablement. Le *grec moderne* ou plutôt le *grec du moyen âge*, le *turc* et le *magyar* n'ont fait qu'enrichir son dictionnaire. Les autres langues romanes possèdent toutes un fond plus ou moins considérable d'éléments *germaniques*; le daco-roman seul en est tout à fait dépourvu, car le peu de vocables allemands qui s'y trouvent, sont d'une introduction très-récente, soit du *russe-polonais*, soit du *magyar*.

Toute nation qui aspire à prendre une part active dans le mouvement intellectuel des nations civilisées, doit s'occuper avant tout à se faire une *langue nationale*; c'est le premier et le plus important signe de sa vie ainsi que de sa vitalité. Nous entendons par *langue nationale* le langage parlé par le *peuple*, qui constitue la *nation*. Le procédé, par lequel une langue se fixe et se dissoud de nouveau, ne peut jamais être sujet ni aux caprices ni aux fantaisies de quelques personnes; il doit réunir en soi les deux éléments opposés de la *nécessité* et de la *libre volonté* <sup>4)</sup>, qui se développent seulement *dans le peuple et par le peuple*; car quoique l'individu paraisse être principalement actif dans la production de mots *nouveaux* et de formes *nouvelles* grammaticales, il ne l'est cependant qu'après que son individualité a péri dans l'activité commune de la famille, de la tribu ou de la nation,

<sup>1)</sup> *Miklosich*, Slavische Elemente, 6—7.

<sup>2)</sup> *E. R. Roesler* se prononce (dans sa brochure „Dacier und Romænen“, 69—70, Wien, 1866) contre ces données de M. Miklosich, en expliquant de son côté cette affinité des langues albanaise et daco-romane par la communication de ces peuples entre eux.

<sup>3)</sup> *Miklosich*, Slavische Elemente, 11—13.

<sup>4)</sup> *Max Mueller*, Science of language, 35—37.

à laquelle il appartient. Le grammairien Marcellus dit à l'empereur Tibère: « *Tu peux, o César, accorder le droit de citoyen romain à des hommes, mais jamais à des mots.* »

Partant de ce principe, il va sans dire que je me suis abstenu d'enrichir mon lexique d'une foule de termes nouveaux, introduits littéralement du français, en méprisant, par ignorance, très-souvent le bon vieux mot de souche *latine*, pour y substituer un vocable *français* d'origine étrangère.

L'orthographe que j'ai employée dans le dictionnaire est la plus simple, en écrivant, autant que cela est possible, comme l'on parle. L'étymologie, que la plupart de nos philologues dacromans veulent prendre pour base de leur système d'orthographe, n'a rien à faire avec l'alphabet; elle appartient exclusivement à *l'histoire de la langue*. Le passage classique de Quintilien: « *Ego, nisi quod consuetudo obtinuerit, sic scribendum quidque judico, quomodo sonat; hic enim est usus litterarum, ut custodiant voces, et velut depositum reddant legentibus,* » renferme l'idéal et la loi fondamentale de l'orthographe, que toutes les nations civilisées ont suivie et que nous devons suivre. Il est temps de mettre un terme à tous ces systèmes d'orthographe possibles et impossibles, qui surgissent chaque jour et qui ne font qu'accroître la confusion qui existe déjà et que M. MAIORESCU caractérise si bien dans son petit traité sur l'orthographe dacromane qui, malheureusement, n'a pas obtenu toute l'attention qu'il mérite à juste titre, même si l'on ne peut pas adhérer d'une manière absolue à tout ce que l'auteur y émet.

M. UBICINI, publiciste fort distingué, qui a écrit une Introduction très-intéressante à la Grammaire roumaine de M. MIRCESCU (B. Alecsandri), y fait des observations pleines de justesse sur les réformes actuelles de la langue en Roumanie, que nous conseillons de prendre en sérieuse considération.

Je termine en recommandant mon ouvrage à la bienveillante critique du public, tout en réclamant son indulgence pour un travail aussi difficile que nouveau.

## OBSERVATIONS

SUR

### QUELQUES LETTRES DE L'ALPHABET DACO-ROMAN

- ă et ȃ**, le signe au-dessus leur donne une prononciation sourde et gutturale, qui est entre un **e** fermé et un **œ**; ces deux voyelles sont presque toujours courtes, provenant le plus souvent d'une voyelle muette; dans le cas contraire elles sont marquées d'un accent circonflexe: **â, ê**, comme signe de longueur.
- c** devant les voyelles **e, i**, se prononce comme le **c** en italien devant ces lettres; devant les autres voyelles, **c** a la valeur du **k**.
- ch** devant **e** et **i** remplace, comme en italien, la lettre **k**.
- g** suit les mêmes règles comme le **g** français.
- gh** devant **e** et **i** a le son guttural comme **g** devant **a, o, u**.
- i** à la fin d'un mot et précédé d'un **c, g, ț, z**, ainsi que comme signe du pluriel non articulé, précédé des lettres **b, d, f, l, m, n, p, r, s, ș, ț, z**, est presque muet.
- î** devant les lettres **l, m** et **n** a une prononciation sourde et gutturale, légèrement nasale et ressemble assez aux voyelles **ă, ȃ**.
- j** correspond tout à fait au **j** français.
- s** a toujours une prononciation tranchante.
- ș** se prononce comme le français **ch**.
- ț** a la valeur du **z** allemand ou du **z** italien dans beaucoup de mots, où **z** provient, dans cette dernière langue, du **c** ou du **t** latin.
- u** est toujours égal à l'**ou** français.
- z** se prononce comme le **z** français.

NOTA. - **ü** muet final après une consonne, employé généralement encore, a été supprimé comme tout à fait superflu. Il provient sans doute du mode vicieux adopté dans les vieux livres ecclésiastiques, imprimés ou écrits en caractères cyrilliens, d'ajouter à chaque mot finissant par une consonne la lettre muette cyrillienne **ь**, qu'on a remplacée ensuite par un **ü**, sans se rendre compte pour quelle raison.

**i** final dans la déclinaison et conjugaison, où il est presque muet, et dans d'autres mots, où sa prononciation doit être plus



au moins marquée, s'écrit toujours -i- c.-à-d. avec le signe de brièveté. C'est encore une imitation de la méthode cyrillienne; j'écris donc tout simplement -i- (sans ce signe), excepté dans le pronom conj. 'și (datif), pour le distinguer de la conj. și (si) et lorsque i au milieu d'un mot se trouve précédé de la lettre c, où il ne sert que pour indiquer la prononciation palatale du c.

NOTA. - Je fais remarquer que je n'ai admis à dessein que trois modes de conjugaison comme en italien; l'e accentué ou non accentué de l'infinitif des verbes en ěre ou ěre, (pour lesquels la langue italienne n'a non plus qu'un seul mode de conjugaison), et la seule différence de la terminaison du singulier de l'impératif, en i pour les verbes en ěre; et en e pour ceux en ěre (tăcé=tacĕre —tăcui—taci; pricepe=percipĕre—pricepui—pricepe), ne justifient pas la désignation d'un 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> mode de conjugaison selon la langue latine. (v. Diez Gr. 2. 250).

## A

**A**, prép. L. ad; *it.* a, ad; *esp. port.* á; *prov.* a, az; *fr.* à. Cette préposition supplée 1<sup>o</sup> aux inflexions casuelles de la langue latine, mais contrairement à la règle des autres langues romanes, *a* ne peut être préposé aujourd'hui qu'au *génitif* et pas au datif, qui ne prend ou aucune prép. ou bien la prép. *la* (v. c. m.); anciennement *a* s'employait devant le datif, comme *la* aujourd'hui (v. Ur. 2. 35 année 1686); 2<sup>o</sup> devant des substantifs non déterminés et devant certaines locutions adverbiales elle est employée tout-à-fait comme le lat. *ad*: *a nune* — ad nomen, nommément; *a lături* — ad latera, de côté; *a fară* — ad foras, dehors; *a proape* — ad prope, proche; 3<sup>o</sup> elle est préposée presque à chaque infinitif (comme l'anglais *to*): *a scrie* — scribere; *a purta* — portare (v. Mikl. Sl. E. 6); 4<sup>o</sup> comme préfixe elle sert enfin à former des verbes factitifs: *a aduna*, *a adaoge*, *a aduce*. La prép. *ab* ne se trouve conservée que dans quelques verbes, comme: *arunc* — abrunco (erunco); *ascund* — abscondo, *abat BL.* abbatuo; *ameteşc* — de amens — amentis.

**Abur** (abor), sm., L. vapor, m., *it.* vapore, m., *esp. port.* vapor, m., *prov.* vapor, gabor, f., *fr.* vapeur, f., *alb.* avul; *a ieşi aburi* (litt. vapores exire) rendre des vapeurs; - *abureală*, sf. vaporation; *aburel*, sm. dim; *aburele*, pl. f. petite vapeur; - *aburesc* (aburez, Barc. Gr. 177), ii, it, i, vb. 3; *alb.* avuloig; = L. vaporare; exhaler, rendre des vapeurs; - *aburos*, oasă, oşi, oase, adj., L. vaporosus; *it. esp. port.* vaporoso; *prov.* vaporos; *fr.* vapeureux; - *boară, bordă, bură*, sf. vapeur, exhalaison, bruine, brise, fraîcheur; *boară de pucioasă* vapeur de souffre; *boara din răsufletori* l'exhalaison qui sort par les soupirails d'une cave; *o bură de ploaie* une petite pluie, bruine (v. Jon. Cal. 131, 203, 216); cfr. *friul.* buere, *sard.* borea, *cat.* boira *brouillard*; *it.* brina, *vénit.* borina, *mil.* borda, *burda brouillard*; *fr.* bruine; *vsl.* burja *procella*; *nsl.* burja *boreas*; *bulg.* bur, *serbe* bura *boreas*; *russe* burja, буря, *cech.* búra, buran, *pol.* burza *procella*; *turc* bora, *it.* bora, *alb.* vore *boreas*; bora *nix*; *rom.* borană *tempête*; *vénit.* borana, burana *brouillard* (v. Diez, Dict. 2. 13, 14; Mikl. L. Psl. 48); - *burează, burá, burat, bura*, vb. impers. 1. bruiner; - *burare*, sf. action de



DÉDIÉ

**A LA NATION**

DACO-ROMANE

vertadier; *fr.* vrai; *in-după adevăr* au vrai, vraiment; *intr'adevăr* à la vérité, en vérité; *a spune adevărul* (exponere verum) dire la vérité; *adevărat*, adj., subst., *it.* avverato; *alb.* vërtete; vrai, véritable, positif, réel, sincère; *cu adevărat* véritablement, en vérité, certainement; - *adeveresc*, ii, it, i, vb. 3; (Barc. Gr. 177; Camp. Gr. 105 ont *adeverez* — forme de la 1<sup>re</sup> conjugaison, qui demanderait l'inf. *adevëra* et s'accorderait avec l'adj. part. *adevărat* de ci-dessus); = *it.* avverare; *prov.* averar, aveirar; *fr.* avérer; *esp. port.* averiguar; *alb.* vërtetoig; vérifier, avérer, certifier, constater, entériner, légaliser; *a se adevërt* se constater, se confirmer, se prouver; *adeverime*, sf. véracité, véridicité; - *adeverința*, sf. affirmation, confirmation, attestation, légalisation, certificat, reçu, quittance; *adeverire*, sf. action de vérifier, &c.; - *adeveritor*, adj., subst., *it.* avveratore; vérifiant, vérificateur.

**Adinc**, ă, î, e, adj., subst., L. aduncus; *it. esp. port.* adunco; profond, creux, épais; le pl. du subst. *adîncuri*, f.; - *adîncătură*, sf. enfoncement, enfonçure, excavation, grotte, impression, renfoncement; - *adîncesc*, ii, it, i, vb. 3; creuser, rendre profond, approfondir; *a se adînci* devenir profond, se creuser, s'enfoncer, s'absorber; *adîncime*, sf. creux, excavation, profondeur, gravité, hauteur (eau); *adîncire*, sf. action de rendre profond, &c.; - *adîncitor*, adj., subst., approfondissant, &c.; - *adîncitură*, sf. approfondissement; - *adîncuț*, adj. dim., un peu profond.

**Adins**, adv. subst. v. ins. — **Adorm**, vb. v. dorm.

**Aduc**, vb. v. duc. — **Adumbresc**, vb. v. umbră.

**Adun**, vb. v. un.

**Aer**, sm., *aere*, pl. f., L. aër, f., *it.* aere, aire, m., *aria*, f., *sic. ariu* m., *esp.* aire, m., *port.* ar, m., *prov.* aër, air, aire, m., *fr.* air, m.; - air, façon, mine, frime; les autres acceptions comme: *le suaire de Jesus-Christ*, *baldaquin*, *dais*, viennent du *ngr.* *âr̄q̄* (v. D. C. 32. 33).

**Afin**, vb. v. fain.

**Aflu**, ai, at, a, vb. 1; apprendre, savoir, entendre, découvrir, trouver, imaginer, inventer; du *lat.* afflare (ad-flare) souffler vers — à — sur q., qch.; aussi *au fig.* apporter, amener qch. à q. en soufflant, c.-à-d. *sans effort*; cfr. *conflare* amasser en soufflant, former, &c.; *vesp.* fallar; *nesp.* hallar (transposé de *aflar*); *vport.* aflar; *nport.* achar (ch = fl) trouver, &c.; *vesp.* ajar (= aflar) trouver; *nesp.* ajar toucher, salir, souiller, outrager; *néap.* asciare, *acchiare*, *sic.* asciari (sci = fl) trouver (v. Diez D. 2. 81. 136; Schuch. 3. 304); *a afla față* trouver présent; *a se afla* exister, se comporter, se trouver; *a se afla (unde va)*, *esp.* hallar se, *port.* acharse se trouver, être quelque part; *a afla pre cineva*, *esp.*

hallar con alg. trouver, rencontrer q.; *a se afla față* se trouver présent; *a se afla cu șederea* résider q. part; *a se afla bine, rău* se porter bien, mal, être bien, mal portant; - *aflare*, sf. action de trouver, &c.; - *aflător*, adj., subst., *esp.* hallador; trouvant; *aflătură*, sf. découverte, savoir, &c.; - *influ* (unflu), ai, at, a, vb. 1; L. inflare; *it.* inflare; *cat. esp. port.* inflar; *esp.* hinchar; *port.* inchar; *prov.* enflar, eflar, uflar; *fr.* enfler; - *inflare*, sf. action d'enfler, de s'enfler; - *inflat*, sm., L. inflatus; enflement; - *inflațiune*, sf., L. inflatio, onis; *it.* enfiagione, inflagione, inflazione; *esp.* hinchazon; *port.* inchação, inchaço; *prov.* inflacio, enflazon, eflazo; - *inflător*, adj., enflant, &c.; - *inflătură*, sf., *it.* enfiatura; *esp.* hinchadura; enflement; - *bostnflu*, vb. v. bot.; - *desinflu* (desunflu), ai, at, a, vb. 1; *it.* disenfiare; *esp.* deshinchar; *port.* desinchar; *cat.* desinflar; *prov.* desenflar, deseflar; *fr.* désenfler; *desinflare*, sf. action de désenfler; - *desinflător*, adj., désenflant; *desinflătură*, sf. désenflement; - *inghîni* (pour *inghînflu*), ai, at, a, vb. 1. réc; *a se inghînfa* s'enfler, se boursouffler, se bouffir de vanité, d'orgueil, se rengorger, s'enorgueillir, se pavaner; L. inconflare; *it.* gonfiare; *nprov.* couflá, counflar, gounflar, cloufar; *fr.* gonfler; - *inghînfare*, sf. action de se gonfler, gonflement; - *inghîn-fător*, adj., gonflant; - *inghîn-fătură*, sf., *it.* gonfiatura; gonflement, enflement; - *sufllu*, ai, at, a, vb. 1; L. sufflare; *it.* soffiare; *vesp.* suflar, sollar; *nesp.* soplar, chuflar; *port.* soprar, assoprar; *fr.* souffler; *a sufla vîntul* faire du vent, venter; *a sufla la urechie* souffler à l'oreille, siffler q.; *a sufla în foc* souffler le feu; *a'și sufla mucii, nasul* se moucher = *it.* soffiar il naso, *rom. d. Gr.* sufflar giu nas; *a sufla cu aur, cu argint* plaquer en or, en argent, dorer, argenter; - *suflare*, sf. soufle, haleine; - *suflat*, sm. respiration; *suflător*, adj., subst., *it.* soffiatore; *esp.* soplador; soufflant, haletant, souffleur; - *sufătură*, sf. soufle, halètement; - *suflet*, sm., *suflete*, pl. f., \* L. sufflitus; soufle, haleine, âme, vie, esprit, cœur, conscience; *intr'un suflet* tout d'une haleine; *plin de suflet* éssoufflé—plein de vie; *a prinde la souflet* reprendre haleine; *a'și da sufletul* rendre l'âme, se mourir; *pre sufletul meu* sur mon âme; - *sufletesc, sufleteșc*, adj., spirituel; - *sufletește, sufletește*, adv., spirituellement; - *suftețel*, sm., *suftețele*, pl. f. petite âme, mignon; le pl. *suftețele* *Convallaria majalis*; - *sufțoiu*, sm. grand soufflet; *it.* soffione; *esp.* soplón *espion*; - *insufllu* ai, at, a, vb. 1; L. insufflare; inspirer, animer, ranimer, raviver, suggérer; - *insuflare*, sf. action d'inspirer, &c.; - *insufleteșc*, ii, it, i, vb. 3; animer, ranimer, vivifier, raviver; - *insufleteșire*, sf. animation, vivification, encouragement; - *resufllu*, ai, at, a, vb. 1; L. re-sufflare;

*it.* risoffiare; *esp.* resoplar; exhaler, aspirer, rafraîchir, reprendre haleine, relâcher, respirer; *a se resufla* s'exhaler, s'éventer, s'a-mortir; - *resuflare*, sf., - *intr'o resuflare* tout d'une haleine; - *resuflător*, adj., exhalant, respirant, &c.; - *resuflătoare*, sf. soupirail, ventouse, orifice (cfr. *esp.* sopladero); - *resuflătură*, sf. exhalaison, expiration, échauboulure, échauffure.

**Afum**, vb. v. fum. — **Afund**, vb. adv. v. fund.

**Ager**, agris, v. acru.

**Aici**, *ici* (*aice*, *aicea*), adv., du L. ecce hic (eccic); *it.* ci, *prov.* aici, aissi (ci); *cat.* assi; *fr.* ici, ci; l'*it.* qui, *vfr.* iqui, *esp. port.* aqui de *eccu hic*.

**Aiept**, ai, at, a, vb. 1; lancer, diriger, atteindre, toucher à q., trouver; d'une forme L. adjectare ou ejectare (jactare); *it.* gettare, gittare; *esp.* jitar, echar (jehar); *prov.* getar, gitar, gietar; *fr.* jeter; le *port.* deitar = *dejactare*; *a se aiepta* se laisser induire, se vanter, se glorifier; - *aieptare*, sf. action de lancer, &c.; **iniept**, ai, at, a, vb. 1; L. injectare; jeter, lancer, fronder, ruer; *inieptare*, sf. action de jeter, lancer, &c.

**Aist**, pron. dém. v. ist.

**Aiure**, aiurea, (aire, airea), adv., autre part, ailleurs; du *lat.* aliubi, *vesp.* alubre; l'*it.* altrove de *aliter ubi*; le *port.* alhur, *prov.* ailhors, ailhors, alhors, *fr.* ailleurs de *aliorsum*; *a vorbi intr'aiure* délirer; - *aiuresc*, ii, it, i, vb. 3; délirer, extravaguer, divaguer; *aiurire*, sf. rêverie, transport, délire; - *nicăiri*, *nicăire*, *nicăirea*, adv., du L. neque aliubi; nulle part.

**Ayu**, sm., *aiuri*, pl. f., L. allium; *it.* aglio; *esp.* ajo; *port.* alho; *cat.* all; *prov.* alh. aill; *friul.* ai; *fr.* ail; - *aior* (*alior*), sm., \* L. alliolium; Euphorbia esula; - *aişor*, sm., \* L. alliolium; Galanthus nivalis; - *aiţură*, sf. viande assaisonnée avec de l'huile, du vinaigre et de l'ail, gelée à l'ail; cfr. *it.* agliata, *esp.* ajia-ceite, *prov.* alhada.

**Ajun**, sm., *ajumuri*, pl. f., veille avant un jour de jeûne—de fête, veille en général; L. ad - jejunium; *esp.* ayuno; *port.* jejum; *alb.* agjërîm, agjënîm; *it.* digiuno (de - jejunium); *cat.* dejuni; *prov.* dejun, dejuni, degu; *fr.* jeûne (à jeun = jejunus); **ajun**, ai, at, a, vb. 1; L. ad - jejunare; *it.* giunare (digiunare); *esp.* ayunar; *port.* jejuar; *prov.* jeonar, junar (dejunar); *fr.* jeûner; *alb.* agjëroig, agjënoig; - *ajunare*, sf. action de jeûner, jeûne; *alb.* agjërouara.

**Ajung**, unsei, uns, unge, vb. 2; L. adjungo, xi, ctum, ère; *it.* aggiungere, aggiugnere; *esp.* adjungir; *prov.* junher, jonher, jonger, joingner (jungere); *fr.* adjoindre; - parvenir, joindre, rejoindre,

fournir, se réduire, regagner, suffire, passer, toucher, gagner, venir, arriver; *a se ajunge* s'atteindre, convenir, s'unir, tomber d'accord; - *ajungător*, adj., subst., *it.* aggiugnitore; parvenant, joignant, &c.; - *ajungere*, sf. action de joindre, rejoindre, &c.; *ajuns*, sm., *ajunse* et *ajunsuri*, pl. f. suffisance; *de ajuns* à suffisance; - *ne-ajuns*, sm. insuffisance, manque, indigence; - *ajunsătură*, sf. attention, accord.

**Ajut**, ai, at, a, vb. 1; L. *adjutare*; *it.* *ajutare*, *aĭtare*; *esp.* *ayudar*; *cat. port. prov.* *ajudar*; *prov.* *ajudar*, *ajudar*, *agudar*, *aidar*, *aizar*; *fr.* *aider*; - *ajutare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutător*, adj., subst., \* L. *adjutatorius*; *it.* *adjutore*; *esp.* *ayudador*; *cat. port. prov.* *ajudador*; auxiliaire, subsidiaire, aide; *ajutor*, sm., *ajutoare*, sf., \* L. *adjutorius*, a = *ajutor*; *it.* *ajutore*; *prov.* *ajutor*; aide; *a da de ajutor* adjoindre un aide; - *ajutor*, sm., *ajutoruri*, pl. f., L. *adjutorium*; *it.* *aitorio*; *nesp.* *ayudoiro*, *ayudorio*, *aidoro*; *vesp. port.* *ajutorio*; *cat. prov.* *ajutori*; aide, assistance, secours, soutien, subside; *a da ajutor* aider, seconder, soutenir; *Dumnezeu intr'ajutor!* que Dieu soit en aide! - **ajutorez**, ai, at, a, vb. 1; *aider*; - *ajutorare*, sf. action d'aider, aide; - *ajutorință*, sf. aide, secours.

**Al** (pour il), *l*, *le*, masc. sing., *a*, fém. sing., *ai*, *i*, masc. pl., *ale*, *le*, fém. pl., article; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *it.* *il*, *lo*, *la*; *i* (*li*), *gli*, *le*; *esp.* *el*, *la*; *los*, *las*; *port.* *o*, *a*; *os*, *as*; *prov.* *lo*, *la*, *il* (*li*); *li*, *il* (*los*), *las*; *vfr.* *li*, *le* (*lo*), *la*, *le*, *li*; *li* (*les*), *les*; *nfr.* *le*, *la*; *les*; - *lui* génit. et dat. masc. sing.; *it. prov. fr.* *lui*, de *illuic*; - *ei*, *ii*, génit. et dat. féminin. sing.; *it. prov.* *lei*, *vfr.* *lei*, *lié*, de *illae* pour *illi*; - *lor*, gén. et dat. masc. et fém. pl., *it. loro*, *prov. lor*, *fr. leur* de *illorum*; l'article se joint à la fin des subst. et adj., il n'est préposé qu'aux pron. poss., aux noms propres masc. et aux nombres ord.; ces derniers prennent en outre aussi un art. à la fin: *om - om - u - l* = homo ille; *oameni - i* homines illi; *femet - a* femina illa; *femei - le*; feminae illae; *cânele* canis ille; *câni - i* canes illi; *al meu, a mea* = ille meus, illa mea; *al doi - le, a dou - a* = ille duo ille (pour secundus); *illa duo illa* (pour secunda); **ăl** (pour il), *a*; *ăi*, *ăle*, génit. et dat. *ălui*, *ălei*, *ălor*; pron. dém., ce, cette, ces; du L. *ille*, *illa*, *illi*, *illae*; *esp.* *el* (*vesp. ello*), *la*; *los*, *las*; *port.* *o* (*vport. lo*, *el*) *a*; (*la*) *os* (*los*) *as* (*las*); *ăl om* cet homme; - *ăla*, *ăia*; *ăia*, *ălea*; génit. et dat. *ăluia*, *ăleia*, *ălora*; pron. dém., placé toujours après le subst. articulé; *omul ăla* cet homme-là; *femeia ăia* cette femme-là; *oamenii ăia* ces hommes-là; *femeile ălea* ces femmes-là; (*ăla* est peut-être pour *ăl - la* et pourrait provenir de *ille - illac*; cfr.



le *fr.* *celui-là*; - *el* (iel), *ea*; *ei*, *ele*, pron. pers., L. *ille*, *illa*; *illi*, *illae*; *it.* *egli*, *ella*, *eglino*, *elleno*; *esp.* *el*, *ella*; *ellos*, *ellas*; *port.* *elle*, *elle*; *elles*, *ellas*; *prov.* *elh*, *elha*, *ilh*, *leis*; *elhs*, *ilh*, *elhas*; *fr.* *il*, *elle*; *ils*, *elles*; - *acel*, *cel*, *acea*, *cea*; *acei*, *cei*, *acele*, *cele*; *génit.* et *dat.* *acelui*, *celui*, *acelei*, *celei*, *acelor*, *celor*; pron. dem. du L. *ecc'ille*, &c.; *prov.* *aicel* (*aicelui*), *celh*, *celui*, m., *celha*, *cilh*, f.; *vfr.* *icel*, *cil*, *celui*, m., *cele*, *celei*, f.; *nfr.* *celui* = *ecc'illius*; *l'it.* *quello*, *colui*, *l'esp. prov.* *aquel*, *port.* *aquelle* de *eccu'ille*; - *acela*, *cela*, &c. placé après le *subst. articulé* = *ecc'ille-illac*; - *același*, *aceași*; *aceiași*, *aceleași*, de *ecc'ille-illac* sic = *celui-celle-ces-elles-là-même*.

**Alac**, sm. épeautre, touselle, escourgeon, malt, drêche; L. *alica*, f., *esp.* *alaga*, f., *magy.* *alakor* épeautre.

**Alamă**, sf., *aldmuri*, pl., laiton; le pl. *dinanderie*; du L. *lamina* (*lamna*); *it.* *lama*, *lamina*; *esp.* *lamina*; *prov.* *lamina*, *laima*, *lama*; *fr.* *lame* *plaque en métal*, *lame*; *vesp.* *laña* *disque*, *courroie*; *nesp.* *alama* *étouffe en or et en argent*; *port.* *alamar* *passement*, *cordon*; *cfr. it.* *ottone* (pour *lotone*), *esp.* *laton*, *alaton*, *port.* *latão*, *prov.* *lato*, *vfr.* *leton*, *nfr.* *laiton*, BL. *lato*, selon Diez D. 1. 299 de *l'it.* *latta*, qui vient du *vhall.* *latta* *pièce plate*; - *aldmar*, sm., \* L. *laminarius*; *dinandier*, *ferblantier*; *it.* *lamajo*; *esp.* *laminero*; - *aldmărie*, sf., \* L. *laminaria*; *dinanderie*.

**Alăture**, adv. v. *lature*.

**Alb**, ă, i, e, adj., *subst.*, blanc; L. *albus*; *istr.* *ab*; *port.* *alvo*; *prov.* *alban*, *albá* (*albanus*); les formes *it. esp. prov.* *alba*, *port. rom. d. Gr.* *alva*, *fr.* *aube* du L. *alba* sc. *dies*; - *albeald*, sf. blanc, blancheur; *albeață*, sf., \* L. *albitia*; *prov.* *albeza*; blancheur; *albea'd in ochii* *cataracte*; - *albesc*, ii, it, i, vb. 3; blanchir; *a se albi* *devenir blanc*; - *albire*, sf. blanchissement; *albitor*, adj., *subst.*, blanchissant, blanchisseur; - *albitoare*, *albitorie*, sf. blanchisserie; - *albitură*, sf., surtout le pl. *albituri*, linge blanc, propre; - *albeț*, adj., \* *albicus*; blanchâtre; - *albicios*, adj., \* *albiciosus*; blanchâtre; - *albime*, sf. = L. *albumen*; *it.* *albume*; blancheur; - *albineț*, adj., \* *albinicius*; blanchâtre, blond; - *albior*, adj. dim., \* *albeolus*; blanchâtre; - *albișor*, adj. dim., \* *albiculus*; blanchâtre; - *albiță*, sf. *Alyssum*; - *albiu*, adj., \* *alvius*; blanchâtre; - *albuleț*, adj. dim., \* *albulicius*; blanchâtre; - *alburiiu*, adj., \* *alborivus*; blanchâtre; - *albuș*, sm., \* *albuceus*; blanc; *albuș de ou* *blanc d'oeuf*; *albușul ochiului*, *port.* *alvo* *do olho*, le blanc de l'oeil; - *albuț*, adj., \* *albuceus*; blanchâtre; - *dalb*, adj., L. de - *albus*; forme poétique (v. *Alex. B.* 30; *Poés.* 97. 213) = *alb*; - *dălbior*, adj. dim., \* de - *albeolus*; (v. *Alex. Poés.*

99); - *inălbesc* (*nălbesc*), ii, it, i, vb. 3; blanchir; - *inălbire* (*nălbire*), sf. action de blanchir; - *inălbitoare*, *inălbitorie*, sf. blanchisserie, blancherie; - *inălbitor*, adj., subst., blanchissant, blanchisseur; - *inălbitoră*, sf. blanchissage; **albăstru**, adj., subst., bleu; du L. alb - aster; le mot ne vient pas du vgrece ἀλάστρον albâtre, à cause de la couleur de la pierre, (qui du reste est blanche et pas bleue) comme Roessler 6, suppose; cfr. *it.* biancastro, *fr.* blanchâtre; - *albăstreală*, sf. bleu; - **albăstresc** ii, it, i, vb. 3; rendre bleu, bleuir; a se *albăstri* devenir bleu; - *albăstrire*, sf. action de rendre, de devenir bleu; - *albăstriu*, adj., bleuâtre, livide.

**Albie**, (alghie), sf. mai, jatte, auge; L. alveus; *it.* alveo; *esp. port.* alveo; *fr.* auge; *abia riului* alveus (rivi) amnis; *albiuță* (alghiută), sf. dim., \* L. alveuceus pour alveolus; petite auge; - **albină**, sf. abeille; d'une forme \* *alvina*, du lat. alvus ventre creux, creux en général, panier—ruche d'abeilles, abeilles d'une ruche (v. Plin. h. n. 11, 16 (15), 44: *ferunt societate fraudatâ alvos mori*); - *albindrit*, sm. impôt sur les abeilles; *albinuță*, sf. dim., petite abeille.

**Aleg**, alesi, ales, alege, vb. 2; L. eligo, legi, lectum, ẽre; *it.* eleggere (aleggere), scegliere (ex-eligere); *esp.* elegir; *port.* eleger; *prov.* eleger, elegir, eslire, eslir; *fr.* ẽlire; - choisir, ẽlire, opter, distinguer, débrouiller, trier, cémenter (l'or); a se *alege* se choisir, se régler, prendre une fin; a *alege unt* (unctum) battre du beurre; a se *alege untul* le beurre commence à se faire en le battant; a se *alege cu ceva* avoir du reste, mettre à part, épargner; - *alegător*, adj., subst., L. electorius, elector; *it.* elettore; *vesp.* elegidor, esleidor; *nesp.* elector; *port.* eleitor; *prov.* elegidor, eligidor; *fr.* electeur; - *alegătură*, *alesătură*, sf. ẽlection, choix; *alegere*, sf. ẽlection, choix; - *ales*, part., adj., subst., choisi, ẽlu, distinct, exquis, fin, notable; *mai ales* notamment, principalement; *ales*, sm., *alese et alesuri*, pl. f., L. electus; choix; - **culeg**, lesei, les, lege, vb. 2; L. colligere; *it.* cogliere; *esp.* coger; *port.* colher; *cat.* cullir; *prov.* collegir, colligir, colher, culhir; *vfr.* coillir; *nfr.* cueillir; a *culege via* vendanger; - *culegător*, adj., subst.; cueillant; *it.* cogli-tore; *cat.* cullidor; *esp.* cogedor; *port.* colhedor; *prov.* culhidor; *fr.* cueilleur; - *culegătură*, sf., *esp.* cogedura; *prov.* culhidura; récolte, recueil; - *culegere*, sf. action de cueillir, récolte; *cules*, sm., *cu-lesse et culesuri*, pl. f., L. collectus; *esp.* cogeta, cogita; *port.* colheita; *fr.* cueillette; *culesul bucatelor* moisson; *culesul viilor* vendange; - **ințeleg**, lesei, les, lege, vb. 2; L. intelligo (intellego), lexi, lectum, ẽre, (inter-legere); *it.* intelligere; entendre, com-

prendre, recueillir, saisir, tenir; *a se înțelege* s'accorder, se concerter, s'entendre, s'expliquer, se rapprocher; — *înțelegere*, sf. action d'entendre, &c.; — *înțelegător*, adj., intelligent, intelligible; *înțelegciune*, sf., L. intellectio, onis; *it.* intellegione; *esp.* inteleccion; *port.* intelecção; intelligence, entendement; — *înțelept*, adj., L. intellectus part; *it.* inteletto; sensé, avisé, judicieux, prudent, sage; — *înțeleptesc*, ii, it, i, vb. 3; instruire, informer, faire entendre raison; *a se înțelepti* devenir sage, raisonnable; — *înțeleptesc*, adj., sage, rationnel, sensé; *înțelepteste*, adv., sagement, &c.; — *înțeleptire*, sf. entendement; — *înțelese*, sm., *înțelese et înțeleșuri*, pl. f., L. intellectus; intelligence, sens, entente, perception, notion, idée, explication, accord; *pre înțelese* intelligiblement.

**Alin**, vb. v. lin. — **Alint**, vb. v. lin.

**Almar**, s. v. armar—armă.

**Alt**, *altă, alți, alte*, adj. pron., génit., *altui - altor*; L. altera-erum; génit., alterius-alterorum; *it.* altro; *cat.* altre; *esp.* otro; *port.* outro; *prov. vfr.* altre; *nfr.* autre; *alb.* jatërë, tjetërë, tjetërë; *la o* - (=una) *l-altă, de la o-l-altă* = ad unum—d'un tenant, d'une tenue, ensemble; *altă oară—alte ori* = altera hora, alteris horis, une autre fois; *a-l-alta ieri* = ad alteram heri; *it.* alrijeri; *prov.* autr'ier; — **altminte**, *altmintre*, adv. v. minte.

**Altar**, sm., *altare*, pl. f., L. altar, altare, altarium; *it.* altare; *esp. port. prov.* altar, autar; *vfr.* altar, altel; *nfr.* autel; il y a aussi une forme *rom.* oltar, qui est le *vsl.* олтаръ, *nsl. bulg. serbe* oltar, *cech.* oltár, du *vhall.* altári, *mhall.* altaere, *nhall.* altar du L. altar.

**Aluat**, s. v. ieu-lua.

**Alun**, sm., L. avellana (nux); *it. esp.* avellano; *port.* avelleira; *cat.* avellaner; *prov.* avelanier; *fr.* avelinier; — *alună*, sf., *it. cat. esp.* avellana; *port.* avellâa, avellan; *prov.* aulona, aulaigna, avelana, avilana; *vfr.* avelaine, *nfr.* aveline; — *alunar*, sm. coudraie; *esp.* avellanar; *alb.* alonar, lonar juillet; — *aluné*, sf., *alunele* pl., \* L. avellanella; petite noisette; Carum bulbocastanum; Bunium bulbocastanum; Fumaria solida et cava; le pl. *alunele* aussi lentilles, taches de rousseur; — *alunică*, sf., *esp.* avellanica; petite noisette et gland de terre; — *aluniș*, sm., *alunișuri*, pl. f., \* L. avellanicium; coudraie; — *aluniță*, sf., \* L. avellanicia; petite noisette, tache, envie; *bulg.* lunicû envie (tache); — *alunus*, adj., \* L. avellanivius; couleur de noisette.

**Alunec**, vb. v. lunec. — **Alung**, vb. v. lung.

**Am**, avuiu, avut, avé, vb. 2; L. habeo, ui, itum, ěre; *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *vfr.* avoir; *nfr.* avoir;

*avere*, sf., *it.* avere; *esp.* haber; *port.* haver; *prov.* aver; *fr.* avoir; - *avut*, part., adj., L. habitus; *prov.* avut, agut; aisé, à son aise, riche, opulent; - *avut*, sm., *avuturi*, pl. f., L. habitus, us; avoir, bien, fortune; - *avutor*, adj., subst., ayant, aisé, à son aise, riche, opulent; *avuție*, sf. avoir, bien, richesse; - *inavut*, adj., = avut; - *inavuțesc*, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; *a se inavuți* s'enrichir; - *inavuțire*, sf. action d'enrichir, de s'enrichir.

**Amar**, ă, i, e, adj. subst., L. amarus, a, um; *it.* amaro; *esp.* port. amargo; *cat.* amarg (\* amarus); *prov.* amar; *fr.* amer; *amarul de mine!* *port.* amaro de mi! - *amăreală*, sf. amertume; - *amăreafa*, sf. amertume; *prov.* amareza; - *amărel*, adj. dim., *esp.* amarguillo; *amăré*, sf., *amărele*, pl. Carduus Mariae; cfr. *it.* amarella *Matricaria*; - *amărdluță*, sf. Exacum; - *amărăciune*, sf., \* L. amaritio-onis; amertume; - *amăresc*, ii, it, i, vb. 3; *it.* amarire, amareggiare; *cat. esp. port. prov.* amargar (amaricare); rendre amer, aigrir, affliger; - *amărime*, sf. amertume, - *amărire*, sf. action de rendre amer, amertume; - *amăriă*, adj., un peu amer; - *amăru!*, adj. dim., *it.* amariccio; - **amarnic**, adj., austère, sévère, vif, véhément, impétueux, vigoureux; (le suffixe *nic* est slave; v. Dobr. 314); *amarnicie*, sf. véhémence, impétuosité.

**Amărunt**, adj. v. mărunt.

**Ambi**, (*imbi*), *ambe* (*imbe*), adj. num., L. ambo, ambae; *it.* ambo, ambi, ambe; *esp. port.* ambos, ambas; *prov.* ambs (ams), ambas; *vfr.* ans, ambes; - **amîndoi**, *amîndoue*, adj. num., tous les deux, toutes les deux, tous—toutes deux; *it.* ambeduo, ambedui, ambidue, amendua, amendue, amenduni, amenduoi; *vesp.* ambosdos; *nesp.* ambos à dos; *port.* ambos de dos; *prov.* ambidoi, amdui, abdui, andui, abdos, amdos, ambedos; abdoas, amdoas, ambedoas.

**Ameninț** (*amerinț*), vb. v. mîn. — **Amerindez**, vb. v. merindă.

**Amestec**, vb. v. mestec. — **Amețesc**, vb. v. minte.

**Amîn**, vb. v. mîn. — **Amîndoi**, adj. num. v. ambi.

**Amnar** (pour imnar), sm., *amnare*, pl. f., L. igniarius (sc. lapis, igniarius; *alb.* ourouar; briquet, fusil, madrier, poteau; *amnar de ascuțit* fusil à aiguiser.

**Amorțesc**, vb. v. moarte. — **Amu**, adv. v. acmu.

**Amuțesc**, vb. v. mut.

**An**, sm., L. annus; *it. port.* anno; *esp.* año; *prov. cat. fr.* an; *an* anno (praeterito); *de an* depuis l'année dernière; *la an* ad annum, in annum; *din an in an*, *it.* d'anno in anno; *pre un an* in annum i. e. pour une année; - **anoatin**, *noatin*, adj., L.

annotinus; *fr.* antenois; = *it.* annicolo; *esp.* añino; *port.* annojo; agneau, poulain, pouliche, &c. d'un an; *lând noatină* laine d'agneau; *esp.* añina; - *anutimp*, sm., *anutimpuri*, pl. f., L. anni tempus, anni tempora; saison; - *anțerț*, adv., L. anno tertio; l'avant-dernière année c.-à-d. la troisième; *țerț*, (tertius) est l'unique nombre ordinal selon la forme latine et employé seulement dans cette construction; autrement *tertius* s'exprime par *al trei-le* (treile) = ille-tres-ille.

**Apă**, sf., L. aqua; *it.* acqua; *esp.* agua; *port.* agua, agoa; *prov.* aigua, aiga; *vfr.* aive, eve; *nfr.* eau; - *apar*, sm. porteur d'eau; L. aquarius; *esp.* aguador; *port.* agoadeiro; - *apătos*, adj., liquide; *it.* acquidoso, acquazzoso; *esp.* aguajoso, aguazoso, aguanoso; - *apătogez*, ai, at, a, vb. 1; liquéfier; *a se apătoșa* se liquéfier; - *apătogare*, sf. action de liquéfier, de se liquéfier; - *apos*, adj., L. aquosus; *it.* acuoso; *esp.* aguoso, acuoso; *port.* acoso, aquoso; *fr.* aqueux; - *apușoară*, sf., \* L. aquiola pour aquila; **adăp**, ai, at, a, vb. 1; abreuver; L. adquare; *it.* adacquare; *esp.* adaguar; *prov.* adaigar, azaigar, aguar; - *adăpăciune*, sf. action d'abreuver; - *adăpare*, sf.; *adăpat*, sm., idem.; - *adăpătore*, sf., \* L. ad-aquatoria; abreuvoir; - *adăpătură*, sf. action d'abreuver, imbibition.

**Apalt**, s. v. pace.

**Apăr**, ai, at, a, vb. 1; défendre, protéger, garantir, exempter, plaider pour q., revancher q.; L. apparare; *it.* apparare; *esp. port.* aparar; *prov.* parar; *fr.* parer (parare); *a se apăra* se garder, se pourvoir, se prémunir, se défendre, se parer; - *apărare*, sf. action de défendre, &c.; *cuvînt de apărare* plaidoyer, plaidoierie; - *apărămînt*, sm., *apărăminte*, pl. f., protection, sauvegarde, défense; L. apparamentum; *it.* apparamento; *it. esp. port.* paramento; *cat.* parament; *prov.* paramen; *fr.* parement; - *apărat*, part., adj., protégé, défendu, exempt; *ne apărat*, non défendu, non protégé, —nécessaire, indispensable, inévitable; *lucru ne apărat* chose indispensable, absolument nécessaire; - *apărat*, sm., *apărate*, pl. f., défense, &c. L. apparatus; *it.* apparato; *esp. port.* aparat; *fr.* aparat; - *apărător*, adj., subst., défendant, défenseur, &c.; - *apărătoare*, sf., L. apparitorium (apparitorium); défense, rempart, paravant, écran, éventail; - *apărătură*, sf., L. apparitura; *pădure în apăratură* bois dont la coupe ou l'entrée est défendue, bois de réserve; - *cumpăr*, ai, at, a, vb. 1; acheter; L. comparare; *it.* comparare, comprare; *esp. port. cat. prov.* comprar; *vfr.* comparer, comprer; - *cumpărare*, sf. action d'acheter, achat; - *cumpărat*, sm., *cumpărate*, pl. f. achat; - *cumpărător*, adj., subst., achetant,

acheteur; L. *comparator*; *it.* *comperatore*, *compratore*; *esp. port. prov.* *comprador*; - *cumpărătoare*, sf. achat, marché; - *cumpărătura*, sf., *it.* *comperatura*; achat; - *răscumpăr*, ai, at, a, vb. 1; = L. *re—ex—comparare* (pour la particule *rēs* v. à la lettre resp.); racheter, retirer, rémérer; - *răscumpărare*, sf. action de racheter, rachat; - *răscumpărător*, adj., subst., rachetant, racheur; - *răscumpărătura*, sf. rachat.

**Apäs**, vb. v. päs. — **Aplec**, vb. v. plec.

**Apoi**, adv., du L. ad-post: le simple *poi*, L. *post*, *it.* *poi*, *esp.* *pues*, *port.* *poz*, *prov.* *pois*, *puois*, *pueis*, *pos*, *pus*, *fr.* *puis* s'emploie aussi dans l'adverbe composé *poi-măine* = L. *post mane*, *it.* *pos domane*, *dopo dimani*, *esp.* *despues de mañana* après demain; *de apoi* = de ad post; après, ensuite, plus tard; *mai apoi*, *mai de apoi* = magis ad post, magis de ad post; plus tard, postérieur, postérieurement; *in apoi*, *d'in apoi* = in ad post, de in ad post; arrière, en arrière, derrière; *a da in apoi* reculer, perdre du terrain; *a fi in apoi* être reculé; *pre d'in apoi* = per de in ad post; par derrière; *d'apoi cum nu!* littéral: *de ad post quo modo non!* mais pourquoi non! comment donc! *inapoi*, subst. adv. invariable art.; seulement devant des subst. au genit.: *inapoi casei* derrière la maison; - **după**, prép., après, derrière, à la suite, suivant, selon, dans; du L. de post; *it.* *dipoi*, *dopo*; *mil.* de pou; *\*esp.* de spues (de ex post); *port. prov.* *depois*; *prov.* *despuois*, *depueis*, *depos*; *fr.* *depuis*; *după cum* selon, au fur et à mesure, conforme; *pre după* par derrière, autour, à l'entour; **inapoi**, ai, at, a, vb. 1; donner en arrière, rendre, remettre restituer; - *inapoiere* (pour *inapoiare*), sf. reculement, remise, restitution, renvoi.

**Apriat**, adj., du part. L. *apertatus* (de *apertare—aperire*); clair, évident, ouvert, affable, sociable; cfr. *prov.* *apert* (*apertus*), ouvert, évident, développé.

**Aprig**, à, i, adj., vif, fougueux, violent, impétueux, âpre; du L. *apricus*, a, um, *exposé au soleil*; *it.* *aprico* (poét.); ce qui est exposé au soleil, est aussi chaud—vif; *cal aprig* cheval fougueux, vit; - *aprigime*, sf. véhémence, impétuosité, brusquerie.

**Aprilie**, sm., L. *Aprilis*; *it.* *Aprile*; *esp. port. prov.* *Abril*; *fr.* *Avril*; *alb.* *Pril*; - **prier**, sm., abréviation pop. d'*Aprilie*; cfr. *alb.* *pril*.

**Aprind**, vb. v. prind.

**Aproape**, adv., près, prochain, proche, presque; L. *ad prope*; *vit.* *prope*, a *provo*; *cat. prov.* *prop*, a *prop*; *vfr.* *pruef*, a *pruef*; *nfr.* *proche*; *prov.* *prop*i (du BL. *propius* pour *propis*); *aproapele*,

*de aproape* = ad — de ad prope — ille, le proche, le prochain; *de d'aproape* de près; *aproape de tot* tout près; - *apropiu*, *apropies*, ai, at, a, vb. 1; \* L. adpropriare; BL. *vit.* approciare; *prov.* *apropchar*, *apropjar*; *fr.* *approcher*; - *apropias*, sm., \* L. appropriaceus; prochain; - *apropiere* (pour *apropiare*), sf. proximité; - *apropietnic* (*apropielnic*), adj., *approchant*, *accessible*, *affable*; - *apropietor*, adj., *approchant*, *rapprochant*; - *apropime*, sf. *proximité*.

**Apuc** (transposé pour *acup*—*ocup*), ai, at, a, vb. 1; *prendre*, *saisir*, *obtenir*, *tenir*, *atteindre*, *commencer*, *se nantir*, *gagner*, *occuper*, *intercepter*, *surprendre*, *attaquer*, *empoigner*; du L. *occupare*; *it.* *occupare*; *esp.* *ocupar*; *port. prov.* *ocupar*; *fr.* *occuper*; *spaima apucă inimile*, L. *pavor occupat animas* (Liv. 5. 35), *la frayeur gagne les âmes*; *a se apuca de ceva*, L. *occupare aliqua re*, *se mettre*, *se porter à qch.*; *a apuca pre cineva*, L. *occupare aliquem*, *s'en prendre à q.*; *a apuca pre d'inainte cu vorba pre cineva* *prévenir q. avec des paroles*; *a apuca a face ceva* *commencer à faire qch.*; *acest cal apuca pre 4 ani* *ce cheval prend 4 ans*; *a apuca inainte* *prévenir*, *gagner le devant*; - *apucare*, sf. *prise*, *accès*, *occupation*, *prévention*; - *apucat*, sm., *apucate*, pl. f. *prise*, &c.; L. *occupatus*; *it.* *occupato*; *esp.* *ocupado*; *pre apucate* *à bâtons rompus*; - *apucător*, adj., subst., L. *occupatorius*; *prenant*, *occupant*; - *apucătură*, sf. *prise*, *occupation*, *saisissement*, *surprise*, *entreprise*, *commencement*, *air*, *façon*, *manière d'agir*, *conduite*; *apucături bune—rele* *bonne—mauvaise conduite*, *bonnes—mauvaises habitudes*.

**Apun**, vb. v. pun.

**Ar**, ai, at, a, vb. 1; *labourer*; L. *arare*; *it.* *arare*; *esp. port. prov.* *arar*; - *arare*, sf. *labourage*; - *arărit*, sm. *terrage*, *droit de terrage*, *stélagé*; - *arat*, sm., L. *aratus*; *esp.* *arado*; *labourage*; *arător*, adj., subst., L. *aratorius*—*arator*; *it.* *aratore*; *esp.* *arador*; *labourant*, *laboureur*; - *arătru* (*arotru*), sm. *charrue*; L. *aratrum* *it.* *aratro*, *arato*, *aratolo*; *esp.* *arado*, *arairo*; *cat. prov.* *arada*; *prov.* *araire*; *vfr.* *arère*; *ngr.* *ἀροτρον*; - *arătură*, sf., *it.* *aratura*; *esp. port.* *aradura*; *labour*, *labourage*, *champ labouré*.

**Aramă**, sf., *arămii* et *arămuri* pl., *cuivre*; L. *aeramen*; *it.* *rame*; *esp.* *arambre*, *alambre*; *port. arame*; *cat. prov.* *aram*; *vfr.* *araim*; *fr.* *airain*; le pl. *arămuri* *ustensils en cuivre* = *it.* *rami*; cfr. *aeruma* (*aerima*) Paul. Diac. p. 26, 1; chez Festus *aeramina* = *utensilia ampliora*; *a'si arăta arama* *lever le masque*; (cfr. le L. *ducere alqm. ex aere*, Plin. h. n. 7. 37, 125); *i s'a cunoscut arama* *on a connu son caractère*; - *arămar*, sm., *it.* *ramiere*; *chaudronnier*; - *arămarie*, sf., *it.* *rameria*; *chaudronnerie*; *arămiiu*,

ie, ii, adj., cuivré, cuivreux, de couleur de cuivre; *arămos*, oasă, oși, oase, adj., cuivreux.

**Arbur**, *arbure*, sm., (*mac. rom.* arbore); L. arbor, oris, f., *it.* albero, arbero; *esp.* arbol; *port.* arvol, arvor, arvoro; *prov.* arbre, albre; *fr.* arbre.

**Arc**, sm., *arcuri*, pl. f. arc, ressort, cintre; L. arcus; *it. esp. port.* arco; *prov.* arc; *fr.* arc, arche; *alb.* hark; *arcul ochiului* iris; - *arcar*, sm., L. arcuarius; *it.* arciera, arciero; *esp.* arquero; *port.* archeiro; *prov.* arquier; *fr.* archer; - *arcaș*, sm. archer; *arculeț*, *arcușel*, *arcușor*, *arcuș*, sm. dim., petit arc; - *arcuș*; sm., \* L. arcuceus; archet; - *arcuesc*, ii, it, i, vb. 3; = L. arcuare; *it.* archeggiare; *esp. port.* arquear; *prov.* arcelar; *fr.* arquer; *arcuire*, sf. cambrure, courbement; - *arcuitură*, sf. courbure.

**Arcă**, sf., *arce*, pl., L. arca, *it. esp. port.* arca; *prov.* archa, arqua; *fr.* arche; *pol.* arka; caisse, coffre, bahut (v. Arch. R. 2. 242).

**Arcer**, sm., *arcere*, pl. f. fusil à aiguiser; du L. acies sc. ferri; *it.* acciaio (acciarino, acciajuolo) même signif., cfr. *it.* acciaio, acciale; *vénit.* azzale; *esp.* acero; *vport.* aceiro; *nport.* aço; *prov. nfr.* acier; *vfr.* acer; BL. aciare, aciarium, acuale, dont aussi *vsł.* ocêłъ, *nsl.* ocel, ocal, ocelj, *serbe* ocal, acal, ocilo, *cech.* ocel, *magy.* acél, *vhall.* ecchil, *mhall.* eckel, *ngr.* ἀτζάλι, *rom.* oțel (du *vsł.* ocêłъ).

**Ard** (arz), arsei, ars, arde, vb. 2; L. ardeo, arsi, arsum, ardere; *it.* ardere; *esp. port.* arder; *prov.* andre; *fr.* seulement le part. ardent et le subst. ardeur; brûler, cuire, griller, incendier, hâler; - *ardeiu*, sm., *ardeiuri*, pl. f., d'une forme \* L. ardivus; Capsicum annuum; poivre rouge; cfr. *usturoiu* ail de *ustulare*; *ardere*, sf. action de brûler, brûlement; - *ars*, sm. brûlé, brûlement; - *arsător*, adj., brûlant; - *arsătură*, sf. brûlement, brûlure; - *arsoiu*, adj., d'un type \* L. arsonius; brûlant, ardent, chaud; *arsură*, sf., *it. prov.* ardura, arsura; brûlure; - *arșiță*, sf., d'un type \* L. arsicia; ardeur, chaleur, braise, hâle; cfr. *it.* arsiccio brûlé = arsiccius.

**Ardic**, vb. v. arêt.

**Arendă** (*orendă*, *orindă*), sf. bail, ferme, cabaret affermé; *it.* rendita; *esp. prov.* renta; *fr.* rente; *esp.* arriendo, arrendamiento; *port.* arrendamento; *prov.* arrenda (renta, renda); *nsl. serbe, russe, pt. russe, pol., magy.* arrenda; *pt. russe* aussi oranda; du L. redditum, pl. reddita—ad reddita (de reddere) les choses rentrées, revenu; BL. *arrenda praedium in censum seu rendam datum*; a lua in *arendă* prendre en ferme; - *arendez*, ai, at, a, vb. 1; BL. arrendare; *esp. port.* arrendar; *fr.* arrenter; *russe*



arendovată; *magy.* arendalni; affermer, donner — prendre à ferme; *arendar* (*orendar*, *orindar*), sm. fermier, tenancier surtout d'un cabaret; *pt. russe* randar; - *arendure*, sf. action de donner, de prendre à ferme; - *arenda*: (*orindaș*), sm. fermier, métayer; *magy.* arendas; - *arendărit* (*orindărit*), sm. afforage; - *arendator* (*orindator*), sm. fermier; *it.* arrendatore; *esp.* arrendador, arrendatario; *port. prov.* arrendador; *serbe pol.* arendător; *russe* arendători; *arendătorie* (*orindătorie*), sf. (v. C. C. § 1467); affermage.

**Arêt**, vb. v. dreg.

**Argent**, sm., *arginți* et *arginturi*, pl. f., L. argentum; *it. vesp.* vport. argento; *friul.* ariint; *prov. fr.* argent; *alb.* argjant, argjent; le pl. *arginți* monnaie d'argent (v. Pum. Gr. 81); - *argintar*, sm., L. argentarius, argentarium; *it.* argentario, argentajo, argentiere; *esp.* argentario, argentero; *prov. fr.* argentier; - *argintărie*, sf., L. argentaria; *it. esp. port. prov.* argentaria; *fr.* argenterie; *alb.* argjantsinë, ergjentsirë; - *argintiu*, adj., \* L. argentivus = argenteus; argentin; - *argintos*, adj., L. argentosus; contenant de l'argent; - *argintuesc*, ii, it, i, vb. 3; argenter; - *argintuire*, sf. action d'argenter.

**Arie**, sf., L. area; *it.* aja; *esp.* era, area; *port.* eira, area; *cat.* era; *prov.* eira; *fr.* aire, are.

**Aricu**, sm., L. ericius; *it.* ricco; *esp.* erizo; *port.* ericio, ouriço; *prov.* herisso, hirisso, erisso; *vfr.* hériçon, eriçon, ireçon; *nfr.* hériçson; *angl.* urchon; *alb.* irikj; le pl. *arici* a aussi la signification de *javart*, *malandres*, *gale*, *arêtes*; cfr. *esp.* arestin, *fr.* arêtes de *arista*; - *aricesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se *arici* gagner le *javart* (des chevaux); - *ariceală*, sf. *javart*, mules, *malandres*; *aricire*, sf. action de gagner le *javart*; - *aricitură*, sf. *javart*, &c.

**Ariete**, sm., L. aries, etis; *it.* ariete; *esp. port.* ariete; *prov.* arieth, aret; bélier; le mot *populaire* est *berbec* = *vervex*.

**Arin** (*anin*), sm., L. alnus; *it.* alno, (ontano, amedano = alnetanus); *esp.* alno, alamo (negro); *port.* alamo, alemo (peuplier et aune); *fr.* aune; - *arinaș*, sm., alnus glutinosus; - *ariniș*, sm. = L. alnetum; *it.* ontaneto; *vénit.* onaro; *fr.* aunaie.

**Arină**, sf., L. arena; *it. esp. prov.* arena; *port.* area; *fr.* arène; sable; le mot *populaire* est le *slave năsip*; - *arinos*, adj., L. arenosus; *it. esp. port.* arenoso; *cat. prov.* arenos.

**Arm**, sm., *armuri*, pl. f., L. armus; *sard.* armu; *vfr.* ars; quartier de devant, cuisse, cuissot, gigot, paleron; - *armur*, sm., \* L. armulus; épaule d'un animal; - *armurar*, sm., *armurare*, sf. épaulure; chez *St. D.* aussi épizootie.

**Armă**, sf., L. arma - orum; *it.* arma, arme; *esp. port. prov.*

arma; *fr.* arme; *alb.* arme; - *armar* (*almar*), sm. armoire; L. armarium; *it. esp. port.* armario; *prov.* armari; *vfr.* aumaire, armaire; *nfr.* armoire; *nsl. serbe* orman, ormar; *pol.* almarya; *cech.* armar, almara, alměř; *magy.* almariom; *ngr.* ἀρμάρι; *nhall.* almer; - *armaș*, sm., \* L. armaceus = armiger; prévôt; - *armășel*, sm. huissier (v. Ur. 1. 48); - *armășie*, sf. prévôté (v. Ur. 2. 273); *arm*, ai, at, a, vb. 1; L. armare; *it.* armare; *esp. port. prov.* armar; *fr.* armer; - *armare*, sf. armement; - *inarmez* ai, at, a, vb. 1; L. inarmare; *armar*, équiper, munir, fournir, approvisionner; *inarmare*, sf. armement, équipement, &c., *inarmare bunului* (C. C., § 838, 1480), dotation de la terre (campagne); - *intrarmez*, ai, at, a, vb. 1; L. interarmare; *armer*; - *intrarmare*, sf. armement.

**Armăsar**, sm., L. admissarius sc. equus (Lex salica *armesarius*); *it.* emissario; cheval entier, étalon.

**Arminturi**, sf. pl., bétail; L. *armenta-orum*; bétail; *it.* armentato troupeau de bétail; *tirol it.* armenta vache, veau; *friul.* armente, ormento *idem*; cfr. *alb.* aljemistra instruments de labour; (v. Max Müll. 212).

**Aron**, sm., L. arum, aron; *it.* aro; *esp.* aron, yaro; *fr.* arum; *barba lui Aron* Arum maculatum; *esp.* barba de Aaron.

**Arțar**, sm., L. acer - eris; *it.* acero; *vesp.* asre; *nesp.* arce; *port.* acer; *cat.* ars; le *fr.* érable, *prov.* esrabre, erabre, est une concrétion de acer—arbor.

**Arunc**, ai, at, a, vb. 1; L. abruncare, eruncare; jeter, lancer, rejeter, objecter, pousser; *a arunca ochii undeva* porter ses regards vers q. endroit; *a se arunca asupra cuiva* tomber sur q.; *aruncare*, sf. action de jeter, lancer, &c.; - *aruncat*, sm., *aruncate*, pl. f., jet, rejet, projection; - *aruncător*, adj., subst., jetant, lançant; - *aruncătură*, sf. jet, coup.

**Aschie**, *așchie*, aștie, sf. éclat, chicot, écharde, copeau; L. assula, astula (astla, ascla); *esp.* astilla; *port.* acha; *prov. cat.* ascla; *néap.* asca; *prov.* astela; *vfr.* astele; *nfr.* attelle (pour âtelle); *alb.* așkë; - *așchiuță*, *așchiuță*, sf. dim.

**Ascult**, ai, at, a, vb. 1; L. auscultare (ascultare); *it.* ascoltare, scoltare; *cat.* escoltar; *vesp.* ascuchar; *nesp.* escuchar; *port.* escutar; *prov.* escotar, escoutar; *vfr.* escolter, ascouter, escouter; *nfr.* écouter; prêter l'oreille, ouïr, entendre, écouter, obéir; *a asculta pre cineva de tablă* faire réciter sa leçon à q., *a asculta cuiva, pre cineva*, L. auscultare alicui, aliquem; - *ascultare*, sf. action d'écouter, obéissance, &c.; *a da auscultare, it.* dare ascolta, écouter q., obéir à q.; - *ascultat*, sm., *ascultate*, pl. f., L. auscultatus; écouter, entendement, obéissance, &c.; - *ascultător*, adj., subst.,

écoutant, écouteur, &c.; L. auscultator; *it.* ascoltatore; *esp.* escuchador; *port.* escudador; *prov.* escoutaduer; *fr.* écouteur; - *ascultitură*, sf. écouter, obéissance, &c.

**Ascund**, nsei, ns, nde, vb. 2; cacher, céler, recéler; L. abscondo, di (didi), ditum (consum), ěre; *it.* ascondere, nascondere, (in-abscondere); *esp. port.* esconder; *cat.* escondir; *prov.* escondre (es = abs); - *ascundere*, sf. action de cacher, &c.; - *ascuns*, sm., *ascunse*, pl. f. action de cacher, état d'une chose cachée; *in-pripre-subt ascuns* en cachette, clandestinement, à la dérobee; *a juca d'ascunsele* jouer aux barres; - *ascunsoare*, *ascunsătoare*, sf. cachette; - *ascunsură*, *ascunsătură*, sf. action de cacher, &c.; *ascunsător*, adj., subst., L. absconditorius — absconditor; cachant, recélant, recéleur.

**Ascute** (*ascuț* pour *acut*), *ascuții*, *ascuțit*, *ascuți*, (*ăscuțe*), vb. 3; du L. acutus, (acus); = L. acuere; *it.* aguzzare; *esp.* aguzar; *port.* aguçar; *prov.* agusar; *fr.* aiguiser; BL. acutiare; aiguiser, repasser, tailler en pointe, rendre pointu, empointer; *ascuțeață*, sf. aiguisement; - *ascuțime*, sf. acuité; - *ascuțire* (*ascutere*), sf. action d'aiguiser, &c.; - *ascuțiș*, sm. tranchant, taillant; *ascuțit*, part. adj., pointu, piquant, perçant, aigu, grêle (voix); *ascuțit*, sm., *ascuțituri*, pl. f. tranchant, taillant, fil, pointe, piquant; - *ascuțitor*, adj., subst., *it.* aguzzatore; *esp.* aguzador; aiguisant, affilant, émouleur; - *ascuțitoare*, sf., *esp.* aguzadera; *port.* aguzadeira; pierre à aiguiser, queux; - *ascuțitură*, sf., *it.* aguzzatura; *esp. port.* aguzadura; aiguisement.

**Asemene**, adj. & adv., *aseamăn* vb., v. samăn.

**Aspru**, ă, i, e, adj., L. asper; *it.* aspro; *esp. port.* aspero; *prov.* aspre, asprieu (asprivus); *vfr.* aspre; *nfr.* âpre; *alb.* așpărë; âpre, dur, rude, austère, rigoureux, cru, revêche, vif, violent; **aspresc**, ii, it, i, vb. 3; = L. asperare; rendre âpre, &c.; *alb.* așperoiș; *a se aspri* devenir âpre, rude; *a se aspri la cineva* brusquer, rudoyer q; - *aspreală*, sf. âpreté, rudesse, dureté, rigueur, inclémence, sévérité; - *asprie*, sf., *asprime*, sf., âpreté; *asprire*, sf., action de rendre âpre, &c., âpreté; - *asprisor*, adj. \* L. aspriciolus; un peu âpre, &c.; - *asprisoră*, sf., Asperugo; *aspritor*, adj., subst., rendant âpre, dur, rude, aplaneur, aplaineur; *aspriu*, adj., \* L. asprivus; *prov.* asprieu; - **inăspresc**, ii, it, i, vb. 3; rendre âpre, rude, dur, aigre; *it.* inasperire, inasprire; *cfr.* L. exasperare, *esp. port.* exasperar, *fr.* exaspérer; *a se inăspri* devenir âpre, rude, aigre.

**Ast** (ăst), pron. dém. v. ist.

**Astăzi**, adv. v. zi.

**Astup**, vb. v. stupă. — **Asud**, vb. v. sudoare.

**Asupra**, prép., L. ad supra; *it.* sopra, sovra, sovro, sovresso; *esp. port. prov.* sobre; *vfr.* sovre, sore, seure; *de asupra* = L. super, *vit. & vfr.* sor, *nfr.* sur; *pre de asupra* au dessus, en dessus, par dessus, légèrement, à vue de pays; *a intoarce ceva mai cu asupra* rendre qch. avec usure; - **supăr**, ai, at a, vb. 1; être à charge — de trop, gêner, importuner, déranger, incommoder, tourmenter, molester, impatienter, harceler, fâcher, mettre q. en peine, peiner, obséder, offenser; *a se supăra* se dépiter, se formaliser, s'embarasser, se piquer, s'offenser, se vexer; du L. superare; *vit.* soprar; *nit.* superare; *esp.* sobrar être de trop — à charge, *importuner*; *port.* sobrar, sobejar; *prov.* sobrar; (v. Mikl. Sl. 48); *a se supără îndată pendru nemică* prendre la mouche; *supărăcios*, adj., gênant, importun, fâcheux; - *supărare*, sf. action d'importuner, &c.; - *supărător*, adj., gênant, importun, fâcheux; - **asupresc**, ii, it, i, vb. 3; contrarier, affliger, presser, opprimer, oppresser, faire tort; (cfr. *injosesc* de jos — in jos = *in josum*); - *asupreală*, sf. oppression, affliction, tourment; *asuprelnic*, adj., oppressif; - *asuprință*, sf. oppression, contrainte; *asuprire*, sf. action d'opprimer, &c.; - *asupritor*, adj., subst., oppressif, oppresseur; - *asupritură*, sf. oppression, &c.

**Asurzesc**, vb. v. surd. — **Așa**, adv. v. și.

**Agez**, vb. v. șed.

**Aștept**, ai, at, a, vb. 1; L. adspectare (expectare); *it.* aspettare; attendre; *a se aștepta*, *it.* aspettarsi, s'attendre; *nu mă aștepteam la aceasta*, *it.* questo non me l'aspettava, je ne m'attendais pas à cela; - *așteptăciune*, sf., *it.* aspettazione, attente; *așteptare*, sf. action d'attendre, attente; - *așteptător*, adj., expectant, expectatif, attendant; - *așteptătură*, sf. attente.

**Aștern**, ui, ut, e, vb. 2; L. adsterno (asterno), stravi, stratum, ěre; *it.* sternere; étendre, déplier, déployer, étaler, épandre, jeter, répandre, faire le lit - le coucher; *a așterne pre hărtie* minuter; - *așternător*, adj., subst., étendant, &c.; - *așternătură*, sf. action d'étendre, &c.; *așternut* sm., *așternături*, pl. f. coucher, lit, étrein (= stramen); - **straiu**, sm., *straiuri*, pl. f., L. stragulum; couverture, housse, vêtement, habillement, habit; - *străișor*, *străiuș*, sm. dim., petit habit; - **strat**, sm., *straturi*, pl. f. couche, gîte, lit, planche, sédiment, étrein, crosse de fusil; L. stratum; *it.* strato; *esp. port.* estrado; *prov.* estrá (= estrat); *fr.* estrade; *alb.* ștrat; *a așeza în straturi* stratifier; l'*it.* strada, *esp. port.* estrada, *vfr.* estrée, *ngr.* σιβάτα chemin pavé, rue, du L. *strata* sc. *via*; - *strătușor*, sm. dim., petite couche, &c.

**Atăt**, ă, ți, te, adj., adv., du L. ad tantum; *it.* cotanto, *vesp.* atanto, *prov.* aitant, *vfr.* itant de aeque tantum? (v. Diez D. I. 143); *it. esp. port.* tanto; *fr.* tant de *tantum*; le *fr.* autant de *aliud tantum*; —*atăt—cat*, *atăt—incăt* —ad tantum—quantum—in quantum, autant que; *tot atăt (atătă)* tout autant; *cu atăt mai mult* d'autant plus; *cam atătă* plus ou moins, tant plus que moins; *intr'atătă* tellement; *intr'atătă—incăt* au point, à un tel point—que; *atătă ori* tant de fois; — *atătăuș*, *atătăușă*, dim., \* L. tantuceum pour tantillum—tantulum; aussi peu.

**Ating**, atinsei, atins, atinge, vb. 2; L. attingo, igi, actum, ère; *it.* attingere; *prov.* atanher; *fr.* atteindre; effleurer, frayer, friser, frôler, toucher; *a se atinge* toucher, regarder q., confiner, concerner; *a se atinge de* anticiper, empiéter, entreprendre sur; *a atinge pre cineva foarte tare* piquer au vif q.; — *atingător*, adj., touchant, concernant, piquant, mordant; — *atingere*, sf. action de toucher, frôlement, rapport, &c.; — *atinsătură*, sf. attouchement, frôlement, rapport, offense.

**Atunci**, *atuncea*, adv., lors, alors; L. ad tunc (tum ce); *istr.* tunce; *it.* dunque, dunche, adunque; *prov.* dunc, adonc, adoncas, adonx; *vfr.* dunc, donc, donques, adunc; *nfr.* donc; *vesp.* estonze, estonz, estonzas (ex tuncce); *vport.* entonces (in tuncce); *vesp.* enton; *ngp.* então (in tum, in tunc); *de atunci* dès lors, depuis; *pre atunci* alors, à ce temps-là.

**Ață**, sf., L. acia; fil, filet, filament, fibre, ligne; *ața limbei* le frein de la langue; — *ațișoară*, sf., dim.; — *ațos*, adj., filamenteux, filandreux, fibreux.

**Atiș**, vb. v. tăciune.

**Au**, conj. L. aut; *it.* o, od; *esp.* o, u; *port.* ou; *cat.* ó; *prov.* o, oz; *fr.* ou; *au—au*, L. aut—aut.

**Aúd** (aúz), ii, it, i, vb. 3; L. audio, ivi & ii, itum, ire; *it.* audire, udire; *esp.* oír; *port.* ouvir; *prov.* auzir; *vfr.* oír; *nfr.* ouïr; *se aúde* le bruit court; — *aúz*, sm., *aúzuri*, pl. f., L. auditus, us; ouïe (*sens*), entendement; — *auzire*, sf. action d'ouïr, ouïe; — *auzit*, sm., *auzite*, pl. f., L. auditus, us; *it.* udito, udita; *esp.* oído; *port.* ouvido; *prov.* udita; *fr.* ouïe; ouïr, entendement, ouï-dire; — *auzitor*, adj., subst., L. auditorius; *prov.* auditor, auzitor; écoutant, auditeur.

**August**, sm., L. Augustus sc. mensis; *it. esp. port.* agosto; *cat.* agost; *prov.* agost, aost; *vfr.* aoust; *nfr.* août; *alb.* gost, goust.

**Aur**, sm., *aurură*, pl. f., L. aurum; *it.* oro (auro); *esp.* oro; *port.* ouro; *vcat. prov.* aur; *fr.* or; *alb.* ar; — *aurar*, sm., L. aurarius; orpailleur; — *aurărie*, sf., L. auraria; objets, marchandises

en or; - *aurel*, adj., \* L. aurellus pour aureolus (v. M. M. C. 10); *auric*, adj. dim., \* L. auricus = aureus, d'or (v. Alex. B. 1. 53; 2. 67); - *auriu*, adj., \* L. aurivus = aureus; d'or; - *auresc*, ii, it, i, vb. 3; dorer; - *aurire*, sf. action de dorer, dorure.

**Austru**, sm., L. auster; *it. esp. port.* austro; *prov. austri*; *fr.* auster.

**Avere**, s. v. am—ave. — **Avînt**, vb. v. vînt.

## B

**Baie**, sf., băi, pl., bain, baignoire, mine, minière; selon Diez D. 1. 45 du L. *bajae* pl.; mais *it.* bagno, *esp.* baño, *port.* banho, *prov.* banh, bain, *fr.* bain de *balneum*; cfr. *vsl.* bania, *nsl.* serbe, russe banya, *bulg.* баня, *alb.* banja bain; *pol.* bania baignoire, bain; *cech.* bánê baignoire, mine; *turc* bāna bains d'eaux chaudes naturelles et les endroits où ils se prennent; *vhall.* wanna, *nhall.* wanne, BL. banna caisse; (v. Mikl. Sl. E. 14; Dief. D. Goth. 1. 158); - *băiaș*, sm. mineur, étuviste, baigneur; *magy.* banyasz mineur; - **băiez**, ai, at, a, vb. 1; = *it.* bagnare; *esp.* bañar; *port. prov.* banhar; *fr.* baigner; a se *băia* se baigner (v. M. M. C. 35, 119); - *băiare*, *băiere*, sf. action de baigner, de se baigner; - *băiesc*, *băiesesc*, adj., *băieșește*, adv., à la manière des mineurs.

**Băiez**, ai, at, a, vb. 1; élever, nourrir, soigner; du L. *bajulus* porteur, ML. *custos*, *paedagogus* (v. Diez D. 1. 45); cfr. *port.* bajular flatter, caresser; *it.* baila, balia, *prov.* baylla, bayla, *rom. d. Gr.* baila nourrice; *ngr.* βαλα, βαγλα nutrix (v. D. C.); selon Mikl. Sl. E. 14 d'un verbe hypothét. *vsl.* baiti, *nsl.* bajiti *mammam praebere*; - *băiat* (baiet), sm., \* L. *bajulatus*; pupille, nourrisson, garçon; - *băietan*, sm. garçon d'âge moyen; - *băietoare*, sf. nourrice (L. B.); - *băietandru*, sm. garçon d'âge moyen; *băietel*, sm. petit garçon; - *băiețesc*, adj., en garçon; - *băiețime*, sf. les garçons en général; - *băiețoiu*, sm. grand garçon.

**Balț**, *bîlt* (*ghîlt*), sm. lacet, lacs; L. *balteus* ceinture; *it. esp. port.* balteo baudrier; *it.* balza bordure, frange, précipice, balzo rebondissement; *esp.* balza bannière, balzo noeud; *port.* balsa, balza haie vive, bannière, balso câble; *bresc.* balsa bord, entraves, queue d'une robe; *ferrare* balz tortis de paille; *parm.* balz

bord; *piém.* baltia brandilloire; *reggiano* belza entraves; - **bălțez**, ai, at, a, vb. 1; barioler; *a se bălța* se barioler; - **bălțare**, sf. bariolure; - **bălțat**, part., adj., bariolé, bigarré; L. balteatus; cfr. *it.* balzano, balzana, *prov.* bausan, *vfr.* bauçant, *nfr.* balzan; *cal* bălțat cheval balzan; - **bălțatură**, sf. bariolage; - **bălțesc**, ii, it, i, vb. 3; relâcher, déroidir; *a se bălți* se lâcher, se relâcher; cfr. *it.* balzare sauter, rebondir, *parm.* baltar cribler (v. Diez D. 1. 49); - **bălțire**, sf. action de relâcher, &c.; - **bălțit**, part. adj., lâche, relâché; *o fringhie bălțită* une corde relâchée; - **bălțitură**, sf. relâchement.

**Barbă**, sf., *bârbi* et *barbe*, pl., L. barba; *it. esp. port. prov.* barba; *fr.* barbe; - **barbăchie**, sf. grande vilaine barbe, barbon, vieux; cfr. *it.* barbaccia; - **bărbărie**, sf. barbon, &c.; - **bărbăioară**, **bărbășoară**, sf., \* L. barbiciola; *it.* barbicciola; - **bărbușoară**, sf., \* L. barbuciola; - **bărbîță**, **bărbuță**, sf. dim., *it.* barbuccia, barbuzza; - **bărbie**, sf. barbe, sous-barbe, menton double, menton, fanon; *bărbie de urechie* bout de l'oreille; - **bărboiu**, sm., *bărboae*, sf., *it.* barbone; *esp. fr.* barbon; grande barbe, homme à grande barbe; - **bărbos**, adj., \* L. barbosus; *barbu*; - **barb**, sm., L. barbatus; *it.* barbo, barbato; *esp. port.* barbo; *fr.* barbeau (barbellus); *nhall.* barbe; - **bărboae**, sf. barbue, poisson; - **bărbun**, sm. barbue (poisson); *it. vénit.* barbon; *serbe* barbun; *ngr.* μπαρμπούνι; - **bărbat**, adj., subst., mâle, masculin, homme mâle, mari; *istr.* berbáz homme; L. barbatus; *it.* barbato, barbuto; *esp. port.* barbado, barbudo; *cat. prov.* barbat, barbut; *fr.* barbu (*barbutus*); *alb.* varvat animal mâle; - **bărbătesc**, adj., \* L. barbaticus; masculin, mâle, viril; - **bărbătește**, adv., en homme, virilement; **bărbătoae**, sf. femme - homme; - **bărbătuș**, sm., \* L. barbatus (sans sens diminutif); mâle (seulement des animaux); - **bărbățel**, sm., \* L. barbatellus pour barbatulus; petit homme, petit mari, mari chéri; - **bărbăție**, sf. virilité, vigueur, bravoure, valeur, vaillance; - **bărbățime**, sf., les hommes mâles en général; - **imbărbătez**, ai, at, a, vb. 1; relever le courage de q., encourager, enhardir; *a s'imbărbăta* s'évertuer; - **imbărbătare**, sf. action d'encourager, &c. - **bărbier** (*bărghier*), sm., ML. barbarius; *it.* barbiera, barbiero; *esp. port.* barbeiro; *cat.* barber; *prov. fr.* barbier; *ngr.* μπαρμπιέρης; *serbe* berberin; *magy.* barbely; *turc* berber; *nhall.* barbier; **bărbieresc**, adj., de barbier, en barbier; - **bărbieresc**, ii, it, i, vb. 3; *esp. port.* barbear; *ngr.* μπαρμπιερίζω; **bărbierie**, sf., *it.* barberia, barbieria; *esp. cat.* barberia; *port.* barbearia; *prov.* barbaria, barbairia; *fr.* barberie.

**Baston**, sm., *it.* bastone; *esp.* baston; *port.* bastão; *prov.* basto, baston; *fr.* bâton; *ngr.* μπαστούνι; selon Diez du BL.

bastum, *clitella*, *sella*, *sagma*; peut-être un mot de la langue rom. vulg., dont *it. esp. port.* basto, *prov. vfr.* bast, *nfr.* bât; *it.* bastire, *vesp. prov.* bastir, *fr.* bâtir; cfr. *vgr.* βασιλάειν appuyer, étayer, *βασταξ* porte-faix; - *bastonaș*, sm. dim., petit bâton; - *bașcă*, sf., *baște*, pl., souterrain, voûte, magasin, bastion; *it.* bastia, bastione; *esp.* bastion; *port.* bastião; *fr.* bastion, bastille; *nhall.* bastei; *pol.* baszta (dont le rom. bașcă).

**Bat**, ui, ut, e, vb. 2; L. batuo (bato, batto), ui, ěre; *it.* battere; *esp.* batir; *port.* bater; *prov.* batre (part. batut); *fr.* battre; *nsl. serbe* batati; *a bate la ochi* éclater, paraître aux yeux; *a bate in verde* tirer sur le vert (couleur); *a bate ferul*; *it.* batter il ferro; *bate vintul* il fait du vent; *a bate un berbec* châtrer un bélier; *a bate o capă* (armăsarul) couvrir (jument); *a se bate* se battre, frayer (des poissons); *a' și bate joc* se jouer de q., se moquer; - *batere*, sf. action de battre; - *bătaciu*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătaie*, sf., L. battualia (battalia); *it.* battaglia; *esp.* batalla; *port. prov.* batalha; *friul.* batae; *fr.* bataille; - *bătăiaș*, *bătăieș*, *bătăleș*, adj., subst., batteur, batailleur; - *bătăios*, adj., *it.* battaglioso; *esp.* batalloso; - *bătălie*, sf., = *bătaie*; *serbe* batalija pugna; - *bătăiușcă*, sf. dim., de *bătaie*, = *it.* battagliuzza; - *bătător*, adj., subst., *it.* battadore, battitore; *esp.* batidor; *port. prov.* batedor; battant, batteur; - *bătătoare*, sf. battoir; - *bătătura*, sf., *it.* battitura; *esp.* batidura; *port.* batedura; coup, meurtrissure, cor (au pied), parcage, trame; *bătăuș*, adj., subst., batteur, batailleur; - *băteală*, sf. (aussi *vatală* pour *văteală*), trame, marche du métier de tisserand, sourcière; *bulg.* vatali, pl., marches du métier de tisserand; *băteliște*, sf. parcage des animaux; - *bătătoresc* (bătăturesc), ii, it, i, vb. 3; parquer; - *bătătorire*, sf. action de parquer; - *bătucesc* (bătogesc), ii, it, i, vb. 3; = *it.* atacchiare, *esp.* batojar, *port.* batucar; battre, frapper, mortifier, amollir; *a se bătuci* se mortifier; - *bătucire*, sf. action de battre, &c.; - *abat*, ui, ut, e, vb. 2; détourner, dévoyer, rabattre, dériver, tourner; *it.* abattere; *esp.* abatir; *port.* abater; *prov.* abatre; *fr.* abattre; *a se abate* se rabattre, dériver, s'écarter, se détourner, enfreindre, violer; *abatere*, sf. action de détourner, &c.; - *abătător*, adj., détournant, &c.; - *abătătoare*, sf. gîte, station; - *desbat*, ui, ut, e, vb. 2; abattre, déclouer; *it.* disbattere, dibattere, *fr.* débattre; - *desbatere*, sf. action d'abattre, &c.; - *rəșbat*, ui, ut, e, vb. 2; passer par, percer, pénétrer, traverser; - *rəșbatere*, sf. action de percer, &c.; - *sbat*, ui, ut, e, vb. 2; L. ex-batuere; battre bien, percer, passer par la passoire, par le tamis, rabattre, fouiller; *it.* sbat-



tere; *prov.* esbatre; *vfr.* esbattre; *nfr.* s'ébattre; *a se sbate se* débattre, se démener; (Alex. B. 2. 21, *se sbătea la sînul*); *sbatere*, sf. action de percer, &c.; - *străbat*, ui, ut, e, vb. 2; L. extra-batuere; *it.* strabattere; percer, passer par..., pénétrer, traverser, franchir, fouler; - *străbaterere*, sf. action de pénétrer, &c.

**Bătrîn**, adj., subst., vieil, vieux, vieillard; L. veteranus; *it.* *esp. port.* veterano; *friul.* vedran; *fr.* vétéran; *istr.* betâr, betâra; *alb.* vjetere; un *bătrîn de bun* (de moşie), vieil héritage de bienfonds; - *bătrînic*, adj., \* L. veteranaticus; vieillot; - *bătrînel*, *bătrînior* (bătrîrior), *bătrînuţ*, adj. dim.; - *bătrînesc*, adj., d'un vieux, comme un vieux; - *bătrîneşte*, adv. en vieux, &c.; - *bătrîneacă*, sf. surtout le pl. *bătrîneşe*, vieillesse; - *bătrînică*, sf. vieillesse; - *bătrînicos*, adj., un peu vieux; - *bătrînime*, sf. vieillesse; - *bătrîniş*, sm., \* L. veteranicius, Erigeron; - *imbătrînesc*, ii, it, i, vb. 3; vieillir, devenir vieux, rendre vieux; - *imbătrînire*, sf. action de vieillir; - *imbătrînitor*, adj., vieillesant.

**Beală**, sf. (bală); L. belua; *it.* belva; animal, bête féroce, monstre; *beală spurcată* animal immonde (injure).

**Beată** (bată), sf., *bete*, pl., ceinture, lisière, bande, rabat, poignet, épaulette; L. vitta; *it.* vetta; *esp. port.* beta; *esp. prov.* veta; *fr.* vétique (= vitticula); *a da pre bete pre cineva se debarasser de q.*; *a da pre bete afară* prendre au collet et mettre dehors; - *betiţă*, sf. dim., petite lisière, &c.

**Berbec**, *berbece*, sm., béliier; L. vervex (verbex—berbex)-icis; ML. berbix; *it.* berbice; *prov.* berbitz, *vfr.* berbis, *nfr.* brebis; *magy.* berbecs mouton; *berbec bătut* mouton; - *berbecar*, sm. \* L. berbicarius (vervecarius, ver'carius); *prov.* bergier; *fr.* berger; gardien des béliers; - *berbecel*, *berbecuţ*, sm. dim.; - *berbeleac* (*berbeleag*), adv., en béliier; *a merge berbeleac* marcher par poussée, par secousse; *d'a berbeleac* à la poussée, à la renverse; *a se da d'a berbeleac* faire la culbute; - *imberbec*, ai, at, a, vb. 1; frapper, pousser comme un béliier.

**Beşică**, sf., L. vesica; *it.* vescica, vessica; *esp.* vejiga (vexiga); *port.* bexiga; *prov.* vesiga, vezica, vesiqua, veissiga, veyshiga; *fr.* vessie; *nsl. serbe* beşika; *alb.* pşikjë, fiskë; - *beşicos*, adj. = L. vesiculosus; *it.* vescicoso, *port.* hexigoso; - *beşicoiu*, sm., *it.* vescicone; - *beşicuţă*, sf. vésicule; - **beşic**, ai, at, a, vb. 1; *it.* vesicare; faire, élever des vessies; *a se beşica* se couvrir de vessies, d'ampoules; - *beşicare*, sf. action de faire, d'élever des vessies, &c.; *beşicator*, adj., *esp.* vejigatorio; *it.* vescicatorio, vescicatojo; *fr.* vésicatoire; - *beşicăturd*, sf. vésication.

**Beu** (beau), bëui, bëut, bé, vb. 2; L. bibo, bibi, bibitum,

ère; *it.* berevere, bere; *esp. port.* beber; *prov.* beure; *vfr.* boire, bevre, beire; *nfr.* boire; - *bere*, *sf.*, *port.* beber; *prov.* beure; *fr.* boire; - *bat* (beat, pour bêt=béut), *bată*, *beți*, *bete*, *part. adj.*, du L. bibitus, avec *acception active*; ivre, c.-à-d. quelqu'un qui a bu; *cf. vesp.* beudo, beodo, *nesp.* bebedo, *port.* bebado; - *beut*, *sm.*, *it.* beuta, bevuta, bibita; *esp.* bebido; *port.* bebida; le boire; *bëutor*, *adj.*, *subst.* = L. bibitorius; *it.* bevitore; *esp. port.* bebedor; *prov.* bevedor, beveire; *vfr.* beveor; *nfr.* buveur; - *bëutură*, *sf.*, *it.* bevitura; *esp.* bebetura; boisson; - *bëuturică*, *sf. dim.*; - *beție*, *bețivie*, *sf.*, \* L. bibitia; *port.* bebedice; ivrognerie; - *bețios*, *bețiu*, *bețiv*, *adj.*, buveur, ivrogne; - *bețivler* (pour bețivar, bețivlar), *adj.*, *subst.*, ivrogne; *cf. esp.* beblado; - *imbët* (pour imbëut), *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; enivrer; *esp.* embeodar, *port.* embebedar; *a se imbëta* s'enivrer; - *imbëtare*, *sf.* action d'enivrer; *imbëtător*, *adj.*, enivrant; - *desbët* (pour desbëut), *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; désenivrer; - *desbëtare*, *sf.* action de désenivrer; - *desbëtător*, *adj.*, désenivrant.

**Bine**, *adv. v. bun.*

**Biserică**, *sf.*, L. basilica (*vgr.* βασιλική sc. σιόα); *rom. d. Gr.* baselgia (baseilgia); *istr.* baseriche; (Basilicæ prius cabantur Regum habitacula, unde et nomen habent... Nunc autem ideo divina templa Basilicæ nominantur, quia ibi Regi omnium Deo cultus et sacrificia offeruntur; Isid. H., l. 15, c. 4, sect. 11); *bisericaș*, *sf.* prêtre; - *bisericesc*, *adj.*, ecclésiastique, religieux, spirituel; - *bisericește*, *adv.*, ecclésiastiquement; - *bisericime*, *sf.* état ecclésiastique; - *bisericos*, *adj.*, religieux, dévot; - *bisericuță*, *sf. dim.* = L. basilicola.

**Bivol**, (ghiho), *sm.*, L. bubalus; *it.* búfalo, bufolo, (bubalo); *esp. port.* bufalo; *port.* bufaro; *prov.* bubali, brufe, brufol; *fr.* buffle; *vsl.* byvolъ; *nsl. bulg.* bivol; *russe* bujvolъ, bujlo; *pol.* bawoł, bujwoł; *cech.* búvol; *serbe* bivo, bivola; *magy.* bival, bivaly, bial; *alb.* bual, bul; *ngr.* βουβάλι; *nhall.* Büffel; - *bivolar*, *sm.* gardien de buffles; - *bivolărie*, *sf.* étable à buffles; - *bivolaș*, *sm.* buffletin; *bivolită*, *sf.* une buffle; *nsl. bulg.* bivolica; *russe* bujvetica; *pol.* bawolica; *cech.* búvolice; *alb.* bualițë, buațë, bulițë; - *bivolos*, *adj.*, en buffle, comme un buffle.

**Bländ**, *adj.*, L. blandus; *it. esp.* blando; doux, benin, affable, caressant, facile, docile, traitable, apprivoisé; - *bländeață*, *sf.* surtout le pl. *bländețe*; L. blanditia; *it.* blandizia; *esp.* blandicia, blandeza; *port.* blandicia; *fr.* blandices, pl. (employé encore par Châteaubriand); - *bländișor*, *adj.* \* L. blandiciolus pour blandicellus; - *bländuș*, *adj.*, \* L. blanduceus; *esp.* bländucho; - *bränd*

*dușă, brindușă*, (pour blăndușă), sf., *Primula*; *Galanthus nivalis*; *Colchicum autumnale*; - *imblănzesc*, ii, it, i, vb. 3; L. blandiri; *it.* blandire; *esp. prov.* blandir; *fr.* blandir (vieux); radoucir, calmer, apaiser, fléchir, ramener q., priver, dompter; *a se imblănzei* se radoucir, s'apprivoiser, &c.; - *imblănzire*, sf. action de radoucir, &c.; - *imblănzitor*, adj., calmant, apaisant, &c.; - *imblănzitură*, sf. radoucissement, &c.

**Blăstăm**, blăstămâi, blăstămât, blăstămă, vb. 1; *it.* biastemmare, bestemmiare, biasimare, biasmare; *rom. d. Gr.* blastemmar; *cat. nesp. port.* blasfemar; *vcat. vesp.* blasmar; *esp. port.* lastimar; *vcat.* blastemar; *prov.* blasfemar, blastenjar, blastemar, blastomar, blastimar, blasmar; *vfr.* blasmer; *nfr.* blasphémer, blâmer; *ngr.* βλασφημῶ (βλασφημῶ, D. C.); *vsl.* vlaspimijati, vlasfimljati, vlasfimisati, vlasvimisati, vlasvimisovati, vlasimisati; du L. *ecclésiastique* blasphemare (gr. βλασφημῆω); - *blăstăm*, sm., *blăstămuri*, pl. f. blasphème; *it.* biastemmia, bestemmia, *rom. d. Gr.* blastemma, *esp. port.* blasfemia, lastima, *prov.* blaspheme, blasphema, blasteinhs, *vfr.* blastenge de *blasphemia*; *it.* biasimo, biasmo, *vesp.* blasmo, *prov.* blasme, *fr.* blâme de *blasphemum* (βλάσφημον, adj.); - *blăstămare*, sf. action de blasphémer; - *blăstămător*, adj., subst., blasphémant, blasphémateur; *it.* bestemmiatore, biasimatore; *esp. port.* blasfemador; *prov.* blasphemador, blasmador; - *blăstămățesc*, adj., de coquin, en coquin, vilain; - *blăstămăție*, sf. vileté, coquinerie, débauche, libertinage.

**Boară**, boră (bură), s. v. abur.

**Boașă**, sf., boș, sm., *boașe*, pl. f. testicule, rognon; *it. prov.* borsa; *esp. port.* bolsa; *vfr.* borse; *nfr.* bourse; *alb.* mbolje, pl. (testicules); *pol.* bulza bourse; tous ces vocables se rattachent au BL. byrsa, bursa, *vgr.* βύρσα peau, cuir.

**Bobletic**, adj., sot, niais, nigaud, simple; d'un type *balbaticus* de balbus; *esp.* bobatico même acception que le *rom.*; *esp. port.* bobo niais, &c.; *prov.* balbt = *ballbus*; - *bobleticie*, sf. niaiserie; - *bobleț*, adj. dim., un peu sot.

**Bobotează**, s. v. botez.

**Boce**, sm. (boace, voace); L. vox - vocis; *it.* voce, boce; *sard.* boxe (x = fr. j); *esp. port.* voz; *prov.* votz, voutz; *fr.* voix; - **bocesc**, ii, it, i, vb. 3; crier, lamenter; *a se bocii* s'écrier, pleurer, se lamenter, se plaindre, gémir; cfr. *serbe nsl.* bociti se rixari; *bocet* (pour bocit), sm. cri, lamentation; - *bocire*, sf. action de crier, &c.; - *bocitor*, adj., subst., criant, pleurant, pleureur; - *bocitoare*, sf. pleureuse, préfixe; - *bocitură*, sf. lamentation, &c.

**Bolf**, sm., *bolfă*, sf., L. bulbus; *it. esp. port.* bulbo; *fr.* bulbe;

bosse, enflure, élevation, tubercule, loupe; - *bolfos*, adj., L. bulbosus; *it. esp. port.* bulboso; *fr.* bulbeux.

**Boltă**, sf. v. holb, vb.

**Bostur**, ai, at, a, vb. 1; dévaster, dépeupler (v. Ur. 5. 135); d'un type \* L. vastulare de vastare; - *bosturare*, sf. action de dévaster, dévastation; - *bosturător*, adj., subst., dévastant, dépeuplant, dévastateur.

**Bot**, sm., *boturi*, pl. f. museau, muffle, gueule, groin, boudoir, bec, bout, pointe, d'un primitif L. *botum*, dont *botulus*; cfr. *fr.* boudin, boudine, boudier, *it.* botto, botta, *mil.* butt, *esp. port.* bote, *fr.* botte (*coup*), bout; - *bot-gros*, sm. gros-bec, pinson; *fringilla coccothraustes*; - *botniță*, sf. muselière; - *botușor*, sm. dim., petit museau, &c.; - **bot-influ** (bos-unflu) pour *bot-influ*, ai, at, a, vb. 1; bouffer, boudier, faire la lippe, la moue; *mant. piac.* bode'infli; *ferrare* budenfi; *piém.* botenfi, borenfi; *npr.* boudenfla, boud-oufla, boud-ifla; *fr.* boursouffler (pour boud-souffler, avec souffler); - *bosinflare*, sf. action de bouffer, &c.

**Botez**, ai, at, a, vb. 1; L. baptizare (*βαπτίζω*); *it.* battezzare; *esp.* bautizar; *vport.* boutizar; *nport.* baptizar; *prov.* batejar, bathegar; *fr.* baptiser; - *botez*, sm., *botezuri*, pl. f., *esp.* bautizo; baptême; - *bobotează*, sf. épiphanie, jour des Rois; reduplication de *botez*, pour ainsi dire *re-botez*; ce n'est pas une composition du *vsl.* богъ Dieu et de *botează*, comme Mikl. Sl. E. 15 le croit selon Eliade; - *botezare*, sf. action de baptiser; - *botezat*, sm. baptême; - *botezător*, adj., subst., baptisant, baptiste; *Sântul Joan botezător* St.-Jean Baptiste.

**Bou**, sm., *boi*, pl., L. bos-bovis; *it.* bue (pl. buoi), bove; *esp.* buei, buey (boy, boi); *port.* boi; *prov.* bueu, bou, buou, bov; *fr.* boeuf; *boul Domnului* Cantharis unctuosa, la brebis du bon Dieu, oiseau de St. Luc; - *boar* (houar), sm., L. boarius; *it.* boaro; *esp.* boyero; *port.* boeiro; *prov.* bovier, boveir, boyer; *fr.* bouvier; - *boiastră*, sf. vache (mauvaise); v. Pan. Sp. A. 2. 44; *boscuță*, sf. vache de montagne; cfr. L. bucula, *it.* buessa, *prov.* boacca; - *boulean* (boulean), sm. dim., petit boeuf; - **bour**, sm. dim., \* L. buvulus; (selon LB. et d'autres du L. *bos urus*, mais pour un mot populaire ce composé serait par trop savant, et puis cet animal est toujours désigné par le mot slave *zimbru*); *bour* a seulement l'acception de *marque, signe, armoiries*; et comme la marque de la Moldavie est une tête de boeuf, on a appliqué le nom de l'animal à la marque en se servant d'un diminutif; (v. Ur. 1. 78, 116; 2. 14, 31; Arch. R. 1. 258); *bourel*, sm. dim., petit boeuf; limaçon; (sans doute à cause de

ses antennes en corne); - *boușor, bouș*, sm. dim., petit boeuf, *imbour* (*imbourez*), ai, at, a, vb. 1; \* L. *imbuvulare*; marquer, stigmatiser, flétrir avec la marque de la tête de boeuf; (les criminels étaient anciennement stigmatisés avec la marque du pays); *imbourare*, sf. action de marquer, &c.

**Brăcie**, sf. ceinture d'une culotte, lacet, aiguillette; d'une forme \* L. *bracia* pour *bracea* (*braceus*) de *braca* (*pantalon*); *it.* *braca*, pl. *brache*, *brachesse*, *braghesse*; *tirol it.* *bragher*; *vénit.* *braghier*; *bresc.* *braghër*; *mil.* *braghée* (*bretelles*, *ceinture d'une culotte*, *esp. port.* *braga*; *prov.* *braya*, *braga*; *vfr. nfr.* *braie* (*lange*); *alb.* *brejë*; *ngr.* *βραχι*; *vsl.* *bracina*, *bracinъ* (*vestes sericæ*); - *brăcinar*, sm. ceinture d'une culotte; - *imbrac*, ai, a, a, vb. 1; habiller, vêtir, revêtir, garnir, endosser, monter, plaquer, tapisser (une maison); *a se imbrăca* s'habiller, se vêtir, se revêtir, prendre qch. sur soi, se charger de qch.; - *imbrăcare*, sf. action d'habiller, &c.; - *imbrăcăminte*, sf. pl. employé comme singulier; (anc. *imbrăcămint*, m. sing.); vêtement, habillement, habit; *imbrăcat*, part. adj., habillé; *prov.* *braccat qui porte des braies*; *imbrăcat*, sm. habillement; - *imbrăcătura*, sf., habillement; - **des-brac**, ai, at, a, vb. 1; déshabiller, dépouiller; *prov.* *desbraiar*; *desbrăcare*, sf. action de déshabiller; - *desbrăcat*, sm. idem; - *des-brăcător*, adj., déshabillant; - *desbrăcătura*, sf. dépouillement.

**Brăncă**, sf. bras, pied de devant, griffe, serre, patte, poussée, coup, choc; BL. *branca*; *it. vesp. nesp. vport. prov.* *brancă*; *prov.* *branc*, m.; *fr.* *branche*; (sous l'acception d'*érysipèle*, *étranguillon des chevaux*, le rom. *brăncă* est le *ngr.* *βράχνα*, *βράχος* enrouement, *vgr.* *βράχος* enrouement, *esquinancie*); *brăncă ursului* *Lycopodium clavatum*, *Heracleum sphondylium*, *it.* *brancorsina*, *cat. esp.* *branca ursina*, *prov.* *branca orcina*; *a da brănci* pousser q.; *a umbra pre brănci* marcher à quatre pattes = *it.* *branconi*, *brancioni*; *a se pune pre brănci* se coucher à plat ventre; *brăncuță*, sf., *it.* *brancuccia*; aussi *Sisymbrium*; - **brăncesc**, *imbrănc* (*imbrăncesc*), ii, it, i, vb. 3; pousser, heurter, renverser q.; *a se brănci—imbrănci* se pousser, se battre, se chamailler; *brăncire*, *imbr.*, sf. action de pousser, &c. - *brăncitura*, *imbr.*, sf. choc, heurt.

**Brândușă** (*brîndușă*) s. v. *blând*.

**Braț**, sm., *brațe*, pl. f., L. *brachium*; *it.* *braccio*, *brazzo*; *mil.* *brazz*; *vénit.* *brazzo*; *sard. camp.* *brazzu*; *esp.* *brazo*; *port.* *braço*; *prov.* *bratz*; *vfr.* *brace*, *nfr.* *bras*; - *brățare*, sf., L. *brachiale*; *it.* *bracchiale*; *esp.* *brazal*; *port.* *braçal*; *fr.* *brachial*, adj., brassard, bracelet; - *brățisor*, sm. dim., \* L. *brachiciolus* pour *brachiolum*; - *brățoiu*, sm., *it.* *braccione*; - *brățos*, adj., avec un

bras plein, fort; - *brățuș*, sm. dim.; - *imbrățișez*, (imbrățosez), ai, at, a, vb. 1; *it.* imbracciare, abbracciare; *esp. port.* embrazar, abrazar; *prov.* abrasar, abrazar, embrassar; *fr.* embrasser; - *imbrățișare*, sf. action d'embrasser; - *imbrățișător*, adj., embrassant; *imbrățișătură*, sf. embrassement.

**Breb**, sm., *it.* bevero; *vesp.* befre; *nesp.* bibaro; *fr.* bièvre; *angl.* beaver; *vhall.* bibar; *nhall.* biber; *vsl.* bobrъ, bebrъ, bibrъ; *russe* bobrъ; *pol.* bóbr, bobra; *cech.* bobr; *nsl.* breber, dabar; *serbe* dabar; *lith.* bebrus; tous ces mots sont identiques avec le L. *fiber*; le rom. *breb* procède direct. du *vsl.* bebrъ.

**Brebena** (breabenă), sf., L. verbena; *it.* verbena, berbena; *esp. port.* verbena; *fr.* verveine; - *brebenel*, sm. dim.

**Brumă**, sf. gelée blanche, frimas; L. bruma; *it. esp. port. prov.* bruma; *cat.* broma; *fr.* brume; *alb.* broum, brümë, brimë; *brumar*, sm., \* L. brumarius sc. mensis; *fr.* brumaire; novembre; *brumărel*, sm. dim. octobre; - *brumariu*, ie, adj., gris; *oae brumarie* brebis à laine grise; - *brumos*, adj., *esp.* brumoso; *prov.* brumos; *fr.* brumeux; - **brumează**, brumă, brumat, bruma, vb. impers. 1; il fait de la gelée blanche; - *brumare*, sf. action de faire de la gelée blanche.

**Bucă**, sf., *buci*, pl., joue; L. bucca; *it.* bocca; *esp. port. prov.* boca (*bouche*); *fr.* bouche; (il n'y a que le rom. qui a gardé le sens primitif du L. *bucca*); *alb.* boukë *pain*; *buca șezutului* fesses; *osul bucilor* pommette; - *bucălat*, adj., = L. bucculentus; bouffi, joufflu, fessu; - *bucos*, adj., joufflu, bouffi; **bucată**, sf., *bucăți* et *bucate*, pl., morceau, pièce, tronçon; = L. buccia; *it.* boccata; *esp. port.* bocado; *fr.* bouchée; *pt. russe* bukata, *russe* bukatka, bukaška, *pol.* bukat, bukatu *morceau, pièce*; *tot într'o bucată* tout d'une pièce; le pl. *bucăți* signifie seulement des *morceaux, pièces*, tandis que le pl. *bucate* a l'acceptation spéciale de *mets, nourriture, grains en général*; *câmpul cu bucatele* le champ aux blés; *bucate de dulce* mets de viande; *bucătură*, sf. morceau, bouchée; - *bucăturică*, *bucăturică*, sf. dim., petit morceau; - *bucățé*, sf. dim.; *bucățele* pl., \* bucatella; - *bucățel*, sm., *bucățelușă*, sf., *bucățică*, sf. dim.; - **bucătărie**, sf. cuisine; - *bucătar*, sm. cuisinier; - *bucătăreasă*, *bucătăriță*, sf. cuisinière; - *bucătăresc*, ii, it, i, vb. 3; faire la cuisine; - *bucătărioară*, sf. dim., petite cuisine; - **bucățesc**, *bucățelese*, ii, it, i, vb. 3; morceler, couper en pièces; cfr. *esp.* bocadear; - *bucățire*, *bucățelire*, sf. action de morceler; - **buchisesc**, ii, it, i, vb. 3; battre sur les fesses, rosser; - *buchiseală*, sf. râclée (pop.); - *buchisire*, sf. action de battre sur les fesses, &c.; - **imbuc**, ai, at, a, vb. 1;

*it.* imboccare; *esp. port.* embocar; *fr.* emboucher; emboucher, avaler, manger, joindre, conjoindre, assembler, mettre ensemble, emboîter, aboucher; *a se imbucă* s'emboucher; - *imbucare*, sf. action d'emboucher, &c.; - *imbucătură*, sf. bouchée, morceau, conjonction; - *imbucătorească*, ii, it, i, vb. 3; manger par bouchée, becqueter, abéquer; - *imbucăturire*, sf. action de manger par bouchée, &c.

**Bucium** (bucin), sm., *buciume*, pl. f., buccine, chalumeau, corps creux, rouleau; L. bucinum; *it.* bucino; *fr.* buccin; *it.* buccina; *esp. port.* bocina; *prov.* buccina, bozina; *vfr.* buisine; *nfr.* buccine; *est.* buksina; *mhall.* busine; *nhall.* posaune du L. *bucina*; *a cânta cu buciumul* jouer du chalumeau; - **bucium**, ai, at, a, vb. 1; L. buccinare; *it.* buccinare; jouer du chalumeau, sonner de la trompette, trompeter; - *buciumare*, sf. action de jouer du chalumeau, &c.; - *buciumător*, adj., subst., jouant du chalumeau, joueur du chalumeau; - *buciumătură*, sf. fanfare; - *buciniș*, sm., *Conium maculatum*; (le nom vient de la tige qui est creuse); - **sbucium**, ai, at, a, vb. 1; remuer, mouvoir, agiter; *a se sbuciuma* se débattre, se démener; - *sbucium*, sm. remuement, mouvement, agitation; - *sbuciumare*, sf. action de remuer, &c.; - *sbuciumătură*, sf. remuement, mouvement.

**Buhă**, *buhă*, *buhă*, *buhă*, sf., L. bubo, onis; *esp.* buho, *port.* bufo; chat huant, hulotte, huette; dans le mot *esp. port.* nous voyons l'influence du *vhall.* *būf* et *hūf*, mais le mot *rom.* a dû se former sous l'influence des vocables *slaves* *buka* bruit, mugissement, *buhati*, *buhnuti* mugir; cfr. le *rom.* *buhaiu* taureau et *butor* (oiseau aquatique) avec le *russe pt. russe pol.* *bugaj*, *buhaj* taureau; *buhăniță*, sm. dim.

**Bumbac**, sm. coton; L. bombyx, *vgr.* βόμβυξ vers à soie; *it.* bambagio, bambagia, *mil.* bombas, *mgr.* βαμβάκιον, ML. bambacium, *ngr.* μπαμπάκι, *nsl. serbe* pamuk, bumbak, *magy.* pamuk, pamut, *turc* pambouq—coton; *russe* bumaga papier; le vocable *rom.* est le *nsl. serbe* bumbac du *turc* pambouq.

**Bun**, ă, i, e, adj., L. bonus, a, um; *it.* buono; *esp.* bueno; *port.* bom (boa, f.); *prov.* bo, bon; *fr.* bon; *bună-oară*, *bună-ori*, adv. du L. bona hora, bonis horis; *it.* in bun'ora; eh bien, par exemple; *bun*, sm., *bunuri*, pl. f., L. bonum, bona, pl.; *esp.* buena; bien, avoir, fortune; - **bun**, sm., *bună*, sf. grand-père, grand'-mère; (cfr. en *fr.* *bon papa* pour grand-père, en *nhall.* *beste Vater* dans certaines contrées pour *Grossvater*); *stră-bun*, sm., *stră-bună*, sf., = extra-bonus-a, bisaïeul, bisaïeule; (cfr. *port.* *tresavo*); **bunic**, sm.; *bunică*, sf. grand-père, grand'-mère; *bunici*, pl. aïeuls;

**bunătațe**, sf., L. *bonitas-atis*; *it.* *bonità, bontà, bontade, bontate*; *esp.* *bondad*; *port.* *bondade*; *prov.* *bontat*; *fr.* *bonté*; - *buneățd*, sf. *bonté*, \*L. *bonitia*; *esp.* *bonicia*; *prov.* *bonessa, boneza*; - *bunicel, bunișor, bunuț*, adj. dim., assez bon; - **bine**, adv., subst., L. *bene*; *it.* *bene*; *esp.* *bién*; *port.* *bom*; *prov.* *ben*; *fr.* *bien*; *bine este*, L. *bene est*; *să vă fie de bine*, L. *bene vobis*; *a bine cuvînta*, L. *bene conventare*=*benedicere*; *a bine face*, L. *benefacere*; *a bine voi*, L. *benevolere, bine (bund) voința*, L. *benevolentia*; - *binișor* adv. dim., assez bien = *it.* *benino*; - **imbun**, (imbunez) ai, at, a, vb. 1; = *it.* *imbonire*; *prov.* *abenar*; *apaiser, adoucir, calmer, tranquilliser, flatter*; - *imbunare*, cf. action d'apaiser; - **imbunătățesc**, ii, it, i, vb. 3; *abonnir, améliorer, méliorer, remettre*; - *imbunătățire*, sf. action d'améliorer, &c.; - *imbunătățitor*, adj. améliorant; - **rêsbun**, ai, at, a, vb. 1; *revaloir, récriminer, repousser, revancher, venger*; *a' să rêsbuna de cineva* tirer, prendre vengeance, se venger de q.; *a se rêsbuna* se rassérer (du temps); cfr. *it.* *bonaccia*, *esp.* *port.* *bonanza*, *prov.* *bonassa*, *fr.* *bonace calme de la mer*; *alb.* *bunațē calme de l'air*; *rêsbunare*, sf. action de revaloir, &c.; - **rêsbunător**, adj. revalant, &c.

**Bură**, s. v. abur.

**Bûrete**, sm. *bureți*, pl., L. *boletus*; *it.* *boletto*; *cat. prov.* *bolet*; éponge, champignon; - *buretar*, sm., L. *boletarius*; épongiier; *buretos, buretos*, adj. spongieux, fongueux; *burețel*, sm. dim.; - *burețiu*, adj., \* L. *boletivus*; comme une éponge.

**Buric**, sm., L. *umbilicus*; *it.* *bellico, bilico, umbilico, ombilico, ombellico*; *esp.* *ombligo*; *port.* *embigo, umbigo*; *prov.* *ombelic, umbelic, embelic*; *umbrilh, emborilh, embonilh, ambonilh, emborigol (umbiliculus)*; *vfr.* *bouline (\* umbilinus)*; *nfr.* *nombril* (pour *lombрил* = l'ombriel i. e. *umbiliculus*; *buricul degetului* bout du doigt; *buricul Vinerii Saxifraga*, nombril de Vénus; - *buricos*, adj., ombiliqué; - **buric**, ai, at, a, vb. réfl. 1; *a se burica* grimper; *it.* *bilicare* mettre en équilibre (au fig.), réfléchir sur qc.; - *buricare*, sf. action de grimper; - *buricat*, part. adj., L. *umbilicatus*; *it.* *ombelicato*; *fr.* *ombiliqué*.

**Buză**, sf., lèvre; *nesp.* *bezo, huz lèvre, beso baiser, buz baise-main*; *vesp.* *beizo baiser*; *port.* *beizo lèvre, beijo baiser, buz baise-main*; *prov.* *buss baise-main*; *alb.* *bouzē lèvre*; *it.* *bacio, tirol it. bos, cat. bes, prov. bais, fr. baiser*; *pol.* *buzia bouche, baiser*; *arab. vulg.* *bûsa, bôsa baiser*; tous ces vocables peuvent provenir du L. *basium*, baiser, les rapports de *bouche (lèvre)* et de *baiser* se touchant de près dans beaucoup de langues; cfr. le L. *osculum* de *os, oris*, le *rom. guriță* petite bouche, *baiser de gură=gola*; - *buzăild*,



*buzilă*, sf. lévreux, lippu; - *buzat*, adj., lévreux, lippu; *esp.* be-zudo; *port.* beizudo; - *buzău*, adj., adv., de front (v. Pan. P. V. 23); *buzi*, adj., adv., de front; *a pune patru caii buziș* mettre quatre chevaux de front; - *buzișor*, sm. dim., Cymbidium; *buzișoară*, sf. petite lèvre; - *buzos*, adj., comme des lèvres, en lèvres; - *buzeresc*, ii, it, i. vb. 3; tromper, c.-à-d. parler beaucoup des lèvres (v. Cod. Dial.); - *buzerire*, sf. action de tromper.

## C

**Ca**, adv., conj., comme, pour, en, en qualité de, à titre de, tel que, environ; du L. qua (sc. ratione); *rom. d. Gr.* ca (= que, comme); *ca cum* (litt. qua quo modo) comme si; *ca și* (qua sic), comme, quasi; cfr. *prov.* consi, cossi, *nprov.* coussi quo modo sic; *ca la*, environ, à peu près; comme *conjonction ca* doit toujours être accompagné de la *conj. să* (L. si) et le verbe se met toujours au *subjonctif*; *ca să* que; *se cade ca școlerii să asculte* il convient que les écoliers (écoutent) obéissent.

**Că**, conj., que, parceque, donc, comme quoi; du L. quod, quid; *istr.* che; *it.* che, ched, *esp. port. fr.* que, *prov.* que quez, *alb.* kje; après *că* on emploie toujours l'*indicatif*; *imi pare bine că școlerii ascultă* (litt. il me paraît bien) je suis content que les écoliers obéissent; *fiind că, pentru că, cu toate că* puisque, quoique; - *adecă*, (*adică*, *adecăte*, *adecătele*), conj., du L. ad quod; savoir, c'est-à-dire, donc; - *dacă*, conj. du L. de ad quod (quid); *it.* *dacchè*; si, en cas que, pourvu que, quasi; cfr. *nsl. serbe* *dake*, *dakle ergo*; *dacă e așa* s'il est ainsi, si tant est.

**Cac**, ai, at, a, vb. 1; L. cacare; *it.* cacare; *cat. esp. port. prov.* cagar; - *cacă*, sf., *it.* cacca; *esp. port. prov.* caca; *alb.* kakë; *căcăcios*, adj.; - *cacare*, sf.; - *căcărează*, sf.; *căcărez*, sm. crotte de brebis, de chèvre; - *căcărel*, sm., *it.* cacherello; - *căcățel*, sm. dim.; - *căcărie*, sf., *it.* cacaria; - *căcat*, sm., *it.* cacata; - *căcător*, adj., subst., *it.* cacatore; - *căcătură*, sf., *it.* cacatura.

**Căciulă**, s. v. cucă.

**Cad**, căzui, căzut, cădé, vb. 2; L. cado, cecidi, casum, ěre; *it.* cadere; *esp.* caer; *port.* cahir; *cat.* caurer; *prov.* cazer, chazer; *vfr.* caer, chaer, chaoir, cheoir; *nfr.* choir; - tomber, déchoir, falloir, manquer, réfléchir, rejaillir, retomber, succomber, périr,

s'écrouler, trébucher; *a se căde* convenir = L. *cadere in*; *se cade* il convient, il est séant, bienséant = *esp.* *cae* bien; *cum se cade* comme il faut, en règle, *fam.* d'importance; *a se căde cuiva* appartenir, convenir à q.; *a căde in partea cuiva* tomber en partage à q., échoir; - *cădere*, sf. chute, renversement, convenance, pertinence, équité; - *cădincios*, adj., *esp. port.* *cadencioso*; convenable, bienséant; - *cădiniță*, sf. convenance, bienséance, &c.; *it.* *cadenza*; *esp. port.* *cadencia*; *fr.* chance (pour chéance); - *cas*, sm., *cazuri*, pl. f., L. *casus*; *it. esp. port.* *caso*; *cat. prov. fr.* *cas*; - *căzămint*, sm., *căzăminte*, pl. f. convenance, bienséance, &c.; *it.* *cadimento*; *vesp.* *caimiento*; *port.* *cahimento*; - *căzător*, adj., tombant, ruineux, &c.; - *căzătură*, sf., *esp.* *caedura*; chute, culbute, ruine; *căzătură* sc. *de vită* (v. c. m.) animal maigre, malade; - *căzut*, sm., *it.* *caduta*; *esp.* *caida*; *port.* *cahida*, queda; *cat.* *cagguda*; *prov.* *cazuta*, chaeguda; *fr.* chute; - *precăde* (preacade) se, *precăzú*, *precăzut*, *precădé*, vb. imp. 2; L. *praecadere*; il convient par préférence; - *precădere* (preacădere), sf. préférence, priorité; - *scad*, scăzui, scăzut, scădé, vb. 3; L. *ex-cadere*; *it.* *scadere*; *prov.* *eschazer*; *vfr.* *escheoir*; *nfr.* échoir; *esp.* *descaer* *decaer*; *port.* *descahir*, *decair*; *prov.* *descazer* (de-ex-cadere—deca-dere); — baisser, diminuer, rabaisser, rabattre, réduire, déduire, soustraire, retrancher, se raccourcir (étouffe), se rapetisser, remettre, dépérir, se retirer, décroître, faillir, amender (prix); *zilele scad* les jours baissent; *apele scad* les eaux baissent; - *scădere*, sf. action de baisser, diminuer, &c.; *fără scădere* sans diminution, sans déduction, à la rigueur; - *scăzămint*, sm., *it.* *scadimento*; *esp.* *descaecimento*, *descaimiento*; rabaissement, remise, déchet, déperdition, escompte, refaction; - *scăzător*, adj., baissant, diminuant, &c.; - *scăzătură*, sf. diminution, déduction, &c.

**Cadă**, sf. cuve; L. *cadus*, m.; *vgr.* *κάδος*; *cf.* *vsl.* *kadъ*, f., *nsl.* *serbe* *kada*, f., *russe* *kadъ*, f., *cech.* *kád'*, f., *pol.* *kadz*, f., *bulg.* *касъ*, f., *magy.* *kád*, *ngr.* *κάδι*, *κάδος*, *alb.* *káde*; - *cădar*, sm. tonnelier; - *cădărie*, sf. tonnellerie; - *cădățue*, *cădișoară*, *cădulăță*, *căduța*, sf. dim., petite cuve.

**Căie**, sf., *căiele*, pl., d'un type L. *clavella* pour *clavula* (*clavus*); clou de fer à cheval; *it.* *chiavello*; *port.* *cavilha*, *chavelha*, *chavelho*; *cat. esp. prov.* *clavel*; *nsl. serbe* *čavel*, *čavla*, *čavao*; l'*it.* *chiavo*, *chivo*, *chiodo*, *esp.* *clavo*, *prov.* *clau*, *vfr.* *clo*, *nfr.* *clou de clavus*.

**Căine**, sm., v. *căne*.

**Cal**, sm., *cai*, pl., L. *caballus* (*καβάλλης*); *it.* *cavallo*; *esp.* *caballo*; *port.* *cavallo*; *cat.* *caball*; *prov.* *caval*, *cavalh*; *fr.* *cheval*, *cavale* (*caballa*); *alb.* *kalj*, *kalje*; - *călăre*, adj., adv., *călări*, pl.

à cheval, à chevauchons, à califourchon; **BL.** caballarius; *it.* cavaliere; *esp.* caballero; *port.* cavalleiro; *prov.* cavalier, cavalier, cavayer; *fr.* cavalier, chevalier; *alb.* kaljouar *eques*; - *călăraș*, sm. cavalier; - *călăresc*, adj., *it.* cavalleresco; *cat.* caballeresc; *esp.* caballeresco; en cavalier; - *călărește*, adv., cavalièrement; **călăresc**, ii, it, i, vb. 3; être—aller—monter à cheval; - *călăreș*, sm., *călăreașă*, sf., *alb.* kaljores; cavalier, femme cavalier; - *călărie*, sf. équitation, cavallerie; *it.* cavalleria; *cat. esp.* caballeria; *port.* cavallaria; *prov.* cavalaria, cavalayria; *fr.* chevalerie, cavalerie; *alb.* kaljeri, kaljouri, kaljori; *cul de călărie* cheval de selle. *călărime*, sf. cavalerie; - *călărire*, sf. action de monter à cheval. *călărit*, sm. idem; - *călăritor*, adj., subst., montant à cheval, cavalier; - *călăritură*, sf. cavalcade; - *călău*, *căloiu*, sm., *it.* cavallone; *esp.* caballon; grand cheval; - *căluleș*, sm. petit cheval. *căluleș* (scălus), sm. petit cheval, chevalet, sillet, baillon; - *căluleșă*, sf., cavale (jeune); - *căluleșel*, sm. petit cheval; le pl. *căluleși* jeu d'anneaux à cheval; - *căluleșor*, *căluleș*, sm., *it.* cavalluccio; - **incălie**, ai, at, a, vb. 1; monter à cheval; \* L. in—caballicare; *it.* cavalcare; *esp.* cabalgar; *port.* cavalgar, encavalgar; *prov.* calvalguar, calvalcar, encavalcar; *fr.* chevaucher; - *incălicare*, sf. action de monter à cheval; - *incălicat*, sm., *incălicată*, sf., idem, aussi coupe-tête (jeu); - *incălicătură*, sf. action de monter à cheval. **descălic**, ai, at, a, vb. 1; \* L. dis-caballicare; *it.* discavalcare, scavalcare; *esp. cat.* descabalgar; *port. prov.* descavalgar; descendre de cheval, descendre, mettre pied à terre; - *descălicare*, sf. action de descendre de cheval, &c.; - *descălicător*, adj., descendant de cheval; - *descălicătoare*, sf. descente de cheval, étape, abord; *descălicătură*, sf., *esp.* descabalgadura.

**Călămări**, sf. pl. encrier, L. calamarium du *vgr.* κάλαμος, καλαμάριον; *it.* calamajo; *esp. prov.* calamár; *ngr.* καλαμάρι (καλαμάριον); *vsl.* kalamarъ; *pt. russe* kałamar; *cech.* kalamáf; *pol.* kałamarz; *usl.* kalimar; *magy.* kalamaris; *alb.* kalamar.

**Calc**, vb. v. călcăiu.

**Călcăiu**, sm., *călcăie*, pl. f. (*mac. rom.* călcăniu) talon; L. calcaneum (de *calx-calcis*); *it.* calcagno; *esp.* calcaño, calcañal, calcañar; *port.* calcanhar; - **călțun** (*colțun*), sm. chausse, chaussette, bas; d'un type L. calceo, onis = *calceus*; *it.* calzone; *esp.* calzon; *port.* calção; *prov.* causo; *fr.* chausson, caleçon; *ngr.* καρτζόνια *calceamentum* (v. D. C.); l'*it.* calzo, calza, *esp.* calza, *port.* calça, *prov.* calsa, caussa, *fr.* chausse, *ngr.* κάρτζα, κάλτζα caleçons, *bulg.* kalci, m. pl., kalčine, f. pl. *chausses*, *nsl. serbe* kalčine caleçons, *vhall.* calizja, *mhall.* golze, kolze, *turc* kalchin

*chaussettes* — de *calceus*; - *călțunar*, sm., \* L. *calceonarius* pour *calceolarius*; *esp.* calzonero; *it.* calzolajo, calzolaro (*calceolarius*); *fr.* chaussetier (\* *calcearius*); - *călțunărie*, sf., *it.* calzoleria; *esp.* calzoneria; - *călțunaș*, sm. petite chausse, chaussette; aussi une espèce de pâtisserie en forme de chaussette; - *incalț*, ai, at, a, vb. 1; L. *in-calceare*; *it.* calzare; *esp.* calzar; *port.* calçar; *cat.* calsar; *prov.* caussar; *fr.* chausser; - *incălțeminte*, sf. pl., employé comme singulier (anc. *incălțămînt*, m. s.); L. *in-calceamentum*, *calciemmentum*; *it.* calzamento; *prov.* calsament, chalsamen, causament; chaussure; - *incălțare*, sf. action de chausser, &c.; - **des-calț**, ai, at, a, vb. 1; L. *dis-calceare*; *it.* discalzare, scalzare; *esp.* descalzar; *port.* descalçar; *cat.* descalsar; *prov.* descaussar; *fr.* déchausser; - *descălțare*, sf. action de déchausser; - *descălțat*, part. adj., L. *dis-calceatus*; déchaussé; - *desculț*, adj., ML. *dis-calcus* pour *dis-calceatus*; *it.* discalzo, scalzo; *esp.* descalzo; *port.* descalço; *cat.* descals; *friul.* discolzo; *prov.* descaus; *pic.* decaus; *lorr.* deichaux; *fr.* déchaux, déchaussé; \* [le verbe *a scalcia* né vient pas, comme LB. Pum. Gr. 36 et d'autres supposent, du L. *ex-calceare* (cfr. la forme *a descălța* = de - ex - calceare) et ne veut pas dire éculer, tourner des souliers—mais bien *égratigner, mêler, brouiller*; v. *St. Dict.* les mots *aufreiben, zausen*; v. *Cod. Dict.* le mot *joue*; *a scalcia* vient de *călți* étoupe du *vsl.* *klъka trame*; *a călțui, călțai, călția, scălția* étouper, tirer, arracher, égratigner]. \* **Calc**, ai, at, călca, vb. 1; L. *calcare*; *it.* calcare; *esp. port. prov.* calcar; marcher, fouler, empiéter, avancer, envahir, enfreindre, déroger, fausser, transgresser sur les droits de q., rompre, repasser, passer au fer, cocher (coq); *a se călca* plisser, se plisser; *a călca jurămintul* se parjurer; *a călca în deșert* (desertum) se démettre le pied; *a' și călca pre inimă* parler franchement, librement ce que l'on pense; - *călcare*, sf. action de marcher, &c.; - *călcat*, sm., idem; - *călcător*, adj., subst., L. *calcatorius*, *calcator*; *it.* calcatore; *esp. port.* calcador; marchant, foulant; - *călcător*, sm., *călcătoare*, sf., pressoir; L. *calcatorium*; *it.* calcatoja; *port.* calcadouro; - *călcătoareasă, călcătoriiță*, sf. repasseuse; - *călcătură*, sf., L. *calcatura*; *it.* calcatura; marche, trace; - *incalc*, ai, at, a, vb. 1; fouler, enfoncer, empiéter; *incălcare*, sf. empiètement; - *incurc*, ai, at, a, vb. 1; impliquer, mêler, empêtrer, embrouiller, embarasser, confondre; L. *in-culcare*, dans le sens métaph. de *mêler, embrouiller*; *it.* *incalcare* même acception, tandis que *it. inculcare, esp. port. inculcar, fr. inculquer* ne s'emploient que pour désigner l'action de fouler, faire entrer de force intellectuellement, d'inculquer dans le sens fran-

çais; *a incurca vorbe grecești*, L. *inculcare graeca verba*, Cic. off. 1, 31, 111; *a se incurca* s'embrouiller, s'embarasser, s'engager, s'épaissir (la langue), balbutier, hésiter; *a se incurca în vorbă* se couper dans ses discours; - *incurcare*, sf. action de mêler, &c. *incurcător*, adj., subst., embrouillant, embrouilleur; - *incurcătură*, sf. embrouillement; - *descure*, ai, at, a, vb. 1; \* L. *disculcare*; débrouiller, démêler, éclaircir; - *descurcare*, sf. action de débrouiller, &c.; - *descurcător*, adj., subst., débrouillant, débrouilleur; - *descurcătură*, sf. débrouillement; - *cultuc*, sm., *cultuce*, pl. f., oreiller, grignon de pain; d'une forme diminut. L. *culciticulum* (*culc'ti-cum*) de *culcita* sac rembourré de plumes, crins, &c. de *calcare* — *inculcare*; l'it. coltrice pour *colcitre*, esp. *colcedra*, prov. cousser, cosser de *culcitra*; l'it. coltra, coltre, vfr. cote de *culc'tra*; l'esp. port. colcha, prov. cota (pour *colta*), vfr. coute, keute, quiente (pour *colte*, *coulte*), nfr. couette (anc. orth. coite), angl. quilt de *culcta* pour *culcita*; l'it. cuscino, esp. coxin, port. coxim, prov. coissi, fr. coussin, angl. cushion, vhall. chussin, nhall. kissen d'un dim. *culc'tinum*, *culctinum*.

**Calce** (calcie, scalcie), sf., L. *Caltha*; it. *calta*; *Calendula*, *Caltha palustris*; souci; *calce mică* *Ficaria ranunculoides*.

**Cald**, ă, calzi, calde, adj., subst., L. *calidus* (cal'dus); it. caldo; esp. port. calido; prov. cald, caut; vfr. chald (chaut, caut); nfr. chaud; - *căldicel*, adj. dim.; - *căldişor*, adj. dim.; it. *caldicciolo*; - *căldură*, sf., it. *caldura*; vit. vesp. *calura*, fr. chaleur (de *calor-oris*); - *călduros*, adj.; it. *caloroso*; esp. port. *caluroso*; fr. chaleureux; - *călduț*, adj., it. *calduccio*; - *căldare*, sf. d'un type L. *caldaris*, e, pour *caldarium* sc. *aënum*; BL. *caldaria*; it. *caldajo*, *caldaja*, *caldaro*, *caldiera*; esp. *caldera*; port. *caldeira*; prov. *caudiera*; fr. chaudière; - *căldărar*, sm., it. *calderajo*; esp. *calderero*; port. *caldeireiro*; fr. chaudronnier (de *chaudron*); - *căldărie*, sf., esp. *caldereria*; port. *caldeireria*, *caldeiria*; fr. chaudronnerie. *căldăroi*, sm., *căldăroae*, sf., it. *calderone*; esp. *calderon*; port. *caldeirão*; fr. chaudron; - *căldărușă*, sf., \* L. *caldaruciola* pour *caldariolum*; it. *caldajuolo*, *calderuola*; petit chaudron, aussi *Aquilegia vulgaris*; - *incălzesc*, ii, it, i, vb. 3; chauffer, échauffer, rechauffer; - *incălzire*, sf. action de chauffer, d'échauffer; - *incălzit*, sm., idem; - *incălzitor*, adj., subst., chauffant, chauffeur; - *incălzitură*, sf. échauffement, chauffage; - *scald*, ai, at, a, vb. 1; baigner, guéer; L. *excaldare*; it. *scaldare*; esp. port. *escaldar*; prov. *escaudar*; vfr. *escauder*; nfr. *échauder*; angl. *scald*; - *scaldă*, sf. bain, eau de bain; - *scăldare*, sf. action de baigner; - *scăldat*, sm., idem. *scăldător*, adj., subst.; it. *scaldatore*; baignant; baigneur, bai-

gneuse; - scaldătoare, sf. = *it.* scaldatojo; baignoire, bain; - scaldătură, sf. bain; *prov.* escaudadura.

**Cale**, sf., *căi*, pl., chemin, route, trajet, voie, passe, voyage; L. callis; *istr. it.* calle, m.; calla, f.; *esp.* calle, f.; *port.* calhe, f.; *calea rătăcită* — *rătăciților* i. e. callis erratica — erraticorum *voie lactée*; *cu cale* raisonnablement, équitablement, justement, convenablement; *fără cale* à tort, mal, à faux, inconvenablement, mal à propos; *afară din cale* extraordinairement, extrêmement, outre mesure, excessivement; *cale bună* bon chemin, bon voyage; *a fi pre cale it.* essere alla calla, callaja di q.; *a pune pre cineva pre cale* mettre q. sur la voie; *a pune ceva la cale* mettre qch. en exécution; *a pune pre cineva la cale* persuader, conseiller q. (surtout en mal); - *călător*, adj. subst., passager, voyageur; - *calătoresc*, ii, it, i, vb. 3; cheminer, voyager, cfr. *esp.* callejear; - *călătorie*, sf. voyage, trajet, tournée, marche; - *călătorire*, sf. action de voyager, etc.; - *călicé*, sf. dim., sentier; - *călicioară*, *călișoară*, sf. dim.

**Călindar** (cărindar), sm., L. Calendarium; *it. esp. port.* calendario; *fr.* calendrier; dans la langue pop. *cărindar* signifie aussi *le mois de Janvier*; cfr. Ov. fast. 3, 99: *nec totidem veteres quot nunc habuere Kalendas*; Mart. 1. 100: *intra septimas Kalendas* — où le mois de Janvier est sous-entendu.

**Călțun**, s. v. călcăiu.

**Calv**, adj., (seul. *mac. rom.*), L. calvus; *it. esp. port.* calvo; *prov.* calv, qualv; *fr.* chauve.

**Cam**, adv., du L. quam = *aliquam*; passablement, médiocrement, assez, bien, en quelque sorte, en quelque manière, à peu près; *de o cam dată* (litt. de uno (ali)quam dato), préalablement, auparavant, en attendant, pour le moment; *cam așa* = (ali)quam sic, à peu près, comme ça.

**Camar**, sm. homard, L. cammarus (*κάμματος*); *it.* gambero; *esp.* gambaro; *port.* camarão; *vfr.* jamble; *nprov.* jambre; *ngr.* κάβουρας.

**Camară** (cămară), sf. chambre, trésorerie; L. camera, camera (*καμάρα*); *it.* camera; *esp. port.* camera; *prov.* cambra; *fr.* chambre; *vhall.* chamara; *mhall.* kamere, kamer; *nhall.* kammer; *vsl. nsl. serbe magy.* kamara; *vsl.* kamora, komara, komora (dont *rom. comoară* thesaurus v. El. Etr.); *russe* kamera, kamora, komora; *cech.* komora; *pol. serbe* komora, kamera; *ngr.* κάμαρα, κάμερα; *alb.* kamarë fornix; *turc* qamara. *cămăraș*, sm. chambrier, trésorier; *magy.* kamaras; - *cămarășiță*, sf. chambrière, trésorière; - *cămărașesc*, adj., de la chambre du

trésor. des finances; - *cămărașie*, sf. chambrerie, trésorerie; - *cămăruica*, sf. dim., petite chambre; - *cămăruța*, sf. idem: *it.* cameruzza.

**Cămeșă** (cămeșă, cămașă), sf., BL. *camisa*, *camisia*; *it.* camicia, *camiscia*; *esp. port. prov.* *camisa*; *vfr.* *camise*; *vfr.* chemise; *alb.* *kemișë*; — *it.* *camice* (= *vfr.* chainse, chainche, chinche), *rusl.* *kamiz*, *kamiza*, *pol.* *komza*, *magy.* *kamzsa*, *ngr.* *κάμιζα*, *καμίσιον* aube, chemise de prêtre, surplis; *arabe* *qamiç* vêtement de dessous; pour la provenance de ce mot cfr. BL. *cama lectus brevis et circa terram*, Isid. or. 20, 11, 2; v. Diez D. 1. 102; Mahn 21; Schel. Dict. 59; - *cămășuie*, *cămășuică*, *cămășută*, sf. dim. petite chemise.

**Cămin** (cămin), sm., L. *caminus* (*κάμινος*); *it.* *cammino*; *esp.* *camino*; *port.* *caninho*; *cat. prov.* *cami*; *fr.* chemin, cheminée (*caminata*); *rusl.* *komen*; *bulg.* *kumin*; *serbe pol. cech.* *komin*; *russe* *kaminъ*, *komeľъ*, *kominъ*; *magy.* *kemeny*; *ngr.* *κάμινος*, *καμίιν*; *nhall.* *kamin*.

**Cămp**, sm.; *campi* et *cămpuri*, pl. f., L. *campus*; *it.* *campo*; *esp. port.* *campo*; *prov.* *camp*, *ambo*; *fr.* *camp*, *champ*; *rusl.* *kamp pars*; *nhall.* *kamp*; *ngr.* *κάμπος*; - *cămpean*, sm., L. *campanus*; habitant du pays plat; - *cămpeneșc*, adj., champêtre. *cămpenește*, adv.; - *cămpenie*, sf. champ, paysage; - *cămpesc*, adj., champêtre; - *cămpie*, sf. champ, pays plat; - *cămpină*, sf.; *esp.* *campiña*; *port.* *campina*; pays plat, champ.

**Canapé**, sf.; *it.* *canopè*; *esp. port. fr.* *canapé*; *angl.* *canopy*; du L. *conopeum* (*κωνοπέϊον*), rideau destiné à garantir des cousins, c.-à-d. un lit de repos avec un rideau de ce genre.

**Când**, adv., conj., employé aussi subst., quand, temps, loisir; L. *quando*; *istr.* *kend*; *it. port.* *quando*; *cat.* *quand*; *esp.* *cuando*; *sard.* *candu*; *prov.* *quan*, *can*, *cant*; *fr.* *quand*; *alb.* *ngë*; de *când* depuis, depuis quand; *pre când* quand, pendant, au temps que; *din când în când*, *it.* *di quando in quando*, de temps en temps; *când și când*, *it.* *a quando a quando*; *ori când* (*horis quando*) quand que ce soit; *ca când* quasi, du moment que; *nici când* jamais; *când va* (i. e. *quando vult* pour *velit*) = *aliquando quando libet, quandoque*; *a ave când* avoir (quand) du temps, du loisir; *a nu ave când*, n'avoir pas (quand) de temps.

**Candelă** (candilă), sf. lampe veilleuse, L. *candela*; *it. prov.* *candela*; *esp.* *candela*, *candil*; *port.* *candea*; *mil.* *candila*, *candila*, *candira*; *sicil.* *cannila*; *rom. de Gr.* *candela*; *vfr.* *chandaille*; *fr.* *chandelle*; *ngr.* *κανδήλα*, *καντήλα*, *καντήλι*; *alb.* *kandilje*; *turc* *qandil*; *rusl.* *kanъdilo*; *bulg.* *kъndilo*; *serbe* *kandil*, *kandil*, *kandilo*; *russe* *kandilo*.

**Căne** (căine), sm., *căni* (căini) pl., L. canis; *it.* cane; *vesp.* cane; *port.* cão; *prov.* can, che, chin; *vfr.* chen (= chain); *nfr.* chien; *alb.* kjën, kjen; - *căndrie* (căinărie), sf. = *it.* canile (canatteria); *fr.* chenil; (*ingl.* kennel; - *căner* (căiner), sm. garde des chiens, chasse-chien = *it.* canattiere; - *cănesc* (căinesc), adj., de chien = L. caninus; - *cănește* (căinește), adv., en chien; - *cănișor* (căinisor), sm. dim., petit chien.

**Cané**, sf. robinet, cannelle; du L. canella pour *canulla* dim. de *canna* (κάννα); *it.* canella; *esp.* cañilla; *port.* canela. canilha; *prov.* canel, canella; *fr.* canelle.

**Cănepă**, sf., L. cannabis, cannabus, (κάνναβις, κάνναβος); *it.* cânapa, (cánape, cânapo); *esp.* cañamo; *port.* canemo, canhamo; *prov.* canebe, cambre, canep, carbe, cambe; *fr.* chanvre; *vsl.* konoplja; *nsl. serbe* konoplja, konoplje *cannabis*; *konop*, kanap *funiculus cannabinus*; *russe* konopelъ, konoplja, konopъ; *pol.* konop, konopie; *cech.* konopě; *ngr.* καννάβι (κάνναβις); *alb.* kanëp, kërp; *vhall.* hanaf; *nhall.* hanef; *nhall.* hanf; - *cănepar*, sm. chanvrier, linot; *nsl. serbe* konopar *cordier*; - *cănepiște*, sf. chenevière = *it.* canapaja; - *cănepiu*, adj. = L. cannabinus, cannabius; *it.* canapino; - *cănepioară*, sf., Eupatorium cannabinum.

**Canghelă**, sf. barre, grille; L. cancellus (cancer); *it.* cancello; *esp.* cancel, cancela; *port.* cancela, cancella; *fr.* çancel, chancel; *ngr.* κάγκελλα, κάγκελλον; (le mot rom. est du *ngr.*).

**Cânt**, ai, at, a, vb. 1; L. cantare; *it.* cantare; *prov.* cantar, chantar; *esp. port.* cantar; *fr.* chanter; *alb.* kendoig; a *cânta din gură* chanter (de la bouche); a *cânta in—din piano*, cu *vioara*, cu *flauta* = L. fidibus, tibiis cantare = *it.* suonare, *cat. esp. prov.* sonar, *fr.* jouer du piano—du violon—de la flûte; - *cânt*, sm., *cânturi*, pl. f. chanson; L. cantus; *it. esp. port.* canto; *cat.* cant; *prov.* cant, can, chant; *fr.* chant; *alb.* kengë; - *cântare*, sf., *prov.* chantar; action de chanter, chant. *cântat*, sm., id.; - *cântăreț*, sm., *cântăreacă*, sf. chanteur, chanteuse; - *cântăreție*, sf. chantrerie; - *cântător*, adj., subst., L. cantatorius, cantator; *it.* cantatore; *vesp. port.* cantador; *prov.* cantaire (cantador) chanteire (chantador); *fr.* chanteur, chantre (*cantor*); *alb.* kanëkëtour; - *cântătoare*, sf. surtout le pl. *cântător* chant; *pre la cântători* au chant des coqs, i. e. à l'aube du jour; - *cântătură*, sf., *alb.* kendouara; chant; - *cântec*, *cântic*, sm., *cântecă*, sf. chanson; L. canticum; *it. esp.* cantico, cantica; *port.* cantico, cantiga; *prov.* cantic; *fr.* cantique; *alb.* kanëkë, këngë. *cântecel*, sm., L. canticellum pour *canticulum*; chansonnette. *cântecuț*, sm., *cântecuță* sf. dim.; - *cântișor*, sm. dim.; - *incânt*,



ai, at, a, vb. 1; ensorceller, charmer, enchanter; L. *incantare*; *it.* *incantare*; *esp. port.* *encantar*; *prov.* *encantar*, *enchantar*; *fr.* *enchanter*; - *incântare*, sf. action de charmer, etc.; - *incântător*, adj., subst., charmant, charmeur; - *incântătură*, sf. charme, &c. *incântec*, sm. charme; - *descânt*, ai, at, a, vb. 1; \* L. *de-excantare*; *prov.* *deschantar*; *fr.* *dés-en-chanter* (*de-ex-incantare*); désensorceller, lever le charme; - *descântare*, sf. action de lever le charme, &c.; - *descântător*, adj., subst., levant le charme, &c. *descântătură*, sf. désensorcellement; - *descântec*, sm. formule de désensorcellement.

**Cântar**, sm. balance, quintal; *it.* *cantaro*, *cantero*, *quintale*; *esp. port. prov.* *quintal*; *ysl. serbe* *kantar statera*; *bulg.* *кѣнтар*, *russe* *кѣнтаръ*, *kontarъ centenarium*; *ngr.* *καρατάρι* *quintal*, *balance*, *καρατάριον* *centenarium*; *alb.* *kantar*, *kandar* *balance*; *arabe* *qin'târ*, *turc* *qanthâr* *balance*, *quintal*; *vserbe* *kantinar*, *kantenarъ* *numerus centenarius*; *vhall.* *zentenâri*; *mhall.* *zëntenaere*; *nhall.* *zentner*; tous ces vocables peuvent procéder du L. *centum*—*centenarium*.

**Cap**—*capêt*, sm.; *capî*, m. pl., *capete*, f. pl., L. *caput*, *capitis*; *it.* *capo*; *esp. port.* *cabo*; *prov.* *cap*; *vfr.* *chief*; *nfr.* *chef*; tête, chef, commencement, bout, extrémité; le pl. *capî*—seulement *chefs* = *supérieurs*; le pl. *capete*—*têtes* et *capitiaux*; — *din capêt* du commencement; *a o scoate la capêt* venir à bout; *a ieși la cap*, *prov.* *issir a cap* arriver au but; *din cap in cap*, *vfr.* de chief en chief, du commencement jusqu'à la fin; *a nu'și scoate capete* ne pas retirer son capital; - *căpătăiu*, sm., *căpătăie*, pl. f., L. *capitaneus*; tête, commencement, fin, bout, extrémité, chantier, chevet, oreiller; cfr. *alb.* *kapêtel* (*capitalis*) *chevalet* du bât; *din căpătăiu* du commencement; *fără căpătăiu* homme sans aveu, en haut-le-pied; *a umbla fără căpătăiu* *baudaer*; *a da de căpătăiu* trouver la fin, réussir, parvenir; - *căpătăier*, sm. chef de famille, surtout villageois ou homme du peuple payant la capitation; - *căpătêl*, sm., *căpătêle*, pl. f. petite tête, petit bout; L. *capitellum* pour *capitulum*; *it.* *capitello*; *vesp.* *capdiello*; *nesp.* *chapel*, *caudillo*; *port.* *capitel*, *cauilho*; *prov.* *capitel*, *capdel*; *fr.* *chapiteau*; - *căpătîndă*, sf., tête, caboche, crâne, hure, pomme (de chou, &c.), pain (de sucre), moyeu (de roue); *port.* *cabecinha*; *alb.* *kaptina hure*; - *căpătînos*, adj., gros de tête, têtue; - *descăpătinez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* *decapitare*, *esp. port.* *descabezar*, *fr.* *décapiter*; - *descăpătinare*, sf. *décapitation*; - *căpețeală*, sf. *têtière*, *bride*, *filet*; - *căpitan*, sm., \* L. *capitanus*; ML. *capitaneus*; *it.* *capitano*; *esp.* *capitan*; *port.* *ca-*

pitão; *prov.* capitani; *vfr.* chevetaine; *nfr.* capitaine; *angl.* captain, chieftain; *nsl. serbe* kapetan; *russe* kapitanъ; *pol.* kapitan; *magy.* kapitány; *ngr.* καπετάνος, καπιτάνος; *alb.* kapidan; *turc* qapoudân; - *căpităneasă*, sf., *it.* capitanesa; - *căpitănie*, *căpetenie*, sf., *prov.* capitania; capitainerie; prévôt, prince; *lucru de căpetenie* l'essentiel, le principal, le point de l'affaire; *de căpetenie* d'importance; - *căpitelnic*, adj., capital, principal, essentiel. *căpciun* (căpșun), sm., *căpciună* (căpșună), sf., \* L. capitio, onis, (cfr. *capito*, onis); capronier, capron; cfr. *fr.* capron; - *căpuș*, sm., *căpușă*, sf. dim., \* L. capuceus, a; petite tête, œil de vigne, bourgeon, courson, jet, tique; *alb.* këpușë tique; *unt de căpușă* Oleum crotonis; - *căpușor*, sm., *căpușoare*, pl. f., \* L. capuciolum; - *căpuț*, sm., *it.* capuccio; *esp.* capuz; *fr.* cabus (dans *choucabus*); - **capăt**, ai, at, a, vb. 1; venir à bout de qch., recevoir, obtenir, gagner, acquérir; *it.* capitare; l'*esp. port. cat. prov.* acabar, *vfr.* acheiver, *nfr.* chevir, *achever sont de la même source—caput*; *a căpăta în mână* obtenir en main, tomber en main; *am căpătat o scrisoare*, *it.* mi capitò una lettera, j'ai reçu une lettre; - *căpătare*, sf. action de recevoir, &c.; - *căpătat*, sm. idem; - *căpătător*, adj., subst., recevant, receveur; - *căpătătură*, sf. acquisition, &c.; - **căpătuesc**, ii, it, i, vb. 3; acquérir, pourvoir, établir; - *căpătuire*, sf. acquisition; - **căpuesc**, *incăpuesc*, ii, it, i, vb. 3. réc.; *a se căpui—incăpui* s'acquérir, se pourvoir, se rattraper; \*[ce mot est souvent confondu avec *inchipui* de *chip*, qui a un tout autre sens]\*; - *căpire*, *incăpire*, sf. acquisition; - **scapăt**, ai, at, a, vb. 1; toucher à la fin, tomber en bas, baisser, déchoir, aller en décadence, perdre son crédit - son bien, tomber en pauvreté, s'appauvrir, se coucher (des astres); *it.* scapitare; *prov.* descaptar, descaptalar; *nsl. serbe* skapati *périr* (de l'*it.*); cfr. *esp. port.* acabarse; - *scăpătăciune*, sf. (*par erreur scăpăciune* v. Ur. 2. 275; 3. 53); décadence, dépérissement, &c.; - *scăpătare*, sf. action de toucher à la fin, &c.; *scăpătare soarelui* coucher du soleil; - *scăpătat*, sm. décadence, &c.; - *scăpătător*, adj., subst., baissant, &c.; - *scăpătătură*, sf. décadence, &c.

**Căpestru**, sm., *căpestre*, pl. f. bridon, licou; L. capistrum (de *capessere—capere*); *it.* capestro; *esp.* cabestro; *port.* cabresto; *prov.* cabestre; *vfr.* quevestre; *nfr.* chevêtre; *alb.* kapistal, kapistran, kapistrë; *pt. russe* kapestra (*sans doute du rom.*); *pană de căpestru* i. e. penna capistri = *longe—căpestraș*, sm. dim., petit licou; - **incăpestreț**, ai, at, a, vb. 1; L. in-capistrare; *it.* incapestrare; *esp. port.* encabestrar; *fr.* enchevêtrer; mettre le bridon, le licou (v. Alex. B. 1. 28); - *incăpestrare*, sf. action de mettre le bridon, &c.

**Capră**, sf., L. *capra*, *it. capra*; *cat. esp. port. prov. cabra*; *fr. chèvre*; - *caprar*, sm., L. *caprarius*; *it. capraro, caprajo*; *esp. cabrero*; *port. cabreiro*; *cat. cabrer*; *prov. cabrier*; *fr. chevrier*. *caprior*, sm., *capriovara*, sf. cheveau, chevreuil, chevrette, chevron; L. *capreolus, capreola*; *it. capriolo, a, capriuolo, a, cavriolo, a, cavriuolo, a*; *prov. cat. cabirol, a*; *rfr. chevel*; *nfr. chevreuil*; *alb. kaproulj*; - *capriorit*, sm. chevrons en général; - *căpriță*, sf. dim. de *capra*; aussi *Salicornia herbacea*; *căpriță arsă* Salicorne calcinée; - *căpriu (capriu)*, adj., \* L. *caprivus* pour *caprinus*; brun; *ochi caprii* des yeux bruns; - *căprușor, căprișor*, sm., *Cyperus fuscus*; - *capruș*, sm. cabri; - *caprușa*, sf. biquet; - *căpri-foiu*, sm., *Lonicera caprifolium*; *it. caprifoglio*; *prov. caprifuelh*; *fr. chèvrefeuille*.

**Căpun**, *copon, clapon*, sm., L. *capo, onis (κάπων)*; *it. capone*; *esp. prov. capon*; *port. capão*; *fr. chapon*; *vhall. chappo, chapho*; *mhall. kappe, kapûn*; *nhall. kapaun*; *angl. capon*; *nsl. serbe kopun*; *buly. kapon*; *russe kaplunъ*; *pol. kaplon, kapłun*; *cech. kapoun*; *ngr. καπόνι, καποῦνι*; *alb. kapon, karoua*; - *căponaș claponaș*, sm. dim., chaponneau; - *căponesc, coponesc, claponesc*, ii, it, i, vb. 3. = *it. caponnare, esp. port. capar, prov. caponar, fr. chaponner, pol. kapłonić, kapłunić*; - *căponire, claponire*, sf. action de chaponner.

**Car**, sm., *care*, pl. f. (selon d'autres le pl. est *cară*!); L. *carrus, carrum*; *it. esp. port. carro*; *prov. car, carre, char*; *fr. char*; *angl. car*; *alb. karrë, kjerrë*; *ngr. κάρόβιον rheda (D. C.)*; *nhall. karren*; - *căran*, sm. grand char, chariot; - *cărâuș*, sm. charretier. *cărâușesc*, adj., du métier de charretier, en charretier; - *cărâușie*, sf. charrois, charriage; cfr. *esp. carruaje, port. çarruagem = carraticum, carragium*; - *caretă*, sf., *it. carretta*; *esp. port. careta*; *prov. carreta*; *fr. charrette*; *angl. cart*; *russe pol. karreta*; *ngr. καρόβιαι*; *nhall. bav. karrete (v. Schm. 2. 322)*; - *căretaș*, sm. carossier, charron = *it. carradore, carrajo, esp. carretero*; - *căretășie*, sf. charronage = *esp. carreteria*; - *căroiu*, sm. grand char, chariot = *it. carretone, esp. carreton*; - *căruț*, sm., *căruță*, sf., \* L. *carruceus*—*carrucea*; *it. carruccio*; *nsl. serbe magy. karuca, it. carrozza, esp. carroza, port. caroça, prov. carros, fr. carosse, alb. karotë, ngr. καρόττα - καροῦττα, mhall. karrosche, karrutsche de carrocea*; cfr. L. *carruca* dont *port. charrua, prov. carruga, fr. charrue*; - *cărucean*, sm. petit chariot = *it. carrozzino, esp. carrocin, port. carrocim*; - *căruceș*, sm., *it. carroziere, esp. carrocero, carruajero; port. carrozeiro, carruageiro; fr. carossier; ngr. καροττήρις*; cfr. L. *carrucarius*; - *cărucioară*, sf., *cărucior*, sm. dim., petit chariot; - *căruțar, căruțaș*, sm. =

*căruș*; - **cărare**, sf. sentier; *it. prov.* *carriera*, *esp.* *carrera*, *port.* *carreira*, *carreiro*, *vfr.* *charrière*, *quarrière*, *nfr.* *carrière*, *lieu de course*, puis étendue de la course à fournir de *carrus*—char— donc proprement *chemin carrossable*; *cărare* *pre cap raie* des cheveux; - *cărărușă* (*cărăușă*), *cărărușă*, sf. dim., petit sentier. **car**, *cărai*, *cărat*, *căra*, vb. 1. = *it.* *carreggiare*; *ocat.* *carrejar*; *vesp.* *carrear*; *nesp.* *carretear*; *port.* *carretar*; *prov.* *carregar*; *fr.* *charrier*, *charroyer*;—voiturer, transporter, traîner, porter, emporter; *a se căra* se retirer, s'en aller, s'éloigner; *cară-te-d'aici* ôte-toi d'ici, va-t-en; *a căra la-in spinare* transporter, porter sur le dos; - *cărare*, sf. action de charrier, &c.; - *cărat*, sm. charriage. *cărător*, adj., subst., *it.* *carrettiere*, *carradore*; *esp.* *carretero*; *port.* *carreteiro*; *prov.* *carratier*, *charretier*; *fr.* *charretier*; - *cărătură*, sf. charriage; - *cărușez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *carrozzare*; *ngr.* *καροτζίω*; aller en voiture; - *cărușare*, sf. action d'aller en voiture; - **incarc**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, surcharger, obérer, surfaire; \* L. *in-carricare*; *it.* *caricare*, *carcare*, *incaricare*, *incarcare*; *esp. prov.* *cargar*, *encargar*; *port.* *carregar*, *encarregar*; *cat.* *encarregar*; *fr.* *charger*; *alb.* *ngharkoig*; *nsl. serbe* *kërcati onerare navim*; - *incărcare*, sf. action de charger; - *incărcat*, sm. chargement; *prov.* *cargada*; - *incărcător*, adj., subst., chargeant, chargeur. *incărcătură*, sf. cargaison, charge, surcharge; - **descarc**, ai, at, a, vb. 1; *it.* *discaricare*, *discarcare*, *scaricare*; *esp. prov.* *descargar*; *port. cat.* *descarregar*; *fr.* *décharger*; *alb.* *șkarkoig*, *țșarkoig*. *descărcare*, sf. action de décharger; - *descărcător*, adj., subst., déchargeant, déchargeur; - *descărcătură*, sf. déchargement.

**Cărăbuș**, sm. (*scărăbuș*); hanneton, escarbot, L. *scarabaeus*; *it.* *scarabeo*, *scarafaggio*; *esp.* *escarabajo*; *port.* *escarabeo*, *escaravelho*; *prov.* *escaravai*; *fr.* *scarabée*; *alb.* *karabașë*.

**Cărare**, sf. v. *car*.

**Cărbune**, sm., L. *carbo-onis*; *it.* *carbone*; *esp.* *carbon*; *port.* *carvão*; *cat.* *carbó*; *prov.* *carbo*; *fr.* *charbon*; - *cărbunar*, sm., L. *carbonarius*; *it.* *carbonajo*; *esp.* *carbonero*; *port.* *carvoeiro*; *cat.* *carboner*; *prov. fr.* *charbonnier*; - *cărbunărie*, sf., L. *carbonaria* sc. *fornax*; *it.* *carbonaja*; *esp.* *carboneria*; *port.* *carvoeira*; *fr.* *charbonnière*; - *cărbunaș*, *cărbunel*, sm. dim.; - **cărbunesc**, ii, it, i, vb. 3; réduire en charbon; *a se cărbuni* se réduire en charbon; L. *carbonescere*; *it.* *incarbonire*; - *cărbunire*, sf. action de réduire, de se réduire en charbon.

**Care**, pron. rel. avec l'art. *carele*, m., *care*, f., *cari* - *carii*, pl. m., *carele*, f. du L. *qualis*; *it.* *quale*; *esp.* *cual*; *port.* *qual*; *prov.* *qual*, *cal*; *fr.* *quel*, *lequel*; *care de care* à qui mieux mieux,

à l'envie, qui le premier - *care-ra* (i. e. *qualis vult* pour *velit* = *qualisquam. quisquam. aliquis*); quelqu'un; - *oare-care, ori-care, oare-si-care, ori-si-care* — v. *oară*; - *niscare* (*nescare*) *niscarea, niscari* (*niscari*) *niscare*, pron. du L. *nescio qualis* = *aliquis*; quelque, quelqu'un, aucun, maint; - *niscare-va* = *nescio qualis vult* (pour *velit*), quelqu'un.

**Cariu**, sm., cari, pl., lepture, artison, perce-bois; *port.* *caruncho lepture*; *hresc. créin.* *caröl*, *mil.* *cairö*, *piac. lomb.* *carö*, *tiröl it.* *carol*, *rénit.* *cariol*, *carólo*, *friul.* *carül*, *caroul*, *caröl lepture, vermoulure*; du L. *caries*; *măncat de cari* vermoulure; - *măncătură de cari* vermoulure.

**Carne**, sf., *cărnuri*, pl., L. *caro-carnis*; *it. esp. port.* *carne*; *cat. prov.* *carn*; *vfr.* *car, carn, charn*; *nfr.* *chair*; *carne de porc*, *it.* *carne di porco*; *carne de vițel*, *it.* *carne de vitello*; *carne afumată*, *it.* *carne fumata*; *carne sărată*, *it.* *carne salata*; - *cărnaș*, sm., \* L. *carnaceus*; saucisse, andouille, boudin; - *cărnașior*, sm. dim., petite saucisse; - *cărnașar*, sm. charcutier, boudinier; *esp.* *carnicero*; *port.* *carniceiro*; *prov.* *carnacier (bourreau)*; - *cărnașarie*, sf., *esp. port. prov.* *carniceria*; charcuterie; - *cărnașel*, sm. petite saucisse; - *cărnică*, sf., *esp.* *carneica*; un peu de viande. *carnicioara*, sf., idem; - *cărnișoară*, sf., idem; - *cărniu*, adj., \* L. *carnivus* = *carneus*; *it. esp. port.* *carneo*; de chair, de couleur de chair; - *cărnos*, adj., L. *carnosus*; *it. esp. port.* *carnoso*; *prov.* *carnos*; *fr.* *charnu* (= *carnutus* pour *carnatus*); - *cărnoșesc*, ii, it, i, vb. 3; écharner, décharner; - *cărnoșire*, sf. action d'écharner, écharnure, carnage; - *cărnoșitor*, adj., subst., écharnant, celui qui écharne.

**Carpin** (*carpăn*), sm., L. *carpinus*; *it.* *carpine, carpino*; *esp. port.* *carpe*; *fr.* *charme*; - *cărpiniș*, sm. charmoie; - *cărpiniță*, sf., *Carpinus Carpinizza*.

**Carte**, sf., *cărți* pl., livre, lettre, carte à jouer; le pl. *cărți* aussi *ventricule des animaux ruminants*; L. *charta, carta* (*χάρτης*); *it.* *carta*; pl. *carte livres*; *cat. esp. port. prov.* *carta*; *fr.* *carte, charte*; *ngr.* *χαρτί livre, papier*; *alb.* *kartë livre, papier, lettre*; le pl. *kartëra cartes à jouer*; *turc* *qarthäs papier*; *a învăța carte* apprendre à lire; *a ști carte* savoir lire, être lettré, savant; *a juca cărțile*, jouer aux cartes; *a tăia cărțile* couper les cartes; *a da cărțile* donner les cartes; *a da cu cărțile* tirer les cartes; - *cărtice*, sf., *cărticele* pl. petit livre; - *cărticel*, sm., idem; - *cărtică*, sf., idem; - *cărturar*, sm. scribe, savant, libraire, joueur de cartes, brélandier; L. *chartularius*; *it.* *cartolajo*; *prov.* *cartolar, cartolari*; - *cărturărie*, sf. librairie, grand jeu de cartes; - *hartă*, sf. = L. *charta*; *carte*

géographique; - *hărtie*, sf. papier; *ngr.* χαρτί *papier*; *vsl.* hartija; *nsl.* hartia; *serbe* hartija; *russe* karta, hartija, *cech.* pol. karta; *magy.* hartya (*membrana*); - *hărtier*, sm., *ngr.* χαρτάρης; fabricant, marchand de papier.

**Cărunt**, adj., gris, grison; d'une forme \* L. *canutus* pour *canus* (cfr. *mărunt* = *minutus*); *it.* canuto; *vesp.* canudo (*nesp.* cano, canoso); *prov.* canut; *fr.* chenu; *alb.* kërrouṭë *chawë*. *căruiu* (*cărăuiu*), adj., \* L. *canivus*; gris, enivré; - *cărunteață*, sf., surtout le pl. *căruntețe* = L. *canitia*, *canities*, *it.* canutezza, *esp.* canezaza, *canez*, *port.* canicia, *canicie*, *prov.* canicia, *caneta*, *fr.* canitie; - *cărunțiu*, adj., grisâtre; - **cărunțesc**, *incărunțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir gris, grisonner (des cheveux) = L. *canescere*; *it.* incanutire, *esp. port.* encanecer; *prov.* canuzir, encanuzir, encanezir; *fr.* chancier (*canescere*); - *cărunțire*, *incărunțire*, sf. action de devenir gris.

**Casă**, sf. maison, habitation; L. *casa*; *it. esp. port. cat. prov.* casa; *fr.* case, chez, *prép.* - *căsăluie*, *căsăluie*, sf. L. *casellula*; petite maison; - *căsucioră*—*căscioară*, sf., \* L. *casuciola*; - *căsue*, sf. \* L. *casulla* pour *casula*; - *căsuță*, sf., \* L. *casucea*; - *căsean*, adj., ce qui appartient à la maison; - *căsar*, sm., L. *casarius*; *it.* casiere; *esp.* casero; *port.* caseiro; propriétaire d'une maison (v. Ur. 2. 143). *căsăș*, sm. = *căsar*; **căsătoresc**, ii, it, i; vb. 3; (formé par le moyen d'un adj. *căsător* = \* L. *casatorius*, qui manque en rom.); établir, marier = *it.* casare, *cat. esp. port.* casar, *prov.* cazar, *acazar*, *vfr.* acaser, *nfr.* caser; *a se căsători* s'établir, se marier = *esp. port. prov.* casar se, *fr.* se caser; - *căsătoresc*, *ească*, *ești*, adj., conjugal, marital, matrimonial; - *căsătorește*, adv., conjugalement, maritalement; - *căsătorie*, sf. mariage, union, établissement, ménage; *a fi în căsătorie* être marié; - *căsătorire*, sf. action de marier, d'établir, de se marier, de s'établir; - *casnic*, adj., subst., de la maison, domestique, économe, ménager, casanier, hôte = *it.* casalingo, *fr.* casanier; - **căsnicesc**, ii, it, i, verb. 3; marier, *a se căsnici* se marier; - *căsnicesc*, adj., conjugal, marital; - *căsnicește*, adv., conjugalement, maritalement; - *căsnicie*, sf. mariage, ménage; - *căsnicire*, sf. action de marier, de se marier; - *căsoue*, sf. (Ur. 3. 207 *cazaoa*) grande maison, magasin de campagne, hangar = *it.* casone (*casotta*), *esp.* caseron, *alb.* kasole, *katsolë*; - **cazarmă**, sf.; *it.* caserma; *esp. port.* caserna; *fr.* caserne; *nhall.* kaserne; *russe* kazerna, *kazarma*; *pol.* kazernie, *kazerny*; *nsl.* kasarna; *serbe* kasarma; selon Diez D. 1. 116 de *casa* formé selon *caverna de cava*.

**Castan**, sm., L. *castanea*; *it.* castagno; *esp.* castaño, *port.*

*prov.* castanho; *fr.* châtaignier; - *castana*, *sf.*, *it.* castagna; *esp.* castaña; *port. prov.* castanha; *fr.* châtaigne; *russe* kaştanъ; *pol.* kasztan; *nsl. serbe* kostanj; *alb.* këstenjë; *ture* keştané; *magy.* gesztenye; *rhall.* chestinna; *nhall.* keštene; *nhall.* kaštanie; - *castaniu*, *adj.* = *it.* castagnino. *esp.* castaño, *port.* castanho, *fr.* chatain.

**Caş.** *sm.* fromage; *L.* caseus; *istr.* cass; *it.* cacio, cascio; *esp.* queso; *port.* queixo (queijo); *angl.* cheese; *nhall.* kaese; *cfr. alb.* kos *une espèce de lait de brebis aigre*; - *căşar*, *sm.*, *L.* casearius; *esp.* quesero, *port.* queijeiro; fromager; - *căşăriţă*, *sf.* fromagère — *esp.* quesera, *port.* queijeira; - *căşărie*, *sf.*; *esp.* queseria; *port.* queijeria; fromagerie; - *căşos*, *adj.*, *it.* cacioso; *fr.* caséoux; - *căşlă*, *sf.* métairie, vacherie, troupeau de moutons (qui se traient en Roumanie, v. *Ur.* 1. 87; 3. 207); d'un type \**L.* caseale; *cfr. it.* cascina. *căşlar*, *sm.* métayer; - *căşlărie*, *sf.* métairie; - *căşlaş*, *sm.* métayer, (*Ur.* 3. 209); - *căşlăriţă*, *sf.* métayère; - *căşlegi*, *sf. pl.*, carnaval, commencement du carême; le mot ne vient pas de *carne* c.-à-d. *cărnelegi*, comme plusieurs auteurs s'efforcent à l'écrire; c'est bien *căşlegi* = caş-legi i. e. *căseum ligas*, c.-à-d. réjouissance de carnaval dans la semaine de beurre—de fromage (nommée *septămîna albă* — *semaine blanche*) avant le grand carême, pendant lequel même le manger de laitage est défendu dans l'église grecque—orientale; *cfr.* le *pol.* maślnice, *pl.* réjouissance de carnaval, de maślanica *semaine de beurre avant le grand carême* de masło *beurre*; — *lătare de carne* = *it.* carnasciale (pour *carne-lascia* i. e. *carnem laxare*), est pour le Rom. *le jour même* avant le commencement du carême.

**Căştig** (căşlig), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; acquérir, gagner, tirer profit, emporter, remporter, vaincre, séduire, réparer; du *L.* castigare *redresser, serrer, resserrer, restreindre, retrancher* (d'où l'acception du mot rom. — *d'acquérir, de mettre à profit* — *a* dû se développer); *it.* castigare, gastigare; *esp. port.* castigar; *prov.* casticar, castiar, chastiar; *vfr.* chastier, castoier, chastoier; *nfr.* châtier; *angl.* castigate, chastise; *vhall.* chastigôn; *nhall.* keştigen; *nhall.* kasteien; *nsl.* kaştigati; *serbe* kaştigovati *punir*. *căştig* (căşlig), *sm.*, *căştiguri*, *pl. f.*, gain, profit, avantage; *it.* *esp. port.* castigo; *prov.* castic *conseil*; - *căştigă*, *sf.*, selon *LB.* soin, sollicitude, attention; - *căştigare*, *sf.* action de gagner, &c. - *căştigător*, *adj. subst.*, *L.* castigatorius; gagnant, &c.; - *căştigăturd*, *sf.* gain, profit; - *căştigos*, *adj.*, fructueux, lucratif.

**Căşunez**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; causer, arriver, se passer, survenir, occasionner; du *L.* occasio—onis (*causa*); *it.* cagione—cagionare; *esp.* ocasionar; *port.* ocasionar; *prov.* ocaisonar, ochaisonar; *fr.*

occasioner; - *căşunare*, sf. action de causer, &c.; - *căşunător*, adj., occasionnant, causant, &c.; - *căşunătură*, sf. selon LB. une douleur spontanée, une boutade, fantaisie, saillie.

**Căt**, *cătă*, *căţi*, *căte*, adj., subst., adv., prép., combien, quotient, reste, que, tant, comme, quant à; L. *quantus*, a, um; *it. esp. port.* quanto; *port.* quão; *prov.* quant, cant; *vfr.* quant; *nfr.* seulement dans *quantés-fois*, *quant à...*; *căţi barbaţi* combien d'hommes; *căte femei* combien de femmes; *căt pre ce*, litt. quantum per quod=*tantum non*; presque, tantôt; *căt şi* à l'égal de; *pre căt* en tant; *căt—atăt* (v. c. m.)=L. quanto—tanto; *cu căt—cu atăta*, *it.* quanto—tanto, plus—plus; *căt de căt*=quot—quot, quantum cunque; *de căt* que si non; *numai de căt* tout de suite, à l'instant; *de căt numai* si ce n'est; *in căt*=in quantum; en tant, bien que, en cas que; *oare—căt*, *ori—cat*, *ori—şi—căt* (litt. horis—horis sic quantum)=*aliquantum*; *ver căt*=vel quantus i. e. *aliquantus*; *căt—va*, *ver cat—va*=quantus—vel quantus vult (pour *velit*)=*aliquantus*, um; quelqu'un, quelque peu, un peu; *căţi—va oameni* quelques hommes; - **căte**, f. pl., [sous-entendu *pre=pre căte*; le *fém.* remplace en rom. le neutre lat.=*quanta*] est employé surtout pour la définition des nombres distributifs; *căte* (sc. *pre căte*) *unul*, *căte doi* un à un, deux à deux; *căte odată* de fois à autre, quelquefois; parfois; *căte ceva* quelque chose; *căte cineva* (v. c. m.) par quelqu'un; *căte—căt* à—de combien; *căte—şi*=*quanta* sic; *căte—şi patru* tous les quatre; - **căte—le** (al), *căta* (a), *căţii* (ai), *căte—le* (ale), le—la—les quantième—es; - **cătîme**, *cătăţime*, sf. quantité, nombre.

**Cătînel**, adv. v. incet.

**Cătră**, prép., vers, envers, du côté de, par de; L. *contra*; *it.* contra, contro; *esp. port. prov.* contra; *fr.* contre; *alb.* kondrë, koundrë, koundër; *cătră seară* vers le soir; *cătră miază-zî*, L. *contra medium diem*; *de cătră* du côté de, vers; - **conträ** (coanträ) prép., adv., employé aussi substantivement; contre, en opposition; *a sta contra*, *in contra* (in coanträ) *cu cineva* être en opposition avec q., avoir un différend avec q.; - **cotro**, *in-cotro*, adv., pour *cătră—o—in—cătră—o*, du L. *contra ubi*, in *contra ubi* (*it.* ove, *vit.* o, u, *vesp.* o, *vport.* ou, *prov.* o, *fr.* où de *ubi*); où, de quel côté; *in-cotro te duci?* où allez-vous? *a nu ave in-cotro* ne pas savoir où donner, ne pouvoir faire autrement; *a şti care in-cotro* s'y connaître.

**Căţel**, sm. petit chien; \* L. *catellus* dim. de *catulus*; *it.* catello; *esp.* cadiello; *cat.* cadell; *prov.* cadel; cfr. *fr.* caieu (\* *caticulus*) d'ognon avec *căţel* de *usturoiu* gousse d'ail (o



*ceapă cățelită* caieu d'ognon); *cățel* la *incuietoarea uzei* gardes d'une serrure; - *cățică*, sf. chienne (sans sens diminutif); L. *catella*, dim. de *catula*; *esp.* *cadiella*; *port.* *cadella*; *friul.* *chizze*; *cățeluș*, sm., *cățelușă*, sf.. \* L. *catelluceus*, *catellucea* = *catellulus* — *catellula*; petit chien, petite chienne; - *cățeleșc*, (*incățeleșc*), ii, it, i, vb. 3. réc; *a se cățeli* = L. *catulire*; s'accoupler, s'apparier (des chiens, loups), se multiplier, taller (des plantes bulbeuses), tasser (des plantes en général), se répandre; *o ceapă cățelită* caieu; - *cățelitor*, adj., s'accouplant, &c.; - *cățelitură*, sf. accouplement.

**Căuș**, sm. baquet à puiser; L. *caucus* (*καῦσα*); *ngr.* *καῦνος*, *καῦνα*, *καῦνον*, *καῦνος* *patera*, *calix* (D. C.); *pol.* *kousz bocal*, *sceau*, *gobelet*.

**Caut** (cat), ai, at, a, vb. 1; regarder, voir, chercher, rechercher, fouiller, quérir, quêter, garder, soigner; du L. *captare*; (*frég. de capere*, v. *incap*); *mac. rom.* *caftu gusto*, *quaero*, *inquiru*; *vesp. vport.* *catar voir*, *regarder*; *nesp. nport.* *catar goûter*, *examiner*, *rechercher*; *rom. d. Gr. parm. vémit.* *catar trouver*; *lomb.* *catà trouver*, *prendre*, *saisir*; l'*it.* *cattare*, *cat. esp. port. prov.* *captar tâcher d'obtenir qch.*, *fr.* *capter*, *ont été reçus seulement plus tard du latin classique*; *a căuta cu ochii* chercher des yeux, regarder; *a căuta de ceva* mener qch.; *a căuta ceva* être en quête, soigner qch.; *a căuta în cărți* tirer les cartes; *a'și căuta cu cineva* vider une affaire avec q.; *a se căuta* se demander, se chercher, se soigner, se traiter; - *căutare*, sf. action de regarder, &c.; - *căutător*, adj., subst., L. *captatorius*, *captator*; regardant, &c.; - *căutătură*, sf., *port.* *catadura*; regard, recherche; *intr'o căutătură* dans un clin d'oeil, dans un instant; *căutătură de ochi* coup d'oeil, oeillade.

**Ce**, *ci*, conj., du L. *quid*; mais, que; *el nu cântă ce urlă* il ne chante pas, mais il hurle; *după ce* après que; *indată ce* le moment que, de suite après; *numai ce ... ne ... que*; - *căci*, conj. = *quod quid*; car, mais; *căci îți spun* car, mais je vous dis; - *deci*, conj. = *de quid*; par conséquent, donc.

**Ce**, pron. rel., du L. *qui*, *quem*, *quam*, *quod*, *quid*; *it.* *che*; *esp. port. prov. fr.* *que* (*quid*); *ce om! it.* *che uomo! esp.* *que hombre!* - **cel ce**, pron. rel., L. *ecce ille quis*; celui qui; - **ce va** — *cevași* = *quid vult*, *quid vult sic* (pour *velit*), quelque chose, rien; - **niște** pour *nescio*, pron. pl., du L. *nescio quis* - *qui*; quelques, quelques-uns, quelques-unes, plusieurs.

**Ceacire**, sm. (seul. *mac. rom.*); L. *cicer-eris*; *it.* *cece* (*cicerchia*); *esp.* *cicercha*; *fr.* *chiche* (pois), *cicerole* (dim.); *nhall.* *kicher*.

**Ceapă**, sf., L. caepa; *prov.* ceba; *fr.* cive (civette); *alb.* kjepa; l'it. cipolla, *esp.* cebolla, *port.* cebola, *prov.* cebula, sivela, *fr.* ciboule, *angl.* chibbol, *nhall.* zwiebel, *nsl.* serbe kapula, *cech.* cibule, *pol.* cebula, cebulka, *pt.* russe cibulja, du dim. *caepula* (caepulla); - *cepar*, sm., L. caeparius; marchand d'oignons; - *cepărie*, sf. = L., caepina; champ d'oignons; - *cepos*, adj., bulbeux. *cepușoară*, sf., \* L. caepuciola; aussi *Allium scorodoprassum*. *cepuța*, sf. ciboule.

**Ceară**, sf., L. cera; *it. esp. port. prov.* cera, *fr.* cire; *alb.* kjiri, kjeri *cierge* = *esp. port.* cirio, *prov.* ciri, *fr.* cierge de *cereus*; - *cerar*, sm., L. cerarius; *fr.* cirier; - *cerărie*, sf. (cearărie), fabrique, magasin de cire; - *cerică*, sf. dim., aussi *Cerinthia*; *cerișoară*, sf. dim.; - **ceruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cerare; *it.* incerare; *cat. esp. port. prov.* encerar; *fr.* cirer; - *cerueală*, sf. cirage; - *ceruire*, sf. action de cirer; - *ceruitor*, adj., subst., cirant, cireur; - *ceruitură*, sf. = L. ceratura.

**Cel**, pron. v. ăl, acel.

**Cenușă**, sf. cendre; \* L. cinuceus pour *cinericus*; *it.* cenere, *cat.* cendra, *prov.* cenre, cendre, cenes, *fr.* cendre (de *cinis, eris*); *it.* cenerraccio (*cineraceus*); *esp.* ceniza, *port.* cinza, *friul.* cinise (\* *cinicius*); - *cenușar*, sm. cendrier; - *cenușdreasă*, *cenușdriță*, sf. cendrillon; - **cenușez** (*incenușez*), ai, at, a, vb. 1; cinéfier, réduire en cendres; *a se cenușa* devenir des cendres, donner des cendres. *cenușare*, sf. action de cinéfier, &c.; - *cenușiu*, adj. = L. cinereus; cendré; - *cenușoaică*, sf. cendrillon; - *cenușos*, adj. = L. cinerosus; *it.* ceneroso; *esp.* cenizoso; *prov.* cendros, senros; *fr.* cendreux. *cenușoașă*, sf. Cineraria; - *cenușotcă*, sf. poltron, homme qui reste toujours près du poêle; - *cenușuță*, sf. dim. = L. cinisculus.

**Cer**, sm., L. cerrus; *it.* cerro; *fr.* cerre; *vsl.* cerъ *terebinthus*; *nsl. serbe* cer; *magy.* cser; *nhall.* zerr (*Eiche*); - *ciriteiu*, sm., taillis, buisson, bruyère, brande; *magy.* cserje; - *ciritel*, sm. dim., buisson, &c.; - *ciritiș*, sm. = ciriteiu.

**Cer** (ceiu), cerui, cerut, cere, vb. 2; demander, exiger, réclamer, requérir, prétendre; L. quaero, quaesivii, quaesii, quaesitum, ẽre; *it.* chiedere, chérere (poét.); *esp. port.* querer; *prov.* querer, querir, querre; *vfr.* querre; *nfr.* quérir; *ce mai ceri* (cei)? *esp.* que mas quiere?; *a se cere* se demander, s'exiger (s'emploie comme verbe impers. dans ce sens); - *cerere*, sf. action de demander, &c.; - *cerut*, sm., idem; L. quaesitus; *port.* quesito. **cerșesc**, ii, it (ut), i, vb. 3; formé d'un part. *cersit* (cesit = *quaesitum*); demander, surtout *demandar l'aumône*, mendier, quêter; *cfr. cat. prov.* quistar, *fr.* quêter; - *cerșire*, sf. action de

demander l'aumône, &c.; - *cerșit* (cerșut), sm., idem; (v. C. C. § 11. cerșut = *cerut*); - *cerșitor*, adj., subst., demandant l'aumône, mendiant; - *cerșitorie*, sf. mendicité; - *cerșitorime*, sf. l'état de mendiant, gueusaille; - *cerșitura*, sf. action de demander l'aumône; - *cerșitoresc*, ii, it, i, vb. 3; (formé de l'adj. *cerșitor*); mendier, quêter; - *cerșitorire*, sf. action de mendier, &c.; *cerșitorit*, sm., idem; - *cuceresc*, ii, it, i, vb. 3; humilier, abaisser, ravalier, assujettir, soumettre, rendre, conquérir; L. *conquiro*, être; *it.* *conquidere* (conquistare); *prov.* *conquerre*, *conquerer*, *conquerir*; *vfr.* *conquerre*; *nfr.* *conquérir*; *angl.* *conquer*; *a se cuceri* se soumettre, s'humilier; *a cuceri cetateu cuiva* rendre la ville, la forteresse à q. (v. Negr. 141, *să i cuceriti cetatea impreună cu toate averile și merindele*); - *cucerie*, sf. humiliation, soumission, vénération; - *cucerire*, sf. action d'humilier, &c.; - *cuceritor*, adj., subst., conquérant; - *cuceritura*, sf. conquête; - *cucernic*, adj., soumis, humble, dévot, pieux, religieux; - *cucernicesc*, adj., dévot, &c.; - *cucernicește*, adv., dévotement; - *cucernicie*, sf. soumission, humilité, dévotion, piété; on donne le titre de *cucernic* et de *cucernicie* aux prêtres: *Cucernice parinte! Cucernicia voastra! Révérend père! Votre Révérence!*

**Cerb**, sm., L. *cervus*; *it.* *cervo*, *cerbio*, *cervio*; *esp.* *ciervo*; *cat. port.* *cervo*; *prov.* *cerv*, *cer*; *fr.* *cerf*; - *cerbă*, sf., L. *cerva*; *it.* *cerva*, *cervia*; *esp.* *cierva*; *port.* *cerva*; *prov.* *cervia*; - *cerboae*, sf. biche; - *cerbouici*, sf., idem; - *cerbișor*, *cerbuleț*, sm. petit cerf.

**Cerbice**, sm. nuque du cou, chignon, cou; L. *cervix-icis*; *it.* *cervice*; *esp. port.* *cerviz*; *prov.* *cervitz*, *cerviz*, *servitz*; *cfr.* *alb.* *kërbist* vertèbre; - *cerbicie*, sf. opiniâtreté, obstination; - *cerbicos*, adj., L. *cervicosus*; opiniâtre, têtue, rebours; - *cerbicoșie*, sf. = L. *cervicositas*; opiniâtreté, obstination.

**Cerc**, *cearc*, *țearc*, *țarc*, sm., *cercuri*, *țarcuri*, pl. f. cercle, rond, pourtour, cerceau (de tonneau), closeau, enclos, palissade, pare (pour bestiaux = *esp. port.* *cerca*); L. *circus*; *it.* *circo*, *cerchio*, *cerchia*; *esp. port.* *circo*, *cerco*, *cerca*; *fr.* *cirque*; *alb.* *kjark*, *țgark*; *prov.* *cercle*, *sercle*, *selcle*, *fr.* *cercle* de *circulus*; *a lega (un vas) cu cercuri* garnir de cerceaux, cercler (un tonneau). *cearcân*, sm. cercle, compas, aire, couronne, halo autour du soleil, de la lune; L. *circinus*; *it.* *cercine*; *esp.* *cercen*; *port.* *cerce*; *fr.* *cerne*; *cearcân la ochii* cercle autour des yeux, yeux cernés, cavés; - *cercălan*, *circălan*, *țercălan*, *țercălam*, sm. cercle, couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune, compas; *magy.* *circalom compas*; - *cercălaș*, sm. couronne, aire, halo autour du soleil, de la lune; - *cercel*, sm. petit cercle, &c., boucle d'oreille; L.

circellus; *it.* cerchiello; *vesp.* cercillo; *nesp.* cercillo, zarcillo; *port.* cercilho; *basq.* circillua; *nfr.* cerceau (cercel); *cfr. magy.* csörcse, csörselye, csörcsö *pendant d'oreille*; - *cerclărie*, *sf.* fabrique, magasin de boucles d'oreilles; - *cerceluș*, *sm.* petit cercle, &c. *cerceluș*, *sm.*, idem; - *cerculeț*, *sm.*, idem; - *cercușor*, *sm.*, idem. **cercuesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3. = *it.* cerchiare; *esp.* cercillar; *port.* cercilhar; *prov.* cerclar; *fr.* cercler; - *cercueală*, *sf.* action de cercler; - *cercuire*, *sf.*, idem; - *cercuitor*, *sm.* cerclier; - *cercuitură*, *sf.*, *it.* cerchiatura; cerclage; - *cercurărit*, *sm.*, prix du cerclage. **ințarc** (*ințearc*), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; sevrer un enfant, des animaux; (quasi *encercler* *cfr. fr.* sevrer de *separare*); - *ințarcare*, *sf.* action de sevrer, sevrage; - *ințarcăt*, *sm.*, idem; - **cerc**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; essayer, goûter, éprouver, chercher, rechercher, sonder, toucher, tenter; du BL. *circare* *aller çà et là*, employé par les arpenteurs; *v.* Properce 4, 9, 35; *it.* cercare; *pic.* cerquier; *nfr.* chercher; *alb.* kërkoig *fouiller, chercher, fureter*; *esp. port.* cercar *cerner, enclaver*; *vport.* cercar *fouiller, chercher*; *prov.* cercar, sercar *chercher*; *cfr. magy.* cirkálni *patrouiller, examiner, rechercher*; *a se cerca* s'essayer, y venir; *cine cearcă află* = *it.* chi cerca trova; - *cearcăn*, *adj.*, rusé, fin, finot, trompeur; - *cercare*, *sf.* action de chercher, &c.; - *cercat*, *sm.*, idem; *it.* cercata; - *cercător*, *adj.*, *subst.*, *it.* cercatore; - *cercătoare*, *sf.* éprouvette, sonde. *cercătură*, *sf.*, *vit.* cercatura (cerca); - **cercetez**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; fréq. en BL. *circitare*; examiner, sonder, éclairer, explorer, scruter, traiter, vérifier, instruire (procès), délibérer, interroger, questionner, raisonner, recenser, pratiquer, visiter; *a se cerceta* s'examiner, s'interroger; *a cerceta de a mărunțul* examiner minutieusement. *cercetare*, *sf.* action d'examiner; *cercetare de a fir a pěr* (litt. L. *ab filo et acu* = *ab acia et acu*), examiner très-minutieusement. *cercetat*, *sm.* action d'examiner; - *cercetător*, *adj.*, *subst.*, examinant, examinateur; - *cercetătură*, *sf.* examination; - **incerc**, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; expérimenter, essayer, éprouver, ébaucher, encourir, essuyer, ressentir; *port.* enxergar *discerner*, *prov.* ensercar *rechercher*; *a se incerca* essayer, se hasarder, oser, tenter fortune, s'aventurer; - *incercare*, *sf.* action d'essayer, &c.; - *incercat*, *sm.*, idem.

**Cern**, *ui*, *ut*, *e*, *vb.* 2; sasser, tamiser, passer, cribler; L. cerno, crevi, cretum, ěre; *it.* cernere (cernire); *esp.* cerner; *port.* cat. dis-cernir; *prov.* des-vernir; *fr.* dis-cerner; - *cernar*, *sm.* cribleur. *cernător*, *sm.*, idem; - *cernătură*, *sf.* criblure; *vit.* cernitura; *esp.* cernidura; - *cernere*, *sf.* action de tamiser, &c.; - *cernut*, *sm.*, idem; *vit.* cernita; *esp.* cernido.

**Cergesc**, *vb.* *v.* cer. — **Cergitoresc**, *vb.* *v.* cer.

**Cert**, ai, at, a, vb. 1; quereller, gronder, blâmer, réprimander, affiger, visiter (au fig.), punir (v. Ur. 1. 241; 4. 81; 5. 252); L. certare; *it.* certare; *esp. port.* con-certar; *fr.* con-certier; *alb.* kjërtoig, kjirtoig; *a certa pre cineva* crier après q., le gronder; *a se certa* se quereller, se disputer, se peloter, se batailler. *ceartă*, sf., *alb.* kjartë; querelle, contestation, altercation, rixe, démêlé, mêlée; *a căuta ceartă* chercher querelle; - *certare*, sf. action de quereller, &c.; - *certareș*, adj., querelleur; - *certat*, sm., L. certatus; action de quereller, &c.; - *certător*, adj., subst., L. certatorius, certator; querellant, querelleur; - *certătură*, sf., *alb.* kjértouara; querelle, réprimande, &c.

**Cespet** (ceaspet), *șespet*, ai, at, a, vb. 1; broncher, trébucher; du L. caespes (*it.* cespo) *motte de terre, gazon*; *it.* cespicare *broncher, trébucher*; *esp.* cespitar *hésiter, trouver des difficultés*. *cespetare*, sf. action de broncher, &c.

**Cest** (acest), pron. v. ist.

**Cetate**, sf. château, cité, forteresse; L. civitas, atis; *it.* città (cittade, cittate); *esp.* ciudad; *port.* cidade; *cat.* ciutat; *prov.* ciu (*civitas*), ciutat, ciueat, ciptat (*civitatis-em*); *vfr.* cit; *nfr.* cité; *angl.* city; *alb.* kjoutet, kjoutete; - *cetățé*, sf., \* L. civitatella. *cetățean*, sm. = *it.* cittadino; *esp.* ciudadano; *port.* cidadão; *prov.* ciutadan, ciptadan; *fr.* citadin, citoyen; - *cetățean*, *cetățeancă*, sf. citoyenne; - *cetățenesc*, adj., *it.* cittadinoesco; - *cetățeneste*, adv. *cetățenie*, sf., *esp.* ciudadanía; - *cetățanime*, sf. bourgeoisie en masse; - *cetățue*, sf. dim., L. civitatula; citadelle; - *cetățuică*, sf., idem.

**Ceteră**, *uitară*, *ciatră*, sf. violon; du L. cithara; *vit.* citara; *nit.* cetera, cetra; *vcat.* citra; *ncat. esp. port.* citara; *prov.* cithara, cidra, citola; *vfr.* citare, citole; *mhall.* zitôle; *nhall.* zither; *magy.* citera; *nsl.* citara; *russe* citra; les formes *it.* chitarra, *esp. port. prov.* guitarra, *fr.* guitarre, *rom.* chitară du grec *κίθάρα*; - *ceteraș*, sm. violoniste; *magy.* citerás *joueur de guitarre*; - *ceteruică*, *ceteruță*, sf. dim.; - *ceterez*, ai, at, a, vb. 1; jouer du violon; *magy.* citerazni *jouer de la guitarre*; - *ceterare*, sf. action de jouer du violon.

**Cheie**, sf. (*mac. rom.* cliae); pl. *chei*; L. clavis; *it.* chiave; *esp.* llave; *port.* chave; *cat. prov.* clau; *fr.* clef; - *cheiță*, sf., *it.* chiavetta; petite clef, aussi *clavicule*; - *cheițoare*, sf., d'une forme \* L. clavatoria; agraffe, tirant, boutonnière, lacet; *cheițoarea piciorului* coude-pied; - *incheiu*, ai, at, a, vb. 1; clore (clorre), fermer, joindre, conclure, remboîter, rassembler, enlacer; *vit.* inchiavare; *esp.* enclavijar; *prov.* enclavar; *fr.* enclaver; *a se incheia*

fermer, se fermer, conclure, contracter; - *incheiare*, *incheiere*, *inchiere*, sf. fermeture, jonction, remboîtement, conclusion, décision, résolution, raisonnement, induction; *incheiere judecătorească* décision judiciaire; - *incheietor*, adj., subst., ferment, &c. *incheietoare*, sf. fermeture; aussi *Siderites* (plante); - *incheietură*, sf. jonction, joint, jointure, articulation, article, mortaise; *incheieturile de la degete* articulations des doigts, phalanges; *incheietura mânei* poignet; - *incheiător*, ai, at, a, vb. 1; (v. *cheiătoare*); enlacer, agraffer; - *incheiotorare*, sf. action d'enlacer, &c.; - **descheiu**, ai, at, a, vb. 1; délacer, déboutonner, desserrer; *it.* *dischiavare*, *prov.* *desclavar*; - *descheiare*, *descheiere*, sf. action de délacer, &c.; - **descheiător**, ai, at, a, vb. 1; détacher, délier, dégraffer; - *descheiotorare*, sf. action de détacher, &c.; - **inchid**, isei, is, ide, vb. 2; enfermer, fermer, renfermer, reclure, enceindre, serrer, enclaver, enclorre, emprisonner, incarcérer; L. *includo*, *clusi*, *clusum*, ère; *it.* *inchiudere*; *esp. port.* *incluire*; *prov.* *enclaire*, *enclure*; *fr.* *enclorre (inclaudere)*, *inclure (includere)*; - *inchidere*, sf. action d'enfermer, &c.; - *inchis*, part., adj., enfermé, foncé (couleur), mat, gris, morne, obscur, terne, velouté; *verde inchis* vert foncé; *cier inchis* ciel gris morne; - *inchisoare*, sf. fermeture, emprisonnement, prison, geôle; - *inchisură*, sf. clôture, enceinte. *inchizător*, adj., subst., enfermant, &c.; - *inchizătoare*, sf. fermeture; - *inchizătură*, sf. clôture, enceinte; - **deschid**, isei, is, ide, vb. 2; L. *discludere*; *it.* *dischiudere*; *prov.* *desclaire*; ouvrir, percer, pratiquer (un chemin), frayer (passage); - *deschidere*, sf. action d'ouvrir, &c.; - *deschizător*, adj., ouvrant; - *deschizătură*, sf. ouverture, &c.

**Chiag**, sm., L. *coagulum*; *it.* *quaglio*, *caglio*, *gaglio*; *esp.* *cuajo*; *port.* *coalho*; *fr.* *caillot*, *caillotte* (dim.); *chiag de lapte* caillé épuré, fromage mou; - **inchieg**, ai, at, a, vb. 1; L. *coagulare*; *it.* *quagliare*, *cagliare*, *coagulare*; *esp.* *cuajar*; *port.* *coalhar*; *cat. esp. port. prov.* *coagular*; *fr.* *cailler*, *coaguler*; *a se inchiega* se cailler; - *inchiegare*, sf. action de cailler, &c. - *inchiegător*, adj., caillant; - *inchiegătoare*, sf. caillement (v. *Alex. B. 2. 83*); - *inchiegătură*, sf. caillement.

**Chiar**, adv., clairement, visiblement, indubitablement, positivement, comme cela; L. *clarus*, a, um; *it.* *chiaro*; *esp. port.* *claro*; *prov.* *clar*; *fr.* *clair*; *alb.* *kjar*; *nhall.* *klar*; *chiar atunci* lors même; *din chiar senin* (litt. *ex claro sereno*), inopinément, à l'improviste.

**Chiem**, ai at, a, vb. 1; (*mac. rom.* *clem*); appeler, nommer, assigner, citer, inviter; L. *clamare*; *it.* *chiamare*; *esp.* *llamar*;

*port.* chamar; *prov.* clamar; *vfr.* clamer; *nfr.* pro—clamer; *alb.* kjaig, kljaig *crier, pleurer; a se chiama se nommer; a chiama pre nume, it.* chiamar per nome; - *chiemare, sf.* action de nommer, &c.; *alb.* kjarë, kljarë, kjame; - *chiemat, sm., L.* clamatus; *it.* chiamato; *esp.* llamada; *port.* chamado; - *chiemător, adj., subst., L.* clamatorius, clamator; *it.* chiamatore; *esp.* llamador; *port. cat.* clamador; *prov.* clamaire.

**Chimă, sf.** germe; *L.* cyma (κῦμα); *it. esp. port. prov.* cima; *fr.* cime; *magy.* cima *germe.*

**Chingă, sf., v.** cingă.

**Ciabare, cebare, sm., L.** ciborium (κιβώριον); *it. port.* ciborio; *prov.* cibori, *vfr.* chiboire, *nfr.* ciboire; *esp. port.* cimborio; *MG.* κιβώριον; *en rom.* seulement *Poterium sanguisorba;* *cfr. magy.* csabair *même signification.*

**Cib, sm., mangeaille (pour oiseaux); L.** cibus; *it.* cibo, *esp.* cebo, *port.* cevo, ceva; *cfr. port.* cevada *orge, prov.* civada *avoine.*

**Cicală, sf.** habillard, causeur, jaseur, jaqueteur, rapporteur; *mac. rom.* chincală *cicade;* *du L.* cicada; *it.* cicala; *esp.* chicharra; *port.* cigarra; *prov.* cigala; *fr.* cigale; *alb.* gjinkalë; - **cicălesc, ii, it, i, vb. 3;** bavarder, jaser, caqueter; *it.* cicalare; - **cicălcală, sf.** bavarderie, jaserie, faux rapport; (*Pan. P. V. 1. 17.*); - **cicălîre, sf.** action de bavarder, &c.; - **cicălitor, adj., subst., jasant, jaseur; *it.* cicalatorio, cicalatore; *femeie cicălitoare* pie-grièche. **cicălitoră, sf.** bavarderie, jaserie.**

**Cicoare, sf., L.** cichoreum (κικόρειον); *it.* cicorea, cicoria; *esp.* chicorea, chicoria, achicoria; *port.* chicoria, *fr.* chicorée.

**Cier, sm., cieri, pl., L.** coelum (caelum); *it. esp.* cielo; *port.* ceo; *cat. prov.* cel; *fr.* ciel; *alb.* kjel, kjil; *cierul-gurii* = *it.* il cielo della bocca, *esp.* el cielo de la boca, *port.* o céu da boca, *nprov.* lou ciel de la bouco; *alb.* kjelëzë, kjilëzë *palais;* *cfr. en sens inverse le L.* „palatum coeli“ *et le fr.* „palais de la bouche“ (*palatium pour palatum*); - **cieresc, adj., \* L.** caeliscus = *caelestis;* céleste; - *cierește, adv.*

**Cimpoae, sf., cimpoi, sm.** chalumeau, cornemuse, musette, rossignol, anche; d'une forme \* *L.* symphoneus, *a* pour symphonia (συμφωνία); *it.* sinfonia, sampogna, zampogna; *esp.* sinfonia, zampoña; *port.* symphonia, sanfonha; *prov.* symphonia; *sinphonia;* *vfr.* symphonie, chifonie; *nfr.* symphonie; *ngr.* τζαμπούρα; *magy.* csimpolya *cornemuse;* - **cimpoiaz, cimpoiez, cimpoier, sm.** joueur de la cornemuse; - **cimpoiesc, ii, it, i, vb. 3;** *ngr.* τζαμπούρατζω; *jouer de la cornemuse;* - **cimpoire, sf.** action de jouer de la cornemuse; - **cimpoitură, sf.** jeu de la cornemuse.

**Cină**, sf. souper, soupé; L. coena (caena, cena); *it. esp. prov.* cena; *port.* cea; *fr.* cène; - *cinez*, ai, at, a, vb. 1; souper; L. coenare; *it.* cenare; *vcat. esp. prov.* cenar; *port.* cear; - *cîmare*, sf. action de souper; - *cinător*, adj., subst., soupant, soupeur.

**Cinci**, num., L. quinque; *it.* cinque; *esp. port.* cinco; *prov.* cinc; *fr.* cinq; - *cinçar*, sm. = L. quinquennis; âgé de cinq ans, employé surtout pour l'âge des chevaux; - *cincârel*, sm. dim. (v. Alex. B. 1. 25); - *cincile* (al), *cincia* (a) = L. quintus, a; le, la cinquième; - *cincime*, sf. = L. pars quinta; cinquième. **cinci-spre - zece**, cincisprezece, (litt. quinque ex per decem) = quindecim; quinze; - **cinci-zeci**, *cînzeci*, (litt. quinque decem) = quinquaginta; cinquante; - **incînesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. quinquiplicare; *it.* incinquare; quintupler.

**Cine**, pron., du L. quinam; *istr.* cîre = *it.* chi, *fr.* qui (quis); le *sard.* chini, *cat.* quin, *esp.* quien, *port.* quem, v. & *nprov.* quin, quinh (fém. quina, quinha), de l'acc: *quem*; - **cine-va**, pron. = quinam vult (pour *velit*); quelqu'un; - **nescine**, *neștine*, pron., du L. nescio quinam = *aliquis*; quelqu'un, certain; - **fie-cine**, *fi-și-cine*, *fiște-cine*, v. fie; - **oare-cine**—*ori-cine*, v. oară; - **ver-cine**, v. ver.

**Cingă**, sf. ceinture; *it.* cigna; *esp.* cincha; *prov.* cencha, cenha; *vfr.* segne; du L. cignere; - *cingătoare*, sf., *esp.* ceñidor; *port.* cingidouro; ceinture, ceinturon; - *chingă*, sf. (pour *cinghie*), ceinture, sangle, listel, listeau, tirant, moise (archit.); *it.* cinghia, cinghio, cingolo, *esp.* cingulo, *port.* cilha, *prov.* singla. *vfr.* cengle, *nfr.* sangle, *alb.* kinghëlle—du L. *cingula*, *cingulus*, um; a *stringe in chingi* serrer de près, mettre dans l'embaras. *chinguță*, sf. petite ceinture, &c.; - **incing**, insei, ins, inge, vb. 2; L. incingo, xi, ctum, ěre; *it.* incignere; *esp.* ceñir; *port.* cingir; *prov.* cenhir, cenher, sendre, ceir (*cignere*), encenher; *fr.* enceindre, ceindre; - *incingător*, adj., ceignant; - *incingătoare*, sf. ceinture, ceinturon; - *incînsătură*, sf. ceinture; - **inching**, ai, at, a, vb. 1; \* L. incingulare; *it.* cinghiare; *esp.* cinchar; *port.* cilhar; *prov.* senchar, cinglar, singlar; *fr.* sangler, cingler (*fouetter*). *inchingare*, sf. action de sangler, &c.; - *inchingătură*, sf., idem. **descing**, insei, ins, inge, vb. 3; L. discingere; *it.* discignere, scignere; *esp.* descenir; *port.* descingir; *fr.* déceindre; - **desching**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* descinchar; *fr.* dessangler; - *deschingare*, sf. action de dessangler.

**Cinterim**, *cintirim*, *șintirim* pour *cimitir*, sm., L. coemeterium (κοιμητήριον); *it.* cimiterio; *esp.* cimiterio; *port.* cemiterio, cemeterio; *prov.* cimiteri; *fr.* cimetière.



**Cintorie**, *șintorie*, sf., L. centaurea; *it. esp. port. prov.* centaurea; *fr.* centauree.

**Cioară**, sf. corneille noire; du L. corax (κόραξ), ou bien onomatopée identique avec le L. *crocire*.

**Cireagă**, sf., *it.* ciriegia, ciliegia, *esp.* cereza, *port.* cereja, *prov.* serisia, cereira (pour *cereisa*), *cat.* cirera, *vénit.* ciería, sic. cirása, *sard.* cerexia, chiriata, cariasa, *fr.* cerise, *alb.* kjërqi, kjërqi, d'un adj. L. *ceráseus*, a = *cérasum*; cfr. *nhall.* kirsche (anc. kirska, kirse); *ysl.* črěsnja, *nsl.* črěsnja; *bulg.* čereš; *serbe* krješa, kriješva, trešnja; *russe* čeresnja; *pt. russe* čerešna; *cech.* stěsně, třesně; *pol.* czeresznia; *magy.* cseresznye; *turc* kiraz, kirez; - *cireș*, sm., L. *ceraseus* = *cerasus*; *it.* ciriegio; *ciliegio*; *esp.* cerezo; *port.* cerejeira; *prov.* serier, surgier; *cat.* cirer, cirerer; *fr.* cerisier; *alb.* kjërqi; - *cireșar*, *cireșer*, sm. vendeur, marchand de cerises; mois de Juin; cfr. *Chron. néap. Murat. antiq. ital.* VI. p. 711, où le mois de Juin est nommée *Jon Cerasiario* Juin, mois des cerises; - *cireșel*, sm. dim., aussi mois de Juin; - *cireșică*, sf. dim., aussi fève sucrée; - *cireșiu*, adj., de couleur de cerise.

**Cit**, interj., *it.* zi, zitto, fém. zitta; *esp.* chito, chiton; *port.* chitão; *fr.* chut = L. st.

**Ciur**, sm., crible, tamis, tambour (pour broder); L. *cribrum*; *esp.* cribo, criba; *port.* crivo; *fr.* crible pour *cribe*; *it.* crivello de *cribellum*; a face *ciur* percer comme un crible; - *ciurar*, sm., L. *cribrarius*; *esp.* cribero; *fr.* cribleur, criblier; *it.* *crivellažo*. *ciurel*, sm., L. *cribellum*; *it.* crivello; *esp.* cribillo, garbillo. **ciuruesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. *cribrare*; *esp.* cribar; *port.* crivar; *fr.* cribler; *it.* crivellare, *vcat.* crivelar, *prov.* cribellar (dim.). *ciuruealdă*, sf. action de cribler; - *ciuruire*, sf., idem; - *ciuruitor*, adj., subst., criblant, cribleur; - *ciuruiturdă*, sf. criblure.

**Clapon**, sm. v. căpun.

**Coace** (coacea), *coaci*, *incoace* (incoacea), *incoaci*, adv., çà, ici, de ce côté-ci; du L. *eccu'hac*, *eccu'hic*, in *eccu'hac*, in *eccu'hic* = *huc*; *it.* qua, *esp.* acá, *port.* cá de *eccu'hac*; *prov.* sa, sai, *vit.* cià, *lomb.* scia, *vfr.* saïs, *nfr.* çà de *ecce hac*; *it.* qui, *esp.* *prov.* aqui, *vfr.* iqui de *eccu'hic*; *d'incoaci*, *it.* di qua, deçà, par deçà, en deçà; *intra coaci* de ce côté; *incoaci-incolo* = in *eccu'hic*, in *eccu'illoc*, de ce côté-ci, de ce côté-là.

**Coadă**, sf., *cozi*, pl., queue, manche, hampe, poignée; L. *cauda* (coda); *it.* coda; *vesp.* coa; *nesp. port.* cola (pour *coda*); *port.* aussi cauda; *cat.* coa, cua; *prov.* coa, coda, coza; *vfr.* coue, eoe; *nfr.* queue; a se uita cu *coada ochiului* = *it.* guardar colla coda dell'occhio; a da din *coadă* quoailler, frétiler, flatter de la queue; *coada*

*vacei, boului, lupului* Verbascum Thapsus; *coada calului* Equisetum arvense; Hippuris vulgaris; *coada șoaricului* Achillea. *codaciu*, adj., caudé = *it.* codacciuto; - *codan*, adj., à la queue, dernier (v. Pan. Sp. A. 3. 11); - *codard*, adj., subst., *it.* codardo; *vesp.* cobardo; *nesp. port.* cobarde; *prov.* coart; *vfr.* coard; *nfr.* couard; *angl.* coward; - *codăriște*, sf. (codirișcă) manche (surtout d'un fouet; *iște* est suffixe slave); - *codarniț*, adj., caudé; - *codăș*, adj., subst., qui est à la queue; comme subst. (sous-entendu *țearan* = terrenus) villageois pauvre — en opposition à *frunțaș* notable, riche — *mijlocaș* moyen, de fortune moyenne (v. Ur. 2. 136); - *codat*, adj., à queue, *it.* coduto; *prov.* caudat; *fr.* caudé. *codină*, sf. queue, retailles, rognures, criblure (de grain); *it.* codina *petite queue*; - *codirlă*, sf. queue, dernier, échelette aux chariots; - *codișoară*, sf., \* L. codiciola pour *codicula*; *petite queue*; - *codiță*, sf., idem; - *codoiu*, sm., *codăie*, sf. grande queue; *it.* codone; - **codesc**, ii, it, i, vb. 3; biaiser, tergiverser: *a se codi* faire des simagrées, prendre des détours, bricoler, biaiser, temporiser; - *codeală*, sf. détour, prétexte, simagrée; - *codire*, sf. action de biaiser, &c. - *coditură*, sf., idem; - **codobatură**, sf. hoche-queue = *it.* coditremola, codacciola; (le mot est une imitation moderne).

**Coamă**, sf. chevelure, crinière, faite, faitage, sommet; L. coma (κόμη); *it.* chioma, coma; *vesp. port. prov.* coma; *ngr.* κόμη; *alb.* kjime; *nsl. serbe* kamivao, kamivâla *cacumen montis*; *coama muntelui* le sommet de la montagne; *coama calului* Equisetum; *coamă de mare* caroube; - *comat*, adj., L. comatus; *it.* comato, chiomato; *esp. prov.* comato; - *comos*, adj., L. comosus; chevelu; - *comușoară*, sf. dim., petite chevelure, &c.

**Coapsă**, sf. hanche, cuisse, haut de la cuisse; L. coxa *hanche*; *it.* coscia; *port.* coxa; *prov.* cueissa, coissa, cuyssa; *fr.* cuisse; *alb.* kofșë; (cfr. *vgr.* μηρῶν *hanche*, *ngr.* μηρί *cuisse*).

**Coardă**, sf., *corzi*, pl., corde, boyau, ressort, solive, poutre; L. chorda (χορδή); *it. port. cat. prov.* corda; *esp.* cuerda; *fr.* corde; *ngr.* χορδα; *alb.* kordëzë; *a schimba coarda* changer de note, chanter sur une autre note (au fig.); - **cordé**, sf., *cordele*, pl., ruban; *it. prov.* cordella; *esp. port. prov.* cordel, m.; *fr.* cordelle; *ngr.* χορδέλα, κορδέλα, *cordon, ruban; turc* qordela *ruban*; *pol.* kordel; - *cordelar*, sm. rubanier; *esp.* cordelero; *ngr.* χορδέλας, *turc* qordeladji *rubanier*; - *cordelărie*, sf. rubanerie; *esp.* cordeleria *corderie*; - *cordelușă*, sf. petit cordon. *cordică*, sf. cordon, lacet, liseré, tirant, handelette; *esp.* cuerdecica; - *cordiș*, adv., oblique, latéralement, de côté, louche; - **cor-**

**desc**, ii, it, i, vb. 3. récip.; *a se cordi* se contracter, se resserrer. *cordire*, sf. action de se contracter, &c. - **incord**, ai, at, a, vb. 1; bander, tendre, tirer, monter, plier (un cheval); *it.* incordare; *esp.* encordar; *port.* encordoar; *alb.* cordós *je fais fier, vain*; *a se incorda* se tendre, se monter, faire le fier, l'orgueilleux, le fâché; *a s'incordu* (calul) faire la corde (le cheval); *a incorda via* accoler (la vigne); - *incordare*, sf. action de tendre, &c. *incordat*, sm., idem; *incordatul vii* accolage (de la vigne); - *incordător*, adj., subst., tendant, bandant; celui qui bande, &c. *incordătură*, sf. action de tendre, tension; *it.* incordatura; - **descord**, ai, at, a, vb. 1; détendre; L. discordare; *it.* discordare; *esp. prov.* descordar; *esp. port. cat.* discordar; *fr.* discorder. *discordare*, sf. action de détendre.

**Coarnă**, s. v. corn.

**Coastă**, sf. côte, flanc, côteau, escarpement, versant; L. costa; *it. port. prov.* costa; *esp.* cuesta; *fr.* côte (coste); *angl.* coast; *nhall.* küste; - *costăş*, adj., poulain de deux ans (v. Cod. Dial.). *costiş*, adv., \* L. costicius; en pente, obliquement, de biais; en écharpe (v. Mikl. Sl. E. 26.); - *costiş*, sm., *costişuri*, pl. f., pente, escarpement (v. Alex. P. 48); - *costişă*, sf. petite côte, penchant; - *costişet*, adv., en pente, en écharpe; - *costişoară*, sf. petite côte, &c.; - *costiţă*, sf., idem.

**Coc**, copsei, copt, coace, vb. 2; mûrir, cuire; L. coquo, coxi, coctum, ěre; *it.* cuocere, cocere; *esp.* cocer; *port. prov.* cozer; *prov. vfr.* coire; *nfr.* cuire; *a coace pre cineva la inimă* la garder bonne à q. - *coacă*, *coacă*, sf. croûte, pâte, bouillie; *cat.* coca, *rom. d. Gr.* cocca, *pic. belge* couque, *nhall.* kuchen gâteau; *ngr.* xoxò bouillie; - *coacere*, sf., *it.* cuocere; cuisson; - *copt*, sm., *fr.* cuite; - *coptor*, *cuptior*, sm., \* L. coctorius, a, um=coctor; *istr.* cuptoru; four, fourneau, poêle; *luna lui coptor* le mois de Juillet, litt. *le mois qui cuit*; - *coptorar*, sm., BL. cocturarius; fournier, poêlier; - *coptoraş*, sm., fournette; - *coptorel*, sm., idem; - *coptură*, sf., L. coctura; *it.* cottura; *vesp.* cocedura; *port.* cozidoura; *prov.* coitura; cuisson, coction, ulcère, abcès, matière purulente, pus; - *cucnie*, *cuknie*, *cukne*, *cocnă*, sf., L. *vulg.* coquina pour *culina*; *it.* cucina; *esp.* cocina; *port.* cozinha; *prov.* cozina; *fr.* cuisine; *vhall.* chuhhina; *mhall.* küchen; *nhall.* küche; *angl.* kitchen; *nsl. serbe* kuhinja, kuhnja; *pol.* kuhnia; *cech.* kuchyně; *pt. russe, russe* kuchnja; *magy.* konyha; - *cuknişoară*, sf. dim. petite cuisine; - **reşcoc**, copsei, copt, coace, vb. 2; L. re-ex-coquere; cuire assez, achever de cuire, recuire, faire durcir; *a se reşcoace* achever de cuire, cuire assez; *a reşcoace un ou* faire

durcir un oeuf en cuisant; - *rescoacere*, sf. action de cuire, &c. - *rèscopt*, part., adj., recuit, trop mûr, dur; ou *rèscopt* oeuf dur; - *rèscoptură*, sf. (rèscocitură, v. St. Dict., Isz. Dict.); tendreté; - *scoc*, scopsei, scopt, scoace, vb. 2; L. *excoquere*; cuire assez, faire cuire suffisamment, achever de cuire, de mûrir. *scoacere*, sf. action de cuire assez, &c.

**Cocie**, s. v. ghioacă.

**Codică**, (codice) sf., L. *codex-icis*; it *codice*; *esp. port. codigo*; *vcat. prov. codi*; *fr. code (codex)*.

**Coif**, sm. v. cupă.

**Coiu**, sm., *coaie*, pl. f., L. *coleus (culeus)*; *it. coglia*; *prov. colho, colha, coil*; *nfr. couille*; *alb. kouljetë*; l'*it. coglione (cojon)*, *esp. cojon, collon, prov. coillon, fr. couillon, çoion* sont des dérivés de *coleus*; - *coios*, adj., *prov. colhus*; qui a de grands testicules; - *coiugă*, sf., \* L. *coleuca*; *chalon, filet*; *cfr. fr. couillard une sorte de corde à voile*.

**Colea**, colo, adv. v. *acolea, acolo*. — **Colțun**, s. v. călcăiu.

**Comând**, ai, at, a, vb. 1; L. *commendare*; *it. commendare, comandare*; *esp. comandar, comendar*; *port. comandar, comendar*; *cat. comanar*; *prov. comandar*; *fr. commander*; l'unique acception en rom. est de *recommander q. au souvenir, à la mémoire des autres par un repas funèbre: a comânda pre cineva* donner un repas funèbre à la mémoire de q. (v. M. M. B. 107); *cfr. L. comandare alicui aliquem ou aliquid*; - *comând*, sm. repas funèbre; - *comândare*, sf., idem.

**Conciu**, sm. coiffure, bonnet, huppe, toupet; *it. concio, accencio parure, ajustement, atour*; *serbe konča coiffure de femme*; *magy. konty bonnet, huppe, toupet*; l'origine de tous ces mots est le L. *comtus*, partic. de *comere orner*, *prov. conte, cointe, cointe, cuande cultivé, gracieux, aimable*; - *conțat*, adj., huppé; *magy. kontyos*.

**Contra**, prép. v. cătră. — **Copon** (clapon), s. v. căpun.

**Corastă**, *coreastă, coraslă (colastră)*, sf., L. *colostra*; *it. colostro*; *esp. port. calostro, colostro*; *fr. colostre*; *nsl. kolada*; *pt. russe kol'astra (en Gallicie), kul'astra, kurastra (Hongrie du nord)*; *magy. gulasztra, gulaszta*.

**Corb**, sm., L. *corvus*; *it. corbo, corvo*; *esp. cuervo*; *port. corvo*; *prov. corp*; *cat. prov. vfr. corb*; *nfr. corbeau (anc. corbel = corvellus)*; *alb. korp*; - *corbișor, corbuleț*, sm. dim.

**Corfă**, sf. panier, L. *corbis*; *it. corba*; *prov. gorbel, m. = corbellus* pour *corbula*; *port. corbelha, fr. corbeille = corbicula*; *vhall. chorp*; *mhall. korp*; *nhall. korb*; *MG. κόψα sporta (D. C.)*;

*isl.* korpa, korbula; *serbe* korbulya; *pol.* korb; *cech.* korba; *russe* korobъ; *magy.* garabó, garaboly; - *corfid.* sf. corbeille.

**Corn**, sm., *coarne*, pl. f. corne, coin, angle; L. cornu (cornum); *it.* corno; *esp.* cuerno, cuerna; *port.* corno, corna; *cat. prov.* corn; *fr.* corne, cor (corne); - *cornar*, sm. (Arh. R. 2. 260.), celui qui prélevait le *cornârit*; - *cornârit*, sm. impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 260.); - *cornâțel*, sm. petit corne; aussi *grateron*; - *cornîșor*, *cornîț* (v. Alex. Sg. 75.); *cornuleț*, sm. petit corne; - *cornurat*, adj., L. cornuatus; cornu; - *cornuratic*, adj., en forme de corne, comme un corne; - *cornut*, adj., L. cornutus; *it.* cornuto; *esp. port.* cornudo; *cat. prov.* cornut; *fr.* cornu; *alb.* kërrouta *brebis cornue*; - *cornăresc*, ii, it, i, vb. 3; labourer avec des boeufs (v. Jon. C. 50, 156; Con. P. 206.); anciennement aussi prélever l'impôt sur les bêtes à cornes (v. Arh. R. 2. 260); *a se cornări*, (vita) se rompre le corne (*une bête à corne*); *cornărire*, sf. action de labourer avec des boeufs, &c. **incornurez**, ai, at, a, vb. 1; mettre des cornes; - *incornurare*, sf. action de mettre des cornes; - *incornurat*, part., adj., encorné, cornu; - **corn**, sm., L. cornus, cornum; *it.* cornio (*corneus*), corniolo (*corneolus*); *esp.* cornizo (*cornicius*), cornejo (*corniculum*); *port.* corniso; *fr.* cornouiller (anc. corniller); - **coarnă**, sf., *it.* cornia, corniola; *esp.* *cornizola*, *port.* cornisola (*corneolus*); *fr.* cornouille (*cornuculum*); BL. cornolium; *angl.* kornel; *nhall.* kornel (*kirsche*); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille. **cornet**, sm., L. cornetum.

**Cort**, sm. tente, pavillon, banné, parapluie; MG. *κόρτη, κόρτις tentorium, castrorum impedimenta* (v. D. C.); - **curte**, sf. cour (espace) résidence; les deux mots sont du L. *cohors, chors, cors*, génit. *cohortis*; *it. esp. port.* corte; *sic.* curti; *cat. prov.* cort; *vfr.* cort, court; *nfr.* cour; BL. cortis; *ngr.* *κούρτη*; - **cortel**, sm. dim., parapluie, parasol. - **cortină**, sf., *it. esp. prov.* cortina; *fr.* courtine; *angl.* curtain; *nhall.* gardine; MG. *κορτίνα, κουρτίνα rideau* (v. D. C.); Isidore dit déjà: *cortinae sunt aulae*; cfr. le L. *cortina* (de la même origine) *espèce de vase, espace circulaire*. **cortîșor**, sm. dim., petite tente, &c.; - **curtean**, sm. homme de la cour, de la maison d'un noble — d'un prince (v. Ur. 2. 165), = BL. *cortisanus*, *it.* cortigiano, *esp.* cortesano, *fr.* courtisan. **curticică**, sf. petite cour, &c.; - **curtișoară**, sf. idem.; - **curtenesc**, adj., de la cour, de la maison; - **curteneste**, adv., à la manière de la cour; - **curtenesc**, ii, it, i, vb. 3; courtiser; - **curtenie**, sf. courtoisie, politesse; - **curtenire**, sf. action de courtiser; - **curtenitor**, adj., subst., courtisant, courtisan.

**Cos**, cusui, cusut, coase, vb. 2; L. consuo, sui, sutum, 3re; *it.* cucire, cuscire; *esp.* coser, cusir; *port.* coser, *cat.* cosir, *prov.* coser, cozir, cusir; *fr.* coudre (pour *cousdre*); -*coasere*, sf. action de coudre; - *cusut*, sm., *it.* cucito; *esp.* cosido; - *cusutor*, sm., *cusutoare*, sf., L. consutorius, a, consutor; *it.* cucitore; *esp.* cosedor, a; *port.* costureiro, a; *vcat.* costurer, a; *prov.* cordurier, a; *fr.* couturier, ère; - *cusutoreasă*, sf. couturière; - *cusutorie*, sf. atelier de couture; - *cusutoriță*, sf. = L. consutrix, icis; *it.* cucitrice; - *cusutură*, sf., L. con-sutura; *it.* cucitura, costura; *esp.* cosidura, costura; *port.* cosedura, costura; *prov.* cozedura, cozidura, costura; *fr.* couture; - **descos**, ui, ut, oase, vb. 2. = L. dis-consuere (*dissuere*); *it.* discutire; *esp. port.* descoser; *cat.* descosir; *prov.* descoser; *fr.* découdre; - *descoasere*, sf. action de découdre; - *descusutură*, sf., *esp.* descosedura; *port.* descosidura.

**Cot**, sm., *coți*, m., *coate* et *coturi*, pl. f., coude, tournant, aune, jauge, velte; L. cubitus, cubitum; *it.* cubito, gomito, (gombito); *vesp.* cobdo; *nesp.* codo; *port.* covado, coto, cotovelo; *prov.* coide, code; *fr.* coude; *alb.* kout; le pl. *coți*, m. = aunes, la mesure même; le pl. *coate* f. = coudes; le pl. *coturi*, f. = aunes instrument; - *cotar*, sm. jaugeur, velteur; = **cotăresc**, ii, it, i, vb. 3; jauger, velter; - *cotărit*, sm. aunage, jaugeage, droit d'aunage, (Ur. 2. 45; Sulz. 3. 170); - **cotesc** (coțesc), ii, it, i, vb. 3; louvoyer, faire - prendre des détours, biaiser, bordayer, auner, jauger, velter; *a se coti* dévoyer, tourner de côté, se replier, serpenter; *a coti pre cineva* éviter la rencontre de q; *a coti un vas* jauger, velter un tonneau; - *calea se coteste la dreapta* le chemin se replie à droite; - *coteală*, sf. aunage, jaugeage. *coteiu*, sf. chemin détourné, basset, chien à jambes courtes, (v. Alex. V. 52; Pan. Sp. A. 2. 29); - *cotire*, sf. action de louvoyer, &c.; - *cotiș*; adv., en détour, en zig-zag; - *cotiș*, sm., *cotișuri*, pl. f. détour, zig-zag; - *cotit*, sm. action de louvoyer, &c.; - *cotitor*, adj., subst., louvoyant, &c.; jauger, velteur; - *cotitură*, sf. tournant, sinuosité, détour, replis; - **cotelesc**, ii, it, i, vb. 3; chercher, fouiller, fureter; - *coteliciu*, sm. chercheur, fouilleur; - *cotelire*, sf. action de fouiller, &c.; - **cotigesc**, ii, it, i, vb. 3; tourner, faire des détours, faire des bordées, bordayer. *cotigire*, sf. action de tourner, &c.; - *cotigitor*, adj., tournoyant, &c.; - *cotigitură*, sf. sinuosité, tortuosité, détour.

**Covăiez** (covoiez), *incovădiez*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, cambrer, arquer; d'un type L. *con-cavulare* — *in-con-cavulare* = concavare; cfr. *esp.* comb *courber*, *combo courbe*; *prov.* comb *courbé*; *généois* *ingumbâse se courber*, *it.* covone; *lomb.* cov, *piém.*

cheuv *gerbe de concavare—cavus*; *a se incovăia* se replier, s'arquer; - *incovăiare, incovăiere*, sf. action de plier, cambrure; - *incovăietură*, sf. idem; - *descovăiez*, ai, at, a, vb. 1; déployer, &c. *descovăiere*, sf. action de déployer, &c.

**Covru**, s. v. cuib.

**Crap**, sm., BL. carpa (carpio); *esp.* carpa; *fr.* carpe; *alb.* krap; *prov.* escarpa; *it.* carpione; *angl.* carp; *vhall.* charpho; *nhall.* karpfen; *nsl. serbe* krap; *russe* карпъ; *pol.* karp; *cech.* kapr; (v. Mikl. Sl. El. 26); - *crăpușor*, sm. dim.

**Cratiță**, s. v. gratie.

**Creastă**, sf. crête, aigrette, panache, pignon, créneau (d'un mur); L. crista; *it. esp. cat. prov.* cresta; *port.* crista; *fr.* crête; *angl.* crest; *alb.* krešta; *serbe* kresta; *ngr.* κρέστα; - *crestăfé*, sf. dim., *Prenanthes muralis*; cfr. *fr.* crénelle *Cynosurus cristatus*. *crestiță*, sf. dim., aussi mordant (typogr.); - *crestos*, adj., crêté. *creștet*, sm., *creștele*, pl. f., \* L. cristetum; crête, sommet de la tête, sinciput, molette (du cheval); - *crestez*, ai, at, a, vb. 1; créneler, entailler, inciser, déchiqeter, balafrer; - *crestare*, sf. action de créneler; - *crestat*, part., L. cristatus; *it.* cristato, *crestuto*; *esp.* crestado; *fr.* crêté; - *crestător*, adj., subst., entaillant, &c.; - *crestătură*, sf. crénelage, entaille, incision, dentelure, coche, hoche, marque, mortaise, rainure, sillon; - *increstez*, ai, at, a, vb. 1; entailler, faire une coche; - *increstare*, &c., v. *crestare*, &c.

**Cred**, (crez), crezui, crezut, crede, vb. 2; L. credo, didi, ditum, ère; *it.* credere; *esp.* creer; *port.* crer; *vcat. prov.* creire; *vfr.* creire, crere; *fr.* croire; - *credere*, sf., *it. port.* credere; *esp.* credere; - *credincios*, adj., subst., croyant, confident, consciencieux, loyal, pieux; - *credință*, sf. foi, fidélité, loyauté, honnêteté, crédit, croyance, créance; \* L. credentia; *it.* credenza; *esp.* creencia; *port.* crenza; *cat.* crezensa; *prov.* credensa, crezensa, creansa, *friul.* credinze; *fr.* croyance, créance; *in-pre credință*, *it.* a credenza; *a ave credință*, *it.* aver credenza; - *credineț*, sm., (v. Arh. B. 1. 254) = *it.* credenza; *port.* credencia, *fr.* crédençe; - *credincer, credințar*, sm., BL. credentarius; *it.* credenziere; *esp.* credenciero; *port.* credenciaro; *fr.* crédençier; - *crez*, sm., *it.* *esp. port. cat. prov. fr.* credo; - *crezare*, sf. croyance, foi; *a nu da crezare cuiva* ne pas croire q; - *crezămint*, sm., *crezăminte*, pl. f. croyance, créance, foi; - *crezător*, adj., subst., croyant; *prov.* crezedor, credeire; - *crezut*, sm. action de croire; - *incred*, zui, zut, e, vb. 2; confier; *esp.* encréer; *prov.* encreire; *a increde cuiva ceva* confier qch. à q; *a se increde* se confier, se fier; *a se increde in cineva* se fier à q., se reposer sur q.; - *incredere*, sf.

action de confier, &c.; - *increzător*, adj., confiant; - *incredințez*, ai, at, a, vb. 1; confier, fier, convaincre, certifier, persuader, assurer, garantir, maintenir, commettre, remettre, consigner, livrer; *a se incredința* se fier, se confier, se convaincre, &c.; - *incredințare*, sf. action de confier, &c.; - *incredințator*, adj., subst., confiant, persuasif, démonstratif; celui qui a confiance, qui se fie—se confie à q.

**Crép**, ai, at, a, vb. 1; a. & n.; gercer, se gercer, crevasser, se crevasser, crever, se crever, se lézarder, fêler, se fêler, craquer, fendre, refendre, travailler (mur), entr'ouvrir, s'entr'ouvrir, entre-bailler (porte); L. crepo, ui, itum, are; *it.* crepare; *esp. port.* quebrar; *prov.* crebar; *fr.* crever; *nhall.* krepiren; *nsl. serbe* krepați; *a se crêpa de zioa* le jour perce, ouvre, point; *a crêpa de ris*, *it.* crepare delle risa; - *crêpăcios*, adj., gercoux, cassant, rouverain (fer); - *crêpare*, sf. action de gercer, &c.; - *crêpat*, sm. idem; *crêpatul zilei* aube, point du jour; (*ne s'emploie pas pour le crépuscule du soir*; cfr. L. *crepusculum*); - *crêpătură*, sf., *it.* crepatura; *esp. port.* quebradura; *cat. prov.* crebadura; crevasse; gercure, fêlure, fente, lézarde; - *crêpăturica*, sf. petite crevasse.

**Cresc**, ui, ut, crește, vb. 2; grandir, hausser, s'agrandir, s'accroître, pousser, augmenter, profiter, nourrir, élever (des enfants, du bétail, des arbres) cultiver (des plantes, des fleurs); L. cresco, crevi, cretum, crescere; *it.* crescere; *cat.* crexer; *esp. port.* crecer; *prov.* crescer, croisser, creyre; *vfr.* creistre, crestre; *nfr.* croître (croistre); *serbe* krešiti, krešivati; - *creștere*, sf. croissance, éducation, constitution, nourrissage (des bestiaux); *bună-rea creștere* bonne—mauvaise éducation; - *crescător*, adj., subst., *it.* crescitore; croissant, élevant, celui qui croît, qui élève; - *crescătură*, sf. croissance, crue; - *crescut*, sm. action de croître, crue; *cat.* crescuda; *esp.* crescida; *prov.* creguda; *fr.* crue.

**Cridă**, sf., L. creta; *it.* creta; *cat. esp. port. prov.* greda; *vfr.* croie; *nfr.* craie; *nhall.* kreide; *ysl.* kriť; *nsl. serbe* kreda; *pol.* kreta, kreda; *cech.* křida; *magy.* kreta; - *cridos*, adj., L. cretosus; *it.* cretoso; *esp.* gredoso.

**Crieri** (creeri, creri), sm. pl., L. cerebrum (quasi *creebrum*); *esp.* cerebro; *port.* cerebro; les formes *it.* cervello, *cat. prov.* cervel, *fr.* cerveau, cervelle de *cerebellum*; - *crierișori*, sm. pl. petite cervelle.

**Cruce**, sf., L. crux, crucis; *it.* croce; *esp. port.* cruz; *vcat. prov.* crotz; *vfr.* crois, cruiz; *nfr.* croix; *alb.* krūk; *angl.* cross; *vhall.* chrŭzi; *chriuzi*; *nhall.* kriuze; *nhall.* kreuz; *ysl.* kriź; *nsl. serbe* križ; *russe* kryž, križ; *cech.* kříž; *pol.* krzcż; *magy.*



kereszt; - *cruciliță, cruciuliță*, sf. petite croix; - *cruciș*, adv., en croix, croisé, de travers, de biais, transversalement; - *cruciș*, sm. travers, biais; - *crucișoară, crucița*, sf. petite croix; - *cruceșc*, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers; *a se cruci*, it. crocciarsi; *esp. port.* cruzar se; *prov.* crozar se; *fr.* se croiser; *alb.* krykjas, krykjézoig; - *crucire*, sf. action de croiser, &c. **crucișez**, ai, at, a, vb. 1; croiser; - *crucișare*, sf. action de croiser; - **incrucesc**, ii, it, i, vb. 3; croiser, mettre en croix, de travers, crucifier (v. Con. P. 263); - *incrucire*, sf. action de croiser, &c.; - **incrucieșez**, ai, at, a, vb. 1; it. incrocichiare; croiser, mettre en croix, de travers; *a se incrucia* se croiser, faire le signe de la croix; - *incruciare*, sf. action de croiser, &c.; - **incruciașat, incruciașet**, part., adj., croisé, bigle, louche; it. incrocicchiato *croisé*; *a căuta incruciașat* loucher; - *incruciașăturdă*, sf. action de croiser, &c.; - **rêscrucce**, sf. chemin croisé, carrefour, bifurcation, embranchement, palonnier; *cfr. nsl.* razkrižje *même signif.*

**Crud**, adj., subst. cru, écu, vert, pas assez mûr—cuit—rôti, tendre (jeunesse), cruel, féroce, inhumain; L. crudus; it. *esp.* crudo; *port. prov.* cru; *fr.* cru, écu; *om crud* homme cruel. *cruzime*, sf. cruauté, férocité, barbarie, atrocité, crudité (au fig.). *cruzătê*, sf., Erysimum barbarum.

**Crunt**, adj., sanglant (au fig.), ensanglanté (au fig.), sangui-naire, cruel, atroce; L. cruentus; it. *esp. port.* cruento; - **incrunt**, ai, at, a, vb. 1; ensanglanter, mettre en sang; L. in-cruentare; it. *poét.* cruentare; *vesp. esp.* cruentar; *a s'incruntă* s'englanter, se mettre dans une colère furieuse avec les yeux ensanglantés; - **incrun-tare**, sf. action d'ensanglanter, &c.

**Cruș**, vb. v. scurt.

**Cu**, prép., à, avec, de, au moyen de, par, sous; L. cum (cun, con); it. *esp.* con; *port.* com; *prov.* com, co, cum; en *fr.* seulement dans des mots composés; *a ieși cu cineva*, L. exire cum aliq.; *a fi cu cineva*, L. essere cum aliq.; *cu multe lacrimi*, L. multis cum lacrimis; *cu zeii (dumnezeii)*, L. cum Diis; - *cu toate că*, conj. = *quamquam*; quoique; - *cu cât . . . cu atât* = quanto . . . tanto.

**Cuc**, sm., du \* L. cucus, primitif de *cuculus*; *vénit.* cuco; *romag.* cocch; *port.* cuco; *alb.* kouko, koukou, kjiukjê; *turc.* qouqou; it. cuculo, *esp.* cuclillo, *cat.* cugul, *prov.* cogul, *fr.* coucou (cocu), anc. coucoul de *cuculus*; - *cuculeș*, sm. dim.; - **cu-cuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. cuculare, it. cuculiare, *fr.* coucouer, coucouler, *nsl. serbe* kukati; crier comme un coucou; - **cucuire**, sf. action de coucouer.

**Cucă**, sf. d'un primitif \* L. *cuca* dont *cuculla*; bonnet; surtout *cucă domnească* bonnet princier, donné anciennement par le Sultan aux hospodars; - **cucuiu**, sm. crête, huppe, aigrette, plumet, bossé, bosselure, tubérosité, tumeur; L. *cucullus*, *cuculla*; *it.* *cucullo*, *cuculla*, *cocola*; *cat.* *cugulla*; *esp.* *cuculla*, *cugulla*, *cogulla*; *port.* *cucula*, *cugula*; *port. prov.* *cogula*; *fr.* *coule*; *alb.* *kjikalja*, *kikal*, *kjikal sommet*; *ngr.* *κονκούλα* *cape*, *capuchon* — *κονκούδι* *échauboulure*, *pustule*; *vsl.* *kukulь*, *kuklarь*; *nsl. serbe* *kukulj*, *kukuljica*; *russe* *kukulь*; *pol.* *kukla*, *kukly*; *cech.* *kukla*; *turc* *qouqoulâ* *capuchon*; *arabe vulg.* *kukulije* *manteau avec capuchon*; *vhall.* *chugelâ*; *nhall.* *nhall.* *kugel*, *kogel*; [*de la même origine sont rom. țucluiu* *sommet et magy. csuklya* *capuchon de moine*, v. Dief. Or. E. 242]; - **căciulă**, sf. (pour *cucullia* — *cuciulla* = *cuculla*); bonnet, calotte; *nsl. serbe* *kukljica*, *kukuljica*; *alb.* *kësouljë*; - **căciulie**, sf., *alb.* *katşoulj*; *bulg.* *kačjul*; petite tête, bulbe, pomme (d'une canne, &c.), capsule (de semence). **căciulărie**, sf. bonneterie; - **căciulică**, sf., **căciuliță**, sf. petit bonnet; - **cucuietz**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se cucuia* s'élever, s'enfler, grossir, se percher; cfr. *ngr.* *κονκουδιάζω* *avoir des échauboulures*; - **cucuiare**, **cucuiere**, sf. action de s'enfler, &c. **cucuiat**, **cucuiet**, part., adj., huppé, panaché; cfr. *nsl. serbe* *kukuljast* *coiffé d'un capuchon*; - **căciulesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se căciuli* (de *căciulă*) *bonneter*, s'abaisser, faire des courbettes. **căciulire**, sf. action de bonneter, &c.

**Cuceresc**, vb., **Cucernic**, adj., **Cucernicie** s. v. cer.

**Cucuiu**, s. **cucuietz**, vb. v. cucă.

**Cucumă**, sf., L. *cucumis*, *eris*; *it.* *cocomero*; *esp.* *cohombro*; *port.* *cogombro*; *prov.* *cogombre*; *fr.* *concombre*; *angl.* *cucumber*; *nhall.* *kukummer*; *alb.* *kokomare* *melon*; - **cucumé**, sf. dim.

**Cucurbeu**, **curcubeu**, sm., **cucurbee**, pl. f. arc en ciel; d'un type \* L. *concurveus* (con-curvus-con-curvare); cfr. *esp. port.* *corcovar* de *concurvare*; *prov.* *corbar* de *curvare*; [Roessler 39 déduit *cucurbeu* du *persan* *kulkum* *arc en ciel*; la langue rom. n'a emprunté aucun mot *direct.* du *persan*, *ce n'est et cela ne peut être que par la filiation du turc*]; *a intoarce* *calul curcubeu* *tourner le cheval en arc en ciel*; (v. M. M. C. 110).

**Cucurbită**, **curcubetă** (**curcubită**, **curcurbotă**), sf., L. *cucurbita*; *it.* *cucurbita*; *fr.* *courge*; *vfr.* *gougourde*; *nfr.* *gourde*; *pol.* *kukurbita*; - **cucurbețé**, **curcubeté**, **cucurbiță**, sf. dim., aussi *Bryonia alba*.

**Cucută**, sf., L. *cicuta*; *it. cat. esp. port.* *cicuta*; *prov.* *cicuda*; *fr.* *ciguë*; *nsl. serbe* *kukuta*; *pol.* *cykuta*.

**Cufund**, vb. v. fund.

**Cufur** (cufuresc), ii, it, i, vb. 3. a. et réfl., *a se cufuri* foirer, avoir le dévoiement, un flux de ventre; L. *conforio*, ivi et ii, ire; fr. foirer, *pop.*; foire, s., *prov.* foira = L. *foria*; - *cufureald*, sf. flux de ventre, dévoiement, foire; - *cufurire*, sf. action de foirer, &c.

**Cuget**, ai, at, a, vb. 1; penser, méditer, songer; L. *cogitare*; *vit.* coitare; *esp. port.* cuidar; *prov.* cogitar, cuiar, cuidar; *vfr.* cuidier, cuider; en *nfr.* seulement dans le comp. *oultre-cuidier*; *alb.* kouitoig, kouigtoig; - *cuget*, sm. pensée, réflexion, dessein, intention, conscience; *vit.* coto; *vesp.* cuida; *port.* cuido; *prov.* cug, cuit, cuia, cuida, cugei; *vfr.* cude; *cu cuget* à dessein; *in cuget* en pensée; *fără cuget* sans conscience; - *cugetare*, sf. action de penser, &c.; - *cugetat*, sm., L. *cogitatus*, *cogitatum*; *esp. port.* cuidado; souci, pensée, réflexion, intention; - *cugetător*, adj., subst.; *vesp.* cuidador; *prov.* cuiaire, cugiaire; - *cugetătura*, sf. pensée, réflexion &c.; - *precuget* (pour *preacuget*), ai, at, a, vb. 1; L. *praecogitare*; préméditer; - *precugetare*, sf. préméditation. *precugetător*, adj., préméditant; - *precugetătura*, sf. préméditation.

**Cuhne**, *cuhnie*, s. v. coc.

**Cui**, dat. du pron. interrog. et rel. *ce*; L. *cui*; *it. prov. vfr.* *cui*; *cui-va* = *cui vult pour velit*; à quelqu'un.

**Cuib**, sm. nid, nichée; d'une forme simple \* L. *cubium* dans *concupium* = *cubile* pour *nidus*; *cfr. it.* covo, cova; *vesp.* cova; *nesp.* cueva; *port.* cova; - *cuiabar*, sm. nichoir, couvée, nichet; - *cuibulef*, *cuibuşor*, sm. petit nid; - *covru*, sm. couche, repaire, tanière, bauge (d'un animal sauvage); \* L. *cubulus*, *it.* covolo; *it.* covile. *esp.* cubil, *port.* covil (*cubile*) de *cubare* = *it.* covare, *prov.* coar, *fr.* couver; - *cuibăresc*, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibărire*, sf. **cuibuesc**, ii, it, i, vb. 3; nicher; - *cuibuire*, sf.; - **incuib**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se incuiba* se nicher (nicher), s'installer, s'établir. *incuibare*, sf.; - **descuib**, ai, at, a, vb. 1; dénicher; - *descuibare*, sf.

**Cuiu**, sm. clou, tenon; L. *cuneus*; *it.* conio; *esp.* cuño, cuña; *port.* cunho; *prov.* conh, cunh, cong; *vfr.* coing; *nfr.* coin; *angl.* quoin, coin; - *cuiar*, sm. porte-manteau, ratelier, tringle. *cuişor*, sm., \* L. *cuniciolus* pour *cuneolus*; petit clou, pointe; le pl. *cuişoare*, f. clous de girofle; - *cuişoară*, sf., *Holosteum*. **incuiu**, ai, at, a, vb. 1; fermer à clef, serrer, obstruer, opiler, constiper, reserrer; L. *incuneare*; *it.* coniare; *esp.* acuña; *port.* cunhar; *a se incuia* se fermer, s'obstruer, se constiper; - *incuiare*, *incuiere*, sf. action de fermer, &c.; - *incuietoare*, sf. fer-

meture, serrure, loquet; - *incuietor*, adj., subst. fermant, &c. *incuietură*, sf. fermeture; - *descuiu*, ai, at, a, vb. 1; ouvrir. *descuiare*, *descuiere*, sf. action d'ouvrir; - *descuietoare*, sf. clef. *descuietor*, adj., subst., ouvrant, ouvrier; - *descuietură*, sf. ouverture.

**Culc**, vb. v. loc. — **Culeg**, vb. v. aleg.

**Culme**, sf. cime, sommet, faite; L. culmen; *it.* colmo; *mil.* colma; *esp.* cumbre pour *culmbre*; *port.* cume; *fr.* comble; *rom.* d. *Gr.* culm mont, culmen montagne; *alb.* koulm faite; *nhall.* kulm.

**Culpă**, sf., L. culpa; *it.* prov. colpa; *esp.* port. cat. culpa; *fr.* culpe; - *culpaci*, adj., coupable; - *culpaș*, adj., idem.

**Cultuc**, s. v. calc.

**Cum**, adv., du L. quo modo; *it.* come; *vit.* *esp.* port. como; *sicil.* comu; *lomb.* comod; *vesp.* vport. prov. vfr. com, cum; *prov.* co; *nfr.* comme; *cum cā*, conj., comme que, comme quoi, qui; *ca cum* comme si; *nici cum*, *nici de cum* nullement; *după cum* selon, au fur; *ori cum* de toute manière, de quelque manière que ce soit; *oare cum* or comment; *cum va* = quo modo vult pour *velit*; peut-être, par hasard; *ca nu cum va* pour, afin qu'en aucune façon; *de cum* dès que; *de cum va* au cas que, à moins que; *precum* = per quod modum; ainsi que, comme que, comme; *precum și* à l'égal de; *cum ... așa ... tel ... tel ...*; *cum și* = quo modo sic, *prov.* cossi, *nprov.* coussi; comme aussi.

**Cumar**, sm. bassin de garde de robe, pot de chambre; du L. cucuma; *it.* cocoma, cogomo; *esp.* comal; *fr.* coquemar; cfr. MG. *κουμβάριον*.

**Cuminec**, ai, at, a, vb. 1; communier, faire ses dévotions, administrer un malade; L. communicare; *it.* communicare; *esp.* comunicar, comulgar; *port.* comunicar, commungar; *prov.* comunicar, communicar, comengar, cumenegar; *fr.* communiquer, communier; *alb.* kunghoig; *vsl.* komъkati; *vrusse* komkati; *pol.* komunikować; - *cuminecare*, sf. action de communier, communion. *cuminecătura*, sf. communion; [le mot rom. comme terme d'église a été sans doute introduit du *vsl.*]

**Cumnat**, *cumnată*, s. vb. nasc.

**Cumpănă**, sf. balance, bascule; *it.* *esp.* cat. *prov.* campana; *port.* campainha; *dial. du Limous.* campano, *du Berry* campagne cloche; *fr.* campane bouffette (comme terme d'arch. et sculpt.); *alb.* kumbonë, kambanë, këmbonë, këmborë, MG. *καμπάνα*, *καμπανός*, *καμπανόν* cloche, balance (D. C.); *vsl.* карона, каронъ *lanc.*, *statera*; *каръбанъ* *campana*; *bulg.* кърони; *magy.* kompona *statera*; tous ces vocables proviennent du BL. *campana* cloche

et balance, parceque c'est dans la Campagne romaine que les cloches ont été introduites en premier lieu pour le service divin; chez Isidore 16, 24, on trouve aussi l'acception de *balance*: *statera unius lancis*; (v. Diez D. 1. 106; Mikl. L. Psł. 329); — *a eși din cumpănă* perdre son aplomb; *a sta în cumpănă* être en balance = *esp.* estar en peso; - *cumpănesc*, ii, it, i, vb. 3; peser, balancer, niveler, équilibrer, pondérer, compenser, examiner, considérer; MG. *καμπανίζειν* peser (D. C.); *a se cumpăni* se compenser, se modérer; - *cumpănعالا*, sf. action de peser, &c.; - *cumpănire*, sf., idem; - *cumpănitor*, adj., subst., pesant, peseur; - *cumpănitoră*, sf. action de peser.

**Cumpăr**, vb. v. apăr.

**Cumpêt**, ai at, a, vb. 1; mesurer, calculer (au fig.), examiner, considérer, peser, délibérer, modérer, ménager, adoucir, tempérer, ralentir; L. *computare*; *it.* *computare*, *contare*; *esp. port.* *computar*, *contar*; *prov.* *comtar*, *condar*, *cuntar*; *fr.* *comput.* *computer*, *compter*; *angl.* *count*; *a se cumpêta* se modérer, se contenir, se ranger; - *cumpêt*, sm., *cumpete*, pl. f. contenance, aplomb, modération, équilibre (au fig.); L. *computus*; *it. esp. port.* *computo*; *prov.* *compot*; *fr.* *comput*; *it.* *conto*; *esp.* *cuento*, *cuenta*; *port.* *conto*, *conta*; *prov.* *compte*, *conte*; *fr.* *compte*, *conte*; *cu cumpêt* modérément, sobrement, posément; *fără cumpêt* sans modération, sans contenance; *a ține cumpêtul* se modérer; *a sta în cumpêt* (litt. rester en calcul), délibérer, réfléchir; *pre subț cumpêt* secrètement, en cachette; *a' și perde cumpêtul* se troubler, s'égarer, perdre la carte; - *cumpêtare*, sf. mesure, modération, abstinence, tempérance, économie; - *cumpêtate*, sf. modération, tempérance, sobriété; - *cumpêtător*, adj., tempérant, modérant.

**Imput**, ai, at, a, vb. 1; objecter, imputer, reprocher, blâmer, inculper; L. *imputare*; *it.* *imputare*; *esp. port.* *imputar*; *fr.* *imputer*; - *imputăciune*, sf., L. *imputatio*, onis; *it.* *imputazione*; *esp.* *imputacion*; *port.* *imputação*; *fr.* *imputation*; - *imputare*, sf. action de reprocher, &c.; - *imputător*, adj., subst., reprochant, &c.

**Cumplit**, adj., v. plin. — **Cungiur** (*incungiur*), s. & vb., v. giur.

**Cunosc**, ui, ut, cunoaște, vb. 2; L. *cognosco*, *gnovi*, *gnitum*, être; *it.* *conoscere*; *esp.* *conocer*; *port.* *conhecer*; *prov.* *conoscer*, *conoiscer*, *conoisser*; *vfr.* *cognoistre*; *nfr.* *connaître*; *alb.* *njoh*, *njo*, *njof* (*nosco*); - *cunoaștere*, sf. action de connaître; - *cunoscător*, adj., subst., *it.* *conoscitore*; *esp.* *conocedor*; *port.* *conhecedor*; *prov.* *conoisshedor*, *conioisseire*; *fr.* *connaissieur*; - *cunoștință*, sf., *it.* *conoscenza*; *esp.* *conocencia*; *port.* *conhecenza*; *prov.* *conois-sensa*, *conoysshensa*, *conoihensa*; *fr.* *connaissance*; - *incunoștințaz*,

ai, at, a, vb. 1; informer, instruire, notifier, faire savoir, mander, référer; *a se incunoștiința* s'instruire, s'informer, devenir public. *incunoștiințare*. sf. action d'informer, &c.; - *incunoștiințător*, adj., subst., informant, notifiant, &c.; - **recunosc**, ui, ut, oaste, vb. 2; L. re-cognoscere; *it.* riconoscere; *esp.* reconocer; *port.* reconhecêr; *prov.* recognoscer, reconoscer, reconnoisser; *fr.* reconnaître; - *recunoaștere*, sf. action de reconnaître; - *recunoscător*, adj., subst., *it.* riconoscitore; *esp.* reconecedor; reconnaissant; - *recunoștiință*, sf., *it.* riconoscenza; *port.* reconhecenza; *prov.* reconoissensa, re-gonoysensa; *fr.* reconnaissance.

**Cunună**, sf. (*mac. rom.* curună); couronne, guirlande de fleurs, feston, diadème, palme (du martyre), couronne nuptiale; L. corona; *it. esp.* corona; *it.* cruna (*chas*); *port.* corôa; *fr.* couronne; *alb.* koronë, kourorë, konourë; *ngr.* κορώνη; *ysl.* kruna, koruna, korona; *pt. russe* korona, koruna; *russe* korona; *nsl. serbe* krona, koruna; *pol.* korona; *cech.* koruna; *vhall.* korône; *mhall.* krône, korône; *nhall.* krone; *angl.* crown; *cununa dinților* dentier, denture. **cunun**, ai, at, a, vb. 1; couronner d'une couronne de fleurs, marier, unir; L. coronare; *it.* coronare; *cat. esp. prov.* coronar; *port.* coroar; *fr.* couronner; *a se cununa* se marier; *alb.* kounoursoig consacrer un mariage; \*[dans l'église grecque orientale les par-rains des mariés tiennent pendant la cérémonie de la bénédiction nuptiale à l'église une couronne de fleurs au-dessus de la tête des fiancés, et de là vient aussi l'acception du mot; *cfr. ngr.* στέφανος couronne de fleurs, cérémonie des épousailles; στεφανώνω couronner de fleurs, marier, donner la bénédiction nuptiale]. \* *cununare*, sf. action de couronner, &c.; - *cununător*, adj., subst., couronnant, &c.; - *cununie*, sf. cérémonie des épousailles, épousailles, mariage; - *cununița*, sf. dim., petite couronne; aussi *Vinca minor*; - **incunun**, *incununez*, ai, at, a, vb. 1; couronner de fleurs; - *incununare*, sf. action de couronner de fleurs.

**Cupă**, sf. gobelet, coupe, pot, aileron, alichon, jantille (d'une roue de moulin), coeur (*carte de jeu*, en *it.* coppe, *ngr.* ἡ κοῦπαις); du L. *cuppa*, forme accessoire de *cupa*; *it.* coppa; *esp. port. prov.* copa, *fr.* coupe; *it.* coppo, *port.* copo; *prov.* cob-s; BL. cuppa, cupa; *ngr.* κοῦπα; *alb.* kupa; *turc* qoupa; *nsl. serbe* kupa; *pt. russe vrusse* kupa; *nrusse* kubъ, kubokъ; *pol.* kubek, kufa; *cech.* kupka; *vhall.* chuofa, choph; *mhall.* kuofe, kopf; *l'esp. port. prov.* cuba, *fr.* cuve, *vhall.* kuba sont aussi le L. *cupa*; le *rom. cofă* sceau en bois, que Diez Dict. 1. 139 & Mikl. Sl. E. 27 font dériver du L. *cupa* (le dernier par la filiation du *slave*) vient d'abord du *turc* qogha, qougha, *vulg.* qouva, qova

*sceau*, ngr. *κουβάς, κουβα*, alb. *kovë*, qui cependant doivent être identiques avec le L. *cupa*, *vhall.* *chuofa*, *nhall.* *kufe*; - *cupar*, sm., L. *cuparius*; échanton; (v. Ur. 1. 77; Cant. 170; Sulz. 3. 167). *cupârie*, sf. fonction d'échanton; (v. Ur. 1. 77; Arh. R. 1. 149). *cupuçoardâ*, sf. petite coupe; - *coif*, sm. casque; - *scufie*, *scufâ*, sf. coiffe, calotte, bonnet de nuit; BL. *cofea*, *cuſia*, *cuphia*; *it.* *cuffia*, *scuffia*; *cat. esp.* *cofia*, *escofia*; *port.* *coifa* (anc. *escoifa*); *prov.* *cofa*; *vfr.* *coife*; *fr.* *coiffe*; *angl.* *coif*; *ngr.* *σκούφια*; *vhall.* *kuppa*, *kuppha*, *kupphya* = *mitra*; *russe* *skuf'ja*, *skufeika*; *pol.* *kofia*, *skofia*, *szkofia*; *turc* *uskiouf*, *iskoufie*, *vulgy.* *skoufie* *bonnet*; tous ces vocables représentent également le L. *cuppa*—peut-être par la filiation du *vhall.* *kupphya*, *kupphya*; pour le rapport logique entre *coupe* et *coiffe*, cfr. L. *galea casque*, *galeola vase*. *coifar*, sm. fabricant de casques; - *coifuşor*, sm. dim., petit casque. *scufier*, sm. bonnetier; - *scufiştă*, sf. toquet; - *incoif*, ai, at, a, vb. 1; coiffer d'un casque; - *incoifare*, sf. action de coiffer d'un casque.

**Cuprind**, vb. v. *prind*.

**Cur**, ai, at, a, vb. 1; fluer, couler, fuir, s'écouler, courir; L. *colare*; *it.* *colare*; *esp. cat. prov.* *colar*; *port.* *colar*, *coar*; *fr.* *couler*; - *curare*, sf. action de couler, &c.; - **străcur**, ai, at, a, vb. 1; L. *extracolare* = *transcolare*; *esp.* *trascolar*; filtrer, en-filtrer, décanter, passer, sasser; *a se străcura*, se filtrer, se passer, s'esquiver, se disperser; *lunea s'a străcurat* le monde (= les gens) s'est dispersé; - *străcurare*, sf. action de filtrer, &c. *străcurător*, adj., subst., filtrant, &c.; - *străcurătoare*, sf. filtre, passoir, couloir, couloire; - *străcurătură*, sf. filtration, colature, liquide filtré.

**Cur**, sm., L. *culus*; *it. esp.* *culo*; *port.* *cú*; *cat. prov. fr.* *cul*; *curi de găină* grattelle, pourpre; *cur cu beşică* *Aristolochia rotunda*; - *curar*, sm. partie de derrière des harnais (d'un cheval); - *curos*, adj., fessu.

**Curat**, adj., adv., subst., propre, pur, clair, net, nettoyé, probe, sincère, ingénu, naturel, fin, franc, évident, formel, explicite, précis, lucide; L. *curatus* (de *curare*); *it.* *curato*, *ac-curato*; *esp.* *curado*; *port.* *curado*, *ac-curado*; *curat la inimă* innocent; *a spune ceva cuiva curat* dire qch. à q. nettement. *curătură*, sf., L. *curatura*; terre nouvellement défrichée; - *curiac*, sm., idem; - *curăţel*, adj., assez propre, propre; - **curăţ**, ii, it, i, vb. 3; nettoyer, curer, écurer, assainir, purifier, purger, raffiner, dépurer; *it.* *curare* (*un pesce*), *sgurar*; *lomb.* *sgurà*; *esp. cat. prov.* *escurar*; *fr.* *curer*, *écurer*; - *curăţenie*, sf. netteté, pro-

preté, pureté, franchise, purgation, purge; - *curăție*, sf. pureté, pudicité, chasteté, honnêteté; - *curățime*, sf. idem; - *curățire*, sf. action de nettoyer, &c.; - *curățitor*, adj., subst., nettoyant, &c.; - *curățitură*, sf. nettoyage.

**Curcubeu**, s. v. cucurbeu.

**Curculez**, sm. charançon, calandre; L. *curculio* (*gurgulio*); *it.* gorgoglio, gorgoglione; *esp.* gorgojo; *port.* gurgulho; *cf. alb.* karkalets sauterelle; - **gărgăun**, sm. caprice, quinte = *it.* gorgoglione; *a ave gărgăuni in cap* avoir des quintes, des rats; l'italien dit: *aver delle rane* (des grenouilles).

**Curé** (pour *cureă*, formé par assimilation comme les subst. dim. en *ella* = é), sf. lanière, courroie, bandoulière, laisse, aussi un jeu de cartes (v. C. C. § 1706; *cf. port.* corriola, corrijola *un jeu des cigains*); du L. *corrugia*; *it.* coréggia; *tirol it.* cureà, correja; *esp. port.* correa; *prov.* correja, coritja, correg, correj, corretz; *fr.* courroie; *ni'l ține curea* il n'ose pas faire, entreprendre quelque chose; - *curelar*, *curerar*, sm. bourrelier, harnacheur; *it.* coreggiajo; *esp.* correero; *port.* correeiro; *vcat.* correjer; *prov.* corrigier; - *cureldrie*, *curerărie*, sf. bourrelerie, magasin—fabrique de harnais; *esp.* correeria; *port.* correeiria; - *curelice*, sf. petite courroie, aussi *Clavaria*; *cf. it.* coreggiuola, *esp.* corregiela, *port.* correjola, corrijola, corriola *Polygonum aviculare*; - *curelos*, adj., *esp.* correoso; souple, flexible, pliable, maniable; - *curelușă*, sf. petite courroie.

**Curechiu**, sm., L. *cauliculus*, *coliculus*; l'*it.* cavolo, *cat. esp.* col, *port.* couve, *prov.* caul, *vfr.* \* chol, *nfr.* chou, *nhall.* kohl de *caulis*, *colis*; - *curecherie*, sf. jardin planté de choux; - *curechier*, sm. jardinier potager; - *curechios*, adj. = *it.* cavolesco.

**Curg**, (= *curr-i-o* pour *cur* = *curro*, empl. anciennement), *cursei*, *curs*, *curge*, (*cure*), vb. 2; couler, fluer, ruisseler, s'écouler, fuir, partir, se rapporter; L. *curro*, *cucurri*, *cursum*, être; *it.* còrrere; *cat. esp. port. prov.* correr; *prov.* corir; *vfr.* corre, courre; *nfr.* courir; - *curgător*, adj., coulant, &c.; - *curgere*, sf. action de couler, &c.; - *curînd*, géronde empl. comme adv., en courant, promptement, prestement, vite, viteement; L. *currendo* = *currens*; *it.* corrente; *esp.* corriente; *port.* corrente; *prov.* corren; *fr.* courant (*currens, tis*); *de curînd* couramment, dernièrement, naguère, nouvellement; *mai curînd* plus vite, plus promptement, plutôt; *cel mai curînd* au plutôt; *cât de curînd* aussitôt que possible; - *curs*, sm. écoulement, cours, train, &c., L. *cursus*; *it. esp. port.* corso; *esp. port.* curso; *cat.* curs; *prov.* cors; *fr.* cours; - *cursă*, sf. occurrence, accident, embuche, lacs, piège,



attrape, trappe, panneau (*fig.*); *it. prov. corsa*; *fr. course*; *a pune cuiva cursă* tendre un panneau à q.; *a căde in cursă* donner dans le panneau, dans le traquet [v. Ur. 5. 333, année 1639: „*d'inpreuna cu indemnătorii lui să'l spargă Domnul Dumnezeu, să i vie cursa* (accident) *care nu o știe\**"]; - *cursătură*, sf. écoulement, liquide écoulé; - *cursură*, sf., L. *cursura*; idem; - *scurg*, *scursei*, *scurs*, *scurge*, vb. 2; faire—laisser écouler, tirer, faire épuiser; L. *excurrere*; *it. scorrere*; *esp. escurrir* (escorrier, escorrier); *port. escorrer*; *prov. escorre*; (*l'esp. le port. et le prov. ont les mêmes acceptions que le rom.*); - *scurgător*, adj., s'écoulant. *scurgătoare*, sf. coulée, échéno; - *scurgătură*, sf., *esp. escurriduras*, f. pl., écoulement, découlement; - *scurs*, sm. écoulement, &c., L. *excursus*; *it. scorso*, *scorsa*; - *scursătură*, sf. écoulement. *scursoare*, sf. écoulement, découlement, coulage; - *scursură*, sf. idem.

**Curios**, *curioz*, adj., L. *curiosus*; *it. esp. port. curioso*; *prov. curios*; *fr. curieux*; - *curiositate*, sf., L. *curiositas*, *atis*; *it. curiosità*, *curiositate*; *esp. curiosidad*; *port. curiositate*; *prov. curiositat*, *curiozetat*; *fr. curiosité*.

**Curpen**, *curpën*, sm., *curpene*, *curpënd*, sf. branche, main, vrille de vigne, bras de houblon — de melon, vigne vierge, pampre; *Clematis vitalba*; du L. *colubrinus*, a, de *coluber*, *bri*; *alb. koulpër plante grimpanțe*; *it. colubro*, *prov. colobre*, *colobra*, *cat. esp. culebra*, *port. cobra*, *fr. couleuvre de coluber-bra*; *curpen alb* chèvre-feuille, couleuvrée, brioine, courge; *Brijonia alba*. **curpenesc**, ii, it; i, vb. 3. réfl., *a se curpeni*, ramper, grimper, se tortiller, se filer; - *curpenire*, sf. action de grimper, &c. *curpeniță*, sf. petite branche, &c.; - *curpenos*, adj., plein de vrilles.

**Curte**, s. v. cort. — **Cuscru**, s. v. socru. — **Cust**, vb. v. stau.

**Custodie**, sf., L. *custodia*; *it. cat. esp. port. prov. custodia*; *fr. custodie*, *custode* (*rideau*); *vsl. kustodja*; *pol. kustodya*; - *custodiu*, sm., L. *custos*, *odis*; *it. custodio*, *custode*; *esp. port. custodio*; *vcat. prov. custodi garde, surveillant*; *fr. custode*. **custodiez**, ai, at, a, vb. 1; garder, surveiller, faire escorte = L. *custodire*, *esp. custodiar*; - *custodiare*, *custodiere*, sf. action de garder, &c.

**Cutare**, pron. v. tare.

**Cute**, sf. pierre à aiguiser; L. *cos*, *cotis*; *it. cote*; *prov. cot*; *cat. parm. cré. codol*; *nprov. codou*; *fr. queux*, *queuz*, *queue*.

**Cutremur**, vb. v. tremur. — **Cutrier**, vb. v. trier.

**Cuțit**, sm., L. *culter*, *tri*; *it. coltro*; *prov. coltre*; *friul. curtis*; *rom. de Gr. cunti*; *fr. coutre*; *l'it. coltello*, *cortello*, *col-*

tella, *esp.* cuchillo, cuchilla, *port.* cutelo, *cat.* coltell, *prov.* coltell, *vfr.* coltel, *nfr.* couteau du dim. *cultellus*; - *cuțitar*, sm. = *it.* coltellinajo, *esp.* cuchillero, *port.* cutileiro, *fr.* coutelier. *cuțitãrie*, sf. = *esp.* cuchilleria, *port.* cutelaria, *fr.* coutellerie. *cuțitaș*, sm. petit couteau, canif; - *cuțitoiu*, sm. = *it.* coltellone, *esp.* cuchillon, *fr.* coutelas; - *cuțitoaic*, sf. bute, butoir, plane, rénette; - *cuțiturã*, *custurã*, sf. lame, râcle, mauvais couteau; *nsl. serbe* kustura *convicium in cultrum* (v. Mikl. Fdw. 31).

**Cuvin**, vb., *cuvint*, s., *cuvios*, adj., *cuvioșie*, s. v. vin, vb.

## D

**Dacã**, conj. v. cã.

**Dator**, adj., redevable, obligé; \* L. debitorius (debitor); *it.* debitore; *esp.* deudor; *port.* devedor; *cat.* deutor; *prov.* deveire, deuteire, deptor. deutor; *fr.* débiteur; *a fi dator* devoir, être endetté; - *datorãș*, sm. débiteur; - **datoresc**, ii, it, i, vb. 3; devoir, être endetté, être obligé; - *datorie*, sf. devoir, dette, obligation, tâche, office; - *datorință*, sf. devoir, obligation; - *datorire*, sf. action de devoir, &c.; - *datornic*, adj., subst., débiteur; - **indatoresc**, ii, it, i, vb. 3; *indatorez*, ai, at, a, vb. 1; obliger, engager, contraindre, forcer; *it.* indebitar; *esp.* endeudar; *port.* endividar; *prov.* endeptar, endeutar; *fr.* endetter; - *indatorința*, sf. obligation, engagement; - *indatorire*, sf. action d'obliger, &c.; - *indatoritor*, adj., obligeant, engageant, complaisant, redevable.

**Dau**, dãdui et dedei, dat, da, vb. 1; donner, fournir, livrer, accorder, offrir, remettre, rendre (produire), rejeter, pousser, tomber (chemin); L. do, dedi, datum, dare; *it.* dare; *cat. esp. port. prov.* dar; *alb.* daig, ndaig; - *dare*, sf. action de donner, &c.; \* [les formes rom. *dare* don, *darnic* généreux, *dãrui* donner, *dãnie* donation, *dãnui* faire une donation, *viennent du vsl.* darъ — darъnikъ — danije — dariti — darovati; v. El. Etr.]\*; - *dat*, sm., L. datus; action de donner, &c.; *datul* — *luatul* avoir — devoir. *datã*, sf., *dãți*, pl. f., donnée, fois, coup; *it. cat. esp. prov.* data; *port.* dada; *fr.* date; *o (una) datã* une fois; *altã datã* une autre fois; *d'o (una) datã* tout d'un coup; *pre datã* de suite; *indatã*, *d'indatã* tout de suite; *d'o cam datã* d'abord, préalablement, en attendant, auparavant; *toate dãțile* toutes les fois; - **dãtãtor**, adj., subst..

= L. dator; donnant, donneur; - *dătitură*, sf. donnée, coup; - *datină*, sf. usage, coutume, habitude, routine; - *indatin*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se indatinu* être de coutume, d'usage; - *indatinare*, sf. action d'être de coutume, d'usage; - *dedau*, *dedai*, *dedat*, *deda*, vb. 1; = L. dedo, dedi, itum, ère; abandonner, façonner, rompre, accoutumer; *a se deda* s'abandonner, se plier, se familiariser, s'accoutumer, se mettre dans qch; - *dedare*, sf. action d'accoutumer, &c.; - *trădau*, *trădei*, *trădat*, *trăda*, vb. 1; livrer, délivrer, remettre, trahir; L. trado (transdo), didi, ditum, ère; *it.* tradire; *vesp.* traer; *cat. port. vfr.* traire; *prov.* tradar, trachar, trahir, trair, trayr; *vfr.* trahir; - *trădanie*, sf. tradition; [*formée d'après le vsl.* prědanije, *rom.* predanie *traditio*, *proditio*; *v. la note au mot prăda* (praedari)]; - *trădare*, sf. action de livrer, &c.; - *trădător*, adj., subst. = L. traditor, *it.* traditore, *esp. port.* traidor, *prov.* trahidor, traidor, traïtor, trahire, traire, *vfr.* trahitor, *vfr.* traître; - *trădătoresc*, adj., *it.* traditoresco; traître; - *trădătorește*, adv., traîtreusement.

**Daună**, sf. dommage, détriment, endommagement, grief, perte, préjudice, tort; L. damnum (cfr. *scaun* = *scannum*); *it.* danno; *esp.* daño; *port.* damno, dano; *prov.* dan, dam; *fr.* dam (d'où anc. *damage* — *prov.* damnatge, dampnatge — *angl.* damage — puis *dommage*); *alb.* dam, dem; le *fr.* danger = *damnier* d'un type L. *damnarium*; - *dăunez*, ai, at, a, vb. 1; endommager, faire du dommage, &c.; L. damnare; *it.* dannare, danneggiare; *esp.* dañar; *port.* damnar, danar; *cat. prov.* dampnar; *fr.* damner (*endommager*); *alb.* demetoig, demoig, damoig; - *dăunare*, sf. action d'endommager; - *dăunos*, adj., dommageable; L. damnosus; *it.* dannoso; *esp.* dañoso; *port.* damnoso, danoso; *vcat. prov.* dampnos; - *desdăunez*, ai, at, a, vb. 1; dédommager; - *desdăunare*, sf. action de dédommager.

**De**, prép; L. de; *it.* di, da (*de ad*); *esp. port. prov.* de; *fr.* de; *cruce de fer*, *it.* croce di ferro; *a tremura de frig*, *it.* tremare di freddo; *de seară* ce soir; - *de a*, *d'a*, L. de ad; *de a dreaptă*, *it.* da destra (*a dextera*); *de a stânga*, *it.* da sinistra (*a sinistra*); - *de cu*, L. de cum = *it.* di, su, in su, *fr.* de, dès, depuis; *de cu zioa* à la pointe du jour; *de cu noaptea* à la nuit tombante; *de cu toamna* dès l'automne; - *de la*, (v. c. m.) *de la fratele s'a dus la sora*, *it.* dal fratello e andato dalla sorella. *de pre* = L. de per; *de pre unde* de par où; *de pre aici* de par ici. *de ce*, conj., L. de quid = *it.* perchè, *esp. port.* porque, *prov.* perque, *fr.* pourque, pourquoi; - *din*, L. de in = *ex*; *din si in si*, *it.* di giorno in giorno.

**Deapăn**, vb. v. depăn.**Decl**, conj. v. ce, ci.**Dedau**, vb. v. dau.

**Deget**, sm., *degete*, pl. f., L. *digitus*; *it.* dito (*digito*); *esp.* port. dedo; *cat.* dit; *prov.* det; *vfr.* deit, deigt, doit; *nfr.* doigt, dé; *alb.* ghișt; *a atinge cu degetul* attingere *digito*, Cic. Tusc. 5. 19. 55; *a întinde degetul* intendere *digitum*, Cic. de or. 1. 46. extr.; *a numera pre degete* numerare per *digitos*, Ov. fast. 3. 123. *degetar*, sm. dé, doigtier, poucier, aussi *Digitalis purpurea*; L. *digitarium* = *digitale*, *it.* ditale, *esp.* port. dedal; *fr.* doigtier (*digitarium*), dé (*digitus*); *alb.* ghjișteșë; - *degetăruț*, sm. petit dé; aussi *Soldanella*; - *degetaș*, sm. petit doigt; - *degetat*, adj., L. *digitatus*; *it.* *digitato*; *fr.* doigté; - *degetel*, *degețel*, sm., L. *digitellum*; petit doigt, aussi *Digitalis purpurea*; - *degetuț*, sm. petit doigt.

**Dehoc** (*dihoc*), vb. v. desghioc.

**Delicat**, adj., L. *delicatus*; *it.* *delicato*; *esp.* *delicado*; *port.* *delicado*, *delgado*; *cat.* *delicat*; *prov.* *delicat*, *delguat*, *dalgat*; *fr.* *délicat*; - *delicâteață*, sf., *it.* *delicatezza*; *esp.* *delicadeza*; *port.* *delicadeza*, *delgadeza*; *fr.* *délicatesse*; - *delicățel*, adj. dim.

**Delungesc**, vb. v. lung.**Deplin**, adj. v. plin.**Demineată** (*dimineată*) s. v. măine.**Deprind**, vb. v. prind.**Denumesc**, vb. v. nume.**Depun**, vb. v. pun.**Deochiez**, *deochiu*, vb. v. ochiu.**Derăm**, vb. v. ram.**Depăn**, vb. v. pănură.**Derapăn**, vb. v. răpesc.**Depart**, adv. v. parte.**Deraz**, vb. v. rază.**Deredic**, *deretic*, vb. v. dreg.

**Des**, adj., adv., dense, dru, épais, fourni, serré, pressé, solide, assidu, fréquent, fréquemment; L. *densus*; *it.* *esp.* port. *denso*; *fr.* *dense*; *alb.* *dandoura*, *dendoura*, *nëntourë* (partic. de *dënd*, *dand*); - *ades*, *adesea*, adv., L. *ad densum*, *ad densa*; fréquemment, souvent; *adese ori* = *ad densas horas*; souvent, fréquemment, maintefois; - *desime*, sf. densité, épaisseur, solidité, multitude; - *desiș*, sm. fourré, hallier, touffe, massif, broussailles; *desișuri*, pl. f., taillis; - *desuț*, adj., adv., dim., un peu dense, &c.; - *indes*, ai at, a, vb. 1; serrer, presser, tasser, entasser, épaissir; L. *in-densare*; *it.* *densare*; *esp.* *densar*; *alb.* *dënasoiğ*; *port.* *con-densar*; *fr.* *con-denser*; - *indesare*, sf. action de serrer. &c.; - *indesător*, adj., entassant, &c.; - *indesătură*, sf. pression. serrement; - *indesealdă*, sf. presse, foule; - *indesesc*, ii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesuesc*, [pop. *inghesuesc*, *inghiesuesc*, *inghisuesc*, (v. Negr. 27), *imbesuesc*], uii, it, i, vb. 3. = *indesa*; - *indesuealdă*,

sf. action d'entasser, &c.; - *indesuire*, sf. (*imbesuire*, v. *Ral.* 60); idem; - *indesuiitor*, adj., entassant, &c.; - *indesuitură*, sf. entassement.

**Des**, prép; du L. de ex; *vesp. vport. des*; *cat. nesp. nport. desde* — des-de; *prov. des, deis*; *fr. dès*; *en rom. cette prép. se trouve seulement dans la phrase (des-deminează (v. c. m.) = multo mane* — de bien bon matin.

**Des**, part. préfixe, répondant au L. dis, di; *it. dis, di*; *esp. port. prov. dis, di, des*; *fr. dis, di, de*.

**Desagă**, s. v. sac.

**Desamețesc**, vb. v. minte.

**Desamorțesc**, vb. v. moarte.

**Desarcin**, vb. v. sarcină.

**Desarmez**, vb. v. armă.

**Desbat**, vb. v. bat.

**Desbăt**, vb. v. beu.

**Desbin**, vb. v. imbin.

**Desbrac**, vb. v. brăcie.

**Descalic**, vb. v. cal.

**Descalț**, vb. v. călțun.

**Descam**, vb. v. scamă.

**Descânt**, vb. v. cânt.

**Descarc**, vb. v. car.

**Descheiu**, vb. v. cheie.

**Desfac**, ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser, gréner; L. disfaecare (defaecare); *fr. déféquer*; - *desfăcare*, sf. action d'écaler, &c.; - *desfăcat*, sm., idem.

**Desfăș**, vb. v. față.

**Desfăț**, desfăt, vb. v. față.

**Desferec**, vb. v. fer.

**Desferbint**, vb. v. ferb.

**Desființez**, vb. v. ființă.

**Desfir**, vb. v. fir.

**Desfoiez**, vb. v. foaie.

**Desfrinez**, vb. v. friu (frîn).

**Desfund**, vb. v. fund.

**Desgălbinesc**, vb. v. galbin.

**Desghieț**, vb. v. ghiață.

**Desghioc**, vb. v. ghioacă.

**Desgust**, vb. v. gust.

**Desholb**, vb. v. holb.

**Despoiu**, ai, at, a, vb. 1; L. despoliare, dispoliare; *it. despoigliare, spoigliare*; *esp. port. despojar*; *cat. despullar*; *prov.*

**Deschid**, vb. v. cheie.

**Desching**, vb. v. chingă.

**Deschiotor**, vb. v. cheie.

**Descopăr**, vb. v. acopăr.

**Descord**, vb. v. coardă.

**Descorțosez**, vb. v. scoarță.

**Descos**, vb. v. cos.

**Descuib**, vb. v. cuib.

**Descuiu**, vb. v. cuiu.

**Desculț**, adj. v. călțun.

**Descurc**, vb. v. calc.

**Descuviințez**, vb. v. vin.

**Desdăunez**, vb. v. daună.

**Desdoiesc**, vb. v. doi.

**Desfac**, vb. v. fac.

**Destnflu**, vb. v. afiu.

**Desjug**, vb. v. jug.

**Desleg**, vb. v. leg.

**Desmăniiu**, vb. v. mănie.

**Desmeticesc**, vb. v. minte.

**Desmețesc**, vb. v. minte.

**Desmormințez**, vb. v. mormint.

**Desmorțesc**, vb. v. moarte.

**Desnod**, vb. v. nod.

**Despart**, vb. v. parte.

**Despărechiez**, vb. v. părechie.

**Despic**, vb. v. plec.

**Despledic**, vb. v. piedică.

**Desplac**, vb. v. plac.

despolhar, despullar, despuelhar, despulhar; *fr.* dépouiller; - *despoiare, despoiare*, sf. action de dépouiller; - *despoiector*, adj., subst., \* L. despoliatorius (despoliator); *it.* spogliatore; *esp. port.* despojador; *prov.* despolhador; - *despoietură*, sf., *it.* spogliatura; dépouillement.

**Despoporez**, vb. v. popor.

**Despre**, prép. v. pre.

**Despreț**, s. v. preț.

**Despreunez**, vb. v. un.

**Despreoțesc**, vb. v. preot.

**Desprimăvărează**, vb. v. vară.

**Desprind**, vb. v. prind.

**Desputernicesc**, vb. v. pot.

**Desrădăcinez**, vb. v. rădăcină.

**Desilbătăcesc**, vb. v. silbatic.

**Deșălat**, adj. v. șe.

**Deșert**, adj., adv., vide, désert, vacant, frivole, futile, illusoire; L. desertus (*deserere*); *it.* deserto, diserto; *esp.* desierto; *port.* deserto; *cat. prov.* desert; *fr.* désert; *in deșert vaguement*, en vain, vainement; - *deșert*, sm., L. desertum; vide, désert, vacuité, lacune, défaut des côtes, flanc; - **deșert**, ai, at, a, vb. 1; vider, évacuer, dégorger, épancher, désemplir; *it.* desertare, disertare; *cat. esp. port.* desertar, *fr.* désarter; - *deșertăciune*, sf. vide, vacuité, frivolité, vanité, inanité, suffisance; *it.* disertazione; *plin de deșertăciune* plein de vanité, de suffisance; - *deșertare*, sf. action de vider, &c.; - *deșertat*, sm., idem; - *deșertător*, adj., subst., vidant, &c.; - *deșertătură*, sf. évacuation, épanchement.

**Deșir**, vb. v. șir.

**Deștept**, adj., éveillé, vif, alerte, dégourdi, espiègle, gai; du L. de-expergitus (quasi *experctus* de *expergere*; cfr. *aștept* de *adspectare* ou *expectare*); *esp.* despierto; *port.* desperto. **deștept**, ai, at, a, vb. 1; éveiller, réveiller, exciter, ranimer, avertir; *esp. port.* despertar; *vesp. prov.* espertar; *wall.* dispierté; *a se deștepta*, *esp. port.* despertarse, s'éveiller, se réveiller; - *deșteptăciune*, sf. vigilance, encouragement, &c.; - *deșteptare*, sf. action d'éveiller, &c.; - *deșteptător*, adj., subst., *esp. port.* despertador; éveillant, réveillant, réveilleur, &c.; - *deșteptătură*, sf., *esp.* despertadura.

**Detun**, vb. v. tun. — **Deunăzi**, adv. v. zi.

**Diavol**, sm., L. diabolus (*διάβολος*); *it.* diavolo; *esp.* diablo; *port.* diabo; *prov.* diable, diabol; *fr.* diable; *ngr.* διάβολος; *alb.* djal; *vsł.* dijavolъ; *nsl. serbe* djavao, djavo, djavla; *russe* дѣяволъ;

*cech.* d'ábel; *pol.* dyabeł, dyaboł, dyabła; *vhall.* tiuval; *nhall.* tiuvel; *nhall.* teufel; *angl.* devil; - *diavolă.* sf., *it.* diavola; *esp.* diabla; diablesse; - *diavolaș,* sm. dim., petit diable; - *diavolesc,* adj., *it.* diavolesco; *esp.* diablesco; diabolique; - *diavoleşte,* adv., diaboliquement; - *diavolie,* sf., *prov.* diablia; *ngr.* διαβολία; *alb.* djablëzi, djablësi; diablerie; - *diavoliță,* sf., *nsl.* diavolica; *cech.* d'áblice; *pol.* djablica; diablesse.

**Dihoc,** vb. v. dehoc.

**Din,** prép. v. de.

**Dimineață,** sf. v. măine.

**Dineoară,** *dineori,* adv. v. oară.

**Dimic,** vb. v. dумic.

**Dins** (*dinsul*), pron. v. ins.

**Dinte,** sm., L. dens, tis; *it. port.* dente; *esp.* diente; *cat. prov.* dent, m. & f.; *fr.* dent, f.; *alb.* dëmb; - *dințisor,* *dințisor,* sm. dim.; - *dințos,* adj., denté (v. Alex. P. 284); - *dintat,* adj., L. dentatus; *it.* dentato; *esp.* dentado; *prov.* dentat; *fr.* denté. *dintoiu,* sm., *esp.* dentone.

**Dintre,** prép. v. intre.

**Dipseșc,** ii, it, i, vb. 3; L. depso, ui, depstum, ěre (*δρῦσιν*); pétrir, broyer; - *dipsire,* sf. action de pétrir, &c.

**Diptam,** *diptan,* sm. Dictamus albus; ML. diptamnum; *it.* dittamo; *cat. esp. port.* dictamo; *prov.* diptamni; *fr.* dictame; *nhall.* diptam.

**Disc,** sm. disque, bassin, assiette; L. discus (*δίσκος*); *it. esp. port.* disco; *fr.* disque; *it.* desco; *prov.* desc, deis; *vfr.* dois; *nfr.* dais; *ngr.* δίσκος; *alb.* disk; *vsl.* diskosъ, diskъ; a cere cu *discul* demander l'aumône.

**Doagă,** sf., *it. prov. cat.* doga, *prov.* dogua, *mil.* dova, *fr.* douve, *nsl.* doga, *serbe* duga, *pol.* daga, *magy.* donga, duga, *ngr.* δούγα, δούγα, δόγα, *alb.* doghë, *nhall.* dauge, daube, du L. doga vase, mesure (Vopisc. Aurel. 48 L.), du grec δοχή *receptaculum*; *esp.* dovela, duela, aduela, *port.* aduella, aduela, *norm.* douvelle, douelle, *lorr.* doule, *nfr.* douelle, *dim. de doga*; l'*it. doga* a aussi l'acception de bord, raie, ligne comme le rom. *dunga*, qui vient direct. du *vsl.* daga, *bulg.* дѣгъ, *serbe* duga, *pt. russe* duba iris, *nrusse* duga arcus, *vrusse* iris,—tous de la même source lat.; - *dogar,* sm. tonnelier, boisselier; - *dogărie,* sf. tonnellerie, boissellerie; - *dogesc,* ii, it, i, vb. 3. réfl., a se dogi se fêler, se casser; (v. Alex. B. 103: *clopotele se dogea* les cloches se fêlaient); - *dogire,* sf. action de se fêler.

**Doară** (doar), adv. v. oară.

**Doare,** durú, durut, duré, vb. 2. impers.; avoir—sentir de la douleur, avoir mal à . . . ; L. doleo, ui, itum, ěre; *it.* dolere; *esp. prov.* doler; *port.* dóer; *vfr.* doloir; *nfr.* se douloir; *mé doare*

*inima*, L. *animus mihi dolet*; *me doare capul*, L. *caput mihi dolet*; - *durere*, sf., L. *dolor, oris*; *it. dolore*, *esp. dolor*; *port. dôr*; *cat. prov. dolor*; *vfr. douleur*; *nfr. douleur*; - *dureros*, adj., L. *dolorosus*; *it. esp. port. doloroso*; *cat. doloros*; *prov. doloros, doloiros, doiloros*; *fr. douloureux*; - *dor*, sm. *douleur, regret, désir, souhait, envie*; d'une forme \* L. *dolus*; *it. duolo*; *esp. duelo*; *port. dô*; *cat. prov. dol*; *a ave dor de ceva désirer qch.*; *a duce dorul regretter, désirer, souhaiter*; - *doresc*, ii, it, i, vb. 3; *regretter, désirer, envier, souhaiter, être tenté, prétendre*; - *dorință*, sf., *regret, désir, envie, souhait*; *cfr. vit. dolenza*; *nit. doglienza, doglianza*; *cat. esp. dolencia*; *port. doença*; *prov. dolensa, dolentia*; *fr. doléance (pour dolence)*; - *dorire*, sf. *action de regretter, &c.*; - *doritor*, adj., subst., *désireux, pressé, amateur*; - *dornic*, adj., *désireux, qui désire, souhaite, aspire*; - *duios*, adj., *dolent, attendrissant, touché, ému*; d'un type \* L. *doliosus* de *dolium* dans *cordolium* (*cfr. it. doglia, vfr. dol, doel, dul, duil, fr. deuil*); *it. doglioso*; *esp. dolioso*; - *duiosie*, sf. *douleur, tristesse, tendresse*. *induiogesc*, ii, it, i, vb. 3; *attendrir*; *a se induioși s'attendrir, se laisser attendrir*; - *induiosire* sf. *action d'attendrir*; - *induiositor*, adj., *attendrissant*; - *indur* (pour *indor*), ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se indura avoir pitié, compassion de q.*; *compatir à*; *cfr. it. dolorare, prov. doloyrar*; *indură te cu noi! aie pitié de nous!* *indurare*, sf. *pitié, compassion, miséricorde, bénignité, charité*. *indurător*, adj., *compatissant, charitable, miséricordieux*.

*Doftor*, sm., L. *doctor*; *it. dottore*; *esp. doctor, dotor*; *port. doutor*; *cat. prov. doctor*; *fr. docteur*; - *doftoraș*, sm. *petit docteur*. *doftoresc*, adj., *médical*; - *doftorește*, adv., *médicalement*; - *doftoresc*, ii, it, i, vb. 3; *prendre de la médecine, médicamenter*. *doftorie*, sf. *médecine, médicament, remède*; - *doftorire*, sf. *action de médicamenter*; - *doftoreasă, doftoriță*, sf., *it. dottoressa*.

*Doi*, m., *doue f.*, numér., L. *duo, ae, o*; *it. due*; *vit. dui, m.*, *due, f. du*; *mil. duu, do*; *piém. doui, doue*; *sard. duos, duas*; *cat. esp. dos*; *vesp. dos*; *duas fém.*; *port. dous (dois), duas*; *prov. dui, duas*; *acc. dos, doas*; *nprov. dous, doues*; *vfr. duez, dui, doi, dou, acc. deus, dous*; *nfr. deux*; *alb. du, di*;—*al doi-le, a dou-a* = *secundus, a*; - *doi-spre-zece, doue-spre-zece*, litt. L. *duo-duae ex per decem* = *duodecim*; - *douesprezecime*, sf. *douzième (un)*; - *doue-zeci*, litt. *duo decem* = L. *viginti*; - *douezecime*, sf. *vingtième (un)*; - *amîndoi, amîndoue*, v. *ambi*; - *indoiesc*, ii, it, i, vb. 3; *doubler, redoubler, rendoubler, ployer, fléchir, fausser, rouler, tortuer*; *a se indoi plier, se plisser, douter, mettre en doute, révoquer en doute, être indécis, irrésolu, hésiter*; *cfr.*



*vgr.* ἐν-δοιάζω—ἐν-δοιῆ mettre en doute; *vsl.* dvoiti sa douter; *nsl.* serbe dvojiti diviser, douter; *russe* dvoitъ, *pol.* divoić séparer en deux parts, doubler; *alb.* duş double, douteux, incertain; - *indoeală*, sf. hésitation, doute, incertitude; *fără indoeală* sans doute; *a fi la indoeală* douter, suspecter; *a ave indoeală* douter; *a sta la indoeală* hésiter, être indécis, temporiser; *a trage, a pune la indoeală* revoquer en doute; - *indoeľnic*, adj., douteux, louche, suspect; - *indoeire*, sf. pliement, pliage, duplication, fléchissement, flexion, redoublement, doute; - *indoeit*, part., adj., doublé, double, géméné; - *indoeitor*, adj., subst., pliant, &c.; - *indoeitură*, sf. pli, rempli, repli, courbure, garniture; - *desdoiesc*, ii, it, i, vb. 3; dédoubler, déplier, déployer, défroncer; - *desdoire*, sf. action de dédoubler, &c.; - *desdoitură*, sf. déploiement.

**Domn**, sm., L. dominus (domnus); *it.* domino, domine, donno; *vesp.* domno; *nesp.* don, dueño; *port.* dom; *prov.* don, donpn, dom (dons *fém.*); *ombre*, *damri*, *dame*, *dami*, (dans *ombres Dieu—damri—Deu—dami—Dieu*); *vfr.* *dame* (dans *dame-dieu*), *dan*, *dant*, *damp*; - *doamnă*, sf., L. domina (domna); *it.* donna; *esp.* doña, dueña, dama; *port.* dona; *prov.* domna, dompna, donna, dons (*mi-dons*), dama; *nfr.* *dame*; *cfr.* M. G. δόμνα *Augusta* (D. C.) avec *rom.* doamna = *princesse*; - *domnicel*, sm., *domnicé*, sf., \* L. dominicellus, a; *it.* donzello, a; *esp.* doncel, doncella; *port. cat. prov.* donzel, donzella; *fr.* (damoisiel) damoiseau, (damoisele), demoiselle d'un type *domicellus*. a; - *domnicică*, sf. petite demoiselle; - *domnişor*, sm., *domnişoară*, sf. \* L. dominiciolus, a pour *domicellus*, a; - *domniţa*, sf. dim., demoiselle, aussi *filie de princesse*, *princesse*; - *domnesc*, adj., seigneurial, princier. *domneşte*, adv., en seigneur, &c.; - *domnesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. dominari, *it.* dominare, *esp. port.* dominar, *fr.* dominer; - *domnie*, sf. règne, Seigneurie (*titre de politesse*); *Domnia ta, sa, lui, ei, Voastră, lor ta, sa, vôte*, leur Seigneurie; - *domnire*, sf. action de dominer, de régner; - *domnit*, sm. = L. dominatus; - *domnitor*, adj., subst., dominant, régner, prince; \* L. dominatorius, dominator; *it.* dominatore; *esp. port.* dominator; *fr.* dominateur. **duminică**, sf., L. dominica sc. dies; *istr.* domireka; *it.* domenica (dominica); *sic.* duminica; *ncat.* dominica; *esp. port.* domingo (*domicinus*); *vcat.* digmenge, *prov.* dominica, domenga, dimengue, dimergue, *rom. d. Gr.* domengia, *vfr.* domenge, diemanche, *nfr.* dimanche; (*dominica—dies dominicus*); - *domnelnic*, adj., dominical; *biserică domnelnică* église dominicale (v. Ur. 2. 191. 192); - *duminicesc*, adj., dominical (v. Ur. 2.191); - *dumnezeu*, s. v. zeu.

**Dor**, s. v. doare.

**Dorm**, ii, it, i, vb. 3; L. dormio, ivi, ii, itum, ire; *it.* dormire; *cat. esp. port. prov.* dormir; *fr.* dormir; *a dormi un somn*, *it.* dormire un sonno; *a dormi dus (ductus)* dormir profondément. *dormire*, sf. action de dormir; - *dormit*, sm. idem; *esp.* dormido. *dormitor*, adj., subst., L. dormitorius, dormitor; *it.* dormitore; *cat. esp. port. prov.* dormidor; *fr.* dormeur; - *dormitură*, sf., *it.* dormitura; *esp.* dormidura; - *dormitez*, ai, at, a, vb. 1; *sommeiller*; L. dormitare; *cat. esp. port.* dormitar; *it.* dormicchiare, dormigliare (\* *dormiculare*); - *dormitare*, sf. action de sommeiller. **adorm**, ii, it, i, vb. a. et n. 3; endormir, s'endormir, s'assoupir, mourir; L. addormire; *vit.* addormire; *cat. vesp. prov.* adormir, adurmir. *adormire*, sf. action d'endormir, de s'endormir; *serbătoarea adormirei (inălțării) a prea curatei fecioarei* la fête de l'ascension, de l'assomption de la Ste.-Vierge.

**Dos**, sm., *dosuri* et *doase*, pl. f., dos, derrière, envers, revers, (d'une chose; *le dos d'un homme ou d'un animal* s'exprime par : *spinare, spate*); L. dorsum (dorsus); *it.* dosso; *it. esp. port.* dorso; *prov.* dos, dors; *fr.* dos; *pre dos* à l'envers; *in dos, in dosul, d'in dos* derrière; *pre d'in dos* par derrière; *d'a in doasele* à l'envers, inverse, de travers, sens dessus dessous; *a da dosul* s'enfuir = *it.* dare il dosso; - **dosesc**, ii, it i, vb. 3; tourner le dos, addosser, céler, recéler, tergiverser, s'enfuir; *a se dosi* se réfugier, se sauver, se cacher; - *dosire*, sf. action de tourner le dos, &c.; - *dositor*, adj., subst., recélant, recéleur (v. C. C. § 1099). *dosnic*, adj., par derrière, en arrière, reculé, écarté, à l'écart, insociable; - *dosnicie*, sf. perversité (v. Bl. Gr.); - *doștină*, sf. dos—penchant—versant d'une montagne.

**Drac**, sm. démon, diable, malin esprit; L. draco, onis, (*δράκων*); *it.* draco, drago, dragone; *esp.* dragon; *port.* dragão; *cat.* drag; *prov.* drac, dragon; *fr.* dragon (animal); *vsl. russe* драконъ draco; *alb.* dranghoua draco, dreikj diable; *ngr.* δράκως (*δράκων*) draco; *du te la dracul* va au diable; - *drăcesc*, adj., diabolique; - *drăcește*, adv., diaboliquement; - *drăcie*, sf. diablerie, malice; - *drăcoaică, drăcoaică*, sf. diablesse; *drăcos*, adj., diabolique; - *drăculeț*, sm., *drăculiță*, sf. petit diable, petite diablesse. *drăculie*, sf. diablerie; - *drăcușor, drăcuț*, sm. petit diable. **indrăcesc**, ii, it, i, vb. 3; endiabler; *a se indrăci* s'endiabler, être possédé du diable; - *indrăcire*, sf. action d'endiabler; - *indrăcit*, part., adj., endiablé, possédé, forcené.

**Dreg**, (direg), dresi, dres, drege (pour *direge*), vb. 2; rajuster, remettre, refaire, édifier, réparer, ramender, assaisonner; anciennement aussi *verser du vin* (v. *Dac. litt.* 16; *Negr.* 122); L. dirigo,

exi, ectum, ěre; *it.* dirigere; *cat. esp. port. prov.* dirigr; *fr.* diriger; *a se drege* s'amender, se refaire, se rajuster, se farder. *dregător*, adj., subst., dirigeant, directeur; - *dregătoresc*, adj., officiel, officieux; - *dregătorește*. adv., officiellement, &c.; - *dregătorie*, sf. direction, fonction, office; - *dregătorime*, sf. bailliage. *dregătoriță*, sf. directrice; - *dregere*, sf. action de rajuster, &c.. *dres*, sm., *dresuri*, pl., direction, ordre, réparation, raccommodage, ingrédient, cosmétique, fard; *dres domnesc* ordre, office, diplôme princier; (v. Ur. 2. 27; 4. 400; aujourd'hui ce mot n'a plus cette acception); *a 'și face dresurile sale* faire ses pas; le pl. *dresuri* aussi épices, ingrédients; - *dresător*, adj., subst., rajustant, raccommodant, raccommodeur, &c.; - *dresătură*, sf. raccommodage, rétablissement, réparation, &c.; - *drept*, adj., droit, direct, juste, équitable, légitime; L. directus; *it.* diretto, diritto, dritto; *esp.* derecho; *port.* directo; *prov.* dreit, dreg, drech, dreich, dret, drett; *vfr.* dreit; *nfr.* direct, droit; *alb.* dreiky, dreite; *de a dreptul* directement, en droite ligne, simplement; *in drept*, *in dreptul* vis à vis; *drept acca*, *drept carea* par conséquent; *drept in drept* en regard; - *drept*, sm., *drepturi*, pl. f., L. directum; *cu drept* avec droit, justice; - *dreptaci*, adj., \* L. directaceus; droitier; - *dreptar*, sm., L. directarium; équerre, règle; - *dreptăș*, adj., \* L. directaceus; droitier; - *dreptate*, sf., *dreptăți* pl., droit, justice, équité, honnêteté, intégrité, loyauté; - *dreptăție*, sf. justesse, rectitude, équanimité; - *drit*, sm., *drituri*, pl. f. droit, prérogative, privilège; L. directum; *it.* diritto, dritto; *prov. vfr.* dreit; *nfr.* droit; - *indrept*, ai, at, a, vb. 1; dresser, redresser, rectifier, rajuster, diriger, réformer, réparer, guider, adresser, suppléer, raccommoder; \* L. indirectare; *it.* indirizzare, indrizzare; *cat.* endressar; *esp. port.* endrezar; *prov.* dressar, dreissar, endressar, endreizar, adreiturar, adrechurar; *vfr.* drecier; *nfr.* dresser; *alb.* ndreky; - *indreptare*, sf. action de dresser, &c.; redressement, rectification, correction, justification, &c.; - *indreptăcios*, adj., réformable, réparable; - *indreptător*, adj., subst., redressant, réformant, réparant, justificateur, réformateur; - *indreptătura*, sf. redressement, &c.; - *indreptățesc*, ii, it, i, vb. 3; justifier, disculper; - *indreptățire*, sf. justification, disculpation; - *indrituesc*, ii, it, i, vb. 3; autoriser, privilégier; - *indrituire*, sf. autorisation, droit, pouvoir; - *arêt* (pour *arëpt*), ai, at, a, vb. 1; d'un type \* L. *ad-reclare* (arrectare) de *rectum*; montrer, démontrer, signaler, faire voir, exprimer, marquer, indiquer, manifester, enseigner, exposer, déclarer, dénoncer, désigner, prouver; - *arêtare*, sf. action de montrer, &c.; *a face arêtare cuiva* représenter à q.; *quasi lui*

*montrer ce qui est droit—juste—rectum*; - *arētător*, adj., subst., ostensif, désignatif; - *arētătură*, sf. indication, démonstration, &c.; - *arētos* (pour *arētātos*) adj., ostensible, frappant; *un om arētos* un homme de prestance, d'importance; - *ardic* (pour *aredic*), *redic*, *ridic* (pour *arectic—rectic* d'où *retic—redic—ridic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme \* L. *ad—recticare—recticare*; élever, dresser, ériger, hausser, hisser, enlever, lever, ramasser, redresser, rehausser, relever, emporter; cfr. *it. rizzare—dirizzare—drizzare*, *vesp. derezar*, *nesp. port. enderezar*, *prov. dressar*, *fr. dresser* d'un type *rectiare—directiare*; *a ardica—redica* *capul* dresser la tête; *a 'șt ardica—redica* *nasul sus* se redresser; - *ardicare*, *redicare*, sf. action d'élever, &c.; - *ardicată*, *redicată*, sf. élévation, enlèvement; *a vinde cu ardicata*, *redicata* vendre en gros; - *ardicător*, *redicător*, adj., subst., élevant, érigeant, haussant, &c.; - *ardicătură*, *redicătură*, sf. élévation, érection, enlèvement, haussement, &c.; - *dereedic* (*deretic*, *diretic* pour *derectic*), ai, at, a, vb. 1; d'une forme \* L. *de—recticare*; mettre en ordre, enlever, lever. *dereedicare*, sf. action de mettre en ordre, &c.; - *dereedicată*, sf. enlèvement; *cu dereedicata* en bloc en gros; - *dereedicătură*, sf. arrangement, ordre.

**Droae**, s. v. *sdroae*.

**Duc**, *dusei*, *du*, *duce*, vb. 2; mener, conduire, emmener, porter, transporter, marcher, durer i. e. *endurer*; L. *duco*, *xi*, *ctum*, ère; *prov. duire*, *durre*; *it. con—durre*; *esp. con—ducir*; *port. con—duzir*; *fr. con—duire*; *a se duce*, L. *se ducere*, *Plaut. Amph. 4. 3. 8.*; *Cic. fam. 10, 32*, se rendre quelque part, s'en aller; - *ductă*, sf. course, allure, départ; - *ducător*, adj., subst., conduisant, menant, portant, conducteur, porteur; *vit. duttore*; *vesp. prov. ductor*; - *ducătură*, sf. allure, conduite, portage &c. *ducere*, sf. action de mener, &c.; *ducerea și intoarcerea* l'aller et le retour; - *du*, sm. portage, transport; L. *ductus*; *it. dutto. aduc*, *usei*, *us*, *uce*, vb. 2.; conduire, emmener, emporter, ramener, rapporter, porter, pousser, produire, tourner (parole), faire tomber (parole); L. *ad—ducere*; *it. addurre*; *vesp. aducir*; *prov. aduzer*, *aduire*, *adure*; *a se aduce* se réduire; *a cam aduce* approcher; *a aduce ceva la cale*, *la capăt* venir à bout de qch.; *a aduce aminte cuiva de ceva* rappeler qch. à q.; *a 'șt aduce a minte* se rappeler, se ressouvenir; *a aduce venit* être en rapport, rapporter, rendre, produire; - *aducător*, adj., subst., conduisant, &c. conducteur, &c.; - *aducătură*, sf. aménage, &c.; - *aducere*, sf. action de conduire, &c.; *aducere a minte* souvenir, ressouvenir, mémoire.

**Duios**, adj., v. doare.

**Dulce**, adj., subst., L. *dulcis*, e; *it.* *dolce*; *esp.* *dulce*; *port.* *doce*; *cat.* *dols*; *prov.* *dolz*, *dos*, *dous*; *vfr.* *dols*; *nfr.* *doux*; *bucate de dulce* mets gras; *dulce-amar*, *it.* *dolciamaro*. **dulceac** (*dulceag*), adj., *douceâtre*; - *dulceatec*, adj., *idem*; - *dulceastă*, sf., *it.* *dolcezza*; *esp.* *dulceza*; *douceur*; - *dulcime*, sf., *it.* *dolciume*; - *dulcișor*, adj., \* L. *dulciciolus* pour *dulciculus*; - *dulciu*, adj. = *it.* *dolcigno*; - *dulcoare*, sf., L. *dulcor*, *oris*; *it.* *dolciore*; *esp.* *dulzor*; *port.* *doçura*; *prov.* *dolzor*, *doussor*; *vfr.* *dolçor*; *nfr.* *douceur*; - *dulcuș*, adj., *doucet*; - **indulcesc**, ii, it, i, vb. 3; **dulcifier**, adoucir, radoucir, mitiger = L. *indulcare*; *it.* *indolcire* (*indolcare*, *indolciare*); *esp.* *endulcir*, *endulzar*, *adulcir*, *adulzar*; *port.* *adoçar*; *prov.* *doncir*, *adolcir*, *adossir*, *adolzar*, *adoussar*; *fr.* *adoucir*; - **indulcire**, sf. action de **dulcifier**, &c.; - **indulcitor**, adj., adoucissant, **dulcifiant**, &c.; - **indulcitură**, sf. adoucissement, radoucissement, mitigation.

**Dumestnic** (*dumesnic*), adj., privé, apprivoisé; L. *domesticus*; *it.* *dimestico*, *domestico*; *esp. port.* *domestico*; *cat.* *domestic*, *domestec*, *domestegue*; *prov.* *domesgue*, *dometgue*, *domesgier*, *domenger*, *domengier*; *fr.* *domestique*; *vsl.* *domaštъnъ*, *domașъnъ*, *russe* *domașnii domesticus*; - **dumestnicesc** (*dumesnicesc*), ii, it, i, vb. 3; **priser**, **dompter**, **apprivoiser** = *it.* *dimesticare*, *domesticare*, *esp. port.* *domesticar*, *prov.* *domesgar*, *domesjar*; - **dumestnicie** (*dumesnicie*), sf. **apprivoisement**; - **dumestnicire**, sf. action d'apprivoiser.

**Dumic**, vb. v. mic.

**Dumnezeu**, s. v. zeu.

**Duminică**, s. v. domn.

**După**, prép. v. apoi.

**Duplu**, adj., adv., L. *duplus*; *it.* *doppio*; *cat. esp. prov.* *doble*; *port.* *dobro*; *fr.* *double*; *nsl. serbe* *dupli*; *ngr.* *διπλός*.

**Durere**, s. v. doare.

**Durez**, ai, at, a, vb. 1; bâtir, construire; du L. *dolare* *dé-grossir*, *façonner en dégrossissant*; *esp.* *dolar* même signif. \* [l'acception du mot *rom.* a très-bien pu se développer de *dolare*, mais jamais de *durare*, dont on veut le déduire]\*; - **durare**, sf. action de bâtir, de construire; **bâtise**, **construction**.



## E

**Eacă, iacă** (eată, iată), interj., voilà, voici; L. *eccum* (*ecce eum*); *it.* *ecco*; *prov.* *ec*; *vfr.* *eke*; le *port. vfr.* *eis de ecce*; *ngr.* *ἄξου, ἄξουμ* (*eccomi*); (cfr. *nsl. serbe* *eto ecce*); *eacă* est souvent joint à un pron. pers.; *eacă* *mè*, *it.* *eccomi*; *eacăte*, *it.* *eccoti*; *eacă'l*, *it.* *eccolo*, (*esp.* *etele* = *it.* *eccotelo*); *eac'o* (pour *eac'ea*), *it.* *eccola* (*esp.* *etela*); *eacăne*, *it.* *eccoci*, &c.

**Ean, en**, interj., L. *en* (*ἦν, ἦνί*); *ean ce fac!* en quid ago! *ean fă!* en age! *ean taci!* tais-toi donc! *ean auzi!* écoute donc!

**Eapă**, s. v. *iapă*. — **Earnă**, s. v. *iarnă*. — **Ească**, s. v. *iască*.

**Ederă**, s. v. *iederă*. — **Ei** (*iel*), pron. pers. v. *âl*.

**Es**, vb. v. *ies*. — **Est** (*ăst*), pron. v. *aist*.

**Eu** (*ieu*), pron. pers., L. *ego* (*eo*); *istr.* *jo*; *it.* *io* (*vieux eo*); *esp.* *yo*; *port.* *eu*; *prov.* *ieu*; *vfr.* *eo*, *ieo*, *jeo*, *jo*; *nfr.* *je*.

## F

**Fac, făcui, făcut, face**, vb. 2; L. *facio, feci, factum, ăre*; *it.* *fare*; *esp.* *hacer*; *port.* *fazer*; *prov.* *fazer, far, faire*; *fr.* *faire*. **făcător**, adj., subst., L. *factorius, factor*; *it.* *facitore, fattore*; *esp.* *hacedor*; *port.* *fazedor, factor*; *prov.* *faseire, fazedor*; *fr.* *faiseur*; **făcător de bine** ou **bine făcător** bienfaiteur; **făcător de rău, de rele** malfaiteur; - **făcătoareasă**, sf., *it.* *fattoressa*; *faiseuse*. **făcătorișă**, sf. idem; - **făcătură**, sf., L. *factura*; *it.* *facitura*; *prov.* *fazedura*; - **facere**, sf. action de faire, le faire, enfantement; **facere de bine** bienfaisance, bienfait; - **făcut**, sm., L. *factus*; action de faire; - **făpt**, sm., **făptă**, sf., L. *factum*; *it.* *fatto, fatta*; *esp.* *hecho*; *port.* *facto*; *prov.* *fag, faig, fait*; *fr.* *fait*; *in făptul zilei* à l'aube du jour, au point du jour; *in făptă*, *it.* *in fatto*, de fait, effectivement; - **făptăș**, sm. *faiseur, auteur*; - **făptelnic**, adj., effectif (v. Con. P. 287); - **făptișoară**, sf. *petit fait*; - **făptură**, sf. *façon, oeuvre, créature*; L. *factura*; *it.* *fattura*; *cat. vesp. port.* *factura*; *nesp.* *hechura*; *prov.* *faitura*; *fr.* *facture*; - **făptuesc**, ii, *it.* *i*, vb. 3; *faire, effectuer, exécuter, commettre*; - **făptueală**, sf.

exécution; - *făptuire*, sf.; - *făptuit*, sm. action de faire, &c. *făptuitor*, adj., subst., faisant, faiseur, auteur; - *desfăc*, ui, ut, e, vb. 2; L. *disfacere*; ML. *diffacere*; *it.* *disfare*, *esp.* *deshacer*; *port.* *desfazer*; *prov.* *defar*; *fr.* *défaire*; - *desfacere*, sf.; - *desfăcut*, sm. action de défaire; - *prefac*, ui, ut, e, vb. 2; L. *per-facere* (*perficere*); *prov.* *perfar*, *perfaire*; *fr.* *parfaire*; — *refaire*, modifier, réformer, remanier, réparer, retoucher, refondre, transformer, changer, réduire, contrefaire, discriminer, imiter, composer (regard), rectifier (esprit de vin), frelater (vin); *a se prefăce* se changer, se transformer, se contrefaire, feindre, se masquer, faire semblant; - *prefăcamie*, sf. distillerie; *a trage la prefăcamie* rectifier (esprit de vin); - *prefăcere*, sf.; - *prefăcător*, adj., subst., modifiant, contrefaisant, contrefaiseur, &c.; - *prefăcătorie*, sf. affectation, dissimulation, feinte, déguisement; - *prefăcătură*, sf. modification, &c.

**Făclie**, sf. torche; L. *facula* (*facta de fax*); *it.* *fiaccola*, *falcolă*; *esp.* *hacha*; *port.* *facha*; *prov.* *falha*, *falia*; *vfr.* *faillie*; *nsl.* *baklja*; *vserbe* *faklija*; *nserbe* *vaklja*, *faklja*; *magy.* *fáklya*; *vhall.* *fakola*, *facchela*; *mhall.* *vackel*; *nhall.* *fackel*; - *făcliaș*, sm. portetorche; *magy.* *fáklyas*; - *făclier*, sm., L. *facularius*; *ciergier*, *cirier*. *făclierie*, sf. fabrique de cierges.

**Fag**, sm., L. *fagus*; *sic.* *fag*, *fau*; *lomb.* *fo*; *prov. rom. d. Gr.* *fau*; *vfr.* *fo*, *feu*, *fau*; *alb.* *ah*; *it.* *faggio*, *cat.* *fatj*, *esp.* *haya* (*aya*), *port. prov.* *faia* (*hêtre*), *vfr.* *fage*, *f. bois de hêtre*, de l'adj. *fageus*—*fagea*; le *fr.* *fouteau*, *pic.* *foiau* = *fagellus*. *făgesc*; adj., de hêtre (v. St. Dict.); - *făget*, sm., *it.* *faggeto*; *foutelaie*; - *făgețel*, sm. petit bois de hêtre; - *făgiș*, sm. *foutelaie*. **Fag**, sm. rayon, gaufre de miel, L. *favus*; *it.* *favo*, *fiavo*, (*fiave*, *fiare*, *fiavale*, *fiavare*); *esp. port.* *favo*; *fag de miere* rayon, gaufre de miel, (v. Alex. P. 88); - *fagur*, sm., \*L. *favulus*; rayon, gaufre de miel = *fagur de miere*; (le dimin. est surtout employé).

**Faimă**, sf., L. *fama*; *it. esp. port. prov.* *fama*; *fr.* *fâme* (*vieux*). *faimos*, adj., L. *famosus*; *it. esp. port. prov.* *famoso*; *cat. prov.* *famos*; *fr.* *fameux*; - *defaimă*, sf. = L. *diffamia*, *esp.* *disfamia*; *calomnie*, *médiance*, *réprobation*, *outrage*; - *defăim*, ai, at, a, vb. 1; *dénigrer*, *détracter*, *improuver*, *médire*, *noircir*, *blâmer*, *censurer*; L. *diffamare*; *it.* *diffamare*; *esp.* *disfamar*; *port.* *defamar*, *difamar*; *prov.* *difamar*; *fr.* *diffamer*; - *defăimăciune*, sf., L. *diffamatio*, *onis*; *it.* *diffamazione*; *esp.* *disfamacion*; *port.* *difamação*; *prov.* *difamacio*; *fr.* *diffamation*; - *defăimare*, sf.; - *defăimător*, adj., subst., *it.* *diffamatorio*, *diffamatore*; *esp.* *disfamatorio*, *disfamadōr*; *fr.* *diffamatoire*, *diffamateur*.

**Fain**, adj., *it.* fino, fine; *esp. port.* fino; *prov. fr.* fin; *vhall.* mhall. fin; *nhall.* fein; *angl.* fine; *serbe* fini, vini; *nsl.* fajn, fin; *pt. russe* fajnyj; *pol.* fejn; *magy.* finom; tous ces mots procèdent du L. *finitus*; le rom. fain est direct. du *nsl. pol.*; - affn, ai, at, a, vb. 1; rendre mince, menu, amincir, amoindrir, dégrossir, éclaircir, raréfier; *it.* affinare; *cat. esp.* afinar; *port.* afinar; *prov.* afinar, affinar; *fr.* affiner; BL. affinare; (v. Pol. Dict.); - *afinare*, sf.

**Făină**, sf., L. farina; *it. cat. vesp. prov.* farina; *esp.* harina; *port.* farinha; *fr.* farine; - *făinar*, m., L. farinarius, *esp.* harinero; *port.* farinheiro; *prov.* farnier; *fr.* farinier; *it.* farinajuolo (dim.). *făinarie*, sf. farinière, magasin, boutique, marchandise de farine. **făinez**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se făina, devenir farine, tomber en efflorescence, se décomposer à l'air; *esp.* harinar; *port.* farinhar; *fr.* fariner; - *făinare*, sf.; - *făinos*, adj., L. farinosus; *it.* farinoso; *esp.* harinoso; *fr.* farineux; - *făioară*, sf. d'un type L. fariniola pour *farinula*; folle farine = *esp.* harija; - **infăinez**, ai, at, a, vb. 1; L. infarinare; *esp.* enharinar; *port.* enfarinhar; *fr.* enfariner; - *infăinare*, sf.; - **infăinoșez**, ai, at, a, vb. 1; fariner, pulvériser; a se **infăinoșea** se pulvériser; - *infăinoșare*, sf.

**Falcă**, sf., *fălci*, pl., mâchoire, joue; *alb.* falkinja mâchoire, d'une forme \* L. falca pour *falx* (falc-s), *falcis* faucille; *it.* falce, falcia; *esp.* falce, hoz; *port.* fouce, foice; *cat.* fals; *prov.* faus; *fr.* faux; *falca de jos* mâchoire inférieure; a i da *fălci* manger en glouton, dévorer (cfr. le fr. jouer de la mâchoire); **fălce**, sf.; \* L. falcella pour *falcula*; petite joue, partie latérale, arbre de traîneau; cfr. *it. esp. port.* falca planche; - *fălcos*, adj., à mâchoires fortes; - **fălce**, sf. (forme régulière de *falx - falcis*), mesure agraire de 14,322 mètres carrés; cfr. *esp.* hoz faux et étendue de terrain. *fălcesc*, adj., selon la mesure agraire; - *fălcește*, adv., idem.

**Fals**, *falș*, adj., L. falsus; *it. esp. port.* falso; *prov. vfr.* fals; *nfr.* faux; *mhall.* vals, valsch; *nhall.* falsch; *nsl.* folș, falș; *serbe* falșny; *cech.* falešný; *pol.* fałsz, fałszny; *pt. russe* fal'syvyj; *russe* фальшь mensonge, фальшивыj faux; - *falsitate*, falșitate, sf., L. falsitas, atis; *it.* falsità, falsidade, falsitate; *esp.* falsidade, falsidat, falsedad; *port.* falsidade; *fr.* fausseté.

**Famille** (famelie), sf., L. familia; *it.* famiglia; *esp. port.* familia; *prov.* familia; *fr.* famille; *alb.* fëmijë, fëmiljë; *ngr.* φαμελία, φαμίλια; *russe nsl. serbe* familija; *pol.* familia.

**Fante**, sm. valet de cartes; du L. infans, ntis; *it.* fante enfant, valet, valet de cartes; *esp. port.* infante; *prov.* enfan, effan, infant; *fr.* enfant; *nhall.* fant homme vain—frivole (de l'*it.*); [l'acception du mot rom. vient du ngr. qui le tient de l'*it.*].



**Fără**, prép., sans; L. foras, foris = *extra*; *it.* fora, fore, fuora, fuore, fori, fuori; *vesp.* fueras; *nesp.* fuera; *cat. port.* fora; *prov.* foras, fora, fors; *vfr.* fors; *nfr.* hors; *rom. d. Gr.* ora, or; *fără de lege* sans loi, hors la loi; - *afară*, adv., dehors, à l'extérieur; L. ad foras; *vit.* affuori; *esp.* afuera, fuera; *port.* fora; *afară de*, *esp.* afuera de, hors, hormis, excepté; *de afară*, *esp.* de afuera, de dehors; *d'in afară* en dehors, de dehors; *de d'in afară* de dehors; *pre afară* dehors, au dehors; *pre d'in afară* par dehors, au dehors; *afară că* outre que, si ce n'est, sinon que; *a da pre cineva afară* mettre q. à la porte.

**Fărămă**, s. v. fring.

**Farmec** (farmęc, fermec), ai, at, a, vb. 1; \* L. pharmacare (φαρμακείω); ensorceler, fasciner, enchanter, charmer, ravir; *ngr.* φαρμακῶνω empoisonner; - *farmec* (fărmece, fermec), sm., *farmece*, pl. f. sortilège, maléfice, magie, enchantement; *vgr.* φάρμακον médicament, poison, charme; *ngr.* φαρμάκω poison; *it. esp. port.* farmaco médicament, poison; - *fărmeceare*, *fermecare*, sf. *fărmeceător*, *fermecător*, oare, adj., subst., ensorcellant, sorcier, sorcière; - *fărmeceătorie*, *fermecătorie*, -sf. magie, enchantement. *fărmeceătoresc*, *fermecătoresc*, adj., magique; - *fărmeceătoreste*, *fermecătoreste*, adv.; - *fărmeceătură*, *fermecătură*, sf. ensorcellement.

**Fărtat** (pour *făderat* transposé en *fărdat*—*fărtat*), sm., L. foederatus; *it.* federato; allié, compagnon, camarade, ami (v. M. M. C. 96; Alex. B. 42; Negr. 125; Pan. Sp. A. 4. 125); \* [Mr. Quintescu dans sa dissertation „de diminutivis linguae rumanicae vulgo *Wallachicae nominatae*“, p. 31, fait dériver *fărtat* de *frate* (*frater*) „*syllaba ră in är commutata*“ et ajoute „*admirabile est, Diezium Gr. d. Rom. Sp. 1., pag. 90, nota sec. afferre potuisse, vocabulum fărtat ad foederatus reducendum esse*“ !]\*

**Fasolă** sf., L. phaseolus (φάσηλος); *it.* fagiolo, fagiuolo; *cat.* fasol; *vesp.* faseolo (frisol, frisuelo, frejol, frijon); *port.* feijão; *prov.* faisol; *fr.* faséole; *ngr.* φασόλι, φασούλι; *alb.* frașoule; *turc.* fāsouliā; *cech.* fazol, fazola; *pol.* fasola; *russe* fasoli pl.; *nsl. serbe* pasulj, pasulja; *magy.* paszulj; - *fasolar*, sm. mangeur de haricots.

**Faşă**, sf. lien, bande, lange, maillot; L. fascia; *it.* fascia; *cat.* faja; *esp.* faisa, faja; *port.* faixa, faja; *prov.* faissa; *fr.* faisse; *alb.* fașkë; - *fașie*, sf., L. fascia; bande, bandage, ceinture. *fășioară*, sf., L. fasciola; *it.* fasciuola; *esp.* fajuela; - *fășiuță*, sf. bandelette; - *infăș*, ai, at, a, vb. 1; emmailloter, remuer (un enfant); L. fasciare; *it.* infasciare; *cat.* faxar; *esp.* fajar; *port.* enfaixar, enfaxar; *prov.* faissar; *alb.* fașkoig; - *infășare*, sf.; - *in-*

*fășător*, adj., emmaillottant; - *infășătură*, sf. emmaillotement. *infășur*, ai, at, a, vb. 1; \* L. in-fasciolarē (*fasciola*); emmaillotter, remuer, entortiller; - *infășurare*, sf.; - *infășurătură*, sf. entortillement, &c.; - *desfăș*, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfasciare; *esp.* desfajar; démaillotter, détortiller, &c.; - *desfășare*, sf.; - *desfășur*, ai, at, a, vb. 1; débander, déployer, dérouler, déplier, développer, étendre; - *desfășurare*, sf.; - *desfășurător*, adj., déployant, &c. *desfășurătură*, sf. déploiement; - *sfășiez*, ai, at, a, vb. 1; tirer, tirailler, délabrer, déchirer, lacérer, briser, navrer; \* L. ex-fasciare; *it.* sfasciare; *a sfășia cu dinții* dilacérer; *a sfășia inima cuiva* déchirer le coeur de q.; *a se sfășia inima cuiva* avoir le coeur navré; - *sfășiare*, *sfășiere*, sf.; - *sfășietor*, adj., déchirant, &c.; - *sfășietură*, sf., *it.* sfasciatura; déchirement, déchirure, crevasse, fêlure.

**Făt**, s. & vb. fêt. — **Fată**, s. v. fêt.

**Față**, sf., *fețe*, pl., L. facies (facia); *it.* faccia; *esp.* haz, facha (de l'*it.*); *port.* face; *prov.* fatz, facia, -fassa, facha; *fr.* face; *alb.* fakje; — face, visage, façade, superficie, façon, figure, front, frontispice, couleur, teint, teinte, parement, mine, personne, page (de livre), housse, endroit, sorte, apparence; *față frumoasă* beau visage, belle figure; *in față mea*, *it.* in faccia mia, devant mes yeux, en ma présence; *a fi față*, *de față* être présent; *a da de față* démasquer, manifester; *a da față* teindre; *a schimba fețe fețe* avoir le visage en compote; *a schimba față* changer de couleur; *om cu doue fețe*, *it.* uomo di due faccie, homme à deux faces; *intr'o față* d'une même sorte; *in față pamintului* à fleur de terre; *in față apei* à fleur d'eau; - *fațară*, (pour *fațare*), sf., *fațări*, pl., \* L. faciale; aire de battage; - *fațar*, adj., subst., \* L. faciarius; dissimulateur, dissimulé, hypocrite, sournois, cagot, cafard; - *fățioară*, *fățioară*, *fățuță*, sf., facette; - *fățiş*, adv., *alb.* fakjəza, adv., en face, en présence; cfr. *esp.* hacia, *prép.*; *a sta fățiş* = *it.* far faccia, faire face; - **fățăresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se fățări* dissimuler, simuler; - *fățarnic*, adj., dissimulé, dissimulateur, hypocrite, sournois; - *fățărie*, sf. dissimulation, hypocrisie; - *fățărire*, sf.; - *fățărnicesc*, adj., hypocrite, cafard, cagot; - *fățărnicește*, adv., en hypocrite; - **fățărnicesc**, ii, it, i, vb. 3; contrefaire, déguiser; *a se fățărnici* contrefaire, dissimuler, feindre; - *fățărnicie*, sf. affectation, dissimulation, hypocrisie. *fățărnicare*, sf.; - **fețuesc**, uii, uit, ui, vb. 3; *alb.* faikoig; lisser, unir, ragréer; - *fețueală*, sf. ragréement; - *fețuire*, sf.; - *fețuitor*, adj., subst., ragréant, celui qui ragrée; - *fețuitoră*, sf. ragréement; - *infăț*, ai, at, a, vb. 1; couvrir, garnir, revêtir qch. de

qch.; *a înfața așternutul* couvrir un lit de draps blancs; - *înfațare*, sf.; - *desfăț*, *desfăt* (*desfătez*), ai, at, a, vb. 1; découvrir; ôter, retirer, dégarnir (un lit), divertir, délecter, réjouir; *a se desfăța*, *desfăta* se divertir, se réjouir, s'ébattre, s'entretenir, se régaler; *port.* desfaçarse *perdre toute honte*; *a se desfăta cu femei* faire la débauche avec des femmes; - *desfătăcios*, adj., délectable, agréable; - *desfătăciune*, sf. divertissement, réjouissement; cfr. *esp.* desfachatéz, *port.* desfaçamento *effronterie, impudence*; - *desfățare*, *desfătare*, sf.; - *desfățat*, *desfătat*, part., adj., ouvert, réjoui, content, gai, folâtre; cfr. *esp.* desfachatado, desfazado, *port.* desfaçado *effronté, impudent*; - *desfățător*, *desfătător*, adj., divertissant, délicieux, voluptueux; - *răsăț*, ai, at, a, vb. 1; découvrir, faire voir, délicater, mignarder, mignoter, dorloter; *a se răsăț* se réfléchir, se mignarder, se mitonner. *răsăț*, sm. mignardise; - *răsățare*, sf. action de découvrir, &c. (v. Ur. 5. 75); - *răsățat*, part., adj., visible, clair, délicaté, mignon, mou, tendrelet; - *răsățătură*, sf. découverture, délicatesse, &c.; - *înățîșez*, ai, at, a, vb. 1; mettre devant les yeux, présenter, représenter, exhiber, exposer, paraître, comparaitre, produire, dérouler, confronter, tracer, toucher; - *înățîșare*, sf. *înățîșător*, adj., subst., représentatif, présentateur, représentant, porteur; - *înățîșătură*, sf. représentation, comparution, &c.

**Faur**, sm. forgeron; L. faber; *it.* fabbro, fabro; *vesp.* fabro; *prov.* fabre, faur; *vfr.* fevre, *nfr.* or-fèvre (*auri-faber*), forgeron (de *forge* = *fabr'ca*—*faurca*—*forge*); - *făurar*, sm., \* L. fabruarius; forgeron; - *făurărie*, sf., *prov.* fabraria; forge; - *făuresc*, ii, it, i, vb. 3; L. fabrio, ivi, ire; *it.* forgiare, *esp. port.* forjar, *fr.* forger = *fabricare*; - *făurire*, sf.

**Faur**, *făurar*, sm., sc. luna lui Faur (v. Jon. Cal. 72, 240); L. Februus, Februarius sc. mensis; *it.* febbrajo; *cat.* febrer; *esp.* febrero; *port.* fevereiro; *prov.* fevrier; *fr.* février; - **februarie**, *fevruarie*, sm., L. februarius; *ngr.* φεβρουαριος.

**Fecior**, s. v. fêt.

**Femeie**, sf., *femei*, pl., L. femina; *it.* femina, femmina; *esp.* hembra; *port.* femea; *prov.* femea, femna, femena; *fr.* femme. *femeiesc*, adj., *it.* feminesco; féminin; - *femeiește*, adv., à la manière des femmes; - *femeiatic*, *femeietic*, adj. = L. femineus; féminin, efféminé; - *femeiușcă*, sf. femelle, *surtout des animaux.* *femeoae*, sf. = *it.* feminaccia, feminoccia; femme grande et forte. *femeiușă*, sf., *it.* femminuccia, femminuzza.

**Fer** (*fier*, *hier*), sm. *fere* (vulg. *feare*), pl. f., L. ferrum; *it. cat.* ferro; *friul. rom. d. Gr.* fier; *esp.* hierro, fierro; *port.*

**ferro**; *prov.* fer, ferr, ferre; *fr.* fer; - *ferar* (*herar*), sm., L. ferrarius; *it.* ferrajo; *esp.* herrero; *port.* ferreiro; - *ferărie* (*herărie*), sf., ferraille; L. ferraria; *it.* ferraria, ferreria; *esp.* herreteria; *port.* ferraria; - *ferărit*, sm. ferraille; - *feruleț*, *ferușor*, *feruleț*, sm. petit fer; - **ferec**, ai, at, a, vb. 1; *istr.* fareca; **ferrer**, garnir de fer, embattre, mettre dans des fers, garotter, créneler (une monnaie), sertir (une pierre), rhabiller—piquer (une meule); *cfr. esp.* ferretear; - *ferecare*, sf., *ferecat*, sm. action de ferrer, &c.; - *ferecător*, adj., subst., ferrant, ferreur; - *ferecătură*, sf. ferrurè, ferrage, embattage, sertissure, crénelage, &c. - **desferec**, ai, at, a, vb. 1; ôter les fers, ôter les bandes de fer, déferrer; - *desferecare*, sf.; - **inferez** (*infieriez*, *inhieriez*), ai, at, a, vb. 1; marquer d'un fer chaud, flétrir, stigmatiser; *it.* inferrare; *esp.* herrar; *port.* ferrar; *prov.* ferrar, ferar; - *inferare*, sf. *inferător*, adj., subst., marquant, marqueur d'un fer chaud; - *inferătură*, sf. action de marquer d'un fer chaud, marque d'un fer chaud.

**Ferb** (*fierb*, *hierb*), fersei (ferbsei), fert, ferbe, vb. 2; cuire, fermenter, petiller, travailler, corroyer (du fer); L. ferbeo, ui, ère; *it.* fervere; *esp.* hervir; *port.* ferver; *a face să fearbă căldărea*, *port.* fazer ferver a caldeira, faire bouillir la chaudière. **ferbător**, adj., cuisant; - *ferbătură*, sf. cuisson; - *ferbere*, sf. *ferbet*, sm. bouillonnement, brouissement; • *ferbinte*, adj., adv., brûlant, chaud, fervent, vif; L. fervens, tis; *it. port.* fervente; *esp.* fervient; *cat. prov.* fervent; - *ferbinteală* (*ferbințeala*), sf. chaleur, bouillant, échauffement, effervescence; - **fert**, sm. action de cuire, &c.; - *fertură* (*hertură*), sf. cuisson, un met cuit; *port.* fervura; - **inferbint** (*inferbinț*, *inhierbint*), ai, at, a, vb. 1; *esp.* herventar; échauffer; - *inferbintare*, sf.; - *inferbintător*, adj., échauffant; - *inferbintătură*, sf. échauffement; - *inferbinteală*, *inferbințeala*, sf. échauffement, ferveur, ardeur; - **desferbint**, *desferbinț*, ai, at, a, vb. 1; attiédir; - *desferbintare*, sf. action d'attiédir.

**Fereastră**, *fereastă*, sf., L. fenestra; *it. cat.* finestra; *port.* fresta; *prov.* fenestra, *fr.* fenêtre; *nhall.* fenster; - *ferestrărie*, sf. fenêtrage; - *ferestrioară*, *ferestioară*, sf., L. fenestriola pour *fenestruța*; - *ferestruie*, *ferestruică*, *ferestruță*, sf., (*it.* finestrizza).

**Ferece**, *feregă*, sf., Tanacetum vulgare; L. filix, icis; *it.* felce (felice); *esp.* helecho; *port.* feito, feto (*filictum*); *vfr.* feugère, feuchièr, *nfr.* fougère (*filicaria*); *ferece albă* Spiraea filipendula.

**Fericesc**, ii, it, i, vb. 3; féliciter, trouver — rendre heureux

q.; du L. *felix*, icis; *it.* *felice*; *esp. port.* *feliz*; [*un adj. felice manque en rom. comme en franç.*]; *a se ferici* se féliciter, se trouver heureux; - *fericire*, *st.* félicité, bonheur, sérénité; - *fericit*, *part.*, *adj.*, heureux, bienheureux, fortuné; *fericitul intr'aducere a minte* litt. le bienheureux de mémoire, de glorieuse mémoire, i. e. feu, défunt; *fericit de tine!* = L. te felicem! - *fericitor*, *adj.* *subst.*, rendant heureux, fortuné, heureux.

**Festucă**, *sf.* (L. B.) éclat, chicot; L. *festuca*; *it.* *festuca*, *fistuca*; *prov.* *festuc*, *festuca*, *festuga*; *fr.* *fêtu* (*festu* = *festucus*).

**Fêt**, *sm.*, *feți*; garçon, fils; L. *fetus*, *us*; *it.* *ca!* *esp. port.* *feto*; *prov.* *fet*, *fetus*; *fr.* *fêtus*, *foetus*; *fêtul meu* mon garçon; [v. Arh. R. 1. 177, année 1769: „*ne au rēmas copii mici spre creștere, feți și fete de căsătorit*“]; - *făt*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; L. *fetare*; faire des petits, mettre bas, chatter, pouliner, agneler, vêler, chevrotter, cochonner, chienner, louveter, levretter, faonner; *frul.* *fedă agneler*; - *fetăciune*, *sf.* portée; - *fetare* *sf.* *fetat*, *sm.*, *idem*; - *fetătoare*, *adj.* *f.*, portière (vache, jument, &c.); - *fetătură*, *sf.* = L. *fetura*; ventrée; - *făta*, (*feată*), *sf.*, *fete*, *pl.*, fille; de l'*adj.* L. *feta*, *ce qui a enfanté*, p. e. lupa, ursa, vulpes, ovis; *istr.* *fete*; *prov.* *fedă*, *fea*, *piēm.* *fea*, *lomb.* *fedă*, *dauph.* *feia brebis*; dans le *dial. du Béarn* *heda* = femme; *sard.* *fedu proles*; dans le *Jura* *faill* (*fetula*) = agneau et fille; *fată* s'écourte au vocatif dans la langue *vulg.* en *fa!* fille! - *fătioiu*, *sm.*, *fătioie*, *sf.* grosse, grande fille; - *feteleu* (*fătălău*), *sm.*, *hermaphrodite*, *androgynie*; - *fetesc*, *adj.*, d'une fille, comme une fille, *virginal*; - *fetește*, *adv.*, en fille; - *fetică*, *sf.* fillette; aussi *Valerianella olitoria*; - *fetie*, *sf.* état de fille, *virginité*; - *fetiș*, *sm.*, (v. Pan. S. 2. 55.) = *fetie*; - *fetișcandă*, *sf.* fille pubère. *fetișoară*, *sf.* fillette; - *fetișă*, *sf.*, *istr.* *fetice*; petite fille; *prov.* *fedetta* *petite brebis*; - *fetesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; vivre en fille—non mariée; - *fetire*, *sf.*, - *fecior*, *sm.*, L. *fetioliu*; *istr.* *fizor*; garçon, fils, adolescent, jeune homme, puceau, domestique mâle; - *fecioară*, *sf.* fille pubère, fille, pucelle, vierge; - *fecioraș*, *feciorel*, *sm.* petit garçon; - *feciorelnic*, *adj.*, d'un garçon, d'une fille, comme un garçon, comme une fille, chaste; - *fecioresc*, *adj.*, *idem*; - *feciorește*, *adv.*, en garçon, en fille, chastement; - *feciorită*, *sf.* fillette; - *fecioroiu*, *sm.* gros garçon. *fecioresc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; vivre en garçon; - *feciorie*, *sf.* état de garçon, de non marié—de non mariée, chasteté, virginité. *feciorime*, *sf.* état de garçon en général, la domesticité; - *feciorire*, *sf.*

**Fiară**, *sf.*, *fiare*, *pl.*, animal, bête sauvage; L. *fera*; *it.* *esp.*

fiera; *port. prov.* fera; - *fieros*, adj., farouche, féroce; d'un type \* L. *ferosus* pour *ferus*; *it. esp.* fiero, *port.* fero, *fr.* fier (*ferus*).

Fială, sf., (L. B.) tasse; L. *phiala*, (*φιάλη*); *it.* fiala; *prov.* fiola, fiala, phiala; *fr.* fiole; *ngr.* *φιάλι*.

Ficat, sm., *ficiți* pl., L. *ficatum* sc. *jecur*; *it.* fegato; *sard.* figau; *vénil.* figa; *esp.* higado; *port.* figado; *cat. prov.* fetge; *vfr.* fie; *nfr.* foie; cfr. *ngr.* *σιχότι* pour *σιχωτόν ἥπαρ*, traduction du L. *ficatum jecur*; - *ficățel*, sm., *it.* figatello; le pl. *ficiței* brochettes.

Fie, vb. v. *fiu*. — Fierb, vb. v. *ferb*.

Fiere (hiere), sf., L. *fel*, *fellis*; *it.* felle, fiele; *esp.* hiel; *cat. port. prov.* fel; *fr.* fiel; a implé de fiere remplir d'amertume; *fierea pămîntului* Fel terrae, *Gentiana cruciata*, *it.* fiele di terra, fiel de terre, fumeterre.

Fig, vb. v. *infig*.

Fîn, sm., *finuri*, pl., L. *fenum* (*foenum*); *it.* fieno; *cat.* fe; *esp.* heno; *port.* feno; *prov.* fen; *fr.* foin; - *findrie*, sf. endroit, cour aux foins; - *fițaș*, sm., *fițașe*, pl. f., prairie, pré.

Fintină, sf. puits; du L. *fontana* sc. *aqua* pour fons; *istr.* fontaera; *vcat. it. esp.* fontana; *sic. sarde* (logud.) corse funtana; *port.* fontinha (dim.); *prov.* fontana, fontayna; *vfr.* fontaine; *nfr.* fontaine; - *finținar*, sm., *it.* fontaniere; *esp.* fontanero; *fr.* fontenier; - *finținé*, sf., *it. vcat.* fontanella; *prov.* fontanil, fontanilha; *fr.* fontanelle (fonticule); - *finținică*, sf. idem; - *finținoardă*, *finținiță*, *finținuță*, sf. petite fontaine.

Fior, s v. *frig*.

Fir, (*hir*), sm., *fire*, pl. f., L. *filum*; *it.* filo; *mil.* fir; *esp.* hilo; *port.* fio; *cat. prov. fr.* fil; *alb.* fie, fil; *din fir in pâr* (*pilum*) = *it.* per filo e per segno, de fil en aiguille; - *firicel*, sm., \* L. *filicellum*; *fr.* ficelle (pour *filcelle*); - *firișor*, (*hirișor*), *firișor*, *firiș*, sm., *it.* filuzzo; - *firos*, adj., fibreux, filamenteux, filandreux, granuleux, ligamenteux, veiné; *it.* filoso; *esp.* hiloso; *prov.* filós; - *firuesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du fil, tirer en fil, (v. M. M. C. 38, 44) = *it.* filare; *cat. vesp. prov.* filar; *nesp.* hilar; *port.* fiar; *fr.* filer; - *firuire*, sf.; - *infir*, (*infirez*), ai, at, a, vb. 1; enfler, pousser, poindre; *it.* infilare, infilzare; *esp.* enhilar; *port.* enfiar; *fr.* enfler; *mustețile infirează acum* les moustaches commencent à poindre; - *infirare*, sf.; - *infirător*, adj., enflant, &c.; - *infirătură*, sf. enfillement, &c.; - *infirip* (*inhirip*), ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *infiripa*, \* L. *infilicare*; se ramasser, se remettre, reprendre le dessus, relever d'une maladie; - *infiripare*, sf. rétablissement, convalescence; - *desfir*, ai, at, a, vb. 1;

*cat. vesp. prov.* desfilâr; *nesp.* deshilar; *port.* desfiar; *it.* sfilâr; *prov.* ësfilâr; *fr.* effiler; - *desfirare*, sf.; - *prefir*, ai, at, a, vb. 1; examiner, ressasser; *cat. esp. port. prov.* perfilâr; *fr.* parfiler. *prefirare*, sf.; - *rësfir*, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-filare; défilér, déliér, éclaircir, expliquer, attiser (le feu); - *rësfirare*, sf.

**Fire**, s. v. fiu, a fi, vb.

**Fistâu**, sm., L. fistuca; marteau de main, masse.

**Fiu**, sm., *fi*, pl., L. filius; *istr.* filju; *it.* figlio; *cat.* fil; *vesp.* fiço; *nesp.* hijo; *port.* filho; *prov.* fil, fils, filh; *fr.* fils. **frâ**, sf., L. filia; *istr.* filja; *it.* figlia; *cat.* filla; *vesp.* fija; *nesp.* hija; *port.* filha; *prov.* filla, filha; *fr.* fille; - *fiçã* (*hica*), sf. dim. sans sens diminutif; fille; - *ficuliță*, *ficuță*, sf. fillette. *fiesc*, adj., filial; - *fieste*, adv., filialement; - *fișor*, sm., \* L. filiciolus pour *filiolus*, *it.* figliuolo, *esp.* hijuelo; - *fiuleț*, *fiuț*, sm. dim.; - *fiastru*, sm., L. filiastrer (*sur des inscriptions*); *it.* figliastro; *cat.* fillastre; *esp.* hijastro; *prov.* filhastre, fillastre; *fr.* fillâtre; - *fiastră*, sf., *it.* figliastra; *esp.* hijastra; - *infiez*, (*infiu*), ai, at, a, vb. 1; adopter q; cfr. BL. affiliare; *cat.* afillar; *vesp.* afijar; *nesp.* ahijar; *port. prov.* afillar; *fr.* affilier; - *infieală*, sf. adoption (C. C. § 949); - *infia*re, *infie*re, sf.; - *infietor* (*infietor*), adj., celui, celle qui adopte q; adoptant; *părinte infietor* père adoptant (v. C. C. § 949).

**Fiu**, (*fi*, *fi*, *fi*, *fiș*, *fi*), subjonctif prés. du verbe aux. *sint* (sum), *fui* (fui) *fost*, *fi* = esse, du L. *fi*-*fieri*, qui a donné aussi l'impératif *fi-fie-fiș*, le gérond. *fiind*, le partic. fut. *fiitor*, l'inf. *fi*, (v. *sint* à la lettre resp.); - *fi*, 3<sup>me</sup> pers. du subj. prés. = L. *fiat*, s'emploie joint à des pronoms ou à des adv. comme l'*it.* *sia*, *fr.* *soit* (quelque-soit); *fi-că*, soit que; *fi-când* quand que ce soit; *fi-care* (qualis) chacun; *fi-cât* (quantum), tant que ce soit; *fi-ce* (qui-quoi) chaque; *fi-cine* (quinam) = *it.* *chicchessia*, *prov.* qui que *sia*, *fr.* qui que ce soit, chacun; *fi-cum* (quo modo), n'importe comment; *fi-unde* où que ce soit; - *fi-ște-care* (pour *fi-știu-care*) litt. *fiat* (= *sit*) *scio qualis* (cfr. *niște* pour *nisco* = *nescio quis*); *fiște când*, *fiște cât*, *fiște ce*, *fiște cine*, *fiște cum*; - *fiind*, gérond. prés. = *it.* *essendo*, *fr.* *étant*; *fiind că*, conj., parce que, puisque, attendu que, vu que; - *ființă* sf. être, substance, créature; *in ființă* extant, de fait, effectivement, substantiellement; *ființă de față* présence; - *ființelnic*, adj., essentiel. *fiintesc*, adj., essentiel, substantiel; - *ființește*, adv., essentiellement, substantiellement; - *fiintesc*, ii, it, i, vb. 3; exister. *ființire*, sf.; - *fiitor*, part. fut. employé comme adj. dans le sens du part. prés. = étant, existant; *fiitor de față* présent; - *fire*,

sf. (de l'inf. *fi*); nature, physique, essence, tempérament, disposition, sens; (cfr. *vgl. ngr. φύσις*); *deprinderea i a doua fire* l'habitude est une seconde nature; - *firesc*, adj., naturel, physique, natif, naif; - *firește*, adv., naturellement, physiquement, certainement, facilement; - *infiițez*, ai, at, a, vb. 1; donner l'existence, former, créer, effectuer, exécuter, réaliser, remplir, fonder; *a se infiița* naître, prendre naissance, se former, se réaliser; - *infiițare*, sf.; - *infiițător*, adj., subst., formant, formateur, créant, réalisant; créateur, fondateur; - *desfiițez*, ai, at, a, vb. 1; détruire, extirper, déraciner, éteindre, infirmer, rompre, invalider, révoquer, résilier, supprimer, dissoudre; - *desfiițare*, sf., &c. *desfiițător*. adj., subst., détruisant, destructif, destructeur, &c.

**Flacăr**, ai, at, a, vb. 1; flamber, flamboyer; L. *flagrare*; en *it. esp. port. prov. fr.* seulement le *participe flagrante—flagrant* est usité; - *flacără*, sf. flamme, flambant, flammerole; *alb. fjakë flamme*; cfr. *ngr. φλογάρα grande flamme* de *φλόγα. flăcăraie*, sf. feu qui flambe, grande flamme, grand feu; - *flăcărare*, sf.; - *flăcărător*, adj., flambant, flamboyant; - *flăcărrioară*, sf. petite flamme; - *inflacăr*, ai, at, a, vb. 1; L. *inflagraré*; enflammer; - *inflăcărare*, sf.; - *inflăcărător*, adj., enflammant.

**Flămînd**, adj. v. foame.

**Flamură**, sf. banderole, drapeau, étendard; du L. *flammula* (*flamma*) étendard, (Veget. r. m. 2, l. 3, 5) *esp. port. flamura*; *it. flamma*, *fr. flamme (flamma)*; *ngr. φλάμουλον, φλάμπουρον vexillum, flammeum vexillum*, (D. C.).

**Flaut**, sm., *flaută*, sf., *it. flauto*; *vcat. flaut*; *ncat. esp. prov. flauta*; *port. flauta, frauta*; *vfr. flahute, flahuste, flaute*; *fr. flûte (fluste)*; *mhall. floite*; *nhall. flöte*; *nsl. flauta*; *cech. flouta, fletna*; *pol. flet*; *russe fleita*; *magy. flota*; le *vfr. flaute, primitif des vocables it. esp.*, &c., est le subst. verbal du verbe *vfr. flauter*, qui s'est produit par l'effet d'une transposition de *flatur* du subst. L. *flatus souffle* (v. Diez D. 1. 182); cfr. *magy. fuvola flûte*, de *fuvni, fuvallani souffler, fuvó soufflet*; - *flăutar, flăutaș*, sm. joueur de flûte.

**Fleac**, sm., *fleacuri*, pl. f., chose de rien, fadaise, sornette, fatras; du L. *flaccus*; *it. fiacco*; *cat. flac*; *esp. flaco*; *port. fraco*, *prov. vfr. flac, flaque*; le *nfr. flasque* de *flaccidus* (prononcé *flaxidus* et transposé en *flasquidus*); un *fleac* de om un homme de rien; *prov. om de flac cor homme de coeur lâche*; *port. homem fraco homme faible de caractère*.

**Flișcă**, sf., *flișc*, sm. fibre, sifflet; du L. *fistula* (vulgo *fiscia* dicitur, Gl. Longob. v. D. C. Gl. L.); *it. fischio, fistola*; *cat. esp.*



*prov.* fistola, fistula; *port.* fistula; *fr.* fistule; - **fligcaesc**, ii, it, i, vb. 3; *it.* fischiare; jouer du fifre, siffler; - **fligcãire**, sf.

**Floare**, sf., *flori*, pl., L. flos, floris, m.; *nit.* fiore, m.; *vit.* *cat. esp. port. prov.* flor, f.; *vfr.* flor, flour, flur, f.; *nfr.* fleur, f. *florar*, sm., \* L. florarius; *it.* florajo; fleuriste; *luna lui florar* le mois de Mai (v. Jon. Cal. 73); - **florãreasã**, **florãrițã**, sf. fleuriste; - **flordrie**, sf. jardin-fleuriste, serre; cfr. L. floralia. **floricicã**, sf., *esp.* florecica; - **florii**, sf. pl., du génit. L. *florae* sc. *dies*; pâques fleuries, *prov.* la pasca floria; - **florișoarã**, **florișã**, sf. petite fleur; - **infloresc**, ii, it, i, vb. 3; L. florere, florescere, inflorescere; *it.* fiorire, (infiorire, infiorare); *esp. port.* florecer, enflorecer; *cat. prov.* florir; *fr.* fleurir; - **inflorire**, sf. floraison; - **infloritor**, adj., fleurissant.

**Floc**, sm., *floci* pl. (Barc. Gr. 44 floace); - **flocã**, sf. (Hill Gr. r. 40); flocon, fanon, poil; L. floccus; *it.* fiocco, fiocca; *esp.* fleco, flueco; *port.* froco; *cat. prov.* floc; *fr.* floc, floche, froc, flocon (dim.); *alb.* fajok; - **flocã**, sf.; \* L. floccella pour *floccula* (flocculus); *esp.* fuequecillo; - **flocos**, adj., L. floccosus; *it.* fioccoso; *esp.* fuecoso; *fr.* floconneux; - **flocotãnã**, sf. flocon, pelotte, touffe. **flocușor**, **flocuș**, sm. dim.; - **flocãesc**, ii, it, i, vb. 3; mettre en flocons, tirer, arracher, tirailler, plumer; *it.* fioccare *neiger en flocons*; - **flocãire**, sf. action de mettre en flocons, &c.; - **inflocogez**, ai, at, vb. 1. réfl., *a se inflocogã* se pelucher; - **inflocogãre**, sf.

**Flustur**, *flutur*, ai, at, a, vb. 1; voleter, voltiger, flotter, papillonner; \* L. fluctulare de *fluctuare*; *it.* frullare (fnullare); *alb.* fĵoutouroig; *it.* fiottare, fluttuare, *esp. port.* fluctuar, *esp.* flotar, *fr.* flotter de *fluctuare*; - *flutur*, *fluture*, sm. papillon, oripeau, paillette; *alb.* fĵouturã *papillon*; fĵoutourak, fĵoutourakã *volaille*; - *flusturare*, *fluturare*, sf.; - *fluturaș*, sm. petit papillon; - *flusturatec*, *fluturatic*, adj., volage, léger, inconstant, fri-vole; - *flusturãtor*, *fluturãtor*, adj., voletant, flottant, &c.; - *fluturã*, sm. petit papillon.

**Foaie**, sf. (*foiu*, sm. Cip. Gr. 50., Al. Gr. 236); *foi*, pl., feuille, feuillet, plaque, lé; L. folium, folia, pl.; *it.* foglia, foglio; *friul.* fuel; *cat.* ful, fulla; *vesp.* foja; *nesp.* hoja; *port.* folha, folho; *prov.* folh, fuelh, folha, foilla, foelha; *fr.* feuille; *alb.* fĵetã (dim.); *a da pre foi cuiva* battre q., dire la vérité à q. **foioarã**, sf. feuillette; - **foios**, adj., L. foliosus; *it.* foglioso; *esp.* hojoso; *port.* folhoso; *prov.* folhos, foillos, fuoillos, fuelhos, fulhos; *fr.* feuillu (*foliutus* pour *foliatus*); - **foicicã**, sf., *esp.* hojica; - **foișoarã**, sf. petite feuille; - **foișã**, **foișã**, sf., *it.* fogliuccia, fogliuzza.

**trifoiu**, sm., *it.* trifoglio; *esp.* trifolio, trebol; *port.* trevo; *prov.* trefueil; *vfr.* trefeul; *nfr.* trèfle; du *L.* *trifolium*; - *trifoiste*, sm. champ de trèfle; - **desfoiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disfogliare, sfogliare; *esp.* deshojar; *port.* desfolhar, esfolhar; *prov.* esfolhar, sfulhar; *fr.* défeuiller, effeuiller; - *desfoiare*, *desfoiere*, sf.; - **résfoiez**, ai, at, a, vb. 1; feuilleter, parcourir (un livre); - *résfoiare*, *résfoiere*, sf.

**Foale**, sm., *foi*, pl.; *le sing.* outre, abdomen, ventre, panse; *le pl.* soufflet; *L.* *follis*; *istr.* fole; *esp.* fuelle; *port.* folle; *lomb.* fol sac en cuir pour farine; du *L.* *follis* procède aussi *it.* folle, *vcat.* foll, *vesp.* fol, *prov.* fol, folh, fém. fola, *fr.* fou (fol), fém. folle, *BL.* *follis* (*follus*) *adj.* c.-à-d. *qch. qui est toujours en mouvement comme un soufflet*; *cfr. it.* folletto, *cat. prov. fr.* follet = *lutin*, feu follet; - *foales*, *adj.*, ventru; - *folărit*, sm. (*Ur.* 2. 273); impôt sur les brebis portières; - *folcuț*, *folicuț*, sm. petit soufflet; - *folte*, sm. gros pansu, gourmand; - *folticos*, *adj.*, ventru, pansu; - **foiesc**, ii, it, i, vb. 3; *L.* *follēre*; fourmiller, grouiller, pulluler; *cfr. vit.* folleare, *nit.* folleggiare, *vcat.* follejar, follejar, *prov.* folleiar, folheiar, follegar, *vfr.* foler, folier *errer ça et là, flotter, puis extravaguer, mener une vie de débauche, puis faire des folies*; - *foire*, sf. fourmillement, foule; - **infoiez**, ai, at, a, vb. 1; remuer, secouer, enfler, gonfler, bouffir; - *infoiare*, *infoiere*, sf.; - *infoiat*, *infoiet*, part., *adj.*, mouvant, bouffant, ample.

**Foame**, sf., *L.* *fames*; *istr.* home; *it.* fame; *sard.* famini (*faminis*); *vesp.* fame, famne; *nesp.* hambre (*faminis*); *port.* fome; *cat. prov.* fam; *fr.* faim; *lat de foame* mort (*plat*) de faim; - *foamete*, sf. famine; - *flămînd*, *adj.*, d'un type *L.* *famulentus*, (*fam'lentus*—*flamentus*) pour *famelicus*; *it.* famulento; *esp.* hambriento; *port.* faminto; *cat.* famolenc; *prov.* famolen; *vfr.* famelent; - *flămînzesc*, ii, it, i, vb. 3; avoir faim = *it.* affamire, *esp.* hambrear; - *flămînzare*, sf. le vide des côtes, défaut des côtes, flanc; - *flămînză*, sf. malefaim; - *flămînzire*, sf.

**Foarfece**, sf., *foarfeci*, pl. (plus usité); ciseaux; *L.* *forfex*, icis; *it.* forfice, forbice, forbici; - *forfecar*, sm., *it.* forbiciario; *le pl. forfecari* aussi *Convolvulus arvensis*; - *forfecoe*, sf. pl., cisailles = *it.* forbicioni; - *forfecuțe*, *forficele*, sf. pl. dim., petits ciseaux; - **forfechez**, ai, at, a, vb. 1; couper en morceaux avec des ciseaux, tondre, couper; - *forfecare*, sf.; - *forfecăturd*, sf. idem; (*v. St. D.* 19).

**Foarte**, adv., fort, très, beaucoup; *L.* *fortis*, e; *it. port.* forte; *esp.* fuerte; *cat. prov. fr.* fort; *alb.* fort *adv.*, fortë *adj.*

**Foc**, sm., *focuri*, pl. f., L. focus; *it.* foco, fuoco; *cat.* fog; *esp.* fuego; *port.* fogo; *prov.* foc, fuoc, fuec; *fr.* feu; *a aprinde focul*, *it.* apprendere il fuoco; *de foc*, *it.* da fuoco, au suprême degré, extraordinaire; *a face foc*, *it.* far fuoco; *a se face foc*, *it.* pigliar fuoco, prendre feu; - *focar*, sm., L. focarius; *vcat.* vesp. fogar; *nesp.* hogar; *port.* fogão; *prov.* fogal, fogual, fognier, fugnier; *fr.* foyer; *it.* focolare (*focularius*); - *focos*, adj., *it.* fuocososo, focoso; *esp. port.* fogoso; - *foculeț*, *focușor*, *focuș*, sm. dim., petit feu; - *infoc*, ai, at, a, vb. 1; échauffer, enflammer (au fig.); *it.* infuocare, infocare, affocare; *vesp.* enfogar; *port.* afoguear; *prov.* afogar; - *infocare*, sf.; - *infocățune*, sf., échauffement, &c.; *it.* infocagione, infocazione; - *infocător*, adj., échauffant, enflammant; - *pogace*, sf. *fouace*; *BL.* focacia panis sub cinere coctus; *it.* focaccia; *vcat.* fogassa; *esp.* hogaza; *port.* fogaza; *prov.* fogassa, fognassa, fogatza; *fr.* fouace, fouasse (dans le Midi aussi *fougasse*); *vhall.* fochenza; *mhall.* vachenze, pōgaz; *nhall. bav.* fochenz; *nsl. serbe* pogača; *cech.* pogač; *bulg.* pogačъ; *russe* pogačъ; *magy.* pogačsa; *ngr.* πογάτζα, φογάτζα; *turc* fogačhia, pogatchia, bogatcha.

**Formă**, sf., L. forma; *it. esp. port. prov.* forma; *fr.* forme; *alb.* formë; *nsl. serbe russe pol. cech. magy.* forma; *ngr.* φοῦμα; *nhall.* form; - *frumos*, adj., beau, joli, gentil; L. formosus; *it. port.* formoso; *vcat.* fermos; *ncat.* hermos; *vesp.* fermoso; *nesp.* hermoso; *prov.* formos; - *frumoșior*, *frumușior*, adj. dim.; - *frumușel* (*frumoșel*) m., *frumușe* (*frumoșe*) f., adj. dim. = L. formosellus pour *formosulus*; *esp.* hermosillo; - *frumușic* (*frumoșic*), adj., *esp.* hermosico; - *frumușeață* (*frumoșeață*), sf., \* L. formositia pour *formositas*, *atis*; beauté, élégance; - *infrumosețez*, ai, at, a, vb. 1; embellir, enjoliver, orner, rehausser, façonner = *esp.* hermoșear, *port.* fermosear, formosear; - *infrumosețare*, sf.; - *infrumosețător*, adj., subst., *esp.* hermoșeador; embellissant, celui qui embellit; - *infrumosețătură*, sf. embellissement.

**Fragă**, sf., *fragi*, pl., L. fraga, orum; *it.* fraga; *esp.* fresa, *fr.* fraise de fragea; - *fragi de lemn* *Morus alba*; *fraga tătarului* ou *tătărească* *Blitum virgatum*; - *frag*, sm. fraisier; L. fragum; *esp.* fraga; - *fragar*, sm. fraisier; aussi *Morus*; *it. esp. port.* fragaria; *esp.* fresal; *prov. fr.* fraisier; - *frăgărel*, sm. dim. de fragar; - *frăgușoară*, sf. dim. de fragă.

**Fraged**, adj., doux, frais, fragile, frêle, tendre, mignard, reposé (*teint*); L. fracidus (Cato de re rust. 64, 1); *it.* fracido, fragido, fradicio; - *frăgețel*, *frăgețior*, adj. dim., (v. M. M. C. 134); - *frăgezesc*, ii, it, i, vb. 3; amollir, mollifier, rendre tendre,

attendrir; cfr. L. *fracescere*, *it.* *fracidare*; *a face să se frăgezască carnea* faire venir de la viande; - *frăgezie*, *sf.* tendresse, tendreur, délicatesse; - *frăgezime*, *sf.* tendreté, tendresse, fragilité, fraîcheur, attendrissement, douceur, mignardise; - *frăgezire*, *sf.*; *frăgezi*, *part.*, *adj.*, *carne de vinat frăgezi* viande faisandée.

**Frământ**, *ai, at, a, vb.* 1; pétrir, travailler, fraiser; L. *fermentare*; *it.* *fermentare*; *esp. port.* *fermentar*; *fr.* *fermenter*; *a frământa aluatul* pétrir la pâte; *a frământa un cal* travailler un cheval; *a se frământa* se remuer d'une manière turbulente, piaffer (du cheval); - *frământare*, *sf.*; - *frământător*, *adj.*, *subst.*, pétrissant, pétrisseur, &c.; - *frământătură*, *sf.*, pétrissage, &c.; *frământătură la inimă* déchirement des entrailles, colique, tranchées.

**Frasin**, *sm.*, L. *fraxinus*; *it.* *frassino*; *cat.* *frexe*; *esp.* *fresno*; *port.* *freixo, frexo*; *prov.* *fraisse, fraisne*; *vfr.* *fraisne*; *fr.* *vulg.* *fraisse, frèche*; *nfr.* *frêne (fresne)*; *alb.* *fraşën, fraşër*; - *frăsinel*, *sm. dim.*, aussi *Dictamus albus*; *it.* *frassinella*; *esp.* *fresnillo*; *fr.* *fraxinelle*; - *frăsinet*, *sm.*, *it.* *frassineto*; *esp.* *fresneda*.

**Frate**, *sm.*, *fraţi*, *pl.*, L. *frater*; *it.* *frate*, (*fra*) *moine*; *fratello* (*fratellus* pour *fraterculus*); *esp.* *frai, fray, frei, frey, fraile*, *freile moine*; *port.* *frade, frei, frey moine*; *vcut.* *frare, fra*; *prov.* *fraire, fratre, frai*; *vfr.* *fraire, freire*; *nfr.* *frère*; *alb.* *frat prêtre catholique*; - *frătuş, frăţel, frăţică, frăţicel*, (*it.* *fraticello*), *frăţior, frăţisor*, *sm. dim.* petit frère; - *frăţesc*, *adj.*, *it.* *fratesco*; *fraternel*; - *frăţeşte*, *adv.*, fraternellement; - *frăţie*, *sf.* fraternité. *frăţietate, frăţinătate*, *sf.*, L. *fraternitas, atis*; *it.* *fraternità*; *esp.* *fraternidad*; *port.* *fraternidade*; *prov. cat.* *fraternitat*; *fr.* *fraternité*; - *frăţime*, *sf.* communauté de frères; - *frăţinesc*, *adj.*, fraternel; - *frăţineşte*, *adv.*, fraternellement; *alb.* *fratinişt. infrăţesc*, *ii, it, i, vb.* 3; pousser plusieurs tiges (*se dit desensemencements*, v. Jon. Cal. 179); *a se infrăţi* confraterniser, se fraterniser; cfr. *it.* *affratelare*, *fr.* *fraterniser*; - *infrăţire*, *sf.* fraternité, confrérie, action de pousser plusieurs tiges.

**Freamăt**, (*hreamăt, vreamăt*, v. Negr. 101; St. Dict. 76), *sm.*, *freamete*, *pl. f.*, bruit, fracas, bruissement, frémissement; L. *fremitus*; *it. esp. port.* *fremito*; *vfr.* *friente, frinte*; *prov.* *fremissimen*; *nfr.* *frémissement*.

**Frec**, *ai, at, a, vb.* 1; froter, fourbir, frayer, frictionner, broyer, écurer, froisser, râper, rosser, torcher; L. *fricare*; *it.* *fregare*; *cat. esp. port.* *fregar*; *prov.* *fregar, fregar, bregar*; *vfr.* *froyer*; *nfr.* *frayer*; *alb.* *fërkoig*; *it.* *frettare*, *esp.* *frotar, flotar*, *prov.* *fretar*, *vfr.* *froitier, fretter*, *nfr.* *frotter du fréq.* L. *frictare*; *fr.* *frôler (pour froter)* d'un *dim. frictulare*; *prov.* *frocar, froissar*,

*vfr.* fruisser, *nfr.* froisser de *frictiare*; - *frecare*, sf.; - *frecat*, sm. friction, frottement, froissement; L. *fricatus*; *esp.* fregado. *frecător*, adj., subst., frottant, frotteur, &c.; L. *fricatorius*, fricator; *esp.* fregador; - *frecătură*, sf. friction, &c.; L. *fricatura*; *it.* fregatura; *esp.* fregadura; - *frecăței*, sm. pl., semoule, vermicelle; - *frecuș*, sm. friction; *a da un frecuș* donner une râclée.

**Frig**, sm., *friguri*, pl. f., L. *frigus*, oris; *it.* freddo, *cat.* fred, *esp. port.* frio, *prov.* freg, frey, freit, *vfr.* freid, *nfr.* froid de *frigidus* (frig'dus); *alb.* ngrirë gelë, froid, (partic. de *ngrig* = in-frigeo je fais geler, j'ai froid); le pl. *friguri*, f. frissons, fièvre. *friguleț*, sm. dim., petit froid; - *frigurele*, sf. pl., petits frissons, petite fièvre; - *friguros*, adj., \* L. *frigulosus* = *frigidulus*; *it.* freddoloso, *esp.* friolejo, *vfr.* frilleux, froilleux, *nfr.* frileux d'un type *frigidulosus*; - *frigușor*, adj., subst. dim., \* L. *frigiosciolus* = *frigidiusculus*; - *friguț*, sm. petit froid; - *fior*, sm. froid, frisson, frissonnement, frayeur; L. *frigor*, oris; *vesp.* frior; *prov.* freior, frior; *vfr.* froir; *nfr.* frayeur; *a lua pre cineva fiori* frissonner. *fioros*, adj., qui cause des frissons, qui fait tressaillir de crainte ou d'horreur, effroyable, affreux, horrible; - *infior*, ai, at, a, vb. 1; \* L. *infrigorare*; faire frémir, faire frissonner, effrayer; *a se infiora* frissonner, frémir, tressaillir; cfr. *prov.* esfreyar, esfreidar, esfredar, vb.; *esfrei*, s.; *fr.* effrayer (effroier), vb.; *effroi*, s.; - *a infiora pre cineva frigurile* avoir un (frisson) pressentiment de fièvre, être menacé de la fièvre; - *infiorare*, sf.; - *infiorător*, adj., frémissant, saisissant, affreux, horrible.

**Frig**, fripei, fript, frige, vb. 2; L. *frigo*, xi, ctum (xum), ère; *it.* friggere; *cat.* fregir; *esp.* freir; *port.* frigir; *prov.* fregir, frire; *fr.* frire; *alb.* fërgoig; *serbe nsl.* frigati, prigati; - *frigare*, sf. broche; - *frigător*, adj., subst., rôissant, rôtisseur; - *frigere*, sf.; - *fript*, sm. - *friptură*, sf. rôti; *it.* frittura; *esp. port.* fritura; *prov.* frichura; *fr.* friture; - *fripturar*, sm. rôtisseur; - *fripturărie*, sf. rôtisserie; - *fripturică*, sf. petit rôti.

**Fring**, frinsei, frînt, fringe, vb. 2; rompre, fracasser, fracturer, casser, briser; L. *frango*, fregi, fractum, ère; *it.* frangere, fragnere; *vesp.* franjir, frangir; *port.* frangir; *prov.* franger, franher, fraingner, frainher, frainer; *vfr.* fraindre; *nfr.* en-freindre (*in-fringere*); *a 'șt fringe mânele* se tordre les mains; - *frîngător*, adj., subst., rompant, &c.; - *frîngătoare*, sf. brisoir, broie; - *frîngătură*, *frîntură*, sf. rupture, cassure, fragment; L. *fractura*; *it.* frattura, in-fragnitura, in-frantura; *cat. esp. port.* fractura; *prov.* fractura, frachura, franhadura; *fr.* fracture; *frînturi de limbă* bavarderie; - *frîngere*, sf.; - *infrîng*, frinsei, frînt, fringe,

vb. 2; rompre, briser, enfreindre; L. *infringere*; *it.* *infrangere*, *infragnere*; *prov.* *esfranger*, *esfranher*, *esfrainingner*, *effranher*; *vfr.* *enfragner*; *fr.* *enfreindre*; *a se infringe* se briser, se rompre, s'humilier, se repentir; - *infringere*, sf.; - *résfring*, frinsei, frint, fringe, vb. 2. = L. *re-ex-fringere*; retrouver, retaper, hausser, rompre, réfléchir, refléter, réfracter; - *résfringător*, adj., retroussant, &c.; - *résfringătură*, sf. retroussément; - *résfringere*, sf. *résfrintură*, sf. retroussis, revers, troussis, repli, genouillère, parement, rebord, rempli; - *fărămă*, sf. fragment, morceau, miette; L. *fragmen-fragmina*, pl. (*frag-frango*); *alb.* *thërime*; *fărămă de pâine* miette de pain; - *fărăm*, ai, at, a, vb. 1; *alb.* *thërmoig*; brésiller, briser, triturer, casser, fracasser, fracturer; *a se fărăma* s'égrener, se casser; *a fărăma pre cineva la inimă* avoir des tranchées, des coliques; *a fărăma de bătaie* moudre de coups. *fărămăcios*, *fărmiicios*, adj., friable, cassant; - *fărămare*, sf. *fărămător*, *fărmatător*, adj., subst., brisant, briseur, &c.; - *fărămătură*, *fărmatătură*, sf. fragment, bris, débris, miette, mie; *fărămătură de inimă*, *in păntece* tranchées; - *fărămăturică*, *fărămiță*, sf. petit fragment, &c.; - *fărămos*, adj., frêle, fragile, mou, tendre. **fărămătoresc**, *fărmatoresc*, ii, it, i, vb. 3; brésiller, émier, émietter; - *fărămăturire*, sf.; - *sfărăm*, *sfărma*, ai, at, a, vb. 1; briser, rompre, écraser, fracasser, exterminer; - *sfărămăcios*, *sfărmiicios*, adj., cassant, fragile; - *sfărămare*, sf.; - *sfărămător*, adj., subst., brisant, &c.; - *sfărămătură*, sf. fragment, débris. **sfărămătoresc**, *sfărmatoresc*, ii, it, i, vb. 3; brésiller, &c.; - *sfărămăturire*, sf.

**Fringhie**, *frimbie*, sf. corde; L. *fimbria*; *it.* *frangia*; *sic.* *frinza*; *esp. port.* *franja*; *prov.* *fremna*; *vfr.* *fringe*; *nfr.* *frange*; *nhall.* *franse*; *angl.* *fringe*; tous ces mots sont transposés en *frimbia* pour *fimbria*; les formes *it. esp. port.* procèdent du français; - *fringhieară*, *fringhiuță*, sf. petite corde.

**Frfu**, sm., *frie* et *frine*, pl. f., frein, bride; L. *frenum* (*fraenum*); *it. esp.* *freno*; *cat.* *fre*; *port.* *freio*, *freo*; *prov.* *fren*, *fre*; *fr.* *frein*; *alb.* *frë*, *frën*; - *infrîn*, *infrînez*, *infrîuez*, (v. Alex. B. 1. 20) ai, at, a, vb. 1; mettre le frein, brider, réfréner, réprimer, contenir, dompter, maîtriser; L. *infrenare*; *it.* *infrenare*; *cat. esp.* *enfrenar*; *port.* *enfrear*; *prov.* *enfrenar*, *efrenar*; *fr.* *réfréner*; *a se infrîna* se contenir, s'abstenir, se priver; - *infrîna*, sf.; - *infrînător*, adj., subst., réfrénant, domptant, réprimant, celui qui réfrène, &c.; - *desfrînez*, *desfrîuez*, ai, at, a, vb. 1; débrider, débaucher; *it.* *disfrenare*; *cat. vesp.* *desfrenar*; *nesp. ncat.* *desenfrenar*; *port.* *desenfrear*; *prov.* *desfrenar*, *defrenar*; *fr.*

seulement le part. *effréné*; *a se desfrina*, *esp.* desenfrenarse, *port.* desenfrenarse; se dérégler, se débaucher; - *desfriú*, sm. débridement, dérèglement, débordement, licence; - *desfrinare*, sf. débridement, dérèglement, débordement, excès, débauche, incontinence, libertinage; - *desfrinat*, part., adj., *it.* desfrenato; *esp.* desenfrenado; *port.* desenfreado; débauché, dérégulé, dévergondé, dissipé, libertin; - *desfrinator*, adj., subst., débridant, débauchant, débaucheur.

**Frumos**, adj. v. formă.

**Frunte**, sf. front, tête, façade, fleur, quintessence; L. frons, frontis, f.; *it.* fronte, f.; *vesp.* fronte, fruent, fruente, frunte, f.; *nesp.* frente, f.; *cat.* front, m.; *prov.* front, fron, m.; *fr.* front, m.; *de frunte* en front, principal, en titre, excellent; - *fruntar*, sm., \* L. frontarium = frontalia, pl.; *it.* frontale; *cat. esp. port. prov.* frontal; *fr.* frontal, frontail (*frontaculum*), fronteau (*frontellum*); - *fruntaş*, adj., subst., en front, principal, à la tête, notable, marquant; - *frunțișoară*, *frunțișă*, sf. petit front. **cufrunt**, ai, at, a, vb. 1; *it.* confrontare; *cat. esp. port. prov.* confruntar; *nprov.* counfruntă; *fr.* confronter; - *cufruntare*, sf. *cufrunțat*, sm. confrontation, &c.; - *cufrunțător*, adj., subst., confrontant, comparant, celui qui confronte, &c.; - *cufrunțătura*, sf. confrontation, comparaison; - **infrunt**, ai, at, a, vb. 1; affronter, braver, chapitrer, réprimander, insulter, offenser = *it.* affrontare, *cat. vesp. port. prov.* afrontar, *nesp.* afrentar, *fr.* affronter. *infruntare*, sf.; - *infrunțător*, adj., subst., affrontant, réprimandant, celui qui réprimande, &c.; - *infrunțătura*, sf. réprimande, &c.

**Frunză**, sf. feuille; L. frons (fruns), frondis; *it.* fronda, fronde; *esp.* fronda, fronde; frondosidad, *port.* frondosidade, (\* *frondositas*, *atis*); - *frunzar*, sm., L. frondarium; feuillage, ramée, feuillée, berceau; cfr. *vfr.* foillie cabane de feuilles. *frunzel*, sm. feuillée, feuillage, verdure; - *frunziș*, sm. feuillage. *frunzișoară*, *frunzulică*, *frunzuță*, sf. petite feuille; - *frunzos*, adj., L. frondosus; *it. esp. port.* frondoso; - *frunzăresc*, ii, it, i, vb. 3; feuilleter, effeuiller; - *frunzărire*, sf.; - *frunzărit*, sm. feuillage, ramage, ramée; - *infrunzesc*, ii, it, i, vb. 3; se couvrir de feuilles, pousser des feuilles = L. frondescere, *it.* frondire, frondeggiare, infrondarsi, *esp.* frondosear; - *infrunzire*, sf. feuillaison.

**Frupt**, sm., *frupturi*, pl. f., L. fructus; *it.* frutto, frutta; *cat.* fruyt; *esp.* fruto, fruta; *port.* fruto, fruta, fructo, fructa; *prov.* frucha, fruita, frug, fruit; *fr.* fruit; *alb.* friout; \* [*frupt* a l'acception primitive du mot latin c.-à-d. l'action de prendre de la nourriture—de jouir, et l'on désigne en rom. par frupt

*spécialement l'action de manger gras, (de la viande); a mânca de frupt manger gras (de la viande); pour fruits des arbres le Rom. emploie poame L. poma (pl.)]\*; - infrupt, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se infrupta manger gras, de la viande; a se infrupta cu carne manger de la viande, rompre le carême; en terme de plaisanterie: a se infrupta cu o sdrutare prendre un baiser à la dérobée; - infruptare, sf.*

**Fug**, fugii, fugiti, fugi, vb. 3; L. fugio, fugi, fugitum, ire; *it.* fuggire; *esp.* huir; *cat. port. prov.* fugir; *fr.* fuir; *a fugi de cineva, de ceva* fuir q., qch.; - *fugă*, sf., L. fuga; *it. cat. esp. port.* fuga; *esp.* aussi huida; *prov.* fugua; *fr.* fuie (= *refuge*); fuite (\* *fugita*); *a da fugă*, L. fugam dare, Virg. A. 12, 367; dare se in fugam, Cic. Acc. 4, 93, 95; *a lua pre fugă* chasser q.; - *fugaciu*, adj., fuyard, fugitif, coureur; \* L. fugaceus pour *fugax, acis*; *it.* fugace; *esp.* fugaz, huidizo; *port.* fugace, fugaz; *prov.* fugatiu; - *fugar*, adj., subst., fuyard, fugitif, coureur, coursier; - *fugăreț*, adj., subst., coureur; - *fugaș*, sm. = fugar; - *fugător*, adj., subst., fuyard, coureur, coursier; - *fugire*, sf.; - *fugitor*, adj., subst., fuyant, fuyard; \* L. fugitorius; *fugitor*; *it.* fuggitore; *vesp.* fuidor, huidoero; - *fugăresc*, ii, it, i, vb. 3. = L. fugare; mettre en fuite, chasser, poursuivre; - *fugărire*, sf. **răsfug**, sm. avertin, tournoiement, vertigo, (*maladie des brebis*).

**Fulg**, sm., *fulgi*, pl., duvet, flocon; du part. L. fluxus (transposé en *fulcus-fulctus*) fluide, mou, lâche; *it.* floscio, *cat.* flux, *esp.* flojo, *port.* froxo, frouxo, *prov.* fluis, mou; *esp.* flojel, *port.* frouxel duvet; - *fulgos*, adj., cotonné, cotonneux, duveteux; - *fulgăesc*, *fulguesc*, ii, it, i, vb. 3; floconner; - *fulgăire*, *fulguire*, sf.

**Fulger**, sm., *fulgere*, pl. f., L. fulgur, uris; *it.* folgore, m.; *prov.* foldre, folzer, fouzer, m.; *vfr.* esfoldre, f.; *nfr.* foudre, f.; *esp. port.* fulgor du L. fulgor; - *fulgeră*, ai, at, a, vb. imp. 1; faire des éclairs; L. fulgurare; *it.* folgorare; *esp. port.* fulgurar; - *fulgerare*, sf.; - *fulgerător*, adj., subst., fulminant, celui qui fulmine; - *fulgerătură*, sf. éclairs.

**Fum**, sm., *fumuri*, pl. f., L. fumus; *it.* fumo, fummo; *esp.* humo; *vesp. port.* fumo; *cat. prov. vfr.* fum; *fr.* fumée, (= *fumata, prov. fumada*); le pl. *fumuri* signifie fumées; - *fumărică*, sf. Fumaria; fumeterre; - *fumărit*, sm. fouage; - *fumos*, adj., L. fumosus; *it. esp. port.* fumoso; *cat. prov.* fumos; *fr.* fumeux; - *fumuratic*, adj., plein de fumées; **fum**, ai, at, a, vb. 1; L. fumare; *it.* fumar, fummar; *esp. port. prov.* fumar; *fr.* fumer; - *fumare*, sf.; - *fumător*, adj., subst., fumant, fumeur. **fumeg**, ai, at, a, vb. 1; fumer; L. fumigare; *it.* fomicare; *vesp.*



fumigar; *nesp.* humear; *port.* fumezar; *fr.* fumiger; - *fumegãdios*, adj., qui fume, enfumé = L. fumicus; *it.* fummicoso; - *fumegãnie*, sf. fumée, vapeur épaisse; - *fumegãre*, sf.; - *fumegãtor*, adj., fumant; - *afum*, ai, at, a, vb. 1; \* L. ad-fumare = *infumare*; *it.* affumare; *esp.* ahumar; *port.* prov. afumar; *fr.* fumer, enfumer; - *afumãre*, sf.; - *afumãtor*, adj., subst., enfumant, parfumant, celui qui fume, enfume, parfume; - *afumãtoãre*, sf., cassolette; le pl. *afumãtori* parfum, encens; - *afumãtura*, sf. action de parfumer, parfum; - *infumur*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se infumura* se remplir de fumées, s'en faire accroire, se donner des airs, s'imaginer qch.; - *infumurãre*, sf.

**Fund**, sm., *funduri*, pl. f., L. fundus; *it.* fondo; *esp.* fundo, fondo, hondo; *port.* fundo; *cat.* prov. fons; *fr.* fond, fonds; *alb.* fount; - *fundãc*, sm. meule, tas (de foin, &c.) pour servir d'abri au champ; cfr. *fr.* fonceau (\* *fundicellus*) petit vallon; - *fundãtura*, sf. accul, ravin, coin; - **afund**, adj., adv., profond, creux; L. ad fundum; *it.* affondo; *cat.* fondo; *nesp.* hondo; *vesp. port.* fundo; *a da afund* couler, plonger; *a se da afund* s'enfoncer, faire le plongeon; *a intra afund* s'enfoncer; - **afund**, ai, at, a, vb. 1; approfondir, enfoncer, immerger, plonger; *it.* affondare; *esp.* afondar, ahondar; *port.* afundar; *cat.* prov. afonsar, afonzar; *vfr.* afonder; *alb.* fountos; - *afundãre*, sf.; - *afundãtor*, adj., approfondissant, &c.; - *afundãtura*, sf., *it.* affondatura; approfondissement; - **cfund**, ai, at, a, vb. 1; enfoncer, renfoncer, submerger, plonger, couler à fond, périr; - *cfundãciu*, sm. plongeon (animal). *cfundãre*, sf.; - *cfundãtor*, adj., subst., enfonçant, plongeant, plongeur; - *cfundãtura*, sf. immersion; - *cfundãsi*, sm. immersion; *de a cfundãsi*, faire le plongeon; - **sucfund**, *scufund*, ai, at, a, vb. 1; L. sub—con—fundare; submerger, plonger, couler à fond; - *sucfundãre*, sf.; - **infund**, ai, at, a, vb. 1; foncer, renfoncer, enclaver, confondre, déconfire; *prov.* esfondrar, esfondar, efundar; *vfr.* enfondrer, *nfr.* effondrer, enfoncer; *a se infunda* s'enfoncer, s'enclaver, s'engouffrer (le vent); *a infunda pre cineva* enfoncer, couler à fond, confondre q., pousser à bout q.; *capul infundat a unui cuiu* la tête perdue d'un clou; - *infundãre*, sf. *infundãtor*, adj., subst., renfonçant, celui qui renfonce, &c.; - *infundãtura*, sf. enfoncement, &c.; - **desfund**, ai, at, a, vb. 1; *esp. port.* desfondar; *fr.* défoncer; - *desfundãre*, sf.; - *desfundãtor*, adj., subst., défonçant, &c.; - *desfundãtura*, sf. défoncement.

**Funie**, sf., *funii*, pl. corde; L. funis, m.; *it.* fune, m. & f., *fr.* funin (\* *funimus*); - *funicicã*, sf. petite corde; - *funier*, sm., *it.* funajo, funajuolo; cordier; - *funierie*, sf. corderie; - *fuior* (pour

*fumior*), sm., *fuioare*, pl. f.; \* L. *funiolus* pour *funiculus*; botte, poignet; *un fuior de cânepă* tortis de filasse; *alb.* *fkjollë* (\* *funciola*) *idem*; - *fumioară*, sf. petite corde; - *funișoară*, sf., \* L. *funciola*; *idem*.

**Funingine**, sf. suie, noir de fumée; L. *fuligo*, inis; *it.* *fuliggine*; *esp.* *hollin*; *port.* *fuligem*; - *funinginos*, adj., L. *fuliginosus*; *it.* *fuligginoso*; *esp. port.* *fuliginoso*; *fr.* *fuligineux*. *funinginiu*, adj., L. *fuligineus*.

**Fur**, sm. voleur; L. *fur*, *furis*; *it.* *furo*, *fure*; *esp.* (arag.) *furo*, adj.; - *fur*, ai, at, a, vb. 1; voler, dérober, piller; L. *furari*; *it.* *furare*; *prov.* *furare*; *esp.* *hurtar*, *port.* *furtar* (de *furtum*). *furare*, sf.; - *furat*, sm. vol, larcin; - *furător*, adj., subst., volant, voleur; - *furătură*, sf. vol, larcin; - *furiș*, adj., adv., furtif, furtivement; *pre furiș* furtivement; - *furt*, sm., *furturi*, pl. f. vol, larcin; L. *furtum*; *it. port.* *furto*; *cat.* *furt*; *esp.* *hurto*; *prov.* *furt*, *fur*; - *furțișag*, *furtușag*, sm. vol, larcin, déprédation; - *furțișez*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se furțișa* se dérober, échapper, s'échapper, fuir, se glisser; - *furțișare*, sf.

**Furcă**, sf., *furci*, pl., L. *furca*; *it. cat. vesp. port. prov.* *forca*; *nesp.* *horca*; *fr.* fourche; *angl.* *fork*; *alb.* *fourkë*; *vsl.* *furka*; *bulg.* *furkъ*; *mhall. nhall.* *furke*; *ngr.* *φούρκα*; *furcă de tors* quénouille; *mai avem de furcă amîndoi* nous avons encore à démêler qch. ensemble; le pl. *furci* fourches patibulaires; - *furcé*, sf. dim., L. *furcella* pour *furcilla*; - *furcoiu*, sm. grande fourche; *it.* *forcone*; *esp.* *horcon*, *hurgon*, *furgon*; *port.* *forbon* (= *esp. furgon*); *fr.* *fourchon*, *fourgon* (*chariot à fourche*); - *furculiță*, sf. fourchette; *alb.* *fourkouliță*; *ngr.* *φουρκουλιτζα*; - *furcută*, sf. dim., petite fourche; - *infurc*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *inforcare*; *esp.* *enforcar*, *enhorcar*, *ahorcar*; *vcat. prov. port.* *enforcar*; *fr.* *enfourcher*; *a se infurca* se bifurquer; *urechie infurcată* (*infurcită*) oreille enfourchée, c.-à-d. coupée (*chez les bêtes à cornes*); - *infurcare*, sf.

**Furie**, sf., L. *furia*; *it. esp. port.* *furia*; *fr.* *furie*; - *furietic*, adj., *furieux*; - *furios*, adj., L. *furiosus*; *it. esp. port.* *furioso*; *cat. prov.* *furios*; *fr.* *furieux*; - *infuriez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *infuriare*; rendre *furieux*; *a se infuria* devenir *furieux*; - *infuriare*, sf.

**Furnică**, sf., L. *formica*; *istr.* *fruniga*; *it.* *formica*; *esp.* *hormiga*; *cat. port.* *formiga*; *prov.* *formiga*, *formil*, *fromit*; *vfr.* *formitz*, m.; *formie*, *fourmie*, f.; *nfr.* *fourmi*, f.; (*formi*, autrefois masc. \* *formicus*); - *furnicar*, sm., *it.* *formicajo*; *cat.* *formiguer*; *esp.* *hormiguero*; *port.* *formigueiro*; *prov.* *formiguiet*, *fromiger*; *fr.* *fourmilier*, *fourmilière*; aussi *Picus minor*; - *furnicărie*, sf. = *it.* *formicolajo*, *fr.* *fourmilière*; - *furnicos*, adj.,

L. formicosus; *esp.* hormigoso; - *furnicuță*, sf., *it.* formicuccia. *furnic*, ai, at, a, vb. 1; fourmiller, grouiller, démanger; L. formicare; *it.* formicare; *esp.* hormigar, hormiguear; *port.* formigar, formiguejar; *prov.* formicar, formigueiar; *vfr.* formier; *nfr.* fourmiller (*formiculare*); - *furnicare*, sf.; - *furnicătura*, sf. fourmille-ment; - *infurnic*, ai, at, a, vb. 1; v. furnic.

**Furtună**, sf. tempête; L. fortuna; *it. cat. esp. port. prov.* fortuna; *fr.* fortune; *alb.* fourtoună, *ngr.* φορτοῦνα, *turc.* fortuna, *nsl. serbe* fortuna tempête; \* [l'acception de tempête a dû se développer en premier lieu de l'*it.* correre fortuna, c.-à-d. courir fortune sur mer, et de là subir une tempête; le mot rom. est pris du *ngr.*] \*; - *furtunatic*, adj., orageux, tempétueux; - *furtunos*, adj., *it. esp.* fortunoso; tempétueux.

**Fus**, sm., *fuse* et *fusuri*, pl. f. fuseau, poilier, pivot, poinçon; L. fusus; *it. vesp. port.* fuso; *esp.* huso; *cat. prov.* fus; *fr.* fuseau (*fusellus*); *fus implut cu tort* fusée, volue; - *fusar*, sm., *it.* fusajo; *port.* fuseiro; *fr.* fuselier; aussi *Aspro vulgaris*.

**Fust**, sm. rondin, gourdin, bâton; L. fustis; *it.* fusto; *esp. port.* fuste; *prov. cat.* fust; *fr.* fût (*fust*); *it. esp. port.* fusta, *fr.* fuste espèce de vaisseau—aussi de *fustis*; *prov.* fusta poutre, charpente; - *fustaș*, sm. porteur de gourdin (v. Cant. 80); - *fușteiu*, *fuștel*, *fușcel*, sm. rancher, échelon, dégradé; \* L. fustellus; *it.* fuscello; *cfr. magy.* fustely gourdin.

**Fut**, ui, ut, e, vb. 2; L. futuo, ui, utum, ěre; *it.* fottere; *prov.* fotre; *fr.* foutre; - *futaiu*, sm.; - *futător*, adj., subst., L. fututor; *it.* fottitore; - *futătura*, sf., *it.* fottitura; - *futut*, sm. *fute-vint*, sm., *it.* fottivento.

## G

**Găină**, sf. poule; L. gallina; *it. cat. esp.* gallina; *port.* galinha; *prov.* galina, galinha; *fr.* géline (gélinotte jeune poule grasse); - *găinar*, sm. marchand de poules; L. gallinarius; *it.* gallinajo; *esp.* gallinero; *port.* gallinheiro; *prov.* guallinier; - *găinărie*, sf. poulailler; L. gallinarium; *esp.* gallinaria; - *găinaș*, sm. fiente de poules; L. gallinaceus (sc. *finus*); *esp.* gallinaza; *port.* gallinhaza; *alb.* gëljasë; - *găinușă*, sf. dim., poulette, poule d'eau, foulque, gélinotte; le pl. *găinușe pléiades* = *it.* gallinelle.

*galife*, sf. pl. volaille; (v. Blaz. Gr. 30; LB.; Pumn. L. 1. 111); d'un type \* L. *gallicia* pour *gallinacea*? - *găinătez* ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se găinăța* fienter (des poules); - *găinățare*, sf.

**Galbän**, *galbin*, adj., subst., jaune, un ducat (à cause de sa couleur jaune); L. *galbanus* (*galbinus*); *vfr.* et *patois* galne, jalne, gaune, gane (*galb'nus—galnus*); *nfr.* jaune; *esp. port.* jalde (*du fr.*); *alb.* *gelbëra vert*; - *gălbănare*, *gălbînare*, sf. jaunisse; *Serratula tinctoria*; - *gălbănaș*, *gălbinaș*, adj., subst., dim., jaunâtre; un petit ducat; (cfr. *fr. jaunet*); - *gălbănuș*, *gălbiniuș*, sm. jaune d'oeuf; - *gălbicios*, adj., jaunâtre; - *gălbiciune*, sf. jaunisse; - *gălbineală*, sf. jaune, couleur jaune, jaunisse; - *gălbineată*, idem; - *gălbinel*, adj. dim., jaunâtre; - *gălbinele*, sf. pl., *Calendula officinalis*; - *gălbincios*, adj., jaunâtre; - *gălbînime*, sf. couleur jaune, jaunisse; - *gălbînior*, *gălbior*, adj. dim., jaunâtre. *gălbinița*, sf., *Galeobdolon*; - *gălbiniu*, adj., L. *galbineus*; jaunâtre; - *gălbîu* (*gălbuiu*), adj., jaunâtre; - *ingălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; jaunir, blémir, pâlir, faire pâlir; - *ingălbînire*, sf.; - *ingălbînitor*, adj., jaunissant; - *ingălbînitură*, sf. action de jaunir. *desgălbinesc*, ii, it, i, vb. 3; faire perdre la couleur jaune; *a se desgălbîni* perdre la couleur jaune; - *desgălbînire*, sf.

**Găoace**, s. v. ghioacă. — **Gărgăun**, s. v. curculez.

**Geană**, sf., *gene*, pl. cil; L. *gena*, *prov.* *gena joue*; [chez Ennius, v. Paul. Diac. l. c. & Serv. Virg. A. 6. 686 *genae* = *palpebrae* et chez Prop. 3, 12, 26; 4, 5, 16 *poét.* = *oculi*]; le Rom. emploie *geană* *poét.* = *aurora*: *geana zilei oculus diei* (v. Alexandresco Ball.; Ral. 3); - **sprinceană** (pour *springeană*), sf. sourcil; du L. *super in gena* i. e. au-dessus des joues—des yeux; *o sprinceană de pămînt* petite colline, rideau; - *sprincenat*, *insprincenat*, adj., qui a les sourcils très-épais.

**Gelos**, adj., *it. esp. port.* zeloso; *port.* aussi cioso (pour *ciloso*); *cat.* gelos; *prov.* gelos, gilos; du L. *zelus* (*ζῆλος*); *it. esp. port.* zelo; *port.* aussi cio (pour *cilo*); *fr.* zèle; *angl.* zeal; *ngr.* ζῆλος; - *gelosie*, sf., *it. port.* gelosia; *esp.* zelosia; *cat.* gelosia; *prov.* gelosia, gilosia; *fr.* jalousie; *ngr.* ζηλοσύνη.

**Gem**, ui, ut, e, vb. 2; L. *gemo*, ui, itum, ěre; *it.* gemere, gemire; *cat. esp. prov.* gemir; *port.* gemer; *vfr.* geindre; *nfr.* gémir; *alb.* gjëmoig, gjimoig; - *gemet* (gemêt), sm., *gemete*, pl. f., L. *gemitus*; *it.* gemito; *esp. port.* gemido; *cat.* gemeg; *prov.* gem; *alb.* gjëmë; - *gemëtor*, adj., *esp.* gemidor; *port.* gemedor; gémissant, plaintif; - *gemëtură*, sf. gémissement; - *gemere*, sf., idem.

**Gemin** (*geamin*), *gemen*, ä, adj., L. *geminus*; *it. esp.* gemino; *port. prov.* gemini, pl.; *it.* gemello, *esp.* gemelo, *port.* gemeo, *prov.*

*vfr.* gemel, *nfr.* jumeau de *gemellus*; - *trigemin*, sm., *esp.* tri-jemelo; *fr.* trigémeau, du L. *trigeminus—trigemellus*; - *ingemin* (*ingeamin*), ai, at, a, vb. 1; L. *in-geminare*; *it. esp.* geminare; *prov.* geminar; *fr.* jumeler; - *ingeminare*, sf.

**Genunchiu**, *genunche* (pour *genunchie*), sm., L. *geniculum* pour *geniculum*; *it.* ginocchio; *vesp. port.* genojo, ginojo; *nesp.* hinojo; *port.* giolho, Joelho; *cat.* genoll; *prov.* genolh, ginolh; *vfr.* genouil; *nfr.* genou; *alb.* gjou, gjoun; - *ingenunchiez*, ai, at, a, vb. 1; L. *ingenuculare* pour *ingeniculare*; *it.* inginocchiare; *cat. vesp.* agenollar; *prov.* agenolhar, aginollar; *fr.* agenouiller; *alb.* përgjounem (\* *pergeniculare*); - *ingenunchiare*, *ingenunchiere*, sf. *ingenunchiat*, *ingenunchiet*, sm., *it.* inginocchiata; - *ingenunchie-turd*, sf., *it.* inginocchiatura.

**Ger**, sm., *geruri*, pl. f., L. *gelu*, *gelum*, *gelus*; *it.* gelo, gielo; *vesp. port.* gelo; *nesp.* hielo, yelo; *prov.* gel, gil; *cat. fr.* gel; - *geratic*, adj., froid; - *geros*, adj., idem; - *geruleț*, sm. petit gel; - *deger*, ai, at, a, vb. 1; L. *de-gelare*; *it.* gelare; *esp.* helar; *cat. port. prov.* gelar; *fr.* geler; - *degerare*, sf., *degerat*, sm. gel, gelée; - *degerător*, adj., gelant; - *degerătură*, sf., *vesp.* heladura.

**Gheb** (ghib), sm., *ghebă*, sf., *gheburi*, pl. f., L. *gibbus* (gibba); ML. *gybbus*; *it.* gibbo, gobbo, gobba; *esp. port.* giba; *prov.* giba, gibba; *fr.* gobin (de l'*it.* *gobbo*); *magy.* göb; - *ghebos*, adj., bossu; L. *gibbosus*; *it.* gibboso; *esp. port.* giboso; *prov.* gibos; *fr.* gibbeux; - *gheboșez*, ai, at, a, vb. 1; courber, tortuer, cambrer; *esp.* gibar; *a se gheboșa* se courber; - *gheboșare*, sf.; - *gheboșie*, sf. gibbosité.

**Ghem**, sm., *ghemuri*, pl. f. pelote, peloton; L. *glomus*, *eris*; *it.* ghiomo; *alb.* ljëmș, ljams; *prov.* glomicel (\* *glomicellus*). *ghemotoc*, sm. peloton; - *ghemușor*, sm. petite pelote; - *ghemuesc*, ii, it, i, vb. 3; pelotonner, se mettre en peloton, se blottir, se gripper, se raccourcir = L. *glomerare*; *it.* aggomiciolare, aggomitolare, *fr.* agglomérer; - *ghemuire*, sf.; - *ghemuitar*, adj., pelotonnant, &c.; - *ghemuitură*, sf. agglomération, &c.

**Ghenar**, s. v. Ianuarie.

**Ghiață**, sf., *ghieț*, sm., *ghiețuri*, pl. f., L. *glacies*, ei (glacia); *it.* ghiaccia, ghiaccio, diaccio; *vcat.* glaça; *ncat.* glas; *prov.* glassa, glacha, glas, glatz; *fr.* glace; - *ghiețar*, sm., *fr.* glacier; - *ghiețarie*, sf., *it.* ghiacciaja, diacciaja; *fr.* glacière; - *ghiețoiu*, sm., glaçon; - *ghiețos*, adj., *it.* ghiaccioso; - *ghiețuș*, sm., *ghiețușuri*, pl. f. verglas; - *inghieț*, ai, at, a, vb. 1; L. *in-glaciare*; *it.* ghiaciare, diacciare; *cat.* glassar; *prov.* glassar, glachar; *fr.* glacier.

*inghieț*, sm., *inghiețuri*, pl. f. gelée, froid; - *inghiețare*, sf.; - *inghiețat*, sm. gelée; - *inghiețată*, sf. glace, glaces; - *inghiețător*, adj., gelant, glaçant; - *inghiețătură*, sf. gelée.

**Ghimber**, sm., L. zingiber, zinziber, (*ζιγγίβερις*); *it.* zenzovero, zenzevero, zenzero, gengiovo; *esp.* gengibre, agengibre; *port.* gengibre, gengivre; *cat.* gingebré; *prov.* gingebré, gingebré, gingebré; *fr.* gingembre; *holl.* gengber; *nhall.* ingber, ingwer; *angl.* ginger; *nsl.* gjumber; *russe* inbirъ; *pol.* imbir, imbir; *magy.* gjömbér; *ngr.* ζιγγίβερις, τζιτρεζεβρον; *turc* zindjêfil, zindjêbil; *l'origine du mot est orientale.*

**Ghindă**, sf., L. glans, glandis; *it.* ghianda; *esp. port.* lande; *vcat.* glan, m.; *prov.* glan, glant, m.; *fr.* gland, m., glande, f.; *alb.* ljënde; - *ghindar*, sm. chêne; L. glandarius, a, (sc. *arbor*); *cat.* glander, *prov.* glandier, *adj.*; - *ghindură*, sf. glande (*au corps*); L. glandula; *it.* ghiandola; *cat. esp. port.* glandula; *prov.* glandola; *fr.* glandule; *alb.* gjëndërë, gjandërë; *nsl.* glindura, *serbe* glanda glande; - *ghinduriță*, sf. petite glande; - *ghinduros*, *adj.*, L. glandulosus; *it.* ghiandoloso; *esp. port.* glanduloso; *prov.* glandulos; *fr.* glanduleux.

**Ghintă**, *gintă*, sf., L. gens, gentis; *it. esp. port.* gente; *prov.* gen, gent; *cat. fr.* gent; *alb.* gjind, gjindi.

**Ghiocă**, sf., *ghioc*, sm., *găoace*, sf. écale, écaille, conque, coquille; du L. cochlea, coclea (*κοχλίας*), *transposée en cleoca*; [cfr. aussi *it.* cocchio, *esp. port.* coche, *fr.* coche, *angl.* coach, *nhall.* kutsche, *nsl. pt. russe* kočija, *serbe* kočije, *pol.* kocy, *magy.* kocsi, *alb.* kotsi, *rom.* cocie—voiture—selon Diez D. 1. 131 aussi de *conchula* ou *cochlea*]; - *ghiocărie*, sf., *coquillage*; \*L. cochlearia, coclearia; - *desghioc*, (vulg. aussi *dehoc*, *dihoc*), ai, at, a, vb. 1; écaler, écosser; le vulg. *dehoca* a surtout le sens d'*exténuer, épuiser, fatiguer, rompre les os* (v. Cod. Dial.); *dehocat* (*dihocat*) recru (v. Cod. Dict.); - *desghiocare*, sf.; - *desghiocător*, *adj.*, subst., écosant, écosseur.

**Ghiocel**, *diocel*, sm., *Galanthus nivalis*; *Aster chinensis*; *Leucojum vernum*; d'un type L. *glaucellus* pour *glauceum*, *glauccion* (*γλαύκιον*); *it. esp.* glaucio.

**Ginere**, sm., L. gener, i; *it.* genero; *esp.* yerno, hierno; *vesp. port.* genro; *prov.* genre; *cat. fr.* gendre.

**Gingie**, *gingindă*, sf., L. gingiva; *it.* gengia (gingia), gengiva; *sard.* sinzia; *esp.* encia; *port.* gengiva; *vcat.* gingiva; *prov.* gengiva, gingia, angiva; *fr.* gencive; - *ginginos*, *adj.*, de gencive, (v. Jon. Cal. 88).

**Giur**, sm., *giururi*, pl. f. cercle, rond, circuit; L. gyrus

(γῦρος); *it. esp. port.* giro; *vcat. prov.* gir; *alb.* gjiri; *in giur*, L. *in gyrum*, *it.* *in giro*, autour, à l'entour; *in-pre-giur*, *impre-giur*, adv., prép., à l'entour; *giur in pre giur*, *din giur in pre giur* tout autour; - *impregiur*, sm. circuit, enceinte, tour; - *impregiurez*, ai, at, a, vb. 1; enceindre, entourer, environner, embrasser; - *impregiurare*, sf. action d'entourer, d'enceindre, &c., circonstance, conjoncture, rencontre, événement, incident; *după impregiurări* selon les circonstances; - *impregiuraș*, adj., subst., environnant, voisin; (v. Ur. 2. 251; Pum. L. 3. 220); - *impregiurător*, adj., environnant; - *impregiurătură*, sf. enceinte; (v. St. D.); - *impregiurime*, sf. circuit, enceinte, entours, alentours, environs; - *incungiur*, sm., L. *in-cum-gyro*; tour, cercle, circuit, détour, écart; *fără incungiur* sans détour, sans préambule; - *incungiur*, ai, at, a, vb. 1; entourer, enceindre, environner, enfermer, embrasser, envelopper, investir (une place), doubler (cap, pointe), faire un détour, éviter q.; *a incungiura lumea* = *it.* girare il mondo, faire un voyage autour de la terre, parcourir le monde; - *incungiurare*, sf.; - *incungiurător*, adj., subst., entourant, &c.; - *incungiurătură*, sf., entourage, détour, &c. **pregiutoare**, (pour *pregiurtoare*), sf. cotte, maille; (v. Cod. Dial.)

**Glast**, sm. guède; L. *glastrum*; *it.* *glastro*; *esp. port.* *glasto*.

**Glie**, sf. motte de terre, gazon; L. *gleba*, *glæba*; *it.* *gleba*, *ghiova*; *esp. cat. port.* *gleba*; *prov.* *glieva*, *gleza*; *fr.* *glèbe*; *nsł.* *gleba*; *pol.* *gleba*; *russe* *glyba*.

**Glob**, sm., *globuri*, pl. f., L. *globus*, *it. esp. port.* *globo*; *fr.* *globe*; *prov.* *globel* (*globellus* pour *globulus*); - *globos*, adj., L. *globosus*; *it. esp. port.* *globoso*; *fr.* *globeux*; - *globuleț*, *globușor*, sm. petit globe.

**Grangur**, sm., *grangură*, sf., (pour *gargur-gargură*); loriot, ortolan; L. *galgulus* (*galbula*), *merle doré*; v. Plin. 30, 11 (28).

**Gras**, adj., L. *crassus*; *ML.* *grassus*; *it.* *grasso*, *crasso*; *esp.* *graso*, *craso*, *crasio*; *port.* *graxo*, *crasso*; *cat. prov. rom. d. Gr. fr.* *gras*; *fr.* aussi *crasse*, adj. fém. et subst. - *grăsime*, sf., *it.* *grasume*; *graisse*; - *grăsulean*, adj., un peu gras, grasset. *grăsuliu*, adj. = *it.* *grassolino*, *esp.* *grasuelo*, *fr.* *grassouillet*. *grăsuț*, adj., *it.* *grassoccio*; - *ingras* (*ingrăș*), ai, at, a, vb. 1; L. *incrassare*; *it.* *ingrassare*; *esp.* *engrassar*; *port.* *engraxar*; *vcat.* *engrassar*; *prov.* *engraissar*, *engruaissar*; *vfr.* *encrassier*; *fr.* *engraisser*; - *ingrășare*, sf.; - *ingrășător*, adj., engraisissant. *ingrășătură*, sf. engraissement.

**Gratie**, sf., *gratii*, pl. claie, grille, treille, treillis, treillage, rouet; L. *crates*, *is*; *it.* *grata*, *grada*; *esp.* *grada*; *port.* *grade*;

*serbe* grata, krata; *pol.* krata; le *cat.* grillo, *esp.* grillos, pl., *port.* grilhos, pl., *prov.* grilho, grillo, grello, *vfr.* graille, graeille, graille, *nfr.* grille (gril) de *craticula*, BL. graticula; - *grătar*, sm. gril, grille, chenet; - *grățișoară*, sf., *it.* graticciola; - *grădă*, sf., *grădele*, pl. claie, verge, baguette (v. Mikl. Sl. E. 20); *it.* gradella *treillis*, grille; gratella *gril*; - *cratiță*, sf. chenet, trépied, poêle, casserole, marmite.

**Grău** (*grău*), sm., *grăie* (grăie), *grăne*, *grăuri* (grăuri), pl. f., blé, froment; L. granum; *it. esp.* grano, grana; *port.* grão; *cat.* gra; *prov.* gran, gra, grana; *fr.* grain, graine; *alb.* groure; *grău poturnic* (granum coturnix), *Parietaria officinalis*; - *grănar*, sm., L. granarium; *it.* granaro, granajo; *esp.* granero; *port.* granel; *cat.* graner; *prov.* granier, grani; *fr.* grenier; - *grăndărie*, sf. masse de blé; L. granaria; *alb.* grinjăra *semailles*; - *grăneată*, sf., *grănețe*, pl. grain (de blé, &c.) en général; *esp. port.* granizo (*grain de grêle*); - *grăduț* (*grăunte*) pour *grănuț*, sm., *grăduțe*, pl. f., \* L. granuceum, dim. sans sens dimin.; grain, graine; le pl. *grăduțe* grains de toute espèce, surtout orge, avoine pour les chevaux; cfr. *esp.* granoto orge; - *grăducior* (pour *grăducior*), sm., \* L. granucium; petit grain; - *grănuțel* (pour *grănuțel*), sm., \* L. granucellum; petit grain; - *grăduțos*, adj. = L. granosus; *it. esp.* granoso; *fr.* grenu; - *grădușor* (pour *grădușor*), sm., \* L. granucium; petit grain; aussi *Ficaria ranunculoides*; *Veronica arvensis*; - *grăduțesc*, ii, it, i, vb. 3; = *it.* granire, granulare; *esp.* granar, granular; *cat. prov.* granar; *fr.* grenier, granuler, greneler; - *grăduțire*, sf.

**Graur**, sm. étourneau, sansonnet; L. graculus, *it.* graculo (gracco), gracchia, *esp.* grajo, graja, *port.* gralho, gralha, *cat.* gralla, *prov.* gralha, grailla, *vfr.* graille, *nfr.* grolle, grole (pour *graule*), cornelle, choucas.

**Greu**, *gré* (pour *greuă*; avec l'art. *grea* pour *grea*), *grei*, *grele* (pour *greue*); pesant, lourd, pénible, grave, sérieux, difficile; L. gravis; *it.* grave, greve; *ncat. esp. port.* grave; *vcat.* greu; *prov.* greu, grieu; *vfr.* grief, gref; fém. griève, grève; *nfr.* grief, subst.; *cu greu* difficilement, péniblement; *a veni cuiva greu* avoir de la peine; *a se face greu* faire le difficile, le dégoûté; *a fi gré* porter, être enceinte, grosse; - *greuleț*, adj., un peu lourd, &c.; - *greoiu*, adj. augment., assez pesant, lourd; - *greușor*, adj., L. graviusculus pour *graviusculus*; *it.* gravacciolo; - *greutate*, sf. pesanteur, lourdeur, poids, difficulté, fardeau, incommodité; L. gravitas, atis; *it.* gravità, gravidade; *cat.* gravetat; *esp.* gravedad; *port.* gravidade; *prov.* greugetat, gravitat; *vfr.*



griété; *nfr.* gravité; - **greață**, sf. mal de coeur, nausées, envies de vomir (*mac. rom.* = *poids*); \* L. *gravitia*; *it.* *gravezza*; *cat. esp. port.* *graveza*; *prov.* *greveza*, *greveza*; *imî vine greață* le coeur me soulève; - **grețos**, adj., dégoûtant, nauséabond, déplaisant, fastidieux; - **grețoșie**, sf. fadeur; - **ingreuiez**, ai, at, a, vb. 1; L. *ingravare*; *it. cat. esp. port.* *gravar*; *prov.* *grevar*, *gravar*, *greviar*, *greujar*; *fr.* *grever*; - *ingreuiare*, *ingreuiere*, sf.; - *ingreuietor*, adj., grevant, chargeant, &c.; - **ingreunez**, ai, at, a, vb. 1 = *ingreuiez*; - **ingrec**, ai, at, a, vb. 1; engrosser, imprégner; \* L. *ingravicare* pour *ingravidare*; *it.* *ingravidare*; - *ingrecare*, sf.; - *ingrecător*, adj., subst., engrossant, &c.; - *ingrecătură*, sf. imprégnation; - **ingreutățesc**, ii, it, i, vb. 3; charger, grever, accabler; - *ingreutățire*, sf.; - **ingrețaluesc**, ii, it, i, vb. 3; (de *greață*); dégoûter; *a se ingrețalui* se dégoûter; (v. U. 5. 70); *ingrețaluire*, sf.; - **ingrețoșez**, ai, at, a, vb. 1; dégoûter; *a se ingrețoșa* se dégoûter, avoir du dégoût; - *ingrețoșare*, sf.

**Grier**, sm., L. *gryllus* (*grillus*); *it. esp. port.* *grillo*; *cat.* *grill*; *prov.* *grilh*, *gril*, *greill*; *fr.* *grillon* (*dimin.*); - *grieraș*, *grieruș*, *greuruș*, *greluș*, sm. grésillon.

**Grindină**, sf. grêle, grésil; L. *grando*, *inis*; *it.* *grandina*, *grandine*; *vsl. russe* *градъ*, *nsl. serbe* *grad* (*grando*); - **grindinoard**, sf. petite grêle; - **grindină**, ai, at, a, vb. 1. *impers.*; grêler, grésiller; L. *grandinat*—*are*; *it.* *grandinare*; *prov.* *grandinar*; - *grindinare*, sf.

**Gros**, *groasă*, *groși*, *groase*, adj., subst., gros, grossier, épais, lourd, lourdeau, impertinent, malhonnête; L. *grossus*; *it. port.* *grosso*; *esp.* *groso*, *grueso*; *cat. prov. fr.* *gros*; *verbă groasă* gros mot; *femeie groasă* femme grosse; le subst. *gros*, m., *grosuri*, pl. f. billot, bloc, tronc (aussi en *it.* *grosso tronc*), et parce qu'on mettait dans le temps les pieds des prisonniers dans un billot, le mot a pris l'extension de *prison*; *a pune la gros* mettre en prison; - **grosărie**, sf. frais de prison; (v. Ur. 4. 58); - **grosime**, sf., *it.* *grossume*; grosseur, épaisseur, lourdeur; - **grosișor**, **grosuț**, (*it.* *grossoccio*), adj. *dim.*; - **grosolan**, adj., subst., *it.* *grossolano*; grossier, brusque, massif, malhonnête, rustre, lourdaud; - **grosolanie**, sf. grossièreté, brusquerie; - **grosolaneste**, adv., grossièrement, &c.; - **grosoman**, adj., subst. = *grosolan*; (v. Negr. 37). **ingrog**, ai, at, a, vb. 1; grossir, engrosser, épaissir, figer, lier; *it.* *ingrossare*; *esp. port.* *engrosar*; *prov.* *engroissar*, *engrueissar*; *fr.* *engrosser*; *a se ingroșa* grossir; - **ingroșare**, sf.; - **ingroșător**, adj., grossissant, &c.; - **ingroșătură**, sf. épaissement, &c.; - **ingroșeală**, sf. épaisseur, grosseur, &c.

**Grue**, sf., L. grus, gruis; *it.* grue, gru, grua, (gruga, gruva); *cat. esp. prov.* grua; *nesp.* grulla (dimin.); *port.* grou, m.; *fr.* grue.

**Grum**, sm. monceau, tas, amas; L. grumus; *it. esp. port.* grumo; *vfr.* grume; - *grumuleț*, sm. dim.

**Gudur**, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gudura* caresser, cajoler, flatter de la queue (*des animaux*), et puis dans un sens vil, se montrer servile (*des hommes*); du L. *con-adulari* (cu-adur-cudur-gudur; cfr. *inghinfa* = *in-conflare*) avec les mêmes acceptions. *gudărie*, sf. flatterie, cajolerie, servilité (v. Con. P. 218); - *gudurare*, sf.; - *gudurător*, adj., subst., caressant, cajolant, cajoleur.

**Gură**, sf. bouche, orifice, gueule, museau, collier (de harnais); L. gula; *it. cat.* gola; *esp. port.* gola, gula; *prov.* gola, guola, goulla; *vfr.* goule, gole; *nfr.* gueule; *alb.* gojë, goljë; *din gură*—*cu gură* verbalement; *a tăcé din gură* se taire; *a da gură* crier; *a striga cât îl iea* (levat) *gura* crier à pleine tête, à tue-tête; *a se lua de gură* se disputer, se quereller; *bun de gură* avoir la langue bien pendue; - *guraliu*, *guraliv*, adj., bavard, verbeux, verbiageur, gueulard; - *gurălie*, sf. verbosité, loquacité; - *gurar*, sm. ce qui est à l'orifice, anche, embouchure; *aux salines gurarul* est un ouvrier qui travaille à l'orifice de la fosse (v. Soutzo Stat. 159); - *guratec*, adj., bavard, verbeux. *guriș*, *gureș*, adj., verbeux, bavard, brailleur; - *gurișie*, sf. bavardage, verbiage; - *gurișoară*, sf. petite bouche; - *guriță*, sf., idem; aussi *baiser*; - *gurluiu*, sm. bec, gueule, gargouille; - *ingurluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se ingurlui* cu cineva s'emboucher, et puis s'engouer, s'amouracher de q. (v. Ur. 1. 167; 2. 88); *cat.* engolar, *prov.* engoullar, *fr.* engouler (engueuler, *s'engueuler*, *pop.*); cfr. *fr.* s'engouer (selon Diez D. 2. 308 de *gave*—*engaver* du L. *cavus*—*cavea*); - *ingurluire*, sf.

**Gurguiiu**, sm. sorte de tuyau adapté à l'ouverture d'un jet d'eau, aréole des tetons; du L. *gurgulio*. (de *gurges*); cfr. *esp.* gargol, gargola; *port.* gargalo; *prov.* gorgolh; *fr.* gargouille; *gurguiul fiței* le bout de la mamelle, mamelon, tetin, tette, quasi le cou de la mamelle; (pour la connexité entre l'idée cavité, profondeur, et celle de sein, chose rebombée, cfr. *gorge* de *gurges* et *golfe*—*gouffre* de *κόλπος*); - *gurguiiu*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguia* se gonfler, s'enfler, se gorger; *măgură gurguiată* colline bombée; - *gurguiare*, sf.; - *gurguț*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; *a se gurguța* se rengorger, se faire valoir, s'ingérer, jucher, se jucher (*des oiseaux*); cfr. le *fr.* *se rengorger* = se mettre en gorge et le *nhall.* *sich brüsten* de *brust* *poitrine*; - *gurguțare*, sf.

**Gușă**, sf. goître, gosier; *it.* gozzo; *lomb.* goss; *port.* goto;

*vfr.* gueuse; *nfr.* gosier; (goître ou gouëtre, *vfr.* goitron, *prov.* goytron de *guttur*); *alb.* gouşë, *bulg.* guşa cou; *nsl. serbe* guşa cou, goître; *magy.* gusa goître; nous croyons que l'origine commune de ces vocables pourrait être le L. *guttur* (*gutius*), le *port.* *goto*, *it.* *gozzo* s'en déduisent régulièrement; le *nsl. serbe bulg. magy.* *guşa* est de l'*it.* *gozzo*; le mot *rom.* est tiré direct. du *nsl.* (v. Diez D. 2. 34.); - *guşiţă*, sf. dim., *nsl. serbe* *gusića*. *gugez*, ai, at, a, vb. 1. réfl.; a se *guşa* devenir goîtreux; - *guşare*, sf.; - *guşat*, part., adj., goîtreux; *it.* *gozzuto*; *nsl. serbe* *guşav; magy.* *guzsas*.

**Gust**, sm., *gusturi*, pl. f., L. *gustus*; *it.* *gusto*; *esp.* *gusto*; *port.* *gosto*; *cat.* *gust*; *prov.* *gost*; *fr.* goût (goust); *alb.* *gouts*; *serbe pol.* *gust*; - **gust**, ai, at, a, vb. 1; L. *gustare*; *it.* *gustare*; *cat.* *esp.* *gustar*; *port.* *prov.* *gostar*; *fr.* goûter; - *gustare*, sf. *gustat*, sm., L. *gustatus*; - *gustător*, adj., subst., *it.* *gustatore*; *port.* *gostador*; - *gustătură*, sf., *esp.* *gustadura*; - *gustos*, adj., *it.* *esp.* *gustoso*; *port.* *gostoso*; - *gustoşie*, sf. saveur, sapidité. **gustăresc**, ii, it, i, vb. 3; savourer, goûter, collationner; - *gustăritură*, sf. friandise; - **desgust**, sm., *it. esp.* *disgusto*; *port.* *desgosto*; *fr.* dégoût; *angl.* *disgust*; - **desgust**, ai, at, a, vb. 1; *it.* *disgustare*; *esp.* *disgustar*; *port.* *desgostar*; *fr.* dégoûter. *desgustare*, sf.; - *desgustător*, adj., dégoûtant; - *desgustătură*, sf. dégoût; - *desgustos*, adj., dégoûtant; *it. esp.* *disgustoso*; *port.* *desgostoso*.

**Gută**, sf. apoplexie; L. *gutta*; *it.* *gota*, *goccia*, *gocciola*; *cat. esp. port. prov.* *gota*; *fr.* goutte; *nsl. croate pt. russe magy.* *guta apoplexie*; *serbe* *guta*, *gučula* (*it. gocciola*) *apoplexie*; [le mot *rom.* vient direct. du *slave*, qui le tient de l'*it.*; la maladie de ce nom était attribuée à certaines gouttes tombant du cerveau; cfr. *nsl. serbe* *kaplja apoplexie*, *rom.* *capchie* (*capie*) *avertin des brebis*, *vertigo des chevaux*; *nhall.* *tropf*, *tropfen apoplexie*].

**Gutăie**, *gutie*, *gutuie*, sf., *it.* *cotogna*; *sic.* *cutugna*; *cat.* *codony*; *prov.* *codoing*; *fr.* *coing*; *angl.* *quince*; *vhall.* *chutina*; *nhall.* *kütte*; *nhall.* *quitte*; *vsl.* *gdunja*; *nsl.* *kutina*; *bulg.* *dunja*; *serbe* *tkunja*, *tunja*, *dunja*, *gunja*; *russe* *gunь*, *guny*, mpl.; *gutej*; *cech.* *gdoula*, *kdoule*; *pol.* *gdula*, *koktan*; *alb.* *ftoua*; du L. *cydonia* (*κυδώνιον*), chez les arpenteurs *cotoneum*, *cotonium* sc. *malum*, fruit nommé d'après la ville de *Cydon* dans l'île de *Crète*; le vocable *rom.* vient du *russe* *gutej*; - *gutăiu*, *gutiu*, *gutuiu*, sm., *eognassier*.

## H

**Härtie**, s. v. carte.

**Hebet**, adj., faible d'esprit, imbécille, hébété; du L. *hebes*, tis; *it.* ebete; *fr.* hébété; - *hebetel*, adj. dim.; - *hebëuc* (pour *hebëtuc*), adj. = hebet; - **hebëucesc** (pour *hebetucesc*), ii, it, i, vb. 3. = L. *hebetare*, *fr.* hébéter; - *hebëucie*, sf. hébétude, stupidité; - *hebëucire*, sf.

**Hid**, adj., laid, hideux; L. *foedus*; *it.* fedo; *vesp.* hedo; *nesp. port.* feo (hediondo); *vfr.* hide; *nfr.* hideux (*foedusus?*); *cfr. vsl.* hudъ petit; *nsl. serbe* hud mauvais; *russe* hudo, hudy mauvais; *pol.* hid scélérat; *cech.* chudy pauvre, maigre, mauvais, hyd scélérat; - *hizime*, *hizenie*, sf. laideur; *cfr. vsl.* hudъini petitesse; *russe* hudënie maigreur.

**Hiesc**, ii, it, i, vb. 3; bailler, entr'ouvrir; L. *hiare*; *a hii gura* grincer les dents; *a se hii* s'entr'ouvrir, se lézarder, se ruiner; - *hiire*, sf.; - *hiitură*, sf. lézarde, &c.

**Hipotă**, sf. foie; L. *hepar*, atis (ἥπαρ); *it.* epate.

**Hiriesc**, ii, it, i, vb. 3; gronder, grogner, murmurer (surtout des chiens); L. *hirrire*; *magy.* herregni; - *hirieală*, sf. grognement; - *hiriire*, sf.; - *hiriit*, sm., L. *hirritus*; - *hiriitor*, adj., subst., grognant, grogneur; - *hiriitură*, sf. grognement.

**Holb**, ai, at, a, vb. 1; tourner, tordre, d'un type L. *volvare* pour *volvere*; *a holba ochii* rouler les yeux dans la tête, regarder fixement, bayer; - *holbare*, sf.; - *inholb*, ai, at, a, vb. 1. = *holba*; *a se inholba la cineva* regarder fixement q.; - **desholb**, ai, at, a, vb. 1; détordre; - *desholbare*, sf.; \* [*desvolt*, *desvoltez* sont des imitations modernes de l'*it. disvolto*]\*; - **holbură** (volbură), sf. tourbillon, bourrasque, tournant, remole, gouffre; *Convolvulus arvensis*; - **holbur** (volbur), ai, at, a, vb. 1; \* L. *volvulare*; tourbillonner, tourner; - *holburare*, sf.; - *holburător*, adj., tourbillonnant, &c.; - *holbuos*, adj., orageux, tourmenteux, turbulent. **hultoare** (vultoare), sf. tourbillon, tournant, remole, moulin à foulon, foulerie; d'un type \* L. *volutoria* (du fréq. *volutare*); *cfr. it.* voltojo chainon tournant; *esp.* voltorio, adj., volage; - **bolță**, sf., *it. cat. port.* volta; *esp.* vuelta; *prov.* volta, vouta, vota; *fr.* volte, voûte; *esp.* boveda; *port.* abobeda, abobada; *bulg. nsl. serbe* bolta; *magy.* bolt; du L. *volutus*, *voltus* (de *volvere*).

*boltaș*, sm. boutiquier, marchand; *magy.* boltos; - *boltesc*, ii, it, i, vb. 3; vouîter, cintrer; *it.* voltare; *fr.* vouîter; *esp.* bovedar, abovedar; *port.* abobadar; *magy.* boltozni; - *boltire*, sf.; - *boltitura*, sf. voussure, vouîte.

**Horn**, sm. cheminée, four; L. furnus (fornus); *it. port.* forno; *esp.* horno; *prov.* forn; *vfr.* for; *nfr.* four; *pol.* horno *four à potier*; *alb.* fourrë poëlc; \*[le rom. *formă* four à boulanger, boulangerie, *formagiù* boulanger, vient du ngr. *φοῦφος*, turc *forun*, bulg. *furuna*, serbe *furuna*, vurună *boulangerie*, de la même origine lat.]\*; - *hornar*, sm. ramoneur; L. fornarius; *it.* fornajo; *esp.* hornero; *port.* forneiro; *prov.* fornier; - *hornealdă*, sf. cheminée. *horneș*, sm. petite cheminée.

**Humă**, sf. marne, argile, glaise; L. humus; - *humos*, adj., glaiseux, argileux.

## I

**la**, interj., L. eja; *esp.* ea; *port.* eia; *sic.* eja, jeja; *vfr.* aye. **lacă**, adv. v. eacă.

**ianuarie**, *ghenar*, sm., L. Januarius; *it.* Gennajo, Gennaro; *esp.* Enero; *port.* Janeiro; *cat.* Janer; *prov.* Januer, Januier, Genovier, Genoyer, Jenovier, Jenier; *fr.* Janvier; *rom. d. Gr.* Genèr; *alb.* Jennâr; *ngr.* γενάρης; *nhall.* Jenner, Januar.

**lapă** (eapă), sf., *iepe*, pl., L. equa; *sard.* ebba; *esp.* yegua; *port.* egoa, egua; *cat.* egua; *prov.* egua, ega; *vfr.* ieque, ive, aigue; *jument*; le pl. *iepe* aussi pédales d'un métier à tisser; - *iepărie*, sf. haras; *esp.* yegüeria; - *iepușoară*, sf. pouliche.

**lar**, *iară* (eară), adv., L. iterum; de nouveau, encore, encore une fois, mais; *iară și iară* = iterum iterumque; *iarăși* litt. iterum sic i. e. *iterumque*.

**iarbă**, sf., *ierburi*, pl., L. herba; *istr.* jarba; *it.* erba; *friul.* jarbe; *esp.* yerba; *port.* herva, erva; *cat.* herba; *prov.* herba, erba; *rom. d. Gr.* iarva, earva; *fr.* herbe; - *ierbar*, sm., L. herbarius; herboriste; - *ierbărie*, sf. herbage, L. herbaria; *prov.* erbaria; *fr.* herberie; - *ierbărit*, sm. herbage, pacage, impôt sur le pacage; - *ierbos*, adj., L. herbosus; *it.* erboso; *esp.* herboso; *port.* hervoso; *prov.* erbos; *fr.* herbeux; - *ierbulișă*, sf. dim.

*ierbușoară*, sf., \* L. herbusciola pour *herbuscula*; *it.* erbicciuola.  
*ierbușă*, sf., *it.* erbuccia.

**Iarnă**, sf., *ierne*, pl., L. hibernum sc. *tempus*; *istr.* jarna; *it.* inverno, verno; *esp.* invierno; *port.* inverno; *cat.* ivern, hivern; *prov.* ivern, hivern; *fr.* hiver; *alb.* dimër, dimën.  
**iernez**, ai, at, a, vb. 1; L. hibernare; *it.* invernare, vernare; *nesp. port.* invernar; *cat. vesp. prov.* ivernar; *fr.* hiverner; *alb.* dîmëroig, dimënoig; - *iernare*, sf.; - *iernat*, sm., *it.* invernata; *esp. port.* invernada; - *iernatic*, adj., subst., hivernal, d'hiver; hivernage; - *iniernez*, ai, at, a, vb. 1; se faire hiver, hiverner; - *iniernare*, sf.

**Iască**, sf., *iescuri*, pl. amadou, mère; L. esca; *it. cat.* esca; *esp.* yesca; *port.* isca; *prov.* esc, esca; *vfr.* eche; *alb.* esk, eşkë; - *iescos*, adj., d'amadou.

**Ici**, adv. v. aici.

**Ied**, sm., *iezi*, pl., L. haedus (hoedus); *istr.* jez; chevreau, biquet mâle; - *iadă* (eadă), sf. femelle; - *ieduleț*, *ieduț*, sm., *ieduță*, sf. dim.; - *iedușor*, sm., *iedușoară*, sf. \* L. haeduciolus—a.

**Iederă**, *iaderă*, *iedură*, sf., L. hедера; *it.* edera, ellera; *esp.* yedra, hiedra; *port.* hera; *cat.* hedra; *prov.* edra; *vfr.* hierre, yere; *nfr.* lierre (la consonne initiale *l* est un effet de l'agglutination de l'art.; cfr. *néap.* lellera, *généois* lellua).

**Ienuper**, *iuniper*, *inupër*, sm., genévrier; L. juniperus; *it.* ginepre, ginepro, ginebro; *cat.* ginebre; *vesp.* ginebro; *nesp.* enebro; *port.* zimbroy; *prov.* juniperi, juniert; *vfr.* genoivre; *nfr.* genèvre, genièvre; *angl.* juniper; - *iuniperă*, sf., *it.* ginepra; *esp.* enebrina, nebrina; *fr.* genièvre.

**Iepure**, sm., (*mac. rom.* lepure); L. lepus, oris, m.; *it.* lepre, f.; *cat.* lebra, f.; *esp.* liebre, f.; *port. prov.* lebre, f.; *fr.* lièvre, m.; *alb.* ljepour, m.; - *iepuraz*, sm. levraut, lièvreteau; - *iepurărie*, sf. garenne; - *iepurel*, sm. levraut; - *iepuresc*, adj., de lièvre, qui tient du lièvre; - *iepurește*, adv., en lièvre, comme un lièvre. *iepurime*, sf. = *iepurărie* (v. Hill Gr. r. 84); - *iepuroae*, *iepuroaică*, sf. lièvre; - *iepuroiou*, sm. bouquin, vieux lièvre; - *iepuruț*, sm. levraut.

**Ieri**, adv., L. heri, here; *it.* jeri; *esp.* ayer; *vcat.* yr; *ncat.* ahir; *sic.* ajeri; *prov. vfr.* her, hier, er, ier; *nfr.* hier; *alb.* dje, dié, diethinë (*heri*, *hesternus*); *a-l-altă ieri*, *alaltaieri*=ad alterum heri; *it.* jeri l'altro; *prov. vfr.* l'autrier (*ille alter heri*); *esp.* anteayér (*ante heri*); *fr.* avant-hier (*ab ante heri*).

**Iert**, ai, at, a, vb. 1; libérer, pardonner, faire grâce, gracier, absoudre, dispenser, passer sur, permettre, remettre, excuser,

exempter; \* L. libertare = *liberare*; *esp. port.* libertar *libérer*, *it.* liberare, liverare, livrare; *esp.* librar; *port.* livrar; *cat.* llibrar, lliurar; *prov.* livrar, liurar; *fr.* libérer, livrer, dé-livrer; *a ierta pre cineva de ceva* = L. liberare alq. ab aliqua re; *a nu ierta* prohiber; *a nu ierta pre cineva* se refuser à q.; - *iertăcios*, adj., pardonnable, excusable; - *iertăciune*, sf., \* L. libertatio, onis; pardon, grâce; *a cere iertăciune* demander pardon, grâce; - *iertare*, sf. grâce, pardon; - *iertat*, sm. idem; - *iertător*, adj., subst., indulgent, clément; *esp. port.* libertador.

**Ies**, ieșii, ieșit, ieși, vb. 3; sortir, paraître, pointer, poindre, pousser, résulter, s'exhaler (odeur); L. exeo, ii, itum, ire; *it.* escire, uscire; *cat. vesp.* exir; *prov. vfr.* eissir, issir, ussir; *nfr.* seulement le part. *issu, issue*, sf., et dans le comp. *ré-ussir, vfr.* rissir; *a ieși afară, it.* uscire fuori; - *ieșire*, sf.; - *ieșit*, sm., L. exitus; *it.* escita, uscita; *cat.* exit; *vesp.* exito; *prov.* issit, eysuyt, issida, ichida; *fr.* issue; *ieșitul afară* selle; - *ieșitor*, adj., subst., sortant, &c.; - *ieșitoare*, sf. latrine, privé, retrait; *ieșitură*, sf., *it.* uscitura; issue.

**Ieu**, vb. v. lua.

**Iie**, sf. (*mac. rom. ille*); aine, flanc, fanon, peau de la panse, croupe, mou; L. ile, ilia; *esp.* ijal, ijar, ijada; *port.* ilhal, ilharga; *prov.* ilha; *vfr.* iliers; *alb.* ija, ijatë, iljatë; *osul iilor* ilion; *vina iilor* veine crurale.

**Il**, 'l; accus. masc. du pron. pers. conj., du L. illum; *it.* lo, il; *esp.* le; *port.* o; *prov.* lo; *vfr.* lo, le; *nfr.* le (de *ille* pour *illum*); *il* s'écourte en 'l par inclinaison devant un verbe commençant par une voyelle: 'l *am dus* pour *il am dus*.

**Im**, sm. boue, crotte, fange, saleté, crasse; du L. limus (pour l'apharèse du l cfr. *in* = linum; *iț* = licium); *it. esp. port.* limo; *cat.* lim; *prov.* limo, limon, *fr.* limon (forme augment.); - *imos*, adj., L. limoso; *it. esp. port.* limoso; *prov.* limos; *fr.* limoneux (\* *limonosus*); - *imoșeală*, sf. saleté; *imoșie*, sf. idem.

**Imbărbătez**, vb. v. bărbat. **Imbêt**, vb. v. beu.

**Imbătrinesc**, vb. v. bătrin. **Imbi**, adj. num. v. ambi.

**Imbin**, (*pop.* inghin), ai, at, a, vb. 1; \* L. imbinare (de *bin*) = *combinare*; conjoindre, unir, assembler, réunir, combiner. *imbinare*, sf.; - *imbindător*, adj., assemblant, réunissant; - *imbindătură*, sf. conjonction, union, &c.; - **desbin** (desghin), ai, at, a, vb. 1; \* L. de-ex-binare; désunir, séparer; - *desbin*, sm., *desbinuri*, pl. f. désunion, séparation, discorde, dissension; - *desbindător*, adj., désunissant, séparant; - *desbindătură*, sf. séparation, &c.

**Imbiu**, (*pop.* inghiū), ai, at, a, vb. 1; inviter, induire, déterminer, pousser, exciter, inciter, animer, attirer, émouvoir, proposer, offrir; du L. invitare; *it.* invitare; *cat. esp. port. prov.* envidar; *esp. port.* aussi invitar; *fr.* inviter \* [*convier* = *convitare*, cfr le rom. *imbă*; la forme *invita* n'est pas du fond de la langue, mais une imitation moderne]\*; - *imbiacios*, adj., empressé à inviter, invitant, &c.; - *imbiare*, *imbiere*, sf.; - *imbiator*, adj., subst., L. invitatorius, invitator; invitant, &c.; - *imbiatură*, sf. invitation, animation, &c.; - *imboiș* (pour *imbiuș*), adv., d'un type \* L. inviticus; seulement dans la phrase: *a umbra de a imboiș* (de a'mboiș), *de a imboișele* aller çà et là en invitant—en animant, marcher d'une manière incertaine, en zig-zag.

**Imbourez**, vb. v. bou.

**Imbrac**, vb., **imbrăcămintă**, s. v. brăcie.

**Imbrăncesc**, vb. v. brăncă. **Imbrățișez**, vb. v. braț.

**Imbuc**, **imbucătoresc**, vb. v. bucă.

**Imbun**, **imbunătățesc**, vb. v. bun. **Immoiu**, vb. v. moale.

**Immormint**, vb. v. mormint. **Immulțesc**, vb. v. mult.

**Impac**, **impăcăluiesc**, **impăciuesc**, vb. v. pace.

**Impămintenesc**, vb. v. pămînt. **Impănzesc**, vb. v. pănză.

**Impăpușez**, vb. v. păpușă.

**Impărat**, sm., L. imperator; *it.* imperatore, imperadore; *esp. port.* emperador; *cat. prov.* empereire, emperador; *vfr.* empereor; *nfr.* empereur; *alb.* mbret; - *impărăteasă*, sf. impératrice; *alb.* mbretëreșă; - *impărătesc*, adj., impérial; *alb.* mbretërișt; - *impărătește*, adv., en empereur; - *impărățesc*, ii, it, i, vb. 3; régner, dominer, gouverner = L. imperare; *it.* imperare, imperiare; *cat. esp. port.* imperar; *prov.* inperar, emperiar; *alb.* mbretëroig. *impărăție*, sf. empire, règne; *alb.* mbretëria; - *impărățire*, sf.

**Impărătuș**, s. v. pâlătuș. **Impărechiez**, vb. v. păreche.

**Impărțesc**, **impărțesc**, vb. v. parte.

**Impătresc**, vb. v. patru. **Impiedic**, vb. v. piedică.

**Impielit**, adj. v. piele.

**Impietresc**, **impietroșez**, vb. v. piatră.

**Impiezișez**, vb. v. piez. **Impilez**, vb. piuă.

**Imping**, pinsei, pins, pingez, vb. 2; pousser, repousser, enfoncer, déplacer, plonger; L. impingo (*pangere*), pegi, pactum, ère; *it.* impignere, impingere; *cat.* empenyer; *prov.* empenher, enpendre. *impingător*, adj., subst., poussant, impulsif, &c.; - *impingăturdă*, *impinsăturdă*, *impinsură*, sf. poussée, impulsion; - *impingere*, sf., id.; - *reșping*, pinsei, pins, pingez, vb. 2; \* L. re-ex-pingere; repousser, rebuter, refouler, rembarrer, rejeter, réprouver, reprocher,



récuser (des témoins, &c.); cfr. *it.* spignere, spingere, *prov.* espenher, d'un type \* *ex-pingere*; - *rèspingător*, adj., repoussant, rebutant. *rèspingătoră*, *rèspinsătură*, sf. répulsion.

**Implinesc**, vb. v. plin.

**Impreglur**, adv. v. giur.

**Implu**, vb. v. plin.

**Impresur**, vb. v. screm.

**Impoporez**, vb. v. popor.

**Impreunez**, vb. v. un.

**Imprimăvărează**, vb. v. primăvară.

**Imprumut** (imprumut), sm. prêt, emprunt; du L. promutuum — in promutuum; *prov.* emprumpt, *fr.* emprunt; *a da imprumut*, L. promutuum dare, prêter; *a lua imprumut* emprunter. **imprumut**, ai, at, a, vb. 1; \* L. in-promutuare; *it.* improntare; *fr.* emprunter, *wall.* épronter (*improntuare*—*improntare*); - *imprumutare*, sf.; - *imprumutător*, adj., subst., prêtant, empruntant, prêteur, emprunteur; - *imprumutătură*, sf. prêt, emprunt.

**Impuiez**, vb. v. puui.

**Impung**, punsei, puns, punge, vb. 2; piquer, poindre, pointer, pointiller, aiguillonner, picoter; L. in-pungo, pupugi (punxi), punctum, ère; *it.* pugnere, pungere; *esp. port.* pungir; *prov.* punger, ponjer, ponher, poigner; *fr.* poindre; *alb.* thumboig, thombos; - *impungaciù*, adj., qui frappe des cornes (animal). *impungător*, adj., subst., poignant, piquant, &c.; - *impungătură*, *impunsătură*, *impunsură*, sf. point, coup, &c.; - *impungere*, *impunsoare*, sf. idem; - **punt**, *pont*, sm., *punturi*, *ponturi*, pl. f., L. punctum; *it.* punto; *esp.* punto; *port.* ponto; *cat.* punt; *prov.* ponch, pong, ponh, punt, poynh, point, puint; *fr.* point; *nhall.* punkt; *magy.* pont; - **străpung**, sei, puns, punge, vb. 2; \* L. extra-pungere = *transpungere*; transpercer, traverser, percer, piquer, frapper; - *străpungere*, sf.; - *străpunsătură*, *străpunsură*, sf. percerment, &c.

**Imput**, vb. v. cumpêt.

**Imputeresc**, *imputernicesc*, vb. v. pot-putere.

**Imputrezesc**, vb. v. putrezesc-putred.

**Impuțesc**, vb. v. put.

**Impuținez**, vb. v. puțin.

**In**, prép., L. in; *it.* in; *esp.* en; *port.* em; *prov.* en; *fr.* en; *a purta in umër*, L. ferre in humero; *a șede in Paris* demeurer à Paris; - **din**, prép., L. de in = ex; *din timp in timp* de temps en temps; - **prin**, prép., L. per in; par, avec, à l'aide, au moyen de, moyennant, à, à travers, suivant, selon; *prin ajutoriul meu* = L. per adjutorium meum; *de prin lume* de par le monde.

**In**, sm. (*pop.* iin, *mac. rom.* llin); L. linum (*λίνον*); *it.* esp. lino; *port.* linho; *cat.* lli; *prov. fr.* lin; *alb.* ljin, ljir; *vsł.* льнъ; *nsł. serbe* lan; *russe* ленъ; *pol. cech. magy.* len; *vhall.*

*mhall.* lîn; *nhall.* lein; - *inar*, sm., *esp.* linero; *port.* linheiro; marchand de lin; - *indrie*, sf. linière; - *indriște*, *iniște*, sf. linière; - *indrița*, *inița*, sf. linaire, velvete; *indrița verde* serin. **linșeol** (linșol), sm. linceul, drap mortuaire; *L.* linteolum (*linteum*); *it.* lenzuolo, *port.* lançol; *cat.* llensol; *prov.* linsol, lensol, lanssol; *fr.* linceul.

**Înăcresc**, vb. v. acru.

**Inadins**, adv. v. adins-dinsu-ins.

**Inainte** (nainte), prép., adv., avant, en avant, par devant, par devers; du *L.* in-ante; *it.* innante, innanti, innanzi; *vesp.* enante, enantes; *vcat.* enans, enantz; *prov.* enan, enans, enant; *it.* avanti, *prov.* abans, abant, *fr.* avant = *ab ante*; - *denainte*, *dinainte*, *prép.*, adv. = *L.* de in ante, *it.* dinanzi, dianzi, *esp.* delante, delante, *port.* diante, *prov.* denan, denant; *it.* davanti, *vesp.* devant, *prov.* davans, *fr.* devant = *de ab ante*; - **inaintez** (*naintez*), ai, at, a, vb. 1; et **inaintesc** (*naintesc*), ii, it, i, vb. 3; avancer, promouvoir, pousser, grandir, faire des progrès, faire son chemin, profiter; *prov.* enansar, enantar, enantir; *esp.* adelantar (*ad-de-in ante*); *port.* adiantar (*ad-de-ante*); *it.* avanzare, *esp. port. prov.* avanzar, *prov.* aussi avantar (enavantir), *fr.* avancer (*ab ante-inabante*); - *inaintare*, *inaintire*, sf.; - *inaintaș*, adj., subst., prédécesseur; *cal* *inaintaș* cheval de volée; - *inaintător*, *inaintitor*, adj., subst., *esp.* adelantador; avançant, &c. *inaintăturd*, *inaintiturd*, sf. avancement, &c.

**Inălbesc**, vb. v. alb.

**Inalt** (*nalt*), adj., subst., élevé, haut, grand, éminent, relevé, supérieur, sublime, transcendant, souverain; *L.* in-altus; *it. esp. port.* alto; *cat.* alt; *prov.* alt, aut; *naut* (*in-altus*); *vfr.* halt, alt; *nfr.* haut; *alb.* lĵartĕ, lĵart, naljt, naljtĕ (*in-altus*); - *inălțicel*, *inălțisor*, *inălțuș* (*nălțicel*, *nălțisor*, *nălțuș*), adj., un peu élevé, &c. **inalț** (*nalt*), ai, at, a, vb. 1; \* *L.* inaltiare; *it.* inalzare; *esp. port.* alzar, ensalzar; *cat.* alsar; *prov.* alsar, ausar; *vfr.* haucier, haucer; *nfr.* hausser; *alb.* lĵartoig; - *inălțare*, sf.; - *inălțăt*, part., adj., élevé, haussé; *inălțate Doamne!* (Domine!) Votre Altesse! Votre Hautesse! - *inălțător*, adj., subst., élevant, haussant, &c.; *it.* inalzatore; *esp. port.* ensalzador; - *inălțăturd*, sf. élévation, haussement; *inălțăturd de la pămînt* terrassement, terrasse. *inălțime*, sf. élévation, éminence, hauteur, hautesse, altesse; *inălțimea Voastră!* Votre Hautesse!

**Inapoi**, adv., **inapoez**, vb. v. apoi.

**Inarmez**, **intrarmez**, vb. v. armă.

**Înăspresc**, vb. v. aspru. **Inăuntru**, adv. v. înlăuntru.

**Inavut**, adj., **inavuteşc**, vb. v. am.

**Incă**, **incai** (incaile, incalete, incalte) adv., aussi, encore, même, au—du moins; du L. *adhuc* (adhuic); *it.* anche; *esp.* aun (= adunc-aunc-aun); *port.* ainda; *prov.* anc; *vfr.* ainc, ainques; *rom. d. Gr.* aunc, aunca; *incă odată* encore une fois (*adhuc unum datum*); *incă azi* (pour *astăzi*) encore aujourd'hui, *vit. lomb.* ancô, *prov.* anc-ui, *vfr.* enc-ui.

**Incalc**, vb. v. calc.

**IncaŃ**, vb. v. călŃun.

**Incalic**, vb. v. cal.

**Incănt**, vb. v. cănt.

**Incap**, ui, ut, é, vb. 2; contenir, tenir, avoir place; L. *incapio*, *cepi*, *captum*, ére; *it.* capere, capire; *cat.* cabrer; *esp. port. prov.* caber; *a nu încăpe în toată casa*, *esp.* non caber en toda la casa; *cf.* la phrase lat. „*id non capit toto in orbe* pour *totus orbis id non capit*“; - *incăpere*, sf. contenance, capacité, espace, place; le pl. *incăperi* appartements, chambres; - *incăpător*, adj., contenant, spacieux; - *incăpătorime*, sf. contenance; - *incăpătură*, sf. idem; - *incăput*, sm., L. *in-captus*, idem; - **scap**, scăpai, scăpat, scăpă, vb. 1; échapper, s'échapper, sauver, se sauver, libérer, exempter, délivrer, soustraire, lâcher, quitter, s'enfuir, s'évader, revenir, se glisser (des fautes); *it.* scappare; *esp. port. prov.* escapar; *fr.* échapper; *alb.* şpetoig, ştëpoig; *ngr.* σκαπερίζω, σκαποιλίζω, σκαπουλίζω; *serbe* skapulati (*it.* scapolare, *vénit.* scapolar); tous ces vocables découlent de *capa*, *cappa* manteau (de *capere*, c.-à.-d. le contenant), mot roman de très-ancienne date. qui remonte sans doute à la rustique des Latins; (*cf.* *it.* cappa, *esp. port. cat. prov.* capa, *fr.* cape, chape, *alb.* kapë, *nhall.* kappe manteau avec capuchon et puis simplement capuchon—bonnet); échapper, étymologiquement, c'est se glisser hors de sa chape. se débarrasser du manteau. pour faciliter la fuite; *cf.* *it.* *incappare* s'envelopper d'un manteau, tomber dans le piège, donc *scappare* sortir du piège; — *a scăpa din vedere* échapper qch. de vue, ne pas prendre garde, oublier qch.: *a scăpa din mână* lâcher: *a scăpa pre cînera* échapper des mains de q; sauver q; tenir quitte q; *a se scăpa din gură* s'échapper en paroles = *it.* *scappare di bocca*; - *scăpăciune*. sf. échappée, fuite; - *scăpare*, sf. action d'échapper. &c., escapade; - *scăpat*. sm. fuite, délivrance; *it.* *scappata*; *esp.* escapada; *fr.* escapade. échappée. *scăpător*. adj., subst., échappant, sauvant, sauveur; - **incep**, ui, ut, e, vb. 2; L. *incipio*, *cepi*, *ceptum*, ére; *rom. d. Gr.* ant-schevir; commencer, reprendre, remonter, se mettre, ouvrir, entamer, poindre, se prendre; - *incepător*. adj., subst., commençant, initial; - *incepătorelnic*. adj., commençant, initial; - *incepătorie*,

sf. commencement; - *incepătornic*, adj., commençant, initial. *incepătura*, sf. commencement; - *incepere*, sf. idem; - *inceput*, sm., L. *inceptum*, *inceptus*; commencement, début, principe; *din inceput* du commencement; *la inceput* au commencement; - **pricep**, ui, ut, e, vb. 2; apercevoir, concevoir, entendre, saisir, comprendre, connaître, remarquer, recueillir; L. *percipere*; *it.* *percepire*; *ncat.* *esp.* *percebir*, *percibir*; *port.* *perceber*; *vcat. prov.* *percebre*; *fr.* *percevoir*; *a se pricepe* s'entendre à, en qch.; se connaître en qch.; - *pricepător*, adj., perceptif, intelligent, perspicace, habile. *pricepere*, sf. perception, entendement, intelligence; - *priceput*, part., adj., entendu, sensé, versé.

**Incăpestrez**, vb. v. capestru. **Incătro**, *incotro*, adv. v. cătră.

**Incăpuesc**, vb. v. cap. **Incățelesc**, vb. v. cățel.

**Incarc**, vb. v. car. **Incenușez**, vb. v. cenușă.

**Incărunțesc**, vb. v. cărunt. **Incep**, vb. incap.

**Incerc**, vb. v. cerc.

**Incet**, adj., adv., tranquille, doux, lent, long, tardif; L. *quietus*; BL. *coetus*; *it.* *quieto*, *queto*, *cheto*, *chiotto*; *esp. port.* *quieto*, *quedo*; *cat.* *quiet*; *prov.* *quetz*; *vfr.* *quei*, *quoit*, *quiet*; *nfr.* *coi*; le même *quietus* a aussi donné l'*esp.* *quito*, *port.* *quite*, *cat.* *quiti*, *prov.* *quitis*, *vfr.* *cuite*, *nfr.* *quitté*, *nhall.* *quitt*; — *incet!* *esp.* *quedo!* doucement; *incet-incet*, *it.* *cheto-cheto*, petit à petit, peu à peu; *pre incetul* peu à peu; - *incetinel*, adj., adv., dim., écourté aussi en *cătinel*, doucement, peu à peu; - *incetișor*, *incetuș*, adj. dim; - **incetez**, ai, at, a, vb. 1; cesser, discontinuer, finir, suspendre, interrompre; *it.* *quietare*, *quetare*, *chetare*; *esp. port.* *quedar*; *prov.* *quiar*, *aquezar*; *fr.* *coiser*; *it.* *quitaré*; *vcat. esp. port. prov.* *quitar*; *fr.* *quitter*; - *incetare*, sf. action de cesser, &c.; *fără incetare* sans relâche; - *incetător*, adj., intermittent, suspensif.

**Incheiotor**, **incheiu**, vb. v. cheie.

**Inchid**, vb. v. cheie.

**Inchieg**, vb. v. chiag.

**Inchin**, ai, at, a, vb. 1; vouer, dédier, dévouer, rendre, remettre; L. *inclinare*; *it.* *inclinare*, *inchinare*; *esp. port.* *inclinare*; *vcat.* *enclinar*; *prov.* *enclinar*, *inclinare*; *fr.* *incliner*; *a se inchina* s'incliner, se pencher, se rendre, invoquer, révéler, saluer, se vouer, faire sa prière; *a inchina o cetate* rendre une ville, une forteresse; *a inchina in sănătatea cuiva*, *a inchina o sănătate cuiva* toaster; *a se inchina cuiva*, *it.* *la inchino*, *inchinare uno*, *inchinarsi ad uno*, faire son compliment à q.; *a se inchina cu plecăciune cuiva*, litt. *inclinare cum plicatione* (de *plicare*), faire sa révérence à q., (c'est un pléonasme!); — *a se inchina lui Dumnezeu*

adorer, révérer, prier Dieu; - *inchinare*, sf.; - *inchinătune*, sf., L. inclinatio, onis; *it.* inchinazione; *esp.* inclinacion; *port.* inclinação; *fr.* inclinaison, inclination; - *inchindtor*, adj., inclinant, vouant.

<b>Inching</b> , incing, vb. v. cingă.	<b>Incuib</b> , vb. v. cuib.
<b>Incinesc</b> , vb. v. cinci.	<b>Incuiv</b> , vb. v. cuiu.
<b>Incoace</b> , adv. v. coace.	<b>Incumnătesc</b> , vb. v. cumnat.
<b>Incoif</b> , vb. v. coif.	<b>Incungiur</b> , vb. v. giur.
<b>Incolea</b> , <i>incolo</i> , adv. v. colea.	<b>Incunostiințez</b> , vb. v. cunostiință.
<b>Incontra</b> , adv. v. cătră.	<b>Incunun</b> , vb. v. cununa.
<b>Incovăiez</b> , vb. v. covăiez.	<b>Incurc</b> , vb. v. calc.
<b>Incred</b> , <i>incredințez</i> , vb. v. cred.	<b>Incuscru</b> , vb. v. cuscru.
<b>Increstez</b> , vb. v. creastă.	<b>Incuviințez</b> , vb. v. cuviință.
<b>Incrucesc</b> , vb. v. cruce.	<b>Indată</b> , adv. v. dau.
<b>Incrunt</b> , vb. v. crunt.	<b>Indatoresc</b> , vb. v. dator.

**Inde**, adv., de-là, de ce lieu, en; L. inde; *vit.* ende, enne, en; *nit.* indi, ne; *vesp. vport.* ende; *prov.* en, ent, ne; *vfr.* int, ent; *nfr.* en; cfr. *vsl.* inēde, *pol.* indzie, indziej, *russe* indē ailleurs; - *de inde*, en deçà, delà, d'où (v. Ur. 3. 17); *vesp.* dent; *nesp. vport.* dende; *vfr.* den; - *decinde*, *decindea*, (= de ici inde); L. de ecce hic inde; delà, ultérieurement; *pre decindea de mare* au-delà de la mer.

<b>Indelung</b> , <i>indelungesc</i> , vb. v. lung.	
<b>Indemănez</b> , vb. v. mână.	<b>Indepărtez</b> , vb. v. departe.
<b>Indemn</b> , vb. v. mîn.	<b>Indeplinesc</b> , vb. v. plin.

**Inderăt** (indărăt), adv., derrière, en arrière, à reculons, retrograde; du L. in-de-retro; *it.* indietro, dietro, drieto, retro; *cat.* darrera, darrera; *prov.* riere, dereire, dareyre, derrier, derrer; *vfr.* riere; *fr.* derrière; *a da inderăt* reculer, lâcher pied, plier, déchoir; *d'a inderătele* à l'envers, à rebours, a reculons, à rebrousse poil, sens dessus dessous; *pre d'inderăt* par derrière. **inderătnic**, adj., rebours, récalcitrant, rétif, bourru, entêté, difficile, opiniâtre, pertinace, mutin, revêche, roide, tenace, têtu. **inderătницеște**, adv., opiniâtrément; - **inderătnicesc**, ii, it, i, vb. 3; récalcitrer, obstiner, opiniâtrer; *a se inderătnici* s'obstiner, s'opiniâtrer; - **inderătnicie**, sf. entêtement, obstination, opiniâtrété, pertinacité; - **inderătnicire**, sf. idem.

<b>Indes</b> , vb. v. des.	<b>Indoiesc</b> , vb. v. doi.
<b>Indestulez</b> , vb. v. destul.	<b>Indrăcesc</b> , vb. v. drac.
<b>Indreptez</b> , <b>indreptuesc</b> , <b>indrituesc</b> , vb. v. drept.	
<b>Induiogesc</b> , vb. v. duios-doare.	
<b>Indulcesc</b> , vb. v. dulce.	<b>Induplec</b> , vb. v. duplec.

**Indumnezeesc**, vb. v. dumnezeu. **Indur**, vb. v. doare.

**Inel**, sm., *inele*, pl. f., L. anellus; *istr.* arelu; *it.* anello; *esp.* anillo; *port.* anel, anel; *cat.* anell; *prov.* anel; *fr.* anneau (*anel*); - *inelar*, sm., L. annularius; *it.* anellaro; *prov.* anelier; fabricant de bagues, baguier; - *inelez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* anel-lare, (inanellare); *esp.* anillar; *port.* anelar; *fr.* anneler; - *inelare*, sf.; - *inelas*, *ineluș*, *ineluț*, sm. petit anneau, anneaulet.

**Infăinez**, *infăinoșez*, vb. v. făină.

**Infăș**, *infășur*, vb. v. față. **Inferbintez**, vb. v. ferbinte.

**Infățizez**, vb. v. față. **Inferez**, vb. v. fer.

**Inftez**, vb. v. fiu.

**Infig**, *fipsei*, *fipt*, *fige*, vb. 2; *ficher*, enfoncer, implanter, plonger, piquer, arborer; L. infigo, xi, xum, ère; *it.* infiggere; *fr.* figer; *it.* ficcare; *vesp. port. cat. prov.* ficar; *vesp. port.* fincar, *nesp.* fișar, hincar, *fr.* ficher d'une forme \* *figicare*; - *infigere*, sf.; - *infipt*, part., adj., fiché, enfoncé, raide; *it.* infisso, fitto; *port.* fito; *esp.* hito d'un part. *fictus* pour *fixus*; a *sta infipt* être planté comme un piquet.

**Infiițez**, vb. v. ființă-fi.

**Infior**, vb. v. fior-frig.

**Infir**, *infirip*, vb. v. fir.

**Infiacăr**, vb. v. fiacără.

**Inflocoșez**, vb. v. flocc.

**Infloresc**, vb. v. floare.

**Infli**, vb. v. afli.

**Infoc**, vb. v. foc.

**Infoiez**, vb. v. foale.

**Infrățesc**, vb. v. frate.

**Infrigoșez**, vb. v. frig.

**Infrînez**, vb. v. frîu.

**Infrîng**, vb. v. frîng.

**Infrumosețez**, vb. v. frumos.

**Infrunt**, vb. v. frunte.

**Infrunzesc**, vb. v. frunză.

**Infrupt**, vb. v. frupt.

**Infumur**, vb. v. fum.

**Infund**, vb. v. fund.

**Infurc**, vb. v. furcă.

**Infuriez**, vb. v. furie.

**Infurnic**, vb. v. furnică.

**Ingăim** (pour *ingăin*), *ingăn*, ai, at, a, vb. 1; railler, contrefaire, singer, chantonner, (v. Cod. Dict. 1. 374), balbutier, embrouiller; cfr. *it.* ingannare, *esp.* engañar, *port.* enganar, *prov.* enganar, enjanar, *vfr.* enganner, *alb.* ghênjeig—*tromper*; *prov.* ganhar *rire*, *railler*; *magy.* gonyolni *railler*, *se moquer*; ML. gannat *χλευάζει* Gl. Gr. L.; gannator *χλευαστής*; a *vorbi ingăimat*, *ingănat* balbutier (v. St. Dict. 293 *fiebern*); *vorbă ingănată* parole embrouillée (v. Pan. P. V. 1. 103; 3. 119); *ingănatul demineței* crépuscule; *ingănatul luminei cu întunerecul demineța* și *seara* jour douteux, crépuscule, brune; \* [*ingăima est le véritable mot populaire*, v. C. C. § 723, 736; Ur. 4. 209; 5. 176; Alex. B. 2. 83; Beld. 23, 58; cfr. Diez Dict. 1. 238]\*; - *ingăimeală*, sf. raillerie, embrouillement; (v. Ur. 4. 209. Beld. 23).

*ingăimare, ingănare*, sf. action de railler, &c.; prétexte, refuge, refuite, subterfuge, détour (v. St. Dict. 735 *Winkelzüge*).

**Ingălbinesc**, vb.v.galbăn-galbin. **Ingemin**, vb. v. gemin.

**Ingăn**, vb. v. ingăim. **Ingenunchiez**, vb. v. genunchiu.

**Inger**, sm., L. angelus; *it.* angelo; *esp. cat.* angel; *port.* anjo; *prov.* angel, angil; *fr.* ange (*angle*); *alb.* engjel, engjoul; *nhall.* engel; - *ingeraş, ingerel*, sm. petit ange; - *ingeresc*, adj., *it.* angelesco; angélique; - *ingereste*, adv., angéliquement; - *ingeriu*, adj., angélique (v. Alex. P. 298).

**Inghiet**, vb. v. ghiață. **Inghinf**, vb. v. influ—afiu.

**Inghit** (*inghiț*), ii, it, i, vb. 3; avaler, dévorer, engloutir, gober, humer, digérer; L. *inglutio*, *ivi* (ii), *itum*, *ire*; *it.* *inghiot-tire*; *cat. vesp.* *inglutir*; *esp.* *engullir*; *port.* *engulir*; *prov.* *englotir*; *fr.* *inglutir*; *alb.* *mbit*; (v. Mikl. Sl. E. 19); - *inghițire*, sf.; - *inghițitoare*, sf. larynx, gosier; *it.* *inghiottitojo*; - *inghițitor*, adj., subst., *esp.* *engullidor*; avalant, avaleur; - *inghițitură*, sf. gorgée; - *sughit* (*sughit*), ai, at, a, vb. 1; avoir le hoquet, sangloter, avaler; d'une forme \* L. *sugultare* (*suglutare*) pour *singultare*; *it.* *singultare*, *singhiozzare*, *singozzare*; *esp.* *sollozar*, *port.* *soluzar*; *prov.* *sanglotar*; *fr.* *sangloter* (métathèse *singlutare* pour *singultare*); - *sughit*, sm., L. *singultus*; ML. *suggultium*; *it.* *singhiozzo*, *singozzo*; *esp.* *sollozo*; *port.* *soluzo*; *cat.* *singlot*; *prov.* *singlot*, *sanglut*, *sanglot*; *fr.* *sanglot*; - *sughitare*, sf. action d'avoir le hoquet, &c.; hoquet, sanglot; - *sughitător*, adj., ayant le hoquet, sanglotant; *esp.* *sollozador*; *port.* *soluzador*; - *sughitatură*, sf. hoquet, sanglot.

**Ingras**, vb. v. gras.

**Ingrec**, **ingrețaluesc**, **ingrețoșez**, **ingreuiez**, **ingreunez**, **ingreutățesc**, vb. v. greu.

**Ingras**, vb. v. gros. **Ingurluiesc**, vb. v. gură.

**Ingust**, adj., L. *angustus*; *it.* *angusto*; *esp. port.* *angosto*; *alb.* *ngouștë*; étroit, étranglé, menu; - *ingusticel*, adj., un peu étroit; - *ingust*, ai, at, a, vb. 1; étrécir, rétrécir, resserrer; L. *angustare*, *esp.* *angostar*; *it.* *angustiare*, *angosciare*; *esp. port.* *angustiar*; *cat.* *angoissar*; *prov.* *angoissar*, *engoissar*; *fr.* *angoisser*; *alb.* *ngoustoig*; - *ingustare*, sf.; - *ingustător*, adj., étrécissant. *ingustatură*, sf. étrécissement; - *ingustime*, sf. rétrécissement, lieu étroit.

**Inholb**, vb. v. holb. — **Iniept**, vb. v. aiept.

**Iniernez**, vb. v. iarnă.

**Inimă**, sf. âme, coeur, courage, estomac, noyau, pivot; L. *anima*; *istr.* *jirima*; *it.* *anima* (*alma poét.*); *esp. port.* *alma*;

*vcat.* arma; *prov.* alma, anma, arma; *vfr.* anime, airme, anme, anrme, arme, alme; *nfr.* âme; *lingura inimei* creux de l'estomac; *durere de inimă*, mal au coeur, douleur dans l'estomac, colique; *inima carului* flèche, brancard d'un chariot; *inima in foi* ventaux de soufflet; *din—cu toată inimă* de grand—de bon coeur; *a ave inima aproape de gura* avoir le coeur sur les lèvres; - *inimioard*, *inimuță*, sf. dim., (*it.* animuccia); - *inimos*, adj., courageux, généreux, intrépide; L. animosus; *it. esp. port.* animoso; *cat. prov.* animos; - *inimose*, sf. courage, hardiesse = L. animositas-atis.

**Injosesec**, vb. v. jos.

**Injumătățesc**, vb. v. jumătate.

**Injug**, vb. v. jug.

**Injunghiu**, vb. v. junghiu.

**Injur**, ai, at, a, vb. 1; L. injuriari; *it.* ingiuriare; *cat. esp. port.* injuriar; *prov.* enjuriar, *fr.* injurier; - *injurare*, sf.; - *injurător*, adj., injuriant; - *injurătură*, sf. injure.

**Inlăturez**, vb. v. lature.

**Inlățuesc**, vb. v. lăț.

**Inlăuntru**, *indăuntru* (năuntru), *inuntru*; adv., subst., dedans, intérieur; du L. in illac intro, in intro; *it.* entro; dentro, drento (*de intro*); *vesp. prov.* entro; *nesp. port.* dentro; *alb.* brendë, per brenda, mrenda (*de intra, per de intra, in de intra*); *d'indăuntru, d'induntru* dedans, en dedans, intrinsèque; *pre d'indăuntru* par dedans, intérieurement, interne; - *indăuntric, indăuntric*, adj., intérieur, interne, intestin, intrinsèque, intime. **intru**, ai, at, vb. 1; L. intrare, *it.* intrare, entrare; *cat. esp. port.* entrar; *prov.* entrar, intrar; *fr.* entrer; - *intrare*, sf., *it.* intrare; entrée; - *intrat*, sm. entrée.

**Inlegiuesc**, vb. v. lege.

**Inlungesc**, vb. v. lung.

**Inlocuesc**, vb. v. loc.

**Inmiit**, adj. v. mie.

**Innec**, ai, at, a, vb. 1; noyer, couler à fond, submerger, inonder, étouffer, suffoquer, engouer, engorger, essouffler; L. in-necare, enecare = *aqua necare*; *it.* annegare, anniegare; *esp. port.* anegar (*enecare*); *venit.* negare; *mil. génois* negà; *vcat.* negar, anegar; *prov.* negar; *rom. d. Gr.* nagar; *vfr.* neier, naier, nier; *nfr.* noyer; le *fr. enger, port. engar* vient aussi de *e-necare* (en'care); - *innecare*, sf.; - *innecat*, sm. submersion, &c.; - *innecăcios*, adj., étouffant, suffoquant; - *innecăciune*, sf. submersion, &c., *vesp.* anegacion; - *innecător*, adj., subst., L. necator; noyant, &c.; - *innecătură*, sf. submersion, &c.

**Innegresc**, vb. v. negru.

**Innod**, vb. v. nod.

**Innegur**, vb. v. negură.

**Innoesc**, vb. nou.

**Innoptez**, vb. v. noapte.

**Innot**, ai, at, a, vb. 1; nager; L. in-natare; *it.* natare, no-



tare, nuotare; *cat. esp. port. prov.* nadar; *vfr.* noer; *rom. d. Gr.* nudar; *alb.* notoig; - *innot*, sm. le mot est employé seulement adverbialement = *in-not*, *it.* nuoto, a nuoto, *esp. port.* á nado, *alb.* not; *a trece un riu innot*, *esp. pasar uno rio á nado*, *port. passar hum rio á nado*;—*a du innot* se jeter à la nage; - *innotare*, sf. action de nager, natation, nage; - *innotat*, sm., L. natatus; idem; - *innotător*, adj., subst., L. natatorius, natator; *it.* notatore; *esp. port.* nadador; *alb.* notëtar; - *innotătură*, sf., *it.* notatura; *esp. port.* nodadura.

Inrădăcinez, vb. v. rădăcină. Inriuresc, vb. v. riu.

Inrëutaşesc, vb. v. rëu. Inroşesc, vb. v. roş.

Ins (*insul* avec l'art.), *însă*, *înşi*, *înse*, pron. dém., du L. ipse, (ipsus) a, um; *istr.* ens; *vit.* isso; *mit.* esso; *vesp.* essi; *nesp.* ese; *vport.* eiso; *nport.* esse; *prov.* eps, eis; *rom. d. Gr.* ez; *sarde* (logod.) isu, issu, *art.* = ille; *dans le dial. de Cagliari* insoru (= *ipsorum*) est pron. poss.; le *fr.* même, *it.* medesimo, *esp.* mismo, *port.* mesmo, *prov.* (meteis, medes), medesme, mesesme, meime, metessme d'une forme L. *met - ipsimus*; 1° *ins* s'emploie *substot.* = individu, personne; *un ins, doi înşi* un individu, une personne, deux individus, deux personnes; *tot însul* chaque individu, chaque personne, chacun; 2° *însul*, *însa*, *înşii*, *însele*, remplace dans un sens renforcé la 3<sup>me</sup> personne du *pron. pers.* *el, ea, ei, ele*, surtout avec les propositions suivantes: *intr'însul*, *d'intr'însul*, *pr'intr'însul*; *intr'însa*, *d'intr'însa*, *pr'intr'însa*, &c. = intra ipsum—de intra ipsum—per intra ipsum, &c., c.-à-d. dans lui, de lui, par lui, &c.; 3° *ins* s'unit enfin avec les *pron. enclit.*: *eu însumi (însami)*, *tu însuţi (însaţi)*, *el însuşi (ea însaşi)* &c. = moi-même, toi-même, lui—elle-même; en *Rom. d. Gr.* ez = *ipse* s'unit de la même manière aux *pron. pers.*, mais comme *suffixe*: *mez, tez, sez* = *miez, tiez, siez*; - *însă*, conj., L. ipsum; même, cependant, pourtant, mais; - *însăşi*, adv. = ipsum sic; et même; - *dîns*, avec l'art. *dînsul*, *dînsa*, *dînşii*, *dînsele*; pron. dém. du L. *id ipse, id ipse-ille, id ipsa illa*, &c., *it.* desso, dessa, *lui—elle-même*, &c., s'emploie au lieu de la 3<sup>me</sup> personne du *pron. pers.*: *el, ea, ei, ele*; - *adîns*, *in adîns*, adv., subst., du L. *ad id ipsum, in ad id ipsum*; pour cela même, exprès, à dessein, de propos délibéré, particulièrement; *cfr. it.* adesso, *vcat.* ades, *vesp.* adieso, *prov.* ades, adez maintenant; - *intr'adîns*, *d'in adîns* expressément; *cu tot d'in adînsul* tout de bon; *in adîns m'am dus acolo* j'y suis allé tout exprès; - *insugesc*, ii, it, i, vb. 3; attribuer, imputer à q., *a 'şti însuşi* s'approprier, se rendre propre, s'emparer, s'ériger; *a 'şti însuşi numele de ...* se qualifier de;

*insușie*, sf. propriété, qualité; - *insușime*, sf. idem; - *insușire*, sf. action d'attribuer, &c., qualité, propriété; - *insușitor*, adj., appropriant, s'appropriant.

**Insănătătesc**, *insănătoșesc*, vb. v. sănătate.

**Insănger**, vb. v. sânge.

**Insarcin**, vb. v. sarcină.

**Insăt**, *insătoșez*, vb. v. sete.

**Inscortoșez**, vb. v. scoartă.

**Inscriu**, vb. v. scriu.

**Insearează**, vb. v. seara.

**Inseminț**, vb. v. semință.

**Insemn**, vb. v. semn.

**Insenin**, vb. v. senin.

**Insilbătăcesc**, vb. v. silbatic.

**Insor**, *insurai*, *insurat*, *insura*, vb. 1; donner une femme, marier à une femme; (*vulg.* aussi remonter des bottes); d'un type \* L. *uxorare* (*usorare-isorare* et avec *n* intercalé *insorare*) de *uxor*, *oris*; *prov.* *uxorar*; *insura* se dit seulement pour l'homme, comme *mărita* (*maritare*) ne se dit que pour la femme; *cfr. prov. molherar* (de mulier) et *maridar*; *a se insura* prendre une femme, se marier; - *insurare*, sf. mariage; - *insurat*, part., adj., subst., marié; - *insurat*, sm. mariage; - *insurătoare*, *insurăturd*, sf. mariage; - *insurător*, adj., subst., mariant, se mariant, marieur, épouseur; - *insurdăfel*, sm. dim., nouveau marié; - *insurdăfiune*, sf. mariage.

**Insorăresc**, vb. v. soră.

**Insoț**, *insoțesc*, vb. v. sot.

**Inspăimnt**, vb. v. spaimă.

**Inspic**, vb. v. spic.

**Inspin**, vb. v. spin.

**Instăresc**, vb. v. stare-stau.

**Instelez**, vb. v. sté.

**Instrăinez**, vb. v. străin.

**Intăresc**, vb. v. tare.

**Instrămbătătesc**, vb. v. strămb.

**Insufiu**, *insuflețesc*, vb. v. suflu.

**Insul**, pron. v. ins.

**Insușesc**, vb. v. ins.

**Inșueuz**, vb. v. șé.

**Inșir**, vb. v. șir.

**Inștiințez**, vb. v. știință.

**Intabulez**, vb. v. tabula.

**Intărit**, *intărit* (*intart*), ai, at, a, vb. 1; exciter, inciter, susciter, irriter, stimuler, acharner, exaspérer, harceler, déchaîner, provoquer; du L. *in-irritare* (avec *t* copulatif intercalé); *it. irritare*; *esp. port. irritar*; *fr. irriter*; *a se intărita* (*intărta*) s'irriter, s'acharner; - *intăritare*, sf.; - *intărităcios*, adj., irritable, emporté; - *intărităfiune*, sf. = L. *irritatio*, *onis*; *it. irritazione*; *esp. irritacion*; *port. irritação*; *fr. irritation*; - *intăritător*, adj., subst., = \* L. *irritatorius*; *irritator*; *it. irritatore*; *esp. port. irritador. intărităturd*, sf. irritation, excitation.

**Intărziu**, vb. v. târziu.

**Inteiu**, a, i, e, num. ord., du L. *anterius* (\**antaneus*) = *primus*; premier, premièrement; *it. anteriore*; *esp. port. anterior*, *fr. antérieur* de *anterior*, *oris*; - *inteiu om*, *omul inteiu*, *cel în-*

*teiu om, omul cel d'inteiu* le premier homme; *intr'inteiu, d'intr'inteiu* premièrement, préalablement, au — du commencement; *inteia dată, inteia și dată*, (anterius datum, anterius sic datum), la première fois, de prime abord; - *inteiere*, sf. préférence, priorité, primauté; *a ave inteiere* primer; - *inteietate*, sf. priorité, prééminence; *it.* anteriorità; *esp.* anterioridad; *port.* anterioridade; *fr.* antériorité.

**Intețesc**, vb. v. ațiț-tăciune. **Intimplu**, vb. v. timp.

**Intind** (intinz), tinsei, tins, tinde, vb. 2; étendre, tendre, déployer, étaler, élargir, allonger, dilater, dresser, porter, rarifier, pousser, propager, roidir, monter (*cordes*); L. intendo, tendi, tentum—tensum, ěre; *it.* intendere; *esp. port.* entender; *cat.* entendre; *prov.* entendre; *fr.* entendre; le sens du mot rom. est tout-à-fait celui du latin, tandis que dans les autres langues romanes l'acception de intendere sc. *animum* c. à. d. tendre l'esprit vers qch., s'est affaiblie peu à peu et a fini par remplacer les verbes ouïr, comprendre, saisir; *a intinde mândă*, L. intendere manus; *a intinde funiile* intendere funes; *a intinde brațele* intendere brachia; *a intinde corzile* intendere chordas; *noaptea se intinde* nox se intendit, Liv. 7. 27; *a intinde ochii undeva* intendere oculos in aliqua re; *a se duce intins la un loc* aller droit quelque part = intendere iter; Liv. 10, 43. 21, 19. 35, 11. 37; - *intindere*, sf. étendue, extension, tension, déploiement, latitude; - *intinsoare*, sf. étendue, train, trait, traite; *intr'o intinsoare* tout d'un train, d'un trait; - *intinsură, intinsătură*, sf. extension, dilatation, &c.; - *intinzăcios*, adj., dilatable; - *intinzăciune*, sf. extension, &c.; - *intinzător*, adj., subst., étendant, &c.; - *intinzime*, sf. extension, étendue (v. Con. P. 253); - *tindă*, sf. vestibule, galerie, porche, antichambre; *it. cat. port. prov.* tenda; *esp.* tienda; *fr.* tente; *obulg.* tenta, *alb.* tëndë toit, cabane de ramilles; *ngr.* тѣнда tente; *pol.* tenda rideau tendu; tous ces mots se rattachent au L. *tendere*, *tentum* partic.; - *tindală*, sf. traverse, bande, courroie, chevallet; cfr. L. *tendicula lacet*; \* [*tindală, tindăläu* lourdaud, rustre, farceur, du *magy.* tandi lourdaud.]\*

**Intineresc**, vb. v. tinër.

**Inting**, tipsei, tipt, tinge, vb. 2; mouiller, plonger, tremper, imprégner; L. intingo (intinguo), tinxi, tinctum, ěre; *it.* intingere; *esp.* teñir, *port.* tingir, *cat.* tenyir, *prov.* tengner, tenher, *fr.* teindre (*tingere*); *alb.* ngjieig, ngiëig; - *intingere*, sf.

**Intorc**, *intortochiez*, vb. v. torc. **Intorn**, vb. v. torn.

**Intră**, prép. du L. intra; *it.* intra, tra; entre, en, dans, pendant, durant.

**Intrăm**, ai, at, a, vb. 1; du L. trama, *it. esp. port. cat. prov.* trama, *fr.* trame; propr. *tramer les fils* et de là remettre, refaire, rétablir, restaurer, guérir; *a s'intrăma* se remettre, se refaire, se rétablir; *a'și intrăma sănătatea* rétablir sa santé. **intrămare**, sf. rétablissement, convalescence; - **intrămător**, adj., restaurant; - **destrăm**, ai, at, a, vb. 1; *esp.* destramar; éfaufiler, effiler, parfiler; *a se destrăma* s'effiler, se débaucher; - **destrămare**, sf. - **destrămat**, part., adj., effilé, déguenillé, déchiré, dissolu, débauché, libertin; - **destrămător**, adj., subst., effilant, &c., débauchant, débaucheur; - **destrămătură**, sf. effilure, dissolution, débauche, libertinage.

**Intre**, **intru**, prép. L. inter; *istr.* entru; *esp. port. cat. prov.* entre; *vport.* antre; *fr.* entre; parmi, durant, au, à, en, entre; *a crede intr'un Dumnezeu* croire en un Dieu; *intr'inceput*, L. inter initia; *intr'adins* à dessin, exprès; - **dintre**, prép. = L. de inter; d'entre; - **pentru** (pour *pre'ntru*), prép. L. per inter = *ob, propter, pro*; pour, par rapport à, à cause de; *pentru partea mea* pour ma part; *pentru Dumnezeu!* pour Dieu! *pentru ca să* pour que, à l'effet de; *pentru că* car, parceque, pour, puisque; *pentru ce* pourquoi; - **pintre** (pour *pr'intre*), prép. = L. per inter; entre, à—au travers.

**Intreb**, vb. v. rog.

**Intrec**, vb. v. trec.

**Intreg**, adj., subst., L. integer, gra, grum; *it.* integro, intero; *cat.* integro; *lomb.* intreg; *vesp.* entegro; *nesp.* integro, entero; *vport.* entregue; *nport.* integro, inteiro; *prov.* integre, entegre, entier, entieyr, enteir; *nfr.* intègre, entier; *pre d'intreg* entièrement, tout à fait, platement, dans le vif, injustement; - **intregesc**, ii, it, i, vb. 3; compléter, achever, finir, terminer, remettre; L. integrare; *it.* integrare; *esp.* entegrar, integrar, enterar; *port.* entregar, inteirar; *cat.* entegrar, integrar; *prov.* enteirar; *fr.* intégrer; - **intregime**, sf. intégrité, plénitude, universalité; *in toată intregime* pleinement; - **intregire**, sf.; - **intregitor**, adj., complétant, achevant, complémentaire, supplémentaire.

**Intreesc**, vb. v. trei.

**Intru**, prép. v. intre.

**Intrist**, vb. v. trist.

**Intru**, vb. v. inlăuntru.

**Intunerec**, adj., subst., ténébreux, obscur, ténèbres, obscurité; du L. in-tenebricus, a, um; *prov.* tenerc, entenerc; *it.* tenebre, pl., *esp.* tiniebla; tinieblas, pl., *cat. prov.* tenebras, pl., *fr.* ténèbres de *tenebrae, arum*; - **intunerecul nopții** les ombres de la nuit. **intunericime**, sf. ténèbres, obscurité; - **intunec** (pour *intunerec*), ai, at, a, vb. 1; obscurcir, assombrir, ternir; L. intenebricare; *it.* intenebrare; *esp.* entenebrar (*tenebrare*); *port.* entenebrecer, (*tene-*

*brescere*); - *intunec*, sm. = intunerec; obscurité; - *intunecare*, sf.; - *intunecat*, part., adj., obscurci, obscur, assombri, terna, trouble, voilé, nébuleux, confus, enveloppé; - *intunecăfiune*, sf. obscurcissement; - *intunecător*, adj., obscurcissant; - *intunecătură*, sf., *esp.* tenebregadura; - *intuneceață*, sf. obscurité (v. M. M. C. 14). *intunecime*, sf. obscurité; - *intunecos*, adj.; L. in-tenebricosus; *esp.* tenebregoso; *port.* tenebricoso; ténébreux, obscur, sombre.

**Inturm**, vb. v. turmă.

**Ințeleg**, vb. v. aleg.

**Ințarc**, (ințearc), vb. v. țearc—cerc.

**Inșes**, vb. v. șes.

**Invărează**, vb. v. vară.

**Invăț**, sm., *invățuri*, pl. f., habitude, mauvaise habitude (*vice*); *it.* vizio, vezzo, avvezzo; *esp.* vicio, vezo, avezo; *port.* vicio, viço, vezo; *prov.* vici, vizi, vetz; *fr.* vice; *tous ces mots avec leurs significations se rattachent au* L. vitium défaut, convoitise, volupté, mauvaise habitude et de là habitude en général; *tot invățul are și desvățul* à chaque mauvaise habitude il y a remède; - **invăț**, ai, at, a, vb. 1; habituer, accoutumer, exercer, former, dresser, rompre, familiariser, enseigner, instruire, étudier; *it.* avvezzare; *cat.* avesar; *esp. port. prov.* vezar, avezar; *prov.* envezar, envesar, *vfr.* envoisier réjouir, amuser; *a se invăța* s'accoutumer, s'habituer, s'apprendre; *vit.* invezzarsi s'habituer. **invățare**, sf.; - **invățat**, part., adj., subst., habitué, instruit, érudit, savant; - **invățat**, sm. enseignement; - **invățător**, adj., subst., habituant, instruisant, instructeur; - **invățătoresc**, adj., magistral; - **invățătorește**, adv., magistralement; - **invățătorie**, sf. emploi d'école, état de maître, de professeur; - **invățătură**, sf. coutume, habitude, enseignement, instruction; *prov.* envezadura, *vfr.* envoiseure joie, gaité; - **invățățel**, sm., **invățățé**, sf. dim., écolier—ère, élève, apprenti—e; - **desvăț**, ai, at, a, vb. 1; déshabituer, désaccoutumer, désapprendre, oublier; *it.* disvezzare; *esp.* desvezar; - **desvăț**, sm. désaccoutumance; - **desvățare**, sf.

**Invechesc**, vb. v. vechiu.

**Inverminez**, vb. v. verme.

**Invecinez**, vb. v. vecin.

**Inverzesc**, vb. v. verde.

**Invederez**, vb. v. vęd.

**Inveșt**, *invesc*, vb. v. veștmânt.

**Inveninez**, vb. v. venin.

**Inviețuesc**, vb. viața.

**Invinéțesc**, *invinătățesc*, vb. v. vînēt.

**Inving**, vinsei, vins, vinge; vb. 2; L. vinco, vici, victum, ęre; *it.* vincere; *cat. esp. port. prov.* vencer; *vfr.* veintre; *nfr.* vaincre. **invingător**, adj., subst., victorieux, vainqueur; - **invingere**, sf.

**Invirtușez**, vb. v. virtos.

**Involb**, vb. v. inholb.

**Inviu**, invioșez, vb. v. viu.

**Inzăvonesc**, vb. v. zăvon.

**Inzecit**, vb. v. zece.

**Ist, iest, est, aest, aist, äst**, pron. dém., L. iste; *vit.* esto; *cat. esp. port.* este; *prov.* est; *vfr.* ist; *ist an* cette année; - **acest** (*cest*), pron. dém. de *ecc'iste*; *vcat.* cest, *prov.* aicest, aiest, cest, sest, cist, sist, cestui, *vfr.* icesst, cest, cestui, *nfr.* cet, *it.* questo, costui, *vport.* questo, *esp. nport.* aqueste, *cat. prov.* aquest de *eccu'iste*.

**Iț, sm., iță, sf., ițe, pl. f., (surtout au pl.)** chaîne, penne; L. licium; *it.* liccio; *esp. port.* lizos, pl.; *fr.* lice (dans „haute ou basse lice“), lisse; *alb. ind; nsl.* ivica penne; — *in trei ițe* = L. trilix, icis; *it.* traliccio; *esp.* terliz; *vfr.* trelis, treslice, treislis; *nfr.* treillis; *nhall.* drillich; - **ițari**, sm. pl. caleçons, grègues, troussees à trois fils, pantalons de paysan en laine tissue à trois fils.

**Iulle**, sm., L. julius sc. *mensis*; *it.* giulio; *esp.* julio; *port.* julho; *prov.* jul, julh, juli; le *fr.* juillet, *vfr.* juinet, juignet, *sic.* giugnetto juillet, sont des formes diminutives de *juin*, *giugno*.

**Iunie**, sm., L. Junius sc. *mensis*; *it.* giugno; *esp.* junio; *port.* junho; *cat.* juny; *prov.* junh; *fr.* juin.

## J

**Joc**, *jucai*, *jucat*, *juca*, vb. 1; jouer, se jouer, s'amuser, plaisanter, danser; L. *jocari*, *jocare*; *it.* *giocare*, *giuocare*, *giucare*; *cat. esp.* *jugar*; *port. prov.* *jogar*; *fr.* jouer; *alb.* *ljos*, *ljouaig*, *ljouig*; *cum iț* (pour *ție*) *cântă așa joacă*, litt. comme on chante (*joue*) ainsi danse, c.-à-d. *il faut hurler avec les loups*; - **joc**, sm., *jocuri*, pl. f. jeu, divertissement, amusement, danse; L. *jocus*; *it.* *giuoco*, *gioco*; *esp.* *juego*; *port.* *jogo*; *cat.* *jog*; *prov.* *jog*, *juec*, *juoc*; *fr.* jeu; - **joculeț, jocușor**, sm. petit jeu; - **jucare**, sf.; - **jucat**, sm. jeu, danse; - **jucător, oare**, adj., subst., m. & f., jouant, joueur, joueuse; danseur, danseuse; *it.* *giocatore*, *giuocatore*, *giucatore*; *cat. esp.* *jugador*; *port.* *jogador*; *prov.* *jogador*, *joguaire*. **jucăuș**, sm., **jucăușă**, sf. joueur, joueuse; danseur, danseuse, amateur du jeu, de la danse; - **jucărie** (pour **jucărie**), sf. jouet, joujou, badinage; du L. *jocularia*, pl.; cfr. *esp.* *juglaria*, *vcat. prov.* *joglaria*, *juglaria*, *fr.* jonglerie; - **jucăre**, sf., **jucărele**, pl., **jucărică**, sf., **jucărioară**, sf. dim., jouet, joujou.

**Joie** (*joe*), sm. Jupiter; du génit. L. *Jovis*; *it.* *Giove*; *esp. port. prov.* *Jove* (*poét.*); - **joi**, sf., L. *Jovis* sc. *dies*, *prov.* *jous*;

*vénit. romagn. zobia, it. giovedì, fr. jeudi de Jovis Dies; prov. cat. dijous = dies Jovis; [en rom. les jours de la semaine sont du genre féminin, parce que ce sont des génitifs (duminica excepté = dominica dies) et que zi = dies est sous-entendu]; intr'o (una) joi = intr'o zi a lui Joi (Jovis).*

**Jos**, adv., subst., bas, en bas, par terre; du L. deorsum (deosum); ML. josum, jusum; *it. giuso, giù; vesp. yuso, ayuso, jus; vport. juso; vcat. jus; prov. jos, jotz, jus; vfr. jus; in jos* en bas; *de, d'in jos* d'en bas, inférieur; *pre jos* par terre, à pied. *josean*, sm. piéton, soldat à pied, (v. Pum. L. 3. 165); *vesp. yusano situé en bas*; - **josesc**, *injosesc*, ii, it, i, vb. 3; *seul. au fig.* abaisser, rabaïsser, avilir, ravilir, humilier; - *josime, injosime*, sf. infériorité, bas peuple, abaissement, rabaïssement; - *josire, injosire*, sf.; - *josnic*, adj., inférieur; - **josor**, *injosor (josorea)*, ai, at, a, vb. 1; **josoresc**, *injosoresc*, ii, it, i, vb. 3; abaisser, rabaïsser, humilier, mortifier; - *josorare, josorire, injosorare, injosorire*, sf. abaissement; - *josorator, josoritor, injosorator, injosoritor*, adj. humiliant.

**Jude**, sm., *juzi*, pl., L. judex, icis; *it. giudice; vesp. juge; nesp. juez, yuje; port. juiz; prov. cat. jutge; fr. juge; angl. judge; alb. gjukatës*; [le nom *jude* s'emploie surtout comme titre de juge supérieur chez les Cigains; pour juge en général l'on dit *judecator*]; - *judeceasã*, sf. femme du juge (v. Barc. Gr. 38; Laur. T. 21); - **judec**, ai, at, a, vb. 1; L. judecare; *it. giudicare (giuggiare); esp. juzgar; port. julgar; cat. jutjar; prov. jutgar, jutjar; fr. juger; alb. gjoukoig; - judecare*, sf.; *judecat*, sm., L. judecatus, us; action de juger; - *judecatã*, sf. jugement, procès, justice, sentence, raison, raisonnement, entendement, intelligence, bon sens, logique, opinion; L. judicatum; *it. giudecato; esp. juzgado; port. julgado; cat. prov. judicat; alb. gjoukatë; cu judecatã* judicieusement, sensément, raisonnablement; *a trage la judecatã* assigner en justice, prendre q. à partie; *a purta o judecatã* plaider une cause; - *judecator*, sm. juge; L. judecatorius; *it. giudecatore; esp. juzgador; port. julgador; prov. jutjador, jutgador, jujador, jutjaire, jutgaire; alb. gjükjëtar; - judecãtoresc*, adj., judiciaire; - *judecãtoresc*, adv., judiciairement; - *judecãtorie*, sf., *esp. juzgadoria*; juridiction, tribunal; - *judeç*, sm., *judeçe*, pl. f. juridiction, justice, cour de justice, tribunal, district, arrondissement, département; L. judicium; *it. giudicio; esp. juicio; port. juizo; cat. judici, juhii; prov. judici, juzizi, juzi; alb. gjükj. prejudec*, ai, at, a, vb. 1; L. praejudicare; *it. pregiudicare; cat. esp. perjudicar; esp. prejuzgar; port. perjudicar, prejudicar; prov.*

prejudicar, prejudiciar; *fr.* préjuger: - *prejudicare*, *sf.*; - *prejudicată*, *sf.* préjugé; - *resjudec*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. = *L.* *dijudicare*; *décider*, *considérer*, *peser*, *examiner*; - *resjudecare*, *sf.*

**Jug**, *sm.* joug, arche (*d'un pont*); *L.* *jugum* (*de jungere*, *v.* *ajung*); *it.* *giogo*; *esp.* *yugo*; *port.* *jugo*; *cat.* *jou*; *prov.* *jo*; *fr.* *joug*; *alb.* *dzedë*, *zjedë*; *nhall.* *joch*; *bou de jug* boeuf de trait, de labour; - *jugan*, *sm.* cheval hongre, châtré, c.-à-d. subjugué, apprivoisé; - *jugar*, *adj.*, *L.* *jugarius*; de trait; *bou jugar* boeuf de trait; - *jugărel*, *sm.* dim., petit joug; aussi *Veronica chamaedrys*; - *jugărit*, *sm.* droit à payer dans la forêt pour une voie, une charretée de bois, pour un joug de boeufs; - *jugaș*, *adj.* = *jugar*; *bou jugaș*; - *jugănesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; châtrer, hongrer. *juganar*, *sm.* châtreur; - *jugăneală*, *sf.* castration; - *jugănire*, *sf.*, *jugănit*, *sm.*, idem; - *jugănitor*, *adj.*, *subst.*, châtrant, châtreur. **juguluesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; mettre sous le joug, subjuguier, (*v.* *Con. P.* 279); - *juguluire*, *sf.*; - *injug*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* *injugare*; mettre le joug, atteler (*les boeufs*), assujettir, asservir. *injugare*, *sf.*, *injugat*, *sm.* action de mettre le joug; - *injugător*, *adj.*, *subst.*, mettant le joug, &c.; - *injugăturd*, *sf.* action de mettre le joug, &c.; - *desjug*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *L.* *disjugare*, *disjugare*; ôter le joug, dételer (*les boeufs*); - *desjugare*, *sf.*, *desjugat*, *sm.* action d'ôter le joug, &c.; - *desjugător*, *adj.*, *subst.*, détélant (*les boeufs*), &c.; - *desjugătoare*, *sf.* action de dételer; lieu, endroit, où l'on détèle.

**Jumătate**, *s. v.* miez. — **Junc**, *s. v.* june.

**June**, *adj.*, *sm.*, *L.* *juvenis*; *it.* *giovine*, *giovane*; *esp.* *joven*; *cat. prov.* *jove*; *vfr.* *jovent*; *fr.* *jeune*; *nsl.* *june bouvillon*; - *junel*, *adj.*, \* *L.* *juvenellus*; - *juneată*, *sf.*, \* *L.* *juvenitia* pour *juventas*; *it.* *giovanezza*; *fr.* *jeunesse*; - *junie*, *sf.* jeunesse, jeune âge; - *junime*, *sf.* jeunesse, jeunes gens en général; - *junc*, *sm.*, *juncă*, *sf.* bouvillon, génisse; *L.* *juvencus*—*a*; *it.* *giovenco*—*a*; *nsl.* *junac*, *junca bouvillon*, *junica génisse*: *prov.* *junega*, *vfr.* *genice*, *nfr.* *génisse de junix*, *icis*; - *juncan*, *sm.*, *juncănd*, *sf.* bouvillon, génisse de 2 à 3 ans; - *juncănaș*, *sm.*, *juncăță*, *sf.* bouvillon, génisse d'un an.

**Junghiu**, *sm.* élanement, point de côté, pleurésie; du *L.* *jugulum clavicle*, *creux de la gorge*, *gorge*; *it.* *jugolo creux de la gorge*; - *junghiu*, *injunghiu*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; *a.* & *n.*, avoir des élanements, égorger, saigner; *L.* *jugulare étrangler*, *égorger*; *port.* *jugular décapiter*; - *junghier*, *sm.* poignard, stylet, dague. *junghiere*, *injunghiere*, *sf.* élanement, piqure, blessure, action d'égorger; - *junghietor*, *injunghietor*; *adj.*, *subst.*, *L.* *jugulator*;



poignant, égorgeant, égorgeur; - *junghietură, injunghietură*, sf. élanement, action d'égorger.

**Jur**, ai, at, a, vb. 1; affirmer par serment, prêter, faire serment, blasphémer, jurer; L. *jurare, jurari*; *it.* *giurare*; *esp. port. cat. prov.* *jurar*; *fr.* *jurer*; *a se jura* L. *jurari*; *a jura, a se jura pre Dumnezeu* = L. *jurari per Jovem*; - *jurare*, sf. *jurat*, part., adj., L. *juratus*; *it.* *giurato*; *esp. port.* *jurado*; *cat. prov.* *jurat*; *fr.* *juré*; *frași jurași, it.* *fratelli giurati, amis intimes. jurat*, sm. action de jurer, jurement; - *jurămint, sm., jurăminte*, pl. f., L. *juramentum*; *it.* *giuramento*; *esp. port.* *juramento*; *cat.* *jurament*; *prov.* *jurament, juramen*; *fr.* *jurement*; *a pune, a face jurămint* prêter serment; - *jurător*, adj., subst., L. *juratorius*, *jurator*; *it.* *giuratore*; *esp. port. cat.* *jurador*; *prov.* *jurador, juraire*; *fr.* *jureur*; - *juruesc*, ii, it, i, vb. 3; promettre (*quasi par jurement, serment*), vouer; *a jurui cuiva* promettre par serment à q.; - *juruință*, sf. promesse, vœu; - *juruire*, sf., *juruit*, sm. action de promettre; promesse, vœu.

## L

**L**, *le*, art. v. al.

**La**, prép., selon Diez Gr. 2. 452 du L. *illac*, adv., en prenant un caractère prépositionnel; nous croyons que c'est tout simplement un *l euphonique*, préposé à la prép. *a* (= *ad*), qui paraissait trop courte; l'*it.* *là, lì, vesp.* *ala, nesp.* *allá, alli, vport.* *alá, nport.* *lá, vcat.* *lay, ayli, ncat.* *alli, prov.* *lai, lay, la, aylai, fr.* *là de illac—illic* sont tous des adverbess de lieu; — *la* s'emploie: 1° pour désigner la direction, le mouvement dans l'espace = *it.* *a, al, alla, esp. port. prov.* *á, fr.* *à: a da la semn, it.* *tirar al segno; a se duce la curte, it.* *andare alla corte*; 2° pour marquer la proximité, l'action d'être, de demeurer qq. part: *a sede la Paris* demeurer à Paris; *a fi la Napoli, it.* *esser à Nápoli*; 3° pour marquer l'époque: *a veni la amează zi, it.* *venire a mezzodi; la noapte, esp.* *á la noche*; 4° pour marquer un état approchant = *circiter*: *la zece luni, it.* *da dieci mesi*, environ dix mois; 5° pour préciser l'attribut d'une chose: *frumos la față* beau de visage; *a fi alb la piele* avoir la peau blanche; 6° *la* se met devant le supinum: *mè duc la culcat, L.* *eo cubitum*;

7<sup>o</sup> *la* se place enfin comme particule casuelle devant le *datif* au lieu du simple *a* (v. *a*, prép.): *a scrie la fratele*, *it.* *scrivere al fratello*; 8<sup>o</sup> *la* est aussi précédé des prép. *de* et *pre*; *de la curte am venit* je suis venu de la cour; *pre la curte am trecut* j'ai passé par la cour.

**Lac**, sm., *lacuri*, pl. f., lac, mare, gâchis, margouillis; L. lacus (*λάκος, λάκκος*); *it.* laco, lago; *esp. port.* lago; *vcat. prov. fr.* lac; *ngr.* λάκκος; *alb.* lekjek, ljëkjen; *vsl.* lokva imber; *nsl. serbe* lokva palus; *bulg.* lokvъ; *magy.* lak; *vhall.* lachâ; *mhall. nhall.* lache; *a cādē din lac in puț*, litt. cadère ex laco in puteum = tomber de la poêle dans la braise.

**Lacrimă** (lacrămă), sf., L. lacrima, lacruma; *it.* lacrima, lagrima; *esp. port.* lagrima; *cat.* llagrima; *prov.* lacrima, lacrema, lagrema; *vfr.* lairme; *nfr.* larme; - *lăcrimioară*, sf., \* L. lacrimiola pour *lacrimula*; le pl. *lăcrimioare* Convallaria majalis, Liliium majale, Majanthemum bifolium; - *lăcrimiță*, sf., *it.* lagrimuzza; - *lăcrimos*, adj., L. lacrimosus; *it. esp. port.* lagrimoso; *cat.* llagrimos; *prov.* lacrimos, lacremos; - *lăcrimez* (lăcrămez), ai, at, a, vb. 1; L. lacrimare (lacrumare); *it.* lacrimare, lagrimare; *esp. port.* lagrimar; *prov.* lagrimar, lermar; *port.* lagrimajar, *cat.* llagrimajar, *prov.* lagremeiar, *vfr.* larmier, *nfr.* larmoyer de \* *lacrimicare*; - *lăcrimare* (lăcrămăre), sf.; - *lăcrimător* (lăcrămător), adj., larmoyant; - *lăcrimătură* (lăcrămătură), sf. larmoyement.

**Lăcustă**, sf. sauterelle; L. locusta; *it.* locusta; *esp.* langosta; *port.* locusta, lagosta (*petite écrevisse de mer*); *vcat.* lagosta, llangosta; *prov.* loqusta, langosta, lengosta, lingosta; *fr.* langouste.

**Lampă**, sf., *lămpaș*, sm., L. lampas, adis (*λαμπάς*); *it.* lampa, lampo, lampada, lampade, lampana; *esp.* lampo, lampada, lampara; *port.* lampo, lampada; *cat.* llamp; *prov.* lamp, lam, lampa, lampea, lampeza; *fr.* lampe; *ngr.* λαμπάδα; *alb.* lampë, lampadë; *vsl.* lamḡbada; *nsl.* lampa, lampaș; *russe* lampa, lampada; *pol.* łampa; *cech.* lampa, lampáš; *croat.* lampuš; *ptrusse* łampa, łampaș; *magy.* lámpa, lámpás.

**Lămuresc**, ii, it, i, vb. 3; épurer, dépurér, démêler, définir, raffiner, purifier, liquider, séparer, (toutes ces acceptions sont seul. au fig.); d'un type L. limulire pour limulare de *limula*—*lima*—*limare*; [cfr. Cic. off. 2, 10, 35; „*alia est illa, cum veritas ipsa limatur in disputatione, subtilitas.*”]; - *lamură*, sf. essence, élite, fleur, ce qu'il y a de mieux; *lamura făinei* fleur de farine; - *lămurire*, sf.; - *lămurit*, part., adj., liquide, clair, distinct, manifeste,

raisonné, palpable; - *lămuritor*, adj., subst., épurant, dépurant, &c.; - *lămuritură*, sf. dépuration, épuration, &c.

**Lână**, sf., *lâne* et *lănuri*, pl., L. lana; *it. esp. prov. lana*; *port. lã, lãa*; *cat. llana*; *fr. laine*; - *lănar*, sm., L. lanarius; *esp. lanero*; *fr. lainier*; - *lândreasă*, sf. ouvrière en laine; - *lândrie*, sf., L. lanaria; *it. laneria*; *lainage*; - *lănos*, adj., L. lanosus; *it. esp. lanoso*; *cat. llanos*; *prov. lanos*; *fr. laineux*; - *lănușoară*, sf. dim.

**Lănced**, adj., languissant, las, fatigué; L. languidus; *it. esp. port. languido*; *prov. languios (languidosus)*; *vfr. languide*; *cfr. magy. lankadt, lankoc languissant*; - *lancezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. languesco, gui, ère; *it. languire, vesp. port. prov. fr. languir, alb. lǝngog de languere*; *cfr. magy. lankadni languir*; - *lăncezime*, sf., *alb. lǝngjim*; *languer, faiblesse*; - *lăncezire*, sf. *lăngoare, lungoare*, sf. fièvre chaude, fièvre nerveuse, typhus; L. langnor, oris; *it. languore*; *esp. port. langor*; *prov. languor, langor*; *vfr. langor*; *nfr. languer*; *alb. lǝngǝer, lǝnjǝrǝ maladie contagieuse, épidémie*.

**Lance**, sf., L. lancea; *it. lancia*; *esp. port. lanza*; *cat. llansa*; *prov. lansa*; *fr. lance*; *mhall. nhall. lanze*; *ngr. λαντζα*; *vsl. lašta*; *nsl. lanča*; *pol. lanca*; *magy. lancia, landzsa*; - *lăncer*, sm., L. lancearius; *it. lanziero*; *esp. lancero*; *port. lanceiro*; *vcat. llancer*; *prov. lancier, lansir*; *fr. lancier*.

**Lapte**, sm., *lăpți*, pl. m., *lăpturi*, pl. f., L. lac, lactis, (*lacte, is*), m.; *it. latte*, m.; *esp. leche*, f.; *port. leite*, m.; *cat. llet*; *prov. lach, lag, lait, layt*, m. & f.; *fr. lait*, m., *laite*, f.; *lapte bătut* lait de beurre; *lapte inchiegat* lait caillé; *vacă de lapte*, *esp. vaca de leche*, vache à lait; le pl. *lăpți*, m.; (de pește) = L. lactes—ium, laite, laitance; *lăpți de vișel* riz de veau; le pl. *lăpturi*, f. laitage; *laptele cănelui* Euphorbia Peplus. *lăptăcios*, adj., laiteux, qui contient du lait (v. Hill Gr. r. 83; Gr. lat. 121); - *lăptar*, sm., *lăptăreasă*, sf., L. lactarius; *esp. lechero—a*; *port. leiteiro—a*; *fr. laitier—ière*; - *lăptărie*, sf., L. lactaria; *esp. lecheria*; *fr. laiterie*; - *lăptos*, adj., *esp. lechoso*; *fr. laiteux, laité*; - *lăptucă*, sf., L. lactuca; *it. lattuga*; *esp. lechuga*; *cat. llatuga, lletuga*; *prov. lachuga, laytuga*; *fr. laitue*; *alb. latoukǝ*; *vsl. loštika*; *nsl. serbe ločika*; *russe latukъ*; *cech. locika*; *pol. łocsyga, laktuka*; *vhall. ladducha, ladduch*; *mhall. lattucha, latuch*; *nhall. lattich*; - *lăptogesc*, ii, it, i, vb. n. 3; L. lactescere; se transformer en lait; *a se lăptosi* idem; - *lăptosire*, sf.

**Lard**, sm., *larduri*, pl. f., L. laridum, lardum; *it. esp. port. lardo*; *cat. llard*; *prov. lart, lar*; *fr. lard*; *ngr. λαρδι*.

**Larg**, adj., subst., large, spacieux, ample, aisé, commode; largeur, ampleur; L. largus, a, um; *it. esp. port.* largo; *cat.* llarg; *prov.* larg, larc; *fr.* large; *alb.* ljarghë, ljark; *in larg* spacieusement; *pre larg* très-large, au long, tout au long; *a fi in largul sdu* être accomodé largement, spacieusement, être bien; - *larguleț, largușor, larguț*, adj. dim.; - *lărgesc (inlărgesc)*, ii, it, i, vb. 3; élargir, dilater, évaser, lâcher; L. largiri; *it.* largire, largare, allargare; *esp. port.* largar, allargar; *cat.* allargar; *prov.* largar, alargar, alarguar, eslargar, elargir; *fr.* é—largir; *alb.* ljarghoig (*éloigner*); - *lărgime*, sf. largeur, ampleur, élargissement; - *lărgire*, sf.; - *lărgitor*, adj., élargissant, &c.; - *lărgitură*, sf. élargissement.

**Larmă**, sf. bruit, tumulte, vacarme, alarme; *it.* allarme; *esp. prov.* alarma; *fr.* alarme; *nsl. serbe magy.* larma; *pol.* larmo, larum, larma; *cech.* larmo; tous ces vocables se rapportent à l'*it.* *all'arme* aux armes; - *lărmuesc*, ii, it, i, vb. 3; faire du bruit, du tapage; *serbe* larmati; *magy.* larmazni; - *lărmuire*, sf.

**Las**, lăσαι, lăsat, lăsa, vb. 1; laisser, quitter, abandonner, délaisser, remettre, diminuer, rabattre, démorde, se départir; L. laxare; *it.* lasciare, lassare; *vesp.* lexar, leixar; *nesp.* laxar, lascar; *port.* laxar, leixar; *cat.* laxar; *prov.* laisser, laisar, lascar, laxar, laschar; *fr.* laisser, lâcher; *alb.* ljë, ljan, ljeșoig, ljișoig; *nhall.* lassen; - *lăsare*, sf.; - *lăsat*, sm., idem; *lăsatul secului*, *de sec* mardi gras, litt. le laisser du manger sec, maigre (*sans doute parce que l'on mange copieusement du gras avant d'entrer en carême*); - *lăsător*, adj., subst., laissant, &c.; - *lăsătură*, sf. délaissement, fléchissement, abandonnement.

**Lat**, adj., subst., large, vaste, ample, plat, spacieux; largeur, ampleur, étendue; L. latus, a, um; *it. esp.* lato; *prov.* lat; *vfr.* let; *nfr.* lé, subst. = *largeur*; *un lat de deget* un travers de doigt; *un lat de mână* une largeur de la main; - *lăticeț, lățișor, lătuț*, adj. dim.; - *lățiș*, adj., large, étendu; *cu coarnele lățișe* avec les cornes étendues; - *lătesc (inlătesc)*, ii, it, i, vb. 3; L. latescere; dilater, étendre, aplatir, laminer, évaser, propager, reculer; - *lăție, lățime*, sf. ampleur, latitude; - *lățire*, sf. dilatation, aplatissement; - *lățitor*, adj., subst., dilatant, &c.; - *lățitură*, sf. dilatation, &c.; - *lature*, sf., *lături*, pl., côté, flanc, bord; L. latus, eris; *it.* lato; *esp. port.* lado; *vcat.* lat; *prov.* latz, laz; *vfr.* lez; *nfr.* lez, *adv.*, *a lature, a lături*, L. ad latus, ad latera, *it.* allato, *esp.* al lado, à côté; *de-pre lature, lături* de côté; *pre de lături*, sur les côtés; *in lature, in lături* de côté, latéralement, dehors; le pl. *lături* côtés, voisinage, entours. *lătunoae* (pour *lăturoae*), sf. côté d'un tronc à scier, flache,

lacune, chassis; *latunoe in pânză* défaut dans la toile; - *lătundios*, adj., latéral (v. Negr. 311: *lătundioase fire*); - *lăturalnic*, adj., subst., latéral, secondaire; paysan corvéable (v. Mag. Ist. 2. 290); - *lăturaş*, adj., subst., latéral, à côté; homme d'aide, aide, voisin, paysan corvéable; (v. Mag. Ist. 2. 289); *cal lăturaş* cheval de main; - *lătorean*, adj., subst., voisin, passager, étranger. *lăturiş*, adj., subst., adv., latéral, de côté; côté; latéralement. *lătureş* (lătăreş), adj., latéral, de côté, déprimé, plat; - *alăturez*, (*aldătur*), ai, at, a, vb. 1; mettre à côté de—auprès de, annexer, rapprocher, comparer, confronter, mettre en parallèle, opposer, réduire; - *alăturare*, sf.; - *alăturaş*, sm. voisin; - *alăturător*, adj., subst., rapprochant, &c.; - *alăturătură*, sf. rapprochement, &c. *alăturiş*, adj., subst., adv., à côté, de côté; côté, voisinage; *alăturişuri*, pl. f. voisinage; - *inlăturez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de côté, à l'écart, déplacer, écarter; *a inlătura greutatea* lever, trancher la difficulté; - *inlăturare*, sf.

**Latin**, adj., subst., L. latinus, a, um; *it.* latino, ladino; *esp.* latino, ladino, latin; *port.* latino, latim; *cat.* llati; *prov.* fr. latin; *alb.* latin, ljetin, ljetin; - *lătinesc*, adj., *alb.* latinerist, latinist, ljetinist; latin; - *lătineşte*, adv., en latin; - *lătinie*, sf. langue latine, le latin.

**Latru**, ai, at, a, vb. 1; aboyer, clabauder, glapir, japper; L. latrare; *it.* latrare; *vesp. port.* ladrar; *cat.* lladrar; *prov.* lairar; *cânele ce latră nu muşcă* chien qui aboie ne mord pas. *lătrare*, sf.; - *lătrat*, sm., L. latratus; *it.* latrato; *esp. port.* ladrado, ladrido; - *lătrător*, adj., subst., aboyant, aboyeur; L. latratorius, latrator; *it.* latratore; *esp. port.* ladrador; - *lătrătură*, sf. aboiement.

**Laş**, sm., *laşuri*, pl. f., lacet, lacs, filet, maille, rets, piège, embûche; L. laqueus; *it.* laccio, lasso, lassa; *esp.* lazo; *port.* laço; *cat.* las; *prov.* lac, laz, latz; *fr.* lacs; *alb.* ljak; *nod cu laş* noeud coulant; - *lăişor*, sm. dim., \* L. laquiciolus; *it.* lacciolo, lacciuolo, *prov.* lassol (\* *laqueolus*); - *lăţos*, adj., à lacet, avec des lacets, velu, à longs poils (v. Arh. R. 2. 14); - *inlăţulesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. laqueare; *it.* inlacciare, *esp.* enlazar; *port.* enlaçar; *prov.* enlassar, enlaissar; *fr.* enlacer; - *inlăţuire*, sf.

**Lau**, lăui, lăut, lăua ou lá, vb. 1; L. lavo, lavi ou lavavi, lavatum lautum lotum, lavare; *it.* lavare; *esp. port. prov.* lavar; *cat.* llavar; *fr.* laver; *alb.* ljaig; [le mot est employé seulement pour des lavages corporelles, pour laver en général on se sert de *spël* (v. c. m.)]; *a se lăua (la)* se laver; - *lăuare*, (*lare*) sf. action de se laver, lavage; - *lăut*, sm. L. lotus (lautus); lavage,

lotion; - *lăutor*, adj., lavant, laveur, L. lotor, (lavator); *it.* lavatore; *esp. port.* lavador; - *lăutură*, sf., L. lotura; *it.* lavatura; *esp. port. prov.* lavadura; *fr.* lavure; *alb.* ljarë; le pl. *lăuturi*, *lături* lavure, rinçure, eau de vaisselle; - *spël* (pour *spëlau*), ai, at, a, vb. 1; du L. ex-per-lavare (*ex-perluere*); *alb.* spëljaig, spljaig; laver en général; - *spëlare*, sf.; - *spëlăt*, sm. lavage, lavure; - *spëlător*, *oare*, adj., subst., m. & f., lavant, laveur, laveuse; lavette, torchon, lavoire; - *spëlătoreasă*, *spëlătoriță*, sf. laveuse; - *spëlătorie*, sf. blanchisserie, buanderie; - *spëlătură*, sf. lavage, blanchissage; *alb.* spëljára; - *spëlăcesc*, ii, it, i, vb. 3; laver, délayer; *a se spëlăci* pâlir, changer de couleur; - *spëlăcire*, sf.; - *spëlăcitură*, sf. lavage, lavasse, rinçure.

**Laud**, *lăudai*, *lăudat*, *lăuda*, vb. 1; L. laudare; *it.* lodare; *vesp.* laudar; *nesp.* loar; *port.* louvar; *cat.* lloar; *prov.* lauzar, lauxar, *fr.* louer; *alb.* ljevdoig, ljevduroig, ljavdoig, ljavduroig. *laudă*, sf., L. laus, laudis; *it.* laude, lode, lodo, *esp. port.* loa; *it.* laudore, *esp.* loor, *prov.* lauzor (\**laudor*, *oris*); - *lăudare*, sf. action de louer, louange; - *lăudat*, sm., idem; - *laudăros*, adj., vanteur, vantard, bravache, fanfaron; - *laudăroșie*, sf. vanterie, bravade, fanfaronade; - *lăudător*, adj., subst., L. laudatorius, laudator; *it.* lodatore; *esp.* loader; *port.* louvador; *prov.* lauzador, lauzaire; *fr.* loueur, (*inus*).

**Laur**, *laor*, sm., *Datura stramonium*; du L. laurus; *it.* lauro, alloro; *cat. vesp.* lauro; *port.* louro; *prov.* lauro; *nesp.* laurel, *fr.* laurier (\**laurearius*); cfr. *fr.* lauréole *Daphne laureola*.

**Leftică**, (*leptică*), sf. porte-chaise, litière; L. lectica; *it.* lettiga; *esp.* lechiga.

**Leg**, ai, at, a, vb. 1; lier, attacher, nouer, mailler, raccorder, relier, accoler (*vigne*) pommer (*fruits*, *choux*); L. ligare; *it.* legare, ligare; *esp. port.* ligar, liar; *cat.* lligar; *prov.* liguar, liar; *vfr.* loyer; *nfr.* lier, liguer; *alb.* ljiith; - *legăciune*, sf., L. ligatio, onis; *it.* legagione; *esp.* legacion; *port.* ligação; *prov.* liazó; *fr.* liaison; - *legămint*, sm., *legămint*, pl. f., L. ligamentum; *it.* legamento; *esp.* ligamento, ligamiento; *port.* ligamento; *prov.* ligament, liamen; *fr.* ligament; - *legare*, sf.; *legăt*, sm. action de lier, de nouer (*des fruits*, &c.); liaison, reliage, reliure, monture; - *legător*, adj., subst., *it.* legatore; *esp.* legador; *prov.* liador; *fr.* lieur (reliour); *legător de cărți*, it. legatore di libri. *legătore*, sf. lien, ligament, bandage; - *legătorie*, sf. atelier de reliure; - *legătură*, sf., L. ligatura; *it.* legatura; *esp. port.* ligadura; *cat.* llégadura; *prov.* ligadura, liadura; *fr.* ligature,

liûre; *alb.* ljidourë; — lien, liure, monture, reliûre, liasse, poignée, faisceau, gerbe, botte, paquet, trousse, trousseau, rapport, raccordement, oeuvre (*d'une pierre*), liaison, ligue, engagement, pacte, conclusion, association, relation, suite; - *legăturică*, *sf.* petit paquet, liasse; - *desleg*, ai, at, a, vb. 1; *L.* dis-ligare; *it.* dislegare, slegare; *esp. port.* desligar, desliar; *cat.* deslligar; *prov.* deslegar, desliar (*esliar*); *fr.* délier; - *deslegare*, *sf.*; - *deslegător*, *adj.*, *subst.*, déliant, &c.; - *deslegătură*, *sf.* dégagement, &c.

**Lege**, *sf.* loi, légalité, foi, croyance religieuse; *L.* lex, legis; *it.* legge; *esp. port. vfr.* lei, *cat.* lleg; *prov.* leg, ley, lei; *nfr.* loi, *alb.* ljiĝje; *pre legea mea!* par ma foi! ma foi! - **legiuesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer, valider, statuer sur, donner des lois. *legiuire*, *sf.* loi, législation, légitimation, validité, régime; - *legiuit*, *part.*, *adj.*, légal, légitime, juridique, juste, valide, équitable; - *legiutor*, *adj.*, *subst.*, législatif, législateur, légiste; - **inlegiuesc**, ii, it, i, vb. 3; légitimer; - *inlegiuire*, *sf.*; - *inlegiutor*, *adj.*, légitimant; - **nelegiuesc**, ii, it, i, vb. 3; transgresser la loi, commettre un délit; - *nelegiuire*, *sf.* illégalité, délit, illégitimité.

**Legum**, *sm.*, *legumă*, *sf.*, *legumuri*, *pl. f.*, *L.* legumen, inis; *it. port.* legume; *esp.* legumbre; *cat.* llegum; *prov.* legum, lium; *vfr.* legun, leûin; *nfr.* légume; - *leguminos*, *adj.*, *it. esp. port.* leguminoso; *fr.* légumineux.

**Lemn**, *sm.*, *lemne*, *pl. f.*, bois; *L.* lignum; *it.* legno, legna, legne; *esp.* leño, leña; *port.* lenho, lenha; *vcat.* leny, lleny; *ncat.* llenya; *prov.* ling, linh, lenh, legna, leigna, lenha, linha, lenia; *vfr.* laigne; - **lemnar**, *sm.* ouvrier en bois, charpentier, bucheron, charron, *L.* lignarius; *it.* legnamaro; *esp.* leñero; *port.* lenheiro. *lemnărie*, *sf.* bois, charpente, fourrière, *L.* lignaria; *esp.* leñera. *lemnărit*, *sm.* bois en général, droit sur le bois; - *lemnîşor*, *lemnuş*, *sm.* petit morceau de bois; - *lemnîu*, *adj.* \* *L.* lignivus = *ligneus*; ligneux; - *lemnos*, *adj.*, *L.* lignosus; *it.* legnoso; *esp.* leñoso; *port.* lenhoso; *fr.* ligneux; - **inlemnesc**, ii, it, i, vb. 3. n., se lignifier, rester stupéfait, être saisi—frappé de stupeur, d'étonnement, d'épouvante; - *inlemnire*, *sf.*; - *inlemnit*, *part.*, *adj.* lignifié, stupéfait.

**Leşie**, *sf.*, *L.* lixivia, lixivium (*lix*); *it.* lisciva, liscia, liscio; *esp. port.* lexia; *cat.* llexiu; *prov.* lissiu, leissiu; *fr.* lessive; *serbe* liksiĝa, luşĝa; *nsl.* luşĝa; - **leşios**, *adj.*, *it.* lissivioso. **leşez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* lissiviare; (*it.* lessare, *mlat.* lixare de *lix*); *port.* lexiviar; *fr.* lessiver; - **leşiare**, **leşiere**, *sf.* lessivage.

**Leu**, *sm.* lei, *pl.*, *L.* leo, leonis; *it.* leone, lione; *esp.* leon;

*port.* leão; *cat.* lleo; *prov.* leo; *fr.* lion; en rom. aussi une monnaie de 40 bani = 40 cent.; c'est la traduction du turc *aslány*, *aslany* piastre de 40 paras de *aslan* lion; cfr. *it.* leone écu de lion, *nhall.* loewenthaler; - *leiță*, sf. lionne; aussi *petite piastre*; (v. Alex. B. 1. 46); - *leac*, sf., L. leaena; *esp. prov.* leona; *port.* leoa; *cat.* lleona; *fr.* lionne; - *leacică*, sf. idem. *leușor*, sm. lionceau.

**Leurușcă**, sf., L. labrusca; *it. esp.* lambrusca; *esp. port. prov.* labrusca; *cat.* llambrusca; *fr.* lambrusque, lambruche; *alb.* ljerrousk, ljarroušk.

**Lictar**, sm., L. electuarium; *it.* elettuario, elettovario, lettuario, lattuario, lattovaro; *esp. port.* electuario; *cat.* electuari; *prov.* electuaris, lactoari, lectoari, lectuari; *vfr.* lectuaire; *nfr.* électuaire; *nhall.* latwerge.

**Limbă**, sf. langue, langage, avis, connaissance, garde d'une serrure; L. lingua; *it.* lingua; *sarde* (logod.) limba; *esp.* lengua; *port.* lingoa, lingua; *cat.* llengua; *prov.* lengua, lenga; *fr.* langue; *a lua, a prinde limbă* = *it.* pigliar lingua, *esp.* tomar lengua, prendre connaissance, entendre, ouïr, comprendre; *a se duce limbă* = *it.* venire per lingua, se répandre le bruit; *cu limbă de moarte* testamentaire; le pl. *limbele* les peuples; - *limbareț*, adj., loquace, bavard, causeur; \* L. linguaricius; *esp.* lenguaraz; *port.* lingoaraz (\**linguaraceus*); - *limbăriță*, sf. ranule, batrachus. *limbuliță*, *limbușoară*, *limbuță*, sf. languette; - *limburuș*, sm. languette, ardilion, soupape, lulette; - *limbut*, adj., causeur, loquace, bavard, disert; L. linguatus; *it.* linguuto; *cat.* lengud; *prov.* lengut; - *limbuțesc*, ii, it, i, vb. 3; bavarder, avoir la langue bien affilée, causer beaucoup = *it.* linguettare, *vesp.* lenguear, *prov.* lenguejar; - *limbuție*, sf. bavardage, loquacité, verbiage, caquet, babil; - *limbuțire*, sf.; - *limbuțit*, part., adj., bavard, verbeux; = *it.* linguacciuto; - *lingură*, sf. cuiller; L. ligula, lingula, (*dim. de lingua*); *alb.* ljougë; *lingura inimei* le creux de l'estomac; *lingura peptului* clavicule; *lingură rotărească* tarière; - *lingurar*, sm. qui fait de cuillers en bois; - *linguré*, sf. *lingurele*, pl. petite cuiller, creux de l'estomac; - *lingurică*, sf. idem; *lingurica peptului* clavicule; *lingurica inimei* creux de l'estomac. *linguriță*, sf. petite cuiller; - *linguroiu*, sm. grande cuiller, cuiller à pot.

**Limbric**, sm., L. lumbricus; *it.* lombrico, lombricio; *esp.* lombriz, lambrija; *port.* lombriga; *prov.* lombric, lumbric; *fr.* lombric; - *limbricariță*, sf. semence de sédoire, semencine, barbotine, vermifuge; - *limbricuț*, sm., *it.* lombricuzzo.



**Limpede**, adj., L. limpidus, a, um; *it.* limpido, linde; *esp.* limpio, lindo; *port.* limpido, limpo, lindo; *npr.* lindo; *fr.* limpide; - *limpezesc*, ii, it, i, vb. 3; clarifier, dépurer, éclaircir, épurer, purifier, liquider = L. limpidare, *esp.* limpiar, *port.* limpar; - *limpezeală*, sf. clarification, &c.; - *limpeziciune*, sf., *limpezie*, sf., *limpezime*, sf. limpidité; - *limpezire*, sf. *limpeziu*, adj., assez limpide; (v. Alex. Bal. 1. 82); - *limpezitor*, adj., clarifiant, &c.; - *limpezitură*, sf. clarification.

**Lin**, adj., tranquille, calme, doux; L. lenis, e; *it.* lene, leno; *esp.* lene; *prov.* len, lene, le; - *linişor*, adj., un peu tranquille, &c.; - *linişte*, sf. calme, quiétude, repos, sérénité, silence, sécurité, paix, ordre, retraite; - *liniştesc*, ii, it, i, vb. 3; apaiser, calmer, tranquilliser, remettre; *a se linişti* s'apaiser, se tranquilliser, se reposer = L. lenire, *it.* lenire, *esp. prov.* lenir. *liniştire*, sf.; - *liniştitor*, adj. calmant, tranquillisant, rassurant. *alin*, ai, at, a, vb. 1; adoucir, mitiger, lénifier, calmer, apaiser, tranquilliser, alléger; \* L. ad-lenare; *vit.* allenire; *nit.* allenare. *alinare*, sf.; - *alinător*, adj., calmant, lénitif, adoucissant; - *alinătură*, sf. adoucissement. &c.; - *alint*, ai, at, a, vb. 1; délicater, mignarder, caresser, amadouer, gâter (*un enfant*), mignoter, dorloter; d'un type \*L. ad-lentare (lentus—lenitus—lenire); *it.* lentare, allentare; *prov.* allentar; *fr.* alentir (ralentir = \* *re-ad-lentire*); *a se alinta* se délicater; - *alintare*, sf.; - *alintător*, adj., subst., caressant, &c.; - *alintătură*, sf. caresse, mignardise; *it.* allentatura *relâchement*.

**Lindină**, sf., L. lens, lendis (peut-être *lendinis*); *it.* lendine; *esp.* liendre; *port.* lendea; *prov.* lende; *fr.* lente; - *lindinos*, adj., *it.* lendinoso; *esp.* lendroso; rempli de lentes.

**Ling**, linsei, lins, linge, vb. 2; L. lingo, linxi, linitum, ħre; lécher, laper; - *lingător*, adj., subst., léchant, lécheur; - *lingătură*, sf. action de lécher; - *lingău*, sm. flaireur, écornifleur, pique—assiettes, parasite; - *lingere*, sf., *linsoare*, sf., *linsătură*, sf. action de lécher; - *lingăresc*, ii, it, i, vb. 3; lécher, flatter, écornifler; - *lingărire*, sf.; - *lingăritor*, adj., subst., léchant, lécheur; - *lingăritură*, sf. action de lécher, de flatter; - *lingăros*, adj., flatteur, caressant; - *linguşesc*, ii, it, i, vb. 3; lécher, caresser, flatter, flagorner, enjoler, ramper, s'insinuer, pateliner; *a linguşi cuiva sau pre cineva* flatter q; - *linguşire*, sf.; - *linguşitor*, adj., subst., flattant, flatteur; - *linguşitorie*, *linguşitură*, sf. câlinerie, flagornerie; - *preling*, linsei, lins, linge, vb. 2. réfl., *a se prelinge* couler, fuir, s'enfuir (*d'un tonneau*); \* L. perlingere; - *prelingere*, sf.

**Lîngă**, adv. v. lung.

**Lingură**, s. v. limbă.

**Linie**, sf. ligne, raie, trait, filet, règle; L. linea; *it. cat. esp. linea*; *port. linha*; *prov. linha, ligna*; *fr. ligne*; *nsl. linia*; *pol. linea, linia*; *cech. linie*; *russe liniija*; *nsl. linia, linir, pol. linia*, *russe lineika*, *nhall. lineal règle*; - *liniuță*, sf. petite ligne, règle; - *liniez*, ai, at, a, vb. 1; tracer des lignes, régler; L. lineare; *it. lineare*; *esp. linear*; *fr. ligner*; *nsl. linovati, linirati. liniare, liniere*, sf.

**Linte**, sf., *linți*, pl., L. lens, lentis; *it. esp. lente*; *it. lenticchia*, *esp. lenteja, port. lentilha, prov. lentilla, lentilha, fr. lentille de lenticula*; le pl. *linți* aussi grains de ladrerie chez les cochons (v. C. C. § 1242); - *lintea pratului* Lathyrus sativus; - *lințișoară*, sf. petite lentille; - *lințița*, sf. dim., aussi *Lemna minor*; le pl. *lințițe* lentilles, rousseurs = L. lentigo, inis, *it. lentigine*.

**Linteol**, s. v. in.

**Lior**, (*lăor*), sm. filasse; du L. liber, bri, *liber, livre* (cfr. *faur = faber*); *it. esp. libro*; *port. livro*; *cat. llibre*; *prov. libro*; *fr. liber, livre*; *lior de in* filasse de lin.

**Liuriu**, sm. piquette; L. lora, lorea; *vénit. mant. véron. tyrol it. lora*; *bresc. cré. lura*; *serbe, pt. russe lura*; *magy. löre*; *vhall. lărâ*; *mhall. lûre*; *nhall. lauer*; - *liurcă*, sf. mauvaise boisson.

**Loc**, sm., *locuri*, pl. f., lieu, local, localité, endroit, parage, place, site, terrain, emplacement, emploi, placenta (*arrière-faix*); L. locus; *it. luogo, loco*; *esp. luego adv., port. logo adv., cat. lloc*; *prov. loc, luoc, luoc*; *vfr. luoc, lues, leu*; *nfr. lieu*; *loc!* interj. place! au large!; *a locuri* par ci—par là, quelque part.; *de loc* sur place, tout de suite, du tout, aucunément; (cfr. L. illico; *vit. loco adv.*; *esp. luego*; *port. logo*; *prov. luoc, adv.*; *vfr. lues adv.*); *in loc de*, L. in loco, loco; au lieu de, à la place de, au—à défaut de, loin de; *pre loc* sur place, sur le champ, de suite; *la fața locului* sur les lieux; *a ave loc*, L. locum habere, *it. aver luogo, avoir lieu*; *a prinde loc* trouver sa place, être à sa place, tenir de la place; - *loculeț, locușor*, (*it. luoghicciolo*), *locuș*, sm. dim.; - *mijloc* (pour *miez-loc*), sm., *mijloace*, pl. f., milieu, centre, coeur, reins, moyen, intermédiaire, expédient, ressource, manière, mesure, voie, faculté; L. medius locus; *it. miluogo*; *prov. miegluoc, mieh luoc, mei loc*; *fr. milieu*; *in—prin mijloc* au—à travers; *cu—prin mijlocul* moyennant, par la voie; *a intra la mijloc* intervenir, intercéder, s'interposer; *de mijloc* médiocre, moyen, passable; *a da mijlocul* plier les reins; - *mijlocas*,

adj., subst., moyen (surtout *de fortune moyenne*); - *mijlocesc*, ii, it, i, vb. 3; moyenner, intervenir, intercéder, s'entremêler, s'interposer; cfr. le ngr. *μεσιτεύω* (de *μέσος*) *négocier, traiter en qualité de médiateur*; - *mijlocie*, sf. moyenne (d'une chose); - *mijlocime*, sf. moyenne (la), médiocrité; - *mijlocire*, sf.; - *mijlocitor*, adj., subst., intermédiaire, médiateur, entremetteur, intercesseur; *a se pune mijlocitor pentru-intru ceva* s'entremettre de qch.; - *mijlociu*, adj., moyen, mitoyen, intermédiaire, médiocre, passable; - *inlocuesc*, ii, it, i, vb. 3; remplacer, suppléer, substituer, subroger, tenir lieu de, mettre à la place; \* [le verbe *lăcui* demeurer, résider, loger, que tout le monde écrit *locui*, ne procède pas plus de *loc* (locus-locare = fr. louer) que le verbe fr. *loger*; c'est tout bonnement le magy. *lakni* demeurer, habiter. *lakas* habitation, en rom. *lăcaș*]\*; - *inlocuire*, sf.; - *inlocuitor*, adj., remplaçant. *intruloc*, (*inturloc*, *intorloc*), ai, at, a, vb. 1; L. interlocare, mettre dans quelque lieu, réunir, assembler; *a se intruloca* se placer, s'assembler; - *intrulocare*, sf.; - *culc*, ai, at, a, vb. 1; coucher; L. collocare (*placer, coucher*); *it.* colcare, corcare, coricare; *cat. prov.* colgar; *vfr.* colcher, couchier; *nfr.* coucher; *esp.* colocar, *port.* collocar *placer*; *esp. port.* colgar *couvrir de qch., tendre, tapisser, faire un cadeau à q. le jour de sa fête*; - *a se culca*, *it.* colcarsi, se coucher; *soarele se culcă*, *it.* il sole si corica, le soleil se couche; - *culcare*, sf., *prov.* colgar, colguar; *fr.* coucher. *culcat*, sm., *culcate*, pl. f., coucher; - *culcuș*, sm., *culcușuri*, pl. f., couchée, couche, antre, tanière, terrier; - *scol*, (pour *scolscule*), sculai, sculat, scula, vb. 1; L. ex-collocare; *it.* scorcare; lever, soulever, relever, redresser, *a scula din somn* éveiller, réveiller; *a se scula*, *it.* scorcarsi, se lever, se soulever, se ramasser, s'éveiller; - *sculare*, sf.; - *sculător*, adj., levant; - *rêscol*, ai, at, a, vb. 1. = L. re-ex-collocare; lever de nouveau, relever, soulever, ressusciter; *a se rêscola* se relever; \* [*rêscol* ne doit pas être confondu avec *rêscolesc—rêscoală* sédition du *vsl.* *raskola* sédition]\*; - *rêsculare*, sf.

**Locotesc**, ii, it, i, vb. 3; bavarder, jaser = L. loquitari. *locotareț*, adj., bavard, jaseur; - *locotire*, sf.

**Lor**, dat. pl. du pron. pers.; génit. & dat. pl. de l'art. m. & f., du L. illorum; *it.* loro; *cat.* llor; *prov.* lor, lhor, lur; *vfr.* lor, *nfr.* leur; *a lor* génit. pl. du pron. pers. = *it.* di loro, loro.

**Lotru**, sm. larron, voleur; L. latro, onis; *vit.* ladro, latro; *esp.* ladrón; *port.* ladrão; *cat.* lladre; *prov.* ladre (*avare*); laire, lairo, lairon (*voleur*); *vfr.* laires, lerres, lières; *nfr.* ladre (*avare, pingre*), larron; *nsl.* loter, lotar *lascivus*; *cech.* lotr *scelestus*;

*croat.* lotar *ebriosus*; *serbe* lotar *tardus, ignavus*; *pol.* lotr, *vrusse* lotyga *homo nequam*; *magy.* lator *improbis*; *vhall.* lotar; *mhall.* loter, *nhall.* lotter *vide, lâche*; - *lotru*, adj., adv., comme un larron, en larron, de guet—apens (v. Bl. Gr.); *câne lotru* chien hargneux; - *lotresc*, ii, it, i, vb. 3; voler, piller; *prov.* laironar, *vfr.* larronner; *nsl. cech.* lotrovati; - *lotrie*, sf. vol, volerie, pillerie; *esp.* ladronia; *prov.* layronia; *nsl. croat.* lotrija; - *lotrire*, sf.

**Lua**, inf.; *ieu* (ieau-iau pour lieu), ind. prés., *luai*, (pour *leuai*), *luat* (*leuat*), *lua* (*leua*), vb. 1; enlever, lever, emporter, prendre, ôter, remporter, saisir, subir; L. levare; *it.* levare; *cat.* *esp.* llevar; *port.* *prov.* levar; *fr.* lever; a 'șt *lua asupra*, a *lua asupra* 'șt s'appliquer qch., prendre sur soi, s'ériger; a *lua a minte* (*levare ad mentem*) observer, regarder à, remarquer, se ressouvenir; a *lua in gură* proférer; a *lua drept faptă* poser en fait; a *lua partea cuiva* prendre le parti de q.; a *lua in ris* se moquer de q., persiffler, railler; a *lua pre cineva mânia* se mettre en colère = *esp. port.* llevar, levar se da . . ; a *lua in rău*, *esp.* llevar á mal alg. c., prendre en mal qch.; a *lua de mână*, *port.* levar pe la mão, mener par la main; a *se lua* s'ôter, se prendre; a *se lua după cineva* suivre q., se mouler sur q.; a *se mai lua* distraire son esprit; - *luare*, sf. action d'enlever, &c.; *luare a minte* attention, observation, prévoyance, regard, intérêt, précaution; - *luat*, sm., *it.* levata; *vesp. port. prov.* levada; *fr.* levée; *luatul—datul* avoir—devoir; - *luător*, adj., subst., *it.* levatore; *vesp.* levador; *prov.* levador; *luător a minte* attentif, observateur, soigneux; - *luătură*, sf. levée, &c.; *it.* levatura; *esp. port. prov.* levadura; *fr.* levûre; - *aluat*, sm., *aluaturi*, pl. f., levain, ferment, pâte, pâtisserie; d'un type \*L *allevatum*; *port.* levado, *cat.* llevat, *prov.* levat, *néap.* levato, *piém. mil.* levà de *levatum*; *it.* lievito, *esp.* leudo, *port.* levedo d'un part. *levitus* pour *levatus*; *prov.* levam, *fr.* levain de *levamen*; - *aluătos*, adj. pâteux; - *aluățel*, sm. petite pâte; - *ușor*, adj., léger (ce qui n'est pas lourd), agile, dispos, facile, volage, fugitif, inconstant, faible; d'un type L *leviciolus* (*leuciolus—ieuciolus—ieușor—ușor*) pour *leviculus*; *it.* lieve, *esp. port.* leve, *prov.* leu, *alb.* ljeħ, ljeħetë, lje, ljetë de *levis*; *it.* leggiero, *cat.* lleuger, *esp.* ligero, *lijero*, *port.* ligeiro, *leviario*, *prov.* leugier, *fr.* léger d'un type \* *leviarius*; - *ușuratic*, adj., léger; - *ușurel*, adj., dim.; - *ușurez*, (*ușorez*), ai, at, a, vb. 1; alléger, soulager, atténuer, faciliter, décharger, diminuer, amoindrir, réduire = *it.* allegiare, *allegirire*, *esp.* aliviar, *aligerar*, *port.* alliviar, *aligeirar*, *cat.* alleujar, *alleu-gerar*, *prov.* aleujar, *aleviar*, *fr.* alléger, *alb.* ljenoiĝ—tous d'un

*type* \* *alleviare*; - *ușurare*, sf.; - *ușurătate*, sf. légèreté, facilité, folâtrerie = L. *levitas*, atis; - *ușurime*, *ușurință*, sf. idem.

**Lucesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *luceo*, luxi, lucēre; *it.* *lucere*; *esp.* *lucir*; *port.* *luzir*; *cat.* *lluir*; *prov.* *luzer*, *luser*, *luzir*; *vfr.* *luisir*; *fr.* *luire*; - **luceafēr**, sm., *luceaferi*, pl., L. *lucifer*; *it.* *lucifero*; *esp.* *lucero*, (*lucifero*, adj. poét.); *port.* *lucifer*; *prov.* *fr.* *lucifer*; - *luceafere*, sm. petit *lucifer*, (v. M. M. C. 48); - *luceală* sf. lueur, splendeur, clarté; - *lucie*, sf. lueur, lucidité; - *lucire*, sf.; - *lucitor*, adj., luisant; - *lucvare*, sf., (v. Ur. 3. 103); *vit.* *lucore*; *prov.* *lugor*, *vfr.* *luor*; *nfr.* *lueur*; - *lucios*, adj., \* L. *luciosus* pour *lucidus*; *lucide*, lumineux, clair, brillant, poli. *lucioșie*, sf. lucidité; - *luciu*, adj., subst., \* L. *lucius* = *it.* *port.* *lucido*; *esp.* *lucido*, *lúcio*; *fr.* *lucide*; *luciu* *l'uni*, le poli, le large de la mer, la pleine mer; - *luciez*, ai, at, a, vb. 1; *polir*, *lisser* = L. *lucidare*; - *luciare*, *luciere*, sf.; - *lucietor*, adj., polissant, lissant; - *lucietură*, sf. polissure; - **strălucesc**, ii, it, i, vb. 3; \* L. extra-*lucere*; *briller*, *luire*, *flamboyer*, *resplendir*, *reluire*, *éclater*, *réfléchir*, *se refléter*, *rayonner*, *illustrer*. *străluceală*, sf. lustre, éclat, brillant, splendeur; - *strălucire*, sf. *strălucit*, part., adj., brillant, illustre, splendide, somptueux. *strălucitor*, adj., idem = *it.* *stralucente*.

**Lucru**, sm., *lucruri*, pl. f., chose, objet, affaire, travail, oeuvre, ouvrage, besogne, peine, tâche, occupation, fait; *a pune la lucru* mettre à l'oeuvre, au travail; *a da de lucru* donner de l'occupation, du travail; *zi de lucru* jour ouvrable, ouvrier; *lucru de nimică* chose de rien, bagatelle; - **lucrez**, ai, at, a, vb. 1; *travailler*, *opérer*, *manifester*, *élaborer*, *procéder*; L. *lucrari*; *it.* *lucrare*; *cat. esp. port. prov.* *lograr*; *port.* aussi *lucrar*; - *lucrăcios*, adj., laborieux, actif; - *lucrare*, sf., *lucrat*, sm. action de travailler, travail; - *lucrător*, adj., subst., laborieux, actif, travailleur, ouvrier. *lucrătorie*, sf. ouvroir, atelier; - **prelucrez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-lucrari*; *parfaire*, *achever*, *finir*, *perfectionner*, *ragréer*, *remanier*, *retoucher*; - *prelucrare*, sf.

**Lume**, sf. monde, univers, public, foule, réunion, rassemblement; L. *lumen*, inis; *it. port.* *lume*, m.; *vesp.* *lumbre*, *lumne* (*luminis*), f.; *cat.* *llum*, m.; *prov.* *lum*, m.; *a veni pre lume* venir au monde i. e. naître; *a se duce in lumea* fréquenter le monde, voir du monde; *a 'și lua lumea in cap* aller par monts et par vaux; - *lumean*, adj., subst., mondain; - *lumesc*, adj., mondain, temporel, séculier, terrestre; - *lumește*, adv., mondainement, &c.; - *lumeș*, adj., mondain, temporel; - *lumină* (vulg. *lumină*), sf. lumière, luminaire, clarté, jour, monde; du *génit.*

*L. luminis*; *vit.* lumine; *vesp.* lumbre, lumne; *lumina ochiului* prunelle, pupille; *a da lumina* mettre au jour, manifester; *a eși la lumina* se faire jour, paraître; - *luminare*, sf., *L. luminar*, aris; *it.* luminare (luminara); *esp. port.* luminar; *fr.* luminaire; *it.* lumiera (luminiera), *esp.* lumbrera, luminaria, *port.* lumieira, luminarias, pl., *prov.* lumneira, lumeira, *fr.* lumière du BL. *luminaria*; - *Luminarea Voastră!* Votre Lumière! Votre Sérénité! Illustrissime! *titre que l'on donne à un grand*; - *luminărar*, sf. marchand, fabricant de chandelles; - *luminărarie*, sf. fabrique de chandelles; - *luminărică*, sf. petite lumière; *luminărica Domnului* Verbascum Thapsus; - *luminică*, *luminioară*, *luminică*, sf. dim. luminez, ai, at, a, vb. 1; éclairer, illuminer, briller, luire, éclaircir; *L. luminare*; *it.* alluminare, illuminare; *esp.* alumbrar, iluminar; *port.* allumiari, illuminar; *prov.* alumenar, alumnar, illuminar, ellumenar; *fr.* allumer; BL. adluminare—inluminare; *a se lumina* s'éclaircir, s'éclairer (aussi au fig.); *a se lumina de zioa* commencer à faire jour; - *luminare*, sf. éclairage, illumination; - *luminat*, part., adj., éclairé, illuminé, lumineux, illustre; *septămina luminată* la semaine de Pâques, la semaine sainte; *Luminate Doamne!* Illustrissime Prince! - *luminător*, adj., subst., éclairant, illuminant, brillant; - *luminătoră*, sf. éclairage, &c.; - *luminos*, adj., *L. luminosus*; *it. esp. port.* luminoso; *cat.* llluminos; *prov.* llluminos; *fr.* lumineux.

*Lună*, sf. lune, mois; *L. luna*; *it. esp. prov.* luna; *port.* lua; *cat.* lluna; *prov.* luna, lhuna; *fr.* lune; - *luni*, sf. lundi; du génit. *L. lunae* sc. *dies*; *istr.* lur; *vit.* luni; *esp.* lunes; *prov.* lus, luns; *vérit.* luni; *romagn.* lon; *it.* lunedì, *fr.* lundi de *lunae dies*; *prov.* dilts, diluns, *cat.* diluns de *dies lunae*; - *lunărică*, *lunăriță*, sf., Botrychium lunaria; - *lunatic*, adj., *L. lunaticus*; *it. esp. port.* lunatico; *cat. prov.* lunatic; *fr.* lunatique; - *lunesc*, adj., lunaire; - *lunișoară*, *luniță*, sf. petite lune, petit mois. *trilunie*, sf. trimestre.

*Lunec*, *alunec*, ai, at, a, vb. 1; glisser, échapper, faire un faux pas (au fig.); *L. lubricare*, ad—lubricare (avec syncope de *b* et changement de *r* en *n*); *it.* lubricare; *esp. port.* lubricar; *a aluneca cuiva piciorul* le pied a manqué à q.; *a se aluneca cu mintea* faire des écarts, faire des digressions, extravaguer; *a se aluneca cu vorba* laisser échapper un mot; - *lunecare*, *alunecare*, sf.; - *lunecător*, *alunecător*, adj., glissant, &c.; - *lunecătură*, *alunecătură*, sf. glissement, &c.; - *lunecos*, *alunecos*, adj., glissant; - *lunecuș*, *alunecuș*, sm. état ou qualité de ce qui est glissant, verglas; *lunecuș de ghiață* glissoire.

**Lung**, adj., subst., L. longus, a, um; *it.* lungo, (lunge, lungi, adv.); *vesp.* luengo, lungo, longo; *port.* longo, longe; *cat.* llonch, lluny; *prov.* long, lonc, loing, lonh, lung, luenh, lunh; *vfr.* loing; *nfr.* long, loin; *in de lung*, *it.* a di lungo, au long, tout au long; *pre lung*, L. per longum, au long, tout au long; *in lung*, *de a lungul* au—en long, longitudinalement; - *lŃgă* (pour *lungă*), prép., auprès, près, proche de, à côté de, contre, en comparaison avec, au surplus, outre; L. longum; *it.* lungo, lunghesso; *port.* ao longo de; *prov.* lonc, le lonc; *vfr.* lonc; *nfr.* le long de, du long de, au long de (cfr. le vb. *longer*); - *lungaciu*, adj., subst., long, grande perche = L. longurio, longurius; *it.* lungaccio; - *lungan*, adj., subst., idem; - *lungăreŃ*, adj., longuet, un peu long, oblong; - *lungău*, adj., subst., long, grande perche; - **lungesc**, ii, it, i, vb. 3; allonger, étendre, rallonger; - *lungime*, sf. longueur, étendue; - *lungire*, sf.; - *lungiŃ*, adj., subst., adv., long, en long; longueur; *de a lungiŃul* de long, le long, tout au long; - *lungiŃor*, adj., longuet; - *lunguleŃ*, *lungureŃ*, *lungueŃ*, *lunguŃor*, *lunguŃ*, adj. dim.; - **alung**, ai, at, a, vb. 1; éloigner, chasser, poursuivre; L. ad—longare = *elongare*; *it.* allungare; *vesp.* alongar, alungar; *ecat. port.* alongar; *prov.* alongar, alunhar, longar, luenhar, loingnar, esloignar, eslueingnar, eslonhar; *fr.* allonger, éloigner. *alungare*, sf.; - *alungător*, adj., subst., chassant, poursuivant, poursuiveur; - *alungătură*, sf.; - **inlungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **indelung**, ai, at, a, vb. 1; **indelungesc**, ii, it, i, vb. 3.=lungesc. **prelungesc**, ii, it, i, vb. 3; L. perlongare pour *prolongare*; *it.* prolongare; *esp. port.* prolongar; *cat.* perlongar, prolongar; *prov.* perlongar, perlonjar, prolonguar; *fr.* prolonger; - *prelungire*, sf. *prelungitor*, adj., subst., prolongeant, celui qui prolonge; - *prelungitură*, sf. prolongement, &c.

**Lungoare**, s. v. lănced. — **Luni**, s. v. lună.

**Luntre**, sf. canot, barque, nacelle, esquif, gondole; L. linter, lintris; *ngr.* λόντρα grande frégate; *alb.* lĳoundrë bac, barque; *turc.* Londra gabare; *a se face luntre Ńi punte* aller contre vent et marée; - *luntrar*, *luntraŃ*, sm., L. lintrarius; batelier, bachelier, gondolier, canotier; - *luntriŃoardă*, *luntriŃă*, sf. dim.; - **luntrăresc**, ii, it, i, vb. 3; conduire une nacelle, aller en nacelle; (v. Con. P. 277); - *luntrărire*, sf.

**Lup**, sm., L. lupus; *it.* lupo; *esp. port.* lobo; *cat.* llob; *prov.* lup, lop; *vfr.* leu; *nfr.* loup; - *lupan*, adj., comme un loup, au poil de loup; *vacă lupana* vache au poil de loup; - *lupare*, sf., \* L. luparis, e, loupe (tumeur); *ngr.* λουμπουνάρι; - *lupesc*, adj., *it.* lupesco; *foame lupescă* faim dévorante; - *lupesŃe*, adv.,

en loup; - *lupoae*, *lupoaică*, sf. louve; - *lupoiu*, sm. grand loup.  
*lupușor*, sm. louveteau.

**Luptă**, sf. lutte, combat, lice, joute, conflit, rencontre, engagement, prise; L. *lucta*; *it.* *lutta*, *lotta*; *esp.* *lucha*; *port.* *luta*; *vcat.* *luyta*, *lluyta*; *prov.* *lucha*, *locha*, *loita*; *vfr.* *luite*, *loite*; *nfr.* *lutte*; - *lupt*, ai, at, a, vb. 1; L. *luctari*; *it.* (*luttare*), *lottare*; *esp.* *luchar*; *port.* *lutar*; *vcat.* *lluytar*; *prov.* *luchar*, *lochar*, *loitar*; *fr.* *lutter*; *alb.* *lūtoig*; *ljouftoig*, *ljëftoig*, *ljiftoig*; - *luptaciu*, sm. lutteur; - *luptare*, sf.; - *luptaș*, sm. lutteur; - *luptat*, sm., L. *luctatus*; *lutte*; - *luptător*, adj., subst., L. *luctatorius*, *luctator*; *it.* *lottatore*; *esp.* *luchador*; *port.* *lutador*; *prov.* *luchador*, *loitador*; - *luptătură*, sf. lutte.

**Lustru**, sm. lustre, brillant, poli, vernis, brunissure, laque; L. *lustrum*; *it.* *lustrò*; *esp. port. fr.* *lustre*; *pol.* *lustr*; - *lustruesc*, ii, it, i, vb. 3; *lustrer*, glacer, polir, vernir, fourbir; L. *lustrare*; *it.* *lustrare*; *esp. port.* *lustrar*; *fr.* *lustrer*; - *lustrueală*, sf. polis-sure, vernissure; - *lustruire*, sf.; - *lustruitor*, adj., subst., *lustrant*, *lustreur*; - *lustruitoră*, sf., *it.* *lustratura*.

**Lut**, sm. terre grasse, terre argileuse; L. *lutum*; *it.* *loto*, *luto*; *esp. port.* *lodo*; *cat.* *llo*t; *prov.* *lot*; *fr.* *lut*; *alb.* *ljeth*. *lutărie*, sf. fosse d'où l'on tire la terre glaise; - *lutișor*, sm. dim.; *lutișor galbăn*, terra citri; - *lutos*, adj., L. *lutosus*; *it.* *lotoso*, *lutoso*; *esp. port.* *lodoso*; *cat.* *llo*tos; *prov.* *lutos*; - *lutuesc*, ii, it, i, vb. 3; *enduire*, *boucher* avec de l'argile; L. *lutare*; *it.* *lotare*, *lutare*; - *lutuire*, sf.

## M



**Ma**, conj. v. mai.

**Măcău**, s. v. măcă.

**Măcelar**, sm. boucher; L. *macellarius*; *it.* *macellaro*, *macel-lajo*; *prov.* *mazelier*, *mazeller*; *ngr.* *μακελλάριος*; - *măcelăresc*, adj., en boucher, comme un boucher; - *măcelăresc*, ii, it, i, vb. 3; *massacrer*, *tuer*, *égorger*; *it.* *macellare*; *prov.* *mazellar*; *ngr.* *μακελλεύω*, *μακελλεύω*; - *măcelărie*, sf. boucherie, *massacre*, *carnage*, *tuerie*; *alb.* *makjelji*; *ngr.* *μακελλείον*; - *măcelărire*, sf. boucherie.

**Macin**, ai, at, a, vb. 1; *moudre*, *triturer*, *broyer*, *écraser*; *it.* *macinare*; du L. *machina instrument artificiel*; *a se măcina*



se mou dre, se réduire en poudre, tomber en efflorescence; - *măcinare*, sf., *măcinat*, sm., *măciniş*, sm. action de mou dre; - *măcinător*, adj., subst., mou lant, celui qui mou d; *it.* macinatore. *măcintătură*, sf. mou ture, trituration; *it.* macinatura.

**Măciucă**, sf. massue, assomoir, maillet; *vpg.* massuca, massua; *fr.* massue; *pic.* machuque; *ngr.* ματζούχα; *nsl. serbe* mačuga; *pol.* maczuga, maczuszka; *cfr. esp.* mazuca *glaiéul, iris, it.* mazza, mazzo, *esp.* maza, mazo, *port.* maça, maço, *cat.* massa, *prov.* massa, maça, *fr.* masse, *ngr.* μάτζα — de *matea*, primitif perdu de *mateola*, instrument pour enfoncer en terre (Plin. 17, 18, 29); *părul mi se face măciucă* les cheveux me dressent à la tête, mes cheveux se hérissent; - *măciulie*, sf. pommeau, pommette, pomme, tête; *cfr. it.* mazzochio, mazzolino, *esp.* mazorca, *port.* mazaroca *pelote*; *pol.* maczuszki, pl. (de maczuszka) *tête de semence*; - *măciucos*, adj., nou eux = *it.* mazzocchiuto; - *măciucuşă*, sf. petite massue.

**Măcriş**, sm. oseille; d'une forme \* L. *rumaciceus*, transposé en *macriceus* du L. *rumex, icis*; *esp.* romaza = *romacea*; *măcriş de spin* Berberis vulgaris; - *măcrişor*, sm., Oxalis; Rumex acetosella.

**Macru**, adj., L. macer, cra, crum; *it.* macro, magro; *esp. port.* magro; *cat.* magre; *prov.* magre, maygre; *fr.* maigre. *măcrime*, sf. maigreux; - *măcrişor*, adj., *it.* magricciuolo; maigrelet.

**Măduă**, s. v. miez.

**Măgheran**, sm., *it.* majorana, maggiorana; *vesp.* majorana, mejorana; *port.* maiorana, mangerona; *prov.* majorana; *vfr.* marone; *nfr.* marjolaine; *nhall.* meigramme; *nhall. bav.* maigram, majoran; *angl.* marjoram; *serbe* mejeran; *nsl.* majuran, mažurana; *russe* majoranъ, majeranъ; *pol.* majeran; *magy.* majoránna; *ngr.* ματζουράνα; toutes ces formes sont défigurées du L. *amaracus, (ἀμάρακος) origanum majorana*, en y mêlant d'une manière confuse *major—majoranus* (majorinus).

**Măgură**, sf. hauteur, colline, montagne boisée; *peut-être* du L. *macula tache*; *it.* macola, macchia *tache, haie, broussailles, hallier, taillis*; *cat. esp. port. prov.* macula *tache*; *esp. port.* mancha (pour macha) *tache, taillis*; *port.* magoa *tache, chagrin*; *fr.* macule; *une autre forme* du L. *macula est: it.* maglia, *cat. esp.* malla, *port.* malha, *prov.* malha, malla, maila, *fr.* maille; *pour le mot rom. cfr. pol.* magora une certaine partie des Carpathes; *cech.* mahura (v. Mikl. Sl. E. 30).

**Mai**, *ma*, adv., part.; plus, davantage, encore, à peu de chose près, à peu près, presque, tantôt; du L. magis; *it.* mai,

ma; *vesp. port.* mais; *nesp. port.* mas; *cat.* may; *prov.* mais, mai, mas, ma, *fr.* mais; *alb.* më, mbë, më, *adv.*; *it.* ma, *esp. port.* mas, *fr.* mais, *rom.* ma, aussi *conj. adversative* = L. *sed*, en BL. *sed magis* pour *sed potius*; au lieu de *sed magis* on a fini par dire *magis* tout court; *l'esp.* mas, *port.* mais, *rom.* mai, *alb.* më, sert aussi à former la comparaison: *mai bun* meilleur; *cel mai bun*, *port.* o mais bom, le meilleur; le *pt. russe* maj *aliquanto* et le *bulg.* maj *fere* sont pris du *rom.*, où *mai* a aussi cette acception: *mai s'au făcut* cela s'est fait presque, à peu près; *mai—mai* = *magis—magis*, presque; *mai că* presque. *numai*, *adv.*, seulement, simplement, que, purement, uniquement, tout, tout autant; du L. non *magis* = *modo, tantum, solum*; *mil.* nomà, domà; *bresc. tirol. it. vénit.* noma; *crém.* numa; *piém.* numè; *esp.* no mas, no mas de; *vfr.* ne — mais; *numai că* en cas que; *numai ce* ne—que; *numai să* pourvu que; *numai de căt*, (litt. non *magis* de quanto), de prime abord, tout de suite, à l'instant, absolument; *nu numai . . . ce încă* non seulement — mais encore; *numai și numai* purement et uniquement, simplement, tout sec, toute sèche; *nu numai că nu* tant s'en faut que.

Mai, *sm.*, L. majus; *it.* maggio; *esp.* mayo; *port.* maio, mayo; *cat.* mai; *prov.* mai, may; *fr.* mai; *alb.* majj.

Măiestru, *maistru, meșter*, *sm.*, L. magister, tri; *it.* maestro, mastro; *vesp.* mestre, mestro; *nesp.* maestro, maestro; *port.* mestre; *vcat.* maestre, maistre; *ncat.* mestre; *prov.* magestre, maiestre, maestre, maistre, mestre; *vfr.* maître; *nfr.* maître, (maistre); *alb.* mjeștrë; *vsl.* maistorъ, masterъ; *serbe nsl.* majstor, meștar; *bulg.* majstor; *pt. russe* mystr, majstr, majster; *russe* masterъ; *pol.* majster, mistrz; *cech.* mistr; *magy.* mester; *ngr.* μαίιστρος, μάιστρος; *vhall.* meistar; *nhall.* meister; *angl.* master; - *măiestré*, *sf.*, *măiestrele*, *pl.*, \* L. magistrella; surtout le *pl.* est employé dans l'acception de *fées c.-à-d. femmes habiles, maîtresses en tout*, (v. Pan. P. V. 3. 139); - *măiestrie*, *sf.* maîtrise, art, habileté, adresse; L. magisterium; *it.* maestria, (*vit.* maesterio, maestero); *cat.* *vesp.* mestria; *nesp.* maestria; *prov.* majestria, maestria, mayestria; *pol.* majsterya; *nsl.* mestrija; - *măiestros*, *adj.* de maître, avec art, ingénieux. *măiestresc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; travailler avec art, fabriquer artistement, inventer, découvrir, trouver par son industrie; - *măiestrire*, *sf.* action de travailler avec art, &c.; - *meșterșug*, *sf.* métier; *magy.* mesterseg; de même *măiestru, maistru, meșter* ne procèdent pas direct. du latin.

Măine, *măini*, *adv.*, demain; L. mane; *it.* mane; *vesp.* man;

*prov.* man, ma; *vfr.* main; *alb.* manghjes; *it.* dimani, domani, *cat.* demá, *prov.* deman, demá, *fr.* demain = *de mane*; *esp.* mañana, *port.* a manhã, a manhãa; *măine demineață* demain matin; *sioa de măine* le jour de demain, le lendemain; - *pol-măine*, L. post mane; *it.* posdomane, posdomani, dopo dimani; *esp.* despues de mañana; *port.* depois de manhã; *fr.* après demain; *prov.* sobredeman, sobredema (*super de mane*); - *rəspoi-măine* = L. re—ex—post mane, le surlendemain; - *măinec, mănec, ai, at, a, vb. 1*; être matin, se lever de grand matin; L. manicare (Vulg. Luc. 21, 38; Augustin. quaest. 46. in lib. judic. 9, 32. 33; Schol. Juven. 5, 79); *esp.* mañanear; *alb.* mēnghoig, mounghoig; *a se măineca* être matinal; - *măinecare, mănecare, sf.*; *rugăciunea măinecărei* matines; - *măinecat, mănecat, sm., măinecate*, pl. f., action de se lever de bon matin; *pre măinecate* de très bon matin, à l'aube de jour; - *demineață (dimineață)*, sf., d'un type L. *de manitia* pour *matutina* sc. *hora*; *istr.* domerece; *it.* mattino, mattina; *cat. prov.* mati; *fr.* matin, matines (pl.), matinée; *demineața, it.* di mattina, la mattina; *de demineața* dès le matin; *des* (= *de ex*) *demineața* de bon matin; - *deminicioară*, sf. petit bon matin, petite bonne matinée.

**Maiu**, sm., *mairi*, pl. f., maillet, mailloche, batte, battoir, chassoir, pile, hie; L. malleus; *it.* maglio; *esp. port.* malho; *cat.* mali; *prov.* malh, maill, mal; *fr.* mail; *croate serbe* malj, malja. *măie*, sf., *măiele*, pl., lissoir; - *măiug (măiag)*, sm. maillet; *nsl. serbe* maljuga.

**Malaiu**, (*mălaiu*), s. v. meu.

**Mămă**, *mímă*, sf., L. mamma; *it.* mamma; *esp.* mamá, máma; *port.* maman, mama, mamma; *fr.* maman; *nsl. serbe russe* máma; *magy.* mama; *ngr.* μάμα; *alb.* mëmmë; - *mămesc, numesc*, adj., maternel; - *mămește, numește*, adv., maternellement; - *mămucă*, sf. dim., *russe* mămenjka, mamnika, mámuška. *mămulă*, *mămușoară*, *mămușă*, sf. dim.; (*it.* mamuccia; *nsl. serbe* mamica).

**Măn** (*măiu*), *măsei*, mas, măné, vb. 2; rester, passer la nuit quelque part; L. maneo, mansi, mansum, être; *vit.* manere; *alb.* mënoig; [pour l'unique acception du mot rom. cfr. Cic. Att. 4. 18 extr.: „quo die ad me venies, tu, si me amas, apud me cum tuis maneas.“] - *mănere*, sf.; - *mas*, sm. couchée; *cfr. cat. prov.* mas, *vfr.* mas, mez = L. mansio; - *rēmăn (rēmăiu)*, *măsei*, mas, măné, vb. 2; rester, séjourner, demeurer, tenir, persévérer; L. remanere; *it.* rimanere, *esp. port.* remanecer; *prov. remanér*, remainer, remandre, romanre; *rom. d. Gr.* rumaner;

*rămăi cu Dumneșeu!* *it.* rimanti con Dio! *a rămăne pre cineva la o prinsoare* gagner un pari sur q.; - *rămăitor* (pour *rămănător*), adj., restant, demeurant; - *rămănere*, sf.; - *rămas*, sm., *it.* rimaso; état de rester, de demeurer; reste, restant, gage, gageure, pari; *a se prinde pre rămas* faire un pari; *a da rămas pre cineva* gagner un pari sur q.; - *rămășiță*, sf. reste, restant, reliquat, surplus, résidu, debris, arriéré; *cfr. it.* rimasuglio, *esp.* remasaja, *prov.* remazilha; - *rămășag*, sm., *rămășaguri*, pl. f., gage, gageure, pari; *a face, a pune rămășag*, gager, parier. *rămășesc*, *rămășluesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se—gager*, parier. *rămășire*, *rămășuire*, sf.

**Mană**, sf. manne, nielle; L. manna (*μάννα*); *hébreu* man; *it.* manna; *esp. port.* mana; *prov.* manna, mana; *fr.* manne; *nsl. serbe* mana; *russe pol. magy.* manna; *bulg.* manъ nielle; *mană ré* nielle, charbucle.

**Mână**, sf., L. manus; *istr.* mera; *vit.* mana; *nit. esp.* mano; *port.* mão; *cat.* ma; *prov.* man, ma; *fr.* main; *latul mânei* le plat de la main; *dosul mânei* le revers de la main; *de toată mână* de toutes sortes; *a fi în de mână*, L. ad manum esse; *a vinde de la mână, de a mână* vendre de la main; *o mână de oameni* une poignée d'hommes; - *măner*, sm. manche, châsse, tournoir, poignée; \* L. manarius pour *manuarius*, a, um; *it.* maniero, *esp.* manero, *prov.* manier, maner, mainier, adj. *ce qu'on porte à la main*; - *mănișoară, mănușă*, sf., (*it.* manuzza, manuccia); petite main; - *mănos*, adj. abondant, fructueux, fertile, (*quasi plena manu*); *it.* manoso maniable, souple; - *mănoșie*, sf. fertilité, abondance; - *mănică*, sf., *istr.* măreka; L. manica; *it.* mánica, mánico; *esp. port.* manga, mango; *cat.* manega; *prov.* mangě, mangua, mancha, marga, margue; *fr.* manique, manche, m. & f.; *alb.* mêngě, mangă; *ngr.* μάνικα, μάνιτζα *manche*, f., μάνικι *manche*, m.; - *mănicar*, sm. manchon; L. manicarium = *it.* manicotto, *esp. port.* manguito, *prov.* manco, *fr.* manchon; - *mănicuță*, sf. = *it.* manichetto, *fr.* manchette, *ngr.* μανικάκι; - *mănunchiu*, sm., *mănunchiuri*, pl. f., manche, anse, poignée, faisceau, trousseau, botte, paquet, cahier, trousse, trochet, bouquet; L. maniculum (manicula), manuclum pour *manipulus, manupulus*; *esp.* manajo (*manuculum*); manilla, manija (*manicula*); *port.* manolho (*manuculum*); manilha (*manicula*). *mănunchiaș, mănunchieș, mănunchior*, sm. dim.; - *mănușă*, sf. manche, manique, anse, poignée, gant; BL. manucium, manicum (*gant*); *cfr. it.* mancia *pourboire* c.-à-d. *pour les gants.* *mănușar, mănușer*, sm. gantier; - *mănușărie*, sf. ganterie, fa-

brique de gants; - *mănușită*, sf. ansette, gantelet, petit gant. *indemănatic*, adj., (de *in—de—mână*); commode (à la main), opportun, à toutes mains, capable, habile, ingénieux, délié, dégourdi, leste, officieux; - *indemănez*, ai, at, a, vb. 1; prêter la main, ménager, procurer, rendre service; - *indemănare*, sf. dextérité, intelligence, opportunité, facilité; - *indemănător*, adj., subst., prêtant la main, &c.

**Manc**, adj., défectueux, imparfait, vicieux; L. *mancus*, a, um; *it. cat. esp. port.* manco, *prov. vfr.* manc, adj.; *nfr.* manquer, vb., manque, s., manchot, adj.; *alb.* menghout, manghout; *nsl.* manjkav; *serbe* manjčav; *vacă mancă* vache à laquelle il manque une tette.

**Mănc**, *măninc*, (pour *mănuc*, *mănic* avec *n* intercalé), *măncăi*, *măncat*, *măncă*, vb. 1; manger, dévorer, rogner, consommer, mordre sur qch., démanger, picoter, dégravoier (*de l'eau*); *istr.* munca; L. *manducare*; *it.* manucare, manicare, mangiare; *vport.* manjar; *prov.* manjar, manjuiar; *vfr.* manuer, menjar, menjier, manjuer (*manducare*, *mandcuare*); *limous.* mindzâ; *norm.* moujouer, manjusser; *nfr.* manger; - *măncăcios*, adj., mangeur, gourmand, goulu, glouton, goinfre, vorace; - *măncăcioșie*, sf. gloutonnerie, goinfrade, gourmandise, voracité; - *măncare*, sf., *it.* manicare, mangiare; *esp. port.* manjar, *fr.* manger; *a da de măncare* donner à manger; - *măncat*, sm. mangé, manger; - *măncărime*, sf. démangeaison, fourmillement, picotement; - *măncător*, adj., subst, L. *manducatorius*, *manducator*; *it.* manicatore, mangiatore; *cat.* menjador; *prov.* manjador, mangador, manjaire; *fr.* mangeur; - *măncătorie*, sf. concussion, déprédation, exaction, pillerie, prévarication; *it.* mangieria, mangeria; *esp. famil.* manducatoria; *fr. famil.* mangerie; - *măncătorime*, sf. gloutonnerie. *măncătură*, sf., *it.* mangiatura; *prov.* mandachura; goinfrerie, rognure; mangeure (*des vers*); dégravolement, fondrière, ravine, ravin; - *măncău*, sm. = L. *manduco*, onis; *it.* mangione; mangeur, gourmand, glouton, mâcheur.

**Mănie**, sf. colère, courroux, fiel, venin, ressentiment; L. *mania* (*μαρία*); *it. cat. esp. port. prov.* mania; *fr.* manie; *ngr.* *μαρία*; *alb.* mēnie, mēri; - *mănios*, adj., L. *maniosus*; colère, furieux; *a fi mănios asupra cuiva* en vouloir à q.; - *măniū*, ai, at, a, vb. 1; mettre en colère, irriter, fâcher; *it.* smaniare; *ngr.* *μαρίζω*, *μαριουαί*; *a se mănia* se mettre en colère; - *măniare*, *măniere*, sf.; - *măniător*, adj., fâchant, irritant; - *desmăniū*, ai, at, a, vb. 1; apaiser, adoucir, calmer; *a se desmănia* se défâcher. *desmăniere*, sf.

**Manin**, adj., (*pop. namil*); très-grand, colossal, énorme; du L. *immanis*, e, (*immanis transposé en manin*); *it.* immane.

**Manticá**, sf. beurre de lait de brebis, beurre de fromage de brebis; *esp.* manteca, *port.* manteiga, *cat.* mantega *beurre, sain-doux*; *néap.* mantec *beurre de lait de brebis*, *sic.* partie grasse du fromage; *it.* mantéca *onguent, pommade*; mántaco, mántice *soufflet*; tous ces vocables se rattachent au L. *mantica besace, porte-manteau*; le *beurre* ainsi que *l'huile* se mettent encore aujourd'hui chez les peuples orientaux dans des outres, surtout de *peau de chèvre—de vache même*; cela a dû être le cas depuis les temps les plus reculés et on a donné à la suite le nom du contenant au contenu; *cf. sic.* forma, *it.* formaggio, *fr.* fromage de forma, *parce qu'on fait le fromage dans une forme.*

**Mänz**, ä, s. m. & f., poulain, bidet, pouliche; *it.* manso, manzo *bouvillon*, manza *vache*; *comasc. trient.* manza *jeune vache*; *it. esp. port.* manso, *prov.* mans *apprivoisé*; *esp.* manso *mouton bélier, boeuf porte-clochette*; *alb.* mës, mas, mëzë, mazë *poulain, pouliche*; tous ces mots sont écourtés du L. *mansuetus*, a, um, (*mansues de manus*) *apprivoisé (à la main)*; - mánzar, adj., oae mánzarä *brebis à lait*; (v. Ur. 2. 273); - mánzärrar, sm. berger, (v. Alex. Bal. 2. 81); L. *mansuetarius dompteur d'animaux*; *esp.* mansero *conducteur du taureau, du mouton bélier, &c.*; - mánzat, adj., subst., sevré, jeune boeuf, jeune vache; *it.* manzotta, *ngr.* μαντζέτα *jeune vache*; - mánzäfië, sf. sevrage; (v. Jon. Cal. 2). mánzoc, sm. poulain (*mâle*) d'un an et plus, bidet; - mánzuleț, sm. petit poulain; - mánzesc, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se mánzi être en chaleur (*des juments*); - mánzire, sf.

**Mărăcine** (mărăciune), sf. épine, aubépine; peut-être du L. marra *houe pour extirper des broussailles, des épines*; *cf. it.* marra *houe*; marruca, marrucajo *épine, broussailles*; *alb.* mouriszi *épine noire*; - mărăciniș, sm. épinaie, épinière; - mărăcinos, adj. épineux.

**Mărar**, sm. aneth; L. marathrum, (μάραθρον, μάραθρον); *ngr.* μάραθρον, μάλαθρον *fenouil*; *alb.* maraig *anis*; moráts *fenouil*; [la forme molotru *fenouil, mélilot* est du *vsl.* molotrъ *foeniculum*]. mărăraș, sm. dim., aussi *Phelandrium*.

**Märced**, adj., flétri, fané, molasse, mou; L. marcidus, a, um; *it.* marcido, marcio; *esp.* marcido, marchito (*dim.*); *vcat. prov.* marcit; *port.* murcho (de *murcidus*); - marț, sm. capot, dévole; *it.* marcio, *magy.* macs, *nhall.* matsch (aussi du L. *marcidus*); a face pre cineva marț *faire capot*; a fi marț être capot, faire la dévole; - mărcezesc, ii, it, i, vb. 3; flétrir, faner, mollir; L.

marcesco—ère; *it.* marcire; *prov.* marcesir, marcezir; *esp.* marchitar (de *marchito*); - *mărcezime*, sf. flétrissure, mollesse; *it.* marciume; - *mărcezure*, sf.

**Mare**, sf. *mări*, pl., L. mare, is; *it.* mare; *cat. esp. port.* *prov.* mar; *vfr.* mier; *nfr.* mer; - mar, sm. (= *mare*); grande quantité, grand nombre; l'*esp.* et le *port.* emploient le mot dans le même sens; *atâta mar de oameni!* une si grande multitude!

**Mare**, adj. *mari*, pl., grand, haut, long, majeur, vaste, gros, grave, important, remarquable, célèbre; selon notre opinion du L. major, majoris, majorem; *it.* maggiore; *esp.* mayor; *port.* maior, mor; *cat.* major; *prov.* majer, mager, maier, major, maire; *vfr.* maor, major; *nfr.* majeur, maire; *nhall.* meier; *alb.* math; [Diez Gr. 2. 61 se prononce avec doute pour le L. mas, maris; Dief. D. Goth. 2. 63 pour une dérivation du *vhall.* mâri, mâre, *nhall.* mère, maere célèbre, illustre, ou de l'*alb.* math]; *mai mare (in ani)*, L. major natus; *mai mare cu trei luni* major mensibus tribus; *mai mari ai noștri* majores noștri; - *măreț*, adj., grand, grandiose, imposant, magnifique, fier, impéieux, noble, pompeux, somptueux; - *măreție*, sf. grandeur, pompe, fierté, &c.; - *măricel*, *mărișor*, adj., grandelet. *măresc*, ii, it, i, vb. 3; agrandir, grandir, croître, augmenter, élever, étendre, hausser, grossir, glorifier, relever, renforcer. *mărie*, sf. grandeur, &c.; *Măria ta—voastră!* Votre Grandeur—Altesse—Seigneurie—Sérénité! - *mărime*, sf. grandeur, élévation, volume, étendue, dimension; - *mărire*, sf.; - *măritor*, adj., agrandissant, grandissant, augmentant, &c.; - *mărinimos*, adj. (de *mare—inimos* = *animosus*); magnanime, généreux; - *mărinimie*, sf. magnanimité, générosité, grandeur d'âme.

**Margă**, sf., L. marga; *it. esp.* marga; *nsl. serbe magy.* marga; *it. esp. port.* marna, *vfr.* marle, merle, *nfr.* marne du BL. *marginla*, *marginla*, dérivé de *marga*; - *mărgos*, adj., marneux.

**Margine**, sf. *mărgini*, pl., marge, bord, bordure, rebord, limbe, extrémité, limite, terme, lisière, rive, penchant, cordon (*monnaie*), coin, tranche (*livre*); L. margo, inis; *it.* margine; *esp.* margen; *port.* margem; *cat. prov. fr.* marge; *serbe* mrginj *collis terminalis*. *mărginaș*, adj., subst., limitrophe, habitant des frontières; - *mărginean*, adj., subst., limitrophe, contigu, habitant des frontières. *mărginesc*, ii, it, i, vb. 3; limiter, confiner, borner, terminer, déterminer, rétrécir, restreindre, réduire, modérer, modifier, réformer; - *mărginire*, sf.; - *mărginitor*, adj., limitatif, restrictif. *mărginitoră*, sf. limitation; - *mărginuță*, sf. petite marge.

**Mărit**, ai, at, a, vb. 1; L. maritare; *it.* maritare; *vcat. esp. port. prov.* maridar; *fr.* marier; *alb.* martoig; le mot s'emploie

seulement pour les femmes c.-à-d. donner un mari à une fille; a se mărita prendre un mari, se marier; pour l'homme qui se marie, l'on dit *insura* (v. c. m.); - *măritare*, sf.; *măritat*, sm., mariage; - *măritiş*, sm., *măritişuri*, pl. f., \* L. *mariticium*; alb. *martesë*; mariage.

**Marmure**, sf., L. *marmor*, oris; *it.* *marmo*; *esp.* *marmol*; *port.* *marmore*; *prov.* *marme*, *marbre*; *fr.* *marbre*; alb. *marmar*, *mermer*.

**Mart**, *martie*, sm., L. *Martius* (*mensis*); *it.* *esp. port.* *marzo*; *cat.* *mars*; *prov.* *mars*, *martz*; *fr.* *mars*; alb. *mars*; *vhall.* *marcëo*; *mhall.* *merze*; *nhall.* *maerz*; *vsl.* *marĕtii*, *marĕtĕ*; *nsl. serbe* *maraĉ*, *mraĉ*, *marc*, *mart*; *russe* *martĕ*; *pol.* *marzec*, *marca*; *bulg.* *mart*; *magy.* *martius*; *ngr.* *μάρτιος*, *μάρτης*, *μάρτις*. **marţi**, sf. du génit. L. *Martis* (*Mars*) sc. *dies*; *esp.* *martes*; *prov.* *mars*; *vénit.* *márti*; *romag.* *mert*; alb. *martë*; *it.* *martedì*, (*martì*), *fr.* *mardi* = *Martis dies*; *cat. prov.* *dimars*, (*dimartz*) = *dies martis*. **mărţişor**, sm. dim., *it.* *marzajuolo*; petit mois de mars, et puis faveur de couleur que l'on met aux enfants aux bras et au cou pour les garantir du soleil; cfr. *ngr.* *μαρτίσσα* et alb. *manák* dans la même acception; - **marţafoiu** (pour *marţaoiu*), sm., fat, sot, nigaud, maroufle, homme de rien; cfr. *it.* *marzocco imbecile*, *marzochino béjaune*; - **mărţole**, sf. pl., spectre, esprit, fantôme de mars.

**Mărunt**, (*mărunt*). adj., L. *minutus*, a um; *it.* *minuto*; *esp.* *menudo*; *port.* *miudo*; *cat.* *menud*; *prov.* *menut*; *fr.* *menu*; alb. *imëtë*; *plöaie măruntă* une pluie menue; a *vinde cu măruntul*, *it.* *vendere a minuto*; le pl. *mărunte*, sf. petite monnaie; cfr. *esp.* *menudos*, alb. *imëta* même signif.; - *măruntae*, (*măruntae*), *maruntăi*, sf. pl., intestins, tripes, tripailles, tripette, fressure, issues, abattis, menus droits; L. *minutalia hachis*; *it.* *minutaglia minuties*; - *mărunţel*, é, ei, ele, adj. dim., \* L. *minutellus* pour *minutulus*; *esp.* *menudillo*; *menu*; - *mărunţic*, *ică*, *ici*, adj. dim., *esp.* *menudico*; - **mărunţesc**, ii, it, i, vb. 3; amincir, apétisser, rapétisser, diminuer, amoindrir, réduire en petit, détailler = *it.* *minuzzare*, *vesp. prov.* *menuzar*, *vfr.* *menuiser*, *nfr.* *amenuiser*; - *mărunţime*, sf., amincissement, minutie, bagatelle; cfr. *it.* *minuzzame*; - *mărunţire*, sf.; - *mărunţiş*, *mărunţuş*, sm.,—*uri*, pl. f. = L. *minutia*, *it.* *minutezza*, *esp.* *menudencia*, *port.* *miudeza*, *prov.* *menudeza*; *fr.* *minutie*; *cu mărunţişul* en détail. **mărunţigez**, *mărunţoşez*, ai, at, a, vb. 1; amoindrir, broyer, pulvériser; cfr. *it.* *minuzzolare*; - *mărunţişire*, *mărunţoşire*, sf. **amărunt**, adj., subst., L. *ad minutum*; *it.* *a minuto*; *menu*, dé-



taillé; détail; *cu amăruntul, cu de amăruntul* en détail, particulièrement, scrupuleusement; - *amărunțesc*, ii, it, i, vb. 3. = mărunțesc; cfr. *it.* amminutare, *prov.* amenudar, amenuzar, *fr.* amenuiser.

**Masă** (measă), *sf.* mese, pl. table, repas, banquet, festin; *L.* mensa; *it.* mensa (mesa); *esp. port.* mesa; *prov.* mensa; *vsl. russe cech. pol.* misa, *pt. russe* myska, *alb.* misourë patina; *nsl.* miza mensa; *goth.* mēs; *vhall.* meas, mias; *față de masă* nappe; - *mă-saiu*, sm. nappe; (v. M. M. C. 60); *alb.* mësälë; *ngr.* μενσαλιον, μενσάλη, (D. C.); - *măsar*, sm. menuisier; *L.* mensarius; - *mă-săriță*, sm. nappe, (L. B.); - *măsean*, sm. convive, invité. *mășișoară, măsușoară, măscioară, măsuță*, *sf.* petite table, tablette.

**Măsălar**, sm. le mois de la moisson, le mois d'Août; d'un type \* *L.* messularius pour messuarium de messis; *vfr.* mois de messons mensis messionum; [dans une *Chronique néapol.* chez Murat. ant. it. VI. 711. 724. 747, &c., le mois de Juillet est nommé julio messoro, c.-à-d. *Juillet de la moisson*, v. Diez D. 2. 342].

**Mascur**, sm. cochon mâle châtré; *L.* masculus, a, um, *it.* mascolo, maschio, *vesp.* masclo; *cat. prov. vfr.* mascle, *nfr.* mâle (masle), *alb.* mașkouly, mașkë mâle; *sard.* mascu bélier; cfr. *esp.* marrano, *port.* marram, marrão cochon, cochon de lait, *cat.* marra bélier de mas, maris; - *măscuraș*, sm. petit cochon mâle châtré; - *măscuroiu*, sm. gros—grand cochon mâle châtré. *măscuroaică*, *sf.* laye; (v. Stam. Dict.)

**Măsé**, *sf.*, măsele, pl., dent mâchelière, dent molaire; *L.* maxilla, (mascilla) pour maxillaris dens; *it.* mascella (mascellare); *esp.* mejilla; *prov.* maissella, maisella, mayselha, maichela; *vfr.* maisselle, masselle, macel; *fr.* mâchelière (maxillaris). *măsălăr*, sm., *L.* maxillaris, e; dentaire; *Hyoscyamus niger*; *măsălăriță*, *sf.*; idem.

**Măsură**, *sf.*, *L.* mensura; *it.* misura; *cat. esp. port.* misura; *prov.* mensura, misura; *fr.* mesure; *alb.* merë, masë, matë. *măsur*, (*măsór*), ai, at, a, vb. 1; *L.* mensurare; *it.* misurare; *cat. esp. port. prov.* mesurar; *fr.* mesurer; *alb.* mas, mat, mbas. *măsurare*, *sf.*, *măsurărit*, sm., *măsurat*, sm. mesurage; - *măsurător*, adj., subst., *it.* misuratore; - *măsurătoare*, *sf.* mesurage, aunage, brassage, toisé; - *măsurătură*, *sf.* mesurage; - *măsurită*, *sf.* petite mesure; - *măsorîște*, *sf.* mesurage; - *amăsurat*, adj., mesuré, modéré, conforme, proportionné; cfr. *prov.* amesurar.

**Matasă**, (*mătasă*) *sf.*, *mătăși et mătășuri*, pl.; soie; le pl. soierie; *L.* metaxa, mataxa (μέταξα, μάταξα); *it.* matassa; *cat.*

*esp.* madexa; *port.* madeixa; *prov.* madaisa; *vfr.* madaise; *nfr.* matasse; *alb.* mandafş; *magy.* matasz; - *mătăsar*, sm. ouvrier en soie, en soierie, négociant en soie, en soierie; L. metaxarius; *ngr.* μεταξάριος (D. C.); - *mătăsărie*, sf. soierie; - *mătăsos*, adj., soyeux.

**Mătcă**, sf. batte-à-beurre, batte; - *măcău*, (pour *mătcău*) sm., bâton; *cf.* *vfr.* macque le gros bout d'un bâton, *nfr.* macque instrument pour briser le chanvre; *dial.* du Hainaut maque bâton qui a une boule au bout; macque la partie du fléau qui frappe le blé; maquet instrument de bois avec lequel on chasse la boule appelée choulet; maca nom du martinet dans les usines métallurgiques; *wall.* maclott massue; l'origine de tous ces mots est obscure; *cf.* L. mactare = caedere, ferire (v. Diez D. 1. 258; Sch. D. 207; Diet. D. Goth. 2. 58).

**Materie**, sf. matière, étoffe; L. materia, materies; *it.* cat. *esp. port.* materia; *prov.* materia, madeira; *fr.* matière; *pol.* materya, *russe* materija matière, étoffe; *materie de lână*, de *mătăsă* étoffe en laine, en soie.

**Mătrice**, sf. colique, tranchées, matricaire, pariétaire; L. matrix, icis; *it.* matrice, *esp. port.* matriz; *fr.* matrice; *cf.* *nsl.* serbe materica, maternica matrix, hysteria.

**Mătrăgună** (*măndrăgună*, *nădrăgulă*), sf., Atropa belladonna; L. mandragoras; (*μανδραγόρας*); *it.* mandragola; *cat. esp. port. prov.* mandragora; *russe* mandragorъ; *magy.* nadragulya; *ngr.* μανδραγόρα.

**Medior**, adj., *Mădua*, s., *Mădular*, s., v. miez.

**Meiu**, sm. *meiuri*, pl. f., L. milium; *it.* miglio; *esp.* mijo; *port.* milho; *cat.* mill; *prov.* mil, meilh; *fr.* mil; millet (*dim.*); *alb.* melj; *meiu păsăresc* Lithospermum; grémil; - *meişte*, sf. millérine; - *mălaiu*, sm., *mălaiuri*, pl. f., millet, maïs, farine de millet, de maïs, tourteau de graines de chanvre, de lin, &c.; du L. miliarius, a, um; *cf.* *fr.* miliasse (= *miliaceus*), bouillie de farine de maïs; *milica blé barbu*, sorte de millet; *it.* melica, meliga, *vénit.* melega, *esp.* melica blé sarrasin; *pt. russe* mălaj pain de maïs; *magy.* malay, malé gâteau de farine de maïs, maïs; *esp.* mijo, *port.* milho millet & maïs; - *mălăoiu*, sm. tourteau de graines de chanvre, de lin; aussi *Cistus Helianthemum*. **măldier**, sm. vendeur de farine de maïs.

**Mër**, sm., *meri*, pl., L. malum (*μᾶλον*); *it.* mala; *alb.* molë. **merar**, sm. vendeur de pommes; - *mëret*, sm., *it.* meleto; pommeraie; - *merişor*, sm. petit pommier, petite pomme; aussi *Pyrola media*; *Buxum*; - *merişoară*, sf., Vaccinium myrtillus; airelle rouge.

**Mereu**, ä, i, e, adj., adv., pur, tout, seul, (surtout *au fig.*), non interrompu, continu, continu, continuellement; d'une forme \* L. *mereus* = *merus*; *it. esp. port.* *mero*; *cat.* *mer*; *prov.* *mer*, *mier*; (v. Ur. 1. 186, 188; Alex. P. 26); - *mereuf*, adj., adv.; dim. doucement, &c.

**Merg**, *mersei*, *mers*, *merge*, vb. 2; aller, marcher, passer, pousser, conduire (*chemin*), avancer, progresser, rendre, manoeuvrer, tirer; L. *mergo*, *emergeo*, si, sum, ère, *procéder*; *it.* *mergere*, *emergere*; *esp.* *emergir*; *vcat.* *emergir*; *prov.* *emerger*; *fr.* *émerger* (seul. le part. *émergent*); *alb.* *mërgoig j'éloigne*, *mërgonem je m'éloigne*; *a merge pre jos* aller à pied; *mergi de la mine, alb. mërgoou meje*, éloigne toi de moi; *a merge bine* aller bien, profiter; - *mergător*, adj., subst., marchand, allant, &c.; - *mergător inainte* prédécesseur; - *mergere*, sf., *mers*, sm. allure, marcher, train de marche, marche, démarche; - *merset*, sm. allure, train. *mersetură*, sf., *alb.* *mërguara*; allure, &c.

**Merindă**, sf.; L. *merenda*; *it. port.* *merenda*; *esp.* *merienda*; *ngr.* *μερένδα*; usité seul. au pl. *merinde* victuailles, provisions. *merindez*, *amerindez*, ai, at, a, vb. 1; approvisionner, faire des provisions, manger (v. M. M. C. 107 = manger *des animaux*; cfr. Enn. ap. Paul Diac. p. 59, *Cyprio bovi merendam*); L. *merendare*; *istr.* *merinda*; *it.* *merendare*; *esp. port.* *merendar*; *ngr.* *μερένδιζω*; - *merindare*, *amerindare*, sf.

**Mestec**, ai, at, a, yb. 1; mâcher, mêler, remuer, mélanger, brouiller, bouleverser, L. *masticare* (*μαστιχάω*); *it.* *masticare*; *esp. port.* *masticar*, *mastigar*, *mascar*; *cat.* *mastegar*, *prov.* *mastegar*, *maschar*, *machar*; *fr.* *mâcher* (*mascher*); *rom. d. Gr.* *mastiar*; - *mestecare*, sf.; - *mestecător*, adj., subst., *it.* *masticatore*; *mâchant*, *mâcheur*, &c.; - *mestecătură*, sf., *it.* *masticatura*; *mastication*, *mélange*, &c.; - *amestec*, ai, at, a, vb. 1; v. *mestec*.

**Meșter**, *meștersug*, s. v. *maistru*.

**Meu** (*mieu*), *mea*, *mei*, *mele*, pron. poss.; L. *meus*, *mea*, *mei*, *meae*; *it.* *mio*, *mia*, *miei*, *mie*; *esp.* *mio*, *mia*, *mios*, *mias*; *port.* *meu*, *minha*, *meos*, *minhas*; *prov.* *mieus* (*meus*), *mia* (*mieua*, *ma*, *mi*), *miei*, *mias*; *vfr.* *mes*, *ma*, *mei*, *mes*; *nfr.* *mon*, *ma*, *mes*; *fratele meu* = *frater ille meus*; *al meu frate* = *ille meus frater*.

**Mic**, *mică*, *mici*, adj., petit, menu, mince, modique; du L. *mica* *parcelle*; *it.* *mica*, *miga*, *part.* = rien; *esp.* *miga*, *nport.* *micha miette*; *vport.* *miga rien*; *vcat.* *mica*, *prov.* *mica*, *mia*, *miga*, *minga*, *mingua*, *minja*, *micha mie*, *miche*, *point*, *pas*; *fr.* *miche morceau de pain*; particule *ne-mie* = *pas*, *point*; - *mic de ani* jeune; - *micușor*

(micșor), *micuțel, micuț, mititel, mititeluț, mititic, mititicuț, mișel, (nișel)*, adj. dim.; cfr. L. micidus, *it.* miccino, miccinino, miccino, micolino; *fr.* mioche; - *nemic, nimic, nemică, nimică*, sm. & f., *nemicuri*, pl. f., du L. ne—mica = nihil (ne-hilum); *vfr.* ne—mie; *wall.* ni—mic; rien, goutte, minutie, néant, nullité; *Martial* dit: „non est in tanto corpore mica salis“; [cfr. *mil.* nagot, *rom. d. Gr.* nagut, nagutta, *fr.* ne voir &c. - goutte du L. non gutta]; de *nemică* nul, vil, futile, frivole; *esp.* de poca miga de peu d'importance; om de *nemică* homme de néant, vaurien, misérable; *lucru de nemică* une chose de rien, une niaiserie, une misère; - *micesc*, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micie*, sf., *micime*, sf. petitesse; - *micire*, sf.; - *micnicesc*, ii, it, i, vb. 3; rapetisser; - *micnicire*, sf. *micșurez, (micșorez)*, ai, at, a, vb. 1; \* L. *micuciolare*; rapetisser, amoindrir, diminuer, baisser, restreindre, modifier, mitiger, rabattre, décroître, réduire, réformer, relâcher, ravaler, déchoir. *micșurare*, sf.; - *micșurătate*, sf. petitesse, modicité, ténuité, exiguité, infériorité, vileté; - *micșurător*, adj., rapetissant, &c. *micșurătură*, sf. diminution, amoindrissement; - *micșurime*, sf. petitesse, modicité, &c.; - *dimic (dumic)*, adj. = de mica; petit; (v. Alex. Bal. 1. 36. 37); - *dimic, (dumic)*, ai, at, a, vb. 1; \* L. de—micare; brésiller, émietter, briser, casser; *vesp.* dimigar amoindrir; *esp. port.* migár brésiller, émietter; *fr.* émietter (\**ex-micare*); - *dimicare*, sf.; - *dimicat*, sm., idem; morceau, mouillette, potage de fromage; cfr. *it.* micca pottage, jus; - *dimicătura*, sf. action d'émietter, &c.; - *sdrumic* (pour *sdumic, sdumic*), ai, at, a, vb. 1; \* L. ex—de—micare; émietter, brésiller, briser, morceller; *esp.* desmigajar, desmigajar (\**de-ex-micare, de-ex-miculare*) brésiller; - *sdrumicar*, sm. miette, petit morceau; - *sdrumicare*, sf., - *sdrumicător*, adj., émiettant; *vesp.* desmigajador; - *sdrumicătura*, sf., *vesp.* desmigajadura; - *smicur*, ai, at, a, vb. 1; \* L. ex—miculare, (*micula*, lomb. bresc. *migola*); émietter, brésiller, morceler, réduire en petit, égrener; - *smicurare*, sf. *nimicesc, nimicnesc*, ii, it, i, vb. 3; annihiler, anéantir, détruire, neutraliser, avilir, annuler, résilier; a se *nimici, nimicnici* s'anéantir, s'évanouir; - *nimicie, nimicnicie*, sf., annihilation, annulation, néant, nullité, frivolité, vide; - *nimicire, nimicnicire*, sf.; - *nimicitor, nimicnicitor*, adj., subst., anéantissant, &c.

**Mie, mi, îmi**, dat. du pron. pers., L. mihi; *it.* a me, mi; *esp.* a mi, me; *port.* a mim, me; *prov.* a me, a mi, mi, me; *vfr.* a mi, me; *nfr.* à moi, me; *mie îmi place* à moi il me plaît.

**Mfe**, numér., *mii*, pl., L. mille, millia; *it.* mille, mila; *cat. esp. port.* mil; *prov.* mil, mils, milia, melia; *vfr.* mil, milie;

*nfr.* mil, mille; *alb.* mije, memijë; - *miele* (al), *mīa* (a) = L. ille millesimus ille, illa millesima illa; le, la millième; - *milā*, sf., *it.* miglio; pl. *miglia*; *cat. esp.* milla; *port.* milha; *prov.* milha, milla; *fr.* mille; *alb.* mill; *ysl.* milja; *serbe* milja, milj; *pt. russe* myl'a; *cech.* mile; *russe* milja; *pol.* mila; *vhall.* mfla, milla; *mhall.* mīle; *nhall.* meile; tous ces mots représentent le L. millia = mille passus; - *inmlit*, adj., mille fois autant.

**Miel** (*mniel* pour *niel*, avec *apharèse* de *ag*), sm. agneau; L. agnellus; (*pas du vgr. μῆλον, comme Dies Gr. 1. 92, 341 croit*); *istr.* mlje; *it.* agnello; *prov.* agnel, anhel; *fr.* agneau (agnel). **mié** (miealā), sf., *miele*, pl., (M. M. B. 32 *mné*); L. agnella; *it.* agnella. **mieiță**, sf. agneau femelle; - **mielar**, sm. berger, gardien d'agneaux. **mielărē**, sf., Agnus-castus, Vitex; - **mielărīță**, sf. tique; - **mieluș**, sm., **mielușă**, sf. \* L. agnelluceus, a; agnelet; - **mielușel**, sm., **mielușe**, sf., L. agnicellus, a; - **mielușor**, sm., **mielușoară**, sf., \* L. agniciolus, a, pour *agniculus*; - **mieluș**, sm., **mielușă**, sf. \* L. agnelluceus, a; - **mioăra**, sf., \* L. agniola; brebis de deux ans, (v. Alex. Bal. 1. 2); *magy.* millora, idem; - **miorică**, **miorică**, sf. dim., (v. M. M. C. 141; Alex. Bal. 1. 2.).

**Miercuri**, sf., du L. Mercurii sc. *dies*; *it.* mercore; *esp.* miércoles; *prov.* merces; *it.* mercoledì, (mercordì), *prov.* dimecres, *cat.* dimecres, *fr.* mercredi de *Mercurii dies*, *dies Mercurii*.

**Miere**, sf., L. mel, mellis (μῆλι); *it.* mele, miele; *esp.* miel; *port. prov.* mel; *fr.* miel; *alb.* mjaltë; *mierea ursului* Pulmonaria officinalis; - **mierar**, sm., L. mellarius; marchand de miel. **mieros**, adj., L. mellosus; *esp.* mieloso; *fr.* mielleux; - **mieruță**, **mieruță**, sf. dim., Anchusa officinalis; (*la fleur donne du miel aux abeilles*).

**Mierlă**, sf., L. merula (merulus); *it.* merla, merlo; *esp.* merla, merlo, mirla, mirlo; *port.* merlo; *fr.* merle; *alb.* mëlënjë, moulein. **mierlăță**, **mierlăță**, sf., dim.; - **mierloiu**, sm. = *it.* merlone.

**Miez**, **miază** (pour *mieză—miează*), **miezi**, **mieze**, adj., subst., du milieu, moyen, milieu, centre, coeur, noyau, trognon, moëlle, pulpe; L. medius, a, um; *it.* mezzo; *esp.* medio; *port.* meio; *cat.* medi; *prov.* meig, mieg, meg, meitz, mietz, mieiz, mei, miei; *vfr.* mei; fém. meie, moie, mie; *nfr.* mi, - mie, s. ? (= *media*); *alb.* mes, mejdis; *miez de pâine* mie (*de pain*); *miez de nucă* cerneau; *cu miez* moëlleusement; *miezul zilei—miezul nopții* midi—minuit; *miază—zi*, L. medius dies—meridies (pour *medi—dies*); *it.* mezzodì, *esp.* mediodia, *port.* meiodia, *cat.* mitjdie, *prov.* media, meidia, miegdia, miehdia, mieydia, *fr.* midi; *amiază* (sc. *zi—ad mediam se. diem*), midi; *miază noapte*, L. media nox,

*it.* mezza notte, *esp.* media noche, *port.* meia nocte, *prov.* meia nuech, mieia nueh, *vfr.* mie nuit, *nfr.* minuit; *in miesul verii—iernii* au milieu, au coeur de l'été—de l'hiver; - *miesișor*, sm. petit milieu, petit noyau, &c.; - *miezos*, adj., moëlleux, charnu. *medior*, adj., \* L. mediolus; moyen de taille, d'âge (v. Alex. Bal. 2. 32, 55.); - *mëduă*, (măduă), *mëduhă*, *mëduvă* (pour *mëdulă*), sf., L. medulla (*dim. de media*); *it.* midolla, midoglia, midollo, mirolla; *esp.* medula, meollo; *port.* medulla, miolo; *prov.* medulla, mezola, mezolla, meola, melha, muelha, mezol, mezoll; *fr.* moële (pour *méolle*); *alb.* melë membre (cf. *mëdular*); - *mëduos*, *mëduvos* (pour *mëdulos*), adj., L. medullosus; *it.* midoloso; *esp.* meduloso, *port.* meduloso, *prov.* mezolhos; *fr.* moëlleux; - *mëduvută*, sf. petite moëlle; - *mëdular*, sm., *mëdulări*, pl. m., *mëdulare*, pl. f.; membre du corps et d'une corporation—société, &c., L. medullaris, e; *esp.* medular; *port. prov.* medullar; *fr.* médullaire; - *mëdulărel*, sm. petit membre; - *mëdulăreș*, adj., membrané; - *mëdulăros*, adj., membru; - *mijloc*, s. v. loc; - *jumătate*, sf., L. dimidietas, atis; *alb.* gjëmësë, gjëmë; *it.* medietà, metà, metate, metade, *esp.* mitad, *port.* metade, *cat.* meytat, *prov.* medietad, meitad, mitat, *vfr.* meited, moitiet, *nfr.* moitié, *angl.* mediety, moiety de *medietas*, atis;—*pre jumătate* à moitié, à demi; - *jumătătesc*, ii, it, i, vb. 3; partager par moitié, en deux = L. dimidiare; *it.* dimezzare; *esp. port.* dimidiar. *jumătătîme*, sf. moitié; - *jumătătîre*, sf. action de partager par moitié; - *injumătătesc*, ii, it, i, vb. 3. v. jumătătesc.

**Militar**, sm., L. militaris; *it.* militare; *esp. port.* militar; *fr.* militaire; - *milităresc*, adj., militaire; - *militărește*, adv., militairement; - *militărime*, sf. état militaire, les militaires; - *milicie*, sf., L. militia; *it.* milizia; *esp. port.* milicia; *fr.* milice; *pol.* milicya; *russe* milicija.

**Mfn** (*miin*), ai, at, a, vb. 1; mener, manier, conduire, gouverner, guider, diriger, différer, remettre; L. minare, (act. *vulg.* de *minari*); dans Apulée Met. 3. p. 141 minare = *faire marcher des bestiaux devant soi, en leur donnant des coups de fouet, en les menaçant*; *it.* menare, minare; *vesp. prov. cat.* menar; *nesp. port. prov.* minar; *nesp. port.* menear; *fr.* mener, miner; a *mina caii* conduire les chevaux; a *mina pre altă zi* ajourner; - *minare*, sf.; - *minat*, sm., *it.* menata; conduite, maniement, action de conduire, de gouverner, de guider; - *minător*, (*miitor*), adj., subst., conduisant, menant, conducteur, &c., L. minatorius; *minator conducător de bestiaux, en les faisant aller par des coups, des menaces*, (Tert. ad. nat. 2, 3); *it.* menatore; *prov.* menador, menaire,

menayre; *fr.* meneur; - *mindtură, miitură*, sf., *it.* menatura; conduite, gouvernement, direction; - *minără*, sf., *esp.* minera, *prov.* meniera, *fr.* minière, *pol.* minera — de l'*it. esp. port.* mina, *prov.* mena, *fr.* mine, lieu où se forment les métaux, galerie souterraine (puis par métonymie la matière minérale même); *mina*—mine est le *subst. verb.* du L. *minare* = conduire, faire des conduites, faire un conduit souterrain, une mine; - *amîn (amiiu)*, ai, at, a, vb. 1; \* L. *ad*—*minare*; ajourner, différer, remettre, renvoyer, suspendre, temporiser, proroger, reculer; *cf. it.* menar per la lunga *ajourner, différer*; - *amînare*, sf.; - *amînat*, sm. ajournement; - *amînatör*, adj. subst., dilatoire, prorogatif, suspensif, &c.; - *amîndatură*, sf. ajournement; - *indemn (pour indemn)*, ai, at, a, vb. 1; induire, exciter, encourager, engager, instiguer, exhorter, inviter, stimuler, solliciter, décider, suggérer, tenter, porter q. à qch., du L. *in*—*de*—*minare (non pas de in-dignari)*; *cf. prov.* amenar *guider, fr.* amener = faire condescendre; *a indemnă pre cineva la ceva* = *fr.* amener q. à qch.; *a se indemnă se porter*; - *indemn*, sm., *indemnuri*, pl. f. mouvement, mobile, motif, impulsion, suggestion, sujet; *a fi de indemn* motiver qch; - *indemnare*, sf.; - *indemnatec*, adj., engageant, excitant, &c.; - *indemnător*, adj. subst., induisant, excitant, instigateur, &c.; - *ameninț, amerinț (pour amenit)*, ai, at, a, vb. 1; menacer; d'une forme \* L. *ad*—*minitare* pour *minitari*; *it.* minacciare, *esp.* amenazar, *port.* ameaçar, *vc. prov.* menassar, amenassar, *fr.* menacer de *minaciae (it. minaccia, vesp. menaza, nesp. amenaza, port. ameaça, prov. menassa, menaza, fr. menace)* pour *minae*; - *amenințare, amerințare (amenitäre)*, sf.; - *amenințător, amerințător*, adj., subst., L. *ad*—*minatorius*; *it.* minacciatore; *esp.* amenazador. *amenințatură, amerințatură*, sf., *it.* minacciatura; menace.

*Mintă*, sf., L. mentha, menta (*μνθα, μνθη*); *it. cat. esp. prov.* menta; *fr.* menthe; *vsl.* meťa; *nsl. serbe* metva, metvice; *pt. russe* mjata, mjatka; *russe* mjata; *cech.* máta; *pol.* miętka; *magy.* menta; *ngr.* *μνθα, μνθη*; *vhall.* minzâ, munzâ; *nhall.* münze; - *minteuță*, sf. dim.; aussi *Anagallis arvensis; Alsine rubra*.

*Minte*, sf., *minți*, pl., esprit, bons sens, raisonnement, raison, sens, intelligence, sagesse, prudence; L. mens, mentis; *it. cat. esp. port.* mente; *prov.* ment; en *fr.* seulement dans la terminaison adverbiale ment; *alb.* mënd, ment, mënde, mënte, mendi; *cu minte* sage, sagement, prudent, raisonnable; *in minte* mental, mentale-ment; *a învăța pre cineva minte* mettre q. à la raison; *imț vine in minte*, L. in mentem mihi venit, (Cic. n. d. 2, 46, 168;

id. Att. 12, 36; Plaut. Asin. 3, 2, 42); a 'șt veni in minți revenir à soi; a 'șt aduna mințile rentrer en soi; a 'șt aduce a minte se souvenir, se remettre q. ou qch.; a lua a minte avoir soin, prendre soin, soigner, se soucier de qch.; a pune minte, it. por mente; a ține minte se souvenir; a ține in minte, esp. tener en la mente; - altminte, altmintre (altmintele, altmintrele, almintrele), adv., L. altera mente; it. altrimente, altrimenti, altramente; fr. autrement; c'est le seul adverbe rom. formé avec mente; - mintios, mintos, adj., raisonnable, sage, prudent, spirituel. amețesc, ii, it, i, vb. 3. a. & n., étourdir, égarer, troubler, donner des vertiges, tourner la tête, circonvenir, surprendre, décontenancer, s'égarer, se troubler, se trouver mal; du L. amens, amentis; amentia, s.; it. amenza; vesp. prov. amencia; a se ameți s'étourdir, &c.; a ameți cuiva capul monter, tourner la tête à q. amețeală, sf. étourdissement, vertige, évanouissement; amețeală de cap tournoiement de tête, vertige; - amețire, sf.; - amețitor, adj., subst., étourdissant, &c.; - amețitorie, amețitură, sf. étourdissement; - desamețesc, desmețesc, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi; a se desmeți revenir à soi, reprendre ses esprits; - desamețire, desmețire, sf.; - desmeticesc, ii, it, i, vb. 3; faire reprendre les sens, faire revenir à soi, désenivrer; a se desmetici reprendre ses sens, revenir à soi; - desmeticare, sf.

Minț, (mințesc), ii, it, i, vb. 3; L. mentior, itus sum, iri; it. mentire; cat. esp. port. prov. fr. mentir; a minți pre cineva mentir à q.; - minciune, (pour mințiciune); du L. mentitio, onis; prov. mentizó; it. menzogna, prov. mensonga, mensionja, messonga, messongua, messonja, messorga, fr. mensonge; cat. sarde mentida (mentitus, a); esp. port. mentira; pic. mentirie; a prinde de minciune pre cineva en avoir le démenti, donner un démenti à q. minciunos, adj., menteur, mensonger, esp. port. mentiroso; - minciunoșie, sf. mensonge, fausseté; - mințire, sf., - mințit, sm.; - mințitor, adj., subst., mentant, menteur; it. mentitore; port. mentidor; cat. mentider; prov. mentidor, mentire; fr. menteur; - desminț, ii, it, i, vb. 3; \* L. de-ex-mentiri; it. smentire; cat. esp. port. prov. vfr. desmentir; fr. démentir; - desmințire, sf.

Minune, sf., v. mir, vb.

Mir, ai, at, a, vb. 1. réfl., a se mira s'étonner, s'émerveiller, admirer qch., être surpris de qch.; L. mirari (mirare); it. mirare; esp. port. cat. prov. mirar; vfr. mirer; nfr. se mirer; mă mir unde să fie, L. miror unde sit; te miri (mieri) ce și (i) mai nemică (litt. tu t'imagines Dieu sait quoi et ce n'est presque rien) = presque rien; (v. Alex. Rus. 35); - meri, mēri pour te miri (mieri), mird-te! interj. = o miracle!



dame, parbleu, diantre; cfr. L. *mirus*, a, um, employé dans la même acception; (Alex. Bal. 1. 1, „și cu cel vrâncean, méri, se vorbiră, et avec celui de Vrancea, dame, ils s'entendirent“; Alex. P. 100; „și fugea, méri, fugea, nici umbra mi' ajungea! et il fuyait, dame, il fuyait, pas même l'ombre ne pouvait le joindre!“); - *mirare*, sf.; - *mirat*, sm.; - *mirător*, adj., subst., étonnant, celui qui s'étonne; \* L. *miratorius*—*mirator*; *it.* miratore, miradore; *cat. esp. port.* mirador; *prov.* miraire. *minune*, sf. merveille, miracle, merveilleux, prodige; d'une forme \* L. *mirabilio*—*onis* (avec syncope de *abil*), pour *mirabilia*, d'où *it.* maraviglia, *esp.* maravilla, *port.* maravilha, *cat.* maravella, *prov.* meravelha, meravilla; *fr.* merveille; *de minune frumos* merveilleusement beau; *săcător de minuni* thaumaturge; - *minunez*, ai, at, a, vb. 1; émerveiller, étonner = *it.* maravigliare, *esp.* maravillar, *port.* maravilhar, *cat.* maravellar, *prov.* meravelhar, meraveillar, meravillar, *fr.* émerveiller; - *minunare*, sf.; - *minunat*, part., adj., émerveillé, merveilleux, étonnant, surprenant, prodigieux, magique, superbe; - *minunăție*, sf. miracle, merveille.

**Mistreț**, adj., mesquin, maigre, chiche, (LB.); d'une forme *maesticus* (moesticus) pour *maestus* (moestus) triste; *it. port.* mesto; *prov.* mest; le mot ne s'emploie què pour porc *mistreț*, *scroafă mistreață* porc sauvage, sanglier, laie; quasi *le—la triste*; cfr. *it.* cignale, *prov.* sangler, *fr.* sanglier du BL. *singularis aper* = *vgr.* μόνος, *sard.* sulone (de *solus*), c.-à-d. le solitaire.

**Mișel**, misé, mișei, mișele, adj., misérable, lâche, poltron, pauvre, mendiant (v. Ur. 5. 307); du L. *misellus*, dim. de *miser*; *it.* misello, (miserello); *vesp.* mesyllo; *alb.* mjerë (de *miser*); *mișelul de mine!* misérable que je suis! - *mișelătate*, sf., *it.* misertade, misertate (\* *miseritas*, *atis*); - *mișelește*, adv., misérablement, lâchement, vilainement; - *mișelie*, sf. = L. *miseria*; *it. cat. esp. port. prov.* miseria, *fr.* misère; - *mișelesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se mișeli* devenir misérable = L. *miserescere*; - *mișelime*, sf. état, condition de misère, misère; - *mișelire*, sf.

**Moale**, adj., moi, pl., mou, maniable, tendre, flasque, lâche, veule, paresseux; L. *mollis*, e; *it. port.* molle; *esp.* mole, muelle; *cat.* moll; *prov.* molh; *fr.* mol, mou; *moalele capului* fontanelle; cfr. *esp.* mollera, *port.* molleira, *moleira* sommet de la tête, fontanelle; - *molatic*, adj., mou, molasse, lâche, inactif, douillet. *molătate*, sf. mollesse, nonchalance, apathie; - *molcuț*, *moliceuț*, adj. dim.; - *moleață*, sf., L. *mollitia*; *it.* molezza; *esp. port.* molleza; *prov.* moleza; *fr.* mollesse; - *molecău*, adj., \* L. *molliceus* = *molliculus*; - *moliceuț*, adj., L. *mollicellus*; *it.* mollicello; - *molicios*,

adj., mollasse; - *moliciune*, sf. mollesse; - *molișor*, adj., \* L. *molliciosus*; - *molțu*, *molțu*, adj., \* L. *mollis*, (*mollivus*); mollasse; (v. Arh. B. 2. 135; P. Sp. A. 1. 35); - *moiu*, *muiai*, *muiaț* (*muiaț*), *muia*, vb. 1; mouiller, mollifier, ramollir, relâcher, tremper, détremper, essanger, imbiber, imprégner, humecter, infuser, résoudre, plinger (*mèche*), saucer, rompre (*cheval*); d'un type \* L. *molliare*; *it.* *mollare*, *ammollare*; *esp.* *mojar*; *port.* *molhar*; *cat.* *mullar*; *prov.* *muelhar*, *moillar*, *molhar*, *mular*; *fr.* *mouiller*; - *muiaie*, *muiaie*, sf.; - *muiecios*, adj., qui amollit, adoucit; - *muictor*, adj., mouillant, &c.; - *muictură*, sf. mouillure. *immoiu*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *immollare*; *amollir*, *ramollir*, *tremper*, *détremper*, *plonger*, *macérer*; - *immuiaie*, *immuiaie*, sf. *moleșesc*, (*moleșesc*), ii, it, i, vb. 3; - *molișez* (*moleșez*), ai, at, a, vb. 1; *mollir*, *amollir*, *efféminer*, *énervé*, *mignoter*, *mignarder* = L. *molliscere*, *it.* *ammollire*, *vesp. port.* *amollecere*, *cat.* *amollir*, *prov.* *amollezir*, *amolezir*, *emolezir*, *amolegar*, *fr.* *mollir*, *amollir*; - *moleșie*, sf. mollesse; - *moleșitură*, sf. amollissement. *moleșag*, sm. relâchement dans le froid; dégel.

**Moară**, sf., *mori*, pl., moulin; L. *mola* *moulin*; *it. cat. prov.* *mola*, *esp.* *muela*, *port.* *mó*, *fr.* *meule pierre à moulin*; *it.* *mulino*, *molino*, *esp.* *molino*, *port.* *moinho*, *cat.* *moli*, *prov.* *molin*, *moli*, *fr.* *moulin de molinus*; (chez Amm. Marc. 18, 8, 11 *molina*). **morar**, sm., L. *molarius*; meunier; - *mordărie*, sf., affaire de meunier, spéculation de meunier; - *moricică*, *morișcă*, *morișoară*, *morișă*, (M. M. B. 2), sf. petit moulin, moulinet.

**Moarte**, s. v. mor.

**Mod**, sm., *moduri*, pl. f., L. *modus*; *it. cat. esp. port.* *modo*; *prov.* *mo*, *modi*; *fr.* *mode*; *ngr.* *μόδος*; *magy.* *mód*.

**Moiu**, *moleșesc*, *molișez* (*moleșez*), vb. v. moale.

**Mont**, s. v. munte.

**Mor** (*móriu*), *murii*, *murit*—*mort*, *muri*, vb. 3; L. *morior*, *mortuus sum*, *mori* (*moriri*); *it.* *morire*; *cat. esp.* *morir*; *port.* *morrer*; *prov.* *morer*, *murir*; *fr.* *mourir*; - *moarte*, sf., *morți*, pl., L. *mors*, *mortis*; *it. port.* *morte*; *esp.* *muerte*; *cat. prov. fr.* *mort*; *friul.* *muarte*; *alb.* *morr*, *morrte*; *in gura morții*, *it.* *colla morte in bocca*; - *mort*, adj., subst., L. *mortuus*; *it. port.* *morto*; *esp.* *muerto*; *fr.* *mort*; - *mortăcină*, (*incorrectement mortăcime*, *mortăciune*), sf. charogne, cadavre; L. *morticinus*, a, um; *it.* *morticino*; *esp.* *mortecino*, *morticinio*; *port.* *mortisinho*; *fr.* *moraine (laine)* pour *mortaine*; *lână de mortăcină*, *it.* *lana morticina*, *fr.* *moraine*; - *murire*, sf.; - *murit*, sm., *mort*; - *muritor*, adj., *mortel*; - *amortesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; *amortir*, *s'amortir*,

engourdir, s'engourdir, se relâcher, transir, s'émousser, s'éteindre, s'enrouer, s'assoupir, s'endormir; *it.* ammortire, ammortare, ammorzare; *esp.* amortir, amortecer; *nesp.* amortiguar, amortizar; *port.* amortecer, amortiçar; *prov.* amortir, amortar, amortezir, amorsar; *fr.* amortir; *mi'au* amorțit piciorul j'ai la jambe engourdie; - *amorțeală*, sf. engourdissement, &c.; - *amorțire*, sf. amorțitor, adj., amortissant, &c.; - *amorțitură*, sf. amortissement. *desmorțesc*, ii, it, i, vb. 3; dégorudir, éveiller, s'éveiller; - *desmorțire*, sf.

**Mormint**, sm., *morminte*, *morminturi*, pl. f., sépulture, sépulcre, tombeau, fosse, monument funéraire; L. monumentum (monimentum); *it.* monumento, monimento; *esp.* monumento, monumiento; *port.* monumento; *prov.* monumen, monimen; *cat.* fr. monument; *alb.* mnmorë; - **immormint**, *immormintes*, ai, at, a, vb. 1; ensevelir, enterrer, inhumer; - *immormintare*, sf. *immormintător*, adj., subst., ensevelissant, &c.; - *immormintătură*, sf. ensevelissement; - **desmormint**, *desmormintes*, ai, at, a, vb. 1; déterrer, exhumer; - *desmormintare*, sf.

**Mreană**, sf., *Barbus communis*; du L. muraena; *it.* morena, *esp. port.* morea, murena, *fr.* murène; *nsl. serbe* mrena, *cech.* mřena *cyprinus barbuis*.

**Muc**, sm., *muci*, pl. m., *mucuri*, pl. f., mèche, moucheron, lumignon, bout de chandelle, bouton, bourgeon, extrémité; le pl. *muci* morve, mucosité, mucilage, pituite; du L. mucus (muccus); *it.* muco, moccio (*mucceus*); mocolaja, mocolo (*dim.*); *esp.* moco; *port.* muco, monco; *piém.* moch; *nprov.* muc; *alb.* mūk (*moisissure*); *fr.* moucheron (*mouchure de chandelle*); *a lua, a tăia mucul* moucher la chandelle = *it.* smocolare; *un muc de luminare* un bout de chandelle = *it.* mocolo, mocolino; *mucul țifei* le bout de la mamelle; *a'și sufla mucii* se moucher = *esp.* quitarse los mocos; - *mucos*, adj., L. mucosus; *it.* mucoso, moccioso (moccioso); *esp.* mocos; *port.* mucoso, moncoso; *cat.* mocos; *prov.* moucos; *fr.* muqueux; *un mucos, esp.* un mocos, *un petit morveux*; - *mucosie*, sf. mucosité = *it.* moccicaja, *esp.* moquita; - *muculeț*, sm. petit bout (*de chandelle &c.*) = *it.* mocolo, mocolino; - *mucări*, sf. pl., mouchettes = *it.* moccatojo; - *mucăresc*, ii, it, i, vb. 3; écimer; (v. Jon. Cal. 102). *mucărire*, sf.; - *mucărit*, sm.; - *mugur*, sm., \* L. muculus; bourgeon, bouton, cosson, oeil; *a da muguri* bourgeonner; - *mugurag, mugurel*, sm. dim.; - *muguresc*, ii, it, i, vb. 3; bourgeonner, boutonner; - *mugurire*, sf.; - *muguros*, adj., qui a des boutons, &c.

**Muced**, adj., moisi, chanci, fleuri; L. mucidus (aussi *demucos*);

*it.* mucido; *esp.* mohecido; *alb.* mükëtë; - *mucegaiu* (pour *mucedain*), sm., \* *L. mucedaneum* pour *mucedo*, *inis*; moisissure, chancissure; - *mucezesc*, ii, it, i, vb. 3; *L. mucescere*; *esp.* mohecer; *prov.* mozir; *fr.* moisir; - *mucezeald*, sf. moisissure, chancissure; - *mucezire*, sf.; - *mucezitură*, sf. moisissure; - *mucegăiesc*, ii, it, i, vb. 3; *mucegăiez*, ai, at, a, vb. 1; moisir, chancier. *mucegăeald*, sf. moisissure, chancissure; - *mucegăios*, adj., moisi, chanci; - *mucegăire*, sf.

**Muche** (*mute*), sf. dos, revers, bord, carne, coin, angle, rainure, entaille, drageoire, onglet, renton, rentou; du *L. mutilus* (*muticus*) émoussé; *mutulus modillon*; cfr. *esp.* mojon, *vpg.* moiom borne; *it.* mucchio *tas*, *amas*; *muchea cușitului* dos de la lame d'un couteau; *muche ascușită* vive arête; *muchea muntei* le dos, la cime de la montagne; *muchea unei cărți* le dos d'un livre; - *muchios*, adj., anguleux, cornu.

**Mugesc**, ii, it, i, vb. 3; *L. mugio*, *ivi* & *ii*, *itum ire*; *it.* muggire; *esp.* mujir; *port. prov. fr.* mugir; *alb.* moungris; *it.* muggiare, *fr.* meugler, mugler, *BL.* mugulare, fréq. de *mugire*; *vaca muge*, *port.* a *vaca muge*; - *muget* (pour *mugit*), sm.; *L. mugitus*; *it.* muggito; *esp.* mujido; *port.* mugido; - *mugire*, sf. *mugitor*, adj., mugissant; - *mugitură*, sf. mugissement.

**Mugur**, s. v. muc.

**Muiere**, sf. femme, épouse; *L. mulier*, *eris*; *istr.* muliara; *it.* moglie, mogliera, mogliere, moglieri; *esp.* mujer, mujier; *port.* molher, mulher; *cat.* muller; *prov.* molher, moller, moiller, moillier; *friul.* muir; - *muieratic*, adj., efféminé, féminin; - *muiercană*, sf. femme, fille (*vulg.*); - *muiercă*, sf., \* *L. muliercella* pour *muliercula*; *esp.* mugercilla; petite femme, homme efféminé, dameret. *muierelnic*, adj., efféminé; - *muieresc*, adj., féminin; - *muiereste*, adv., en femme; - *muieret*, sm. femmes en général = *esp.* *mujeriego*; - *muieretș*, adj., efféminé, féminin; - *muierime*, sf. femmes en général; - *muieroaie*, sf. grosse femme; *esp.* *mujerona*; *port.* *molherona*; - *muieros*, adj., *L. mulierosus*; efféminé, féminin, passionné pour les femmes; - *muierotcă*, sf. homme extrêmement passionné pour les femmes; - *muierușă*, *muierușă*, sf. petite femme, femelle; - *muierușcă*, sf. dim.; surtout *femelle des animaux*.

**Mulg**, *mulsei*, *muls*, *mulge*, vb. 2; *traire*; *L. mulgeo*, *mulsi*, *mulsum* & *mulctum*, être; *it.* *mugnere*, *mungere*; *lomb.* *molg*; *piém.* *monse*; *sard.* *mulliri*; *rom. d. Gr.* *mulger*; *vesp.* *mulger*; *nesp. (arrag.)* *muir*; *cat.* *muñir*; *port.* *mungir*, *mulgir*; *prov.* *molser*; *alb.* *mielj*, *mjelj*, *mbilj*; - *mulgător*, adj. subst., trayant, celui qui trait les vaches; *vacă mulgătoare* vache à traire; - *mulgă-*

*toare*, sf. action de traire, endroit où l'on traite; vacherie; *vacile cu mulgătoare* les vaches à traire - à lait; - *mulgere*, sf.; - *muls*, sm., L. mulctus; - *mulsetură*, *mulsoare* sf. (Alex. Bal. 83), action de traire; - *mulsură*, sf., L. mulsura; lait traité; - *smulge*; *smulsei*, *smuls*, *smulge*, vb. 2. = L. ex—mulgere; arracher, tirer, tirailler, plumer, peloter, houspiller; *it.* smugner *extenuer*, *épuiser*; *a smulge pèrul* peler; - *smulgător*, adj., subst., arrachant, arracheur, &c.; - *smulgătură*, *smulsătură*, *smulsoare*, *smulsură*, sf. tiraillement, arrachement; - *smulgere*, sf.; - *smuls*, sm.

**Mult**, adj., beaucoup; L. multus, a, um; *it.* molto; *esp.* mucho; *port.* muito, mui, mauy; *cat.* molt; *prov. vfr.* molt, moult, mout, mot, motz; *béarn. angl.* much; *mulți—multe*, pl., plusieurs; *esp.* muchos; *de mult*, *de de mult* de—depuis longtemps, de longue main, jadis, autrefois; *nu de mult* tantôt, naguère, récemment. *multicel*, *multisor*, adj. dim.; - *multoratic* (multuratic), adj., multiplié, réitéré; - *multime*, sf. multitude, quantité, nombre, pluralité, foule; - *immulțesc*, ii, it, i, vb. 3; multiplier, augmenter, doubler, élever, croître, foisonner, propager; - *immulțire*, sf. *immulțitor*, adj., subst., multipliant, multiplicateur.

**Mulțam**, sm., *mulțami*, pl., remerciement, reconnaissance, satisfaction (v. LB., Isz. D.); du L. multa (mulcta), ae, am, *amende*, *peine pécuniaire*; *it. esp. port.* multa; *vfr.* mulcte; le sens originel d'*amende*, de *satisfaction pécuniaire* s'est modifié sans doute d'abord en celui de *don pécuniaire offert par reconnaissance*, d'où s'est dégagé celui de *simple reconnaissance*, de *remerciement*; cfr. *it.* mercè, *esp.* merced, *port.* mercê, *cat. prov.* merce, *fr.* merci, *grâce*, *miséricorde*, *pardon*, *reconnaissance* du L. merces, mercedis, *salaire*, *récompense*, *frais*, *peine*; *a da mulțam* satisfaire, contenter, remercier; - *mulțamesc*, ii, it, i, vb. 3; rétribuer, contenter, satisfaire, récompenser, savoir gré, remercier q. de qch., rendre grâce; *a 'șt mulțami dorința de un lucru* passer son envie de qch., se satisfaire; *a nu mulțami de plin* laisser à désirer; *a se mulțami* se contenter de, se passer à—de qch., s'en tenir à qch.; *a se mulțami cu cineva*, *cu ceva*, se trouver bien de q., de qch.; - *mulțămire*, sf., *mulțămire*, sf., rétribution, rémunération, récompense, remerciement, grâce; *a da cuiva mulțămire* récompenser q., savoir gré à q., *mulțămire lui Dumnezeu* grâce à Dieu; - *mulțămitor*, adj., satisfaisant, contentant, rémunérateur, reconnaissant; *a fi mulțămitor* être reconnaissant.

**Munte**, sm., *munți*, pl., montagne; L. mons, montis; *it. esp. port.* monte; *veat. lad.* munt; *sic.* munti; *calab.* munte; *cat.*

mont, munt; *prov.* mont, mon, mun; *fr.* mont; *angl.* mount. *mont*, sm., *monturi*, pl. f., bosse, noeud, moignon, jarret; *montul mânei* le dos de la main; *montul piciorului* coude-pied. *muntean*, *munteană*, (*munteancă*), adj., subst., m. & f., montagnard, e; L. montanus, a, um; *it. esp.* montano; *fr.* montain. *muntenesc*, adj., *it.* montanesco; - *muntenește*, adv., en montagnard; - *muntenos*, *muntos*, adj., L. montuosus; *it. esp. port.* montuoso; *prov.* montuos; *fr.* montueux; - *munticel*, *muncel*, sm., L. monticellus; *it.* monticello; *esp.* montecillo; *prov.* moncel; *vfr.* moncel; *fr.* monceau.

**Mur**, sm., *Rubus fruticosus*; ronce, myrtille; L. morus (*μόρον*) *mûrier*; *it.* moro; *esp.* moral, morera; *port.* amoreira; *cat.* morera; *prov.* morier; *fr.* mûrier; *nsł. serbe* murva; *pol.* morwa; *pt. russe* morva morus, morum; *vhall.* mûrpoum, mûrperi; *mûlpoum*, *mûlber*; *nhall.* mûlboum, mûlber; *nhall.* maul-beer-baum, maulbeere; - *mură*, sf., L. morum, *mûre*, baie de ronce; *it. cat. esp. prov.* mora; *port.* amora; *vfr.* more, meure; a *da mura in gură* mâcher les morceaux à q.; *murele* (gâtului) les amygdales.

**Mură**, (moare), sf., L. muria (*ἀλμυρίς*); *it.* moja; *esp.* murria; *vfr.* murie; *fr.* muire, mure, muite; *ngr.* ἀρμυρόν, ἀλμυρόν *muria*; *mură de curechii* jus des choux confis à la saumure. *murez*, ai, at, a, vb. 1; mettre dans l'eau salée, dans la saumure; - *murare*, sf.; - *murat*, sm.; - *murătoare*, *murătură*, sf. saumure, concombres, choux, &c. salés, confis à la saumure. *salamură*, sf.; L. salis-muria; *it.* salamoja; *esp.* salmuera; *port.* salmoura; *fr.* saumure; *ngr.* σαλμούρα; *turc* salāmora; *nsł. serbe* salamura.

**Mursă**, sf. hydromel; L. mulsa (sc. aqua), mulsum; *it.* mulsa.

**Muscă**, sf., *muște*, pl., mouche, fève, germe de fève (*cheval*); L. musca; *it. cat. esp. port. prov.* mosca; *fr.* mouche; *alb.* mizë, mizë, mișkonjë; *calul acesta nu mai are muscă* ce cheval ne marque plus, commence à raser; - *muscărie*, sf. essaim de mouches; L. muscarius, a, um; *it.* moscajo; - *muscoiu*, sm.; *it.* moscone; *esp.* moscon; - *musculiță*, *muscuță*, sf. dim.

**Must**, sm., L. mustum; *it. esp. port.* mosto; *cat. prov.* most; *fr.* moût (moust); *alb.* moușt; *nhall.* most; *vsl.* мѣстѣ; *nsł. serbe* moșt, must; *russe* mustъ; *pt. russe* moștê; *pol.* moszcz; *cech.* mest; *magy.* must; *ngr.* μούστος; - *mustăreață*, sf. jus, sève, sauce, surtout eau ou sève de bouleau. *mustenicu*, sm., - *alb.* Anemone nemorosa; - *mustos*, adj., *it. esp.* mostoso; juteux, succulent, fondant; - *muștar*, sm., *it. port. prov.* mostarda; *fr.* moutarde; *cat.* mostassa, mostalla; *esp.* mostaza;

*nl. serbe* muştară; *magy.* mustar; *ngr.* μουστάρδα, *nhall.* mostrich; [la moutarde est de la graine de sénévé broyée avec du moût ou avec du vinaigre; le nom s'est communiqué ensuite à la graine et puis à la plante même]; - *muştarniță*, *sf.* moutardier. *mustuesc*, *uii*, *uit*, *ui*, *vb.* 3; *esp.* mostear; donner du moût, pressurer; *a se mustui* devenir du moût; - *mustuire*, *sf.*, *mustuit*, *sm.* pressurage; - *mustuitor*, *sm.* moulinet à moût.

**Mustru** (*mustrez*), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; remontrer qch. à q., censurer, contrôler, gourmander, reprocher, réprimander, redresser, reprendre, semoncer, sermonner, tancer; *L.* monstrare; *it.* mostrare; *sarde* (*logud.*) *mustrare*, *sic.* *mustrari*; *cat. esp. port. prov.* mostrar; *vfr.* monstrier, moustrer; *nfr.* montrer; *wallon.* mostrer, moustrer; *a mostra pre cineva cugetul* avoir des remords de conscience; *a se mostra de ceva* avoir du remords de qch.; \* [le mot a seulement les acceptions de ci-dessus; les autres dérivés, comme: *muștră* échantillon, *a muștrui*, *muștrului* passer en revue, sont pris du *magy.* *muștra*, *muștralni*, qui à son tour les a empruntés de l'allemand]\*; - *muștrare*, *sf.* censure, réprimande, reproche, morale, semonce, sermon, scrupule, remords; *muștrare de cuget* remords de conscience. *muștrat*, *sm.*, *L.* monstratus, *idem*; - *muștrător*, *adj.*, *subst.*, censurant, &c.; *it.* mostratore; *esp. port.* mostrador; *prov.* mostrador, mostraire; - *muștrătură*, *sf.* censure, réprimande.

**Mușc** (pour *mursic*), *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; mordre, piquer, picoter; *L.* morsicare; *it.* morsicare (*morsecchiare*, *morseggiare*); *esp.* mordicar, mordiscar, *port.* mordicar (\* *mordicare*, *mordiscare*); *prov. fr.* mordre (*mordere*); - *mușcăcios*, *adj.*, mordant, piquant. *mușcare*, *sf.*; - *mușcat*, *sm.* morsure; *mușcatul dracului* *Scabiosa succisa*; - *mușcător*, *adj.*, mordant; - *mușcătură*, *sf.* morsure; *it.* morsicatura, morsecchiatura.

**Mușchiu**, *sm.*, *mușchi*, *pl.*, muscle, filet; *L.* musculus; *it.* muscolo, musculo; *esp. port.* musculo; *prov.* muscle, moscle; *fr.* muscle; *mușchiul coapsei* (*coxa*) *psaos*; *cădereă mușchilor* *sciatique*; - *mușchiuleț*, *sm.* *dim.*

**Mușchiu**, *sm.*, *mușchiuri*, *pl. f.*, mousse; d'une forme *dim. musculus* de *muscus* (*μύσχος*); *it.* muschio; - *it.* musco, *esp.* musco, *musgo*, *port.* musco de *muscus*; - *prov.* *mossa*, *fr.* mousse selon *Diez D. 2. 371* du *vhall.* *mos*, *nhall.* *moos*; *mușchiu de munte* *Lichen islandicus*; - *mușchios*, *adj.*, moussu; \* *L.* *musculosus* pour *muscosus*; *it.* *muschioso* (*musculosus*); *muscoso*, *esp. port.* *mosgoso* (*muscosus*).

**Mut**, ai, at, a, vb. 1; changer, déplacer, transférer, déménager; L. mutare; *it.* mutare; *cat. esp. port. prov.* mudar; *fr.* muér; *a se muta* se déplacer, changer de logis; *a se muta d'intr'o casă* déloger, déménager; - *mutăcios*, adj., changeant, muable, variable; - *mutare*, sf.; - *mutat*, sm., L. mutatus. *mutător*, adj., L. mutatorius; changeant, &c.; - *mutătoare*, sf., Bryonia alba; *port.* mudadeira *Fumaria* *off.*; - *mutătură*, sf. changement, &c., L. mutatura; *esp.* mudadura; - *strămut*, ai, at, a, vb. 1; \* L. extramutare pour *transmutare*; permuter, transférer, transmettre, transplanter, transporter, transposer, déranger, déplacer, déménager, convertir; - *strămutăcios*, adj., transmutable, transmissible, transportable; - *strămutăciune*, sf. translation. *strămutare*, sf.; - *strămutat*, sm. translation; - *strămutător*, adj., transférant, &c.; - *strămutătură*, sf. translation.

**Mut**, adj., L. mutus, a, um; *it.* muto; *esp. port.* mudo; *cat.* mud; *prov.* mut; *vfr.* mut; *nfr.* muet; - *muțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir muet, perdre la parole, se taire tout d'un coup, rester court; L. mutescere; *vesp.* mudecer; *prov.* mutir, mudir; - *muțeală*, sf. mutisme; - *muție*, sf. mutisme; - *muțire*, sf.; - *amuțesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir—rendre muet, &c.; L. ad—mutescere ou immutescere; *it.* ammutire; *esp.* enmudecer; *port.* emmudecer. *amuțeală*, sf. mutisme; - *amuțire*, sf.

## N

**Naie**, sf., năi, pl., navire; L. navia, ae; *esp. port.* navio; *it. esp. port.* nave, *esp. port.* nao, *cat. prov.* nau, *vfr.* nau, *nfr.* nef, *pol.* nawa, *croat. magy.* nava, *vhall.* nâwa; *mhall.* nâwe, *nhall.* naue de navis; *it.* navile, *prov.* navili, *vfr.* navile, *nfr.* navire d'un adj. \* *navilis*; - *năișoară*, sf., L. navigiolum.

**Nalbă**, sf., L. malva; *it. cat. esp. port. prov.* malva; *fr.* mauve; *nalbă mică* Malva vulgaris rotundifolia; *nalbă mare* (sc. major) Althaea officinalis; - *nălbușoară*, sf. dim.; - *nălbos*, adj., en forme de mauves, comme des mauves.

**Nălbesc**, vb. v. alb. — **Nalt**, adj., **nălțesc**, vb. v. inalt.

**Nan**, sm., *nană*, sf., L. nanus, nana (*váivos, vāvos*); *it. cat. vesp.* nano, nana; *nesp.* enano, enana; *port.* anaa, anão; *prov.* nan, nant, nana; *fr.* nain, naine; *ngr.* *váivos, váva*.



**Nap**, sm., L. *napus*; *it.* *napo*; *esp. port.* *nabo, naba*; *vfr.* *navel, naveau, nfr.* *navet, (dim.)*

**Nare**, sf., *nāri*, pl., L. *naris*, is; *nares*, ium, pl.; *it.* *nare, nari*, pl.; *esp.* *nares*, pl. *nez*; *prov.* *nar*; *it.* *narice*, *esp. port.* *nariz (nez)*, *prov.* *naretz*, pl. d'une forme \* *narix, icis—naricius*; *fr.* *narine* (\* *narimus*); *a infla nārile* enfler les narines; - *nārīos*, adj., à grand nez; *cfr.* L. *narinosus*, *esp. port.* *narigudo*.

**Nas**, sm., *nase* et *nasuri*, pl. f., L. *nasus*, i; *it.* *esp.* *naso*; *cat.* *nas*; *prov.* *nas, naz*; *fr.* *nez*; *a' ȝi sufla nasul, it.* *soffiar il naso*, moucher le nez, se moucher; - *nāsos*, adj., à grand nez = L. *nasutus*, *it.* *nasuto*; - *nāsuȝ*, sm. petit nez.

**Nasc**, *nāscui*, *nāscut*, *naȝte*, vb. 2; naître, enfanter, mettre au monde, procréer, renaître, produire, reproduire; L. *nascor* (*nasco*), *natus sum* (*gnatus*), *nasci* (*gnasci*), (*nascere*); *it.* *nascere*; *esp.* *nacér* (*nacer*); *port.* *nascer* (*nacer*); *cat.* *naixer, naxer*; *prov.* *nascer, naisser*; *fr.* *naître* (*naistre*); *a se naȝte* venir au monde, voir le jour; - *nāscare* (pour *nascere*), sf. naissance (v. Negr. 287; Con. P. 280); - *nāscātor*, adj., subst., naissant, génital; le pl. *nāscātori* père et mère (v. Ur. 2. 255); *pārȝile nāscātoare* parties génitales; - *nāscātoare*, sf. mère; *nāscātoare de Dumnezeu* mère de Dieu, sainte Vierge; - *nāscāturā*, sf. génération, naissance; - *nāscut*, part., adj., né; *prov.* *nascut*; - *naȝtere*, sf. action de naître, naissance; - *nat*, sm., L. *natus*; *it.* *esp.* *nato*; *prov.* *nat*; *fr.* *né*; *tot natul* tout homme, chacun; - *innāscut*, adj., inné, infus; - *naturā*, sf. L. *natura*; *it. cat. vesp. vport.* *prov.* *natura*; *nesp.* *naturaleza*; *nport.* *natureza*; *fr.* *nature*; [ce mot est d'une introduction récente, le terme populaire est *fire* (v. c. m.) = *fieri*].; - *naȝie*, sf., L. *natio*, onis; *it.* *nazione*; *esp.* *nacion*; *port.* *nação*; *cat.* *nacio*; *prov.* *natio, nacio, nassio, naision*; *fr.* *nation*; [le terme pop. est *neam* du magy. *nem*]. **cumnat**, sm., *cumnatā*, sf., beau-frère, belle-soeur; L. *cognatus*, a; *it.* *cognato*, a; *esp.* *cuñado*, a; *port.* *cunhado*, a; *prov.* *cunhat*, a; *alb.* *kounat*, ě; *ngr.* *kovviados, α*; - *cumnāȝel*, sm., *cumnāȝicā*, sf. dim., petit beau-frère, petite belle-soeur; - *cumnāȝie*, sf., *it.* *cognazione*; *esp.* *cuñadio*; - *cumnāȝesc*, adj., de beau-frère, de belle-soeur; - *cumnāȝeste*, adv., en beau-frère, en belle-soeur; - *cumnāȝesc*, *incumnāȝesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se cumnāȝi, inc-* s'allier par mariage, s'apparenter; - *cumnāȝire, inc-* sf. action de s'allier par mariage.

**Nastur**, sm. noeud, bouton à lacet, bouton; *it.* *nastro ruban*; *dial. de Como* *nástola*, *dial. de Brescia* *nèstola* bouton, *toile étroite*; *wall.* *nâle ruban, noeud*; selon Diez D. 2. 47 du *vhall.*

nestila *noeud*; quant au rom. *nastur* nous ne pouvons lui révéndiquer qu'une origine *latine* et nommément d'un dim. *nastulus*, dont *nassa* (*naxa*) filet, lacet, serait le primitif; - *năsturel*, sm. dim.

**Ne**, *particule négative*, employée comme le L. *in* dans des mots composés; du L. *ne*; cfr. *nime* (*nimene*)=ne-mo; *ne-copt* = *incoctus*; *ne-cugetat*—*incogitatus*, &c.; les langues *slaves* ont cependant le même préfixe *ne* et l'emploient de la même manière.

**Neag**, sm., *negi*, pl., verrue, cal, durillon, poireau, fic, marque. envie; L. *naevus*, (*gnaeus*); *it.* *nevo*, *neo* *marque de naissance*. **negel**, (\* L. *naevellus* pour *naevulus*), *negeluț*, *neguț*, sm. dim. *negelos*, *negos*, adj., plein de verrues, calleux, papillaire.

**Neapărat**, adj. v. apăr.

**Nechez**, vb. v. rîncez.

**Necs**, sm., *necsurî*, pl. f., connexion, liaison, rapport, peine, tourment; L. *nexus*, us; *esp. port.* *nexo*.

**Neghină**, sf. v. negru.

**Negoț**, sm., L. *negotium*; *it.* *negozio*; *esp. port.* *negocio*; *cat.* *negoci*; *prov.* *negoci*, *negossi*; *fr.* *négoce*; - **negoț**, ai, at, a, vb. 1; L. *negotiari*; *it.* *negoziare*; *esp. port.* *negociar*; *fr.* *négociier*; *a se negoța* (*neguța*) *marchander*; - *negoțare*, (*neguțare*), sf. *negoșitor* (*negoșitor*, *negustor*), sm. marchand, négociant; L. *negotiatorius*, *negotiator*; *it.* *negoziatore*; *esp. port.* *negociador*; *fr.* *négociateur*; - *negoșitoras*, *negustoras*, sm. petit marchand. *negoșitorească*, *negustorească*, *negoșitoriță*, *negustoriță*, sf. marchande, femme d'un marchand; - *negoșitoresc*, *negustoresc*, adj., de marchand, marchand, mercantile; - *negoșitorește*, *negustorește*, adv., en marchand, mercantilement; - *negoșitorie*, *negustorie*, sf. négoce, commerce; - *negoșitorime*, *negustorime*, sf. marchands, négociants en général; - **negoșitoresc**, *negustoresc*, ii, it, i, vb. 3; trafiquer, marchander, commercer, négocier; - *negoșitorire*, *negustorire*, sf.

**Negru**, *neagră*, *negri*, *negre*, adj., L. *niger*, *gra*, *grum*; *it.* *negro*, *nero*; *esp. port.* *negro*; *cat.* *negre*; *prov.* *negre*, *neir*, *ner*; *vfr.* *neir*, *ner*; *nfr.* *noir*; - *negreală*, sf. noir, noirceur, noirceissure, encre; - *negreață*, sf., L. *nigritia*, *nigrities*; *it.* *negrezza*; - *negreț*, adj., noirâtre; (v. Al. Gr. 33); - *negricios*, adj., noirâtre, noiraud. *negriciune*, sf. noirceur; - *negrime*, sf., noir, noirceur; *port.* *negrume*; - *negrișor*, *negrușor*, *negruș*, *negruț*, adj. dim. *negrușcă*, sf. *nigella damascena*; - **negresc**, *innegresc*, ii, it, i, vb. 3; L. *nigrescere*; *it.* *negreggiare*, *nereggiare*, *annerare*, *annerire*; *esp.* *negrecer*, *ennegrecer*, *negrear*; *port.* *annegrecer*, *negrejar*; *prov.* *negrezir*, *negrejar*; *fr.* *noircir*; - *negrire*, *innegrire*, sf. **neghină**, sf., \* L. *nigrinus*, a; *Lychnis githago*; *ivraie*, *nielle*,

zizanie; *alb.* éghjërë; *it.* nigella, *esp.* neguilla, *port.* nigella, *cat.* niella, *prov.* niela, *fr.* nielle de *nigella*; - *neghiné*, *sf.* *Dianthus caryophyllus*; - *neghinos*, *adj.*, plein de nielle, d'ivraie.

**Negură**, *sf.* brouillard, nébulosité, nuage, nuée pluvieuse; *L.* nebula, *ae*; *it.* nebula, nebbia; *néap.* neglia; *esp.* niebla, neuba; *port.* nevoa; *prov.* nebla, neble, neula, nible, niola, nivol, niol, niul; *vfr.* neule, nieule; *alb.* mjergoulë, njegoul; - *neguros*, *adj.*, *L.* nebulosus; *it.* nebuloso, nebbioso; *esp. port.* nebuloso; *fr.* nébuleux; - *negureață*, *sf.* brouillard, nébulosité, (*v. M. M. C. 14*). **innegur**, *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; *port.* ennevoar; couvrir de brouillards; *a se innegura*, *it.* innebbiarsi, *port.* ennevoarse, se couvrir de brouillards, de nuages; - *innegurare*, *sf.*

**Nemic**, *nemică*, *s. v. mic.*      **Neom**, *s. v. om.*

**Nepot**, *sm.* neveu, petit-fils; *L.* nepos, otis; *it.* nepote, nipote, *m. & f.*; *vénit.* nevodo; *cat.* nebodo, neto; *esp.* nieto; *port.* neto; *prov.* neps, nebs, nebod, bot; *vfr.* niez (*nepos*), nevod; *nfr.* neveu; *alb.* nipp (*nepos*); *nepot de fiu, de fiă* petit-fils; - *nepoată*, *sf.*, \* *L.* nepota = neptis; *cat. prov.* neboda (boda); *vénit.* neboda; *esp.* nieta, *port. cat.* neta; *prov.* nepta; *vit.* nezza, *prov.* netsa, *fr.* nièce d'une forme *neptia* pour *neptis*; - *nepoțel*, *sm.*, \* *L.* nepotellus pour *nepotulus*; - *nepoțé*, *sf.*, \* *L.* nepotella pour *nepotula*; - *nepoțică*, *sf.* *dim.*; - **stră-nepot**, *sm.*, *stră—nepoată*, *sf.*, \* *L.* extra-nepos, otis, pour *pronepos*, *proneptis*; arrière-petit-fils, arrière-petite-fille; - *prestrănepot*, *sm.*, *prestrănepoata*, *sf.* arrière-arrière-petit-fils—petite-fille.

**Nepuțină**, *s. v. pot.*      **Nesațiu**, *s. v. sațiu.*

**Nescare**, *pron. v. niscare.*      **Nescine, neștine**, *pron. v. cine.*

**Neted**, *adj.*, lisse, net, uni, aplani, plain, plan, égal, plat, poli, satiné, glabre; *L.* nitidus, *a, um*; *it.* nitido, netto; *esp.* neto; *port.* nitido, nedeo; *cat.* net; *prov.* net, ned, nede; *vfr.* neis, *nfr.* net; - *netejiar*, *adj.*, \* *L.* nitidiolus pour *nitidulus*. **netezesc**, *ii, it, i, vb. 3*; lisser, nettoyer, niveler, égaliser, planer, régaler, satiner, polir, rabattre, ragréer, recalcr = *L.* nitidare, *it.* nettare; *cat.* netejar, *prov.* netejar, nedeyar, *vfr.* nettier, *nfr.* nettoyer (*niticare*); - *netezeală*, *netezeaciune*, *netezie*, *neteziime*, *sf.* lissure, poli, poliment; - *neteziere*, *sf.*; - *neteziură*, *sf.* poliment, lissure, &c.

**Netot**, *adj.*, *netoție*, *s. v. tot.*

**Neuă**, *sf.*, *L.* nix, nivis; *it. port.* neve; *esp.* nieve; *cat.* neu; *prov.* niex, neu, nieu; *vfr.* nief, neif, noif; *fr.* neige (de l'*adj. niveus*); - *neuos*, (*neios*), *adj.*, *subst.*, *L.* nivosus; *it.* nevoso; *esp. port.* nevoso; *fr.* neigeux; mois de Décembre; - *ninge*, *ninsă*, *nins*,

ninge. vb. imp. 2., L. ningo, xi, ðre; *vit.* nevare, *nit.* nevicare, *cat.* nesp. port. prov. nevar, *fr.* neiger sont formés direct. du subst. *nix*, *nivis*; - *ningău*, sm. mois des neiges, Décembre; (v. Jon. Cal. 242); - *ningere*, sf., *ninsăturdă*, sf. action de neiger, temps neigeux; - *ninsoare*, sf. neige.

**Nevru**, sm., L. nervus (*νεῦρον*); *it.* port. nervo; *esp.* nervio, *ncat.* nirvi, *vcat.* prov. nervi (*nervium*); *fr.* nerf; *ngr.* *νεῦρον*.

**Nicăiri**, *nicăire*, adv. v. aiure.

**Nici**, conj., L. neque; *it.* ne, ned, *vesp.* nen, nin, *nesp.* ni, *port.* nem, *prov.* ni, ne, *vfr.* ne, ned, *nfr.* ni de *nec*; - *nici un*, L. neque unus = *nullus*; *vit.* neuno, *nit.* niuno, *vesp.* nenguno, *nesp.* ningun, ninguno, *vport.* neun, niun, *nport.* nenhum, *cat.* ningú, *prov.* nengun, negun, neun, *rom. d. Gr.* nagin, *com.* negin, nigun de *nec-unus*; *vfr.* nun de *ne-unus*; - *nici cum*, L. neque quo modo = *neutiquam*, *it.* in niun modo; *nici ca cum*, *nici de cum* aucunément; *nici cât*, L. neque quantum = *neutiquam*; *nici de cât*, idem; *nici cândă*, L. neque quando = *numquam*; *nici odată*, L. neque una data = *numquam*.

**Nime**, *nimene*, *nimeni*, pron.; personne; L. nemo, inis (*ne hemo* pour *ne homo*); en quelques *dial. ital.* nimo; *corse* nimmu; *sard.* nemus.

**Nimic**, *nimică*, s., *nimicesc*, *nimicnicesc*, vb. v. mic.

**Niscare**, pron. v. care. **Niște**, pron. v. ce.

**Noadă**, s. v. nod.

**Noapte**, sf., *nopți*, pl., L. nox, noctis; *it.* notte; *esp.* noche; *port.* nocte; *cat.* nit; *prov.* noit, noich, noig, nuech, nueg, nuoit, nuot, nueh, nuh; *vfr.* noit; *nfr.* nuit; *alb.* natë; - *nopticică*, sf. dim.; - *noptez*, ai, at, a, vb. 1; passer la nuit dans un lieu, coucher; - *noptare*, sf.; - *innoptez*, ai, at, a, vb. 1. n., se faire nuit, s'anuiter, passer la nuit; *it.* annottare; *prov.* anuchir, anoitar; *vfr.* anuitir; *nfr.* s'anuiter; - *innoptare*, sf., *innoptat*, sm. action de se faire nuit, &c.

**Noatin**, adj. v. an.

**Nod**, sm., *noduri*, pl. f., L. nodus; *it.* nodo; *esp.* nodo, nudo; *port.* nó; *cat.* nu; *prov.* not, no; *vfr.* nod, no; *nfr.* noeud; *alb.* nejë, niijë; - *noadă*, sf., sc. *șezutului*; coccyx, anus, os sacrum, croupion; - *nodîșor*, *nodușor*, *noduleț*, *nodurel*, *noduț*, sm. dim. *noduță*, sf., *Leucojum vernum*; - *nodos*, adj., L. nodosus; *it.* port. nodoso; *esp.* nudoso; *prov.* nodos; *fr.* noueux; - *noduros*, adj., *it.* nodoroso, noderoso; - **nod**, **innod**, ai, at, a, vb. 1; faire un noeud, nouer, renouer, lier, attacher; L. nodare, innodare; *it.* annodare; *esp.* anudar; *cat.* nuar; *prov.* nozar, nosar, noar; *fr.*

nouer; - *innodare*, sf.; - *innodator*, adj., nouant; - *innodatură*, sf. action de nouer, &c.; - *desnod*, ai, at, a, vb. 1; *it.* *disnodare*; *esp.* *desanudar*; *cat.* *desnuar*; *prov.* *desnozar*; *fr.* *dénouer*; - *desnodare*, sf.

**Noembrie**, *noemvrie*, sm., L. November, bris, (*Noembris* sur des inscriptions); *it.* *cat.* *esp.* *fr.* Novembre; *esp.* Noviembre; *port.* Novembro; *ngr.* *voéβης*, *voéβης*; (l'influence du grec mod. est prédominante dans le mot rom.)

**Noi**, pron. pers. nom. pl., L. nos; *it.* noi; *esp.* *port.* *cat.* *prov.* *vfr.* nos; *nfr.* nous; - *noă* (nouă), dat. pl., L. nobis; *it.* à noi; *esp.* *port.* á nos; *cat.* *prov.* *vfr.* a nos; *nfr.* à nous.

**Noian** (noean), sm., *noiene*, *noianuri*, pl. f. mer, océan, abîme, gouffre, profondeur immense; du L. oceanus (*ὠκεανός*), avec prothèse d'un *n* et syncope du *c*, peut-être à cause de sa prononciation gutturale—*okeanus*—*ocean*—*noean*; *it.* *esp.* *port.* océano; *fr.* océan; (v. Arh. R. 2. 79 de l'année 1715 = *mer*); *un noian de luminări* un océan de lumières.

**Noră**, (nuoră, nuoară), *nor*, sf., *nurori* pl., belle-fille; L. nurus, us; BL. nora; *it.* nuora, (nuro); *esp.* nuera; *cat.* *port.* *prov.* nora; *vfr.* nore.

**Nostru**, *noastră*, *noștri*, *noastre*, pron. pers., L. noster, trum, nostri, nostrae; *it.* nostro; *esp.* nuestro; *port.* nosso; *cat.* *prov.* nostre; *vfr.* nostres; *nfr.* nôtre.

**Nou**, nouă, noui, noue, adj., L. novus, a, um; *it.* nuovo; *esp.* nuevo; *port.* novo; *cat.* nou; *prov.* nou, nueu; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - *nouț*, adj. dim., nouveau, nouvel; L. novicius, novitius; *it.* novizio; *esp.* novicio; *port.* noviço; *cat.* novici; *prov.* novici, novissi; *fr.* novice; *nou nouț* tout neuf, tout nouveau. *noutate*, sf., L. novitas, atis; *it.* novità, novità; *esp.* novedad; *port.* novidade; *cat.* novedat, *prov.* novitat; *fr.* nouveauté; - *nuié*, sf., *nuiete*, pl., gaule, verge, baguette; du L. novellus, a, um, *jeune*; novella, ae, *cep de vigne nouvellement planté*; *it.* novello, *cat.* novell, *esp.* *port.* novel; *prov.* novell, novelh, noel; *fr.* nouveau, nouvel; - *nuielușă*, *nuieluță*, sf. petite verge; - *innoesc*, ii, it, i, vb. 3; renouveler, innover, rafraîchir, renouer = L. innovare, *it.* innovare, *cat.* *esp.* *port.* *prov.* innovar, *fr.* innover. *innoire*, sf.; - *innoitor*, adj., renouvelant; - *innoitură*, sf. renouvellement; - *prenoesc*, ii, it, i, vb. 3; renouveler, réformer, régénérer; - *prenoire*, sf.

**Noue**, numér., L. novem; *it.* nove; *esp.* nueve; *port.* nove; *cat.* *prov.* nov; *vfr.* noef; *nfr.* neuf; - *nouele* (al), *noua* (a) = L. ille novem ille, illa novem illa, pour *nonus*, a; le, la neu-

vième; - **nouesprezece** = L. novem ex per decem pour *decem et novem*; dix-neuf; - **nouezeci** = L. novem decem pour *nonaginta*; quatre-vingt-dix.

**Nour**, sm. nue, nuage; L. nubilum; *it.* nuvolo, nuvola, nugolo, nugola; *esp.* nublo; *prov.* nuble; *port.* nuvem, *prov.* nui, *fr.* nue (de *nubes, is*); - *nouraș, nourisor, nouruș*, sm. dim.; - *nourime, nourisște*, sf. nuage; - *nouros*, adj., nuageux, nébulé; L. nubilosus; *it.* nuvoloso, nugoloso; *esp.* nubloso; - *innour, ai, at, a*, vb. 1. réfl., *a se innoura* se couvrir de nuages, s'obscurcir; L. nubilare, innubilare; *it.* annuolare; *esp. port.* nublar, anublar; - *innourare*, sf.

**Nu**, adv., L. non; *istr.* no, nu; *it.* non, no; *cat. esp. vfr.* no; *port.* não; *prov.* non, no; *fr.* non; - *numai*, adv. = non magis; v. mai.

**Nuc**, sm., L. nux, nucis; *it.* noce, m.; *esp.* nogal (de *nucalis*); *port.* nogueira, *cat.* noguer, *prov.* noguier, nogier, *fr.* noyer (de *nucarius*); - *nucă*, sf., *it.* noce, f.; *esp.* nuez; *port.* noz; *cat.* nou; *prov.* notz; *fr.* noix; - *nucet*, sm., L. nucetum; plant de noyers; - *nucșoară, nucușă*, sf. petite noix.

**Nuié**, s. v. nou.

**Nulă**, sf., zéro; L. nullus, a, um; *it. port.* nullo; *vcat.* nul, null; *prov.* nul, nulh, nuill; *fr.* nul; *sl. cech. pol.* nula, *russe* nulb, *magy.* nulla, *nhall.* null = zéro.

**Numai**, adv. v. mai.

**Număr**, sm., *numere*, pl. f., L. numerus; *it.* numero, novero; *cat. esp. port.* numero; *prov. fr.* nombre; *alb.* nēmër, noumër; - *număr*, ai, at, a, vb. 1; L. numerare; *it.* numerare, noverare; *cat. esp. port.* numerar; *prov.* numerar, numbrar, nombrar; *fr.* nombrer; *alb.* nēmëroig, noumëroig; - *numërare*, sf.; - *numërător*, adj., subst., comptant, compteur; - *numërătoare*, sf. numéraire; - *numërătură*, sf. compte, dénombrement; - *numëros*, adj., L. numerosus; *it. esp. port.* numeroso; *prov.* numeros; *fr.* nombreux.

**Nume**, sm., *nume*, pl., L. nomen, inis; *it. port.* nome; *vesp.* nomne; *nesp.* nombre; *cat. prov. fr.* nom; *alb.* ămër, ămën; *a nume*, L. ad nomen = *nominatim*, nommément; *a sice cuiva pre nume*, L. alicui nomen dicere; *a da, a pune nume*, L. dare nomen, *esp.* poner nombre, *port.* pôr nome; *a chiama pre nume*, *it.* chamar per nome; - *numesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. nominare; *it.* nominare; *esp.* nombrar; *port.* nomear; *vcat.* nomenar; *prov.* nomnar; *fr.* nommer; *alb.* thēm, thom, thémi, thómi; - *numire* sf. *numitor*, adj., subst., dénommatif, dénominateur.

**Nuntă**, sf. *nunți*, pl., L. nupta, ae, pour *nuptiae, arum*; *it.*

nozze, *cat. esp. port.* nupcias, *prov.* nossas, *vfr.* nopces, *nfr.* noces (de *nuptiae*); - *nuntaș*, adj., subst., nuptial, marié, convié aux noces; - *nuntesc*, adj., nuptial, matrimonial; *cfr. it.* nozzeresco. *nuntișoară*, sf. petites noces; - *nuntesc*, ii, it, i, vb. 3; célébrer des noces, se marier = L. nuptare, *vcat.* nupciayar, *prov.* nupseiar, *noceiar*, *vfr.* noçoier; *nfr. pop.* nocer; - *nuntire*, sf.

**Nutreț**, sm., *nutrețuri*, pl. f., nourriture, fourrage (*seulement pour bestiaux*); L. *nutricium*, *nutritium*.

## O

**O**, adv., où; seulement uni avec le mot *cătra* = *cătră*—o contracté en *cotro* (v. c. m.); L. *ubi*; *vit.* o, u; *nit.* ove; *vesp.* o; *vport.* ou; *prov.* o; *fr.* où.

**O**, adj. numér. pour *una* (v. *un*), raccourcie en *a*, grossie en *o*; L. *una*; *it. esp. prov.* *una*; *port.* *huma*; *vfr. nfr.* *une*.

**O**, acc. sing. fém. du pron. pers. conj. pour *la*, raccourcie en *a*, grossie en *o*; du L. *illam*; *it. esp. prov. vfr. nfr.* *la*; *port.* *a* (pour *la*).

**O**, 3<sup>me</sup> pers. sing. de l'indic. prés. du verbe *vreu* (voiu), (L. *volo*) = *vre*, *vrea*, *vra*, *va*, *a*, *o* = *volet*.

**O**, s'emploie aussi dans le langage pop. pour *am*, *ai*, *are* (*a*), *avem*, *aveți*, au suivi de la conj. *să*: *o să fac*, *o să faci*, *o să facem*, *o să faceți*, *o să faceți* pour *am să fac*, *ai să faci*, *avem să facem*, *aveți să faceți*, au *să faceți*, *j'ai à faire*, &c. = *je dois faire*.

**Oaie**, sf., *oi*, pl., brebis; L. *ovis*; *istr.* *oja*, *ova*; *vfr.* *oue*; *esp.* *oveja*, *port.* *ovelha*, *cat.* *ovella*, *prov.* *ovella*, *ovelha*, *oveilla*, *oelha*, *vfr.* *oeille*, *nfr.* *ouaille* (pour *ouelle*) de *ovicula*, *ovecula*. *oier*, (pour *oiar*), sm. berger, receveur du droit sur les brebis (*anc.*); L. *oviarus*, a, um; *esp.* *ovajero*, *port.* *ovelheiro* (\* *ovicularius*); - *oierie*, sf. bergerie; L. *oviaria*; *esp.* *ovejeria*; - *oierit*, sm. droit sur les brebis (*anc.*); - *oieșé*, sf., \* L. *ovicella*; *Urtica* *arens*; *oiță*, sf. dim., petite brebis; le pl. *oițe* petits moutons, petits nuages; *esp.* *ovejitas*; *oiță* aussi *Anemone sylvestris*; *cfr. nsl. serbe* *ovčica* *Narcissus poeticus*; - *oițică*, sf. petite brebis.

**Oală**, sf., *oale*, pl., ol, sm., *oluri*, pl. f. (v. M. M. B. 45; Al. Gr. 50; LB.); pot, marmite, tuile, imbricée; L. *olla*; *it. cat. esp.* *olla*; *port.* *olha*; *prov.* *ola*; *vfr.* *houle*; *nfr.* *oille*, *ouille*

(*potage de différentes racines et viandes de l'esp. olla*); - *olan*, sm., *olane*, pl. f., tuile, tuyau, conduit; - *olană*, sf. tuile, carreau de poêle, faitière; - *olar*, sm. potier, tuilier; L. ollarius, a, um; *esp.* ollero; *port.* olleiro, oleiro; *cat.* oller; *prov.* olier; - *olănar*, sm. tuilier; - *olănărie*, sf. tuilerie; - *olăresc*, adj., de potier. *olărie*, sf. poterie; *esp.* olleria; *port.* olaria, oleria; - *olărit*, sm. métier de potier, pots en général; - *olcuță* (pour *oliciuță*), *olișoară*, *olișă*, *oluișă*, sf., *oluiș*, sm. dim.; - *ulcé* (pour *olice*), sf., \* L. ollicella pour *ollicula*; - *ulcelușă* (olcelușă), *ulcică* (oliceică), *ulcișă* (oliceișă), sf. dim.

**Oară**, sf., *oare* et *ori*, pl., heure, fois; L. hora; *it.* ora; *cat. esp. port.* hora; *prov.* hora, ora; *vfr.* ore; *nfr.* heure; *alb.* ora; *nsl.* ora; *ngr.* ὥρα; le pl. *oare-le* les démons féminins (*les mauvaises heures*), *alb.* orë démon féminin; - *asta oară* cette fois; *inteia oară* la première fois; *de multe ori* souvent; *les nombres multiplicatifs et adverbiaux* sont aussi exprimés par *ori* = *it.* volta, *esp. port.* vez, *fr.* fois; *de doue, trei ori* deux, trois fois; - *bună oară*, *bune ori*, adv., L. bona hora, bonis horis; eh bien, par exemple; cfr. *it.* in buon'ora, *prov.* en bona ora, *fr.* à la bonne heure! = soit, bien!; - *d'ora* (*doară*, *doar*). adv., L. de hora; du moment, peut-être, par hasard; *d'ora* est aussi employé substantivement: *intr'o d'ora* dans le cas d'un peut-être, de but en blanc, vaille que vaille, tout coup vaille; *lucru zis intr'o d'ora*, chose dite par hasard, par manière de parler; - *adineoară*, *adineori*, *dineoară*, *dineori*, adv., L. ad de in hora—horis, de in hora—horis; tantôt; cfr. *it.* a ora, *esp.* ahora, *prov.* aora, aoras, adoras, *vfr.* a ore = *ad horam*; - *odineoară*, *odineori*, adv., L. una de in hora, una de in horis; autrefois; - *uneoară*, *uneori*, adv., L. una hora, unis horis; quelquefois, parfois; - *oare, ori*, pl. de *oară*, conj.; or, mais bien, ou bien, donc, serait-il possible, n'importe, ou-ou, soit-soit; *it.* ora; *esp. port.* hora, ora; *prov.* ora, oras, or; *vfr.* ore, ores; *nfr.* or; *oare va veni?* viendra-t-il donc?; croyez vous qu'il vienne?; *ori acest, ori acel, it.* or questo, or quello; - *ori unul, ori altul, it.* or l'uno, or l'altro, *port.* hora hum, hora outro; *ori alb, ori negru, esp.* ora blanco, ora negro; - *oare* ou *ori-când*, quand que ce soit; *oare, ori-care*, qui que ce soit; *oare, ori-cât*, tant que ce soit; *oare, ori-ce* quoi que ce soit; *oare, ori-cine* qui que ce soit; *oare, ori-cum* en quelque sorte que ce soit; *oare, ori-unde* où que ce soit; - *oare, ori-și-când*, L. horis sic quando; en quelque temps que ce soit, toujours; - *oare, ori-și-care, &c.*, qui que ce soit, &c.



**Oaspe**, *oaspêt*, *oaspete*, sm., *oaspefi*, pl. hôte, convié, prié, invité; L. hospes, itis; *vit.* ospe; *nit.* ospite, oste; *esp.* huesped; *port.* hosped, hospede; *prov.* hoste, oste, osde; *fr.* hôte (hospte, hoste); - *ospétez*, ai, at, a, vb. 1; traîner, régaler, festiner, banqueter; L. hospitari *descendre chez q. comme hôte*; *esp. port.* hospedar, *prov.* ostatjar *loger, recevoir, q.*; - *ospëtar*, sm. hôte, hôtelier; \* L. hospitarius; *it.* ostiere, ostiero; *esp.* hospedero. *ospëtare*, sf.; - *ospëtarie*, sf., \* L. hospitaria = *hospitalia, ium*; *esp.* hospederia, hosteria; *port.* hospedaria, hospederia; *it.* osteria; (*it.* ostale, ostello, *esp. cat. prov.* hostal, *vfr.* hospitel, hostel, *nfr.* hôtel est contracté du BL. hospitala (de *hospitalis* hospitalier), dont *it.* ospidale, ospedale, spedale, *esp. port. prov.* hospital, *fr.* hôpital, *nhall.* spital). *ospëtarnic*, adj., hospitalier; - *ospëtarnicie*, sf. hospitalité; - *ospë-tător*, adj., régaland, &c.; *esp. port.* hospedador; - *ospë-tătura*, sf. traitement, régaland; - *ospëț*, (*oaspëț*); sm., *ospëțe*, pl. f., festin, banquet, repas, régaland; L. hospitium *hospitalité*; *it.* ospizio; *esp. port.* hospicio; *fr.* hospice; - *ospëție*, sf. hospitalité, hôtellerie.

**Oaste**, sf., oști, pl., armée, troupe; L. hostis, is, m., *en-nemi*; dès les premiers temps du moyen âge = *armée*; *istr.* osta; *it.* oste m. & f., *vesp. port.* hoste, m., *nesp.* hueste, m.; *vcat. prov.* host, ost, f., *vfr.* ost, m. & f. = *armée*; *pic.* ost troupeau. *ostaș*, sm. soldat, militaire; - *ostășesc*, adj., militaire; *stare ostășească* état militaire; - *ostășește*, adv., militairement; - *ostășesc*, ii, it, i, vb. 3; guerroyer, combattre contre, (v. Negr. 10); *it.* osteggiare *camper*; *prov.* osteiar, *vfr.* ostioier *guerroyer*; - *ostășime*, sf. les soldats en masse, troupes militaires, état militaire. *ostășire*, sf.; - *oștean*, sm. militaire, soldat; - *oștenesc*, adj., militaire, soldatesque; - *oșteneste*, adv.; - *oștesc*, ii, it, i, vb. 3. = *ostășesc*; (v. LB., Cant. 40); - *oștire*, sf. troupe, armée, guerre; (v. Ur. 1. 79).

**Ochiu**, sm., *ochi*, pl. m.; *ochiuri*, pl. f., L. oculus; *it.* ochio; *esp.* ojo; *port.* olho; *vcat.* oill; *ncat.* ull; *prov.* olh, ol, oill; *vfr.* oil, oel; *nfr.* oeil; — oeil, bouton, bourgeon, cosson, oeillet, oeilleton, ouverture, fenêtre, point (*cartes*), maille, ris, pl., éclaircie (*dans une forêt*); le pl. *ochi*, m. *seulement yeux du corps*; le pl. *ochiuri*, f., *pour toutes les autres acceptions figurées*; a *lua de ochi* donner dans la vue = être voyant; a *apuca* (occupare) *de ochi* éblouir, aveugler, fasciner, en conter, en faire accroire à q., rompre en visière à q.; a *da ochi cu cineva* rencontrer q.; a *da in ochi* donner dans la vue, *esp.* dar en los ojos; *ochiuri in pâine, in grăsimă* yeux dans le pain, dans la graisse; a *face ochiuri* mailler, pocher des œufs;

*un ochiu de fereastră* baie, fenêtre, vitre; *un ochiu de apă* trou rempli d'eau, lac, étang; - *ochian*, sm., *ochiandă*, sf., lunette, lorgnette, longue-vue, jumelle, binocle; - *ochiulari*, sf. pl., lunettes, ocellères (*pour chevaux*); du L. *ocularius*, a, um; *fr.* ocellère; *it.* occhiale; *pol. cech.* okulary *lunettes*; - *ochios*; adj., à grands yeux, à beaucoup d'yeux; - *ochisor*, *ochiuș*, sm., *it.* occhiuccio, occhiuzzo; - *ochiesc*, ii, it, i, vb. 3; *ochiez*, ai, at, a, vb. 1; regarder, viser, ocellader, lorgner, mirauder, caresser de l'oeil; L. *ocularis*; *it.* *occhiare*, *occhieggiare*; *esp.* *ojar*, *ojea*; *port.* *olhar*; *prov.* *ocleiar*; *fr.* ocellader; - *ochieală*, sf. regard, coup d'oeil. *ochire*, *ochiere* (*pour ochiare*), sf. ocellade.

**Octomvrie**, sm., L. *octobris*; *it.* *ottobre*; *cat. esp.* *octubre*; *port.* *outoubro*; *prov.* *octobre*, *octembre*, *octoyre*; *fr.* *octobre*; *vs.* *oktembrъ*, *oktovrii*, *oktebrъ*; *vserbe* *oktomvrie*; *nsl.* *oktobar*; *vrusse* *oktomvrii*; *nrusse* *oktjabrъ*; *ngr.* *οκτώβρις*.

**Odată**, adv. v. dau. — **Odineoară**, adv. v. oară.

**Of**, oh, interj., ah, o, ouf; *it.* oh, ohi; *esp. port. prov.* o; *fr.* oh; *vs.* *ohъ*; *nsl. serbe* oh; *russe* *ohъ*; *ngr.* *ὄφον*, *ὄχον*; *alb.* of, ofs; - **oftez** (vulg. *ohtez*), ai, at, a, vb. 1; soupirer, pousser des soupirs; *russe* *ohats*; *ohnutъ*, *bulg.* *ohhtë* *soupirer*; - **oftare**, sf. *oftat*, sm.; - **oftător**, adj., subst., soupirant, soupireur; - **oftătură**, sf. soupir.

**Oleiu**, *oloiu*, (uleiu), sm. huile de lin, de chanvre, de colza, &c. (*l'huile d'olive* s'exprime par *unt de lemn* = unctum ligni); L. *oleum* (*ἐλαιον*); *it. esp.* *olio*, *oleo*; *port.* *oleo*; *cat. prov.* *oli*; *fr.* *huile*; *angl.* *oil*; *vs.* *olěj*, *jelěj*; *nsl.* *olej*, *olje*, *ulje*; *serbe* *olaj*, *ulje*; *pt. russe* *oly*, *olija*, *olaj*, *olj*; *russe cech. pol.* *olej*; *magy.* *olaj*; *istr.* *ulje*; *alb.* *uli oliva*; *vhall.* *olei*, *oli*; *nhall.* *oel oleier*, *oloier*, sm., L. *olearius*; *it.* *oliere*; *fr.* *huilier*; *nsl.* *uljar oleios*, *oloios*, (uleios), adj., L. *oleosus*; *it.* *olioso*, *oleoso*; *esp. port.* *oleoso*; *fr.* *huileux*; - *oloiniță*, sf. huilerie; *nsl.* *uljenica lampe à huile*.

**Om**, sm., *oameni*, pl., L. *homo*, inis; *istr.* *om*, *omir*, pl.; *it.* *uomo*, (omo, on); *esp.* *hombre* (*hominis*); *port.* *homem*; *cat.* *home*; *prov.* *hom*, *home*, *om*; *vfr.* *hom*; *nfr.* *homme*, *on*; - **omenesc**, adj., humain; cfr. *prov.* *omenesc*, s., *hommage*; - **omeneste**, adv., humainement; - **ometeu**, sm. grand homme, perche; - **omoiu**, sm., **omoe**, sf. grand homme, grande femme, perche; - **omuleț**, sm. dim. **omuşor**, sm., *it.* *uomicciuolo*; petit homme; aussi *lurette*, *uvule*, *noeud de la gorge*; - **omuș**, sm., *it.* *omuccio*; cfr. L. *homuncio*; - **omenesc**, ii, it, i, vb. 3; humaniser, policer, rendre doux, affable; *a omeni pre cineva* honorer, recevoir avec hospitalité q.; - **omenie**, sf.

humanité, honnêteté, affabilité, politesse; *esp.* *hombria* (de bien) *probité, honnêteté*; - *omenime*, sf. humanité, genre humain; - *omenire*, sf., idem; - *omenos*, adj., humain, honnête, affable; - *omenogie*, sf. humanité, affabilité, honnêteté; - *neom*, sm., L. *ne-homo*; homme cruel, dur, homme estropié, monstre; - *neomenesc*, adj., inhumain; - *neomeneste*, adv., inhumainement; - *neomenie*, sf. inhumanité, rudesse, cruauté; - *neomenos*, adj., inhumain, mal-honnête, dur, cruel, dénaturé.

**Op**, sm., *opuri*, pl. f., nécessité, besoin, peine; L. *opus*, eris; *it.* *uopo*; *vesp.* *huevos*; *vcat.* *ops*; *prov.* *obs*, *ops*, *vfr.* *oes*; *de op este*, *it.* è d'uopo, *il est nécessaire*.

**Opt**, numér., L. *octo*; *it.* *otto*; *esp.* *ocho*; *port.* *oito*; *prov.* *oit*, *ueit*; *fr.* *huit*.; - *optime*, sf. huitième partie; - *optule* (al), *opta* (a), le, la huitième; - *optsprezece*, dix-huit; - *optzeci*, quatre-vingt.

**Orație**, s. v. ur, ura.

**Orb**, *oarbă*, *orbi*, *oarbe*, adj., aveugle; L. *orbis*, a, um *privé de parents et puis privé de qch.*, „*luminibus orbis*“; *it.* *orbo*; *vcat. mil.* *orb*; *prov.* *orb*, *orbs*, *dorp*; *vcat. vfr.* *orb*; *nfr.* *orbe* (*coup, mur*); *orbul găinei* cécité nocturne; - *orbeniciu, orbenciu*, adj.; (LB.) aveugle, à demi-aveugle; - *orbește*, adv., aveuglément; - *orbeș*, adj., adv., aveugle, à l'aveugle, en aveugle; - *orbesc*, ii, it, i, vb. a. & n. 3; aveugler, éblouir, fasciner, offusquer, devenir aveugle; L. *orbare*, *it.* *orbare rendre orphelin, priver*; *vcat. prov.* *orbar*, *vfr.* *essorber*, *prov.* *eissorbar*, *yssorbar*, *ichorbar* *aveugler, ôter la lumière, perdre la vue; a se orbi* s'aveugler. *orbiciune, orbie, orbime*, sf. aveuglement, cécité; - *orbire*, sf. *orbitor*, adj., aveuglant; - *orbitură*, sf. aveuglement; - *orbec*, ai, at, a, vb. 1; tâtonner, aller à tâtons comme un aveugle; - *orbecare*, sf.

**Orez** (*urez*), sm., *orezuri*, pl. f., L. *oryza*, *oriza* (*ὄρυζα*); *it.* *riso*; *prov.* *ris*; *fr.* *riz*; *nhall.* *reis*; *vsl.* *orizъ*; *bulg. nsl. serbe* *oriz*; *russe* *ризъ*; *pol.* *ryz*; *cech.* *rejže*; *magy.* *ris*; *ngr.* *ὄρυζα, ῥύζι*; *alb.* *oriszi, riszi*; *turc* *rouzz, ourzz*; *arabe* *arus, aroz*, d'où l'*esp. port.* *arroz*; - *orezărie*, sf. risière.

**Orz**, sm., *orzuri, oarze*, pl. f., L. *hordeum*; *it.* *orzo*; *cat. prov.* *ordi*; *fr.* *orge*; - *oarzân*, adj., hâtif, précoce, aigre-doux; *pară oarzândă* poire hâtive; - *orzar*, sm., L. *hordearius*; marchand d'orge; - *orzișor*, sm., L. *hordiciolus* pour *hordeolus*; *it.* *orzajuolo*, *esp.* *orzuelo*, *port.* *hordeolo, (hordeolus)*; *fr.* *orgeolet, orgelet*.

**Os**, sm., *oase*, pl. f., L. *os, ossis, (ossum)*; *it.* *osso*; *esp.*

hueso; *port.* oso; *cat. prov. fr.* os; - *osărie*, sf. os en général. *oscior*, *osișor*, *osușor*, *osuș*, sm. dim.; - *osime*, sf. ossements; *it.* ossame; - *osemint*, sm., *oseminte*, pl. f., *esp.* osamenta; *fr.* ossements, pl.; - *osos*, adj., L. ossuosus; *it.* ossoso; *esp.* huesoso, ososo, oseoso; *port.* osuoso; *prov.* ossos; *fr.* osseux.

**Oțel**, s. v. arcer.

**Oțet**, sm. vinaigre; L. acetum; *it.* aceto; *vfr.* aisil, aissil; *goth.* akeit; *vhall.* ezih (pour *ehiz*); *nhall.* essig; *vsl.* оцѣтъ; *nsl. bulg. pt. russe cech. pol.* ocet; *serbe* ocat; *russe* ocetъ; *magy.* oczet; - *oțetar*, sm. vinaigrier; *it.* acetaro; aussi *Rhus Cotinus*; - *oțetărie*, sf. vinaigrierie; - *oțetesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se oțeti*, *it.* acetire, *nsl.* octiti se, s'aigrir, devenir aigre; - *oțetire*, sf.; - *oțetos*, adj., *it. vesp. port.* acetoso; *cat. prov.* acetos; *fr.* acéteux.

**Ou**, sm., *oue*, pl. f., L. ovum; *it.* uovo; *esp.* huevo; *port.* ovo; *cat.* ou; *prov.* ov, uov, ueu; *vfr.* of, oef, ouef; *nfr.* oeuf. *oușor*, sm., *oușoare*, pl. f., *ouș*, sm.; *oușe*, pl. f. petit oeuf. **ou**, *ouai*, *ouat*, *oua*, vb. 1. réfl.; *a se oua* pondre; frayer (*des poissons*); *esp.* huevar, aovar; *port. prov.* ovar; - *ouare*, sf. *ouat*, sm. ponte; - *ouătoare*, adj. f., *găindă ouătoare* poule pondeuse.

## P

**Păcat**, sm., *păcate*, pl. f., L. peccatum; *istr.* pecat; *it.* peccato; *esp.* pecado; *port.* peccado; *cat.* pecat; *prov.* peccat, pechat; *fr.* péché; *alb.* mëkat, moukat; (*le changement du p en m est très-remarquable*); *a trage păcatul* expier son péché, sa faute; *a căde in păcat*, *a face păcat* commettre un péché; *a paște păcatul pre cineva* être dominé par le péché, (*litt. le péché pâit quelqu'un*); *păcat de el!* dommage pour lui! - *păcătos*, adj., *prov.* pecados; peccable, pécheur, chargé de péchés, coupable, misérable; *păcătosul de mine!* *esp.* pecador de mi! *port.* peccador de mim! - *păcătuș*, sm., *it.* peccatuzzo; - *păcătuesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. peccare; *it.* peccare; *cat. esp.* pecar; *port.* peccar; *prov.* peccar, pequar; *fr.* pécher; - *păcătuire*, sf.; - *păcătuitor*, adj. = L. peccatorius; *it.* peccatore; *esp.* pecador; *port.* peccadore; *fr.* pécheur.

**Pace**, sf., *păci*, pl., L. pax, pacis; *it.* pace; *esp. port.* paz;

*ocat. prov.* patz; *fr.* paix; *alb.* pakje; - *pacnic*, adj., pacifique, paisible, calme, tranquille; - *păciuesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, raccomoder, raccorder=L. *pacificare*, *it.* *pacciare*; - *păciuire*, sf.; - *păciuitor*, adj., subst., pacifiant, pacificateur; - *păceluesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, apaiser, tranquilliser (v. Arh. R. 1. 267); - *păceluire*, sf. pacification; - *impac*, ai, at, a, vb. 1; réconcilier, concilier, raccomoder, raccorder; L. *im*—*pacare*; *it.* *pagar*, *appagare*; *esp. port.* *pagar*, *apagar*, *apaciguar*; *prov.* *pagar*, *paguar*, *apagar*, *apaguar*, *paia*, *payar*, *apaia*, *apaziar*; *fr.* *apaiser*, *payer*; - *impăcare*, sf.; - *impăcăciune*, sf., L. *pacatio*, *onis*; réconciliation, raccomodement. *impăcător*, adj., L. *pacatorius*; - *impăcătură*, sf. réconciliation. *impăcăluiesc*, ii, it, i, vb. 3; pacifier, réconcilier, &c.; - *impăcăluire*, sf.; - *impăcăluitor*, adj., subst., réconciliant, pacifiant; *judecătorie impăcăluitoare* justice de paix (v. Ur. 2. 202); - *impăciuesc*, ii, it, i, vb. 3. v. *păciuesc*; - *apalt*, sm., *apalturi*, pl. f., ferme, ferme; *it.* *appalto ferme*; *alb.* *apalto metuirie*; du L. ad *pactum* (*pacisci*); *a lua in apalt*, *it.* *prendere in appalto*; (le mot *rom.* vient de l'*it.* par la filiation du *ngr.*); - *apaltă* (*abalădă*), sf. magasin loué; dépôt de marchandises (v. LB.).

*Păcură*, sf. goudron, bitume; L. *picula* dim. de *pix*, *picis*; *it.* *pegola*; - *it.* *pece*, *esp. port.* *pez*, *cat.* *pega*; *prov.* *pes*, *pez*, *pegz*, *pega*, *peja*; *fr.* *poix* (de *pix*, *picis*); - *păcurar*, sm., *esp.* *peguero*; *prov.* *pegairo*; qui extrait, qui vend du goudron, du bitume. *păcuros*, adj., bitumineux; - *păcorniță*, sf. boîte, auge à goudron.

*Păcurar*, *păcure*, s. v. *păcure*.

*Păduche*, sm., (*selon la plupart des dict. le mot est féminin, ce qui est faux*); L. *peduculus* pour *pediculus*; *it.* *pidocchio*; *esp.* *piojo*; *port.* *piolho*; *prov.* *pegolh*, *pezoill*, *peolh*, *peoill*; *fr.* *pou*, (contr. de *péou* ou plutôt *péouil*); - *păducel*, sm., *esp.* *piojuelo*, *piojillo*; petit pou; *Crataegus oxyacantha*; *Crataegus aria*; (à cause des pucerons ou de la nielle dont ces arbustes sont remplis); le pl. *păducei* engelure, mules, démangeaison aux engelures; - *păducé*, sf. baie de viorne; - *păduchelniță*, *păducherniță*, sf. pédiculaire; homme, &c. rempli de pous; - *păducher*, sm. pédiculaire; - *păducherie*, sf., L. *pedicularia*; *it.* *pidocchieria*; *esp.* *piojeria*; *port.* *piolharia*; *prov.* *peoillia*; *fr.* *pouillerie*, *pouillier*, *pouillis*; - *păduchiaș*, sm. petit pou; - *păduchime*, sf. vermine. *păduchios*, adj., L. *peduculosus* pour *pediculosus*; *it.* *pidocchio*; *esp.* *piojoso*; *port.* *piolhoso*; *prov.* *pezolhos*, *peoillos*; *vfr.* *peouilloux*; *fr.* *pouilleux*; - *păduchioșie*, sf. maladie pédiculaire; - *păduchiez*, ai, at, a, vb. 1; ML. *peduclare*, *puduclare*; *it.* *spidocchiare*; *esp.* *despiojar*, *port.* *espiolhar*; *fr.* *pouiller*, *épouiller*.

**Pădure**, sf. forêt, bois; du L. palus, udis (ML. déjà *padulis*, *padules* pour *paludis*, *paludes*); *it.* palude, padule; *sard.* paùli; *vesp.* paúl, paular, palude; *vport.* paúl; *prov.* palut; \*[pour l'acception du mot rom. cfr. *it.* broglio, bruolo, *prov.* bruelh, *fr.* breuil tailli, *clôture de haie, fourré*, de l'*all.* brühl marais, *pratum palustre*]\*; - *pădurar*, sm. forestier, garde-forêt; - *padurădesc*, *pădureesc*, adj., forestier, de forêt; - *pădurărește*, *pădurește*, adv. *pădurărie*, sf. masse de forêts; gruerie, grairie, économie, science forestière; - *pădurărit*, sm. droits forestiers; - *pădurean*, adj., subst., sylvatique, habitant d'une forêt; *it.* paludano *marécageux*. *pădurelnic*, adj., forestier; - *pădureț*, adj., sylvestre, sauvage, rude; *mèr pădureț* pommier sauvage; - *pădurică*, sf., *păduricé*, sf., *păduriță*, sf. dim.; - *pădurime*, sf. masse de forêts (v. Al. Gr. 32.). *păduriș*, sm. breuil; - *păduros*, adj., boisé, couvert de forêts; L. paludosus; *it.* paduloso, paludoso; *esp.* paludoso; *ținut păduros* région boisée.

**Păgân**, adj., mécréant, païen; L. paganus *rustique*; *it. esp.* pagano; *port.* pagão; *cat.* paga; *prov.* pagan, paguan, payan; *vfr.* pagien; *nfr.* païen; *angl.* pagan; *vsl.* poganinъ, poganъ, *nsl.* poganin *gentilis*; *nsl. serbe bulg.* pogan *impurus*; *pt. russe* pohan *gentilis*, *impurus*, *turpis*; *russe* poganъ *gentilis*, *impurus*; *pol.* poganin, pohanin, *cech.* pohan *gentilis*; *magy.* pogany *gentilis*; *alb.* poganës *impurus*; le sens actuel du mot *paganus* s'est développé seulement depuis Constantin le Grand, le culte des anciens dieux s'était réfugié dans le plat pays, dans les *pagi* (cfr. le terme équivalent *vhall.* heidhen, *nhall.* heide, *angl.* heathen du *vhall.* heida, *goth.* haithi *campagne*); une dérivation du *vsl.* pour le mot rom. est donc probable; le rom. *pogan* foedus, *turpis*, *păngăresc* pollno = *nsl. serbe* poganiti, *alb.* poughain, découlent direct. du *vsl.* poganiti *profanare*; - *păgănesc*, adj., païen; *vsl.* poganъскъ; - *păgănește*, adv., en païen; - *păgănesc*, ii, it, i, vb. 3; devenir païen = *it.* paganizzare; - *păgămie*, sf. paganisme, gentilité; *it.* pagania; *nsl. serbe* poganija *impuri*; - *păgănime*, sf. gentilité, paganisme; - *păgănire*, sf.

**Pagina**, *paghină*, sf., L. pagina; *it. cat. esp. port. prov.* pagina; *fr.* page; *mgr.* παγίνη. (D. C.)

**Păine**, sf., *păini*, pl., pain, blé, grains en général; L. panis, is, (pane, is); *istr.* puine, părae; *it.* pane, *esp.* pan; *port.* pam; *pão*, *cat.* pa; *prov.* pan, pa; *fr.* pain; *miez de păine* mie de pain; - *păiner*, sm. = *it.* panettiero; *esp.* panadero, panetero; *port.* padeiro; - *păinerie*, sf. = *it.* panetteria; *esp.* panederia, paneteria; *port.* paderia; - *păinișoară*, sf., *it.* paniciuolo; - **paner**, sm. panier,

cabas, éventaire, manne, mannequin; L. *panarium panier à pain*; *it.* paniera, paniera; *lomb.* panera, panara; *friul.* panarie; *bolog.* panera, panira; *vesp.* panero; *nesp.* panera; *cat.* paner; *prov. fr.* panier; *ngr.* πανέρι, πανάρι; - *panerar*, sm. vannier; *it.* panierajo; - *paneraş, paneruţ*, sm. (*it.* paneruzzo-lo); - *părinc*, sm. millet, mil; L. *panicum*; *it.* panico; *prov. fr.* panic; *esp.* panol (*paniculum*); panizo, *port.* painço, *vfr.* panitz du BL. *panicium*; *meiu părinc* milium panicum, *port.* milho painço.

**Paiu**, sm., *paie*, pl. f., L. *palea*; *it.* paglia; *esp.* paja; *port.* palha; *cat.* palla; *prov.* palha, pailha, pailla; *fr.* paille; *serbe* palje, palja, pl. *son* (palea); le sing. *paiu* tuyau de blé, chalumeau, fétu, brin, tige, une paille; *a da in paiu* monter en tiges; le pl. *paie* paille; *o legătură de paie* une botte de paille. **păiesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner, ôter la paille battue, (terme de battage de grains, v. Jon. Cal. 186); - *păime*, sf. feurre; *it.* pagliume; - *păios*, adj., *it.* paglioso, *esp.* pajoso; *fr.* pailleux; - *păiş, păiuş*, sm., *păişuri*, pl. f. tuyau de blé, tige, chalumeau, paille; aussi *Aira caespitosa*; *Avena fatua*; - *păişor*, sm., *păişoare*, pl. f. paillette; - *păişte*, sf. paille, pailler; - *păiuş*, sm., *păiuşă*, sf., *it.* pagliuzza.

**Pălanc**, *pălang, pălant*, sm., *pălancă*, sf., cloison de planches, retranchement, lieu fortifié; *it. cat. esp. port.* palanca, *esp.* palenque, *prov.* palenc, m., *trient.* palanc, m., *pic.* palangue, *fr.* palanque enclos, clôture; *it. piém.* pianca petit pont, planche; *esp.* plancha, *port.* plancha, prancha, *cat.* planxa, *prov.* planca, plancha, planqua, *fr.* planche, *mhall. vhall.* planke; *serbe* palanga, poluga perche; *pt. russe* palanok; *russe* planka latte; *pol.* palanka, *cech.* plaňka planche; *serbe russe* palanka ville, village; *magy.* palank planche, cloison de planches; *ngr.* φάλαγγες aedes ligneae (v. D. C. p. 1660); *turc* palanqa bicoque, fort, lieu fortifié; tous ces vocables se rattachent au L. *planca*, chez Festus et Palladius = *tabula plana*.

**Pălărie**, sf. chapeau; d'une forme \* L. *pilearia* de *pīleus, pileum* bonnet de feutre; *it. esp.* pileo; - *pălărier*, sm. chapelier. *pălărierie*, sf. chapellerie; - *pălărioară, pălăriuţă*, sf. petit chapeau.

**Palat**, sm., L. *palatium*; *it.* palazzo, *esp. port.* palacio; *cat.* palaci; *prov.* palai, palait; *fr.* palais; *magy.* palota; - *pălătug*, sm. palais de la bouche; d'une forme dim. \* L. *palatuceum* = *palatum*; *it.* palato; *cat. esp. port.* paladar, *port.* aussi padar, *prov.* paladar, (\**palatare*), paladel (*palatellum*); le *fr.* palais de *palatum* pour *palatum*, (v. *cier*).

**Palmă**, sf., *palme* et *pălmi*, pl., paume de la main, empan,

soufflet, tape, claque; L. palma, palmus (παλάμη); *it. cat. esp. port.* palma, palmo; *prov.* palma, palm; *fr.* palme, paume; *alb.* pëlëmpë, pëlëmë; *ngr.* παλάμη; a măsură cu palma paumer; a bate in palme battre des mains, claquer; a trage o palmă donner, planter un soufflet; - *pălmaș*, sm. manoeuvre, manoeuvrier; - *pălmușoară*, *pălmușă*, sf. dim.- *pălmuesc*, ii, it, i, vb. 3; claquer, souffleter=BL. palmare; *esp.* palmear; *port.* palmejar. *pălmueală*, sf., *pălmuire*, sf. action de claquer, &c.; - *pălmuitoar*, adj., subst., claquant, souffletant, souffleteur; - *pălmuitură*, sf. claque, soufflet.

**Páltin**, sm., érable, platane, tremble; d'une forme \* L. platinus pour *platanus*, (formé analog. avec *carpin*, *frasin*); *it. cat. esp. port.* platano; *prov.* platani (*plataninus*); *fr.* platane, plane. *păltinaș*, sm. dim.; - *păltiniș*, sm. forêt d'érables.

**Pămînt**, sm., *pămînte* & *pămînturi*, pl. f., terre, terrain, terroir, sol, monde; L. pavementum; *istr.* pemintu; *it. nesp. port.* pavimento; *vesp.* pavimiento; *port.* pazimen; *cat.* pavement; *prov.* payment, pazimen, pavement; *fr.* pavement; *magy.* padiment, padimentom *plancher*; - *pămîncior*, sm. dim.; - *pămîntean*, adj., indigène, du pays; - *pămîntenesc*, *pămîntesc*, adj., terrestre, indigène; - *pămînteneste*, adv., à la manière indigène; - *pămîntiu*, *pămîntos*, adj., terreux; - *impămîntenesc*, ii, it, i, vb. 3; naturaliser; - *impămîntenire*, sf. naturalisation.

**Pană**, (peană), sf., *pene*, pl., plume, tuyau de plume, pinceau, panache, ressort, arrêt, coin, ébuard; L. penna; *it. port.* penna; *prov.* pena; *fr.* penne; le pl. *pene* plumage, enveloppes des épis de grain de maïs; - *penărie*, sf. plumes en général, masse de plumes; - *penărit*, sm., pennage, plumage; - *penișoară*, sf. dim.; le pl. *penișoare* *Agaricus cinnamomeus*; *penișă*, *penușă*, sf., *it.* penuzza, penuccia; aussi *Stipa pennata*; - *penos*, adj., plumeux; *it.* pennoso; - *penușă*, sf., \* L. pennucea; plumage, enveloppe des épis de grains de maïs; cfr. *it.* pennachio (\**pennaculum*), *esp. port.* penacho, *vfr.* pennache, *nfr.* panache (\**pennaceum*); (le rom. *panaș* = panache, *pol.* panasz, est un néologisme); - *penușiță*, sf., *Stipa pennata*; - *impenez*, *impenez*, ai, at, a, vb. 1; emplumer, empenner, affermir avec des coins, larder, garnir, piquer de la viande, entrelarder; *it.* impennare; *port. prov.* empennar; *fr.* empenner; - *impênare*, sf. action d'empenner, &c.

**Pănă**, prép; v. pără.

**Paner**, s. v. pâine.

**Pántece**, sm. ventre, bas ventre, panse, flanc; L. pantex, icis; *it.* pancia; *esp. port.* panza; *cat.* panxa; *prov.* pansa; *fr.* panse (pance); *alb.* pensë; *vhall.* bantsch, banze; *nhall.* wanst;



*angl.* paunch; - *pântecel, pântecuț*, sm. dim.; - *pântecos*, adj. = *it.* panciutto, *esp.* panzudo, *fr.* pansu; - *pântec*, ai, at, a, vb. 1. réfl. *a se pânteca* faire le ventre, pousser en dehors, pousser au vide, se cambrer; - *pântecare*, sf. action de pousser en dehors, &c., *dyssenterie*; - *pântecătură*, sf. renflement, ressaut; - *pântecesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se pânteci* v. *pânteca*; - *panțir*, sm. soldat cuirassé, traban; ML. pancerea; *it.* panceira; *esp.* pancera; *vfr.* panchire; *mhall.* panzier; *nhall.* panzer; *vsl.* pansъиръ; *nsl.* pancier; *serbe* pancijer, pancir; *pt. russe* pansyr; *russe* pancыръ; *cech.* panceř; *pol.* pancerz; tous ces vocables signifient *partie de l'armure qui couvre le ventre*; le rom. *panțir* est direct. du *pol.* pancernik, pancernik *soldat cuirassé*; - *spintec*, ai, at, a, vb. 1; éventrer, taillader, fendre, inciser, pourfendre, disséquer, étriper, vider; d'une forme \* L. ex-panticare; *esp.* despancier, despanzurrar *éventrer*; - *spintecare*, sf.; - *spintecător*, adj., subst., éven-trant, &c.; - *spintecătură*, sf. action d'éventrer.

*Pănură*, sf. drap ordinaire, serge; L. pannulus (*pannus*); *it.* pannello (*pannellus*); *esp.* pañuelo (*panneolus*) *mouchoir*; *it.* panno, *esp.* paño, *port.* panno, pano, *prov.* pan, *fr.* pan de *pannus*; - *pănurar*, sm. fabricant, marchand de drap; *esp.* pañero; (v. Al. Gr. 245); - *depăn*, (deapăn, dapăn), ai, at, a, vb. 1; bobiner, dévider; du L. pānus = pannus, (πῆνος, πῆνη, πηρίον, dor. πᾶνιον), *fil pelotonné*; *it.* dipanare, *cat. esp.* devanar, *port.* dobar, *prov.* debanar *dévider*; - *depănare*, sf., *depănat*, sm. action de dévider; - *depănător*, adj., subst., dévidant, dévideur; *esp.* devanador; - *depănătoare*, sf. dévidoir; *esp.* devanadera; *port.* dobadoura; - *depănătură*, sf. dévidage.

*Pănză*, sf. toile, linge, tenture, lame d'un sabre, d'un couteau, &c.; du L. pansus (*passus*), a, um, *part.* de *pandere* étendre; cfr. *pannus—panus*, *vsl. nsl.* ponjava *linteum*; - *pănzar*, sm. linge, toilier, fabricant de toile; - *pănzărie*, sf. toilerie, lingerie; - *pănzătură*, sf. lingerie, un morceau de toile; (selon LB., *Pol. D.*, *Isz. D.* aussi *păstură* qui répondrait à un partic. *passus*). *pănzășoară, pănzăuță*, sf. dim; - *impănzesc*, ii, it, i, vb. 3; étendre comme une toile, ranger en ligne; (v. Jon. Cal. 45, 112: *a împănzei lucrătorii pre întinsele câmpii*, (*fințe*), ranger les travailleurs en ligne sur les champs (prairies) étendus; - *impănzire*, sf.; - *pas*, s. v. pas.

*Paos*, sm. tranquillité; L. pausa (παῦσις); *prov.* paus, m.; *it. cat. esp. port.* pausa; *prov.* pausa, pauza; *fr.* pause; *fiți paos!* que Dieu vous en récompense!; - *repaos*, sm. repos, relâche, relâchement, délassement, temps d'arrêt, pause, interruption,

trêve; *prov.* repaus; *it.* riposo; *esp.* reposo; *port.* repouso; *cat.* fr. repos; - **repaos** (*repaus*), reposai (*repāosai*), reposat (*repāosat*), reposa (*repāosa*), vb. 1; décéder, trépasser, mourir = BL. pausare; *it.* riposare; *cat. esp.* reposar; *port.* repousar; *prov.* repausar; *fr.* reposer; *alb.* pouçoig (*cesser, se laire*); - *reposare*, (*repāosare*), sf. action de décéder; - *reposit*, (*repāosat*), part., adj., subst., décédé, trépassé, défunt, feu; *reposit in Domn* bienheureux en Dieu.

**Pap**, păpai, păpat, păpa, vb. 1; manger de la bouillie (*des enfants*); L. pappare (*pāpare*); *it.* pappare; *sard.* papai (*manger*); *esp. port.* papar; *nsl. serbe* papati; *pol.* papac; *magy.* pepezni. *papá*, sf. bouillie, panade; *it.* pappa; *esp. port.* papa; *vfr.* papin, papette; *nfr.* pappe; *nhall.* papp; *angl.* pap; *pol. russe cech. nsl. serbe* papa; *magy.* pép; *ngr.* πάππα (*παπάλα*); - *papă-lapte*, sm. homme efféminé, mou; - *papă-tot*, sm. glouton = *it.* pappachione, pappone, pappolone.

**Papă**, sm., L. papa; *it. cat. esp. port. prov. nsl. serbe pol. cech. russe magy.* papa; *fr.* pape; - *păpesc*, adj., papal; - *păpește*, adv.; - *păpie*, sf. papauté; - *papistúș*, sm., *it. esp. port.* papista; *fr.* papiste; *magy.* pápista, pápistás; - **păpucă**, sm. grand-père; *cfr. prov.* papon, *magy.* papó, *ngr.* πάππος *aiëul*.

**Păpușă**, sf. poupée, poupard, bamboche, mannequin, marionnette, poupin, pantin, rouleau, manoque, carotte (*de tabac*); d'une forme \* L. papucea pour *pupacea* de *pupa*; *it.* pupazza; *fr.* poupée; *russe* papușă, *pol.* papusza, *papuza*, *magy.* papuzsa *carotte de tabac*; - *păpușar*, sm. puppetier; - *păpușarie*, sf. boutique de puppetier, poupées, marionnettes; - *păpușică*, sf. dim., petite poupée; - *păpușoiu*, sm. grande poupée, bamboche, cône de sapin, épi de grain de maïs, maïs; - *păpușoiște*, sf. champ de maïs, champ où du maïs avait été planté; - **păpușesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des poupées, jouer avec des poupées; *a se păpuși* se changer en chrysalide; - *păpușire*, sf.; - **impăpușez**, ai, at, a, vb. 1; envelopper, affubler; - *impăpușare*, sf.

**Par**, sm., L. palus; *it. esp.* palo; *port.* páo; *cat. prov.* pal; *vfr.* piel, pel; *nfr.* pal, palis, pieu; *alb.* palë; *nhall.* pfahl; *a pune, a bate pari* garnir de pieux, piloter, palissader; - *părișor*, *păruș*, *păruștean*, *părușteț*, *păruț*, sm. petit pieu.

**Pără**, prép. v. pre.

**Pare**, părú, părut, păré, vb. 2. impers. n. & réfl., L. pareo, ui, itum, ēre; *it.* parere; *vcat. prov.* parer; *vfr.* paroir; *esp. port.* parecer, *cat.* parexer, *prov.* pareisser, *nfr.* paraître d'une forme *parescere*; *a păré, a se păré* *cuiua* paraître, sembler à q;

avoir l'air; *a păre bine, rău cuiva* se réjouir de qch., regretter qch., en vouloir; - *pare că*, contracté en *parcă*, adv., il paraît, comme, quasi; - *părelnic*, adj., apparent; (v. Negr. 129; Con. P. 241, 258); *părerere*, sf., *it.* parere; *esp. port.* parecer; opinion, conjecture, façon de penser, idée, préjugé, présomption, sens, soupçon, plausibilité, supposition, manière de voir, vue, leur; *părerere de bine* plaisir, satisfaction, contentement; *părerere de rău* regret, dépit, déplaisir, mécontentement; *a fi de părerere* juger, opiner; *a 'ști da părererea* opiner, se prononcer; - *părut*, sm. apparence; *it.* paruta.

**Păreche**, *părechie*, sf., *părechi*, pl., du Bl. pariculus (*Loi salique*), dim. de *par*; *it.* parecchio; *esp.* parejo, a; *port.* parelha; *cat.* parelh, parella; *prov.* parelh-a; *fr.* pareil-le; *it.* pari, pajo, *cat. esp. port. prov.* par, *fr.* pair, paire, *alb.* par, *nhall.* paar de par; *cu părechea* par paire, deux à deux; *fără păreche* sans paire, sans pareil, incomparable; - *părechiușă*, sf. petite paire. **părechiez**, *impărechiez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* apparecchiare (apparejare); *esp.* emparejar, aparejar, aparear; *port.* emparelhar, apparelhar; *cat.* aparellar; *prov.* aparelhar, aparellar, apparellar; *fr.* appareiller (apparier); *a se impărechia* s'unir pour faire des factions, des partis; - *impărechiare*, *impărechiere*, sf. appariement, accouplement, conjonction, groupement, parti, faction. **despărechiez**, ai, at, a, vb. 1; *it.* disparecchiare, sparecchiare; *esp.* desparejar, desparear; *port. prov.* desparelhar; *fr.* dépareiller, (désappareiller, déparier); - *despărechiere*, sf.

**Păresimi**, sf. pl., L. quadragesima; *it.* quaresima; *esp.* cuaresma; *port. cat.* quaresma; *prov.* caresma, carema, carama, quaresme, quareme; *fr.* carême; cfr. *ngr.* τεσσαρακοστή.

**Părete**, sm., *păreți*, pl., mur, muraille, paroi, pan (d'un mur); L. paries, etis, m.; *it.* parete, f.; *cat. esp.* pared, f.; *port.* parede, f.; *prov.* paret, f.; *fr.* paroi, m.; - *řărecherniță*, (*părecheriță*, *părechemiță*) pour *řăreterniță* sf. = L. parietaria (sc. herba); *it. esp. port.* parietaria; *prov.* paritaria; *fr.* pariétaire.

**Părinc**, s. v. păine.

**Părinte**, sm., *părinți*, pl., L. parens, tis; *it. port.* parente; *esp.* pariente; *cat.* parent; *prov.* parent, paren; *fr.* parent; *alb.* përinj, print, prink; le sing. a l'acception de *père naturel et spirituel*; le pl. *părinți*, L. parentes, seulement *père et mère*; *părinte născător* père nourricier; - *părintesc*, *părințesc*, adj., paternel, patrimonial; *it.* parentesco; *esp. port.* parentesco, s.; *prov.* parentesc, s. *parenté*; *limbă părințescă* langue maternelle; - *părintește*, *părințește*, adv., paternellement, maternellement; - *părintime*,

sf. paternité; (v. C. C. § 210); -*părintel*, sm. petit père; -*părinție* sf. paternité.

**Parohie**, sf., L. paroecia (*παροικία*); BL. parochia; *it. port.*, prov. parrochia; *esp. port. cat. prov.* parroquia; *ufr.* paroiche; *nfr.* paroisse; *nsl. serbe* parokija; *pol.* parochia; - *paroh*, sm., *it. esp. port.* parroco *prêtre*; *prov.* paroc *paroissien*; *nsl. serbe* parok, *pol.* paroh *prêtre*.

**Parte**, sf., *părți*, pl., part, partie, partage, fraction, portion, quote, quotité, pièce, sens, intérêt, parti, lot, endroit, parage, plage; L. pars, tis; *it. esp. port. parte*; *cat. prov. fr.* part; *a ave parte* avoir part, avoir du bonheur, de la chance; *de o parte, intr'o parte, la o parte* à part, de côté, à l'écart, à quartier; *it. a parte, da parte, esp. port. á parte, prov. fr. à part*; *a se da de o parte, la o parte* se ranger, retirer, se mettre à l'écart; *a sta de o parte, it. star d'a parte*; *de-parte, departe*, adv., proprement: à part, de côté, et puis: loin, éloigné; *de departe* de loin; - *depărcior, depărțișor, depărțuț* adj., un peu loin; - *părtaș*, adj., subst., partageant, participant, intéressé; - *părtașie*, sf. participation; - *părțicé*, sf. \* L. particella pour *particula*; *it. particella*; *esp. partecilla*; *port. parcella*; *prov. parcela*; *fr. parcelle*; - *particică*, sf., *esp. partecica*; - *partnic*, adj., subst., partiel, participant, intéressé; - *porție*, sf., L. portio, onis; *it. porzione*; *esp. prov. porcion*; *port. porção*; *cat. porció*; *fr. portion*; *nsl. serbe porcija contribution*; - *părtinesc*, ii, it, i, vb. 3; tenir la partie de q., favoriser, préférer, être partiel = L. *partem tenere*; cfr. BL. parteanus, *it. partigiano, fr. partisan. părtineț*, adj., partial; - *părtinie*, sf. partialité; - *părtinire*, sf. *părtinitor*, adj., subst., partial, partisan, fauteur; - *depărtez*, ai, at, a, vb. 1; éloigner; cfr. *it. appartare*; *a se depărta* s'éloigner; - *depărțare*, sf. éloignement; - *depărțat*, part., adj., éloigné, lointain, distant; - *depărțător*, adj., éloignant; - *impart, impart, impartesc*, ii, it, i, vb. 3; partager, lotir, morceler, distribuer, répartir; L. impartio, impertio, ii, ivi, itum, ire; *it. impartire, repartire*; *esp. impartir, repartir*; *port. repartir*; *prov. partir*; *fr. répartir*; - *impărțăliște, impărțeală, impărțenie, impărțire*, sf. partage; - *impărțitor*, adj., subst., répartissant, répartiteur; - *impărțitură*, sf. répartition; - *impărțășesc*, ii, it, i, vb. 3; (de *părtaș*); faire part, participer, communiquer, initier: *impărțășenie*, sf. participation, initiation, communication, communion; - *impărțășire*, sf.; - *impărțășit*, sm. communication, communion; *impărțășitor*, adj., subst., communicable, communicatif, communicant, communiant; - *despart, despartă, despărțesc*,

ii, it, i, vb. 3; diviser, détacher, désunir, dépareiller, séparer, divorcer; L. dispartire, dispartire; *it.* dispartire, dipartire, spartire; *esp. port. cat.* despartir; *prov.* departir; *fr.* départir; - *despărțanie*, *despărțenie*, *despărțeală*, *despărțime* (Con. P. 253), *despărțire*, sf. division, séparation; - *despărțitor*, adj., subst., divisant, &c.; *despărțitură*, sf. division, &c.

**Părv**, adj., petit, trapu, ramassé; L. parvus; *it. esp. port.* parvo; le mot est surtout employé comme sobriquet: *Nicolai părvul* Nicolas le petit; on le rencontre souvent aussi comme nom de famille.

**Pas**, sm., *păși*, pl., pas, démarche, train; L. passus, us, (*pandere*); *it. port.* passo; *esp.* paso; *cat. prov. fr.* pas; *alb.* pas *mesure de longueur* = L. passus; - *păsuleț*, sm., petit pas. **răspas**, sm. espace, entre-temps, répit; - **pășesc**, ii, it, i, vb. 3; (anciennement *pas*, *ai*, *at*, *a*, vb. 1. = *marcher*; v. S<sup>ta</sup> Évang. Math. 18, 15 de l'année 1580); faire des pas, marcher; *esp.* pasear *marcher*; *it.* passare, *esp.* pasar; *port. cat. prov.* passar; *fr.* passer; (v. Diez D. 1. 309); *a păși inainte* procéder, avancer; *a păși la ceva* passer, en venir à qch.; *a păși peste (per extra)* dépasser; - *pășire*, sf.; - *pășitor*, adj., subst., marchand, &c. *pășitură*, sf. démarche; - **păsuesc**, ii, it, i, vb. 3; laisser passer, passer qch. à q., donner du répit, du délai, avoir de l'indulgence; cfr. *it.* passarsi, *esp.* pasar por alg. c., *fr.* passer qch. à q. = *a păsuî pre cineva*; - *păsucală*, sf. délai, répit, indulgence, temporisation, retardement; - *păsuire*, sf.; - *pășuitor*, adj. indulgent, &c.; - **propășesc**, ii, it, i, vb. 3; avancer, progresser; (*ce vb. est un néologisme*); - *propășire*, sf.; - *propășitor*, adj., subst., avançant, procédant.

**Pasă**, *păsă*, *păsat*, *păsă*, vb. imp. 1; litt. penser à qch., puis tenir compte de qch., se mettre en peine de qch., s'affliger, se chagriner de qch., importer à q., souffrir; L. pensare; *it.* pensare, pesare; *cat. esp. port.* pensar, pesar; *prov.* pensar, pessar, pesar, pezar; *fr.* penser, panser, peser, (*vfr.* poiser); *alb.* pesoig (*peser*); *a păsa cuiva de cineva, de ceva*, litt. penser à q. pour qch., penser à qch.; s'intéresser pour q., pour qch.; *ce mî pasă* que m'importe; *nu i pasă de nimică* rien ne lui coûte; *va să'ți pese odată* tu y penseras, tu t'en souviendras un jour; - *păs*, sm., *păsuri*, pl. f., souci, peine, intérêt, chagrin, doléance, souffrance; L. pensum; *it. esp. port.* peso; *cat.* pes; *prov.* pens, pes; *vfr.* poix, m.; poise, f.; *nfr.* poids; [cfr. *vit.* pesanza, *prov.* pensansa, pesansa, *vfr.* pesance *souci, peine, chagrin*, analogue à *grief* de *gravis*]; *am păs, n'am păs*, L. pensi habeo, mihi nihil pensi habeo.

*päsare*, sf. souci, &c.; *esp. port.* pesar; *farä pasare* de sens rassis; - *ne-päsare*, sf. insouciance, indifférence, impassibilité, mollesse, apathie; - *päsator*, adj., qui marque de l'intérêt, affligé, inquiet; *ne-päsator*, adj., indifférent; - *apäs*, ai, at, a, vb. 1; appuyer, peser, presser, appesantir, déprimer, comprimer, fouler, opprimer, opprimer; L. ad-pensare; *it.* appensare *réfléchir*; *prov.* apensar, apessar *appuyer*, *peser*; *fr.* appesantir; - *apäsare*, sf. *apäsat*, part., adj., appuyé, pressé, dur, outré, durement, vertement; - *apäsator*, adj., subst., appuyant, opprimant, oppresseur. *apäsäturä*, sf. pression, oppression.

**Päsät**, s. v. pisez.

**Pasc**, päscui, päscut, päşte, vb. 2; L. pasco, pavi, pastum, ère (pour *pasci*); *it.* pascere; *esp.* pacer; *port.* pascer; *cat.* peixer; *prov.* pascer, païsser; *vfr.* païstre; *nfr.* paître; - *päsciune*, *päşune*, sf. pâturage, pacage; L. pastio, onis; *it.* pasciona; *fr.* paisson; - *päscut*, sm., L. pastus; *it. esp. port.* pasto; *cat. prov. vfr.* past, *nfr.* pät; - *päşunez*, ai, at, a, vb. 1; pâturer, pacager, faire paître; - *päşuneală*, sf. pacage, pâturage; - *päşunare*, sf., *päşunat*, sm. pâturage, pacage; - *päşundrit*, sm. droit d'herbage = *esp.* *pasturaje*; - *pästor*, sm., L. pastor, oris; *it.* pastore; *cat. esp. port.* pastor; *prov.* pastre, pastor; *vfr.* pastre, païstre; *fr.* pasteur, pâtre; *vsl.* pastirь; *nsl.* pastir; *cech.* pastěř, pastřř; *pol.* pasterz, pasturz, *magy.* pasztor; - *pästorel*, sm.; *it.* pastorello; *prov. vfr.* pastorel; *nfr.* pastoureau; - *pästoresc*, adj., pastoral; *vsl.* pastirьскъ; *nsl.* serbe pastirski; *cech.* pastřřský; *pol.* pasterski, pasturski; - *pästoreşte*, adv., pastoralement; - *pästoresc*, ii, it, i, vb. 3; exercer une fonction pastorale; - *pästorie*, sf., *esp.* *pastoria*; état de pâtre, fonction pastorale; - *pästorire*, sf.; - *pästorişă*, sf. bergère; - *pästurä*, sf. miel vierge, rayon de miel, cire brute, propolis; L. *pastura*; *it. esp. port. cat. prov.* *pastura*, *fr.* *pâtüre nourritüre*; cfr. *esp. port.* *panal* (\* *panalis* de *panis*) *miel vierge.* *pästuros*, adj., pâteux.

**Päschiulä**, sf., L. *pasceolus* (*πάσχωλος*); sac de peau, sac, poche.

**Päsere**, sf., *päseri*, pl., oiseau en général; L. *passer*, eris, m.; *it.* *passere*, m.; *passero*; *passera*; *esp.* *pajaro*, *pajara*; *port.* *passaro*, *passara*; *prov.* *passer*, *passera*; *fr.* *passereau* (\* *passerellus*); le pl. *päseri* volaille, *esp.* *paseros*; le mot a aussi l'acception d'*homme rusé* comme en *esp.*; *pasere cälätoare* oiseau de passage; *pasere räpitoare* oiseau de proie; *paserea domnească*, *fringilla pyrrhula*; - *päsärar*, sm., oiselier, cagier, oiseleur; *esp.* *pajarero*; - *päsärarie*, sf. quantité d'oiseaux; *esp.* *pajareria*; - *pä-*

*săresc*, adj., d'oiseau, volatile; - *păsărește*, adv., en oiseau, comme les oiseaux; en langage de fripon; - *păsărică*, *păsăruică*. sf., esp. pajarico, pajarica; - *păsărimă*, sf. les oiseaux en général, beaucoup d'oiseaux; - *păsăroiu*, sm. grand oiseau = esp. pajarraco, pajaruco; - *păsăresc*, ii, it, i, vb. 3; prendre des oiseaux = esp. pajarear; - *păsărire*, sf.

**Păstărnac**, *păstărnac*, sm., L. *pastinaca*; *it.* esp. port. *pastinaca*; *cat.* *pastanaga*; *prov.* *pastenaga*; *fr.* panais (*pastinacus*); *russe* *pasternakъ*; *pol.* *pasternak*; *nsl. serbe* *pastèrnjak*; *cech.* *paž-trnák*; *magy.* *pasztinák*; *turc* *păstinăi*.

**Păstor**, s. v. pasc.

**Păstrez**, ai, at, a, vb. 1; ménager, épargner, réserver, maintenir, entretenir, garder, se nantir, suspendre; d'un type \* L. *parsitare* (*parcitare*), du part. *parcitum*, (*parsum*), de *parcere épargner, ménager*; *a se păstra* se maintenir, se garder, s'épargner; - *păstru*, sm. épargne, ménagement, réserve, garde, conservation; - *păstrare*, sf. épargne, réserve, &c.; *păstrare în minte* restriction mentale, restriction; *la păstrare* en réserve; *cu păstrare* sauf; - *păstrat*, sm. épargne, ménagement, &c.; - *păstrător*, adj., ménageant, &c.; - *păstrătură*, sf. ménagement, &c.

**Păstură**, s. v. pasc.

**Paști**, sf., L. *pascha*, ae & *atis* (*πάσχα* de l'hébreu *pesah*); *it. cat.* *pasqua*; *sard.* *pasca*; *esp.* *pascua*; *port.* *pascoa*; *prov.* *pasca*, *pascha*, *pasqua*; *fr.* *pâque*, *pâques*; *mgr.* *πάσχα* (selon D. C. «*non modo est Dies resurrectionis sed et sacra Eucharistia*»); *alb.* *paskë* les quatre grandes fêtes de l'année précédées de carême; *vsl.* *pasha*; *russe* *pasha*; *pol.* *pascha*; *pt. russe* *paska gâteau de pâques*, comme aussi en *rom.* *pască*, (sans doute du *ngr.* *πάσχα sacra Eucharistia*).

**Patru**, num., L. *quattuor*; *it.* *quattro*; *esp.* *cuatro*; *port.* *quatro*; *cat.* *quatre*; *prov.* *quatre*, *catre*; *fr.* *quatre*; *alb.* *kater*, *katre*; - *pătrar* (*pătraiu*) sm., quart, quartier, cheval de 4 ans (sc. *cal*); L. *quartarius*; *it.* *quartiere*, *quartieri*, *esp.* *cuartel*; *port.* *quartel*; *prov.* *quartier*, *cartier*; *fr.* *quartier*; - *pătrărel*, sm. petit quart, petit cheval de 4 ans; - *pătrat*, adj., subst., L. *quadratus*, a, um; *it.* *quartato*, *quadrato*; *esp.* *cuadrado*; *port.* *cuadrado*; *fr.* *carré*; - **patru-le** (al), *patra* (a), = L. *quartus*, a; le, la quatrième; - **patrusprezece** (*păisprezece*), = L. *quatuordecim*, *quatorze*; - **patruzeci**, = L. *quadraginta*, *quarante*; - *patruze-cime*, sf. un quarantième; - *patruzeinic*, adj., après quarante jours; (v. Ur. 2. 194 *patruzeinică liturghie a mortului*).

**Pătrunchios**, adj. v. *trunchiu*.

**Pătrund**, trunsei, truns, trunde, vb. 2; pénétrer, percer, traverser, s'insinuer, imprégner, approfondir, scruter, découvrir, concevoir, attendre, affliger, déchirer, fendre; L. *pertundo*, *tudi*, *tusum*, ère; *it.* *pertugiare*, *prov.* *pertusar*, *vfr.* *pertuisier trouver*, *esp.* *portuguear faire des mouvements véhéments avec tout le corps*, du part. *pertusus*; *nfr.* *percer*, (dont *sic.* *pirciari*, *angl.* *piece*) selon Diez D. 1. 315 contracté du vieux verbe *pertuisier*; a *pătrunde de frig* transir de froid; a *pătrunde la inimă* déchirer l'âme, convaincre; a *se pătrunde* se pénétrer; - *pătrundere*, sf.; - *pătruns*, part., adj., L. *pertusus*; pénétré, traversé, convaincu, édifié; *pătruns la inimă* édifié, imbu; *pătruns de spaimă* transi de frayeur. *pătrunsăciune*, sf. pénétrabilité, perméabilité; - *pătrunsăcios*, adj., pénétrable, perméable; - *pătrunsător*, adj., pénétrant, perçant; - *pătrunsime*, sf. pénétration.

**Pațiu** (*pat*) *pățesc*, pății, pățit, păți, vb. 3; pâtir, souffrir, essuyer, éprouver un accident, un malheur, (*pour douleur physique et morale on emploie* *pătimi* du *ngr.* *παταλω—πάθημα*); L. *patior* (*patio*), *passus sum*, *patiri* (*pour pati*); *it.* *patire*; *esp.* *port.* *padecer* (*padir*); *fr.* *pâtir*; *alb.* *pëssoug*; *nsl.* *serbe* *patiti*; *unul o face, altul o pate* tel en pâtit qui n'en peut mais; *ce ai pățit?* que vous est-il arrivé? a o *păți* essuyer qch; - *pățire*, sf. *pățit*, part., adj., *it.* *patito*; éprouvé, expérimenté; *pățitul e și priceput* dommage rend sage; - *pățitor*, adj., *it.* *patitore*; pâtissant, souffrant, essuyant, éprouvant.

**Păun**, sm., L. *pavo*, *onis*; *it.* *pavone*, *paone*, *pagone*; *esp.* *pavon*, *pavo*, *paon*; *port.* *pavão*, *pavo*; *cat.* *pago*; *prov.* *pao*, *paho*, *pau*; *fr.* *paon*; *vsl.* *paunъ*; *nsl.* *serbe* *pav*; *russe* *павъ*; *cech.* *páv*; *pol.* *páw*; *bulg.* *паун*; *magy.* *páva*; *vhall.* *phāwo*; *mhall.* *pfāwe*; *nhall.* *pfau*; *ngr.* *παβόνι*, *παγώνι*, *alb.* *pagoua*; - *păună*, sf., L. *pava*; *esp.* *pava*; *port.* *pavoa*; - *păunar*, sm., gardien, marchand de paons; *esp.* *pavero*; *fr.* *paonnier*; - *păunaș*, *păumel*, sm. *paonneau*; - *păuneasă*, sf., *it.* *pavonessa*, *paonessa*; - *păunița*, sf., *paonne*; *nsl.* *serbe* *paunica*; *pol.* *pawica*; *cech.* *pávice*; - *păunesc*, adj., de paon; - *păunesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., a *se păuni* = *it.* *pavoneggiarsi*; *esp.* *port.* *pavonearse*; *fr.* se pavoner, se panader; - *păunire*, sf. action de se pavoner.

**Peană**, s. v. pană.

**Pecigene**, sf. dartre, grattelle, agrie; L. *petigo*, *inis* (*impetigo*); *it.* *empetigine*, *impetigine*, *impetigine*; *esp.* *empeine*; *port.* *empigem*, *impigem*; - *pecinginos*, adj., L. *petiginosus*; *it.* *impetiginoso*, *impetiginoso*; *esp.* *empeinoso*.

**Pêcure**, sf. pl., bêtes bovines, (Cod. dial.); L. *pecus*, *oris*;



*vit.* pecure; *nit. esp.* pecora brebis; - *pecuină*, sf. mouton, (Cod. dial.); cfr. *it.* pecorina jeune brebis; - *pecurar*, sm. berger; L. pecuarius; *it.* pecorajo; *calab.* pecuraru, *sic.* picuraru; *port.* pegu-reiro; *magy.* pakular; - *pecurăresc*, adj., *pecurărește*, adv., de berger, en berger; - *pecurăriță*, sf. bergère = *it.* pecoraja.

**Pedestru**, adj., à pied, pédestre, imparfait, défectueux, infirme; L. pedester, tris; *it. esp. port.* pedestre; *fr.* pédestre; piètre (pour piestre—pedestris—ped'stris—pestris—piestre) *pauvre, misérable*; *om pedestru* homme à pied, piéton (Ur. 4. 204); - *pedestraș*, sm. piéton, fantassin; - **pedestresc**, ii, it, i, vb. 3; aller à pied; *au pedestrit căldrimea* la cavalerie a marché à pied (v. Arh. R. 1. 81); - *pedestrie*, sf. action de voyager à pied, infanterie, (v. Arh. R. 2. 15); manque, défaut, vice; - *pedestrime*, sf. infanterie; - *pedestrire*, sf.

**Pentru**, prép. v. intre-intru.

**Pepene**, sm. melon d'eau, pastèque, melon sucré (*en Valachie*), concombre (*en Moldavie*); L. pepo, onis (πέπων, πέπονας); *it.* pepone, popone; *esp. port.* pepino; *vfr.* pepon; *nfr.* pepin (*des courges et puis des pommes, &c.*); *alb.* pjepër, pjepën; *ngr.* πεπνών; *nsl. serbe* pipun; *bulg.* pipon, pepun; *nhall. bav.* pfeben; *pepene galbân* melon sucré; *pepene verde* melon d'eau, pastèque; *a scoate pre cineva din pepeni afară* décontenancer, dérouter, démonter q.; - *pepenar*, sm. vendeur de melons, de concombres; *it.* poponajo; - *pepeniște*, sf., *pepinet*, sm. melonnière.

**Për**, sm., *peri*, pl., L. pilus; *istr.* per; *it. esp. port.* pelo; *cat.* pel; *prov.* pel, pelh, peil; *fr.* poil; *din fir in për*, *it.* a pelo a pelo, de fil en aiguille; *in doi peri* à deux poils, de deux couleurs, grison, équivoque, ambigu; *a se da după për* s'accommoder aux circonstances; *a da pre cineva de për* retaper q., *it.* strignere il pelo a uno; *intr'un për*, *it.* a un pelo, exactement. *pericică, perică*, sf. dim.; *percica fetei* Adiantum Capillus Veneris. *perișor*, sm. dim., le pl. *perișori* Elymus; - *përos*, adj., L. pilosus; *it. esp.* peloso; *cat. prov.* pelos; *fr.* poilu; - *përoșat*, adj., poilu, pelu; - *përuț*, sm., *it.* peluzzo; - **rëspër**, sm. contre-poil, rebours; *in rëspër* à contre-poil, à retrousse-poil, au—à rebours; *a da in rëspër* rebrousser; *a lua in rëspër pre cineva* brusquer, rudoyer, rabrouer q; *a pieptena përul in rëspër* retaper les cheveux. **përuesc**, ii, it, i, vb. 3; prendre aux cheveux; cfr. *fr.* pelauder, peloter; - *përucaică, përuire, përuitură*, sf. action de prendre aux cheveux; - **dapër** (pour *deper*), ai, at, a, vb. 1; tirer, arracher, plumer = L. de-pilare; *prov.* depilar; - *dapërare*, sf.

**Për**, sm., *peri*, pl., L. pilus; *it.* pero; *esp.* peral; *port.*

pereiro; *cat.* perer; *prov.* perier, peyrier; *fr.* poirier; - *pară* (peară), sf., *pere*, pl., L. pirum; *it. cat. esp. port.* pera; *fr.* poire. *perișor*, sm. petit poirier, aussi *Pyrola rotundifolia, media* (cfr. *merișor*); - *perișoară*, sf. petite poire, boulette; - *pêruleț, pêruț*, sm. petit poirier; - *pêruță*, sf. petite poire, *it.* peruzza.

**Pericol**, sm. (mac. rom.); L. periculum; *it.* pericolo, periglio; *esp.* peligro; *port.* perigo; *cat.* perill; *prov.* perilh, peril; *fr.* péril. *pericolos*, adj., L. periculosus; *it.* pericoloso, periglioso; *esp.* peligroso; *port.* perigoso; *cat. prov.* perillos; *fr.* périlleux.

**Persic**, *piersic*, (chiersic), *pearsec*, sm. pêcher; **persică**, *piersică* (chiersică), *pearsecă*, sf. pêche; L. persicus, persicum; *it.* persico, pesco; *persica*, pesca; *esp.* pejego; *persigo*, prisco, alpersico, alberchigo (*arabe* al-beršk); *port.* pecegueiro, pessegueiro; *pecego*, pessego, alperche (*de l'arabe*); *cat.* presseguer; *presseg*; *prov.* pesseguier, pesseguier; *presega*; *fr.* pêcher; pêche; *alb.* pjeskë; *nsł.* brėskva, praskva; *serbe* brėskva, preskva; *bulg.* praskva; *russe* broskvina, bruskvina, persikъ; *pt. russe* borockva; *cech.* broskv, břeskev; *pol.* brzoskwina; *magy.* barack; *nhall.* pñrsich. *persiciu*, *piersiciu*, adj., aubère, couleur de fleur de pêcher = *it.* persichino.

**Persoană**, sf., L. persona; *it. cat. esp. prov.* persona; *port.* pessoa; *fr.* personne.

**Pesemne**, adv. v. presemne. **Pestrec**, vb. v. trec.

**Pește**, sm., L. piscis; *it.* pesce; *vesp.* pesce, pece; *nesp.* pez; *port.* peixe; *cat.* pèx; *prov.* peis, peiz; *alb.* peșk, pișk; *it.* pescione, *prov.* peisso; *vfr.* pescion, *nfr.* poisson, (augment. de *piscis*); - *pescuț*, sm. petit poisson; - *pêscar*, sm., L. piscarius; *port.* peixeiro; *fr.* pêcheur; aussi *aigrette, mouette*; *pêscar alb cucuiat* héron blanc huppé, garzette; - *pêscăreasă*, sf. pêcheuse, poissonnière; - *pêscărel*, sm. plongeon; - *pêscăresc*, adj., *pêscărește*, adv., de pêcheur, en pêcheur; - **pêscăresc**, ii, it, i, vb. 3; L. pescari; *it.* pescare; *cat. esp. port. prov.* pescar; *vfr.* pescher; *nfr.* pêcher; - *pêscărie*, sf., L. piscaria; *it.* pescheria; *esp. port.* pescaria; *cat. esp.* pesqueria; *port.* pesqueira; *prov.* pescaria, pesqueira; *fr.* pêcherie; - *pêscărimă*, sf. poissonnaie. *pêscărire*, sf.; - *pêscărit*, sm. pêche, pêcherie; - *pêscăriță*, sf. poissonnière, pêcheuse; aussi *Alcedo ispidă*; - *pêscăruș*, sm. dim., surtout *pêscăruș vinet* (venetus) *Alcedo ispidă*; - *pescos*, adj., L. piscosus; *it.* pescoso, pescioso; *esp.* pescoso; - **pescuesc**, ii, it, i, vb. 3; pêcher; - *pescuindă*, sf. vivier = *lat. it. cat. esp. port. prov.* piscina; - *pescuire*, sf., *pescuit*, sm., *peșcuiură*, sf. action de pêcher, pêche, pêcherie.

**Petic**, *petec*, *petică*, *petecă*, s. v. *pitac*.

**Petrec**, vb. v. *trec*.

**Petrinjel**, *petrenjel*, sm., L. *petroselinum* (*πετροσέλινον*); *it.* *petrosellino*, *petrosello*, *petrosémolo*, *prezzemolo*; *esp.* *perejil*; *port.* *perrexil*; *cat. esp. port. prov.* *pelitre*; *prov.* *peyressilh*, *peressilh*; *fr.* *persil*; *nhall.* *petersilie*; *ngr.* *πετροσέλινον*; *alb.* *selin*; *nsl.* *serbe* *perşin*, *russe* *petruşka*; *pol.* *pietruszka*; *cech.* *petržel*, *petružel*; *magy.* *petrezselyem*; *petrinjel cănesc* *Aethusa Cynapium*; *petrinjel silbatic* *Pimpinella saxifraga*.

**Petesc**, ii, it, i, vb. 3; *rechercher une personne en mariage*, (*le verbe n'a que cette acception*); L. *peto*, *ivi* & *ii*, *itum*, *ëre*; *it.* *seul. com-petere*; *esp. port.* *pedir*; *cat. prov.* *competir*; *fr.* *compéter*; *a peşi pre cineva*, L. *aliquam petere* = *esp.* *pedir la novia*; - *peşire*, sf.; - *peşit*, sm.; L. *petitus*, *us*; *it.* *petito*; *esp. port.* *pedido*; - *peşitor*, adj., subst., L. *petitorius*, *petitor*; *it.* *petitore*; *esp. port.* *pedidor*; - *peşitorie*, *peşitură*, sf. *recherche en mariage*; *esp.* *pedidura*.

**Piatră** (*chiatră*), sf., *pietre*, pl., *pierre*, *grêle*; L. *petra*; *it.* *pietra*, *petra*; *esp.* *pedra*; *cat.* *pedra*, *port.* *pedra*; *prov.* *petra*, *peira*; *fr.* *pierre*; *a bate piatra grêler*; - *pietrar*, sm. *tailleur de pierres*, *maçon*; *esp.* *pedrero*; *port.* *pedreiro*; *fr.* *perrier*; - *pietărie*, sf. *carrière*, *tas de pierres*; *it.* *petraja*, *pietraja*, *petriera*; *cat. esp.* *pedrera*, *pedreria*; *port.* *pedreira*, *pedraria*; *prov.* *peiriera*, *peirra*; *fr.* *perrière*; - *pietărit*, sm. *masse de pierres*. *pietrică*, *pietrică*, (*esp.* *pedrecica*), *pietriţa*, *pietruţă*, (*it.* *pietruzza*, *petruzza*) sf. dim.; - *pietrimă*, sf. *tas*, *masse de pierres* = *it.* *pietrame*; - *pietriş*, sm., *pietrişuri*, pl. f., *gravier*; - *pietrou*, sm. *grande pierre*; L. *petronius*, *a*, *um*; *petro*, *onis*; *it.* *petrone*, *pietrone*; *prov.* *peiro*, *perro*, *peiron*, *fr.* *perron* = *grande pierre*, *puis escalier en pierre*, *servant à monter plus commodément à cheval*; - *pietros*, adj., *pierreux*, *rocailleux*, *graveleux*, *âpre*, *acre*; L. *petrosus*; *it.* *pietoso*, *petoso*; *esp.* *petroso*, *pedregoso*; *port.* *pedregoso*, *pedragoso*; *cat.* *pedrigos*; *prov.* *peiros*, *peyros*; *fr.* *pierreux*, *pêtreux*; - *pietruşel*, adj., subst., *aigrelet*; *linot*, *linotte*; *cfr. it.* *petragnola farlouse*; - **pietruesc**, ii, it, i, vb. 3; *paver*, *carreler*; - *pietruire*, sf.; - *pietruitor*, adj., subst., *pavant*, *paveur*; - *pietritură*, sf. *pavage*; - **impietresc**, ii, it, i, vb. 3; *pétrifier*, *lapidifier*, *endurcir*, *borner*, *placer des bornes*; *it.* *impietrare*, *impietrare*; *esp. port.* *empedrar*; *prov.* *empirezir*; *vfr.* *empierrar*; - *impietrire*, sf.; - *impietritor*, adj. *pétrifiant*; - *impietritură*, sf. *pétrification*; *esp. port.* *empedradura pavage*; - **impietroşez**, ai, at, a, vb. 1; *pétrifier*; - *impietroşare*, sf.

**Piață**, sf., *piețe*, pl., **piaț**, sm., *piețe*, pl. f., L. plateia (*πλατεια*); *it.* piazza; *esp.* plaza, plazo; *port.* praça, praço; *cat. prov.* plassa; *fr.* place; *ngr.* πιάτσα; *nsl. serbe* pijac, pijaca; *magy.* piac; *nhall.* platz.

**Pic** (chic), sm., *picuri*, pl. f., goutte, point, peu; *it.* piccolo, picciolo, piccino, *esp.* pequeño, *port.* pequeno *petit*, peu, bas; *alb.* pikë *goutte*, point; ces mots se rattachent au vieux mot roman *pic* pointe, *piccare* piquer, *it.* picco, *esp. port.* pico, *prov. fr.* pic; *it.* picca, *esp. port.* pica, *fr.* pique lance; le L. *picus* pic, pie (pica) *esp. port.* pico, *it.* picchio (*piculus*) oiseau au bec pointu ou qui pique dans l'écorce des arbres, se rapporte à la même racine *pic*; - un *pic* une goutte, un peu; *nici pic* pas une goutte, rien; - *piculeț*, *picușor*, adv. dim., un peu; - **pic**, (chic), ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, tomber; *alb.* pikoig; *a pica de somn* tomber de sommeil; - *picare*, sf.; - *picătoare*, sf. lèche-frite; - *picătură*, sf. goutte, larme; *cu picătura* goutte à goutte; - *picăturică*, *picăturiță*, sf. petite goutte; - *picuș*, (chicuș), sm., *picușuri*, pl. f., petite goutte, revenant-bon, revenu accidentel, menus suffrages; le pl. *picușuri* nippes; *au tras*, *au scos picușuri* il en a tiré de bonnes nippes (gouttes); - **picătoresc**, ii, it, i, vb. 3; dégoutter, découler, - *picăturare*, sf. **picur**, ai, at, a, vb. 1; dégoutter, découler, suinter, pluviner, roupiller, s'assoupir; *a picura de somn* tomber de sommeil; *cfr. tirol ital.* picolar *pendre en bas, se dit de la tête lorsqu'on dort assis, s'assoupir étant assis*; - *picurare*, sf.; - *picurătură*, sf. découlement.

**Picior** (chicior), sm., *picioare*, pl. f., pied; L. petiolus, dim. de *pes*; *it.* picciuolo, *esp.* peciolo *queue d'un fruit*; *pezuelo* *petite pointe*; *in picioare*, *din picioare* debout; *a lua pre cineva preste picior* railler, plaisanter q.; *a o lua la picior* lâcher le pied, s'enfuir; - *piciorong* (piciorang), sm., *piciorongă*, sf. échasse. *picioraș*, *piciorug*, *picioruș*, *picioruț*, sm. petit pied.

**Piedică** (chiedică), sf. entrave, lacet, enrayure, sabot, résistance, obstacle, opposition, inconvéient, détente, arrêt (*au fusil*); L. pedica; *it.* piédica; *port.* pea, pejo; *fr.* piège; *a pune piedică* entraver, empêcher; - **impiedic** (inchiedic), ai, at, a, vb. 1; entraver, enrayer, réprimer, paralyser, rompre, traverser qch., L. impedicare; *vit.* impedicare; *prov.* empedegar, empaichar, empaïtar, enpazar, empechar; *vfr.* empegier; *nfr.* empiéger, empêcher; - *impiedicare*, sf.; - *impiedicător*, adj., subst., entravant, &c.; - *impiedicătoare*, sf. sabot; - *impiedicătură*, sf. empêchement; - **despiedic** (deschiedic), ai, at, a, vb. 1; désentraver, dés-

enrayer; - *despedicare*, sf.; - *despedicător*, adj., désentravant. *despedicătura*, sf. action de désentraver.

**Piele** (chiele), sf., *piei* pl., L. *pellis*; *it.* pelle; *friul. esp.* piel; *port.* pele, pelle; *cat.* pell; *prov.* pel, pelh; *vfr.* pel; *nfr.* peau; *rom. d. Gr.* pial; - *pielar*, sm., L. *pellarius*; *cat.* peller; *port.* pelleiro; *prov.* pelhier, pelier; *it.* pelliciere, pelliciajo (de *pellicius*); *esp.* pellejero (*pellicularius*); *port.* peliqueiro, *cat.* pellisser, *prov.* pellicier, pellecier, *fr.* peaussier (*pellicarius*). *pieldrie*, sf., L. *pellaria* (*taberna*); *it.* pelliceria; *esp.* pellejeria; *port.* pelleheria; *prov.* pelharia; *fr.* peausserie; - *pielică*, *pielcică*, *pielcută*, *pielcută*, *pielisoară*, *pielită*, sf. petite peau, pellicule. *pielitos*, adj., pelliculeux, membraneux; - *pielos*, adj., de peau, de cuir, membrané; - *impiețat*, adj., incarné; *it.* impellicciato *enveloppé d'une pelisse*; *drac impiețat* diable incarné.

**Piept**, (chiept), sm.; *piepți*, pl. m., *piepturi*, pl. f.; poitrine, sein, gorge, poitrail (*cheval*); L. *pectus*, *oris*; *it.* petto, *esp.* pecho, *peto*; *port.* peito; *cat.* pit; *prov.* peich, peit, piech, piet, pieit, pit, pege; *vfr.* peis; *nfr.* pis (anc. = *poitrine*, auj. *tétine d'une vache*, &c.); - *pieptar*, sm. colletin, corset, camisole, brassières, gilet, jaquette, plastron; *it.* pettiera; - *pieptenuș*, sm. dim., aussi *Luscinia phoenicarus*; - *pieptiș*, adv., courageusement; (v. Alex. P. 35); - *pieptișor*, *pieptuș*, sm. petite poitrine, &c.; - *pieptos*, adj., qui a la poitrine large, vigoureux = L. *pectorosus*, *it.* pettoruto; - *pieptesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl.; *a se piepti*, *esp.* espetarse, se rengorger; - *pieptire*, sf.

**Piepten**, *pieptene*, (chiepten), sm., L. *pecten*, *inis*; *it.* pettine; *esp.* peine; *port.* pente, pentem; *cat.* pinte; *prov.* penche; *fr.* peigne. *pieptenaș*, *pieptenuș*, sm. petit peigne; - *piepten*, ai, at, a, vb. 1; L. *pectinare*; *it.* pettinare; *esp.* peinar; *port.* pentear; *cat.* pentinar; *prov.* penchenar; *fr.* peigner; - *pieptenar*, sm., L. *pectinarius*; *it.* pettinajo; *esp.* peinero; *port.* pentieiro; *cat.* pentiner; *fr.* peignier; - *pieptenare*, sf.; - *pieptendrie*, sf., *esp.* peineria; magasin, fabrique de peignes; - *pieptendător*, adj., subst.; *it.* pettinate; *esp.* peinador; *prov.* penchenaire; *vfr.* peigneur; - *pieptendătura*, sf., *it.* pettinatura; *esp.* peinadura; *port.* penteadura.

**Pier** (chier) *pieiu pieu* (chieiu cheiu), pierii, pierit, pieri, vb. 3; périr, dépérir, maigrir, amaigrir, disparaître, s'évanouir, s'éclipser, mourir, crever; L. *pereo*, ii & ivi, *itum*, *ire*; *it.* perire; *vcat. prov.* perir; *fr.* périr; *esp. port.* perecer; *a pieri din ochi* disparaître, se perdre de vue; *piei din ochii mi* ôte-toi de devant mes yeux; - *piericios*, adj., périssable, passager, transitoire. *piericiune*, sf. dépérissement; - *pierire*, (*peire*), sf.; - *perit*, part.,

adj., péri, perdu, dépéri, disparu; *pieřit la fațǎ* maigri (au visage), mine faible; - *pieřitor*, adj., périssable; - *pieřiturǎ*, sf. dépérissement.

**Pierd** (chierd) *pieřz*, pierdui, pierdut, pierde, vb. 2; L. perdo, idi, itum, ěre; *it.* perdere; *esp. port.* perder; *cat.* perdre; *prov. fr.* perdre; - *pieřdalnic*, adj., périssable (v. Con. P. 279), passager, transitoire; - *pieřdere*, sf. perte, perdition, privation; - *pieřdevarǎ*, sm. flaneur, fainéant, musard, (litt. *celui qui perd l'été*); cfr. *it.* perdigiorno; - *pieřzanie*, sf. perdition; - *pieřzare*, sf. perte, perdition; le pl. *pieřzǎri* aussi *gibet*; - *pieřzǎcios*, adj., perdable. *pieřzǎciune*, sf., L. perditio, onis; *it.* perdigione, perdizione; *esp.* perdicion; *port.* perdição; *cat. prov.* perdicio; *fr.* perdition; - *pieřzǎtor*, adj., subst., L. perditorius—perditor; *it.* perditore; *esp.* perdedor; - *pieřzǎturǎ*, sf. perdition, perte, abortus.

**Piersic**, s., v. persic.

**Piez**, sm., *pieřuri*, pl. f. travers, talus; *sard.* biasciu, *vcat. esp.* (Valence) *prov. fr.* biais, *ncat.* bias travers; *port.* vuez obliquité; *it.* avec un s prépositif sbiescio oblique, de biais; selon Diez D. 1. 65 du L. *bifax* i. e. à deux vues, louche; de *bifax* (bis-fax pour *bis-oculus*) s'est produit en *prov. bifais*—biais, *port. vuez*, *rom. pieřz*; cfr. *it.* bieco, sbieco louche, oblique du L. obliquus; - *pieřziř* (chieziř), *piřiř*, adj., adv., louche, oblique, transversal, de biais, en écharpe, de côté, de—en travers; a fi, a merge *pieřiř* biaiser; - *pieřiřez*, *impieřiřez*, ai, at, a, vb. 1; mettre de travers, en biais, obliquement; *sard.* sbiascai; *prov.* biaisar; *fr.* biaiser; - *pieřiřzare*, *impieřiřzare*, sf.

**Pimpiné**, sf., *it. port.* pimpinella; *piém.* pampinela; *esp.* pimpinela, *cat.* pampinella; *fr.* pimprenelle; *nhall.* pimpernell; *magy.* pimpinella; *ngr.* *πεμπινέλε* (D. C.); on prétend que le terme botanique *pimpinella saxifraga* est une corruption de *bipemella* pour *bipemula* = à deux ailes.

**Pin**, sm., L. pinus; *it. esp.* pino; *port.* pinho, pinheiro; *cat.* pí; *prov.* pin, pinhe; *fr.* pin; le terme populaire est *brad* de l'alb. *breth*.

**Pintre**, prép., v. printre.

**Pipǎ**, sf., pipe à tabac; *it.* pipa, piva; *cat. esp. port.* pipa, *prov.* pimpa, pipa, *fr.* pipe tuyau pour siffler, tuyau en général, pipe à tabac; *pt. russe magy.* pipa pipe à tabac; *cech. pol.* pipa, *pipka* tuyau, sifflet, pipe à tabac; *vhall.* pffǎ; *nhall.* pfeife; le mot avec sa signification foncière »sifflet d'oiseleur« vient du L. *pipare*, *pipiare*, crier comme des oiseaux.

**Piper**, (chiper), sm., L. piper, eris; *it.* pepe, pevere; *esp.*

*cat. prov.* pebre; *fr.* poivre; *alb.* piper; *vhall.* pfeffar, fefor; *nhall.* pfeffer; *vsl.* пѣръ; *nsl. serbe* pper, biber, papar, peper; *bulg.* piper; *cech.* pepř; *pol.* pieprz; *pt. russe* perec, poper; *russe* perecъ; *ngr.* πιπέρι; *turc* biber; *piperul lupului* Daphne mezereum; - *piperiță*, sf. poivrier, poivrière; *nsl. serbe* bibernica, bibernjača, paprenjača, paprenica; *pol.* pieprzniczka; *russe* perecnica; - *piperos*, adj., poivreux; - *piperuș* (chiperuș), sm. piment = *it.* peverone, *fr.* poivron; - *piperez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* impepare; *fr.* poivrer; *nsl. serbe* papriti, biberiti; *ngr.* πιπεριζω, πιπερώνω; - *piperare*, sf. *piperat*, part., adj., L. piperatus; poivré; *ngr.* πιπεράτος.

**Pîrghie**, sf. perche, gaule, écoperche, lévier; du \*L. perticula, dim. de *pertica*, dont *it.* pertica, *esp. port.* percha, *cat.* perca, *prov.* perja, perga, pergua, *fr.* perche, *alb.* pourtekë; *pîrghie* de fer pince.

**Pisez**, (chisez), ai, at, a, vb. 1; piler, pilonner, broyer, L. pisare (pinsare, pinsere); *esp. port.* pisar; *vcat.* pitjar; *prov.* pizar; *fr.* piser; *it.* pestare, *esp.* pistar, *prov.* pestar, *fr.* patois pister, du fréq. *pistare* (de *pistus* pour *pinsitus*); - **pâsat**, sm. gruau de millet, millet mondé, bouillie de millet; du part. *pinsatus* (pinsare) pour *pinsitum* sc. *panicum*; - *păsatos*, adj., farineux, mou; - *pisare*, sf., *pisat*, sm. action de piler, &c. - *pisălug*, sm., *pisăluge*, *pisăluguri*, pl. f., pilon, martinet, hie, demoiselle; - *pisător*, adj., subst., pilant, pileur; *esp. port.* pisador. *pisătoare*, sf. broie; - *pisătură*, sf. action de piler; *esp. port.* pisadura; - **pisăgesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, battre, rouer de coups. *pisăgeală*, sf. broiement; - *pisăgire*, sf.; - **pistoșesc**, ii, it, i, vb. 3; broyer, écraser; - *pistoșire*, sf.

**Piș** (chiș), ai, at, a, vb. 1; *it.* pisciare; *cat.* pixar; *prov.* pissar; *nprov.* picha; *pic.* picher; *fr.* pissier; *angl.* piss; *nhall.* pissen; *étymologie inconnue*; v. Diez D. 1. 323.

**Pisc**, *plisc*, sm., *piscuri*, pl. f., bec, pointe, pic, cime, sommet d'une montagne, proue d'un navire; cfr. *sard.* pizzu bec; *mil.* pizz, *sic.* pizzu, *vit.* pinzo, *rom. d. Gr.* pizza piquant, aiguillon; *esp.* pinzas, *it.* pinzette, *fr.* pince; - **pișc** (chișc), ai, at, a, vb. 1; pincer, piquer, picoter, pointiller; *it.* pizzicare; *vénit.* pizzare; *esp.* pizar, pinchar; *cat.* pessigar; *port.* piscar; *prov.* pezugar; *wall.* pissi; *fr.* pincer; *alb.* piskoig, pitskoig; *nhall.* pftetzen, pftizen; *neerl.* pitsen; l'étymologie de tous ces mots est incertaine; notre opinion est qu'ils ont du rapport avec *pic* (picus) (v. c. m.); a *pișca cu ochii*, *port.* piscar os olhos, cligner des yeux; - *pișcare*, sf.; - *pișcător*, adj., pinçant, &c. *pișcătură*, sf. pincement, &c.; - **pișig**, ai, at, a, vb. 1. = pișc.

*pifigoiu, pifiguş*, sm. mésange; *pifigoiu roş* pivoine, bouvreuil; cfr. *port. piscu rouge-queue*; - *pifigăiat*, adj., pointu, aigu, grêle, mince.

**Pitac**, sm., *pitace, pitacuri*, pl. f. papier, ordonnance, ordre, décret; (v. Ur. 1. 105); L. *pittacium* (*πιττάκιον*); *vsl. pitakъ pittacium*; - *petic, petec*, sm., *petică, petecă*, sf. chiffon, lambeau, torchon, &c.; BL. *petacia, petaccium panni fragmentum*; *it. pezza, pezzo*; *esp. pedazo, pieza*; *port. pedaço, peça*; *prov. pedas, pessa, peza*; *fr. pièce*; *alb. pjesë*; - *peticar*, sm. chiffonnier, drillier, peillier; - *peticărie*, sf., *peticărit*, sm. chiffons en général; - *peticel, peticuş*, sm. petit chiffon; - *peticesc*, ii, it, i, vb. 3. = *it. rappazzare*; *esp. apedazar*; *prov. pedassar, petazar, peassar*; *fr. rapiécer, rapiéceter*; - *peticire, peticitură*, sf. rapiécetage; - *peticator*, sm. racommodeur, ravauteur; - *peticos*, adj., déguenillé, déchiré.

**Piuă** (chină), *pioă, pivă*, sf., *piue*, pl., pile, pilon, moulin à foulerie; L. *pila* (avec syncope de *l* *pia* dont *piuă*—*pioă* ou *pivă*; cfr. *měduă*—*měduvā*=*medulla*); *it. esp. vcat. prov. pila*; *port. pilha, pia*; *fr. pile*; *a bate in piuă* mettre au pilon, piloner, fouler; *a se pune piuă* faire la courte échelle, tendre le dos à q. pour l'aider à monter; - *piuar*, sm. fouleur, foulon, foulonnier. *piulişă*, (*piurişă, piorişă*), sf. mortier, égrugeoir, écrou; - *pilug*, sm. pile, pilon, martinet; - *pilugesc*, ii, it, i, vb. 3; *piloner. pilugire*, sf.

**Plac**, *plăcui, plăcut, plăcé*, vb. 2; L. *placeo*, ui, itum, ěre; *it. piacere*; *esp. placer*; *port. prazer*; *cat. plaurer*; *prov. plazer*; *vfr. plaisir*; *nfr. plaire*; *alb. pëljkjeig*; *im̃* (pour *mie*) *place a zice*, L. *placet mihi dicere*; - *plac*, sm., *placuri*, pl. f., plaisir, gré, volonté, goût, aise; *it. piato*; *esp. port. pleito*; *cat. plet*; *prov. plag, plach, placht, plac, plait, plat*; *fr. plaid*; *alb. pëljkjim*; du L. *placitum* = ce qui plait; *după plac* à plaisir, à volonté. *plăcere*, sf., *it. piacere*; *esp. placer*; *port. prazer*; *vcat. plaer, plaher*; *ncat. pler*; *prov. placer*; *vfr. plaisir*; *nfr. plaisir, plaire. plăcut*, part., adj., L. *placitus*, a, um; *prov. plagut*; *plaisant, agréable, revenant, suave, prévenant, gentil, gracieux, mignard. desplac*, ui, ut, é, vb. 2., L. *displacere*=*displacere*; *it. dispiacere*; *esp. desplacer*; *port. desprazer*; *vcat. desplaer, despler*; *prov. desplazer*; *fr. déplaire*; - *desplăcere*, sf., *it. dispiacere*; *esp. desplacer*; *port. desprazer*; *fr. déplaisir*.

**Plăcintă**, sf. gâteau, pâtisserie, pâté; L. *placenta*; *pt. russe pałačynta, pałanyča, magy. palacsinta* (du rom.); - *plăcintă* sm., L. *placentarius*; *pâtissier*; - *plăcintărie*, sf. pâtisserie, boutique de pâtissier; - *plăcintăoară*, sf. petit gâteau.



**Plagă**, sf., *plăgi*, pl., plaie, fléau, peine, coup; L. *plaga*, (*πληγή*); *it.* piaga, *cat. vesp.* plaga; *nesp.* llaga; *port.* praga; *prov.* plaga, plagua, playa; *fr.* plaie; *alb.* pljagë.

**Plămîină**, *plumîină*, *mac. rom.* pälmună (pour *pälmine*, *pulmine*), sf., *plămîni*, *plămîi*, pl., L. *pulmo*, onis; *it.* pulmone; *esp.* pulmon; *cat.* pulmó; *prov.* polmo, pulmo; *fr.* poumon; *alb.* plemon; *plămîină albă* *Nymphaea alba*; - *plămîinare*, *plumîinare*, sf., \* L. *pulmonaris*, e, pour *pulmonarius*, a, um; *it.* polmonaria; *esp. port.* pulmonaria; *fr.* pulmonaire; *Pulmonaria officinalis*.

**Pläng**, plänsei, pläns, plänge, vb. 2; pleurer, sangloter, lamoyer, lamenter, plaindre, complaindre, déplorer; L. *plango*, nxi, nctum, ěre; *it.* piangere, piagnere; *vcat.* planyer, *esp.* plänir; *prov.* planher, plagner, plaindre, plaindre, plaigner, planger, plainner, planer; *fr.* plaindre; *port.* prantear (du part. *pranto* = *planctus*); a *plänge lacrimi*, *it.* pianger lagrime; a *plänge pre cineva* pleurer q.; - *plängăcios*, adj., pleureux, pleurnicheur; - *plängător*, adj., subst., *it.* piagnitore, piangitore; *esp.* planidor; *port.* pranteador; - *plängere*, sf.; - *plängeros*, adj., *it.* piagnoloso, piagnoloso; - *pläns*, sm., *plänsuri*, pl. f. pleurs, sanglot, plainte; L. *planctus*, us; *it.* pianto; *esp.* planto; *port.* pranto; *prov.* planch, plan, plang, plain; *vfr.* plaint; *nfr.* plainte; - *plänset*, sm., *plänsete*, pl. f., d'une forme \* L. *plansitus* (pour *planctus*); sanglot, pleurs; - *plänsoare*, sf. pleurs, larmes, plainte, doléance, supplique; a *da plänsoare* se plaindre; - *plänsură*, sf. pleurs, lamentation.

**Plăntă**, sf., L. *planta*; *it.* pianta, *cat. esp. port. prov.* planta; *fr.* plante; - *plătăgine*, *pătăgine*, sf.; L. *plantago*, inis; *it.* piantaggine; *esp.* llanten; *port.* tanchagem; *cat.* plantatge; *prov.* plantage; *fr.* plantain; *Plantago major*.

**Plăpând**, adj. v. pup. **Plătăgine**, s. v. plăntă.

**Pleban** (plebean), sm., curé (LB.); du ML. *plebanus*, (plebs *église paroissiale*); *it.* piovano; *venit.* piovàn; *nsl. serbe* plovàn; *pol.* pleban; *magy.* plebanos.

**Plec**, ai, at, a, vb. 1; plier, fléchir, incliner, pencher, se pencher, se porter, se prêter, daigner, partir, s'en aller; L. *plicare*; *it.* piegare; *esp.* plegar, llegar; *port.* pregar, chegar; *cat.* plegar; *prov.* plegar, plecar, pleiar; *vfr.* pleyer; *nfr.* plier, ployer, plisser (\* *plictiare*); a *pleca cu trăsura* partir en voiture (dans cette acception *pleca* est justement l'opposé de l'*esp.* llegar, *port.* chegar qui signifie arriver); - *plecăcios*, adj., pliable, pliant, flexible, souple; - *plecăciune*, sf. inclinaison, inclination, humilité, soumission, révérence, respect; *cu plecăciune* avec respect, révérencieuse-

ment; - *plecare*, sf.; - *plecat*, part., adj., penchant, oblique, souple, prédisposé, soumis, humble, obséquieux, révérencieux, sujet; - *plecate*, sf. pl., (LB.) soulèvement de coeur, nausées. *plecător*, adj., pliant, &c.; *esp.* plegador; - *plecătoare*, sf., (LB.) sc. oae; brebis qui allaite, brebis privée de son agneau; - *plecătură*, sf., L. plicatura; *it.* piegatura; *esp.* plegadura; *port.* pregadura; - *aplec*, ai, at, a, vb. 1; pencher, incliner, plier, allaiter; L. applicare; *it.* applicare; *esp. cat. prov.* aplicar; *port.* applicar; *fr.* appliquer; *a se apleca la ceva* s'appliquer à qch.; *a se apleca cuiva de ceva* avoir mal au coeur, avoir envie de vomir; - *aplecare*, *aplecate*, *aplecător*, *aplecătoare*, *aplecătură*, v. *plecare*, &c.; - *duplec*, ai, at, a, vb. 1; plier, courber, doubler; L. duplicare; *it.* duplicare; *esp. port. prov.* duplicar; *a se dupleca în genunchi se mettre à genoux*, (litt. *se plier à genoux*); v. Nouv. Test. Marc. 15. 19; M. M. C. 145 = *doubler*; - *duplecare*, sf.; - *induplec*, ai, at, a, vb. 1; L. in-duplicare; fléchir, ployer, engager, persuader, édifier, prévenir q. ou l'esprit de q.; *a se indupleca* se rendre, se laisser vaincre, acquiescer; - *induplecăcios*, adj., flexible, pliant, pliable, liant, facile, prenable, traitable; - *induplecăciune*, sf. flexibilité, &c. *induplecare*, *induplecătură*, sf. fléchissement, &c.; - *induplecător*, adj., fléchissant, persuasif, édifiant, flatteur; - *suflec*, (pour *suplec*, cfr. *it. soffice de supplex*) ai, at, a, vb. 1; (*sufulc, suvulc sont des formes erronées*); replier, retrousser, trousser, écourter; du L. sub-plicare, supplicare; *it.* soppiagare; *prov.* supplicar, soplegar, sopleiar, sopleyar; *pour le sens primitif* du L. supplicare de *plicare* cfr. *it. soffice, fr. souple de supplex* flexible; l'acception principale du vocable latin, c.-à-d. *de supplier en pliant le genou*, reste étrangère au mot rom., - *a susleca mâni-cele* retrousser les manches; - *suflecare*, sf.; - *suflecătură*, sf. retroussement; - *despic* (pour *desplec*), ai, at, a, vb. 1; fendre, expliquer; L. de—ex—plicare; *it.* diespiegare; *cat. esp.* desplegar; *port.* despregar; *prov.* desplegar, despleiar; *vfr.* desplier, desployer; *nfr.* déplier, déployer; *a despica un lemn* fendre un morceau de bois; *a despica de a fir a pēr* expliquer très minutieusement, subtiliser, (ab filo et pilo = *ab acia et acu*); - *despicare*, sf.; - *despicător*, adj., subst., fendant, fendeur; - *despicătoare*, sf. fendoir; - *despicătură*, sf. fente; *o despicătură de lemn* bois de refend; - *rēspic*, ai, at, a, vb. 1; L. re—explicare; expliquer, débrouiller, préciser; - *rēspicare*, sf. explication, précision; - *rēspicat*, part., adj., expliqué, distinct, clair, net, positif; - *respicător*, adj., explicant; - *respicătură*, sf. explication.

**Pleoapă**, sf. paupière; L. palpebra, ae; (palpea, transposé en pleapa—pleoapa; cfr. *plăpând* de *palpare*); *it. port.* palpebra; *esp.* parpado; *prov.* palpebra, palpebre; *fr.* paupière.

**Plin**, adj., plein, rempli, replet, fort (*voix*), rond (*voix*), nourri (*blé*, &c.), potelé, rebondi; L. plenus, a, um; *it.* pieno; *esp.* pleno, lleno; *port.* pleno, cheo, cheio; *cat.* ple; *prov.* plen; *fr.* plein; *vsl.* plъnъ; *russe* полнѣи; *pol.* pełen, pełny; *cech.* plny; - *plină-tate*, sf. plénitude, réplétion; L. plenitas, atis; *prov.* plenetat, plentat, plendat, plantat; *vfr.* plenté, planté; - *plinișor*, *plinuș*, adj. dim.; - **plinesc**, *implinesc*, ii, it, i, vb. 3; remplir, accomplir, compléter, réaliser, rendre, échoir, exercer, satisfaire à, suppléer, parfaire, exécuter (*judiciairement*), saisir; *prov.* plenir *remplir*; cfr. *vsl.* plъniti, naplъniti; *russe* полнѣть, napolnity; *pol.* pełnić, napełnić; *cech.* plniti; - *plinință*, *implinință*, sf.; *esp.* llenanza; plénitude, totalité; - *plinire*, *implinire*, sf.; - *plinitor*, *implinitor*, adj., subst., remplissant, accomplissant, exécutant, exécuteur; - *plinitură*, *implinitură*, sf.; *esp.* llenadura; accomplissement, complètement, réalisation, exécution &c.; - **indeplinesc**, ii, it, i, vb. 3; remplir, réparer, exécuter; - *indeplinire*, sf.; - *indeplinitor*, adj., subst., supplétif, supplémentaire, intégrant, exécutif, exécuteur; - *indeplinitură*, sf. complètement; - **cumplit**, adj., excessif, extrême, exorbitant, démesuré, rigoureux, dur, véhément, avare, cruel, impitoyable, horrible; L. completus; *it.* completo, compiuto, compito; *esp.* completo, cumplido; *port.* completo, comprido; *fr.* complet, ac—compli; *cumplit de tare—de mare* extrêmement fort, extrêmement grand; (Con. P. 53 dit: *ceriuri incumplite* les cieux majestueux, immenses); - *cumplire*; sf. avarice, dureté, cruauté (v. Ur. 4. 234); - *cumplitate*, sf., idem; (v. Pan. P. V. 377; Pum. L. 3, 170); - **implu**, *umplu*, ui, ut, é, vb. 2; L. impleo, evi, etum, ĩre; *it.* empiere, empire; *vesp.* enjir; *nesp.* hen chir; *vport.* emprir; *nport.* encher; *cat.* umplir; *prov.* emplir, omplir, umplir; *fr.* emplir; *alb.* mbljoig; - *implător*, *umplutor*, adj., subst., *esp.* hen chidero; emplissant, celui qui emplit; - *implătură*, *umplutură*, sf. remplissage, rembourrage, farce, farcissure, charge; - *implere*, *umplere*, sf.; - *implut*, *umplut*, sm. action de remplir.

**Plôaie**, sf. ploi, pl., L. pluvia; *istr.* ploja; *vit.* piova, ploja; *nit.* pioggia; *vesp.* pluvia; *nesp.* lluvia; *port.* chuva; *cat.* pluja; *prov.* pluvia, ploia, plueia, pluia; *vfr.* plueve; *pic.* pleuve; *champ.* ploge; *nfr.* pluie; *plôaie mărunță*, *it.* pioggia minuta, pluie menue; *plôaie de plumbi mărunți* cendrée, cendre de plomb. *ploică*, *ploișoară*, *ploișă*, sf. petite pluie; - *ploios*, adj., L. plu-

viosus; *it.* pioggioso, piovoso; *esp.* lluvioso, llovioso; *port.* chuvoso, *cat.* plujos; *prov.* ploios, pluioxs; *fr.* pluvieux; - ploă (plouă), ploă (plouă), ploat (plouat), ploa (ploua), vb. imp. 1; L. pluit, pluit (pluvit), pluvère; *it.* piovere; *esp.* llover; *port.* chover; *cat.* plourer; *prov.* ploure, pluoure; *fr.* pleuvoir; - ploare (plouare), sf.

**Plop**, sm., L. populus (*ploppus*); *vit.* pluppo; *nit.* pioppo, pioppa; *néap.* chiuppo; *sic.* chiuppu; *esp.* pobo, chopo, pobla; *port.* chopo, choupo; *prov.* pibol; *vfr.* pouplier; *nfr.* peuplier; *alb.* pljep. *plopiş*, sm., *plopişte*, sf. lieu planté de peupliers, tremblaie. *plopos*, adj. = L. populneus; *salce* (salix) *plopoasă* peuplier noir.

**Plumb**, sm. plomb, crayon; L. plumbum; *it.* piombo; *esp.* plomo; *port.* chumbo; *cat.* prov. plom; *fr.* plomb; *alb.* pljoup. *plumbuţ*, sm. petit plomb, petit crayon; - *plumbiu*, adj., \* L. plumbivus pour *plumbeus*; plombé; - *plumbos*, adj., L. plumbosus; *it.* piomboso; *esp.* plomoso, plomizo (*plombicius*); - *plumbuiesc*, ii, it, i, vb. 3. = L. plumbare; *it.* piombare; *cat.* *esp.* plomar; *port.* chumbar; *prov.* plombar; *fr.* plomber (en patois plomer, plommer); - *plumbueală*, sf.; - *plumbuire*, sf. plombage; - *plumbuitor*, sm. plombateur, plombeur; - *plumbuitură*, sf., L. plumbatura; *it.* piombatura, *esp.* plomadura.

**Poamă**, sf. fruits en général, à pépin ou à noyau; le sing. particul. raisin; le plur. fruits, fruitage; L. pomum, pl. poma; *it.* pomo, pome; *esp.* *port.* pomo; *cat.* *prov.* pom, poma; *vfr.* pom; *nfr.* pomme; *alb.* pemmë (même acception comme en rom.); *poamă coarnă* raisin long en forme de cornouille; *poama vulpei* Paris quadrifolia; - **pom**, sm. arbre fruitier; L. pomus; - *pomet*, sm., *pomete* et *pometuri*, pl. f., L. pometum; *it.* pometo; *fr.* pomeraie pour *pomaie*; le pl. *pometuri* aussi fruits en général. *pometărie*, sf. fruits, fruitage; - *pomiţă*, sf. fraise, mûre, petit fruit en général; - *pomişor*, *pomuleţ*, sm. petit arbre fruitier. *pomuşor*, sm. petit arbre fruitier; *groseillier*; - *pomuşoară*, sf. dim., surtout *groseille*; - *pomuşel*, sm. petit arbre fruitier; aussi *Bryum*.

**Poartă**, sf., *porţi*, pl. porte, frontispice d'un livre (= *esp.* portada); L. porta; *it.* *cat.* *vesp.* *port.* porta; *nesp.* puerta; *friul.* puarta; *fr.* porte; *alb.* portë; *nhall.* pforte; - *portar*, sm., L. portarius; *it.* portiere; *esp.* portero; *port.* porteiro; *cat.* porter; *prov.* *fr.* portier; - *portită*, sf. petite porte, guichet.

**Pogace**, s. v. foc.

**Polaiu**, *poleiu*, sm., Teucrium polium; Mentha pulegium; L. pulegium, pulejum; *it.* poggio, puleggio; *esp.* poleo; *port.* poejo; *prov.* pulegi; *fr.* pouliot (dim. pour *poulié*); *nhall.* polei; *russe* polei; *cech.* *pol.* polej; *nsl.* polaj, puliș; *magy.* polaj.

**Policar**, sm. ponce; L. pollicaris (*digitus*); *esp.* pulgar; *port.* polgar, polegar, pollegar; *cat.* pulgar; *prov.* polguar; *vfr.* pochier; *alb.* poulkjer; *it.* pollice, *cat.* polse, *prov.* polce, pouse, *nfr.* pouce de *pollex*, *icis*.

**Poliesc**, *poleiesc*, ii, it, i, vb. 3; polir, brunir, fourbir, débrutir; L. polio, ivi & ii, itum, ire; *it.* polire, pulire; *esp.* pulir; *cat.* polir, pulir; *port. prov. fr.* polir; a *polii cu aur*, *cu argint* dorer, argenter; - *poliealdă*, *poleiealdă*, sf. brunissage, fourbissure, poliment; - *poliire*, *poleire*, sf.; - *poliitor*, *poleitor*, adj., subst., polissant, polisseur; - *poliitură*, *poleitură*, sf., L. politura; *it.* pulitura; *esp.* pulidura; *port.* polidura; fr. polissure.

**Poliță**, sf. lettre de change; \* L. poletia; *it.* pólizza; *esp.* póliza; *port.* póliça, apólice; *fr.* police; *nsl. serbe* polica; *ngr.* πολιτζα; *turc* politcha; tous ces vocables représentent le BL. *polyptychum* (πολύπτυχον) registre des actes publics, livre terrier, livre de souche, dont on a fait corruptivement aussi *polecticum*, *poleticum* et *poletum* = *vfr.* poulié, *nfr.* pouillé.

**Popor**, sm., *popoare*, pl. f., L. populus; *it.* popolo; *esp.* pueblo, puebro; *port.* povo; *cat.* poble; *prov.* pobol, poble; *vfr.* peuble; *nfr.* peuple; le mot a surtout l'acception de *paroisse*; (v. C. C. § 842); - *poporean*, adj., subst., paroissial, paroissien (v. C. C. § 842); *it.* popolano; - *poporime*, sf. population, populace; - *poporos*, adj., L. populosus; *it.* popoloso; *esp. port.* populoso; *cat. prov.* populos; *fr.* populeux; - *impoporez*, ai, at, a, vb. 1. = *it.* popolare; *cat. esp. prov.* poblar; *port.* povoar; *fr.* peupler; - *impoporare*, sf.; - *despoporez*, ai, at, a, vb. 1; *it.* dipopolare, spopolare; *cat. esp.* despoblar; *port.* despovoar; *prov.* depopular; *fr.* dépeupler; - *despoporare*, sf.

**Por**, (poriu, pur), sm., L. porrum, porrus; *it. port. cat.* porro; *esp.* puerro; *prov.* porr, poyre; *fr.* porreau, poireau (*porrellus*); *nsl. serbe* por, pori; *russe* перъ, porej; *pol. cech.* por; *magy.* poré; *vhall.* phorro, porro; *mhall.* phorre; *nhall. bav.* porri.

**Porc**, sm., L. porcus (πόρκος); *it. vesp. port. nesp.* puerco, *cat. prov. fr.* porc; - *poarcă*, sf., L. porca; *it. port. cat. prov.* porca; *esp.* puerca; - *porcan*, sm. petit cochon, petit andain; (v. Jon. Cal. 107); cfr. L. porca, *it. esp.* porca *terrain élevé entre deux sillons*; - *porcar*, sm., L. porcarius; *it.* porcaro, porcajo; *esp.* porquero, porcarizo, porquerizo (*porcaricius*); *port.* porqueiro; *cat.* porquer; *prov.* porquier; *fr.* porcher; - *porcaș*, *porcoiaș*, sm. petit cochon; *Cyprinus gobio*; - *porcăreață*, sf. porcherie; (v. Bl. Gr.); \* L. porcaricia; *esp.* porqueriza; *it.* porcheréccio, adj.; - *porcărie*, sf., *it.* porcheria; *esp.* porqueria; *port.*

*prov.* porcaria; *fr.* porcherie; - *porcârime*, sf. les cochons, porcs, cochonnerie; - *porcârîşă*, sf., *esp.* porcariza, porqueriza; porchère. *porcesc*, adj., *porceşte*, adv., de cochon, en cochon; - *porcie*, sf. cochonnerie; - *porcoiu*, sm. grand cochon; *it.* porccone; *esp.* porcon. *porcos*, adj., sale, mal-propre; - *porcrîndă*, sf., *porcin*, sm., Portulaca oleracea; Polygonum aviculare = L. *porcastrum*; - *porculean*, *porcuşor*, sm. dim., petit cochon; le dernier aussi *blanchaille*, *éperlan*; - *porcutz*, sm. dim.; - *purcel*, sm., L. porcellus; *it.* porcello; *cat. esp.* porcel; *prov.* porcelh, porcel; *vfr.* porcel; *nfr.* pourceau; - *purcică*, sf. petit cochon de lait femelle; - *porcă-resc*, ii, it, i, vb. 3; faire, dire des cochonneries = *it.* porcheg-giare; - *porcârire*, sf.

**Port**, purtai, purtat, purta, vb. 1; porter, mener, soutenir, diriger, conduire; L. portare; *it.* portare; *esp. port. cat. prov.* portar; *fr.* porter; a *purta cu vorba* mener de belles paroles; a *purta vorbele* rapporter; a *purta cuvîntul* porter la parole; a *purta de nas* mener par le nez; a *se purta* se porter, se conduire, se comporter, en user avec q., être de mise, mener une vie, procéder; a *se purta cu oamenii* voir, fréquenter le monde; - *port*, sm., *porturi*, pl. f. port, costume, mise; *it.* porto; *esp. port.* porte; *cat. prov. fr.* port; - *purtare*, sf. portage, port, procédé, maintien, conduite, traitement, tenue, manière, pose, allure; - *purtat*, sm. portage, port, &c.; - *purător*, adj., subst., L. portatorius, portitor; *it.* portatore; *esp. port. cat. prov.* portador; *fr.* porteur; *purător de vorbe* rapporteur; - *purătătura*, sf. portage, usure (d'habits, &c.); *it.* portatura; *prov.* portadura.

**Porție**, sf. v. parte.

**Porumb**, sm., *porumbă*, sf. palombe, colombe, ramier, prunellier, (cfr. *it.* palombina sorte de raisin, palumbina cerise griotte; *esp.* palomina sorte de raisin de couleur bleu-foncé = L. vitis columbina), maïs, blé de Turquie (dont il y a une variété rougeâtre-bleuâtre); L. palumbus, a; *it.* palombo; *esp.* palomo, a; *port.* pombo, a; *fr.* palombe; *alb.* pëloumpë, pëloum pigeon; *kouloumbri* (columbella) prunellier, prunelle; - *porumbac*, sm. petit pigeon (v. Alex. Bal. 1. 38); - *porumbar*, sm. pigeonier, grenier, magasin de maïs; *esp.* palomar; *port.* pombal; - *porumbaş*, sm. petit pigeon; prunellier; - *porumbărie*, sf. colombier, pigeons. *porumbé*, *porumbré*, sf., *porumbele*, pl., Prunus spinosa, prunelle. *porumbel*, *porumbrel*, sm., \* L. palumbellus pour *palumbulus*; pigeonneau, prunellier; - *porumbică*, *porumbică*, sf. petit pigeon femelle; prunelle; - *porumbior*, sm., *porumbioară*, sf. petit pigeon. *porumbişte*, sf. colombier, champ de maïs; - *porumbiştă*, sf. petit

pigeon femelle; - *porumbiu*, adj., couleur de palombe, de pigeon = L. *palumbinus*; - *porumbuț*, sm. petit pigeon.

**Pot** (*pociu*), putui, putut, puté, vb. 2; L. *possum*, potui, posse; *it.* *potere*; *esp. port. cat. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; (les formes romanes sont de l'inf. barbare *potere* pour *posse*); *poate* (pour *se poate*), adv., il se peut, peut-être; *cfr. it.* *può essere*, *esp.* *puede ser*, *port.* *pode ser*, *fr.* *peut-être*; *poate că* peut-être que, *esp.* *puede que*; *poate-fi*, L. *fieri potest*; *se poate* il se peut; *nu se poate* cela ne se peut pas; - *putere*, sf. pouvoir, puissance, valeur, force, virtualité, vigueur, fermeté, énergie, intensité, portée; *it.* *putere*, *podere*; *esp. port. prov.* *poder*; *vfr.* *pooir*; *nfr.* *pouvoir*; *pt. russe* *puterja*; *bulg. (Transylvanie)* *putere vis*, (du rom.); *in puterea* à titre de, en vertu de, selon, suivant, par; - *puterință*, sf. pouvoir, (v. Pan. P. V. 1. 128; St. D. 521); - *puternic*, adj., puissant, fort, ferme, vigoureux, robuste, &c.; - *puternicește*, adv., puissamment, &c.; - *puternicie*, sf. puissance; - *putincios*, adj., possible, praticable, virtuel, plausible; *esp.* *potencioso fort* (au fig.); - *putincioșie*, sf. possibilité, virtualité, plausibilité (v. St. D. 521, 726); - *putință*, sf. puissance, virtualité, possibilité; L. *potentia*; *it.* *potenzia*, *potenza*; *cat. esp. port. prov.* *potencia*; - *putințime*, sf. puissance, possibilité - *neputință*, sf. impuissance, débilité, impossibilité = L. *impotentia*; *cat. esp. port.* *impotencia*; *prov.* *impotencia*; *fr.* *impotence*. *neputincios*, adj., impuissant, impossible; - *rêsputere*, sf. grande force; *dim* *rêsputere* de toutes les forces; - *imputeresc*, ii, it, i, vb. 3; v. *imputernicesc*; - *imputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; corroborer, donner du pouvoir, donner plein-pouvoir, autoriser. *imputernicire*, sf. action de donner du pouvoir, plein-pouvoir, autorisation; - *imputernicitor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, le donneur de plein-pouvoir, &c.; - *desputernicesc*, ii, it, i, vb. 3; révoquer un plein-pouvoir, &c.; - *desputernicire*, sf.

**Poturnic**, *potronic*, sm. perdrix mâle, garbon; L. *coturnix*, icis, *f. caille*; *it.* *cotornice*, *coturnice caille*, *perdrix*; *esp. port.* *codorniz*, *prov.* *codornitz caille*; - *poturnică* (*potirnică*, *potrănică*, *pătărniche*, *păturniche*, *pătriniche*), sf. perdrix femelle.

**Prad** (*präd*), ai, at, a, vb. 1; piller, dépouiller, larronner, faire main basse; L. *praedari* (*praedare*); *it.* *predare*; *esp. port.* *de-predar*; *fr.* *dé-préder*; *pt. russe* *prejdovatj*; *magy.* *predalni*; »[ce mot se confond souvent avec *a preda* trahir (pour *trăda*), *predanie* tradition, prodition, qui dérivent direct. du *vsl. prědati* tradere, prodere, *prědanije* traditio, proditio]«; - *pradă*, (*preadă*), sf., *prăzi*, pl., L. *praeda*, ae; *it. esp. prov.* *preda*; *fr.*

proie; *pt. russe* prejda; *magy.* preda; - *prädare*, sf. pillerie, déprédation; - *prädäciune*, sf., L. praedatio, onis; déprédation. *prädător*, adj., subst., L. praedatorius, praedator; *it.* predatore; *prov.* preador, preaire; *vfr.* predeur; - *prädatură*, sf. déprédation, pillerie.

**Pränz** (pränzesc), ii, it, i, vb. 3; dîner; L. prandeo, di, sum, ēre; *it.* pranzare; - *pränz*, sm., *pränzuri*, pl. f. dîner; L. prandium; *it.* pranzo, pranso; - *pränzire*, sf.; - *pränzişor*, sm., \* L. prandiciolum pour *prandiolum*; déjeuner; - *pränzitor*, adj., subst., *it.* pranzatore; - *pränzuleş*, sm. petit dîner.

**Prat**, sm., *praturi*, pl. f. prairie, champ, pelouse; L. pratium; *it.* prato; *esp. port.* prado; *cat. prov.* prat; *fr.* pré; *lincea pratului* Lathyrus sativus; *pratul lui Traian la Turda* le champ de Trajan à Turda (*Transylvanie*); - *prătar*, sm., sc. *luna lui prătar* mois des prairies, mois de Mai.

**Pre**, *pe* (pä), prép., par, sur, vers, au, en; L. per; *it. vesp. vport. v & nprov. vfr.* per; *nfr.* par; *alb.* për; *pre uscat, pre apă* = *it.* per terra, per acqua; *pre seară* vers le soir, le soir; *pre somn*, L. per somnum, en sommeil; *pre ascuns* à la dérobée, en cachette; *jur pre Dumnezeu, it. giuro per Dio; pre auzite, it. per udita*, d'après des oui-dire; *a plecat pre o lună* il est parti pour un mois; *pre limba ta, pre româneşte* en ta langue, en (daco-) roman; - **despre**, prép., du L. de-ex-per, de, sur, par rapport à, quant à, du côté de...; *despre nord* du côté du nord; *despre aceasta* sur cela; - **pentru, printre, pintre**, prép., v. intre; - **preste, peste** (pour *prestră*), prép. du L. per extra; outre, par dessus, par delà, sur, dans, sous; *preste măsură* outre mesure; *preste puţin timp* sous peu de temps; *preste mână* (litt. par dessus la main), incommode, importun; - **prin**, prép., v. in; - **spre**, prép., du L. ex-per; vers, du côté de, sur, pour, par; *in spre* vers, pour; *spre a...* à l'effet de, pour, afin de...; *spre seară, in spre seară* vers le soir; *spre binele* pour le bien. *Les nombres cardinaux de onze à dix-neuf* se composent avec la prép. *spre*, c.-à-d. que le plus petit nombre s'additionne au plus grand au moyen de la prép. *spre*; *doi spre zece*, litt. deux vers dix = *douze*; c'est tout-à-fait la méthode *slave* et *albanaise*; selon l'une la prép. *na* = sur, à, vers, selon l'autre la prép. *mbë, ndë* (= L. *in-de*), sert à lier les unités avec dix; cfr. *it.* diciasette, diciannove, *port.* dezaseis, &c., où la prép. *ad* paraît avoir été employée pour former la liaison = *dieci-ad-sette*, &c.; - **pără, pār, pândă, pân**, prép., vers, jusque; du L. *per ad*; *istr.* pâr; *alb.* ngjer, ngjera, njer, njera, ndjer; cfr. *esp. port.* para (*vesp. vport.*



pora) de *pro ad* = pour, vers, jusque; *pără mâine, esp.* para mañana, jusqu'à demain; *pără la unul* (per ad unum = usque ad unum) jusqu'au dernier; *pără ce, L.* per ad quid, jusqu'à ce que.

**Prea**, (pre), adv., L. prae; très, fort, trop; *nu prea* guère; *prea de tot* par trop; *prea bun* très-bon, trop bon; (cfr. *vsl. pré*, partic., v. Mikl. L. Psl. 717).

**Precad**, vb. v. cad.

**Precuvîntez**, vb. v. cuvînt.

**Precuget**, vb. v. cuget.

**Predomnesc**, vb. v. domn.

**Precum**, adv. v. cum

**Prefac**, vb. v. fac.

**Prefincă**, sf., Vinca major; L. pervinca (*vinca pervinca*); *it. port.* pervinca; *esp.* pervenca, pervenza; *fr.* pervenche.

**Prefir**, vb. v. fir.

**Preling**, vb. v. ling.

**Pregiur**, adv. v. giur.

**Prelucez**, vb. v. lucru.

**Prejudec**, vb. v. judec.

**Prelungesc**, vb. v. lung.

**Premîndă**, sf., L. praebenda; *it.* prebenda, prevenda, profenda; *prov.* prebenda, prevenda, prenda; *esp. cat. port.* prebenda; *fr.* prébende, provende.

**Prenoesc**, vb. v. nou.

**Preot**, (preut), sm., *preoți*, pl., (pour *prebit*—*prevt* dont *preut*—*preot*); *mac. rom.* preftu; *istr.* prevtu; prêtre; du L. presbyter (presbyterum); v & *ngr.* πρεσβύτερος (litt. = senior, non pro aetate vel decrepita senectute, sed propter honorem et dignitatem; Isid. 7, 12); *vit. vénit.* prevede; *nit.* prete; *mil.* prevet, pret; *piém.* preive; *néap.* prevete; *sic.* previti; *esp.* prebitero, preste; *vport.* preste; *nport.* presbytero; *cat.* prebere, preste; *prov.* preveire, preire, prestre; *vfr.* proveire, provoire, prestre; *nfr.* prêtre; *ags.* preost; *angl.* priest; *nhall.* priester; *alb.* prift; (selon Diez D. 1. 332 le *rom. preot* est du L. *praepositus* dont *it.* prevosto, *fr.* prévôt); - *preoteasă* (preuteasă), sf., *alb.* priftëresë, prëftëresë, priftanesë; prêtresse, femme d'un prêtre; - *preoțesc*, adj., *preoțește*, adv., presbyteral, sacerdotal; - **preoțesc**, ii, it, i, vb. 3; faire fonction de prêtre, ordonner un prêtre; *a se preoți* devenir prêtre, se faire ordonner prêtre; - *preoție*, sf. prêtrise, ordination, ordre de prêtre; - *preoțime*, sf. clergé; - *preoțire*, sf. action d'ordonner un prêtre, ordination; - **despreoțesc**, ii, it, i, vb. 3; déprêtriser. *despreoțire*, sf. déprêtrisation.

**Prepun**, vb. v. pun.

**Presemne**, adv. v. semn.

**Présăr**, vb. v. sare.

**Presimțesc**, vb. v. simț, simțesc.

**Preschimb**, vb. v. schimb.

**Preste**, prép. v. pre.

**Prescriu**, vb. v. scriu.

**Prestrănepot**, s. v. nepot.

**Prescurtez**, vb. v. scurt.

**Presur**, vb. v. impresur.

**Presus**, adv. v. sus.

**Pretutinde** (*pretutindine*), adv. v. unde.

**Preț**, sm., *prețuri*, pl. f., L. pretium; *it.* prezzo, pregio; *esp.* precio, prez; *port.* preço; *cat.* preu; *prov.* prez, pretz; *vfr.* preis, pris; *nfr.* prix; *nhall.* preis; *a ave preț*, L. pretium habere; *a fi in preț*, L. esse in pretio; - **prețesc**, uii, uit, ui, vb. 3; apprécier, priser, estimer, évaluer, taxer, valoir, réputer = L. pretiare; *it.* prezare, pregiare; *esp.* preciar; *port.* preçar; *prov.* prezar; *vfr.* proisier; *nfr.* priser; *nhall.* preisen; *a prețui pre cineva* estimer q., faire cas de q.; - **prețueală**, sf. estimation, évaluation, appréciation, prisée; - **prețuire**, sf.; - **prețuitor**, adj., subst., estimatif, estimateur, appréciateur, priseur; - **prețăluesc**, ii, it, i, vb. 3; estimer, évaluer; cfr. *it.* prezzolare; - **prețăluire**, sf.; - **prețăluitor**, adj., subst., estimatif, estimateur, taxateur, priseur; - **despreț**, sm., *it.* disprezzo, dispregio; *esp.* desprecio, desprez; *port.* despreço; *cat.* despreci; *prov.* despreci; *fr.* mépris (*minus-pretium*); - **desprețesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. depretiare, depreciare; *it.* disprezzare, dispregiare; *cat. esp.* despreciar; *port.* despreçar; *prov.* desprezar, despreciar; *fr.* déprécier, dépriser; - **desprețuire**, sf.; - **desprețuitor**, adj., subst., méprisant, dépréciateur.

**Preumblu**, vb. v. umblu. **Prezic**, vb. v. zic.

**Preurzesc**, vb. v. urzesc. **Pricep**, vb. v. incep—inca.

**Prevéd**, vb. v. vèd. **Prier**, s. v. Aprilie.

**Primar**, adj., L. primarius; *it.* primario, (primajo), primiero; *esp.* primer, primero, primario; *port.* primeiro; *cat.* primer; *prov.* primer, premier, premier, prumier; *fr.* primaire, premier; ce mot n'a en rom. que les acceptions suiv.: 1° *cale primară* premier chemin que la nouvelle mariée fait après la noce pour voir ses parents (en Transylvanie); 2° *primar* - à uni avec *vèr* cousin, *vară* cousine (du *magy. ver* parent consanguin), i. e. *vèr primar—vară primară* cousin germain—cousine germaine; (cfr. *esp. port.* primo hermano, prima hermana); le L. *primus* ne se trouve que dans le mot *primăvară* (primaveară) printemps; - **primicer**, sm. conducteur d'une certaine danse, (v. Cant. 264); L. primicerius; *vfr.* princier; *nfr.* primicier, princier.

**Prin**, prép. v. pre.

**Prind**, prinsei, prins, prinde, vb. 2; prendre, surprendre, attraper, saisir, retenir, se saisir de qch., intercepter; L. prehendo (prendo), di, sum, ère; *it.* prendere; *esp. port.* prender; *cat.* pendrer; *prov.* prendre, prener, penre, penre; *fr.* prendre; *a se prinde* se prendre, s'accrocher, s'attrapper, se figer, se fixer, s'implanter, se rattrapper, reprendre, avoir prise, s'engager, prendre

un engagement, faire effet, profiter; *cât mē prind ochii* aussi loin que je vois, (litt. *aussi loin que mes yeux prennent*); *a prinde la suflet* respirer; *a se prinde cu cineva*, défier, gager q., parier avec q.; - *prindere*, sf.; - *prins*, sm., *prinsuri*, pl. f. = *it. cat. esp. port.* presa; *prov.* presa, prisa, prea; *vfr.* prinse; *nfr.* prise. *prinsătură*, sf. prise, &c.; - *prinsoare*, sf. prise, prison, gage, gageure, pari; *a pune prinsoare* gager; *a face prinsoare pre ceva* faire un pari, gager, se faire fort; - *prinsură*, sf. prise, terrain enclavé des champs communaux; - *prinșător*, adj., subst., *it.* prenditore; *esp. port. prov.* prendedor; *fr.* preneur; - *prinșătoare*, sf. attrape, piège, trappe; cfr. *esp.* prendedero agraffe; - **aprint**, insei, ins, inde, vb. 2; enflammer, échauffer, allumer, embraser, incendier, exalter, éclater, passionner, piquer d'honneur; L. apprehendere (apprendere); *it.* apprendre; *esp.* aprehender, aprender; *port.* apprehender, aprender; *cat.* apendrer; *prov.* aprendre, apenre, aprenre, emprendre; *fr.* appréhender, apprendre, éprendre; *a aprinde focul* allumer le feu, du feu; *a se aprinde focul* prendre feu, *it.* prender fuoco, apprendersi il fuoco; *a se aprinde foc* prendre feu (*au fig.*), se faire feu et flamme; le *prov.* comprendre, emprendre et le *fr.* éprendre avaient anc. aussi l'acception d'*enflammer*, au propre et au figuré, cfr. le part. *fr.* épris; - *aprintere*, sf. embrasement, inflammation, fougue, vivacité; *aprintere mare a sufletului* grande exaltation; - *aprints*, sm. inflammation, &c.; *pre la aprinsul lumindrilor* lorsqu'on allumera les chandelles, le soir; - *aprintător*, adj., subst., échauffant, embrasant, allumant, allumeur; - *aprintătură*, sf. embrasement, &c.; - **cuprind**, insei, ins, inde, vb. 2; contenir, renfermer, enfermer, impliquer, occuper, saisir, tenir, porter, recéler (*au fig.*), préoccuper; L. comprehendere, (comprendre); *it.* comprendere; *esp. port.* comprehendere; *esp.* aussi comprendre; *cat.* comprendrer; *prov.* comprendre, compenre, comprenre; *fr.* comprendre; *a cuprinde mintea* ou *a se cuprinde* préoccuper l'esprit; *a cuprinde pre scurt* abrégé, se résumer; *a cuprinde locul cuiva* tenir lieu d'une personne; *a fi cuprins de* être saisi de...; *a cuprinde cu mânilă* saisir avec les mains; - *cuprindere*, sf., *cuprins*, sm. contenance, teneur, circuit, tour, enceinte, étendue; - *cuprins*, part., adj., contenu, saisi, compris, préoccupé, accomodé de biens; *om cuprins* homme à son aise; - *cuprinșător*, adj., subst., contenant, embrassant, saisissant, spacieux, étendu; - *cuprinșătură*, sf. contenance, &c. **deprind**, insei, ins, inde, vb. 2; former, exercer, rompre, habituer, accoutumer, router, routiner; L. deprehendere, (deprendre); *vesp.* deprehender, deprendre, *saisir qch.*, *apprendre*; *a se de-*

*prinde* s'exercer, &c. - *deprindere*, sf. action d'exercer, &c., exercice, habitude; - *deprinzător*, adj., subst., exerçant, &c.; - *deprinzătura*, sf. exercice, habitude; - *desprind*, insei, ins, inde, vb. 2; détacher, décrocher; L. dis-prehendere; *esp. port.* desprendre; *fr.* déprendre; - *desprindere*, sf.

**Printre**, *pintre*, prép. v. intre.

**Pristin**, adj., ci-devant, vieux, d'autrefois; L. *pristinus*, a, um; *it. esp. port.* *pristino*.

**Priveghiez**, vb., *privighitoare*, s. v. veghiez.

**Propăgesc**, vb. v. pas.

**Prubă**, sf. échantillon, modèle, touche (de la pierre), poinçon; L. *proba*; *it.* *prova*, *pruova*; *esp.* *prueba*; *port.* *prova*; *cat.* *proba*; *prov.* *prova*, *proa*, *fr.* *preuve*; *alb.* *provoura*; *nhall.* *probe*; *russe pol. nsl. serbe magy.* *proba*; [le mot a été introduit du *slave* ou du *magy*; le verbe a *prubui*, a *prubului* est le *sl.* *probatî*, *magy.* *probalni*, *nhall.* *probiren*; a *proba*, L. *probare*, est un néologisme].

**Prun**, sm., L. *prunus*; *it.* *prugno*; *cat.* *pruner*, *prov.* *prunier*, *pruner*, *fr.* *prunier*; - *prună*, sf., L. *prunum*; *it.* *prugna*, *brugna*, *pruna*; *cat. vesp. prov.* *pruna*; *fr.* *prune*; - *prunet*, sm., *prunelaie*; *it.* *pruneto* (*épiniers*); *esp.* *pruneda prunelaie*.

**Puchios**, *puchinos*, adj., v. punoiu.

**Pughitar**, s. v. pumn.

**Pufu**, sm. petit, jeune d'un animal, point, petit point; L. *pullus*, a; *it. esp.* *pollo*, a; *port.* *pola*; *cat.* *poll*, a; *prov.* *pol*, a; *fr.* *poule*; *alb.* *pouljë*, *poulë*; *puïu de găină* poussin, poulet; *puïule!* mon petit! mon bijou! cfr. L. *meus pullus passer, mea columba*, &c.; (v. Plaut. Cas. 1. 50); - *puică*, sf. petite poule, poulette; *esp.* *pollico*; - *puiculiță*, *puicuță*, sf. poulette; - *puilus*, sm., \* L. *pulluceus* = *pullicenus* (*poussin*); *pleyon*, osier pour lier la vigne; cfr. L. *pullus*, *pullulus*, *it.* *pulla*, *pollezzola*, *polloncello rejet*, *petit rameau*; - *puïme*, sf. petits en général. *puïșor*, sm., \* L. *pulliciolus* pour *pullulus*; *poussin*, *petit point*, *petite monnaie* (*de 15 Cent. environ*), *bijou* (*terme de caresse*). *puïuț*, sm., *poussin*, &c.; - *puiez*, ai, at, a, vb. 1., **puiesc**, ii, it, i, vb. 3; faire des petits, moucheter, tâcheter; L. *pullare*, *pullulare*; *it.* *pollare*, *pullolare*, *pullulare*, *esp.* *pulular*; *port.* *pular*, *pular*; *fr.* *pulluler*; a *se puia*, *puï* être en chaleur, en rut, s'accoupler, s'apparier (des grands oiseaux, des chiennes, louves, martres, &c.); - *puiare*, *puiere*, *puïre*, sf. action de faire des petits, &c.; - *puiat*, *puïet*, *puït*, sm. action de faire des petits, temps où les animaux s'accouplent, accouplement; - *puïete*,

sf. couvée, petits = L. pullities; - *puietoare, puïtoare*, adj. fém. chaude, en chaleur (*des chiennes, &c.*)

**Pulbere**, sf. poussière, poudre; L. pulvis, eris; *it.* polvere; *esp.* polvo, polvora; *port.* pó, polvora, poeira; *cat.* polvora; *prov.* polvera, podra; *vfr.* poldre; *nfr.* poudre; *alb.* pljouheur; *ngr.* πούλβερι; *nhall.* pulver; - *pulberiu*, adj., \* L. pulverivus pour *pulvereus*; poudreux; - *pulberos*, adj., *it.* polveroso; *esp. port.* polvoroso; *prov.* polveros, pulveros; *fr.* poudreux; - *spulber*, ai, at, a, vb. 1; soulever la poussière, faire lever de la poussière, faire de la poussière; L. expulverare; *it.* spolverare, impolverare, spolverezzare; *esp.* espolvorear, espolvorizar, empolvar, empolvorar; *port.* empoar, empolvoriçar; *prov.* enpolverar; *alb.* pljouhouroig, pljouhounoig; - *spulberare*, sf.; - *spulberat*, part., adj., plein de poussière, volage, léger; - *spulberatic*, adj., volage, léger, inconstant; - *spulberătură*, sf., poussière, chasse-neige.

**Pulpă**, sf. mollet, gras de la jambe; L. pulpa; *it. port.* polpa; *esp.* pulpa; *fr.* poulpe, pulpe; *alb.* poulpë; - *pulpışoară*, sf. petit mollet; - *pulpos*, adj. à gros mollets, jambé; L. pulposus; *it.* polposo (polpacciuto); *esp.* pulposo; *fr.* pulpeux.

**Pumn**, sm. poing, poignée; L. pugnus; *it.* pugno; *esp.* puño; *port.* punho; *cat.* puny; *prov.* punh, ponh, poing, poinh; *vfr.* pung; *nfr.* poing; *alb.* pounghí; - *pumnar*, sm., poignet de chemise; (l'acception de *poignard* est une imitation erronée de l'*it.* pugnale, *esp.* puñal, *port.* punhal, *fr.* poignard, *ngr.* μπουβιάλιον, πουνβιάλιον (D. C.), *alb.* pinjal du L. *pugio*, *onis* (pungere ou pugnus, pugna?); - *pumnaș*, sm. petit poing, poignet de chemise; - *pumnișor*, *pumnuț* sm., petit poing; - *pumnesc*, *pumnuesc*, ii, it, i, vb. 3; paumer, battre avec les poings; - *pumnucă*, *pumnire*, *pumnuire*, *pumnitură*, *pumnuitură*, sf. coup de poing, gourmade; - *pughilar*, sm., (selon LB. *pughilares*); porte-feuille, tablette; L. pugillar, aris; (*cerae pugillares*); *esp.* pugillar; *magy.* pugilaris.

**Pun** (puiu), pusei, pus, pune, vb. 2; placer, mettre, planter, porter, poser, poster, tendre; L. pono, posui, positum (postum), être; *it.* porre; *esp.* poner; *port.* pôr; *cat.* pondrer; *prov.* ponre, pondre; *fr.* pondre; a *pune in lucrare* mettre en oeuvre, en pratique, exécuter, exercer; a *pune la cale* mettre, donner, apporter ordre à qch., ordonner, ranger, régulariser; a *pune la mână pre cineva* pincer, attraper, tromper q.; a *se pune cu cineva* tenir tête à q., entreprendre q.; a *se pune pentru cineva* s'entremettre, s'interposer, intercéder pour q.; - *puitor* (pour *punător*), adj., subst., L. positorius, positor; posant, poseur; *puitor*

*de legi* législateur; *puitor de foc* incendiaire; - *puitură*, sf. mise, pose; - *punere*, sf. pose, posage, mise, position, placement; - *pus*, sm., *pusuri*, pl. f., L. positus, us; pose, mise, placement; *pusul la loc* mise en place, à sa place; - *pusătură*, sf., posture, position, mise, placement; L. *positura*; *it.* *positura*, *postura*; *esp.* *port.* *postura*; *fr.* *posture*; - *pusoare*, sf., *pusori*, pl., mise, pose, marcotte, provin. (v. Arh. R. 1. 19); - *apun*, usei, us, une, vb. 2; L. *apponere*; *it.* *apporre*; *vesp.* *aponer*; *port.* *appôr*; *prov.* *apohner*, *apondre*; le verbe ne s'emploie *en rom.* guère que dans le sens de *se coucher des astres*, et puis au fig. *se fermer des yeux*; *soarele apune* le soleil se couche; *ochii apun* les yeux se ferment (v. Con. P. 154); - *apunător*, adj., descendant (*du soleil*). *apunere*, sf. coucher (*du soleil*); - *apus*, sm. coucher, couchant, occident, ouest; *cfr. it. port.* *ponente*, *esp.* *poniente*, *prov.* *ponent*; - *apusean*, adj., subst., occidental, habitant de l'occident. **adăpost**, sm., *adăposturi*, pl. f., d'un type L. *ad—positus*; couvert, abri, retraite, refuge, asile; *la adăpost* à couvert, à l'abri; *cfr. esp. port.* *aposeno gîte*, *auberge*, *chambre*; *aposenar* *loger*, *donner un gîte* de *posare*, L. *pausare*; - **adăpostesc**, ii, it, i, vb. 3; abriter, mettre à couvert, donner retraite, garantir, protéger; - *adăpostire*, sf.; - **depun**, usei, us, une, vb. 2; mettre bas, déposer; L. *deponere*; *it.* *deporre* (*diporre*); *esp.* *deponer*; *port.* *depôr*; *prov.* *deponer*; - *depuitor* (*depunător*), adj., subst., déposant; - *depunere*, sf.; - **prepun**, usei, us, une, vb. 2; présumer, supposer, préjuger, soupçonner, se défier; L. *praeponere* (= *supponere*); *it.* *preporre*; *esp.* *preponer*; *port.* *prepôr*; *prov.* *preponer*; - *prepuelnic*, adj. préventif, soupçonnant, ombrageux. *prepuitor*, adj., supposant, défiant, soupçonnant, &c.; - *prepunere*, sf. supposition, soupçon; *cu prepunere* présumable; - *prepus*, sm., *prepusuri*, pl. f., supposition, défiance, soupçon, ombrage, préjugé; *cu prepus* suspect; *a aduce pre cineva in prepus* faire soupçonner à q.; *a ave prepus asupra cuiva* soupçonner q.; *a căde in prepus* tomber en soupçon, être soupçonné; - **repun**, usei, us, une, vb. 2; égarer, perdre, succomber; L. *reponere*; *it.* *riporre*; *esp.* *reponer*; *port.* *repôr*; *prov.* *reponer*, *reboner*; *a se repune* se perdre, succomber, mourir; *a se repune din viață* mourir, (litt. *se reposer de la vie*); - *repunere*, sf.; - **repus**, sm. perte, &c; *este pre repus din viață* cela va lui coûter la vie; - **spun**, spusei, spus, spune, vb. 2; exposer, exprimer, dire, proférer, énoncer, prononcer, réciter, raconter; L. *exponere*; *it.* *esporre*, *sporre*; *esp.* *exponer*, *esponer*, *port.* *expôr*, *prov.* *exponer*, *esponer*, *expondre*; *alb.* *șpoun*; *a spune pre din*

*afară, a spune de rost* (rostro), réciter; *a 'și spune curat părerea* dire nettement son opinion, trancher le mot; *se spune* l'on dit, l'on parle; - *sponsor* (spunător), adj., subst., disant, diseur, raconteur, *it.* sponitore; - *spus*, sm., *spuse* et *spusuri*, pl. f.; *spusă*, sf. le dire, rapport, récit; *după spusa lui* au rapport d'un tel. **supun**, usei, us, une, vb. 2; soumettre, subjuguier, asservir, déferer, dompter, ranger sous..à.., réduire; L. supponere; *it.* sopporre, supporre; *esp.* suponer; port. suppôr; *prov.* supponer. *supunere*, sf. soumission, déférence, sujétion, obéissance, réduction, résignation, souplesse, hommage; - *supus*, part., adj., subst., soumis, obéissant, souple, humble, sujet.

**Pung**, vb. v. impung.

**Punoiu**, (puroiu), sm., *punoae*, pl. f., pus, sanie; d'un type L. *puronius* pour *pus*, *puris*; *it. esp. port. fr.* pus (*pus*); - *punoios*, adj., purulent, sanieux, virulent = L. *puscinus*; - **punoiez**, ai, at, a, vb. 1. = L. *suppurare*; *it.* *suppurare*; *esp. port.* *supurar*; *fr.* *suppurer*; - *punoiare*, *punoiere*, sf. suppuration; - *punoime*, sf., purulence, virulence; - **put** (puț), puții, puțit, puți, vb. 3; puer, sentir mauvais; L. *puteo*, ui, ăre; *it.* *putire*; *cat. prov.* *puir*; *vfr.* *puir*; *nfr.* *puer*; - *puchios*, *puchinos*, (pour *putichios*) adj. chassieux; d'une forme L. *puticulosus*; cfr. *it.* *putiglioso* (*puticulosus*) *puant*; - *puociocnă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *pucios*, adj., *it.* *puzzoso*; *puant*; *piatră pucioasă* ou simplement *pucioasă* soufre; - *putoare*, sf., *putori*, pl., L. *putor*, oris; *puanteur*, fétidité, infection; *cat. prov.* *pudor*; *vfr.* *puor*, *puer*; *putoare din nas* punaisie; - *puturos*, adj., L. *putrosus*, *putrosus*; *puant*, fétide, infecte, putide, méphitique, malotru, paresseux; *om puturos* homme paresseux, *puant de paresse*; *puturoasă*, sf., *Coriandrum testiculatum*; - *puturoșie*, sf. *puanteur*, infection, paresse; - *puțire*, sf.; - *puțitor*, adj., *puant*, fétide, infect; - **impuțesc**, ii, it, i, vb. 3; infecter, empester, croupir; L. *im-putescere*; *it.* *impuzzare*; *fr.* *empuantir*; - *impuțenie*, sf. infection, *puanteur*; - *impuțire*, sf. infection; - *impuțitor*, adj., subst., *puant*; - **putred**, adj., L. *putridus*; *it.* *putrido*; *esp.* *puद्रido*; *port.* *putrido*, *podrido*; *cat.* *puद्रite*; *prov.* *putrid*; *fr.* *putride*; - *putregaiu* (pour *putredaiu*), sm., *putregaiuri*, pl. f., pourriture, bois &c. pourri; d'une forme \* L. *putredaneum* = *putredo*, *inis*; cfr. aussi *putrilago*, *inis*; - *putregăios*, adj., pourri; cfr. *prov.* *poयregos*; - *putreganie*, sf. pourriture; - **putrezesc**, ii, it, i, vb. 3; L. *putrescere*; *esp.* *podrecer*; *port.* a-*podrecer*; *it.* *putridire*; *cat. esp.* *puद्रir*, *puद्रir*; *prov.* *poirir*, *poयrir*; *fr.* *puद्रir*; - *putrezală*, sf. pourriture, corruption; - *putrezicios*, adj.,

putrescible; - *putrescivune*, sf. putréfaction, pourriture, putridité. *putreaire*, sf.; - *putresitor*, adj., pourrissant, septique; - *putrezitură*, sf., *cat.* podridura, pudridura; *prov.* poiridura, puidura, puridura; *fr.* pourriture; - *imputrezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *imputrescere*; *it.* imputridire; *esp.* empodrecer; v. *putrezesc*.

**Punt**, s. v. *impung*.

**Punte**, sf., *punți*, pl., petit pont, planche, arbre (*d'une balance*); L. *pons*, tis, m., *it.* ponte, m.; *esp.* puente, m. & f.; *port.* ponte, f., *cat. prov. fr.* pont, m.; - *puntișoură*, sf., \* L. *ponticiola* pour *ponticulus*; *esp.* pontezuelo.

**Pup**, ai, at, a, vb. 1; baiser (*des enfants*); L. *palpare* *caresser*; *it.* *palpare* *caresser*; *poppare* *têter*; *cat. esp. port. prov.* *palpar* *têter*; *esp.* *popar* *caresser*; *port.* *poupar* *épargner*; *prov.* *popar* *têter*; *fr.* *palper*; *alb.* *pouth* *baiser*; - *pupare*, sf., *pupat*, sm., action de baiser, baiser; - *plăpând* (pour *pălpând*), *poplând* (v. Con. P. 244), du gérondif L. *palpando*; douillet, délicat, frêle, malingre, mignard; - *plăpău*, sm. homme douillet, délicat, mignard; cfr. L. *palpo*, onis, *flatteur*.

**Pupăză**, sf. huppe, puput, une sorte de gâteau (*baba*); d'une forme L. *upupacea* = *upupa* (*ἔπουψ*); *it.* *upupa*; *mil.* *buba*; *romagn.* *poppa*; *piem.* *popo*; *port.* *poupa*; *prov.* *upa*, *upupa*, *upega*; *fr.* huppe; houppe *touffe*, *flocon*; *it.* *bubula*, *bubbolo*, *esp.* *abubilla*, (*dim.*); *nsł.* *serbe* *pupavac*; *magy.* *babuta*, *babuka*; cfr. *vsł.* *pupun'ьсѣ* *avis quaedam*.

**Purced**, cesei, ces, cede, vb. 2; procéder, partir, provenir, naître, émaner, résulter, s'en suivre; L. *procedo*, essi, *essum*, ère; *it.* *procedere*; *esp. port.* *proceder*; *cat.* *proceir*; *prov.* *proceder*, *procedir*, *procezir*; *fr.* *procéder*; - *purcedere*, sf. action de procéder &c., émanation, dérivation, départ, procession (*du S' Esprit*); - *purces*, sm., *purcesuri*, pl. f., idem; L. *processus*; *it. port.* *processo*; *esp.* *proceso*; *cat. prov.* *proces*; *fr.* *procès* (*formation moderne*); - *purcezător*, (*purcezător*), adj., subst., procédant, provenant, dérivant, partant, celui qui part; - *purcezătură*, (*purceyătură*), sf. = *purcedere*.

**Purice**, sm. puce; aussi *pointe*, *coin*; L. *pulex*, icis, m.; *it.* *pulce*, *pulice*, f.; *esp. port.* *pulga*, f.; *prov.* *piuze*, *piutz*, *piussa*, f.; *cat.* *pussa*, f.; *fr.* *puce*, f.; - *puricariță*, sf., *puriceasă*, sf., *Polygonum persicaria* = *lat. it.* *pulicaria*, *esp.* *pulguera*, *port.* *pulgueira*; - *puricel*, sm., *puceron*; - *puricos*, adj., L. *pulicosus*; *it.* *pulcioso*; *esp.* *pulgoso*; - *puric*, ai, at, a, vb. 1; épucer, ôter les puces, affermir avec des goupilles, des coins; *it.* *spulciare*, *esp. port. prov.* *espulgar*, *fr.* *épucer*; *a se purica* ôter, chasser les puces; - *puricare*, *puricătură*, sf. action d'épucer.



**Púrure**, adv., perpétuellement, toujours; du BL. *perpetualis*, e, (extension de *perpetuus*), contracté en *peruale*—*peruare*—*púrure*; *it.* *perpetuale*; *vcat. vesp. prov.* *perpetual*; *fr.* *perpétuel*; *a purure*, de *a purure* pour toujours, pour l'éternité; - *pururelnic*, adj. perpétuel; - *pururelnicie*, sf. perpétuité, éternité.

**Pușté**, *pușché*, sf. aphte, cloche, pustule; \* L. *pustella* pour *pustula*; *it.* *pustula*, *pustola*; *cat. esp. port.* *pustula*; *esp.* aussi *postilla*; *prov.* *pustella*, *postella*, *pustula*; *fr.* *pustule*; *alb.* *plouškë*, *fouskë*, *foutskë*; *pușté pre limbă* papille; - *puștelos* (*puscelos* pour *pușchelos*), adj., L. *pustulosus*; *esp.* *pustuloso*, *postilloso*; *prov.* *postulos*; *fr.* *pustuleux*.

**Put**, vb. v. *punoiu*.

**Puș**, sm., *pușuri*, pl. f., puits, puisard, fosse, flaque, bourbier; L. *puteus* (*puteum*); *it.* *pozzo*; *esp.* *pozo*, *poza*; *port.* *poço*, *poça*; *cat.* *pou*; *prov.* *potz*, *poutz*; *vfr.* *puis*, *puiz*; *nfr.* *puits*; *serbe* *puč cisterna*; *alb.* *pous puteus*; *nhall.* *přtze*; - *pușar*, sm., L. *putearius*; *esp.* *pocero*; *port.* *poceiro*.

**Pușin**, adj., peu, peu de chose, modique, médiocre; d'une forme L. *paucinus*, dim. de *paucus*, a, um; *it.* *pochino*; *it. esp.* *poco*, *port.* *pouco*, *cat.* *poc*, *prov.* *pauc*, *vfr.* *pauc*, *pau*, *poc*, *nfr.* *peu*, *alb.* *pak*, *pakë* de *paucus*; *câte pușin*—*pușin* (*quanta paucum*—*paucum*) = *it.* a poco a poco, *esp.* *poco á poco*, *prov.* *cada pauc*, *fr.* *peu à peu*; *cel pușin* du moins, à moins; *cel mai pușin* le moins; *cât de pușin* (*quantum de pauc*) tant soit peu, quelque peu; *nu mai pușin* tant soit peu; *fără pușin* à peu de chose près; - *pușindătate*, sf. = L. *paucitas*, atis; *vit.* *pochità*; *esp.* *poquedad*; *port.* *pouquidade*; - *pușinel*, *pușintel*, adj., un petit peu. *pușinime*, *pușintime*, sf. exiguité, modicité, médiocrité, petitesse, ténuité; - *pușintic*, adj., un petit peu; - *impușinez*, ai, at, a, vb. 1; diminuer, atténuer, décroître, dépérir, éclaircir, mitiger, infirmer, accourir, réduire, réformer, retrancher, relâcher, tempérer, modérer; - *impușinare*, sf.; - *impușinator*, adj., diminuant, &c.; - *impușinătură*, sf. diminution, &c.

## R



**Rabd**, *răbdai*, *răbdat*, *răbda*, vb. 1; endurer, essuyer, supporter, tolérer, résister, patienter, persévérer, porter, soutenir; peut-être d'une forme L. *re-obdurare*; cfr. *prov.* *abdurar* = *ob-*

*durare* supporter; - *răbdare*, sf. action d'endurer, patience, persévérance, résignation, tolérance, souffrance, &c.; *a ave răbdare* prendre patience; - *răbdător*, adj., *prov.* *abdurador*; *endurant*, *persévérant*, *tolérant*, *souffrant*.

**Rad** (*raz*), *rasei*, *ras*, *rade*, vb. 2; *raser*, *gratter*, *racler*, (*râcler*), *ratissier*, *raturer*, *râper*, *rader*; L. *rado*, si, sum, ôre; *it.* *radere*; *esp.* *raer*; *prov.* *raire*, *rayre*, *raure*, *reire*; *fr.* *raire*, *rader*; - *radere*, sf.; - *ras*, sm., L. *rasus*, us; *rasure*, *ratissage*, *raclure*; - *rasă*, sf. froc de moine; *it.* *esp.* *raso satin*; *fr.* *ras étoffe unie, dont le poil ne paraît pas*; *vsl.* *rasa vestis monachi*; *bulg.* *раза*, *nsl.* *rasa vestis monachi*; *раза памус е лино ет серико factus*; *раза панни генус*; *serbe* *rasa vestis monachi*; *раза панни генус*; *pt. russe* *rasa*, *pol.* *rasa*, *rasza*, *cech.* *раш*, *nhall.* *rasch*, (cfr. *it.* *rascia*); *mgr.* *ῥάσον vestis rasa quae pilos non habet, detrita et usu defloccata*; *pallium monachorum* (D. C.); tous ces mots répondent au L. *rasus* rasé, tondu; (v. Diez D. 1. 342; Mikl. L. Psl. 784; Weig. 2. 461); - *răsător*, *răzător*, adj., subst., *rasant*, *ratissant*, *raclant*, *rasseur*; *esp.* *raedor*, *rasador*; *prov.* *razedor*; - *răsătoare*, *răzătoare*, sf. *ratissoire*, *racler*, *râpe*, *racloir*, *grattoir*, *grateau*, *ripe*; *esp.* *raedera*; - *răsătură*, *răzătură*, sf. *râpure*, *rature*, *rasure*, *ratissure*, *gratin*; *it.* *raditura*; *esp.* *raedura*, *rasadura*; *port.* *rasadura*; - *răsură*, sf. *raclure*, *ratissure*, *contribution supplémentaire*; (v. Ur. 1. 2; 2. 38); L. *rasura*; *it. cat. esp. port.* *rasura*; *prov.* *rasura*, *razura*; *vfr.* *rasure*; - *răsura limbei (linguae)* amende; - *răsuioiu* (*răsunoiu*), sm., *răsuioae*, pl. f. *racloir*, *ratissoire*; - *răzuesc*, ii, it, i, vb. 3; *racler*, *gratter*, *ratissier*, *riper*; cfr. *esp. port.* *rascar*, *rasgar*, *prov.* *rascar*, *fr.* *racher* = L. *rasicare*; - *răzuire*, sf.; - *răzuitoare*, sf. *racloir*; cfr. *it.* *rastiatujo*, *raschiatojo*; *esp. port.* *rascador*; - *răzuitură*, sf. *raclure*; cfr. *it.* *rastiatura*, *raschiatura*; *esp.* *rascadura*; - *răzuș*, sm., *răzușă*, sf. *racloir*, *ratissoire*, *gouge*; - *răzălău*, sm. *râpe*; - *răzăluesc*, ii, it, i, vb. 3; *ratissier*, *gratter*, *regratter*; cfr. *it.* *raschiare*, *rastiare*, *cat.* *rasclar*, *vfr.* *rascler*, *nfr.* *racler* = *rasiculare*. *răzăluire*, sf.; - *răzăluitură*, sf. *ratissure*, *raclure*.

**Rădăcină**, sf., d'une forme \*L. *radicina*, dér. de *radix*, *icis*; *prov.* *racina*, *razina*, *fr.* *racine*, *alb.* *rënje*, *rranze*, *rranjë*; *it.* *radice*, *radica*, *esp. port.* *raiz*, *prov.* *raditz*, *rasitz*, *raitz*, *vfr.* *rais*, *alb.* *razë de radix, icis*; *rădăcină dulce* *Glycyrrhiza echinata*; - *rădăcinos*, adj., *racineux*; - *rădăcioară*, sf., \*L. *radiciola* pour *radicula*; - *rădăcinuță*, sf. *petite racine*; - *rădiche* (*ridiche*), sf., L. *radicula*; *alb.* *rrikë*; *fr.* *radis* (*nom botanique de radix*); *nsl.* *retkev*, *retkva*; *croat.* *rotkva*; *serbe* *ratkej*; *pt. russe* *red'ka*;

*russe* рѣдка; *pol.* rzodkiew, *cech.* ředkev; *nhall.* retich, ratich; *nhall.* radies, rettig; cfr. *it.* radichio *Cichorium*; *mgr.* řadtu *Intybus* (D. C.); - *rădichioară, rădichioară*, sf. dim.; aussi *Raphanus raphanistrum*; - *inrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; enraciner, raciner, prendre racine, invétérer; *fr.* enraciner; - *inrădăcinare*, sf. *desrădăcinez*, ai, at, a, vb. 1; déraciner; - *desrădăcinare*, sf.

**Răgesc**, ii, it, i, vb. 3; braire, mugir; d'un type \*L. *ragire* pour *rugire*; *fr.* raire (pour *raïre*); cfr. *it.* ragghiare—ruggiare (ruggire); *port.* ranger, rengir; - *rajet (ragăt)*, sm. = L. *rugitus*; *it.* raggio; braiment, braire; - *răgire*, sf.

**Răgușesc**, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; enrouer, s'enrouer, s'enrhummer; d'un type \*L. *ravicucire*—*raucucire* pour *raucire*; *it.* arrocare, *esp.* enroquecer, *port.* enrouquecer, *fr.* enrouer (de *raucus*—*rocos*); cfr. *bresc.* enregais *s'enrouer*; *tirol. it.* ragos (\**ra-vicosus*) *enroué*; - *răgușeală*, sf. enrouement, raucité, graillement; cfr. *tirol. it.* ragosera; - *răgușire*, sf. enrouement; - *răgușit*, part. adj., enroué, rauque; - *răgușit*, sm. enrouement.

**Ram**, sm., *ramuri*, pl. f. rame, rameau, jet, oeilleton, bourse, branchage; L. *ramus*; *it. esp. port.* ramo, rama; *cat.* ram; *prov.* ram, ramp, rama; *fr.* rame (*rama*); *a ave ram* (de *nebnie*), *it.* avere un ramo di paccia, avoir le timbre fêlé; - *ramură*, sf., L. *ramula* pour *ramulus*; rameau, ramure, branches, bois (*d'un cerf*); *a da ramuri* pousser du bois; *ramuri de cerb*, L. *rami cervorum*, *it.* rami de' cervi; *ramură de langoare (languaris)* fièvre nerveuse; cfr. *port.* ramo da peste; - *rămurel*, sm., *rămurê*, sf., *rămurică*, sf. ramereau, ramille; - *rămuros*, adj., L. *ramulosus*; rameux, branchu; - *rămuruș*, sm.; - *rămuroșor*, sm., \*L. *ramusciolus* pour *ramusculus*; - *derăm*, (*dirăm, dărm*), ai, at, a, vb. 1; abattre, crouler, démolir, détruire, renverser, ruiner, subvertir; d'un type \*L. *de-ramare*; *it.* disramare; *esp. port.* der-ramar; *prov.* desramar, deramar, derramar *effeuiller, délabrer, ruiner*; *vfr.* deramer; *alb.* dërmoig *se précipiter, écraser*; *foamea mē derămă* (*darmă*) *cu totul*, la faim m'abat, m'affaiblit totalement; - *derămare*, (*dirămare, dărmare*), sf. abattis (*de bois, &c.*), croulement, écroulement, démolition, destruction, ruine; - *derămător* (*dirămător, dărmător*), adj., subst., démolissant, démolisseur; *esp. port.* derramador; - *derămătură*, (*dirămătură, dăr-mătură*), sf. abattis (*d'arbres, &c.*), démolition, débris, décombres, ruines; *alb.* dërmiija, pl. *dëbris*.

**Rănced**, adj., L. *rancidus*; *it.* rancido, rancio; *esp.* rancio; *port.* ranço, s., rançoșo, adj.; *cat.* ranci; *prov.* ranc, *fr.* rance; *nhall.* ranzig; - *răncezesc*, ii, it, i, vb. 3; L. *rancescere*; *it.* ran-

cidire; *esp.* ranciar-se; *fr.* rancir; *a se rănceși* rancir; - *răn-cescaldă*, sf., *răncesime*, sf., *răncesire*, sf. rancidité, rancissure. *râncoare*, sf., L. rancor, oris; *it.* rancore; *vesp. cat. port. prov.* rancor; *nesp. cat.* rencor; *vfr.* rancoeur; *nfr.* rancune.

**Răpesc**, ii, it, i, vb. 3. (*vulg.* aussi *hrăpesc*); ravir, rapiner, enlever, dépouiller, spolier, s'emparer, usurper; L. rapio, rapui, raptum, òre; *it.* rapire; *fr.* ravir; *angl.* ravish; *alb.* rjep; *l'a răpit calul* son cheval a pris le mors aux dents (litt. le cheval l'a ravi); *a se răpi* être enlevé, ravi, se laisser emporter; *a se răpi de mânie* se laisser emporter à la colère; *a fi răpit*, *it.* esser rapito, être extasié, transporté; - *răpareț*, adj., d'une forme L. raparicius = rapax, acis; rapace, de proie; *pasere răpareță* oiseau de proie; - *răpareție*, sf. rapacité; - *răpire*, sf. ravissement, rapt, pillerie, rapine, rapacité, enlèvement, transport, extase; - *răpit*, part., adj., L. raptus, a, um; *it.* rapito, ratto; *fr.* ravi, (*aussi au fig.*); - *răpit*, sm., L. raptus, us; *it.* ratto; *esp. port. cat.* rapto; *prov.* rap; *fr.* rapt; - *răpitor*, adj., subst., L. raptorius, raptor; *it.* rattore, rapitore; *cat. esp. port.* rapto; *prov.* raptor, rapayre; *fr.* ravisseur; - *răpitoră*, sf. ravissement, rapine, &c.; *vit.* rattura; - *răpede*, adj. rapide, vélocé, impétueux, violent, prompt, roide, escarpé; L. rapidus; *it. esp. port.* rapido; *esp. port.* aussi *raudo*; *prov.* rabeg, rabey, rabe; *vfr.* rade; *nfr.* rapide; *alb.* rëpjëtë, rrëpjintë; - **răped** (răpez), ii, it, i, vb. 3; précipiter, accélérer, hâter, pousser, lancer, élaner; *a se răpesi* se précipiter, saillir, s'élaner, fondre sur; - *răpegiune*, sf. rapidité, impétuosité; - *răpez*, sm., *răpezuri*, pl. f. précipitation, essor, abord, assaut; (v. Alex. B. 2. 32); *esp. port.* rapidez; - *răpezicios*, adj., roide, escarpé; - *răpeziciune*, sf. rapidité, impétuosité, véhémence, vélocité; - *răpezime*, sf. rapidité, vélocité; - *răpezior*, adj., \*L. rapidiolus pour *rapidulus*; - *răpesire*, sf.; - *răpeziș*, sm., *răpezișuri*, pl. f. pente, penchant, escarpement; - *răpezitură*, sf. élanement, saillie; - **derăpân**, ai, at, a, vb. 1; déchirer, rompre, enlever, dépouiller, priver, entraîner, détruire, ruiner, délabrer, abîmer; d'un type \*L. derapinare = *diripere*; *a se derăpâna* être pillé, s'en aller en ruine, se détruire, dépérir (v. Ūr. 5. 343); - *derăpânare*, sf. délabrement, écroulement, dérangement, perte; - *derăpânător*, adj., subst., destructif, &c.; - *derăpânătură*, sf. délabrement, &c.

**Rapiță**, sf., colza; du L. rapa, rapum; *it.* ravizzone *colza*; *ravizza* feuilles de navet; *it.* rapa, *esp.* rapo, *cat.* rave, rabe, *prov.* raba, rabeta, *fr.* rave, *nsl.* rëpa, *bulg.* rëpъ, *serbe* rëpa, *pt. russe* ripa, *russe* rëpa, *cech.* řepa, *pol.* rzępa, *magy.* rëpa,

repcze, *alb.* rep, *vhall.* rãbã, ruobã, *mhall.* ruebe, rappe, *nhall.* rûbe (rãps, raps, reps), du *lat.* rapa.

**Rar**, adj., rare, clair, disséminé, épars, clair-semé, peu fréquent, peu serré, peu épais, étrange; *L.* rarus; *it.* raro, rado; *cat.* esp. port. raro; *prov.* rar; *fr.* rare; *esp. port.* aussi ralo; *alb.* rralõ (rallus?); *rare ori* (raræ horæ) rarement; - *rãricel*, *rãrișor*, *rãruș*. adj. dim.; - *rãresc*, ii, it, i, vb. 3; raréfier, éclaircir, rendre moins épais, plus rare; *L.* rarescere, (*rãresc* = rarefacio; *mè rãresc* = rareesco); *esp.* rarecerse, ralecer, ralear; *alb.* rraloig; *it.* diradare; *a se rãri* s'éclaircir; *a rãri o pãdure* (padulem) éclaircir une forêt; - *rãrire*, sf.; - *rãriște*, sf. éclaircie, clairière. *rãrit*, sm. raréfaction; - *rãritate*, sf., *L.* raritas, atis; *it.* rarità, raritate; *esp.* raridad; *port.* raridade; *cat.* raretat; *prov.* raritat, raretat; *fr.* rareté; - *rãritor*, adj., raréfiant; - *rãriturã*, sf. raréfaction.

**Rãrunchiu** (*rãrunchiu*), *rinic*, *rinichiu*, (riniche, rinichie formes erronées), sm. rognon; le premier d'une forme \**L.* *renunculus* pour *reniculus*; le second de *reniculus*, dim. de *ren*, *renis*; *it.* rognone, arnione, argnone, *esp.* riñon, *cat.* ronyo, *prov.* renhõ, ronhõ, runho, *vfr.* regnon, *nfr.* rognon (pour roignon) d'une forme \**L.* *renio*; - *rãrunchiuș*, sm. dim.

**Rãginã**, sf., *L.* resina; *it. esp. port.* resina; *cat.* resina, rehina; *prov.* rozina; *fr.* résine; *ngr.* ῥετίνη; *turc* retchina; - *rãșinar*, sm. poisson; - *rãșindrie*, sf. poissonnerie; - *rãșinos*, adj., *L.* resinosis; *it. esp. port.* resinoso; *cat.* resinos; *prov.* rozinos; *fr.* résineux.

**Rãtãcesc**, ii, it, i, vb. 3; errer, égarer, dévier, fourvoyer; du *L.* erraticus; *it. esp. port.* erratico; *prov.* erratic, eratic; (cfr. *vesp.* radio, *port.* arredio = *errativus* éloigné; *arredar*, *arredarse* éloigner, s'éloigner); - *rãtãcealã*, sf.; - *rãtãcire*, sf. égarement, écart, déviation, erreur, méprise, perdition; - *rãtãcitor*, adj., errant, égarant, remuant, inconstant.

**Rãtund**, adj., *L.* rotundus, (*rota*); *it.* rotondo, ritondo; *esp. port.* redondo; *cat.* redó, rodó; *prov.* redon, redun; *vfr.* roond, réond; *nfr.* rond; - *rãtunziior*, adj., \**L.* rotundiolus pour *rotundulus*; rondelet; - *rãtunziocarã*, sf. *Glechoma hederacea*; *Veronica chamaedrys*; - *rãtunzesc*, ii, it, i, vb. 3. = *L.* rotundare; *it.* rotondare; *esp. port.* redondear; *cat.* arrodonir; *prov.* aredondir; *fr.* arrondir; - *rãtunzãtor*, adj., *esp.* redondeador; ce qui arrondit, formé en rond; - *rãtunzealã*, sf. rotondité, rondeur, forme ronde. *rãtunzie*, sf., *rãtunzime*, sf. rotondité, rondeur; - *rãtunzire*, sf. arrondissement.

**Rază**, sf. rayon, trait de lumière; L. radius; *it.* raggio, razzo, razza; *esp. port.* rayo, raya; *cat.* raya; *prov.* rai, raig, rait, rach, rah, raia; *vfr.* rai; *nfr.* raie; rayon (dim.); *alb.* reze; *o rază de lumină* jet de lumière; *raza soarelui* Radiola; - *răzișoară*, sf., \*L. radiciola pour radiolus; - *deraz*, ai, at, a, vb. 1; rayonner, briller, provenir, dériver, procéder; du L. de-radiare; *it.* raggiare, razzare; *esp. port.* radiare, rayare; *cat.* rajar, *prov.* rayar, raiar, *fr.* rayer, rayonner; (v. Alex. P. 131; *din ochii tăi derază*); - *derăzare*, sf. action de rayonner.

**Rece**, adj., frais, un peu froid; *istr.* race; du L. recens, ntis, *frais*; *it. port.* recente; *esp.* reciente, recien; *prov. fr.* récent; *alb.* rrëkjethe; (pour l'acception du mot rom. cfr. *it. esp. port.* fresco, *fr.* frais, du *vhall.* frisc, *nhall.* frisch = recens); - *reçt*, sm. pl., gelée de pieds, gélatine, (v. Barc. Gr. 50); - *reçișor*, adj., assez frais; - *recesc*, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrëkjethem; *ra-fraçhir*, refroidir, se refroidir, attiédir; *a se reçi* rafraîchir, se rafraîchir, se refroidir; - *reçeală*, sf. fraîcheur, froid, froideur. *reçire*, sf. rafraîchissement, refroidissement; - *reçitor*, adj., subst., rafraîchissant, réfrigérant; cfr. L. recentarius qui vend du vin *rafraçhi*, *refroidi*; (v. Gloss. Phil. Inscr. in Labus Monum. epigr. Ambros. 35, 8.); - *reçitoare*, sf. réfrigérant; - *reçitură*, sf., gélatine, gelée; surtout au pl. *reçituri*; - *reçoare*, sf. fraîcheur, frais. *recoresc*, ii, it, i, vb. 3; *rafraçhir*, refroidir, rendre frais; *a se reçori* rafraîchir, se rafraîchir, se refroidir; - *recoreală*, sf. rafraîchissement, fraîcheur; - *reçorire*, sf.; - *reçoritor*, adj., rafraîchissant, refroidissant, frais; - *reçoritură*, sf. rafraîchissement. *reçoros*, adj., frais, rafraîchissant.

**Recunosc**, vb. v. cunosc. — **Redic**, vb. v. dreg.

**Regulă**, sf. règle, régime; L. regula; *it.* regola; *cat. esp.* regla; *port.* regra, regoa; *prov.* regla, retgla; *fr.* règle; - *regulez*, ai, at, a, vb. 1; L. regulare; *it.* regolare, *esp.* regular, reglar; *cat. port.* regular; *prov.* reglar; *fr.* régler; - *regulare*, sf.

**Relighie**, sf., L. religio, onis; *it.* religione, *esp.* religion; *port.* religião; *cat.* religió; *prov.* religio, religion; *fr.* religion; le terme *pop.* est lege (lex, legis); - *relighios*, adj., L. religiosus; *it. esp. port.* religioso; *cat.* religiosos; *prov.* religiosos, relegios; *fr.* religieux.

**Remán**, vb. v. măn. — **Repaos**, vb. v. paos.

**Repun**, vb. v. pun.

**Rês**, particule-préfixe; selon Diez Gr. 2. 403 elle représente dans quelques mots le *lat. re-ex*, *it. ris*; dans d'autres la particule *vsl. razъ* = *dis*; — selon Mikl. Sl. E. 42; L. Psl. 781 *rês* dériverait seulement du *vsl. razъ*.

<b>Resar</b> , <i>rësar</i> , vb. v. sar.	<b>Rësfăt</b> , vb. v. fătă.
<b>Rësbat</b> , vb. v. bat.	<b>Rësfir</b> , vb. v. fir.
<b>Rësbun</b> , vb. v. bun.	<b>Rësoiez</b> , vb. v. foaie.
<b>Rëscoc</b> , vb. v. coc.	<b>Rësfring</b> , vb. v. fring.
<b>Rëscol</b> , vb. v. scol.	<b>Rësflug</b> , s. v. fugă.
<b>Rescruce</b> , s. v. cruce.	<b>Rësjudec</b> , vb. v. judec.
<b>Rëscumpăr</b> , vb. v. cumpăr.	<b>Rësper</b> , s. v. pěr.
<b>Reseamîn</b> , vb. v. seamîn.	<b>Rëspas</b> , s. v. pas.
<b>Rëspic</b> , vb. v. plec.	

**Respund** (*rëspund*), unsei, uns, unde, vb. 2; répondre, repar-tir, répliquer, reprendre, riposter, rembourser, satisfaire, répondre de qch., de q., se porter fort pour q., répondre à, être conforme; L. respondeo, di, sum, ēre; *it.* rispondere; *esp. port.* responder; *cat.* responder; *prov.* répondre; *fr.* répondre; *vorbele nu respund faptelor*, L. verba non respondent ad facta; *a respunde la timp*, L. respondere ad tempus; *durerea ei respunde in cap* la douleur lui répond à la tête; - *respondere*, sf.; - *respuns*, sm., *respunsuri*, pl. f., réponse, repartie, réplique; L. responsum; *vit.* responso, risponso; *esp. port.* responso; *cat.* respons; *prov.* respos; *fr.* réponse; *a da cuiva respuns*, L. dare alicui responsum; - *respunzător*, adj., subst., répondant, responsable, garant; *it.* responditore; *port. prov.* responderdor.

<b>Rësputere</b> , s. v. putere.	<b>Rëstorn</b> , vb. v. torn.
<b>Rëstimp</b> , s. v. timp.	<b>Resuflu</b> , vb. v. sufflu.
<b>Rëstorc</b> , vb. v. torc.	<b>Resun</b> , vb. v. sun.

**Rețé**, sf., *rețele*, pl. réseau, réticule, rets, tirasse; d'une forme \* L. reticella pour *reticulum*, dim. de *rete*, is; *it.* reticella; *esp.* redicilla; *vfr.* résel, reseul, *nfr.* réseau (*reticellum*), résille, ridicule (corruption de *reticule*) = *reticula*; *it.* rete, *esp.* red, *port.* rede, *cat.* ret, *prov.* ret, reth, *fr.* rets, *alb.* rjeta de *rete*; - *rețelos*, adj., réticulaire; - *rețică*, sf. petit réseau, &c.

**Rëu**, ré (quasi *relă* pour *reă*; *rea* avec l'*art.*), rei, rele, adj., mauvais, mal, sinistre, malin, méchant; L. reus, rea; *it.* rio, reo; *ncat. esp. port.* reo; *vcat. prov.* reu; *rom. d. Gr.* reus; *a fi cuiva rëu* se trouver mal, avoir mal au coeur; *a face rëu* mal faire, méfaire, nuire; *a vorbi rëu* ou *de rëu de cineva* dire du mal de q., médire de q.; *a lua in de rëu pre cineva* maltraiter q.; *a lua spre rëu, in nume de rëu* prendre qch. en mal, en mauvaise part, entendre malice à qch.; *atâta rëu!* impossible! - *rëu*, sm., *rele*, pl. f. mal; *it.* reo *crime*; - *rëutate*, sf. malice, mal-faisance, méchanceté, fausseté; *it.* reitade, reitade, reità *culpabilitate*; - *rëutăcios*, adj., mauvais, méchant, malicieux, malin,

malfaisant; - *rëutäciune*, sf. méchanceté, malignité; - *Inrëutätësc*, ii, it, i, vb. 3; rendre méchant, empirer, dégrader; *a se inrëutätäfi*, empirer, se pervertir; - *inrëutätëfire*, sf. empirement, détérioration, crudescence, recrudescence, pervertissement, perversité, malignité, scélératesse.

**Revärs**, vb. v. värs.

**Rtd** (*ris*), risei, ris, ride, vb. 2; L. rideo, risi, risum, òre; it. ridere; *esp.* reir; *port.* rir; *cat.* riurer; *prov.* rire, rir; *fr.* rire; *a ride de cineva*, L. ridere alq., it. rider d'alcuno; *esp.* reir de alg., *port.* rir de alguem, *fr.* rire de q.; *a 'șt ride de cineva* rire, se rire de q., jouer q.; - *ridere*, sf. rire, ris; - *ris*, sm., *risuri*, pl. f., L. risus, us; *it. port.* riso; *esp.* risa; *vcat. prov. fr.* ris; *a 'șt face ris de cineva* narguer q.; *a face de ris* donner, prêter des ridicules à q., ridiculiser q.; *a se face de ris* se donner en ridicule, devenir la risée, se faire moquer; *a lua în ris* railler, se moquer, tourner en ridicule; *a înfla pre cineva risul* ou *a se înfla de ris* pouffer, pâmer de rire; *asta i de ris*, L. ista ad risum; *a fi de risul* (cuiva), L. risui esse; - *risët*, sm., *risete*, pl. f., d'une forme \* L. risitus = *it.* risata, *esp. port.* risada, *fr.* risée; - *rișător*, adj., subst., *it.* riditore, *esp.* reidor. *rișăturã*, sf., *esp.* reidura.

**Ridic**, vb. v. dreg.

**Rtm**, ai, at, a, vb. 1; fouiller, fouir, fouger; L. rimari (rimare); *esp. prov.* rimar; *alb.* rëmoig; - *rimã*, sf. ver de terre, lombric, achée; - *rimare*, sf. fouissement; - *rimător*, adj., subst., celui qui fouille, fouit; porc, cochon; - *rimăturã*, sf. fouille. **scurm** (pour *scurim*), ai, at, a, vb. 1; d'un type \* L. ex-*confirmari*; fouiller, fouir, gratter; - *scurmare*, sf.; - *scurmător*, adj., subst., fouillant; - *scurmăturã*, sf. fouille.

**Rtnechez**, ai, at, a, vb. 1; avec une forme tronquée *nechez*; ai, at, a, vb. 1; hennir; d'un type \* L. *rhonchissare* de *rhonchare*; cfr. *mgr.* *ρονχαιλίζειν*, *ρονχαιλίζειν*, *ρογχάζειν*, *ρογχαιλίζειν* *stertere*, *rhonchizare* (D. C.); - *rtnechez*, *nechez*, sm. hennissement. *rtnechezare*, *nechezare*, sf.; - *rtnechezăturã*, *nechezăturã*, sf. hennissement.

**Rtduné** (*rinduré*), sf., *rindunele*, pl. d'une forme dim., \* L. *hirundinella* de *hirundo*, *inis*; *it.* rondinella; *prov.* ysrundella; *irondella*, *randola*, *randolo*; *vfr.* arondelle; *nfr.* hirondelle; *it.* rondine, *rondina*; *prov.* ironda, *irunda*, *irunde*; *vfr.* hironde, aronde, de *hirundo*, *inis*; *port.* andorinha (dim.); *esp.* golondrina; *cuibul rindunelei* *Epipactis nidus avis*; - *rindunicã*, *rinduricã*, *rindunișã*, sf. dim., le dernier aussi *Cynanchum vincetoxicum*.



**Rîngesc**, ii, it, i, vb. 3; grincer, ricaner, rioter; L. ringor, rictus sum, ringi; *esp.* reñir; *port.* renhir; *cat.* renyir; *it.* ringhiare (\*ringiculare); cfr. *nsl.* režati grincer; a se ringi grincer, rire du bout des dents, s'effiler (*une étoffe*); - *rîngire*, sf. grincement. *ringitor*, adj., subst., grinçant, ricanant, ricaneur; - *ringitură*, sf. grincement, ricanement.

**Rinic**, *rinichiu*, s. v. rărunchiu.

**Rîpă**, sf. ravin, escarpement, rive, rivage; L. ripa; *it.* ripa, riva; *cat. esp. port. prov.* riba; *fr.* rive; *alb.* rrip; - *ripos*, adj., escarpé, rapide, raide.

**Rit**, sm., *rituri*, pl. f., L. ritus; *it. esp. port.* rito; *fr.* rite.

**Rîu**, sm., *rîuri*, pl. f., rivière, fleuve; L. rivus; *it.* rivo, rio; *esp. port.* rio; *cat. prov.* riu; *vfr.* ru, riu, rui; - *rîuleț*, *rîurel*, *rîușor*, sm. petit ruisseau; - **rîuresc**, ii, it, i, vb. 3; *alb.* rrieth, rrjeth; couler, mouiller, baigner (*un terrain*); - *rîurire*, sf.; - **inrîuresc**, ii, it, i, vb. 3; influencer, influencer; - *inrîurire*, sf.; - *inrîuritor*, adj., influent.

**Roată**, sf., *roate & roți*, pl., L. rota; *it.* rota, ruota; *esp.* rueda; *cat. port. prov.* roda; *fr.* roue; *alb.* rrotë; *roata de tors* rouet; a se da de a roata faire la roue; - *rotan* (rodan), sm. rouet, dévidoir; - *rotap*, sm., (pour *rotac*, d'une forme \*L. *rotacus*); rouet, dévidoir; - *rotar*, sm. charron; L. rotarius; *vfr.* royer. *rotărie*, sf. atelier de charron, charronage; - *rotărit*, sm. rouage. *rotaș*, adj., de la roue; d'un type \*L. *rotaceus*; *cal rotaș* timonier; - *rotat*, adj., pommelé (*d'un cheval*); L. rotatus; - *rotică*, sf., petite roue; - *rotită*, sf., \*L. *rotilla* pour *rotula*; *esp.* rodilla; *port.* rodilha; *esp. port. prov.* rodela, *cat.* rodella, *it.* rotella; *vfr.* roele, *fr.* rouelle (\**rotella*); *rotule* (*rotula*); *alb.* rrotovilje, rrotoulë; - *roțișoară*, *roțișă*, sf. petite roue; - **rotesc**, ii, it, i, vb. 3. réfl.; a se roți rouler, tourner = L. *rotari*, *it.* rotar; *cat. esp. port. prov.* rodar; *fr.* rôder; - *rotire*, sf. rotation; - *rotitor*, adj., roulant, tournoyant; - *rotitură*, sf. rotation; - **rotilez**, ai, at, a, vb. 1; rouler, faire la roue = *it.* rotolare, ruotolare, ruzzolare; *vesp.* rollar, *nesp.* arrolar; *port.* rolar; *cat.* rodolar, rotollar; *prov.* rollar, redolar, rodolar, rolar; *vfr.* rooler; *nfr.* rouler; *alb.* rrotouloig, rrotouloig; - *rotilare*, sf.; - *rotocinat*, adj., (LB.), tout rond, rond comme une boule; - **rotocol**, (*rotogol*, *rostogol*), sm. rond, globe, cercle, cerne, disque, contour, tour; le mot est une confusion de *roată* et du *vsl.* *kolo* roue, donc litt. roue-roue. **rotogolesc**, (*rostogolesc*), ii, it, i, vb. 3; arrondir, rouler, culbuter; a se rotogoli dégringoler, culbuter; - *rotogolire*, (*rostogolire*), sf.

**Rod** (roz), rosei, ros, roade, vb. 2; ronger, rogner, corroder,

mordre sur qch., user, emporter, enlever (*d'une rivière*); L. *rodo*, si, sum, ěre; *it.* *rodere*; *esp. port.* *roer*; *cat.* *roure*; *prov.* *roder*, *rozer*, *roer*, *royre*; *fr.* *cor-roder* (*corroderere*); *asta mē roada*, *it.* *questo mi rode*; - *roadere*, sf.; - *rosură*, sf., *it.* *rosura*; *rognure*, douleur dans l'estomac, colique; - *rozător*, adj., rongeur, mordant, corrodant, corrosif; *it.* *roditore*; - *rozătură*, sf. *rognure*, mangeure; *it.* *roditura*; *esp. port.* *roedura*.

**Rog**, rugai, rugat, ruga, vb. 1; prier, supplier, implorer; L. *rogare*; *it.* *rogare* (*terme de jurisprudence*); *esp. port.* *rogar*; *vfr.* *rouver*, *rover*; *nfr.* *ar-roger* (*arrogare*); *a se ruga* prier; *a ruga pre cineva de ceva*, L. *rogare* aliqm., aliqd. ab aliquo, de re; *a ruga, a se ruga pentru cineva*, L. *rogare* pro...; *a ruga pre cineva la prânz*, L. *rogare* ad prandium; *a se ruga la cineva sau cuiva* prier, implorer q.; *mē rog* je vous prie; - *rugă*, sf., *rugi*, pl. prière; *esp.* *ruego*; *port.* *rogo*; - *rugăciune*, sf. prière, supplication, oraison; L. *rogatio*, onis; *it.* *rogazioni*, pl. *semaine des rogations*; *esp.* *rogacion*; *port.* *rogação*; *cat.* *rogacio*; *prov.* *rogazó*, *roazo*; *vfr.* *rouvaison*; *nfr.* *rogations*, pl.; - *rugămint*, sm., *rugămintă*, pl. f., L. *rogamentum*; prière, supplication; - *rugare*, sf. prière; - *rugat*, sm., L. *rogatus*; prière; - *rugător*, adj., subst., L. *rogatorius*, *rogator*; *esp. port.* *rogador*, *priant*, *suppliant*; - *intreb*, ai, at, a, vb. 1; interroger, questionner, s'informer, demander; L. *interrogare*; *it.* *interrogare*; *cat. esp. port.* *interrogar*; *prov.* *interrogar*, *enterrogar*, *enterrar*, *entrevar*; *vfr.* *enterver*; *nfr.* *interroger*; - *intrebăciune*, sf., L. *interrogatio*, onis; *it.* *interrogazione*; *esp.* *interrogacion*; *port.* *interrogação*; *cat.* *interrogació*; *prov.* *interrogatio*, *enterrogacio*; *fr.* *interrogation*; - *intrebare*, sf. action d'interroger, interrogation, demande, question; - *intrebător*, adj., subst., interrogatif, interrogant, interrogateur, questionneur; L. *interrogatorius*—*interrogator*; *it.* *interrogatore*; *esp. port.* *interrogador*; *fr.* *interrogateur*.

**Roib**, roaibă, roibi, roaibe, adj., roux, rouge, rougeâtre, roussâtre, baillet, alezan (*cheval*); L. *rubeus* (*robeus*, *robustus*); *it.* *robbio*, *roggio*; *esp.* *rubio*; *port.* *ruivo*, *cat.* *rotji*; *prov.* *rog*, fém. *roja*; *fr.* *rouge*; *cal roib* cheval alezan; - *roibă*, (*roaibă*), sf. *garance*, *rubia tinctoria*; L. *rubia*; *it.* *robbia*; *esp.* *rubia*; *port.* *ruiva*; *cat.* *roja*; *prov.* *roga*, *rocha*, *roia*, *roya*; - *roibuleț*, adj., rougeâtre, un peu roux; (v. Alex. Bal. 1. 9.)

**Roman**, adj., L. *romanus*; *it. esp. port.* *romano*; *prov.* *roman*; *fr.* *romain*; - **romăn**, adj., subst., *istr.* *rumer*; habitant de la Roumanie, (daco-)romain, paysan, corvéable (v. Mag. Ist. 2. 281, 282). **romănaș**, sm. (daco-)romain (v. M. M. C. 105); - *romăncă*, sf. (daco-)

romaine, paysanne (daco-)romaine; - *româncuţ*, sm., *româncuţa*, sf. dim., (daco-)romain—romaine; (v. Alex. Bal. 1. 56; M. M. Bal. 50). *românesc*, adj., romain; *it.* *romanesco romain*; - *româneşte*, adv., à la manière (daco-)romaine, en (daco-)romain; - *românie*, sf. Roumanie, la langue (daco-)romaine, état de paysan, état de corvéable, (v. Mag. Ist. 2. 281, 282, 284, 285); *pre românie* en (daco-)romain; *invăţaţi la românie* connaisseurs de la langue (daco-)romaine (v. Ūr. 1. 62); - *românime*, sf. le peuple (daco-)romain.

**Rost**, sm., *rosturi*, pl. f. expression, énonciation, décision, projection, marche, allure, train, progrès, division, classification, maille, chaîne (*tissu*); L. *rostrum*, *bec*, *bouche*, *poulaine* (d'un vaisseau), *tribune*, *réunion populaire*; *it. esp.* *rostro*, *port.* *rosto bec*, &c.; *a da in rost* mettre en marche, en train; cfr. *port.* *rosto* de qualquer cousa le commencement de toute chose; *a 'st ave rostul său* avoir son nécessaire; *a ave rost* prospérer, faire des progrès; *fără rost* inutilement; *de rost*, *pre de rost* (litt. *par la bouche*) de tête, par cœur, de mémoire; - *rostesc*, ii, it, i, vb. 3; prononcer, parler, dire, exprimer; *a se rosti* se prononcer, s'exprimer; *a se rosti pre—in scurt* dire en peu de mots, serrer son style, trancher net; - *rostire*, sf. expression, prononciation, terme; - *rostit*, part., adj., prononcé, exprimé, expressif, exprès, positivement, vertement; - *rostitor*, adj., subst., exprimant, &c. *rostitură*, sf. expression, &c.

**Roş**, roşă, roşi, roşe, adj., rouge, roux, rubicond, vermeil; L. *russus*; *it.* *rosso*; *esp.* *roxo*; *port.* *roxo*, *russo*; *cat. prov.* *ros*; *fr.* *roux*; *alb.* *rouss blond*; *vsl.* *rusь flavus*; *nsl.* *rus rubellus*; *bulg.* *rus*, *croat.* *rus*, *serbe pt. russe* *rus*, *russe* *rusъ*, *pol. cech.* *rusy rousseau*; cfr. *rom.* *rus roux* (*vacă la pěr rusă*); - *roşcă*, sm. rougeaud, rousseau; - *roşcat*, adj., rougeâtre, roux; - *roşcovan*, (*roşcovan*), adj., rougeaud, rousseau; - *roşcălă*, sf. rouge, rougeur; - *roşcătic*, (*roşetic*), adj., rougeâtre, roussâtre; - *roşcăţă*, sf. rougeur, couleur rouge, échauffure; *it.* *rossezza*; *esp.* *rojez*; *prov.* *rosseza*, *roceza*; - *roşime*, sf. rougeur, couleur rouge; - *roşior*, adj., L. *russeolus*; un peu rouge, rougeâtre; - *roşioară*, sf. *Calendula officinalis*; - *roşiu*, adj., L. *russus*; *esp.* *rucio*, *port.* *ruço*; rougeâtre; - *roşuliţă*, sf. *Calendula officinalis*; - *roşuţ*, *roşiuţ*, adj., \* L. *russuceus*; un peu rouge; *it.* *rosiccio (russicius)*. **roşesc**, ii, it, i, vb. 3; rougir, roser; *it.* *arrossire*; *fr.* *roussir*; *a se roşi* rougir, devenir rouge; *a se roşi de ruşine* rougir de honte; - *roşire*, sf. rougisement, rubification; - *ruşine*, sf. pudeur, honte, vergogne, deshonneur, opprobre = *it.* *rossore*; *a fi cuiva ruşine* avoir honte; *a face*, *a da pre cineva de ruşine* faire

rougir q., rendre q. honteux; - *ruşinez*, ai, at, a, vb. 1; faire rougir, rendre honteux; *a se ruşina* avoir honte, rougir; - *ruşinare*, sf. action de faire rougir, de rougir; pudeur, honte, modestie, décence, honnêteté; - *ruşinos*, adj., honteux, pudibond, infamant, décent, modeste; - *inroşesc*, ii, it, i, vb. 3; rougir = *it. inrossare*; *a se inroşi* rougir; - *inroşire*, sf.

**Rouă**, (roă), sf. rosée; L. ros, roris; *prov. ros*; *sarde rosu*, rore; *esp. port. rocio de roscidus*; *it. rugiada*, *esp. port. rociada*, *cat. ruxada*, *prov. rosada*, *fr. rosée* du verbe *esp. port. rociar*, *cat. ruxar* (\* *roscidare*), d'où *prov. ar-rosar*, *fr. ar-roser*; *cf. vsl. nsl. serbe russe pol. cech. rosa*, *bulg. rosъ ros*; *roua ceriului* *Glyceria fluitans*, (à cause de sa semence, nommée *manne* ou *graine de Pologne*); - *rourez*, ai, at, a, vb. 1; L. rorare; *it. rorare*; *esp. port. rociar*, *cat. ruxar* (\* *roscidare*); *prov. arrosar*, *arrozar*, *arrosar*, *fr. arroser*; - *rourare*, sf.; - *rourică*, sf. dim., aussi *Drosera*; *rorelle*; - *rouros*, adj., couvert de rosée = *it. rugiadoso*; *esp. rocioso*.

**Rouruşcă**, sf. vigne sauvage; L. labrusca (*lavrusca-laurusca-laurusca*); *it. lambrusca*, *lambruzza*, *raverusto*, *ravirusto*; *esp. port. prov. labrusca*; *cat. llambrusca*; *fr. lambrusque*, *lambruche*, *lambrot*; *alb. ljerrousk*, *ljarrouşk*; *v. leuruşcă*.

**Rug**, sm. églantier, ronce, épine; L. rubus; *it. rogo*, *rovo*; *esp. port. rubo*.

**Rugesc**, ii, it, i, vb. 3; L. rugire; *it. ruggire* (*ruggiare*); *esp. port. prov. rugir*; *vfr. ruir*; *nfr. rugir*; - *ruget* (pour *rugit*), sm., *rugete*, pl. f., rugissement; L. rugitus; *it. ruggito*; *esp. port. rugido*, *ruído*; *cat. prov. rugit*; *vfr. ruit*; *nfr. rut*; - *rugire*, sf. rugissement.

**Rugină** (pour *rugine*), sf. rouille, nielle; L. aerugo, inis; *it. ruggine*, *esp. orin*; *esp. robin*, *rubin*, *robigine* de *rubigo*, *inis*; *cat. rovell*, *prov. roilh*, *roill*, *roills*, *roilha*, *fr. rouille* d'un dim. *rubigella*; - *ruginare*, sf. *Andromeda*; - *ruginiu*, adj. couleur de rouille; - *uginos*, adj., rouillé, enrouillé; L. aeruginosus; *it. rugginoso*; *esp. port. prov. eruginoso*; - *ruginesc*, ii, it, i, vb. 3; se rouiller = L. aeruginare; *it. arruginire*, *irruginare*; *prov. eruginar*; *a se rugini* se rouiller, s'enrouiller; - *uginire*, sf., *ruginitură*, sf. rouillure.

**Rugum**, vb. v. *rumeg*.

**Ruină**, sf., L. ruina; *it. ruina*, *rovina*; *cat. esp. port. ruina*; *prov. roina*, *ruina*; *fr. ruine*; - *ruinos*, adj., L. ruinosus; *it. ruinoso*, *rovinoso*; *esp. port. ruinoso*; *cat. ruinos*; *prov. ruynos*; *fr. ruineux*; - *ruinez*, ai, at, a, vb. 1; *it. ruinare*, *rovinare*;

*ecat. esp. port.* ruinar; *prov.* reunar; *fr.* ruiner; - ruinare, sf.

**Rumeġ**, *rugum*, ai, at, a, vb. 1; remâcher, ruminer, ronger, râper; *L.* rumigare; *it.* rugumare; *mil.* rumegà, *esp. port.* rumiar; *prov.* romiar; *fr.* ronger; - rumegare, *rugumare*, sf. ronge; *cerbul face rumegare* le cerf fait le ronge; - rumegător, *rugumător*, adj., *esp. port.* rumiador, ruminant, rongéant; - rumegătură, *rugumătură*, sf.; *port.* rumiadura; rumination, mâchement, rognure, râpure, raclure, sciure, lavures.

**Rump** *rup*, rupsei, rupt, rumpe, rupe, vb. 3; rompre, fracturer, briser, déchirer, navrer, fendre, écorcher, lacérer, user; *L.* rumpo, rupi, ruptum, ère; *it.* rompere; *esp. port.* romper; *cat.* romprer; *prov.* rompre, rumpre; *fr.* rompre; *a rupe in bâtaie* ruer de coups; *a rupe vorbe, o limbă*, mordre à une langue, commencer à parler, parler mal une langue; - rumpere, *rupere*, sf. rupture, déchirement, &c.; - rupător, adj., *it.* rompitore; *cat. esp. port.* rompedor; *prov.* rompador; rompant, fracturant, déchirant; - rupt, part., adj., rompu, déchiré; *preț rupt* prix fait; - rupt, sm., *rupturi*, pl. f., rupture, déchirement, forfait, prix fait; *cu ruptul* à forfait, en gros (c.-à-d.-à prix fait pour le tout); *a lucra, a fi cu ruptul* travailler, être à la tâche, à forfait, à prix fait pour le tout; - ruptă, sf. arrangement à forfait, à paiement déterminé (v. Ur. 1. 10; 2. 251, 253); - ruptaș, sm., quelqu'un qui a fait un arrangement à forfait, à prix—paiement déterminé; privilégié par un pareil arrangement (v. Ur. 1. 10); - ruptoare, sf. rupture, déchirement, commencement d'une chose, accord; *a face ruptoare de preț* conclure un marché, faire un accord; - ruptură, sf. rupture, fracture, cassure, hernie, descente; *it.* rompitura, rottura; *esp. port.* rompedura, rotura; *fr.* rupture, roture; *ruptură de nouři* lavasse, ondée.

**Rugine**, s. v. roș.

**Rugă**, *rujă*, sf., *L.* rosa; *it. cat. esp. port. prov.* rosa, *fr.* rose; *vhall.* rōsă; *nhall.* rose; *vsl.* roža; *nsl.* roža, rusa; *serbe* ruža, rusa; *bulg.* ružъ; *russe* roza; *pol.* roža; *cech.* růže; *magy.* rozsa; le terme *pop.* est *trandafir* du *ngr.* τριαντάφυλλον; *rugă neagră* Malva arborea; *ruja soarelui* Helianthemum; - rugioară, sf. petite rose; - rușcuța, sf., Adonis aestivalis; - rușu-lifă, sf., Hieracium aurantiacum; - rusur, răsुर, sm., rose; d'un type *L.* rosulus pour *rosula* (v. Pan. P. V. 5.); - rusurică, răsुरică, sf. dim.

**Rută**, sf., *L.* ruta; *it.* ruta; *esp. cat. port.* ruda; *prov.* ruda, rutha; *fr.* rue, *vsl. nsl. serbe russe magy.* ruta; *cech.* routa; *pol.* rutwa; *vhall.* rută; *nhall.* rûte; *raute*.

## S

**Sa**, pron. f. v. său.

**Să**, conj., que; L. si; *it.* se, sed; *esp. prov.* si; *port. prov. vfr.* se; *nfr.* si; *alb.* se (*conj.*); cette conj. régit toujours le *subjonctif*: *spune 'i să vie* dis lui de venir; le traducteur des *S<sup>ts</sup> Evangiles*, édition de Cronstadt de l'année 1580 emploie encore *să* dans l'acception du L. *si*: *e să nu tine ascultare*, — *e să nu ascultare ei* (v. *Math.* 18, 16. 17) = L. et si te (tibi) non auscultaverit, et si eos (iis) non auscultaverit; \* [*ascultare* est ici une *vieille forme perdue d'un futur conditionnel* = L. *auscultaverit*; aujourd'hui l'on traduit par le futur *va asculta*].\*

**Sabură**, (saură), sf., L. saburra; *it.* saburra, savorra, zavorra; *esp.* zahorra, sorra; *port.* saibro, saivo; *cat.* sorra; *prov.* saorra; *fr.* saburre, saore; *alb.* sabourë; *ngr.* σαβούρη; turc sâboura.

**Sac**, sm., *saci*, pl. f., L. saccus; *it.* sacco; *esp. port.* saco; *cat. prov. fr.* sac; *alb.* sak; *vsl. russe* сакъ; *nsl. serbe pt. russe* *cech. pol.* sak; *magy.* szak; - *săcuu*, sm., L. sacculus; *it.* saccolo; *esp.* saculo; *port.* saccola; - *săculeț, săculteț*, sm., petit sac, sachet, pochette, bourrelet, bourse; - *săcușor, săcuș*, sm., *it.* saccuccio; - *desagă*, sf., (*desag*, m.), *desagi*, pl., *it.* bisaccia, bisacce, pl.; *esp.* bizazas, biazas, bezazas, pl.; *vcat.* bissac, bessac, *prov.* bissac, bisac, *piém.* bersac, bersacca, *sard.* brisacca, barsacca; *fr.* bisac, besace du L. *bis-saccus*; *nsl. serbe* bisage, bisaga, pl. f.; *serbe* bisag, bisága, m., bisazi, pl.; *bulg.* bisagi, disagi, *pt. russe* besahy, *pol.* biesagi, *cech.* bisaci, bisahy, pl. f.; *ngr.* διαάχιον, διαάχι (D. C.); *ngr.* βισάχι; ML. bisaccium; pl. bisaccia chez *Pétrone*; - *desăgar*, sm. besacier; (v. Ur. 2. 41).

**Săcară**, s. v. secară.

**Săgeată**, sf., *săgeți* pl.; flèche; L. sagitta; *it.* saetta; *esp.* saeta; *port.* seta, setta; *cat. prov.* sageta, saeta; *vfr.* saiette, saète; *nfr.* sagette (seulm. terme botanique); *alb.* șëgettë, șigjette, sënjita; - *săgetâr*, sm. archer, fabricant de flèches; L. sagittarius; *esp.* saetero; *port.* seteiro, setteiro; *cat. prov.* sagitari; - *săgetăciă, săgetuță*, sf.; *it.* saetuzza; - *săgetez*, ai, at, a, vb. 1; lancer des flèches—des traits, tirer de l'arc, sillonner, blesser; L. sagittare; *it.* saettare; *esp.* saetear, asaetar; *port.*

assetear; *prov.* sagittar, sagetar; *a săgeta la inimă* blesser au coeur; - *săgetare*, sf.; - *săgetător*, adj., subst. tirant de l'arc, blessant; archer, sagittaire (*astr.*); - *săgetătură*, sf. un trait de l'arc, blessure.

Salamură, s. v. mură.

Salbie, *salvie* (șalvie, șalvie, selvie, ŷelvie, șalie, cilvie, jalie, jale), sf.; L. *salvia*; *it. esp. port.* *salvia*, *prov.* *salva*; *fr.* sauge; *serbe* žalj, zalfija, zalbija, *pt. russe* șavlyja, șalvija; *russe* șalfej; *pol.* szalwija, szalba; *cech.* șalvěj; *magy.* sálya, zsalya; *alb.* sabi; *vhall.* salbeia; *nhall.* salbeie; *nhall.* salbei; *turc* sãlbî.

Salce, sf., sălci, pl.; L. *salix*, icis; aussi *salcie* (\**salicea*), *salcă* (\**salica*); saule; *it.* *salice*, *salce*, *salcio*; *esp.* *salce*, *sauce*, *sauz*, *saz*; *prov.* *sauze*, *sautz*; *lorr.* sausse; *champ.* saux; *port.* salgueiro; *cat.* salzer; *alb.* șelk; le *fr.* saule est du *vhall.* *salaha*, écourtée en *sala*; *salce fragedă* *salix fragilis*; *salce moale* *salix caprea*; *salce roșă* *salix monandra*; - *sălcet*, sm., d'une forme \* L. *salicetum* pour *salictum*; *it.* *saliceto*, *salceto*; *esp.* *salceda*; *prov.* *sauzeda*; *fr.* saussaie; - *salcioară*, sf. dim.

Salce, s. v. sare.

Salt, vb. v. sar.

Salitră, s. v. sare.

Saltar, s. v. zar.

Samar, (săgmar), sm. bât, cheval de somme, sommier; L. *sagmarius*, (*σαγμαρίων*); *it.* somaro, somiere; *prov.* saumier; *fr.* sommier; *ngr.* *σαμάρι*; *vsl. bulg. nsl. serbe pol.* samar; *cech.* soumar; *alb.* samar, somar; *ptrusse* somar; *magy.* szamár âne; *it.* salma, soma, *esp.* salma, xalma, enxalma, *cat. prov.* sauma ânesse; *fr.* somme charge; *vhall. nhall.* soum; *nhall.* saum; BL. *salma onus*, *sarcina* pour *sagma* du grec *σάγμα* bât.

Sămbătă, sf., L. *sabbatum*; *it.* sabato; *esp. port.* sabado; *prov.* sabbat, sabat, sapte, sapde, dissapte (*dies sabbati*); *fr.* samedi (pour *sabedi* = *sabbati dies*); *alb.* șatounë, ștounë; *vsl.* sãbota; *nsl. serbe* subota; *bulg.* сѣбота; *pol. cech.* sobota; *magy.* szombat; *vhall. nhall.* sambaz, sambaztac; *nhall.* samstag; (v. Mikl. Sl. E. 48).

Samăn (seamăn, semen), adj., semblable, prochain; L. *similis*, e; *it.* simile; *esp.* simil; *port.* similar (\**similaris*); le pl. *sameni*, *semeni* pairs, pareils; - *samăn* (sëamăn), ai at, a, vb. 1; sembler, ressembler, avoir de la ressemblance avec q., se ressembler, avoir la mine de . . .; L. *similare* (simulare); *vit.* semblare, sembiare; *nit.* sembrare; *cat. esp. prov.* semblar; *fr.* sembler; *alb.* șambeleig; *it.* simigliare, somigliare, *esp.* semejar, *port. prov.* semelhar de l'adj. *similis*; *a sămână unul cu altul* se ressembler l'un à l'autre;

*sămăna a ploaie* il semble vouloir pleuvoir; *imi sămăni* il me semble, il me ressemble; - *sămănare*, sf.; - *sămănaș* (semănaș) adj., semblable; - *sămănător*, adj., semblant, ressemblant; - *sămănătură*, sf. ressemblance; - *asemene* (asemine), adj., adv., L. ad simile; égal, pareil, semblable, également, pareillement, semblablement; *de asemene*, même, tout de même; - *asămăn* (aseamăn, asemen), ai, at, a, vb. 1; égaliser, assimiler, comparer, opposer, aplanir, rendre uni; L. assimilare; *it.* assemblare, (assembiare), assomigliare; *esp.* asemblar, asemlar, asemejar; *port.* assemelhar; *cat.* asemblar; *prov.* asemblar, assemilar; *fr.* assimiler, assembler (*assimulare*); *a se asămăna* se ressembler, se rapporter; - *asămănare*, (asemănare), sf. ressemblance, semblant, similitude, parité, affinité, comparaison, conformité, aplanissement; - *asămănător*, adj., subst., assimilant, ressemblant, &c.; *asămănătură*, sf. similitude, ressemblance, &c.

**Samîn**, vb. v. seamîn.

**Sănătate**, sf., L. sanitas, atis; *it.* sanitate, sanidade, sanità, (santà, santate); *esp.* sanidad; *port.* sanidade; *cat.* sanitat; *prov.* santat, sandat, sanitat, sanetat; *fr.* santé; *alb.* șentet; *sănătate!* salut! *a da, a spune cuiva sănătate, it.* fare santà; - *sănătăție*, sf. salubrité; - *sănătos*, adj., \* L. sanitosus = *sanus*; *alb.* șentoș; sain, salubre, salutaire, neuf, valide; *a o lua la sănătoasa* filer doux, s'enfuir; - *sănătoșie*, sf. saineté, salubrité; - *insănățățesc*, ii, it, i, vb. 3; assainir; - *insănățățire*, sf. assainissement. *insănătoșez*, ai, at, a, vb. 1; rendre la santé, remettre, rétablir, guérir; *a se insănătoși* se remettre, se rétablir; - *insănătoșare*, sf. guérison, rétablissement; - *insănătoșător*, adj., salubre, salutaire.

**Sänge**, sm., *sângiuri*, pl. f., L. sanguis, inis; *it. port.* sangue; *esp.* sangre, f.; *cat.* sang; *prov.* sanc, sang; *fr.* sang; *a da sângele, it.* far sangue, saigner; *a lua, a lăsa sange* saigner; *sänge de noue frați* Coralina alba et rubra; - *sânger*, sm., Cornus sanguinea; Evonymus europaeus; *it.* sanguine *Cornus sanguinea*. *sângeră*, sf. Evonymus europaeus; - *sângerez*, ai, at, a, vb. 1; saigner, ensanglanter; L. sanguinare; *it.* sanguinare; *cat. esp. port.* sangrar; *prov.* sangnar, sancnar, sagnar; *fr.* saigner; - *sângerare*, sf. saignement, saignée; - *sângeratic*, adj., saigneux, sanguin, sanglant, ensanglanté; - *sângerător*, adj., sanglant, saigneux; - *sângerătură*, sf.; *esp. port.* sangradura; saignement. *sângeros*, adj., saignant, sanglant, ensanglanté, sanguin, sanguinaire; L. sanguinosus; *it. esp. port.* sanguinoso; *cat.* sanguinos; *prov.* sanguinos, sancnos; *fr.* saigneux; - *insânger*, ai, at, a, vb. 1; *it.* insanguinare; *cat. esp.* ensangrentar; *port.* ensanguen-



tar; *prov.* ensanglantar, essanglantar; *fr.* ensanglanter (*sanguilentus*); - *insăngerare*, sf.

**Sânt**, (*sân*), *sfânt*, adj., L. sanctus, a, um; *it. esp. port.* santo; *cat.* sant; *prov.* sanct, sant, sanh, san, saint, sayn; *fr.* saint; *alb.* șeint, șenit, șe, șin; *vsl.* sanitъ, sanъtъ, santъ, svetъ; *nsl. serbe* svet; *nsl.* șent; *russe* svjaty; *cech.* svaty, svety; *pol.* święty; *bulg.* sfet; *magy.* szent; le *rom.* *sânt, sfânt* est une confusion des formes *lat. sl. magy.*; - *sănțesc, sfântesc*, ii, it, i, vb. 3; sacrer, sanctifier, consacrer, bénir; L. sancio, xi (cii), ctum, ire; *alb.* șeinteroig, șeintënoig; *vsl.* svetiti; - *sănțenie, sfântenie*, sf. sainteté; *vsl.* svetъini; *nsl. serbe* svetjenje; *alb.* șeintëri, șeintëni. *sănție, sfântie*, sf. sainteté; *sănția ta!* Votre Sainteté! (*titre des prêtres en général*); - *sănțire, sfântire*, sf.; - *sănzuiană (simziene, simzelene)* sf., (corruption pour *Sânt-Ioan—Sânt-Ioană*); nativité de S<sup>t</sup>-Jean, S<sup>t</sup>-Jean; herbe de S<sup>t</sup>-Jean; c.-à-d. *Galium verum*.

**Săpon** (*săpun, sapon*), sm., *săponuri*, pl. f., L. sapo, onis; *it.* sapone; *esp.* jabon; *port.* sabão; *cat.* sabó; *prov.* sabo; *fr.* savon; *alb.* sapoun; *ngr.* σαπούνι; *nsl. serbe* sapun, sapon; *magy.* szappan; *turc.* sabun; - *săponar*, sm., *it.* saponajo; *esp.* jabonero; *port.* saboeiro; *fr.* savonnier; *nsl.* sapunar; - *săponărică*, sf., *Saponaria officinalis*; - *săponărie*, sf., *it.* saponeria; *esp.* jaboneria; *port.* saboaria; *fr.* savonnerie; *nsl.* sapunaria; *ngr.* σαπωνάρι; - *săponel*, sm. savonnette; *Saponaria officinalis*. *săponesc*, ii, it, i, vb. 3; *it.* insaponare; *esp.* jabonar, *port.* ensaboar; *fr.* savonner; *nsl. serbe* sapunati, sapuniti; *alb.* sapounis; *ngr.* σαπωνίζω; - *săponire*, sf. savonnage; - *săponos*, adj., *esp.* jabonoso; *fr.* savonneux.

**Sar** (*saiu*), *sării, sărit, sări*, vb. 3; sauter, sautiller, saillir, jaillir, rejaillir; L. salio, ii & ui, saltum, ire; *it.* salire; *esp. vport.* salir; *nport.* sahir; *prov.* salir, salhir, sallir, saillir; *fr.* saillir; *săriți, săriți!* à l'aide, à l'aide!; *a sări cuiva indată* s'emporter de suite; - *sărire*, sf.; *it.* salire; saut, saillie; - *sărit*, sm., *sărite*, pl. f., saut; L. saltus, us; *a merge în sărite* sautiller; *a scoate din sărite* déconcerter, dérouter, démonter q. *sărită*, sf., saut, coupe-tête (*jeu*); *it.* salita; *esp.* salida; *port.* sahida; - *săritor*, adj., subst., sautant, sautillant, saillissant, sauteur; *it.* salitore; - *săritură*, sf. saut, sursaut, tressaut, soubresaut, bond, bondissement, élan; *a se destepă intr'o săritură* s'éveiller en sursaut; - *salt*, sm., *salturi*, pl. f., L. saltus, us; *it. esp. port.* salto; *cat.* salt; *prov. fr.* saut; - *salt*, ai, at, a, vb. 1; L. saltare; *it.* saltare; *cat. esp. port.* saltar; *prov.* sautar;

*fr.* sauter; - *săltare*, sf. sautillement, saut, élan; - *săltat*, sm., L. saltatus, us; saut, sautillement; - *săltător*, adj., subst., sautant, sautillant, sauteur; L. saltatorius; *it.* saltatore; *esp. port.* saltador; - *săltătură*, sf., *esp.* saltadura; saut, sautillement, bond, élan, essor; - *presar*, ii, it, i, vb. 3; L. persilire (per-salire); saillir, jaillir, sauter, jeter, pousser çà et là, sauter par ou au travers, passer en sautant; - *presărire*, sf.; - *presărit*, part., adj., poussé çà et là, maigre, mal venu; *grău presărit* un blé mal venu, poussé çà et là; *copil presărit* méchant enfant; - *presăritură*, sf. saut par ou au travers, mauvaise réussite; *presăritură de poamă* mauvais raisin, raisin vert, aigre; - *resar*, ii, it, i, vb. 3; L. resilire; *it.* risalire; *esp.* resalir; rejaillir, bondir, rebondir, pousser, repousser, tressaillir, se lever (*du soleil & des astres*); *soarele au resărit* le soleil s'est levé; *sămînța au resărit* la graine a levé; - *resărire*, sf., *resărit*, sm. rejaillissement, rebondissement, lever (*du soleil, &c.*), levant, orient, Est; - *resăritean*, adj., subst., oriental, levantin. *resăritor*, adj., subst., rejaillissant, rebondissant, tressaillant, levant; - *resăritoare*, sf. loquet, cadole; - *resăritură*, sf. rejaillissement, rebondissement, retaille; - *resar*, (pour *res-sar*), ii, it, i, vb. 3 = L. re-ex-salire; sauter de côté, perdre; *a se resări* se perdre; (*scrisorile le am scris . . . ca să se știe toate și să nu se resară* que cela ne se perde pas.; v. Arh. R. 1. 267; *multe scrisori s'au prădat și s'au resărit* se sont perdues, v. Leg. Imp. 20); - *resărire*, sf.; - *trăsar*, ii, it, i, vb. 3; tressaillir, palpiter, rejaillir, sillonner; L. transilire (transsilire); *it.* trasalire; *prov.* trassalhir, tressalhir, tressaillir; *fr.* tressaillir; *a trăsări* *cuiva ceva* venir en pensée, tomber dans l'esprit, s'aviser de qch.; - *trăsărire*, sf. tressaillement; - *trăsăritor*, adj., tressaillant, palpitant; - *trăsăritură*, sf. tressaillement, palpitation, soubresaut.

**Sară**, s. v. seară.

**Sarbed**, adj., fade, insipide, âpre, âcre, revêche, hâve, pâle; du L. in-sapidus; cfr. *it.* scipido, scipito, sciapido, sciapito *insipide*, *esp. port.* en-xabido de *in-sipidus*, *in-sapidus*; *esp.* sabrido = *sapidus*; desabrido = *in-sapidus*; cfr. *esp.* soso *insipide* de *insulsus*; - *sărbezesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a șe sărbezi* devenir d'un goût acerbe, âcre, perdre le goût, s'aigrir, devenir pâle, pâlir; *it.* sciapidire, scipidire; - *sărbezeală*, *sărbezie*, *sărbezime*, sf. acerbité, âcreté, verdure; - *sărbezior*, adj., assez âpre, &c. *sărbezire*. sf.

**Sarcină**, sf. fardeau, faix, charge, poids, fagot, voie, somme,

peine; L. sarcina; *vit. vport.* sarcina; *esp.* sarcia; - *sărcinar*, sm., L. sarcinarius; porte-faix, porteur; - *sărcinioară*, sf., \* L. sarciniola pour *sarcinula*; - *sărcinulă*, sf. petit fardeau; - **insarcin**, ai, at, a, vb. 1; charger, imposer, engrosser, déléguer, commettre, enceindre, entreprendre, revêtir q. de qch.; - *insărcinare*, sf. charge, tâche, délégation, entreprise, emploi, grossesse. *insărcinător*, adj., subst., onéreux, accablant, commettant; - *insărcinătură*, sf. charge, tâche, mandat, commission; - **desarcin**, ai, at, a, vb. 1; décharger, délivrer; - *desărcinare*, sf. déchargement.

**Sardé**, sf., *sardele*, pl., d'un type \* L. sardella, dim. de *sarda* (sardina, grec σαρκίνη); *it.* sardella; *alb.* sardelle; *ngr.* σαρκέλα, σάρδα; *turc.* sârdelâ, serdel, sârdeliâ; *it. esp.* sardina, *port.* sardinha, *prov.* sarda, *fr.* sardine.

**Sare**, sf., *sări & sâruri*, pl., L. sal, salis (sale), m.; *it.* sale, m.; *cat. esp. prov.* sal, f.; *port.* sal, m.; *fr.* sel, m.; - *săricică*, sf., (*sărigé*) *Salsola* prostrata; - *săricină*, sf., *Acidum tartaricum*; - *sărniță*, sf. salière, saloir, saunière; (cfr. *solniță* salière du *nsl.* solnica, *bulg.* solnicъ, *pol.* solniczka, *cech.* solnička). **sar**, sărai, sărat, sără, vb. 1; L. salio, salitum, salire, (sallo, salsum, sallere); *it.* salare; *vesp. port.* salgar (\* *salicare*); *nesp. cat. prov.* salar; *fr.* saler; *alb.* sëllin; - *sărare*, sf. salage, salaison; - *sărărie*, sf. saunerie, saline; - *sărărit*, sm. droit sur le sel, (v. Ur. 1. 86; 2. 270; cfr. *aussi solărit*, Ur. 5. 254 du *vsl.* соль); - *sărător*, adj., subst., *esp.* salador; *port.* salgador. *sărătură*, sf., salaison, salure, terrain salin; L. salitura; *cat. esp. prov.* saladura; *port.* salgadura; - *sărățel*, *sărățiu*, adj., un peu salé, salin; - **salce**, sf., *sălci*, pl., sauce, trempe; *it. cat. esp. prov.* salsa; *vfr.* sause, sausse; *nfr.* sauce; *cech.* šalše; *ngr.* σάλιξα; *turc.* sâlsa; tous ces mots se rattachent au L. *salsus* salé; (*salce* avec l'acception de *salseparcille*, vient du *magy.* szarcsa, même signification; *esp.* zarza-parilla); - *sălciu*, adj., saumâtre, âcre, âpre, fade, insipide; - **salitră**, *silitră*, sf., du L. sal nitri; *it.* salnitro; *esp.* salitre, litro; *port.* salitre; *cat. prov.* salnitre; *ngr.* σαλιτίρι; *russe* selitra; *nsl. serbe* şalintra, şalitra, salitar; *pol.* salitra; *cech.* salitr, sanytr; - *sălitrar*, *sălitrar*, sm., *esp.* salitrero; *port.* salitreiro; *nsl. serbe* salitrar. *sălitrărie*, *silitrărie*, sf., *esp.* salitreria; salpêtrière; - *sălitros*, adj., *esp. port.* salitroso; nitreux; - **salamură**, sf. v. mură. **presar** (presăr), ai, at, a, vb. 1; saupoudrer, épandre, répandre, parsemer, jeter çà & là; litt. *asperger de sel*; l'idée du sel s'effaçant, on dit: *a presăra cu făină* (farine), *cu zahar* (sucre), et même *cu sare* (sel); cfr. *fr.* saupoudrer, c.-à-d. *poudrer*,

*asperger de sel*; *cat. esp. port. prov. salpicar arroser, répandre*, litt. pointer avec du sel, où le sens primitif a été généralisé de la même manière; - *presărare*, sf.; - *presărător*, adj., subst., répandant, parsemant, &c.; - *presărătură*, sf. action de saupoudrer &c.

**Sarică**, sf. sarrau, sarrot, souquenille; du L. *serica*, Bl. *sarica*, *saraca*, *sarca robe mise par dessus les vêtements*; *it. sargia*; *esp. port. sarga, sirgo*; *esp. sarco (sarrau)*; *cat. port. sarja*; *prov. serga, sirgua*; *fr. serge, sarge, sarrau, sarrot*, (Bl. *sarrotus, sarcotus, saricotus, sarcotium rochet*); *nhall. sarsche*; *vsl. sraka, sraky tunica*; *nsl. srajca (sračica)*; *pt. russe soročka*; *alb. şarkë*; (v. Arh. R. 2. 253; Alex. Bal. 1. 9); - *saricuță*, sf. dim.

**Sărpunel**, sm., L. *serpullum*; *it. sermollino, serpillio, serpollo*; *esp. serpol, serpolio*; *port. serpillio, serpol*; *prov. serpol*; *fr. serpolet*.

**Sărut**, ai, at, a, vb. 1; embrasser, baiser; (*le mot n'a pas d'autre sens*); L. *salutare*; *it. salutare*; *cat. esp. prov. saludar*; *port. saudar*; *fr. saluer*; *a se săruta* s'embrasser; - *sărut*, sm. baiser; *it. saluto*; *esp. saludo*; *prov. fr. salut* (subst. verb. = *salutation*). *sărutare*, sf., *sărutat*, sm. embrassade; - *sărutător*, adj., subst., baisant, embrassant, baiseur; L. *salutatorius*; *it. salutare*; *cat. esp. saludador*; *port. saudador*; *prov. saludaire*; - *sărutătură*, sf. embrassade, embrassement, baiser.

**Sățiu**, sm., *sățiri*, pl. f., satiété, rassasiement; du L. *sattias*, *atis*, (*saties*); *it. sazio adj.*; - *nesățiu*, sm. insatiabilité. *sățios*, adj., rassasiant, soûlant; *nesățios*, adj., insatiable; - **satur**, ai, at, a, vb. 1; rassasier, saturer; L. *saturare*; *it. saturare*; *esp. port. saturar*; *fr. saturer*; *a se sătura* se rassasier, se laisser. *săturare*, sf., *săturat*, sm. saturation, soûl, rassasiement, satiété. *săturător*, adj., subst., rassasiant; - *săturătură*, sf. satiété, rassasiement; - **sătul**, *sătulă*, *sătui*, *sătule*, adj., rassasié, saturé, soûl, repu, las; L. *satullus*; *it. satollo*; *vcat. sadoll*; *prov. sadoll*; *vfr. saoul*; *nfr. soûl*; *alb. sadó*; - **destul**, (pour *de-sătul*), adj., adv., L. *de-satullus*; suffisant, suffisamment; - **indestul**, adj., adv., L. *in-de-satullus*; suffisant, suffisamment; - **indestulez**, ai, at, a, vb. 1; satisfaire, contenter, combler, pourvoir, subvenir. *indestulare*, sf. suffisance, satisfaction, contentement, réparation, raison; *cu indestulare* largement, suffisamment; *indestulare cu sineși* suffisance, contentement de soi-même; - *indestulător*, adj., subst., satisfaisant, suffisant, pourvoyeur; - *indestulătură*, sf. satisfaction, contentement, suffisance.

**Sau**, conj., L. *sive, seu*; ou; *sau—sau*, L. *seu—seu*; ou—ou, soit—soit.

**Său**, sa (pour *sea*), săi, sale, pron. poss., L. suus, sua, sui. suae; *it.* suo, sua; suoi, sue; *esp.* suyo, suya; suyos, suyas; *port.* seu, sua; seus, suas; *prov.* sieus, sua; siei, suas; *vfr.* ses, sa; sei, ses; *nfr.* son, sa; ses.

**Sbat**, vb. v. bat.

**Sbier**, ai, at, a, vb. 1; bêler, beugler, braire, gueuler, crier, pousser des cris; L. belare pour *balare*; (le *s* dans *sbiera* est simplement *prépositif*); *it.* belare; *esp. port.* balar; *esp.* berrear; *port.* berrar; *cat. prov.* belar; *fr.* bêler; *alb.* vërras. *sbierat*, *sbierăt*, sm. bêlement, beuglement, braiment, &c.; -*sbierare*. sf.; - *sbierător*, adj., subst., bêlant, beuglant, &c.; - *sbierătură*. sf., *alb.* vërritoura; bêlement, beuglement, braiment.

**Sbor**, sburai, sburat, sbură, vb. 1; voler, s'envoler; L. ex-volare; *it.* *svolare*; *cat. esp. prov.* volar; *port.* voar; *fr.* voler; *a sbura capul cuiva* faire voler la tête à q; - *sbor*, sm., *sboruri*. pl. f., *it.* volo; *esp.* vuelo; *port.* vôo; *cat. prov. fr.* vol; *a'și lua sborul* prendre sa volée; - *sburare*, sf. vol, volée; - *sburat*, sm., *sburate*, pl. f., L. volatus, us; *it.* volato, volata; *esp.* volada; *fr.* volée; *de a in sburatele* à la volée: - *sburător*, adj., subst., volant, volatile; *it.* volatore; *esp.* volador; *port.* voador; -*sburătoare*, sf., *sburători*, pl., volaille; *cfr. cat. esp. prov.* volateria. *sburătură*, sf., L. volatura; vol, volée, éclat, chicot, rondin, gourdin; *sburătură de lemn* éclat de bois; *sburătură de plumb* du plomb haché; - **sburăcesc**, *sburățăcesc*, *sburățuresc*, *sburățuesc*, ii, it, i, vb. 3; voleter, voltiger, dénicher, faire voler qch.. donner une volée à q. = *it.* *svolazzare*, *prov.* volatejar.

**Sbucium**, vb. v. bucium.

**Scad**, vb. v. cad.

**Scald**, vb. v. cald.

**Scamă**, sf. fibre, charpie; L. squama, écaille, croûte; *it.* squama; *esp. port.* escama; *fr.* squamme (*path.*); - *scămuță*, sf. dim.; **scam**, ai, at, a, vb. 1; effiler, éfaufiler; *it.* squamare; *esp. port.* escamar; - *scămare*, sf.; - *scămătură*, sf. charpie; *esp. port.* escamadura; - *scămos*, adj. fibreux; L. squamosus; *it.* squamoso; *esp. port.* escamoso; *fr.* squammeux; - **scămoșez**, ai, at, a, vb. 1; effiler; *a se scămoșu* s'effiler, se dresser, se hérissier. *scămoșare*, sf.; - **descam**, ai, at, a, vb. 1 effiler; *esp.* descamar. *descămare*, sf.

**Scândură**, sf. planche, ais, tablette; L. scandula; *it.* scandola; *lomb.* candola; *fr.* échandole; - *scândurică*, *scânduriță*, sf. planchette, petite planche.

**Scântă**, sf. étincelle (*au fig.*), goutte, un peu; d'une forme  
\* L. *scinta*, primitif de *scintilla*; - *scânteu*, sm., *scântei*, sf.,

L. scintilla; *it.* scintilla; *esp.* centella; *port.* scintilla, cintila; *prov.* scintilla, cintilla; *vfr.* escintele; *nfr.* étincelle (estincelle par transposition pour *escintèle*); *alb.* şkendijë, şkendî; - *scanteioară*, sf.: \*L. scintilliola pour *scintillula*; *esp.* centelluela. *scanteișă*, *scanteușă*, sf.; *it.* scintilluzza; - *scanteușă* (scinteușă, şinteușă) *roșă* Anagallis arvensis; *scanteușă galbănă* Chelidonium majus; - *scanteiez*, ai, at, a, vb. 1; étinceler, scintiller, petiller; L. scintillare, *it.* scintillare; *esp.* centellar, centellear; *port.* scintillar, sintillar; *prov.* sintillar; *fr.* étinceler; *alb.* şkëndeig. *scanteiare*, *scanteiere*. sf.; - *scanteiat*, *scanteiet*, sm. étincellement. *scanteietor*, adj., *esp.* centellador; étincelant, scintillant, petillant. *scanteietură*, sf.; *esp.* centelladura; étincellement, scintillement, petillement; - *scanteios*, adj.; *esp.* centelloso; étincelant.

**Scap**, vb. v. incap.

**Scapăt**, vb. v. cap.

**Scară**, sf., *scări* pl., échelle, escalier, marche, degré, étrier, marche-pied, gamme, repertoire, index, table; L. scala; *it.* scala; *cat. esp.* escala; *port.* escala, escada; *prov.* escala, scala; *vfr.* eschele; *nfr.* échelle; *alb.* şkalë; *vsl. serbe russe* skala; *croat.* škala; *scara Domnulvi* Polemonium; - *scărică*, *scărișoară*, *scărișă*, sf. petite échelle, échellette; - *scărigă*, sf. tréteau, riddle; - *scăriș*, adj., adv., graduel, par degrés, par gradation, graduellement; - *scăresc*, ii, it, i, vb. 3; graduer, érafler, entamer, tailler (mines), dégrader (couleurs); - *scărire*, sf.; - *scăritură*, sf. gradation, éraflure, égratignure; - *schelă*, sf. étape, échelle (de commerce), port, échafaudage; *nsl. serbe* skela, *bulg.* skelijъ, skelъ, *ngr.* σκάλα, *turc* iskelë, avec les mêmes acceptions comme *it.* scala.

**Scarmîn**, ai, at, a, vb. 1; carder, pluser, drousser, peigner (de la laine), plumer q.; L. ex—carminare; *it.* carminare, scarmigliare; *tirol it.* scarmenar; *esp.* carmenar, escarmenar, (escarmentar); *port.* carmear (escarmentar); *prov.* carminar, carmenar. *scărmînare*, sf.; - *scărmînat*, sm. cardage, plusage; - *scărmîntător*, adj., subst., cardant, cardeur, éplucheur; - *scărmîntătoare*, sf.; *esp.* escarmenador; carde, drousse, peigne à carde; - *scărmîntătură*, sf.; *esp.* carmenadura; cardage, droussage, plusage; le pl. *scărmîntături* bourre—lanice.

**Scarpă**, sf., *scarpî* pl., (*plus usité*); soulier de femme, surtout escarpin; *it.* scarpa, scarpino, scappino, *esp.* escarpin, *port.* escarpim, *vfr.* escapin, *nfr.* escarpin, *ngr.* σκάρπι, BL. scarpus; cfr. le L. *carpusculus*, *carpusculus* (καρηπίς) forme diminutive, dont *carpus* (scarpus) pourrait être le primitif; (v. Diez D. 1. 368; Sch. D. 119).

**Scarpin** (sarchin), ai, at, a, vb. 1; gratter, égratigner; d'un type \* L. *scalpinare* de *scalpere*; cfr. L. *scalpturire*, *scalpurire*; *ungulis scalpturire*, Plaut. Aul. 3, 4, 8; *piém.* *scarpentà partic.* = *scarmigliato*; - *scărpinare*, sf.; - *scărpinator*, adj., subst., grattant, égratignant, égratigneur; - *scărpinatoare*, sf. grattoir, racloir, racle; - *scărpinitură*, sf. égratignure.

**Scaun**, sm., *scaune*, pl. f., chaise, chaire, siège, selle, stalle, scabellon, étal, chevalet, tréteau; L. *scamnum*; *it.* *scanno*; *esp.* *escaño*, *vcat.* *escany*, *prov.* *escanh*; *alb.* *škam*, *škamb*; *vsl.* *skamija*, *skomьнъ*; *ysl.* *serbe* *skamija*; *buly.* *skomen*; *pt. russe* *skamja*; *russe* *skamija*; *nfr.* *σκαμνί*; - *scăunaș*, sm. escabeau, sellette, chevalet; - *scăuneun*, sm. habitant d'un siège en Transylvanie; - *scăunel*, sm., L. *scamellum*, (*scamillum*, *scamnellum*, *scabellum*); *esp.* *escañuelo*, *escañillo*, *escabél*, *escabélo*; *port.* *escamel*, *escabello*; *it.* *scabello*, *sgabello*; *cat.* *escambell*; *prov.* *escaimel*, *escabel*; *vfr.* *eschamel*; *nfr.* *escabeau*, *escabelle*; *vhall.* *scamal*, *scamil*; *mhall.* *schamel*; *vhall.* *schaemel*, *schemel*; *turc* *iskemlè*; - *scăuneș*, *scăueș*, sm., \* L. *scamnicium*; *escabeau*. *scăunuf*, sm. escabeau.

**Schelă**, s. v. *scară*.

**Schimb**, ai, at, a, vb. 1; changer, échanger, varier, réformer, transformer, modifier, déplacer, relayer, troquer; L. *ex—cambiare* (*Loi Salique*), pour *cambire* (Apulée); *it.* *cambiare*, *cangiare*, *scambiare*; *esp. port.* *cambiar*; *prov.* *cambiar*, *camjar*, *escambiar*, *escanjar*; *vfr.* *cangier*, *caingier*; *nfr.* *changer*, *échanger*; *alb.* *këmbëig*; - *schimb*, sm., *schimburi*, pl. f.; *it. esp. port.* *cambio*; *it.* *scambio*; *cat.* *cambi*; *prov.* *cambi*, *camge*, *camje*, *escambis*; *fr.* *change*, *échange*; le pl. *schimburi* linge propre, changement de linge; (cfr. *it.* *mutande caleçons*); - *schimbăcios*, adj., changeant, variable, échangeable, commuable, versatile, voluble, volage. *schimbăciosie*, sf. versatilité, mutabilité, inconstance, caducité. *schimbăciune*, sf. variabilité, mutabilité, transmutabilité, mobilité, versatilité; - *schimbare*, sf. changement, modification; *schimbarea luminei lunii* les phases de la lune; *schimbare la față* (théol.) transfiguration; - *schimbat*, sm., *schimbate*, pl. f. changement, échange; *pre schimbate* alternativement; - *schimbător*, adj., subst., changeant, mobile, variable, intermittent, changeur; *it.* *cambiatore*; *cat. esp. port.* *cambiator*, *prov.* *cambiator*, *camjador*, *cambiaire*, *camjaire*; *fr.* *changeur*; - *schimbătură*, sf.; *it.* *cambiatura*; *changement*, &c.; - **preschimb**, ai, at, a, vb. 1. = L. *per-ex-cambiare*; *échanger*, *changer*, *transformer*; - *preschimbare*, sf. échange, change, transformation.

**Schintă**, *schinteu*, *schinteic*, s. v. scântă.

**Scoară**, sf. écorce, croûte, escarre, carton, couverture (*de livre*), natte, caparaçon, tapis ordinaire, banne, bâche; du L. *cortex*, *icis* avec *s* prépositif, représentant un préfixe *ex*, ajouté sous l'influence d'un verbe \* *excorticare*; *it.* scorza; *cat.* escorsa, escorxa; *prov.* escorsa; *fr.* écorce; les formes *it.* corteccia, *esp.* corteza, *port.* cortiça de l'adj. corticeus; - *scorțișor*, sm. cannellier; - *scorțișoară*, sf. cannelle; cfr. *pol.* skorzyca, *cech.* skofica *cannelle* de *skora* écorce; - *scorțos*, adj., cortical, d'écorce, qui a de la croûte, de l'écorce, roide; - **scorțoșez**, *inscorțoșez*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se inscorțoșea* durcir, se durcir, former une croûte; - *scorțoșime*, sf. croûte, teigne (*des arbres*); - *scorțoșare*, *inscorțoșare*, sf.; - *scorțoșitură*, sf. cal, durillon; - **descorțoșez**, ai, at, a, vb. 1; écorcer = *it.* scorticare, *esp.* *port.* escorchar, *cat.* escorxar, *prov.* escorgar, escorjar, escorsar, escortegar, *fr.* écorcher d'un type \* *excorticare*; - *descorțoșare*, sf.

**Scoc**, vb. v. coc.

**Scol**, vb. v. culc.

**Scop**, sm., *scopuri*, pl. f., dessein, fin, projet, objet, vue; L. scopos (*σκοπός*); *it.* scopo; *esp. port.* escopo; *ngr.* σκοπός; *cu scop de* .. en vue de ..; *a ave de scop* avoir dessein, intention.

**Scorie**, sf., (scorchie, Negr. 214); L. scorpio, onis (*σκορπίος*); *it.* scorpio, scorpione; *esp.* escorpion; *port.* escorpião; *cat.* escorpi, *prov.* escorpion, scorpion; *fr.* scorpion; *ngr.* σκορπιός; *alb.* şkrapje, şkrap; *vsl.* skrapy, skorǔpija.

**Scot** (scotz), *scosei*, *scos*, *scoate*, vb. 2; ôter, sortir, tirer, retirer, lever, exclure, extraire, soutirer, retrancher, jeter, rendre (*odeur*, &c.), enlever (*tache*), recueillir, induire; L. *excutio*, *ussi*, *ussum*, être; *it.* scuotere, *prov.* escotir, escodre; *vfr.* escorre, escourre; *cat. esp. port.* sacudir, *prov.* secodre, socodre, *vfr.* secorre, *nfr.* secouer de *succutere*; *a scoate din minte* séduire, fasciner l'esprit, tromper; *a o scoate la capăt* venir à bout de qch.; *scoțind afară* à la réserve de ...; - *scoatere*, sf.; - *scos*, sm. enlèvement, extraction, saillie, saillant; - *scoțător*, adj., subst., ôtant, enlevant, exclusif, arracheur, &c.; - *scoțătură*, *scosătură*, sf. enlèvement, extraction, saillie, avance; - **scutur**, ai, at, a, vb. 1; secouer, ébranler, hoher, cahoter, épousseter, nettoyer; d'un type \* L. *excutulare* ou *succutulare* = *succussare*; *alb.* şkont; *it.* scossare (*succussare*); (cfr. *it.* scotolare *échanvrer*; *scotola* *brou de chanvre*; *scossio* même signification de *scossare*; v. Diez D. 2. 63); *calul scutură* = L. *caballus* (*equus*) *succussat*; - *scuturare*, sf. action de secouer, &c.; - *scuturător*, adj., subst., secouant;



ébranlant, &c.; - *scuturdtoare*, sf. houssoir, époussette; - *scutură-tură*, sf., *alb.* şkontura; secousse, ébranlement, nettoyage.

**Screm** (pour *sprem*), ui, ut, e, vb. 2; presser, serrer, pousser avec effort; L. *exprimo*, *essi*, *essum*, ère; *it.* *spremere* (*esprimere*, *sprimere*); *esp.* *espremir*, *exprimir*; *port.* *espremer*, *expremer*, *exprimir*; *cat. prov.* *espremer*, *exprimir*; *fr.* *exprimer*; *a se screme* faire un effort, s'efforcer, être en travail d'enfant; cfr. *it.* *spremersi se tormenter*; - *scremdtor*, adj., subst., pressant, serrant. *scremdtură*, sf., *it.* *spremitura*; presse, &c.; - *scremere*, sf.; - *scremet*, sm. \* L. *expremitus*; presse, serrement, contrainte, expression, excréation; - **impresur** (*impresor*), ai, at, a, vb. 1; d'un type \* L. *impressulare* de *pressulus*—*pressus*, partic. de *premere*; presser, obséder, envelopper, envahir, investir, bloquer, environner, entourer, empiéter; *a impresura o cetate* bloquer une forteresse; *a impresura pre driturile cuiva* empiéter, usurper sur les droits de q.; *a impresura pre cineva, pre pdmintul cuiva* empiéter, usurper sur le terrain d'autrui; - *impresurare*, sf.; - *impresurdtor*, adj., subst., pressant, &c.; - *impresurdtură*, sf. blocus, investissement, empiètement.

**Scrin**, sm. armoire, commode, coffret; L. *scrinium*; *it.* *scrigno*; *esp.* *escriinio*, *escriunno*; *cat.* *escriny*; *prov.* *escri*; *fr.* *écri*; *vsl.* *skrinija*, *skrinja*, *skrina*; *nsl.* *şkrinja*; *croat. serbe* *skrinja*; *pt. russe* *skryna*; *russe* *skrynja*, *skrin*; *pol.* *skrzynia*; *cech.* *skřině*; *magy.* *szekrény*; *vhall.* *scrîni*, *skrin*; *mhall.* *schrîn*; *nhall.* *schrein*; *ngr.* *σκινοβ*; - *scrinişor*, sm. petite armoire; - **secriu** (*sicriu*), sm. arche, commode, cercueil, bière; cfr. *magy.* *szekrény*; - *secrieş*, *secriuş*, sm. dim.

**Scriu**, *scrisei*, *scris*, *scrie*, vb. 2; L. *scribo*, *psi*, *ptum*, ère; *it.* *scrivere*; *esp.* *escribir*, *port.* *escrever*, *cat.* *escriurer*, *prov.* *escriure*, *scriure*; *fr.* *écrire*; *alb.* *şkrouaig*, *şkrouig*; - *scrieci*, adj., subst., qui a la rage d'écrire, écrivassier; - *scriere*, sf., *it.* *scrivere*; écrit, écriture; - *scriitor*, adj., subst., écrivant, écrivain, scribe, auteur; L. *scriptorius*—*scriptor*; *it.* *scrittore*, *esp. port.* *escriptor*; - *scriitor*, sm. bureau, écritoire; L. *scriptorium*; *esp. port.* *escriptorio*; *cat. prov.* *escriptori*; *fr.* *écritoire*; - *scriitorie*, sf. écriture, bureau, étude, greffe, comptoir, office d'écrivain; *it.* *scrittoria*; - *scriitură*, sf., L. *scriptura*; *it.* *scrittura*; *esp. port.* *escriptura*; *cat.* *escriptura*; *prov.* *escriptura*, *scriptura*; *fr.* *écriture*; - *scris*, sm., *scrisuri*, pl. f., L. *scriptum*; *it.* *scritto*, *scritta*; *esp. port.* *escrito*; *cat. prov.* *escri*; *fr.* *écrit*; - *scrisoare*, sf. écriture, écrit, lettre, épître; *scrisoare de mână* manuscrit; - **inscriu**, *isei*, *is*, *ie*, vb. 2; L. *inscribere*; *it.* *inscrivere*, *iscrivere*; *esp.* *inscribir*, *escribir*;

*port.* escribir; *prov.* inscrire; *fr.* inscrire; - *inscriere*, sf.; - *inscris*, sm., *inscrisuri*, pl. f., L. *inscriptum*; écrit, inscription, reconnaissance, reçu, billet, obligation, acte, pièce; *a da inscris* donner un écrit; *a lua inscris* prendre un écrit; - **prescriu**, isei, is, ie, vb. 3; transcrire, récrire, copier; L. *prescribere*; - *prescriere*, sf. transcription, copie; - *prescriitor*, adj., subst., transcrivant, copiste. *prescriitură*, sf. transcription, copie.

**Scroafă**, sm. truie, coche; L. *scrofa*; *it.* *scrofa*; - *scrofărie*, sf. cochonnerie; - *scrofiță*, *scrofuliță*, *scrofușoară*, sf. petite truie.

**Scufie**, s. v. cupă. — **Scufund**, vb. v. sucufund.

**Scuip**, ii, it, î, - **stupesc**, ii, it, î, vb. 3; cracher, saliver; du L. *ex-spuo*, ui, utum, ěre, (transposé en *ec-spuere*—*scupere*—*stupere*—*scupire*—*stupire*); *cat. esp. port.* escupir; *prov. vfr.* escopir, escupir; *port.* cospir, cuspir de *conspuere*; cfr. *alb.* pëşig, pëştig, pëştiig; (*alb.* skoupirë *balayures* est le *ngr.* σκουπίδια de σκούπα, L. *scopa balai*; v. Diez D. 1. 165 qui est d'une autre opinion). *scupire*, *stupire*, sf.; - *scuipit*, *stupit*, sm. crachement, crachat, bave, salive; *esp.* escupita; - *scuipitor*, *stupitor*, adj., subst., crachant, cracheur, crachoir; *esp.* escupidor; *port.* cuspidor; - *scuipitoare*, *stupitoare*, sf. crachoir; *esp.* escupidera; *port.* cuspeira. *scuipitură*, *stupitură*, sf. crachement; *esp.* escupidura; *port.* cuspidura; - **scuip**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme L. *ex-spuare*—*ec-spuare*—*scupare*=*scuipi*, *stupi* avec les mêmes dérivés; cfr. L. *sputare*, *it.* *sputare*, *esp.* *sputar*.

**Scurg**, vb. v. curg. — **Scurm**, vb. v. rîm.

**Scurt**, adj., L. *curtus* (le s dans le mot *rom.* et *it.* n'est que prépositif); *it.* *corto*, *scorto*; *esp.* *corto*; *port.* *curto*; *vcat. prov.* *cort*; *fr.* *court*; *alb.* skourtë; *pt. russe* kurtyj; *magy.* kurta; *vhall.* churz; *mhall. nhall.* kurz; *in—pre scurt* bref, brièvement, sommairement; *din—de scurt* de près; - *scurtecel*, adj., un peu court, assez court; - **scurtez**, ai, at, a, vb. 1; accourir, raccourcir, écourter, rapetisser, tourner court; L. *curtare*; *it.* *scortare*; *esp. port.* *cortar*; *prov.* *escortar*; *fr.* écourter; *alb.* şkurtoig; - *scurtare*, sf.; - *scurtător*, adj., écourtant, raccourcissant; *esp. port.* *cortador*. *scurtătură*, sf. accourcissement, raccourcissement, bout, morceau, précis, résumé; *esp. port.* *cortadura*; - *scurtime*, sf. brièvement. **cruș**, ai, at, a, vb. 1; diminuer, épargner, ménager, exempter; peut-être d'un type \*L. *curtiare*; *alb.* kourseig, kourtseig j'épargne; *a se crușa* se ménager, s'épargner, pardonner; - *crușalnic*, adj. ménager, épargnant; - *crușare*, sf.; - *crușător*, adj., ménager, épargnant; - *crușătură*, sf. ménagement, épargnement; - **prescurtez**, ai, at, a, vb. 1; L. *per-curtare*; accourir, raccourcir, abrégé,

résumer, resserrer, récapituler; - *prescurtare*, sf. abrégé, résumé. *prescurtător*, adj., compendiaire, abrégé; - *prescurtătură*, sf. raccourcissement, précis, abrégé, extrait, sommaire.

**Scut**, sm., *scuturi*, pl. f., bouclier, garde, plaque (*d'un sabre*), défense, soutien, protection, appui, garde, refuge, abri; L. *scutum*; *it.* *scudo*; *esp. port.* *escudo*; *cat. prov.* *escut*; *fr.* *écu*; *alb.* *skjüt*, *skoutiire*; *ngr.* *σκούρον*, *σκούδο*, *σκούτάρι*; - *scutar*, sm. berger en chef, premier berger; BL. *scutarius*; *it.* *scudiere*; *esp.* *escudero*, *port.* *escudeiro*; *prov.* *escudier*, *escuder*, *escuier*, *scudier*; *vfr.* *écuyer*; *nfr.* *écuyer*; *alb.* *skouter berger en chef*; *mgr.* *σκούτάρι daia vero sublatu nuper a pecoribus et silvis, continuo protector* (D. C.); - **scutesc**, ii, it, i, vb. 3; protéger, abriter, soutenir, exempter, dispenser, sauver de qch., faire grâce; *mgr.* *σκούτέειν protegere, scuto defendere* (D. C.); *a scuti pre cineva* tenir quitte q. *scuteală*, sf. franchise, immunité, exemption; - *scutelnic*, sm. protégé, exempt, libéré de tout impôt; ce mot ne signifie pas selon Engel 113 & Mikl. Sl. E. 45, L. Psl. 849: *qui equestrem militem agit*, du *vsl.* *skotъ jumentum*, — mais un homme qui servait soit dans la milice, soit comme huissier d'un tribunal, &c., à ses frais—seulement pour être exempt de tout impôt; (v. Ur. 4: 186, 187; Mag. Ist. 2. 37; Sulz. 3. 249, 252); - *scutelnicie*, sf. exemption, affranchissement, état de q. qui est exempt de tout impôt, droit d'avoir des *scutelnici*, c.-à-d. *des hommes exempts de tout impôt à son service*; (ce droit avait été accordé aux boyards par abus; plus tard il a été converti en une indemnité annuelle nommée »*banii scutelnicilor*« paiement pour les exempts de service; aujourd'hui tout cela est abrogé); *scutință*, sf. franchise, exemption, immunité, libération; - *scutire*, sf. *scutitor*, adj., subst., exemptant, dispensant, libérant, tuteur.

**Scutur**, vb. v. *scot*.

**Sdroae** (*droae*), sf., monceau, tas, amas, pile, foule, multitude, meute, potée; L. *strues*, is.

**Sdrumic**, vb. v. *mic*.

**Se**, pron. pers. conj. acc. sing. & pl.; L. *se*; *it.* *si*; *esp. port. vfr. nfr.* *se*; *prov.* *si*, *se*; *Se* s'emploie aussi pour exprimer le *fr. on*, comme en *it. esp. port.*; *se zice* on dit; *se aude* on entend.

**Seamân**, adj. vb. v. *samân*.

**Seamîn** (*samîn*), *sămînai*, *sămînat*, *sămînă*, vb. 1; L. *seminare*; *it.* *seminare*; *vesp.* *semnar*; *nesp. cat.* *sembrar*; *port.* *semar*; *prov.* *semenar*, *semnar*; *fr.* *semer*; - *sămînare*, sf., *sămînat*, sm. commencement; - *sămîndător*, adj., subst., L. *seminatorius*—*seminator*; *it.* *seminatore*; *cat. esp.* *sembrador*; *port.* *semeador*; *prov.* *seme-*

nador, semenaire; *fr.* semeur; - *sămînătoare*, sf. semoir; - *sămîndatură*, sf., *it.* seminataura; *esp.* sembradura; *port.* semeadura; ensemencement, semaille; - *sămînță*, sf., *semințe*, pl., d'un type \* *L. sementia* pour *sementis*; *it.* semenza; *vcat.* semença; *prov.* semensa; *fr.* semence; *it.* semente, sementa, *esp.* simiente, *port.* semente de *sementis*; a face *sămînță* monter en graine; - *sămînțar*, sm.; *it.* semenzajo; porte-graine, baliveau; - *sămînțarie*, sf. semences en général; - *semințenie*, *seminție*, sf. souche, lignée, race, tribu, caste, (Ur. 3. 278); - *insămînț*, ai, at, a, vb. 1; \* *L. in-sementiare*; *fr.* ensemercer; *it.* sementare; *esp. port.* sementar de *sementare*; - *insămînț*, ii, it, i, vb. 3; = *insemînța*; *cfr. it.* semenzire *monter en graine*; - *insămînțare*, *insemînțire*, sf.; - *re-seamîn*, ai, at, a, vb. 1; disséminer, disperser (v. Ps. Jass.). *rëseminare*, sf.

**Seară** (sară), sf., *seri*, pl., *L.* serum *temps avancé de la journée*; *it. prov.* sera; *prov.* ser, m.; *fr.* soir; l'*esp.* & le *port.* dit de la même manière *tarde* pour *soir*, du *L. tarde*; *cfr. vgr.* βραδύς *lent*, *ngr.* βράδυ *soir*; a *seară* hier soir; de *seară* ce soir; *in de—cătră—spre seară* vers le soir; de *cu seară* le soir, depuis le soir, depuis hier soir; a *da buna seară*, *it.* dar la buona sera; - *inseară* (*inserează*), *inseară*, *inseară*, vb. *impers.* 1; il se fait soir; *prov.* aserar; *vfr.* aserier, aserir, enserir; *alb.* ouerr, ouerrësoua *il se fait soir*; *cum va inseară* à la tombée de la nuit; - *inseară*, sm., *insearate*, pl. f., soir, tombée de la nuit; *pre insearate* vers le soir.

**Sec**, seacă, seci, sece, adj., sec, vide, creux; *L.* siccus; *it.* secco; *esp. port.* seco; *cat. prov. fr.* sec; *cap sec* tête vide, mauvaise tête; *in sec* à vide; a *mânca de sec* manger maigre. *secăcios*, adj., épuisable, tarissable; - *secățiu*, adj., sec, vide, aride, maigre; *L.* siccativus; *it.* seccativo; (*secățiu* est la vraie forme rom.; *secățiv* selon qq. dict. n'est qu'une imitation moderne de l'ital.); - *secău*, *secăiă*, *secăi*, *secăie*, adj., *L.* siccaneus; âpre, insipide, austère; *pară secăiă* poire d'étranguillon; - **sec**, ai, at, a, vb. 1. act. & n; sécher, dessécher, mettre à sec, épuiser, tarir, devenir sec, s'épuiser; *L.* siccare; *it.* seccare; *esp. port.* secar; *cat.* seccar; *prov.* secar, sechar; *fr.* sécher; - *secăciune*, sf. dessèchement, épuisement, tarissement; *L.* siccatio, onis; *it.* seccazione; *prov.* siccac'o; - *secare*, sf. action de sécher, dessécher, dessèchement, épuisement, tarissement; - *secător*, adj., séchant, desséchant, épuisant, tarissant; *L.* siccatorius; *esp.* secadéro; *secătură*, sf. sécheresse, fadaise, insipidité, niaiserie, fléau, homme importun; *it.* seccatura; *esp.* secatura; - *secetă* (pour *secetate*),

sf. sécheresse, siccité, aridité; L. siccitas, atis; *it.* siccità, siccitate, (secchità, secchitate); *esp.* sequedad; *port.* sequidão; *fr.* siccité; - *secetos*, adj., sec, aride; cfr. *esp.* sequeroso, sequizo, *port.* sequioso; *un secetos* année sèche, stérile; - **secătuesc**, ii, it, i, vb. 3; dessécher, dessèchement, défrichement; - *secătuire*, sf.

**Secară** (săcară), sf., L. secale; *it.* segale, segala, segola; *cat.* segol; *prov.* seguel; *fr.* seigle; *basq.* cekharea; BL. sigala; *alb.* thekërë; *secară dulce* Foeniculum officinale; - *secăreț*, adj., en forme de seigle, mêlé, plein de seigle; - *secăre*, sf. dim. Carum Carvi; cumin; - *secărică*, sf. idem.

**Secere**, sf. faucille, moisson, récolte; L. sicilis, is, *faucille* de secare couper; *it.* ségolo *petite faucille*, *tirol it.* sesla *faucille*, *moisson de secula*; *esp.* segadera *faucille* (\* *secataria*); - *seceric*, sf. *petite faucille*; - **secer**, ai, at, a, vb. 1; faucher, moissonner, récolter; \* L. sicilare = *sicilire*; *it.* segare, *cat. esp. prov.* segar (de *secare*), *tirol. it.* seslar (\* *seculare*) *couper avec la faucille*, *faucher*, *moissonner*; - *secerare*, sf., *secerat*, sm. *fauchage*, *moisson. secerător*, adj., subst., *moissonant*, *fauchant*; *moissonneur*, *faucheur* = *it.* segatore, *cat. esp. port. prov.* segador (\* *secator*). *secerătură*, sf. *moisson*, *fauchage*; - *seceriș*, sm., *secerișuri*, pl. f. *moisson*, *récolte*.

**Secret**, adj., subst., désert, inhabité, secret; L. secretus, a, um; *it. esp. port.* secreto; *cat. prov. fr.* secret; *alb.* șkretë, *adj.*, șkret, *adv.*, *désert*, *solitaire*; - *secretă*, sf., L. secretum; désert; *alb.* șkrëtë, șrëtë *désert*.

**Secriu**, s. v. scrin.

**Secure**, sf. hache, cognée; L. securis, is; *it.* secure, scure; *sarde* seguri; *esp.* segur; *port.* segura; *nsl. serbe* sëkira; - *securică*, *securice*, *securiță*, sf., *hachette*; *nsl. serbe* sëkirica.

**Semn**, sm., *semne*, pl. f., signe, indice, signal, symbole, symptôme, marque, empreinte, trace, caractère, pronostic, avertissement, indication, apparence, sceau, but, estampe, estampille, borne; *pro semne* (*pesemne*), *după semne*, selon les apparences, vraisemblablement; - *semnișor*, *semnuleț*, sm. *petit signe*, &c.; - **semnez**, ai, at, a, vb. 1; *alb.* șenoig, v. *insemn*; - **insemn**, ai, at, a, vb. 1; marquer, désigner, signer, signifier, indiquer, signaler, spécifier, noter, remarquer, tracer, coter, caractériser, distinguer; L. insignare; *it.* insignare; *esp.* enseñar; *port.* ensinar; *cat.* ensenyar; *prov.* enseignar, enseynar, ensenhar, esseignar, essenhar; *fr.* enseigner; *a se insemnu* se signaler, se distinguer. *insemnare*, sf. *marque*, *tracement*, *indication*, *signification*, *sens*, *notice*, *note*, *remarque*, *liste*; - *insemnărică*, sf. *petite marque*,

petit signe, signet; - *inseminat*, part. adj., insigne, marqué, marquant, notable, remarquable, signalé, signifiant, &c.; - *insemmatate*, sf. gravité, importance, sérieux; - *insemmator*, adj., subst., signifiant, significatif, marquant, important, grave, sérieux; - *insemmatură*, sf. indication, &c.

**Senin**, adj., L. *serenus*; *it. esp. port.* sereno; *cat.* sere; *prov.* seren, sere; *fr.* serein; *din senin* à l'imprévu; *după năur senin vine* après la pluie vient le beau temps; - **senin**, ai, at, a, vb. v. *insenin*; - *seninat*, adj., comme titre = sérénissime; (v. Arh. R. 1. 148); - *senineț*, adj., serein, (v. Negr. 329); - *senineată*, sf. sérénité, (v. Negr. 345); - *seninime*, sf. sérénité; - **insenin**, ai, at, a, vb. 1; L. *in-serenare*; *it.* *inserenare*, *asserenare*; *cat. esp. port.* *prov.* serenar; *cat. port.* asserenar; *prov.* aserenar; *fr.* rasséréner. *inseminare*, sf.

**Septămină**, sf., L. *septimana*; *it.* *settimana*, *settimana*; *esp. port.* *semana*; *cat.* *setmana*, *settimana*; *prov.* *setmana*, *septmana*, *semana*, *settimana*; *fr.* semaine.

**Septemvrie**, sm., L. *September*, *bris*; *it.* *settembre*; *esp.* *setiembre*; *port.* *setembro*; *cat.* *setembre*; *prov.* *septembre*, *setembre*; *fr.* *septembre*; *vsl.* *septębrę*; *ufr.* *σεπτέμβρις*, *σεπτέμβριος*.

**Serbe**, ai, at, a, vb. 1; fêter, célébrer, solenniser; L. *servare*; *it.* *servare*, *serbare*; *vcut. vesp.* *servar*; *prov.* *servar*; *port.* *observar*, *fr.* *observer* (*ob-servare*); l'acception du mot *rom.* est = L. *observare*; *a serba o zi* faire une fête; - *serbare*, sf. solennisation, festivité, fête; - *serbătoare*, sf., d'un type \*L. *servatoria*; fête, férie, jour férié, célébration, festivité; - *serbătoresc*, adj., solennel, pompeux; - *serbătoresște*, adv., solennellement, pompeusement; - **serbătoresc**, ii, it, i, vb. 3; fêter, célébrer, solenniser; - *serbătorie*, *serbătorime*, *serbătorire*, sf. célébrité, célébration, solennisation.

**Sertar** (*saltar*), s. v. zar.

**Sete**, sf., L. *sitis*, *is*; *it.* *sete*; *cat. esp.* *sed*; *port.* *sede*; *prov.* *set*; *vfr.* *soi*, *sei*; *vfr.* *soif*; *alb.* *et*, *ete*; - *setos*, *sețios*, adj., altéré = L. *siticulosus*; *alb.* *etouare*, *etșim*; *it.* *assetato*; *esp.* *sediento*; - **insăt**, ai, at, a, vb. 1; avoir soif, être altéré; *prov.* *assedar*, *asedar*, *acedar*; - *insătare*, sf.; - *insătat*, part., adj., altéré = *it.* *assetato*; *a fi insătat*, *it.* *esser assetato*; - **insătogez**, ai, at, a, vb. 1; altérer, causer de la soif = *it.* *assetare*; *a se insătogă* être altéré, avoir soif; - *insătogăre*, sf.

**Seu**, sm., *seuri*, pl. f., L. *sebum*; *it.* *sevo*, *sego*; *esp. port.* *sebo*; *prov.* *seu*, *rom. d. Gr.* *sieu*; *fr.* *suif*; - *seuos*, adj., sébacé, sale; L. *sebosus*; *esp. port.* *sebos*.

**Sfărâm**, vb. v. fărâmă. — **Sfăgiez**, vb. v. fășă.

**Sgaibă**, sf. éraflure, pustule, excoriation, escarre; L. scabies *escarre*; *it.* scabbia *exanthème*; *alb.* sgjebe, skjebe *gale*, *teigne*; *esp.* escabro *teigne*, *tac de scabres*; - *sgaibos*, adj., *teigneux*, *rogneux*; L. scabiosus; *it.* scabbioso; *alb.* skjebourë; - *sgaibulită*, sf. dim.

**Sgură**, sf. scorie, mâchefer, arcot; L. scoria; *it.* scoria; *esp.* port. escoria; *fr.* scorie; *alb.* skouri, zgjüre; *ngr.* σκουρά, σκουρά; *vserbe* skurija.

**Sicriu**, s. v. secriu.

**Sigur**, adj., sûr, positif, éprouvé; L. securus; *it.* sicuro; *esp.* port. seguro; *prov. cat.* segur; *rom. d. Gr.* sigir; *vfr.* segur. seur; *nfr.* sûr; *alb.* siguro *adv.*; *ngr.* σίγουρος; *nsl.* serbe siguran; *vhall.* sihur; *mhall. nhall.* sicher; *de sigur* sûrement; - **asigur**, ai, at, a, vb. 1. = L. assecurare; *it.* assicurare, assecurare; *esp.* asegurar; *cat. port. prov.* asegurar; *vfr.* asséurer; *nfr.* assurer. *asigurare*, sf. assurance.

**Silbă**, *sîlhă*, *silvă*, sf. forêt de sapin, sapin; *it. esp. cat.* selva; *port. prov.* selva, silva; - **silbatic**, adj., sauvage, féroce, farouche, effaré, hagard, indompté; L. silvaticus; *it.* selvaggio, salvaggio, selvatico, salvatico; *esp.* salvaje, selvatico; *port.* salvagem, selvagem, selvatico; *cat.* salvatge; *prov.* salvatge, salvatje, salvage, salvaje; *fr.* sauvage; *angl.* savage; - **silbătăcesc**, adj., sauvage, farouche; - **silbătăcește**, adv., d'une manière sauvage. farouche; - **silbătăcie**, sf. férocité, sauvagerie, désert; - **silbătăcime**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, gibier, venaison; *cfr. it.* salvaggiume, salvaggina, salvaticina, salvaticume, *esp.* salvajina, *port.* salvazinha, *prov.* salvaggina, salvazinha, salvaizina *gibier*, *fr.* sauvagin, adj., *goût de gibier*; - **silbătăciune**, sf. férocité, sauvagerie, bête sauvage, bête, gibier; - **silbătătjel**, adj. dim. *silbaticos*, adj., sauvage, farouche; - **silbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre sauvage, farouche, effaroucher; *it.* insalvatichire, insalvaticare; *esp.* salvajear; *a se silbătăci* devenir sauvage, farouche, s'effaroucher; - **silbătăcire**, sf. sauvagerie, férocité; - **insilbătăcesc**, vb. v. silbătăcesc; - **desilbătăcesc**, ii, it, i, vb. 3; apprivoiser, rendre traitable, docile; - *desilbătăcire*, sf., &c.

**Silitră**, s. v. salitră.

**Simcé**, sf., *simcele*, pl. aiguillon, piquant, point, taillant, lame; d'une forme dim. \*L. *senticella* de sentis, is, *épine*; - *simcelos*, adj., pointu, aigu; (v. Pum. L. 3. 50).

**Sîmt** *sîmț* *sîmțesc*, ii, it, î, vb. 3; sentir, ressentir, éprouver, flairer; L. sentio, sensi, sensum, ire; *it.* sentire, *cat. esp. port.*

*prov. fr.* sentir; - *simț*, sm, *simțuri*, pl. f., L. sensus; *it.* senso; *cat.* seny; *vesp.* seso; *prov.* sen, seinh, cen; *fr.* sens; - *simțicios*, adj., sensible, passible, sentimental; - *simțiciune*, sf. sensibilité, passibilité, sensiblerie, passivité, susceptibilité, humanité; - *simțire*, sf. action de sentir, sens, sentiment, sensation, entendement, ressentiment; *a veni in simțire* reprendre ses sens, ses sentiments; - *simțit*, sm., *simțite*, *simțituri*, pl. f. sentiment, entendement; *it.* sentita; *esp. port.* sentido; *pre simțite* sensiblement; *pre ne simțite* insensiblement; - *simțitor*, adj., *esp.* sentidor; sensible, sensitif, sensé, irritable, délicat, impressionable, humain, tendre, pressant; - *simțitură*, sf. sensibilité, sentiment; - **presimțesc**, ii, it, i, vb. 3; L. praesentire; *it.* presentire; *esp. port.* presentir; *fr.* pressentir; - *presimțire*, sf. pressentiment.

**Sîn**, sm., *sinuri*, pl. f. sein, gorge, giron, pli, plissure; L. sinus, us; *it. esp. cat.* seno; *port.* seio, seo; *prov.* sen, se; *fr.* sein; *alb.* șin cou; *a ave in sin pre cineva* = L. aliq. in sinu gestare; *a sta cu mâine in sîn*, *esp.* estar con las manos en el seno; - *sînos*, adj., mamelu; L. sinuosus; *it.* sinuoso; *esp.* senoso; *fr.* sinueux.

**Singur** (sîngur), adj., seul, unique, isolé, simple; L. singulus, a, um; *it.* singulo, singolo; *cat. esp. port. prov.* singular, *fr.* singulier de *singularis*; - *singuratic*, adj., solitaire, isolé, retiré; - *singurătate*, sf. solitude, retraite; L. singularitas, atis; *it.* singularitate, singularità, singlarità; *esp.* singularidad; *port.* singularidade; *cat. prov.* singularitat; *fr.* singularité; - *singurel*, ré, rei, rele, adj., seulet; *singur singurel* seul seulet; - *singuric*, *singurior*, adj., seulet; - *singurime*, sf. solitude.

**Sînt**, 1<sup>re</sup> pers. du sing. & 3<sup>me</sup> pers. du pl. de l'indic. prés., [s'écourtant aussi en *is'* après un pron. pers. terminé par une voyelle et en *s'* après tous les autres mots], *ești*, *este*, [s'écourtant en *ii* après le pron. pers. *el*, et en *e* et *i* après tous les autres mots], *sintem*, *sinteti*, *sint*; imparf. (*eram*); parf. *fui* ou *fusei*, (L. *fui*); part. *fost* (de *fui*); inf. *fi* (L. *fieri*); L. sum, es, est; sumus, estis, sunt; *it.* sono, sei (se') è; siamo, siete, sono; *esp.* soy, eres, es; somos, sois, son; *port.* sou, es, he; somos, sois, são; *prov.* sui-soi-son, est-iest, es; sem-em, etz, son; *fr.* suis, est; sommes, êtes, sont; le L. *sunt* a fourni au rom. la 1<sup>re</sup> pers. sing. & la 3<sup>me</sup> pers. pl. de l'indic. prés. sînt - sînt; cfr. *it.* sono - sono; de *sint* on a formé la 1<sup>re</sup> & la 3<sup>me</sup> pers. du pl. *sintem* - *sinteti*; cfr. *it.* siamo - siete.

**Sîtă**, sf. tamis; L. seta, saeta; *norm.* set tamis; *vsl. nsl. serbe pol. cech. russe bulg.* sito, *magy.* szita, *alb.* sîtë, sêtë



*tamis*; *it.* staccio (pour *setaccio*), *esp.* cedazo, *vfr.* seas, saas, *nfr.* sas du BL. sedatium, sitaccium pour *setaceum*; - *sitar*, sm. faiseur de tamis; *nsl. serbe* sitar; *pol.* sitarz; *cech.* sitař. *sitiřci*, *sitiřã*, sf. sasset; *nsl. serbe* sitka; *pol.* sitko; *russe* sitečko; *magy.* szitka.

**Smicur**, vb. v. mic.

**Smulg**, vb. v. mulg.

**Soare**, sm., (*non pas* fém. *selon tous les dict.*); L. sol, solis; *it.* sole; *esp. port. cat. prov.* sol; *alb.* diel, dil; *prov.* solelh, soleil, soleil, *fr.* soleil (*soliculus*); *soare soarelui* Helianthus annuus; *soarele resare*, *esp.* el sol sale; *soarele apune*, *esp.* el sol se pone; - **soresc**, **asoresc**, ii, it, i, vb. 3; exposer au soleil, mettre au soleil, rayonner, darder des rayons, briller; *cfr. it.* soleggiare, assolare; *esp.* asolear, insolar; *port.* asoalhar; *prov.* solelhar, soleillar; (Alex. Poés. 252 dit: *ce ca soarele soria* qui brillait comme le soleil); - *sorire*, *asorire*, sf.

**Soarte**, sf., *sorti*, pl., sort, hasard, destin, destinée; le pl. *sorti* seul. lot, sort; L. sors, tis; *it. port.* sorte; *esp.* suerte; *cat. prov.* sort; *fr.* sort, sorte; *a trage lu sorti*, *it.* tirer le sorti; *a arunca sorti*, *esp.* echar suertes, balloter; - **sortesc**, *sortesc*, ii, it, i, vb. 3; destiner, lotir; L. sortio, ivi, itum, ire, & sortior, sortiri; *it.* sortire; *esp.* sortear, surtir; *port.* sortear, sortir; *prov. fr.* sortir; *a se sorti* destiner; - *sortire*, *sortire*, sf. destinée, destin.

**Soc**, sm., L. sambucus, sabucus, (saucus); *it.* sambuco; *esp.* sabuco, sahuco, sauco; *port.* sabugo; *cat.* sauc; *prov.* sauc, sambuc, sanbuc; *vfr.* séu; *alb.* ștok; le *nfr.* sureau d'un type *sabucellus* dont *seusel—seurel—surel—sureau*.

**Socru**, sm., beau-père; L. socer, eri, (socerus); *it.* suocero; *esp.* suegro; *port.* sogro; *cat.* sogre; *prov.* sozer, sogre, suegre; le pl. *socri* le beau-père et la belle-mère, *esp.* suegros; - **soacrã**, sf. belle-mère; L. socera, (socra, socrus); *it.* suocera; *esp.* suegra; *port. cat.* sogra; *prov.* sogra, suegra; - **cus cru**, sm. beau-père, beau-frère, parrain de noce; L. consocer; *alb.* kroușk; - **cuscrã**, sf. belle-mère, belle-soeur, marraine de noce; L. consocrus; *alb.* kroușkë; - **cuscrenie**, **cuscrie**, sf. alliance par mariage; *alb.* kroușkji; - **cuscrișor**, sm. dim., aussi *Pulmonaria officinalis*; - **incuscresc**, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se incuscri* s'allier par mariage, s'apparenter; - **incuscrive**, sf.

**Somn**, sm., *somnuri*, pl. f., L. somnus; *it.* sonno; *esp.* sueño; *port.* somno, sono, sonho, *cat.* son; *prov.* som, son; *fr.* somme; *alb.* gjoumë; *prov.* sonelh, *fr.* sommeil (= *somniculus*); *a fura pre cineva somnul* = *it.* pigliar sonno, *esp.* tomar el sueño, être

pris par le sommeil; *a trage un somn* faire un somme; - *somnișor*, sm., \* L. *somniculus* pour *somniculus*; - *somnoare*, sf. dormeur, lendore (LB.); - *somnorime*, sf. somnolence; - *somnoros*, adj., somnolent, dormeur, léthargique; *it.* *somnoloso*, *somniglioso*, *somnoglioso*; *prov.* *somelhos*, *somilhos*, *sonilhos*; *vfr.* *sommeilleux*. *somnorosie*, sf. somnolence, léthargie; - *somnuleț*, sm. petit somme.

**Soră** (pour *suroră*), sf., *surori*, pl., (avec une forme nominative écourtée en *sor*); L. *soror*, oris; *istr.* *sorore*; *vit.* *sorore*; *nit.* *suora* (*sorella*, dim.); *vcat. esp. port.* *sor* (*nonne*); *prov.* *sor*, *seror*, *sorre*; *vfr.* *sor*, *soer*, *suer*, *soror*, *soreur*; *nfr.* *soeur*. *sorioară*, *soruță*, sf. petite soeur; - *surată*, sf. soeur, amie, compagne, camarade; *cfr. it.* *camerata*, *esp. port.* *camarada*, *fr.* *camarade*, *nhall.* *kamerad* *compagnon de chambre de camera*; (Munt. Gr. 67. dit *suratră* = *soră vitrigă* i. e. *soeur consanguine*; *surată* serait alors pour *surastră*; mais cette définition est tout-à-fait erronée); - *insorăresc*, ii, it, i, vb. 3; devenir soeurs, unir = L. *sororiare*; [*cette acception est employée dans les vieux documents pour deux terres dont les limites se touchent*, v. Ur. 1. 231]; - *insorărire*, sf.

**Sorb**, sm., L. *sorbus*; *it.* *sorbo*; *port.* *sorbo*, *sorveira*; *esp.* *sorbal*; *fr.* *sorbier*; - *soarbă*, sf., L. *sorbum*; *it.* *sorba*; *esp.* *serba*, *sorba*; *port.* *sorba*, *sorva*; *fr.* *sorbe*; - *soarbestră*, sf., *Sanguisorba officinalis*; *cfr. it.* *sorbastrella* *Pimpinella*.

**Sorb**, ii, it, i, vb. 3; humer, boire, avaler; L. *sorbeo*, ui, ère; *it.* *sorbire*; *esp.* *sorber*; *port.* *sorver*; *vcat. prov. vfr.* *sorbir*; *fr.* *ab-sorber* (autrefois aussi *absorbir*); *alb.* *sourboig*, *sourp.* *sorb*, sm. gouffre, remôle; *esp.* *sorbo*; *port.* *sorvo* (*une bouchée d'un liquide*); - *sorbire*, sf. aspiration; *d'intr'o sorbire* d'un seul coup, tout d'un trait; - *sorbitor*, adj., subst.; *esp.* *sorbedor*; humant, absorbant, aspirant; - *sorbitură*, sf. gorgée, coup, trait. **sorbec**, ai, at, a, vb. 1; humer, avaler à petits traits, buvoter, siroter; - *sorbecare*, sf.

**Soț**, sm., compagnon, sociétaire, partenaire, époux, mari, pair; L. *socius*; *it. esp. port.* *socio*; *alb.* *șok*, *șokj*; *cu soț* pair, paire; *fără soț* impair; - *soață*, sf. compagne, épouse; - *soție*, sf. compagne, épouse; L. *socia*; *it. esp. port.* *socia*; *alb.* *șokje*. *soțior*, sm., *soțioară*, sf., petit compagnon, petit époux; petite compagne, petite épouse; - *insoțesc*, ii, it, i, vb. 3; accompagner, conduire, reconduire, guider, suivre, allier, joindre, conjoindre, unir, appareiller = L. *sociare*; *it.* *associare*; *esp.* *asociar*; *cat. port. prov.* *asociar*; *fr.* *associer*; *a se insoți* s'unir, se liquer, s'associer, se marier; - *insoțire*, sf.; - *insoțitor*, adj.,

subst., accompagnant, &c.; - *insoțitură*, sf. accompagnement, association, union.

**Spagă**, s. v. spată.

**Spăimînt**, *spăimîntez*, (pour *spăimînt*, *spăvînt*), ai, at, a, vb. 1; épouvanter, effrayer, effaroucher, consterner, faire peur, jeter l'effroi; *it.* spaventare, spantare, *piém.* sparmé, *cat. esp. port.* espantar, *prov.* espaventar, espavantar, *vfr.* espaventer, espauenter, espoenter, espoventer, *nfr.* épouvanter, *rom. d. Gr.* spuventar du L. *expavens*, part. prés. de *expavere* effrayer; a se *spăimînta de ceva*, de *ciniva* s'épouvanter, s'effrayer, se saisir. *spaimă* (pour *spăimîntă*), sf., *it.* spavento; *esp.* espaviento, espanto; *port.* espanto; *cat.* espant; *prov.* espaven; *fr.* épouvante; - *spăimîntător*, adj., subst., épouvantant, effrayant, terrible, foudroyant; *it.* spaventatore; *esp.* espantador; - *spăimîntătură*, sf. épouvante, effroi, saisissement, consternation; - *spăimîntos*, adj., peureux, épouvantable; *it.* spaventoso; *esp. port.* espantoso, *cat.* espantos; *prov.* espaventos, espavantos; - **inspăimînt**, ai, at, a, vb. 1, v. *spăimînt*; - **spăriu**, *spăriai*, *spăriat*, *spăria*, vb. 1; effrayer, effaroucher, faire peur, intimider, effarer; *it.* spaurare, spaurire; *esp. port.* espavorecer, espavorir, *cat.* espavordir, *prov.* espavordir, *espaordir*, *espaorir* du L. pavor, oris (vulg. *paor*), *it.* paura, *esp.* pavor, pavura, *port.* pavor, *cat. prov.* pavor, paor, *vfr.* paour, *nfr.* peur; - *spărieциune*, sf. effroi, frayeur, épouvante; - *spăriere* (pour *spăriare*), sf. frayeur, épouvante; - *spărietor*, adj., épouvantant, effrayant, menaçant; - *spărietoare*, sf. épouvantail. *spărietură*, sf. effroi, frayeur, épouvante; - *spărios*, adj., craintif, peureux, timide, écouteux (*cheval*), ombrageux, hagard; *it.* spauroso; *esp. port.* pavoroso; *prov.* paurugos; *fr.* peureux.

**Spăl**, vb. lau.

**Spanac**, s. v. spin.

**Spănzur**, ai, at, a, vb. 1; pendre, suspendre, pendiller, tomber, dépendre; d'un type \* L. *ex-pendulare*, formé peut-être sous l'influence de l'adj. *pendulus*; *it.* penzolare, spenzolare, penzigliare, *port.* pendurar, *prov.* pendeillar, pendegueillar, *fr.* pendiller (*pendulare—pendiculaire*); *astă nu spănzură de la mine* cela ne dépend pas de moi, cela ne tient pas à moi; - *spănzurare*, sf. *spănzurător*, adj., subst., pendant, tombant, dépendant, pendeur, bourreau; - *spănzurătoare*, sf. fourches patibulaires, gibet, potence; - *spănzurătură*, sf. pendaison.

**Sparangă**, sf., L. asparagus (*ἀσπάραγος*); *it.* sparágio, sparágo, aspárago; *esp.* esparrago; *port.* espargo; *fr.* asperge; *ngr.* σπαράγγι; *nsl.* sparga, sparoga, *pol.* szparag, szparaga; *russe* sparža; *magy.* sparga; *turc pers.* isfirâdj.

**Sparg**, *sparsei*, *spart* (pour *spars*), *sparge*, vb. 2; rompre, briser, casser, fracturer, fracasser, forcer, percer, crever, déchirer, enfoncer, dissiper, prodiguer; L. *spargo*, si, sum, ère; *it.* *spargere*; *vesp. cat.* *espargir*; *nesp.* *esparcir*; *port.* *espargir*, *esparzir*; *prov.* *esparzer*, *esparger*, *esparser*; *fr.* seul. *disperser* (\**disper-sare*, fréq. de *dispergere*); *a sparge capul cuiua* casser, rompre la tête à q.; - *spärgător*, adj., brisant, enfonçant, &c.; *it.* *spargitore*; *esp.* *esparcidor*; - *spärgătură*, *spärsătură*, *spärtură*, sf. rupture, fracture, brisure, brèche, cavité, débris; - *spargere*, sf. effraction, rupture, éruption, percement, dissolution, &c.; - *spart*, part., adj., brisé, cassé, déchiré; *mänd (manus) spartă* homme dissipateur, *fam.* panier percé.

**Spăriu**, vb. v. *spaimă*.

**Spată**, sf., *spate* et *spete*, pl., épaule, omoplate, paleron; L. *spatha* (σπάθη); *it.* *spalla*, *vesp.* *espalla*, *nesp.* *espalda*, *port.* *espalda*, *espadoa*, *prov.* *espatla*, *espalla*, *vfr.* *espalde*, *nfr.* épaule, *alb.* *spatoulë*, *șetoulë*, *șjetoulë*, *șketoulë*, *șkjetoulë* — du dimin. *spathula*; *spată de bou* trumeau; *spată de țeșut* peigne de tisserand; le pl. *spate* ou *spete* surtout épaules, dos, reins des hommes; *pre spate (spete)* sur le dos, à la renverse; *la spetele* derrière, *it.* *alle spalle*, *esp.* á las *espaldas*; - *spata* *Laserpitium*; *spata dracului* *Polypodium filix mas*; - *spătare*, *spătar*, sf. dos, dossier; d'une forme \*L. *spatharis*, e, *spatharius*, a, um; cfr. *it.* *spalliera*, *spalletta*, *esp.* *espaldar*, *espaldera*, *fr.* *espalier*, *nhall.* *spalier*; *spătare de scaun* dossier, dos d'une chaise; - *spătice* (*spăcel*), sm. corset; - *spătos*, adj., qui a de larges épaules, *râblu* = *it.* *spalluto*, *esp.* *espalduo*, *cat.* *espatllut*, *prov.* *espalut*. *spătufă*, sf. = *it.* *spallucia*; petite épaule; - *spetează*, sf. dossier, barreau, lisoir, échelon, rancher, éclisse, glaiveul; - **spetesc**, ii, it, i, vb. 3. = *it.* *spallare*, *esp.* *despaldar*, *fr.* *épauler*; *a se speti* s'épauler, s'échiner; - *speteală*, sf. épouture, épaulure; - *spetire*, sf.; - *spetit*, part., adj., épaulé, épouté, bouleté; - **spagă**, *șpagă*, sf. épée; *it.* *spada*, *sic.* *spata*, *esp. port.* *espada*, *cat.* *espasa*, *prov.* *espaza*, *espada*, *espa*, *fr.* épée (*espée*), *vrusse* *spata*, *nrusse* *șpaga*, *pol.* *szpada*, *serbe* *șpaga*, *alb.* *spatë*, *ngr.* *σπάθι*, (d'où *σπαθάριος* *porte-glaive*, en rom. *spatar*) — tous ces vocables procèdent du L. *spatha*; le rom. *șpagă* (non pas *spadă*) est direct. du russe.

**Spetează**, s., **spetesc**, vb. v. *spată*.

**Spic** (*schic*), sm., *spicuri*, pl. f., L. *spica* (*spicum*, *spicus*); *it.* *spica*, *spiga*; *cat. esp. port.* *espiga*; *prov.* *espig*, *espiga*; *fr.* *épi* (*spicus*); - *spicos*, adj., *vesp.* *espigoso*; ce qui porte des épis. **spicuesc**, ii, it, i, vb. 3; glaner = *it.* *spigolare*, *esp. port.* *respigar*.

*spicuire*, sf. glanage; - *spicuitor*, adj., subst., glanant, glaneur; *it.* spigolatore; - *spicuitură*, sf. glanage, glanure; *it.* spigolatura. **inspic**, ai, at, a, vb. 1; L. *spicare*; *it.* spigare; *cat. esp. port. prov.* espigar, *fr.* épier; - *inspicare*, sf.

**Spin** (schin), sm., L. *spina* (*spinus*); *it.* spina, spino; *cat. esp. prov.* espina, espino; *port.* espinha, espinho; *fr.* épine; *alb.* spinjê, şpine *épine dorsale*; *spin de spic* barbe d'épi; - **spinare**, (schinare) sf. épine du dos, reins, dos; de l'adj. *spinalis*, e; *it.* spinale, *esp.* espinal, *port.* espinhal, *fr.* épiniér, épinière, *adj.*; *osul spinărei* l'épine dorsale; a *duce, a purta în spinare* porter sur le dos; - *spinet*, sm., L. *spinetum*; *it.* spineto; *fr.* épinaie. *spiniş*, sm. épinaie, épiniers, ronceraie; - *spinişor, spinuleţ, spinuţ* (*it.* spinuzza), sm. dim.; - *spinos*, adj., L. *spinosus*; *it.* spinoso; *esp.* espinoso, *port.* espinhoso; *cat. prov.* espinos; *fr.* épineux. **inspin** (inschin), ai, at, a, vb. 1; garnir d'épines, aiguillonner, piquer; - *inspinare*, sf.; - **spanac**, sm., *it.* spinace, *esp.* espinaca; *cat.* espinac, *vfr.* espinoche, *angl.* spinage, *alb.* spinakj, şpinakj d'un adj. *spinaceus* (à cause de la forme dentelée des feuilles); *port.* espinafre de *spinifer*; *prov.* espinar, *nfr.* épinard de *spina* direct.; *nhall.* spinat (\**spinutus*); *nsl.* spanać, şpanak, şpinac; *serbe* spanać; *russe* şpinatъ; *pol.* szpanak, szpinak, şpinak; *cech.* şpenat, şpinat; *ngr.* σπανάκι; *turc* ispanâq.

**Spintec**, vb. v. păntece.

**Spirit**, *şpirt*, sm., *şpirturi*, pl. f., L. *spiritus*; *it.* spirito; *esp.* spiritu; *port.* espirito; *cat.* esperit; *prov.* esperit, sperit; *fr.* esprit; *alb.* şpirt, spürt; *russe* spirtъ, *nsl.* spirit; le mot. *rom.* n'a que l'acception d'*esprit de vin, liqueur*, comme les *vocables slaves*; pour *esprit intellectuel* on emploie le *vsl.* duhъ; *şpirt de sare* acide muriatique; - *spirtos*, adj., *it.* spiritoso; *esp.* spiritoso; *port.* espirituoso; *fr.* spiritueux; - *spirtosie*, sf. état spiritueux d'une liqueur; - *şpirtuş*, sm. esprit revenant, gnome; (*ce mot est une imitation moderne*).

**Spitër**, sm. pharmacien; *it.* speciale, *esp.* especiero, *port.* especiero, *vcat.* especier, *prov.* espessier, *fr.* épicier, *ngr.* σπετζιάρης, *turc* ispitchâr du L. *species*, *it.* spezie, *cat. esp. prov.* especia, *port.* especie, *fr.* épice, espèce, *angl.* spice; - *spitëresc*, adj. pharmaceutique, officinal, de pharmacie; - *spitëresce*, adv.; - *spitërie*, sf. pharmacie; *it.* spezieria; *esp.* especeria, especieria; *port.* especiaría; *prov.* especiaría, espessiaría, especiaría; *fr.* épicerie; *nhall.* spezerei; *ngr.* σπέτζιαρείον; le pl. *spitërii* épiceries, drogues; *it.* spezierie.

**Splină**, sf. rate; L. *splen* (σπλήν); *ngr.* σπλήνα; *angl.* spleen.

*splimatic*, adj., hypochondre, hypochondriaque; d'une forme \*L. *splenaticus* pour *spleneticus*; *it. port.* splenetico; *esp.* esplenetico. *splinie*, sf. mal de rate, maladie hypochondriaque; *ngr.* *σπλινα*. *splinușă*, sf. petite rate; aussi *Solidago virga aurea*.

**Spre**, prép. v. pre.

**Sprinceană**, s. v. geană.

**Spulber**, vb. v. pulbere.

**Spumă**, sf. écume, mousse; L. *spuma*; *it.* *spuma*; *esp. port.* *espuma*; *prov.* *espuma*; cfr. *alb.* *škoumë* avec *it.* *schiuma* (*scuma*, *sguma*), *esp. cat. port. prov.* *escuma*, *fr.* écume du *vhall.* *scùm*, *nhall.* *schaum*; - **spum**, ai, at, a, vb. 1; écumer; L. *spumare*; *it.* *spumare*; *esp. port.* *spumar*; - *spumare*, sf.; - *spumător*, adj., subst., écumeux, écumeur; *esp. port.* *espumador*; - *spumătoare*, sf. écumoire; *esp.* *espumadera*; - *spumătură*, sf. écumage, écume. *spumos*, adj., écumeux, mousseux; L. *spumosus*; *it.* *spumoso*; *esp. port.* *espumoso*; *prov.* *spumos*, *spumoz*; *fr.* *spumeux*; - *spumoșime*, sf. spumosité; - *spumușoară*, sf. dim.; - **spumeg**, ai, at, a, vb. 1; écumer, petiller, mousser; *it.* *spumeggiare*; *esp.* *espumear* (*espumajear*); - *spumegare*, sf.; - *spumegător*, adj., écumant, moussant, pétillant; - *spumegătură*, sf. écume; - *spumegos*, adj., écumeux.

**Spun**, vb. v. pun.

**Spurc**, sm., *spurcuri*, pl. f. souillure, impureté, purgations, règles; L. *spurcus*, a, um; *it.* *sporco*, adj.; - **spurc**, ai, at, a, vb. 1; souiller, polluer, salir, infecter, profaner, violer, prostituer; L. *spurcare* (cfr. *porcus*); *it.* *sporcare*; *esp.* *emporca*, *emporcahar*; - *spurdăciune*, sf. souillure, pollution, impureté, immondices; - *spurcare*, sf., idem; - *spurdărie*, sf., *it.* *sporcheria*; saleté, impureté, souillure; - *spurcat*, sm. souillure, &c., teigne. *spurdător*, adj., subst., souillant, polluant, souilleur, profaneur; - *spurdătură*, sf., souillure, profanation.

**Spuză**, sf., *spuz*, sm. cendre chaude, échauboulure, échauffure, papules; - **spuzesc**, ii, it, i, vb. 3; brûler sans flamme, couvrir sous les cendres; *a se spuzi* avoir une éruption; - *spușeală*, sf. ébullition, éruption, échauffure, exanthème, éruption milliaire; - *spuzime*, sf. éruption, ébullition, multitude, (v. *Pum*. L. 3. 151); - *spuzire*, sf.; - *spuzitură*, sf. éruption, ébullition, échauffure, exanthème, feu sauvage; *spuzitură pre peie* exanthème.

**Stäng**, adj., gauche; *it.* *stanco fatigué*; *tirol. it.* *stanc*, stinc, *vénit.* *stenco raide*, engourdi; *esp.* *estanco*, *port.* *estanque bouché*; *prov.* *estanc immuable*, (*stanca écluse*, *barrage*); *vfr.* *estanc lent*, *las*; *alb.* *ștangăre*, *ștanc louche*; *it.* *stancare fatigué*; *esp. port. prov.* *estancar*, *fr.* *étancher*, *angl.* *stanch*; *esp. port.* *estanque*,

*port.* tanque, *cat.* estany, *prov.* estanc, estaynch, estanh, stanc, *fr.* étang; tous ces vocables se rattachent au L. stagnum eau stagnante, engorgement; stagnare arrêter, boucher, étancher; *it.* mano stanca = *rom.* mână stângă main gauche, pour ainsi dire la main fatiguée, paresseuse; *cf.* *fr.* gauche du vhall. welk faible, fatigué; *it.* manca (mano) l'endommagée, la défectueuse; *esp.* zurda la sourde, qui n'obéit pas; izquierda, *port.* esquerda (mão) l'injuste; *nprov.* man seneco la vieille, la décrépète; - stângăciu, adj., gaucher, maladroit; - stângăcesc, ii, it, i, vb. 3; boiter, clocher, être boiteux; - stângăcie, sf. gaucherie; - stângăcir, sf.

**Stărnut**, *strănut*, ai, at, a, vb. 1; L. sternutare; *it.* starnutare, sternutare, starnutire; *esp.* esternudar, estornudar; *cat.* esternudar; *prov.* estornudar, stornudar, estrunidar; *fr.* éternuer. *stărnutare*, sf., *stărnutat*, sm. éternuement; - *stărnutător*, adj., éternuant, sternutatif, sternutatoire; *esp.* estornutatorio, esternutatorio; - *stărnutătură*, sf. éternuement.

**Stau**, stătui—stetei, stat—stătut, sta, vb. 1; être debout, être, rester, stationner, s'arrêter, rester tranquille, ne pas bouger, s'apaiser, cesser, se calmer, attendre, résider, consister, se comporter, se réduire à, exister, se trouver; L. sto, steti, statum, stare; *it.* stare; *cat. esp. port.* estar; *prov.* estar, istar, star; *vfr.* ster, ester; *nfr.* l'imparf. étois, étais, (*vfr.* esteve, esteie, estoie); le *part.* été (*vfr.* esteit); puis les composés rester = *restare*, arrêter = *ad-re-stare*; *a sta la cineva, in mână cuiva*, L. stare per aliqui., *it.* stare a alcuno; *a sta asupra cuiva*, L. stare in aliquo; *a sta in ceva*, L. stare in re, in aliqd.; *a sta pentru cineva*, L. stare pro aliquo; *a sta in preț mare*, L. magno, pluri stare; *a sta de cineva, esp.* estar sobre alg., insister chez q.; *a sta bine, it.* stare bene, convenir, être séant; *cum stai? it.* come sta? comment vous trouvez-vous? *a sta in ajutor, it.* stare in ajuto; *a sta drept, it.* stare diritto, a diritto; *a sta numai de un lucru* ne s'occuper que d'une chose; - stare, sf., *it.* stare; action de rester debout, &c., pause, repos, état, situation, posture, condition, position, station, durée, forme, parti, point, termes, avoir, fortune; *stare locului* station sur place, cessation; *a fi in stare* être en état, en mesure, à même; *a pune in stare* mettre à même; *stare bună* bien-être, bon état; *a ave stare* avoir de la fortune; - *stărică*, sf. petit avoir, petite fortune; - *stat*, sm., *stături*, pl. f. état, gouvernement, règle, statut, stature, port, figure; L. status; *it.* stato; *esp. port.* estado; *prov.* estat, stat; *vfr.* estat; *nfr.* état; *nhall.* staat; *angl.* state, estate; - *russe* statъ *statura*; - *statu-palmă*, sm.

nain; litt. *d'un pied de haut*; (v. Alex. Bal. 1. 86); - *stătător*, adj., restant debout, stable, fixe, ferme, stationnaire, immobile, stagnant, croupissant, constant, durable, demeurant, habitant; *apă stătătoare* eau stagnante, dormante, morte; - *stătătorie*, sf. stabilité, stagnation, croupissement; - *stătătură*, sf. pose, posture, situation, position; - *stătut*, part., adj., resté debout, resté, stationnaire; *apă stătută* de l'eau croupie; *floare stătută* fleur passée, flétrie, fanée; *cal stătut* cheval fourbu; *fată stătută* vieille fille; *carne stătută* viande avancée; - **statornic**, adj., (pour *stătătornic* de l'adj. *stătător*); stationnaire, stable, ferme, fixe, solide, rassis, inébranlable, fidèle, pertinace, permanent; *a fi statornic* être stable, persister; *a se afla statornic la un loc* être à poste fixe dans un lieu; - **statornicesc**, ii, it, i, vb. 3; arrêter, statuer, établir, régler, fixer, investir, assurer, rassurer, poser en fait; *a se statornici* s'établir, se fixer, se domicilier; cfr. *it.* stanziarsi de *stanza* (\**stantia* de *stans-stare*); - *statornicește*, adv., solidement, fermement, fixement, constamment, fidèlement, résolument. *statornicie*, sf. stabilité, fixité, fermeté, solidité, &c.; - *statornicire*, sf. statut, règlement, établissement, &c.; - **instăresc**, ii, it, i, vb. 3; enrichir, rendre riche; - *instărire*, sf. bien-être, prospérité, richesse; - *instărit*, part., adj., accommodé, aisé, à son aise, riche. *instăritor*, adj., accommodant; - **adăst**, ai, at, a, vb. 1; attendre, temporiser; L. *astare* (*adstare*); *vit.* *adastare*; - *adăstare*, sf., attente; - *adăstător*, adj., attendant, temporisant; - **cust**, ai, at, a, vb. 1; subsister, être, exister, (v. Psalt. Cronst. Gen. 18, 10; v. Pum. L. 3, 36); coûter; L. *constare*; *it.* *costare*; *cat. esp. prov.* *costar*; *port.* *custar*; *vfr.* *coster*, *couster*; *nfr.* *conster* (*terme jurid.*), coûter; *angl.* *cost*; *nhall.* *kosten*; *nsl.* *koštati*; *pt. russe* *koštovaty*, *koštovatъ*; *pol.* *kostowac*; *ngr.* *κοστίζω*; - *cust*, sm., *it.* *costo*; *cat. esp.* *costa*; *port.* *custo*, *custa*; *prov.* *cost*; *fr.* *coût*; *angl.* *cost*; *nhall.* *kost*; - *custare*, sf.; - *custător*, adj., coûtant.

**Staul**, sm., *stauluri*, pl. f., étable, berçail, bergerie; L. *stabilum* (*stare*); *it.* *stabbio* (*fumier*); *esp.* *establo*; *cat. prov.* *estable*; *fr.* *étable*; *ngr.* *σταῦλος*; - *stauluș*, sm. petite étable.

**Sté**, sf., *stele*, pl., L. *stella*; *it.* *stella*; *esp. port.* *estrella*; *cat.* *estela*; *prov.* *estela*, *stela*; *fr.* *étoile*; - *stelișoară*, *stelușă*, (*it.* *stelluzza*), sf. petite étoile; - **stelesc**, ii, it, i, vb. 3; étinceler, briller, scintiller, flamboyer; - *stelire*, sf. étincellement, scintillement, flamboiement, berlué; - **instelez**, ai, at, a, vb. 1; couvrir d'étoiles; L. *stellare*; *it.* *instellarsi*; - *instelare*, sf.

**Sterc**, *șterc*, sm., *stercuri*, pl. f., fumier, boue, crotte, fange; L. *stercus*, oris; *it.* *sterco*; *esp.* *estiercol*; *port.* *esterco*.



**Steregie**, s. v. stiregie.

**Stîmpăr**, ai, at, a, vb. 1; (*le s n'est ici que prépositif*); tempérer, modérer, mitiger, calmer, adoucir, apaiser, éteindre; L. temperare; *it.* temperare; *esp.* templar, *cat. port.* temperar; *prov.* temprar, trempar; *fr.* tempérer, tremper (pour *tempérer*); *angl.* temper; - *stîmpărămint*, sm., *stîmpărăminte*, pl. f., L. temperamentum; *it. esp. port.* temperamento; *cat.* temperament; *prov.* tempramen; *fr.* tempérament; - *stîmpărare*, sf.; - *stîmpărător*, adj., subst., tempérant, calmant, mitigeant, modérant, modérateur; - *stîmpărătură*, sf. modération, tranquillité, calme, repos, rafraîchissement; L. temperatura; *it.* temperatura; *esp.* templadura; *prov.* tempradura; *fr.* température; - **astîmpăr**, ai, at, a, vb. 1. L. attemperare; *it.* attemperare; *esp. port.* atemperar; v. *stîmpăr*; - *astîmpăr*, sm. modération, tranquillité, repos, quiétude; *vesp.* atempero; *cat. esp. port.* temple; *prov.* atempre, atrempe, tempre; *fr.* trempe; *angl.* temper; *a nu ave astîmpăr* ne pas rester tranquille; - *astîmpărare*, sf., *astîmpărător*, adj., subst., *astîmpărătură*, sf. v. *stîmpărare*, &c.

**Stîng**, stînsei, stîns, stînge, vb. 2; éteindre, exterminer, extirper, amortir, anéantir, délayer (*chaux*); L. extinguo, nxi, nctum, ěre; *it.* stinguere; *cat. esp. port.* extinguir; *prov.* estenher, esteinger, extenjer; *fr.* éteindre; *alb.* şouaig, şouig; - *stîngător*, adj., subst., éteignant, exterminant, &c.; - *stîngere*, sf.; - *stîns*, sm., L. extinctus, us; extinction, &c.

**Stiregie**, *steregie*, sf. goutte de suie; d'un type \* L. stilligia de *stilla* (stiria).

**Stîrp**, sm., L. stirps, pis; le mot n'est employé que dans le nom botanique populaire *Stîrp negru* Artemisia vulgaris, dont les paysans se servent comme balai.

**Stomach**, sm., L. stomachus (στόμαχος); *it.* stomaco; *esp. port.* estomago; *prov.* estomach, estomac; *fr.* estomac; ngr. στομάχι, στόμαχος.

**Storc**, vb. v. torc.

**Straiu**, s., strat, s. v. aştern.

**Stră**, élément de composition, du L. extra = *ultra—trans—per*; *it.* stra, estra; *esp.* extra; *prov.* estra; *fr.* extra; - **străin**, adj., étrange, étranger, forain, exotique; L. extraneus; *it.* estraneo, estranio, straneo, stranio, strano, strangio; *esp.* estranio, estranno, estraño; *port.* estranho, extraneo; *cat.* estrany; *prov.* estranh, estrain, strani; *fr.* étrange; *angl.* strange; *vsl.* странънъ peregrinus; *russe* stranij; *nsl. serbe* stran; - *străinatic*, adj., étranger, forain; - *străinătate*, sf. étranger, pérégrinité; - *străinime*, sf.

étranger, étrangers en général; - *străinuț*, adj., assez étranger; *it.* stranuccio (*assez maigre*); - *străinez*, *instrăinez*, ai, at, a, vb. 1; aliéner, se défaire; L. extraneare; *it.* stranare, straniare; *esp.* estrañar; *cat.* estranyar; *port. prov.* estranhar; *vfr.* estrangier; *nfr.* étranger; *a se instrăina* s'aliéner, se dépayser; - *instrăinare*, sf.

**Strălucesc**, vb. v. luceșc.

**Strămb**, adj., tors, tortu, tortueux, courbe, crochu, gauche, louche, oblique, déjeté (*bois*), de travers, inique, injuste; L. strabus (*σραβός*); *it.* strambo; *piém.* stranb; *romag.* stramb; *prov.* estramp, stramp; *alb.* ștrëmbërë, ștrem, ștrematë; *ngr.* σραβός; *esp. port.* estrambotico *étrange, ridicule*; *a se uita strămb* loucher, bigler; - **strămb**, ai, at, a, vb. 1; tordre, contourner, tortuer, courber, recourber, cambrer, fausser, forcer, contrefaire; *mil.* strambà; *alb.* ștrëmboig, ștremënoig; *a strămba gura* faire la moue, la lippe à q.; - *strămbaciu*, adj., grimacier. *strămbare*, sf. courbement, fléchissement, contorsion, grimace; *strămbătate*, sf. iniquité, injustice, fausseté, détour; *it.* strambità *absurdité*, &c.; - *strămbător*, adj., courbant, tortuant, faussant, contrefaisant; - *strămbăturdă*, sf. contorsion, cambrure, tortuosité, détour, grimace; - *strămbet*, sm., *strămbete*, pl. f., contorsion, grimace; - *instrămbătățesc*, ii, it, i, vb. 3; faire tort à q., léser q. dans ses droits; (v. C. C. §. 998, 1280, 2010); - *instrămbătățire*, sf.

**Strămur**, sm., aiguillon, piquant, aiguillade, escourgée; L. stimulus; *it.* stimolo; *esp. port.* estimulo; *piac.* stombol, *bolog.* stombel, *véron.* stombio *aiguillon*; - *strămurare*, sf., d'un type \* L. *stimularis*, e = strămur.

**Strămut**, vb. v. mut.

**Străpung**, vb. v. impung.

**Strănepot**, s. v. nepot.

**Străunchiu**, s. v. unchiu.

**Stric**, ai, at, a, vb. 1; détériorer, détruire, endommager, dépraver, déranger, détraquer, rompre, gêter, pervertir, altérer, nuire, perdre, corrompre, ruiner, tarer, troubler, user, vicier, résilier; du L. *striga* (*strix*, *strigis*, *stria*) *sillon, ride, pli*; *strigosus* *plein de sillons, maigre*; cfr. *venit. strica*, *friul. stricc*, *striche* longue et étroite raie; *bresc. strigos* vieux ruban à demi déchiré; *tirol it. strigoz* bande d'étoffe, vieille courroie déchirée; *a se strica de ris* pouffer, pâmer de rire; *stricat de vârsat* marqué, sillonné de petite vérole; - *stricăcios*, adj., corruptible, muable, pernicieux, nuisible; - *stricăciune*, sf. endommagement, destruction, dommage, détérioration, dégât, outrage, injure (*du temps*), pourriture, infection; - *stricare*, sf.; - *stricător*, adj., subst.

destructif, corrupteur, dépravateur, nuisible, contraire, &c. *stricdturd*, sf. v. stricaciune.

**Strig**, ai, at, a, vb. 1; crier, s'écrier, se récrier, pousser des cris, vociférer, appeler, crier à qch., du L. *ex-quiritare* (par syncope *critare—gritare—ex-gritare*, transposé en *ex-trigare*); *it.* gridare, sgridare, *vesp. cat.* cridar, gridar, *nesp. port.* gritar, *prov.* cridar, escriidar, *vfr.* escrier, *nfr.* crier, s'écrier, *alb.* grig, *ngrih*, *mgr.* στριγγίσειν *clamare, vocare* (D. C.) de *quiritare—exquiritare*; a *striga in gura mare, cât iea* (levat) *gura pre cineva* crier à pleine tête, à tue-tête, du haut de sa tête; a *striga la cineva* crier à q., contre q., le gronder; a *striga pre cineva* ou *cuiva* appeler q.; - *strigaciu*, adj., subst., criard, brailard; *cf.* *prov.* cridui; - *strigare*, sf. cri, crierie, criée, exclamation, clameur, rumeur; - *strigăt*, sm. = *it.* gridata, *port.* gritada, *prov.* cridada, *fr.* criée; - *strigător*, adj., subst. criant, criard, crieur, criailler; *it.* gridatore, sgridatore; *esp. port.* gritador; *cat.* cridadore, cridayre; *prov.* cridador, cridaire; - *strigdturd*, sf. cri, crierie, exclamation.

**Strigă**, sf. sorcière, revenant, fantôme, vampire, chat-huant; L. *striga*; *it.* strega; *esp.* estriga, estrige; *port.* estrige; *vfr.* estrie; *ngr.* στρίγλα; *alb.* strigë; *pol.* strzyga, strzygon, strzygonia; *cech.* střiha, stryga; *slov.* stryga; *nsl.* ştrigon; - *strigoaie* (stirigoaie, stergoaie), sf. sorcière, &c.; aussi *Veratrum album, Lycopodium*; *it.* stregona sorcière; *cf.* *pol.* strzygon, strzygonia certaine plante; - *strigoică*, sf. v. strigoaie; - *strigoime*, sf. rassemblement de sorcières, les sorcières, les vampires, les revenants (v. Alex. P. 357); *cf.* *it.* stregheria; - *strigoiu*, sm. vampire, revenant, lutin, esprit follet; *it.* strigone; *ngr.* στρίγλος; *mèrul strigoîului* *Veratrum album*.

**Strîmt**, adj. v. strîng.

**Strîng**, strinsei, strîns (strîmt), stringe, vb. 2; serrer, reserrer, étreindre, étrangler, contracter, lacer, presser, plier, ployer, contraindre, forcer, pincer, garotter, rallier, ramasser, rassembler, recouvrer, réunir, relever, lever, récolter, encaisser, percevoir, épargner; L. *stringo*, *nxi*, *ictum*, ère; *it.* strignere, stringere; *esp.* estreñir, a-stringir; *port.* re-stringir; *cat.* estrenyer; *prov.* estrenher, estreigner; *fr.* étreindre; *alb.* ştrăngoig, ştërngoig; a se *stringe* s'étrécir, se raccourcir, se retirer, &c.; a 'şi *stringe ceva* se pourvoir, se munir de qch.; - *stringător*, adj., subst. astringent, constringent, restringent, styptique, contractif, recueillant, récoltant, épargnant, collecteur, quêteur; - *stringdturd*, *strînsdturd*, sf. serrement, resserrement, &c.; *it.* strignitura.

*stringere*, sf.; - *strins*, part., adj., *it.* strinto; serré, étroit, strict; *de strins* perceptible; - *strins*, sm. serrement, contraction, resserrement, ralliement, rassemblement, récolte, rentrée; *strinsul bucatelor* moisson; - *strinsoare*, sf., L. stringor, oris; resserrement, étreinte, pression, gêne, besoin; *strinsoare de inimă* saisissement de coeur; - *strinsură*, sf. serrement, contraction, presse, concours, rassemblement, ralliement, collection, amas, tas. **strimt**, adj., serré, étroit, étranglé, juste; d'un part. strinctus pour *strictus*, d'où *strinpt*—*strimt*; *it.* stretto; *esp.* estrecho, estricto; *port.* estreito, estricto; *cat.* estret; *prov.* estreit, estreg, estrech; *fr.* strict, étroit; - **strimtez**, ai, at, a, vb. 1; resserrer, rétrécir, étrécir; *it.* stettire; *esp.* estrechar; *port.* estreitar; *fr.* étrécir; - *strimtare*, sf.; - *strimtime*, sf. étrécissement, &c.; (v. St. Dict.); - *strimtoare*, sf. lieu étroit, défilé, pas, gorge, détroit, pertuis, encombrement; *in strimtoare* à l'étroit; - *strimtura*, sf. lieu étroit, détroit, défilé; L. strictura; *it.* stettura; *esp. prov.* estrechura; *port.* estreitura; *cat.* estretura; - **strimtozez**, ai, at, a, vb. 1; d'une forme \* L. *strictolare*; serrer de près, presser vivement, contraindre, étreindre, pousser, donner de l'occupation, nécessiter, gêner, mettre dans le besoin; - *strimtozeală*, sf. serrement, contrainte, pression, gêne; - *strimtorare*, sf., *strimtorime*, sf. serrement, étreinte, gêne; - *strimtorător*, adj., serrant, pressant, gênant; - *strimtorătură*, sf. serrement, presse; - **strungă**, sf. gorge de montagne, gord (*de poissons*), parc, surtout pour brebis pour y passer la nuit et pour les y traire; certaine maladie au sabot des chevaux; cfr. *nsl. serbe* struga parc de moutons; *magy.* esztrenga parc pour traire les brebis; *alb.* ştroungë parc pour traire les chèvres; *ngr.* στρογγαί bulgarica lingua, dicuntur fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces (v. D. C. 1467; v. Mikl. L. Psl. 892);

**Struț**, sm., L. struthio, onis; *it.* struzzo; *vcat.* esturs; *prov.* estru, estrut, estruci, struci; *esp.* av-estruz, *port.* abestruz, *fr.* autruche (pour autrusse)=*avis struthio*; *vsl.* strusz; *nsl. serbe* ştruc; *cech.* ştros, *pştros*; *russe* strusz; *pol.* strus; *magy.* struc; *vhall.* strûz; *nhall.* strauss.

**Stupă**, sf., L. stuppa (stupa, stipa); *it.* stoppa; *cat. esp. port.* estopa; *prov.* estopa, stopa; *fr.* étoupe; *ngr.* στουπι; *alb.* stoupi, ştoupî; *nsl. serbe* stupa; - **astup**, ai, at, a, vb. 1; boucher, étouffer, fermer, obstruer, remblayer; *it.* stoppare; *vesp.* estopar; *fr.* étouper; *rom. d. Gr.* stoupper; *alb.* stoupos; *ngr.* στουπώνω; - **astupare**, sf.; - **astupător**, adj., subst., bouchant, fermant, obstructif. **astupătoare**, sf. bouchon, tampon, couvercle; - **astupătură**, sf.

engorgement, obstruction, &c.; - *astupeală*, sf. v. *astupătură*. *astupuș*, sm. bouchon, tampon; *it.* stoppaccio; - *destup*, ai, at, a, vb. 1; *fr.* détouper; déboucher, dégager, dégorger; - *destupare*, sf.; - *destupător*, adj., débouchant, &c.; - *destupătoare*, sf. tire-bouchon; - *destupătură*, sf. débouchement, dégorgement, dégagement.

**Stupesc**, vb. v. scuiș.

**Sturz**, sm., (pour *turz*; *le s est seulement prépositif*); grive, litorne, mauvis, tourde, tourdelle; L. *turdus*; *it. esp. port.* tordo; *fr.* tourd.

**Sub**, prép., L. *sub*; *est employé seulement comme préfixe de quelques verbes, où la particule s'est écourtée en su*; en *it.* *sub*, *so*; *esp.* *sub*, *su*, *so*, *son*, *sa*, *za*, *cha*; *port.* *sub*, *sob*, *su*, *so*; *prov.* *so*, *se*; *fr.* *sou*, *su*, *se*; comme *prép.* seulement en *esp.* *so*, *port.* *sob*; - **subt** (*supt*), prép., L. *subtus* = *sub*; *it.* *sotto*; *vport.* *soto*; *cat. prov.* *sotz*; *vfr.* *soz*; *nfr.* *sous*; *pre subt* par dessous, en-dessous; *de subt*, *de de subt* dessous, en dessous, de dessous; *subt seară* = L. *sub vesperam*; *subt mână* sous main.

**Subtoaie** (pour *subtsoaie*), sf. racinal d'une bâtise; du L. *subtus* (= *sub*) *solea*; *it.* *soglia*, *soglio*, *esp.* *suela*, *port.* *solha*, *prov.* *sulh*, *sol*, *fr.* seuil (*solea*).

**Subtsoară** (pour *subtsoare*), sf., *subtsori*, pl. aisselle; du L. *subtus-subalare*, litt. *sous—sous les ailes—aisselle*; [les différentes orthographes de *subsioară*, *supsioară*, *subțioară* (de *subțire*) sont toutes erronées]; *cu mână subtsoară* avec les mains croisées sous l'aisselle.

**Subțire**, adj., menu, fin, grêle, délicat, fluet, serré, tenu, délié, subtil; L. *subtilis*, e; *it.* *sottile*; *esp.* *sutil*; *port.* *subtil*; *cat.* *subtil*, *sutil*; *prov.* *subtil*, *sobtil*, *sotil*; *vfr.* *soutil*, *sutil*, *soutif*; *nfr.* *subtil*; - *subțior*, adj. dim.; - *subțirațic*, *subțirețic*, *subțietic*, adj., d'une façon mince—menue—fine—grêle; - *subțirel*, adj. dim.; - *subțirime*, *subțirime*, sf., ténuité, amincement, subtilité, subtilisation = *it.* *sottigliume*; - *subțiritate*, *subțietate*, sf. ténuité, finesse, gracilité, rareté, subtilité; L. *subtilitas*, *atis*; *it.* *sottilitate*, *sottilità*; *esp.* *sutilidad*; *port.* *subtilidade*; *cat.* *sutilitat*; *prov.* *subtilitat*, *sotiledat*; *fr.* *subtilité*; - **subțirez** (pour *subțirez*), ai, at, a, vb. 1; amincir, rendre plus mince, amenuiser, dégrossir, démaigrir, atténuer, ravalier (*du cuir*), mollifier, délayer, éclaircir, raréfier, subtiliser; *it.* *sottigliare*, *sottilizzare*; *esp.* *sutilizar*; *port.* *subtilizar*; *prov.* *subtiliar*, *subtilar*, *sotilar*; *vfr.* *soubtiller*; *nfr.* *subtiliser*; *a se subția spre capăt* se terminer en pointe; - *subțiere* (pour *subțiare—subțirare*), sf.; - *sub-*

*fiotor*, adj., amincissant, atténuant, raréfactif, &c.; - *subfietură*, sf. amincissement, délayement, raréfaction, &c.

**Sucufund**, vb. v. fund.

**Sudoare**, sf., *sudori* pl., L. sudor, oris; *it.* sudore; *esp.* sudor; *cat. port.* suor; *prov.* suzor, suor; *fr.* sueur, f.; *sudoarea calului* Ononis spinosa; *sudoarea laptelui* Petasites officinalis. **asud**, ai, at, a, vb. 1; L. ad-sudare (assudare); *it.* sudare; *esp.* sudar; *cat. port. prov.* suar, *fr.* suer; - *asud*, sm., *asuduri*, pl. f. sueur; *asudul calului* Ononis spinosa; - *asudare*, sf.; - *asudat*, sm. transpiration, sueur; - *asudător*, adj., suant, transpirant, L. sudatorius; *it. esp.* sudatorio; - *asudătură*, sf. transpiration. *asudeală*, sf. idem.

**Sudit**, adj., subst., sujet, protégé, étranger; L. subditus, part. de *subdere*; *it.* suddito; *esp. port.* subdito; *cat. prov.* subdit; [le mot n'est pas du fond de la langue, c'est un terme introduit par les Consulats austro-italiens]; - *suditiie*, sf. sujétion, protection, état d'un sujet étranger.

**Sufăr** (suferiu), ii, it, î, vb. 3; souffrir, supporter, tolérer, subir, résister, soutenir, patienter, avoir de la patience; L. suffero, sustuli, sublatum, sufferre; *it.* sofferrire, soffrire; *cat. esp.* sufrir; *port.* soffrer, sofrer; *prov.* suffrir, soffrir, sufrir, sofrir; *fr.* souffrir; (toutes ces formes viennent d'un type \* *sufferere* pour *sufferre*); *a nu pute suferi pre cineva*, *it.* non poter sofferrire uno, *esp.* non poder sufrir á alg., ne pouvoir souffrir q.; - *suferință*, sf., L. sufferentia; *it.* sofferenza; *esp.* sufrenca; *prov.* sufrensa, sufransa, sofrensa, sofransa; *fr.* souffrance; - *suferire*, sf. souffrance; - *suferitor*, adj., souffrant, tolérant, supportant, patient; *it.* sofferritore, soffritore, sofferridore; *cat. esp.* sufridor; *port.* sofredor; *prov.* sufridor, sofridor, soffrire, sofrire.

**Sufit** (sofit), sm. plafond; du L. suffictus pour *suffixus*, part. de *suffigere*; *it.* soffito, soffitta; *esp.* sofito; *fr.* soffite; *pol.* sufit; *ngr.* σοφίτα.

**Suflec**, vb. v. plec.

**Sufiu**, vb. v. afiu.

**Sug**, supsei, supt, suge, vb. 2; sucer, sucoter, humer, sou-tirer, têter, boire (*papier*), aspirer, absorber, épuiser; L. sugo xi, ctum, ère; *it.* suggere; *it.* succiare, suzzare, *fr.* sucer d'un type \* L. *suctiare* de *suctus*; *it.* sugare, succhiare, *esp. port.* chupar, *cat. prov.*ucar de *sucus*; - *sugaciù*, adj. subst., suçant, suceur, nourrisson; - *sugar*, adj., subst., suçant, suceur, nourrisson; *vișel sugar* veau de lait; - *sugărel*, adj., subst., dim., *miel sugărel* agneau de lait; - *sugător*, adj., subst., suçant, aspirant, absorbant, suceur, nourrisson; *hârtie sugătoare* = *it.*

carta sugante; - *sugătoare*, sf. suçoir, biberon; *Monotropa hypopitys*; - *sugătură*, sf. sucement, absorption, aspiration; - *sugel*, *sugi*, sm. panaris; - *sugere*, sf. sucement, &c.; - *supt*, sm., L. *suctus*, us; sucement; - *suptură*, sf. sucement, absorption.

**Sughit**, *sughiț*, vb. v. inghit.

**Suiu**, *suii*, suit, *sui*, vb. 3; monter, gravir, élever, hausser, rehausser; L. *subeo*, ii, itum, ire; *it.* subire, *fr.* subir *essuyer*, *supporter*; *esp. port.* subir *mêmes accept. que le rom.*; *a se sui in trăsură* monter en voiture; *a se sui cu trăsură* gagner une hauteur en voiture; *a se sui in cîer*, *esp.* subir al cielo; *a se sui călare*, *port.* subir á cavallo, monter à cheval, gagner une hauteur à cheval; *a se sui pre cal* monter à cheval; *a se sui in susul apei* remonter le courant; *a sui prețul*, *a se sui la preț*, *esp.* subir de precio; *a se sui in cap (sângele)*, *esp.* subirse à la cabeza, se porter à la tête (*le sang*); - *suire*, sf. élévation, ascension, haussement, rehaussement, montée; - *suiș*, sm., *suișuri*, pl. f., montée, ascension, rampe; - *suit*, sm. montée, élévation, ascension; *esp. port.* subida; - *suiitor*, adj. subst., montant, élevant, ascendant (*terme de jurispr.*); *esp.* subidor; - *suitură*, sf. montée, élévation, ascension; *esp.* subidura.

**Sulă**, sf. alène, poinçon, carret; L. *subula*; *it.* *subbia*; *esp.* *subilla*; *port.* *sovela*; *ngr.* *σουβλι, σουβλα, σουβλια, σουβλι*; *a pune sula in coaste cuiva* pousser q. l'épée dans les reins, le serrer de près, le presser; - *sular*, sm. alénier; - *sulatic*, adj., en alène, pointu.

**Sumă**, sf., L. *summa*; *it.* *somma*; *cat. esp.* *suma*; *port.* *summa*; *prov.* *somma*, *soma*, *summa*; *fr.* *somme*; *nsl. serbe* *suma*; *russe* *summa*; *ngr.* *σούμα*; - *sumedenie*, *sumetenie*, sf. grande multitude (de gens), grande quantité, grand nombre, masse, cfr. *alb.* *soumëtë foule*.

**Sumet**, *mesei*, mes, *mete*, vb. 2; élever, relever, retrousser, trousseur, remplir, rendoubler; L. *submitto* (*summitto*), *misi*, *missum*, ěre; *it.* *sommettere*, *sottomettere*; *esp.* *someter*; *port.* *sometter*, *submitter*; *fr.* *soumettre*; *a sumete mănecile* retrousser les manches; cfr. L. *palmas*, *manus submittere*; - *sumetere*, sf. retroussement, rempli; - *trămet* (*trimet*, *trimit*), *mesei*, mes, *mete*, vb. 2; envoyer, transmettre, faire porter, faire parvenir, remettre; L. *transmittere* (*tramittere*); *it.* *tramettere*; *esp.* *transmitir*; *port.* *transmittir*; *prov.* *trametre*; *fr.* *transmettre*; - *trămes*, sm., L. *transmissus*; envoi, &c.; - *trămes*, part., adj., subst., envoyé, messenger, émissaire; - *trămețător*, adj., celui, qui envoie; - *trămetere*, sf. envoi, expédition, mission.

**Sun**, ai, at, a, vb. 1; sonner, résonner, retentir, tinter, sonnailler; L. sonare; *it.* sonare, suonare; *cat. esp. prov.* sonar; *port.* soar; *fr.* sonner; *a se suna* courir le bruit, se faire entendre, entendre dire; *esp.* sonar se; *a suna vorba* entendre dire—parler; *a se suna bine—rëu* entendre dire du bien—du mal; - *sunare*, sf. son, sonorité, retentissement; - *sunat*, sm. sonnerie, tintement. *sunător*, adj., subst., sonnante, éclatant, sonore, sonneur; *it.* sonatore; *cat. esp. prov.* sonador; - *sunătoare*, sf. *Hypericum perforatum*; *Hyoscyamus niger*; - *sundătură*, sf. sonnerie, tintement; *it.* sonatura; *esp.* sonadura; - *sunet*, sm. son, ton, timbre; L. sonitus, us; *esp. port.* sonido; *a da sunet* sonner; - *sunisor*, sm. petit son; - **resun**, ai, at, a, vb. 1; L. resonare; *it.* risonare; *esp. prov.* resonar; *cat. prov.* ressonar; *port.* resonar, resoar; *fr.* résonner; - *resunare*, sf. résonnance, retentissement; - *resunat*, sm. résonnement, retentissement, réfléchissement, tintement; - *resunător*, adj., résonnant, retentissant, tonnant (*voix*), sonore; - *resundătură*, sf. résonnement, &c.

**Supâr**, vb. v. asupra.

**Supun**, vb. v. pun.

**Surcel**, sm., surcé, sf., *șurcele*, pl. f., (*des deux*); buchette, planure, éclat, copeau de bois; d'une forme \* L. surcellus, a, pour *surculus*; *it.* sorcolo greffe; *esp.* surculo branche; - *surceluț*, sm. *surceluță*, *surciă*, sf. dim.

**Surd**, adj., L. surdus; *it.* sordo; *esp.* sordo, zurdo (*gauche*); *port.* surdo; *cat.* sord; *prov.* sord, sort; *fr.* sourd; *a vorbi de a surda* parler en vain, en l'air; - *surdatic*, adj., sourdaud; - *surdilă* (*surzilă*), sf. sourdaud; *esp.* sordillo; - *surdișor*, adj., un peu sourd; - *surzeală*, sf. surdité; - **surzesc**, vb. v. asurzesc. *surzește*, adv., sourdement; - *surzie*, *surzime*, sf. surdité; - **asurzesc**, ii, it, i, vb. 3; assourdir, abasourdir, étourdir, rendre sourd, devenir sourd, s'assourdir; cfr. L. obsurdesco, ui, ěre; *it.* assordire, assordare; *esp.* ensordecer, ensordar; *port.* ensurdecer; *fr.* assourdir; *alb.* șourdoig, șerdoig, șourdonem, șourdohem; - *asurzeară*, sf. assourdissement; - *asurzime*, sf. sourdité; - *asurzire*, sf. assourdissement; - *asurzitor*, adj., assourdissant.

**Surp**, ai, at, a, vb. 1; détruire, démolir, renverser, ruiner, abattre; *a se surpa* crouler, s'écrouler, s'écrouler, gagner une hernie; d'un type \* L. *subrupare*—*surrupare* de *rupes* (rupa); *it.* dirupare *precipiter*; *port.* derrubar *abattre*, *renverser*; *esp.* derrubar *precipiter*; - *surpare*, sf. démolition, renversement, écroulement, descente de boyaux; - *surpător*, adj., subst., démolissant, démolisseur, &c.; - *surpătură*, sf. démolition, renversement, écroulement, fondrière, hernie; *iarba surpătorei* *Herniaria glabra*.



**Sus**, adv., en haut, dessus, en dessus; L. *susum* pour *sursum*, abrégé en *sus* dans la locution *susque deque* de haut en bas; *it.* *suso*, *su*; *nesp. port.* *suso*; *vcat. vesp. prov. vfr.* *sus*; *fr.* *sus*; *in sus* en haut; *d'in sus, de d'in sus* d'en haut; *in susul apei* amont; *a umbla in sus, in jos* = L. *sursum deorsum* commeare; - **presus**, adv., haut, élevé, supérieur, supérieurement; *mai presus* au delà, prééminent.

**Suspin**, ai, at, a, vb. 1; L. *suspirare*; *it.* *sospirare*; *cat. esp. port.* *suspirar*; *prov.* *sospirar*; *fr.* *soupirer*; - *suspin*, sm., *suspinuri*, pl. f., L. *suspirium*; *it.* *sospiro*; *esp. port.* *suspiro*; *cat.* *suspir*; *prov.* *sospir, sospire*; *vfr.* *sospir, souspir*; *nfr.* *soupir. suspinare*, sf.; - *suspinat*, sm., L. *suspinatus, us*; *soupir, sanglot. suspinător*, adj., subst., *it.* *sospiratore*; *esp.* *suspirador*; *prov.* *sospiraire*; *fr.* *soupireur*.

**Svnt**, vb., *svntur*, vb. v. *vînt*.

## § .

**Șchiop**, adj., boiteux, écloppé; BL. *cloppus* (Lex. Alam.), *prov. vfr.* *clop boiteux*; *nfr.* *écloppé*; *prov.* *clopchar*, *fr.* *cloper, clocher, pic. cloquer boiter*; tous ces mots se rattachent peut-être au L. *claudus (clodus)*, *claudicare*; dans tous les cas une dérivation de l'allemand ne peut être prêtée au mot rom.; (v. Diez D. 2. 251; Sch. D. 64); - *șchioapă*, sf. empan; non pas de toute la main (palme) étendue, mais seulement du bout du pouce étendu jusqu'au bout de l'index étendu, donc proprement une palme boiteuse; - **șchiopez**, *șchiopătez*, ai, at, a, vb. 1; *clocher, boiter, clopiner*; cfr. *prov.* *clopchar*; - *șchiopare, șchiopătare*, sf.; - *șchiopător, șchiopătător*, adj., boitant, boiteux; - *șchiopătură, șchiopătătură*, sf. boitement.

**Școală**, sf., *școli, școale*, pl., L. *schola*, (*σχολή*); *it.* *scuola*, *esp.* *escuela*; *cat. port. prov.* *escola*; *fr.* *école*; *alb.* *skoli*; *nsl. serbe* *škola, škula*; *russe* *škola*; *pt. russe* *škola, čkola*; *pol.* *szkola*; *cech.* *škola*; *magy.* *iskola*; *vhall.* *scuola*; *mhall.* *schuele*; *nhall.* *schule*; - *școlar, școler*, sm., \* L. *scholarius* pour *scholaris*; *it.* *scolare (scholaris)*, *scolajo (scholaris)*; *esp. port. prov.* *escolar*, *cat.* *escolá*, *fr.* *écolier (scholaris)*; - *școlărel*, sm. dim.; - *școlăresc*, adj., scolaire; *it.* *scolaresco*; - *școlărește*, adv., à la manière des écoles, des écoliers; - *școlărime*, sf. jeunesse d'école.

Şé, sf., *şele*, pl., (avec l'art. *şea*, vulg. *şeoă*); selle, hanche, anche du cheval; L. *sella*; *it. port. sella*; *esp. silla*; *cat. sella*; *prov. sella, selha, cella*; *fr. selle*; *alb. şaljë*; le pl. *şele* signifie aussi *lombes, reins* — comme en *alb. saljë partie du corps qui s'attache à la selle, tenue à cheval, fente, selle, grand pas avec les jambes écarquillées*; c'est donc une acception figurée, qui s'est transmise de la *selle* — objet que l'on pose sur les reins — au *membre même*; a *pune şea pre cal* mettre la selle sur le cheval, seller le cheval; *më dor şelele* les reins me font mal. *şear*, (*şeoar*), *şelar*, sm., L. *sellarius*; *it. sellajo*; *esp. sillero*; *port. selleiro*; *cat. seller*; *prov. selers*; *fr. sellier*; - *şeaş* (*şeoaş*), sm. cheval de selle, porteur; - *inşueuz*, ai, at, a, vb. 1; *it. sellare*; *esp. ensilhar*; *port. sellar*; *cat. ensellar*; *prov. ensellar, enselar, encelar, esselar, esselhar*; *fr. seller*; - *inşeuare*, sf.; - *deşelat*, adj., dessellé, dehanché, courbatu, épointé, épaulé; a *incălica pre deşelate* monter un cheval à dos, à poil.

Şed (*şez*), *şezui*, *şezut*, *şedé*, vb. 2; s'asseoir, être assis, siéger, demeurer, loger, résider, séjourner, se tenir à; L. *sedeo*, *sedi*, *sessum*, être; *it. sedere*; *esp. ser, seer, seder*; *port. ser*; *prov. sezer*; *vfr. sedeir, seeir, seer, seoir*; *nfr. seoir*; a *şede pre loc, in loc*, L. *sedere in loco, loco*; a *şede jos* s'asseoir, s'asseoir en bas; a *şede culcat* être couché; a *şede in casă* rester à la maison, ne pas sortir de la maison; a *sede undeva* demeurer quelque part; a *sede de vorbă* causer, jaser, babiller; a *şede mult* tarder, être longtemps à venir, s'arrêter; a *şede* = a *nu lucra* rester oisif; a *şede bine-rëu* il sied, il est séant—il ne sied pas, il est mal-séant; - *şedere*, sf. siège, séance, séjour, &c. *şedinţă*, sf. séance, session, vacation; a *ţine şedinţă* faire une vacation; - *şes, seasă, şeşi, şese*, adj., du L. *sessus*, part.; assis = plat, plain; - *şes*, sm., *şesuri*, pl. f., *alb. şeş*; plaine; - *şesime*, sf. grande plaine (LB.; Cod. St. 117); - *şezător*, adj., séant, assis, demeurant, sédentaire; *it. seditore*; - *şezătoare*, sf. veillée, réunion, écaignes; - *şezătură*, sf. station, demeure, session; *it. sessitura*; - *şezut*, sm., *şezuturi*, pl. f., séance, station, séjour, séant, siège, anus, derrière, cul, fesse; - *aşez*, ai, at, a, vb. 1; placer, asseoir, mettre en place, en ordre, déposer, établir, composer, fixer, constituer, ériger, instituer, installer, investir, ordonner, orienter, poser, ranger, situer, tendre; *it. sedare (assedare)*; *esp. asentar*; *cat. port. assentar*; *prov. assetar, asetar, assestar. aşezămint*, sm., *aşezămint*, pl. f., établissement, institution, fondation, statut; - *aşezare*, sf.; - *aşezător*, adj., subst., plaçant, posant, établissant, &c., organisateur, compositeur; - *aşezătură*,

sf. établissement, &c., lieu bas, aplatissement; *așezătură pre fund* sédiment.

**Șapte** (șeapte, șapte), num., L. septem; *it.* sette; *esp.* siete; *port.* sete; *cat. prov.* set; *fr.* sept; *alb.* ștatê; - **șeptele**, al, *septea*, a, le, la septième; - **șeptime**, sf. un septième; - **șeptesprezece**, *alb.* ștat mbe djetê; L. septem et decem; *it.* diciasette; dix-sept. **șeptezeci** = L. septuaginta; soixante et dix.

**Șerb**, sm. serviteur, esclave; L. servus; *it. port.* servo; *esp.* siervo; *prov.* serv, ser; *fr.* serf; - *șearbă*, sf., L. serva; *it. port.* serva; *esp.* sierva; *fr.* serve; - *șerbesc*, adj., servile; - *șerbește*, adv., servilement; - **șerbesc**, ii, it, i, vb. 3; servir, faire une servitude, sacrifier, immoler; L. servio, ivi ou ii, itum, ire; *it.* servire, *cat. esp. port.* servir; *prov.* servir, sirvir; *fr.* servir; *alb.* șerbeig; a se șerbi se sacrifier, s'immoler; - *șerbie*, sf. servilité, servitude, esclavage; - *șerbire*, sf. service, servitude, esclavage; - *șerbire dumnezească* service divin; - *șerbitor*, adj., subst., servant, asservant, en servitude (*terme de jurispr.*); L. servitorius, servitor; *it.* servitore, servidore; *cat. esp. port. prov.* servidor; *fr.* serviteur; - *șerbitorie*, sf. service, servitude.

**Șerpe** (șcarpe, șarpe), sm., L. serpens, tis; *it. port.* serpe, serpente; *esp.* sierpe, serpiente; *cat.* serp; *prov.* serpent, serpen, serp; *vfr.* serpe, serpent; *nfr.* serpent; *alb.* gjarpër, gjarpën. **șerpar**, sm., *șerpare*, pl. f., ceinture, sangle; - *șerpariță*, sf., Polygala amara; - *șerpoaică*, sf. serpent (femelle); - *șerpuleț*, sm., *șerpuliță*, sf., *șerpurel*, sm. serpenteau; - **șerpuesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. serpere, *it.* serpere, serpeggiare, *esp.* serpear, serpentear, *port.* serpejar, *fr.* serpenter; a se șerpi serpenter, se replier, se tortiller; - *șerpuire*, sf.; - *șerpuitor*, adj., serpentant, se tortillant; - *șerpuitură*, sf. tortillement, tortuosité, sinuosité.

**Șerpun**, sm., L. serpullum, serpyllum; *it.* serpillo, serpollo; *esp. port. prov.* serpol; *port.* serpillo, serpão; *fr.* serpolet; - *șerpunel*, sm. serpolet.

**Șese** (șease, șase), num., L. sex; *it.* sei; *esp. port. prov.* seis; *fr.* six; - **șesele**, al, *șesea*, a, le, la sixième; - **șesime**, sf. un sixième; - **șesesprezece** = L. sedecim; seize; - **șesezeci** = L. sexaginta; soixante.

**Și**, conj.; et, aussi, même, encore, déjà; L. sic; *it.* si; *vesp.* sin; *nesp.* si; *port.* sim; *prov. fr.* si; - *și—și*, *it.* si—si, aussi bien... que; partie—partie; *și mai și* et presque aussi; *nu numai... ce și* non seulement... mais encore; *totuși*, (litt. *totum sic*), toutefois, pourtant, cependant, néanmoins; *deși—totuși* quoique... néanmoins; - **șa** (*șa*), adv., (*mat. rom.* assi) si, ainsi, oui,

de la sorte; du L. *aeque sic*; *it.* così (cusi); *sic.* accussi; *vesp.* ansí; *nesp.* así, asá; *port.* assim; *cat.* assi; *prov.* aissi; *vfr.* ainsinc, issi; *nfr.* ainski; *rom. d. Gr.* aschia; *alb.* astu; *așa și așa, it.* così e eosì, *esp.* así así, así asá, tellement, quellement; - *așăși, așiși* = L. *aeque sic sic*; - *așișidere* = *așa și de eard* = L. *aeque sic sic* de iterum; de même, pareillement.

**Șindilă**, s. v. scândură.

**Șir**, sm., *șiruri*, pl. f. ligne, enchaînement, enfilade, file, fil, filiation, rang, rangée, série, suite, colonne, tirade, train, traînée; L. *series*; *it. esp. port.* serie; *fr.* série; cfr. *magy.* sor, *pt. russe* șor, *turc* syra rangée; *in șir* en suite, en front; *intr'un șir* tout d'une suite, tout d'une tire, tout d'un train; *cu șirul* par rang, par file, tour à tour; *a se ține șir* s'enchaîner; *șirul vorbeii* le fil de la parole, la suite d'un discours; - *șird* sf. = sir; *șira spinărei* épine du dos; *o șird de fîn* une meule de foin. *șiroiu* (șirlău, Con. P. 94, 192), sm., *siroae*, pl. f., une grande file, rangée, flot, ravine, torrent; *a curge șiroiu* couler continuellement — par flots; - *șiruesc*, ii, it, i, vb. 3; se succéder, couler par enfilade — successivement — par flots; *lacrimile șiruesc* les larmes coulent par flots; *a șirui de sudoare* nager dans la sueur (Negr. 39.); - *șiruire*, sf.; - *șiruitură*, sf. suite, file; *șiruitura* (trupului) taille; - *inșir*, ai, at, a, vb. 1; enchaîner, enfiler, ranger, insérer; *a se inșira* s'enchaîner, border la haie; - *inșirare*, sf. *inșirdător*, adj., enchânant, &c.; - *inșirdătură*, sf. enfilade; - *inșiruesc*, ii, it, i, vb. 3; v. inșir; - *deșir*, ai, at, a, vb. 1; défilier, rompre la chaîne, délier, déchirer; *a se deșira* se défilier, se délier; - *deșirare*, sf.; - *deșirat*, part., adj., défilé, délié, grêle, mal bâti; *cal, bou deșirat* cheval, boeuf clamponnier, claponnier; *figură deșirată* taille effilée, grêle, pauvre.

**Șoarie**, *șoarice*, sm., L. *sorex*, icis, m., (ῥοαξ); *it.* sorce, sorcio, sorco; *esp.* sorce; *prov.* soritz, sorretz, f.; *fr.* souris, f. *șoricar*, sm., *Butea vulgaris*; *șorecar cel roș* *Milvus rufus*; - *șoricaș*, *șoricel*, *șoricuș*, sm. souriceau; - *șoriceasă*, sf. arsenic, mort aux rats; - *soricesc*, adj., de souris, souriquois (Lafont.); - *șoricie*, *șoricioaică*, sf. mort aux rats; - *șoricu*, adj., couleur gris de souris; - *șoricoaică*, sf. souris (femelle); - *șoricoiu*, sm. grande souris.

**Șterg**, *ștersei*, *șters*, *șterge*, vb. 2; essuyer, nettoyer, épousseter, torcher, rayer, effacer, raturer (*avec la plume*), retrancher, décharger (*couleur*), éteindre, déteindre, frôler, gripper, voler, souffler; L. *extergeo* *extergo*, *tersi*, *tersum*, *ere*; *it.* *tergere*; *prov.* *esterger*, *esterser*; *esp.* *absterger*, *deterger*, *port.* *abstergir*, *fr.* *absterger*, *déterger* (*abstergere—detergere*) seul. comme

terme de chir.; *a o șterge* filer, troussez bagage; *a șterge o palmă, un pumn*, sangler un soufflet, un coup; *a se șterge din minte* s'effacer de la mémoire; - *ștergar*, sm. essuie-main, touaille, mouchoir de tête; - *ștergător*, adj., subst., essuyant, nettoyant; décrotteur; - *ștergătoare*, sf. torchon; - *ștergătură*, sf. nettoie-ment, &c.; - *ștergere*, sf., *șters*, sm. nettoie-ment, rayure, radiation, rature, extinction; - *șters*, part., adj., nettoyé, essuyé, effacé, mat (*couleur*), fruste (*monnaie*), pâle (*couleur*), terne. *ștersătură, ștersură*, sf. nettoie-ment, rayure, rature, biffage.

**Știu**, *știui* (pour *stiii*), *știut*, *ștî*, vb. 3; savoir, entendre, connaître; L. scio, *ivi ii*, *itum*, *ire*; en *it. esp. port. prov. fr.* le L. *sapere* a remplacé le verbe *scire*, qui n'est resté qu'au *Sarde & au Rom.*; (v. *niscare, nescine, niște, fiește care*, &c. aux mots resp.); - *știință*, sf. savoir, science, connaissance, instruction, enseignement, lumières, lettres; L. *scientia*; *it. scienza*, *scienza*; *cat. esp. ciencia*; *port. ciencia*; *prov. ciencia*, *sciencia*; *fr. science*; *a ave știință* être au fait, *it. aver scienza di qualche cosa*; *cu știință* sciemment, savamment; - *știre*, sf. savoir, sù, connaissance, nouvelle, renseignement, avis, rapport, éveil; *a da de știre* donner connaissance, intimer, notifier; *a ave de știre* savoir; *cu știre* sciemment; *fără știre* à l'insu; - *știut*, part., adj., L. *scitus*; sù, sensé, prudent, expert, habile, adroit, capable; - *știutor*, adj. subst., \* L. *scitorius*; *scitor*; connaissant, entendant, savant, expert, instruit, informé, érudit, connaisseur; - *știutură*, sf. connaissance, science, savoir, entendement, intelligence; (*din pomul știuturii* de l'arbre de la science, v. Pentat. 2; 10—17 de l'année 1582); - *inștiințez*, ai, at, a, vb. 1; faire savoir, annoncer, avertir, instruire, prévenir, faire prévenir, renseigner, signifier, informer, notifier, rapporter, communiquer, faire connaître; *a se inștiința* s'enquérir, se mettre au fait, apprendre; - *inștiințare*, sf. avertissement, renseignement, information, &c.; - *inștiințător*, adj., subst., communiquant, informant, avertissant; celui qui avertit, communique.

**Șuer**, ai, at, a, vb. 1; siffler; L. *subilare* pour *sibulare*; *tirol. it.* (Grödn.) *sürè (subilare)*; *it. sibilare, sibillare*; *esp. silbar*; *port. sibilare, assobiar (ad-sibilare)*; *cat. siular, xiular*; *prov. siblar, ciblar, siular*; *vfr. sibler*; *esp. chiflar, prov. chiflar, chufiar, fr. siffler de sifilare*; - *șuer*, sm. coup de sifflet; L. *sibilus*; *it. silbo*; *port. sibilo, assobio*; - *șuerare*, sf. coup de sifflet, sifflement; - *șuerat*, sm. sifflement; L. *sibilatus, us*; *esp. silbido*; - *suerător*, adj., subst., sifflant, siffleur; L. *sibilator*; *esp. silbador*; - *șuerătoare*, sf. sifflet; - *șuerătură*, sf. coup de sifflet, sifflement.

## T



**Táblă**, sf. planche, plaque, lambris, lame, tablettes, leçon, thème, index; L. tabula; *it.* tavola; *esp.* tabla; *port.* taboa; *cat.* prov. taula; *fr.* table; *serbe magy.* tabla; *ngr.* τάβλα planche; *turc* thabla plateau, cabaret, (dont rom. tablă plateau); *táblă de piatră* dalle; *táblă scrisă* pancarte; *a zice táblă* réciter sa leçon; cfr. L. tabula litteraria, Varro. r. r. 3. 5. 10; - *táblășă*, sf. tablette; - *táblălușă*, sf. tablette, petit plateau.

**Tac**, tăcui, tăcut, tăcé, vb. 2; L. taceo, ui, itum, ěre; *it.* tacere; *prov.* tazer, taisir, taizer; *vfr.* taisir, taiser; *fr.* taire; *a tăcé ceva* taire qch.; *a tăcé din gură* se taire (de la bouche). *tăcere*, sf., *it.* tacere; silence, taciturnité, paix; *in*, *cu tăcere* silencieusement; - *tăcut*, sm., *tăcute*, pl. f., L. tacitum; silence, taciturnité; *pre tăcute* tacitement, en tapinois; - *tăcut*, part., adj., L. tacitus; *it.* taciuto, tacito; *fr.* tacite; silencieux, taciturne, tacite, discret, secret, sombre; *un om tăcut* un homme taciturne.

**Tăciune**, sf. tison, brandon, charbon, fumeron, nielle, ergot, urédo, brûlure, rouille (du blé); L. titio, onis; *it.* tizzone; tizzo (*titio*); *esp.* tizon; tizo (*titio*); *port.* tição; *cat.* tío; *prov.* tizo, tuzo; *fr.* tison; - *tăciunos*, adj., rouillé, niellé (du blé); *secară tăciunoasă* seigle ergoté; - **ațiș**, ai, at, a, vb. 1; tisonner, attiser, inciter, instiguer, exciter, acharner, provoquer, pousser, piquer, mouvoir, rallumer, raviver, remuer, faire remuer, réveiller, stimuler, susciter; *it.* attizzare, aizzare; *esp.* atizar; *port.* atičar; *prov.* atizar, atuzar; *fr.* attiser; - **ațișare**, sf. excitation, instigation. **ațișător**, adj., subst., attisant, excitant, agaçant, instigant, instigateur, provocateur, promoteur, &c.; - **ațișătură**, sf. excitation, instigation; - **inteșesc**, (*inteșesc*), ii, it, i, vb. 3; exciter, inciter, irriter, pousser, lancer, presser, augmenter, s'accroître; *it.* stizzare, stizzare *irriter*; - **inteșeală**, sf.; - **inteșire**, sf. incitation, excitation, instigation, irritation; - **inteșitor**, adj., subst., excitant, incitant, poussant, agitateur, &c.; - **inteșitură**, sf. incitation, &c.

**Taiu**, tăiai, tăiat, tăiá, vb. 1; couper, tailler, taillader, trancher, saigner, tuer, égorger, inciser, retrancher, rogner, rabattre, rompre, ouvrir, battre (*monnaie*), monnayer, sevrer q.

de qch., intercepter; du L. *talea* morceau coupé, branche coupée; *taliatus* coupé, *taliatura* coupure, taillade; *it.* tagliare; *esp.* tajar, talar, tallar; *port.* talhar; *cat.* tallar; *prov.* talar, talhar, taillar; *fr.* tailler; *a tăia vorba, it.* tagliare la parola, couper la parole; *a tăia la minciuni, a tăia și verzi și uscate* mentir, blaguer; - *tăiecios*, adj., coupant, tranchant, affilé; - *tăiere* (pour *tăiare*), sf. action de couper, coupe, taille, &c.; - *tăiet*, (pour *tăiat*), sm. taille, coupe, &c.; *it.* tagliata; *esp.* tajada; *port.* talhada; *cat.* tallada; *prov.* talhada, talliada; *fr.* taillade; - *tăietor*, a.J., subst., coupant, taillant, tranchant, tailleur, découpeur, rogneur; *it.* tagliatore; *esp.* tajador: *port.* talhador; *cat.* tallador; *prov.* talador, talhador, talaire, talhayre; *fr.* tailleur; - *tăietoare*, sf.; *esp.* tajadera, tajadero; *port.* talhador; *cat.* tallador, *prov.* taliador; *fr.* tailloir; - *tăietură*, sf. coupe, coupure, incision, taille, retaille, taillade, balafre, raclure, entamure, rognure, tiraillement, trait (*de scie*); le pl. *tăieturi* tranchées; L. *tagliatura*; *it.* tagliatura; *esp.* tajadura; - *tăieței*, sm. pl. pâtée, vermicelle; *it.* tagliatelli vermicelle; - *tăig, tăiuș*, sm., *tăișuri, tăiușuri*, pl. f., taillant, tranchant; - *tăios*, adj., coupant, tranchant, incisif; - *taler, talger*, sm. assiette, plateau; [*la vraie forme rom.* devrait être *tăiar, tăier*]; d'un type L. *telearium*; *it.* tagliere; *esp.* taller; *port.* talher; *alb.* tauljare; *nhall.* teller; *pol.* talerz; *cech.* talěř, talif; *nsl. serbe* taler, tanjir, tanjira, tanjur, tanjura; *pt. russe* talir, taril, tanir; *magy.* tanyer; *ngr.* *ταλέρι, ταλαγούρι*.

**Talant**, sm., L. talentum (*τάλαντον*); *it. port.* talento; *esp.* talento, talante; *prov.* talen, talant, talan; *cat. fr.* talent; *ngr.* *τάλαντον*; *vsl.* талантъ; *serbe* talenat.

**Tare**, adj., adv., fort, robuste, vigoureux, ferme, solide, dur, rude, violent, roide, massif, serré, dense, pesant (*cheval à la bouche*), vif (*cau, odorat*), haut (*voix*); très, fortement, solidement; du L. talis, e; *it.* tale; *cat. esp. port. prov.* tal; *fr.* tel: [le *lat. talis* a déjà l'acception d'une qualité exquise, signalée en bonne ou en mauvaise part; pour rendre le sens de *tel*, le rom. emploie les composés *acătare* (atare), *cutare*]; - *tăriceț* *tărișor*, adj. dim., un peu fort, &c.; - *tărie*, sf. force, fermeté, vigueur, solidité, intensité, roideur, dureté; *tăria ceriului* firmament, voûte céleste; - *tărime*, sf. = *tărie*; - *acătare* (atare), *cutare*, adj., tel, un tel; du L. aequē talis; *it.* cotale; *vit. chez un poète de Pise* aital; *vesp.* atal; *vcat.* aytal; *prov.* aital, aitalh, aita; *vfr.* aintel, intel, itel; - *intăresc*, ii, it, i, vb. 3: fortifier, corroborer, raffermir, renforcer, restaurer, reconforter, endurcir, durcir, confirmer, sanctionner, ratifier, entériner, sou-

tenir, valider; - *intăreală*, sf. confortation, confortatif, force, vigueur, empois, amidon; - *intărire*, sf. action de fortifier, &c., renforcement, renfort, raffermissement, confrontation, fort, fortification, endurcissement; - *intăritor*, adj., subst., fortifiant, restaurant, corroborant, &c.; - *intăritură*, sf. renforcement, renfort, confirmation, ratification, entérinement, fort, fortification.

**Târziu**, adj., d'un type \*L. tardivus pour *tardus*; *it.* tardivo; *esp. port.* tardio; *prov.* tardiu, tarziu; *fr.* tardif; *it. esp. port.* tardo, *cat. prov.* tard, *fr.* tard de *tardus*; - *târzielnic*, adj. tardif, lent, long; - *târziime*, sf. lenteur, tardivité; - *târziior*, *târziuș*, adj. dim., un peu tard; - *intârziu*, ai, at, a, vb. 1; tarder, retarder, reculer, différer, remettre, tirer en longueur, s'attarder = L. intardare, *it.* tardare, *cat. esp. port.* tardar, *prov.* tardar, *tarzar*, *fr.* tarder; - *intârziere* (pour *intârziare*), sf. retard, retardement, lenteur; - *intârziitor*, adj., retardataire, tardif, frustratoire; - *intârzietură*, sf. retardement, lenteur.

**Tată**, sm., *tați*, pl., père; L. tata (*τάτα, τέτα*) *petit père*; *esp.* taita papa; *com. néap. pic.* tata père; *rom. d. Gr.* tat *grand père*, tata *grand'mère*; *alb.* tatë, *ngr.* *τατάς papa*; *vsl.* tata, *bulg.* tate, tati, tatko, tejko, *serbe* tata, tatiča, tajko, *cech.* táta, *pol.* tata, tatka, tatek père; *scr.* tâta-s *allocution des parents au fils et vice versa*; - *ta'* *al nostru* notre père (*patenôtre*). *tătucă*, *tătuș*, *tătușă*, sm. dim.; - *teate*, sm. (LB.) frère aîné; *cfr. esp.* tato *petit frère*, tata *petite soeur*.

**Tău**, ta; *tăi*, tale, pron. pers., L. tuus, tua, tui, tuæ; *it.* tuo, tua; *tuoi*, tue; *esp.* tuyo, tuya; *tuyos*, *tuyas*; *port.* teu, tua; *teus*, *tuas*; *prov.* tieu, tua; *tiei*, *tuas*; *vfr.* tes, ta; *tei*, *tes*; *nfr.* ton, ta; *tes*.

**Tăun**, sm., L. tabanus; *it.* tafano; *esp.* tabano; *port.* tabão; *cat.* tavá, tabá; *prov. vfr.* tavan; *nfr.* taon.

**Taur**, sm., L. taurus; *it.* tauro, toro; *ncat. esp.* toro; *port.* touro; *vcat. prov.* taur; *fr.* taureau (dimin. de *taur-tor*, fém. *taure*); *vsl. russe* туръ; - *tăurean*, sm. taurillon; - *tăurel*, sm., \* L. taurellus pour *taurulus*; *it.* torello, *esp.* torillo; *fr.* taureau (= *taurel*).

**Teacă**, sf. gaine, fourreau, étui, capsule; L. theca (*θήκη*); *prov.* teca; *fr.* taie; *russe pol.* teka *porte-feuille*; *ngr.* *θήκη* *fourreau, gaine, &c.*

**Teiu**, sm., L. tilia, f., *it.* tiglio; *esp.* tilo; *port.* til; *prov.* telh, teilh, til; *vfr.* teile, teille; *nfr.* tille (*peau fine et déliée entre l'écorce et le bois du tilleul*); tilleul (*tiliolus*).

**Tem**, ui, ut, e, vb. 2; être jaloux, jalouser; *a se teme*



craindre, avoir peur, redouter, être jaloux; L. *timeo*, ui, ēre; *it.* *temere*; *cat. esp. port. prov.* *temer*; *a teme pre cineva* être jaloux de q.; *a teme pre cineva de ceva* préserver q. de qch.; *a teme pre femeia sa* être jaloux de sa femme; *a 'gî teme femeia* épier sa femme, avoir peur qu'elle ne soit infidèle; *a se teme de femeia* craindre sa femme; - *teamă*, sf. peur, crainte, transe, jalousie; *it.* *tema peur*; *esp.* *tema entêtement, aversion*; - *teamăt*, sm. peur, crainte; - *temător*, adj., peureux, craintif, timide, jaloux; *vcat. esp. prov.* *temedor*; - *temere*, sf., *temut*, sm. peur, crainte, appréhension, jalousie.

**Tîlv**, sm. siphon; du L. *tubulus* *petit tuyau*; *alb.* *tovlë tuyau en terre*; cfr. *esp.* *tolva trémie (tubula)*.

**Timp**, sm., *timpuri*, pl. f., L. *tempus*, oris; *it. port.* *tempo*; *esp.* *tiempo*; *cat. prov. nfr.* *temps*; *vfr.* *tans, tens*; *auverg.* *timps*; *friul.* *timp*; - *anutimp*, sm. saison = L. *anni tempus*. *timpurelnic*, adj., temporel, provisoire; - *timpuriu*, adj., précoce, hâtif; \* L. *temporivus* = *esp.* *temprano (temporaneus)*; - *rêstimp*, sm. entre-temps, interstice, intervalle, intérim, âge; *in rêstimpuri* par intervalles, par reprise, par saillies; - *tîmplă*, sf. tempe; du pl. L. *tempora*; *it.* *tempia*; *prov.* *templa*; *vfr.* *temple*; *nfr.* *tempe*; *alb.* *tempëljatë, tempëlitë*; *prov.* *ten, tin, vfr. tin, limous.* *tim* du sing. *tempus*, BL. *timpus (tempora)*, par distinction de *tempus* temps; en *sarde* *trempa (tempora) joue*; - *intimplu*, ai, at, a, vb. 1; d'un type \* L. *intemporare*; avoir lieu, se passer, arriver, survenir, se rencontrer, se trouver; - *intimplare*, sf. événement, accident, circonstance, éventualité, incident, aventure, fait, conjoncture, épisode, hasard, casualité, contingence; *din intimplare* par hasard, accidentellement, casuellement, &c.; - *intimplător*, adj., éventuel, casuel, contingent, incident, fortuit, accidentel, occasionnel, occurrent.

**Tîmplă**, sf., L. *templum*; *it.* *tempio*; *esp. port.* *templo*; *cat. prov. fr.* *temple*; *alb.* *temblë*; *nsl. serbe* *templo iconostasis templi graect*; *magy.* *templom*; *ngr.* *ἱεῦλον péristyle dans l'église*. *timplar*, sm. d'un type \* L. *templarius*; sculpteur, charpentier, menuisier; cfr. *vsl.* *kapište idole, statue, temple*; (v. Mikl. Sl. E. 11); - *tîmplărie*, sf. sculpture, charpenterie, menuiserie.

**Tînr**, *tînră, tineri, tinere*, adj., subst., jeune, tendre, adolescent, jeune homme; L. *tener*; *it.* *tenero*; *esp.* *tierno*; *port.* *tenro, terno*; *prov.* *tenre, tendre*; *cat. fr.* *tendre*; *e mai tînr de cât mine* il est mon cadet; - *tinereată*, sf., *tinerețe*, pl., (*exclusivement en usage*), jeunesse, adolescence; d'un type \* L. *teneritia*; *it.* *tenerezza*; *esp.* *terneza*; *port.* *terneça*; *cat.* *tendrezza*; *prov.* *tendrezza*,

tenreza; *fr.* tendresse; *in tinereŝe* au jeune âge = L. *in teneris*. *tinerel*, adj., subst., assez jeune, petit jeune homme; *it.* tenerello, *esp.* tenerillo; - *tineresc*, adj., juvénile, jeune; - *tinereste*, adv., à la manière du jeune âge; - *tineret (tinerit)*, sm. jeunesse, surtout *jeune bétail*; *cfr. esp.* ternero, ternera *veau*; - *tinerime*, sf. jeunesse en général; *it.* tenerume (*branchette*); - *tineruŝ*, adj. dim.; *it.* teneruzzo; - *intineresc*, ii, it, i, vb. 3; rajeunir, reverdir; *it.* intenerire; *esp.* enternecer; *port.* entenrecer, enternecer; *prov.* atendrir, atenezir; *fr.* attendrir; - *intinerire*, sf. rajeunissement; - *intineritor*, adj., rajeunissant.

**Tind**, vb., tindă, s., tindală, s. v. intind.

**Titlu**, sm., *titluri*, pl. f., L. titulus, (τίτλος); *it.* titolo; *esp. port.* título; *cat. prov.* titol; *fr.* titre; *vsł.* titla, titlъ, titlo; *russe* titlъ; *pol.* tytuł; *cech.* titul; *ngr.* τίτλος; - *tituluŝ*, sm. titre, caractère, qualité, intitulé, frontispice; - *titulez*, ai, at, a, vb. 1; *titluesc*, ii, it, i, vb. 3; L. titulare; *it.* titolare, titoleggiare; *esp. port.* titular; *fr.* titrer; *russe* titulovatъ; *pol.* tytułowacъ; - *titulare*, *titluire*, sf.

**Toamnă**, sf., L. auctumnus, auctumnus (autumnus, us); *it.* autunno; *esp.* otoño; *port.* outono; *cat.* autunno; *prov.* automs, autompne; *fr.* automne, m & f.; - *tomnatic*, adj., automnal, d'automne; - *tomnez*, ai, at, a, vb. 1; passer l'automne, faire passer l'automne; (v. M. M. C. 142; Blaz. Gr. 91); L. auctumnare *amener l'automne*; *esp.* otoñar *passer l'automne quelque part*; - *tomnare*, sf.

**Toartă**, s. v. torc.

**Toc**, ai, at, a, vb. 1; frapper, cogner, battre, hacher, charcuter; *it.* toccare; *cat. esp. port.* tocar; *prov.* tocar, tochar, toquar; *fr.* toquer, taquer, toucher; *alb.* trok. Ces mots procèdent peut-être d'une forme L. *tactare*—*taccare*—*toccare* de la racine *tac-tug* dans *tago* pour *tango*—*tactus*; (v. Diez D. 1. 413 qui est d'une autre opinion; v. Sch. D. 324); *a toca de liturghie* frapper sur une planche en bois ou en fer pour appeler à la messe = sonner la messe; *esp. port.* tocar á misa; *cfr. it.* tocere la campana (*cloche*), tocere il liuto (*luth*); *esp.* tocar el violon; *port.* tocar frauta (*flute*); *esp.* tañer (*tangere*) ou tocar instrumentos de cuerda, *port.* tanger ou tocar instr.=L. *tangere chordas*; *a toca carne* hacher de la viande; - *toacă*, sf. planche en bois ou en fer, surtout à l'église au lieu de cloche; *it.* tocco; *esp. port.* toque; *cat.* toc; *prov.* toc, tocha; *fr.* toc-sin (*tocsin*) pour *toquesin*, (*vfr.* sein; sing *cloche de signum*), touche; *alb.* tokë *plaque en fer ou en bois qui remplace les cloches d'église*; *trokë* *petite*

sonnaille en tôle; *magy.* toka *petite cloche en bois chez les mineurs*; - *tocană*, sf. hachis de viande, fricassée, ragoût; *cfr. it.* tochetto *ragoût, sauce*; - *tocare*, sf.; - *tocătoare*, sf. heurtoir, batte, hachoir; - *tocător*, adj., subst., frappant, battant, hachant, batteur, &c.; *it.* toccatore; *esp. port.* tocador; - *tocătură*, sf. bruit qui se fait en frappant, action de frapper continuellement, hachis, farce; - *tocănesc*, ii, it, i, vb. 3; frapper, battre, hacher; *cfr. it.* toccheggiare; - *tocănire*, sf.

**Tocsică**, sf., L. toxicum (τοξικόν); *it.* tossico, toscò; *esp.* tosigo; *port.* toxigo; *prov.* tueissec, tueysec; *vfr.* toxiche; *nfr.* toxique.

**Tont**, adj. v. tun.

**Torc**, torsei, tors, toarce, vb. 2; filer, rouer (*des chats*); L. torqueo, torsi, tortum, 3re (*torc're*); *it.* torcere; *cat. esp. port.* torcer; *prov.* torser; *fr.* tordre; [*le mot rom. n'a pas d'autre acception*; pour *tordre qch.* on emploie le slave *suci*, vsl. *sukatî*]; *nu mi' a tors mama pre limbă* avoir la langue bien pendue. *toarcere*, sf. filage; - *torcătoare*, sf. machine à filer; *it.* torcitojo; *esp.* torcedero; - *torcător*, adj., subst., filant, fileur; *it.* torcitore; *esp. port.* torcedor; - *torcătură*, *torsătură*, *torsură*, sf. filure; *it.* torcitura; *esp. port.* torcedura; *vcat. prov.* tersedura; - *tors*, sm., L. tortus, us; filage; - *tort*, sm., *torturi*, pl. f., filure, filage, fil; L. tortum corde *tordue*; *it. port.* torto; *esp.* tuerto, *cat. prov. fr.* tort, BL. tortum *injustice, lésion, dommage* du part. *tortus* *tordu*, c.-à-d. *l'opposé de ce qui est droit*—directum = *jus*; - *toartă*, sf., *torți*, pl. anneau, cercle, orillon, anse, portant; *cat. prov.* torta *poussée, secousse*; - *torțel*, (aussi *intorțel*), sm., Cuscuta europaea; - *tortifă*, sf. annelet, ansette, petit cercle; - *torță*, (torce, torcie), sf., *it.* torcia; *véron. vénit.* torzo; *port.* tocha, torcida; *vesp.* entorcha; *nesp.* antorcha; *prov.* torcha; *vfr.* tortis; *nfr.* torche, (*qch. de tordu comme une corde, bouchon de paille, brandon fait d'un bouquet de paille* (funale tortitium), *puis flambeau en général*); tous ces vocables semblent être issus d'un verbe \*torctiare ou d'un faux partic. torctus; - *turtă*, sf. tourte; L. torta (*panis*); *it. esp. port.* torta; *sic.* turta; *fr.* tourte, tarte, pour *torte*; *cat.* tortell, *prov.* tortelh (\*tortellus); *nsl. serbe* turta, tort; *pol.* tort; *magy.* torta; *nhall.* torte; *turta lupului* noix vomique; *turtă dulce* pain d'épice; *turtă de ceară* pain de cire; *a face pre cineva turtă* aplatir, écraser, écacher qch.; *a trage cenușa pre turtă* su faire venir de l'eau à son moulin (litt. *tirer la cendre vers sa tarte*); - *turtar*, sm. marchand de tourtes, pâtissier; *it.* tortellajo (*dim.*); - *turté*, sf., \*L. tortella; tête, disque, chicot, moignon, peson (de fuseau); *Carlina acaulis*;

cf. *prov.* tortillo, *fr.* tortillon; *turté de ghindă* calice du gland; *turté de sėmință* réceptacle (de *semence*); *turté de măsé* racine de la dent; *a face turté* pousser plusieurs tiges (*plantes*); - *turtelniță*, sf. tourtière; - *turtică*, (*esp.* *tortica*), *turtișoară*, *turtiță*, sf. petite tourte; - *turtesc*, ii, it, i, vb. 3; aplatisir, écacher, écraser, laminer, épater (*nez*); - *turtire*, sf. aplatissement, &c.; - *turtitor*, adj., aplatissement, &c.; - *turtitură*, sf. aplatissement, écrasement. **intorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; L. intorquēre; retourner, tourner, tourner, détourner, rendre, renvoyer, restituer, donner de retour, ramener, réfléchir, rembourser, monter, remonter, remuer, réparer, se revancher, revirer, rompre, rouler, tendre, tordre (*au fig.*); *prov.* entorsezir, entorssezir *tordre*, *entortiller*, *lier*; — *a se intoarce spre bine*—*spre rău* tourner en bien—en mal; *a se intoarce cătră cineva* avoir son recours sur, contre q.; *a 'ști intoarce ceva* gagner, regagner qch.; - *intoarcere*, sf. retour, renvoi, &c.; - *intorcător*, *intorsător*, adj., subst., retournant, remueur, &c.; - *intorcătură*, *intorsătură*, *intorsură*, sf. tour, tournant, retour, revirement, tournure, contour, sinuosité; *a face o intorsătură* voler; *a da o intorsură* tourner; - *intors*, sm. tour, tournant; *fr.* entorse = *tordu en dedans*, *dislocation*; - *intort*, part., adj., pervers, employé anciennement = *intors*; - *intortel*, sm. bourre de soie; *Cuscuta europaea*; - **intortochiez**, ai, at, a, vb. 1; entortiller, embrouiller, brouiller, confondre; \* L. *intorticolare*; *it.* *intorticciare*; (\* *intortitiare*); *esp.* *entortijar* (\* *intorticare*); *fr.* entortiller (\* *intortillare* de *tortilis*); - *intortochiare*, *intortochiere*, sf. entortillement, embrouillement, confusion; - *intortochietură*, sf. entortillement, embrouillement; - **storc**, storsei, stors, stoarce, vb. 3; tordre, exprimer, épuiser, épreindre, tirer, pressurer, extorquer; L. extorquēre; *it.* *storcere*; *cat. esp.* *extorcer*; *port.* *extorquir*; *prov.* estorsers, extorsers, estorcers; *fr.* *extorquer*; *a stoarce din mânăle cuiva*, L. *aliquid e, de manibus alicui extorquere*; - *stoarcere*, sf. extorsion, expression, épuisement; - *storcător*, adj., subst., tordant, exprimant, épuisant, exacteur; - *storcătură*, *storsătură*, *storsură*, sf. pressurage, extorsion, épuisement; *it.* *stortura* *entorse*; - **destorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; \* L. de-extorquere; *it.* *destorcere*; *cat. esp. port.* *destorcer*; *prov.* *destorsers*; *fr.* *détordre*; selon LB. aussi *racheter*; - *destoarcere*, sf.; - **rėstorc**, orsei, ors, oarce, vb. 2; \* L. re-extorquere; tordre fortement, détourner, détourquer, fausser; *a 'ști rėstoarce* prendre sa revanche en qch., revendiquer qch., se dédommager.

**Torn**, turnai, turnat, turna, vb. 1; verser, épandre, fondre, couler, tourner, mouler; L. *tornare* *façonner au tour* (*tornus*);

la langue vulg. a sans doute déjà employé *tornare* dans le sens de *verttere*, ce qui est confirmé par le rom. *inturna* = retourner, et par les plus anciens documents de la moyenne latinité; *it. tornare*, *esp. port. prov. tornar*, *fr. tourner mouvoir ou se mouvoir en rond*, retourner; — *a turna apă într'un vas* verser de l'eau dans un vase; *a turna fer, plumb* fondre du fer, du plomb; *a fi bine turnat* être bien tourné, bien fait; — *turnare*, *sf.*, *turnat*, *sm.* action de verser, &c. fonte, fusion, coulage, moulage; — *turnător*, *adj.*, *subst.*, versant, épandant, fondant, coulant, fondeur; — *turnătorie*, *sf.* fonderie; — *turnătură*, *sf.* fonte, coulage, fusion, moulage; — *intorn*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1; renverser, intervertir, pervertir, retourner, tourner = *it. ritornare*, *cat. esp. port. prov. retornar*, *fr. retourner*; — *inturnare*, *sf.*; — *inturnător*, *adj.*, *subst.*, tournant, retournant, &c.; — *inturnătură*, *sf.* renversement, inversion, interversion, perversité; — *reștorn*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. renverser, subvertir, pervertir, verser, bouleverser, vider, répandre, intervertir, saccager, retourner (*sol*), passer sur le ventre à q.; *cfr. it. trastornare*, *frastornare*, *cat. esp. port. prov. trastornar*; *a se reșturna* verser, se renverser, tomber à la renverse, culbuter; — *reșturnare*, *sf.* subversion, interversion, renversement, révolution; — *reșturnător*, *adj.*, *subst.*, renversant, subversif, révolutionnaire; — *reșturnătură*, *sf.* renversement, bouleversement, versade, chute, &c.; — *reșturniș*, *sm.* précipice, lieu où l'on peut verser.

*Tot*, *toată*, *toți*, *toate*, *adj.*, *L.* *totus*, *a*, *um*; *it. tutto*; *esp. port. todo*; *cat. prov. tot*; *fr. tout*; *tot omul* tout homme; *tot însul* (*totus ipse-ille*)—*toată însă* chacun, chacune; *totul ce*, *totul care*, *esp. todo lo que*, *chacun*;—*totuși* ou *și tot* toutefois, cependant, pourtant, néanmoins, toujours; *cu toate că*, *it. tutto che*, malgré, quoique, quand même; *tot de una* continuellement, à jamais, toujours, de tout temps; *pentru tot de una* pour jamais, pour toujours; *tot de una când* toutefois et quantes, toutes les fois quand; *tot odată*, *tot de odată* ensemble, en même temps; *tot atâtă* tout autant; *tot așa* de même, tout de même; — *totime*, *sf.* totalité; — *totulus*, *adv. dim.*, tout à fait; (*Ur.* 1. 77); *cu totulus tot* avec la totalité, (*Arh. R.* 2. 181); *cfr. it. tututto*, *esp. todito*, *toditico*; — *pretutinde*, *adv.*, (pour *pre tot unde* = *per totum unde*), partout; — *netot*, *adj.*, *subst.*, imparfait, incomplet, nigaud, niais, imbécille; — *netoție* *sf.* niaiserie, imbécillité, bêtise, folie.

*Tră* (*tri*), du *L.* *trans*; *it. trans*, *tras*, *tra*; *cat. esp. port. prov. tras*; *vfr. tres*, *tries*, *nfr. trans*, *tres*, *tre*, *très*; en rom.

it. fr. *cette préposition latine ne sert plus que comme élément de composition d'un certain nombre de mots de provenance latine, ayant perdu son caractère prépositionnel; en fr. très est en outre adv.*

Trădau, vb. v. dau.

Trag, trasei, tras, trage, vb. 2; tirer, traîner, tracer, entraîner, attirer, absorber, soutirer (*vin*), extraire, distiller, humer, (*air*), traverser (*une poutre*), peser, repasser (*couteaux &c.*), souffrir; L. traho, xi, ctum, ěre (tragere-tracere); *it.* trarre; *esp.* traer; *port.* trazer; *cat.* traurer; *prov. fr.* traire; *a se trage* se tirer, tirer, se retirer, se soustraire, partir, plier, sortir, s'étendre, se dissiper, s'en aller, se perdre, maigrir, prêter, filer, provenir, venir, se rapporter, dériver, procéder, rapporter à, tirer son origine, se séquestrer; *a trage, a se trage la o parte* se ranger; *a trage inderât* reculer, retirer, rétracter; *a trage tabac* priser, prendre du tabac; *a trage la judecată* traduire, citer, appeler en justice; *a trage la cumpână* peser qch.; *a trage bine* faire bon poids; *a trage multe* souffrir beaucoup; *a trage inima pre cineva* désirer ardemment qch., soupirer après qch.; *a trage de moarte* = L. trahere spiritum extremum, tirer à sa fin, être à l'extrémité; *a trage la sorti, it.* trarre a — per sorte, tirer au sort; *a se trage de la — din cutare familie* = L. trahere originem ab aliquo, tirer son origine de telle famille; *a trage a bine, a rău* vouloir du bien, du mal, présager du bon, du mauvais; - *tragă*, sf. traîneau, ramasse, brancard, claie, clisse, herse; L. traha, trahea; *it.* treggia (*trahea*); - *trăgăciu*, adj., tirant—traînant bien; \* L. tragacivus pour *tragax, acis*; *bou trăgăciu* boeuf tirant bien; - *trăgător*, adj., subst., L. tractorius, a, um; tirant, traînant, entraînant, tireur, &c.; *prov.* traydor *avaloir, gosier*; - *trăgătoare*, sf. trait, clavicule (LB.); un demi boisseau (Pol. Dict.); - *trăgătură*, sf. tirage, trait, raie; *vit.* trattura; *prov.* traitura *longueur, lenteur*; - *tragere*, sf. tirage, traction, entraînement, extraction; - *traglă*, sf. dim., traîneau, ramasse, &c., aussi *siphon*; L. tragula; *romag.* tragul *fourche pour supporter la charrue*; *esp.* trailla, *port.* tralha, *fr.* trailla; *nsl. serbe* tralje, tralja, pl., *civière, brancard*; - *tras*, sm., tirage, trait; L. tractus; *cal de tras* cheval de trait; - *trăsătură*, sf. trait, trace, raie, trainée, ligne, linéament, signe, apparence, coup, pesée; *d'intr'o trăsătură*, tout d'une tire, d'un trait, d'une pesée; *o trăsătură de penă* un trait de plume = *it.* tratto di penna. *trăsură*, sf. trait, traînée, trace, raie, ligne, linéament, pesée, voiture, carrosse, équipage; *cal de trăsură*, cheval de trait, cheval

de voiture; - *trăsurărie*, sf. voitures en général, train de voitures; - *trăsurică*, sf. petit trait, petite ligne, raie, petite voiture; - *tragăn*, ai, at, a, vb. 1; tirer en longueur, traîner, retarder, reculer, différer; *it.* trainare, tranare; *cat. esp.* *traginar*; *prov.* trainar; *vfr.* traîner, trahiner; *nfr.* traîner; a *trăgăna cântând* traîner la voix en chantant; - *tragăn*, sm. fanon, glande jugulaire, esquinancie; - *trăgănare*, sf. retard, souffrance; - *trăgănat*, part., adj., tiré, traîné, retardé, reculé; *vorbă trăgănată* voix traînante; - *trăgănit*, adj., subst., traînant, tirant, dilatoire, frustratoire, traîneur, traînard; - *trăgănitură*, sf. tirage, retardement; - *treaptă*, sf., *trepte*, pl. du L. tracta; étendue, période (le), classe, ordre, rang, condition, grade, état, point, volée, degré, gradin, marche, échelon, étage; *it.* tratta, tratto; *esp.* trata, trato, trecho, treta; *port.* trato, treta; *prov.* trait, trai, trah, trayta; *fr.* traite, trait; *dim* *treaptă în treaptă* de degré en degré, *it.* tratto tratto *de temps en temps*, *esp.* a trechos, a cada trecho *de degré en degré, de temps en temps*, *port.* treta em treta *peu à peu*; *treapta cea mai înaltă a unui lucru* le plus haut période, le plus haut degré d'une chose; - *treptişoară*, sf. dim.; - *treptez*, ai, at, a, vb. 1. graduer, nuancer; - *treptare*, sf. gradation, nuance; - *treptat*, part., adj., progressif, graduel, par degrés, par échelons, pied à pied, de proche en proche. *treptălucesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *treptelnic*, adj. v. treptat. *treptelnicesc*, adj. v. treptat; - *treptelniceşte*, adv., progressivement; - *treptelnicesc*, ii, it, i, vb. 3; v. treptez; - *retrag*, asei, as, age, vb. 2; retirer; L. retrahere, *it.* retrarre; *esp.* retraer; *port.* retrahir; *cat.* retraurer; *prov.* retraire; *fr.* retraire; - *retragere*, sf.

Trămit, vb. v. sumet.

Trăsar, vb. v. sar.

*Trepăd*, ai, at, a, vb. 1; L. trepidare; piétiner, trépigner, trotter, trotter, courir çà & là, sauter, avoir le dévoiement, un cours - un flux de ventre; *it.* trepidare *trembler de peur*; *vesp.* *trepidar hésiter*; - *trepăd*, sm., *trepede*, pl. f., tour, train, allure, course, démarche, pas, trotte, trottade, trot, cours de ventre, diarrhée; - *trepădare*, sf. piétinement, trépignement, trotte, &c. *trepădător*, adj., subst., trépignant, piétinant, trottant, trotteur, trottin; - *trepădătoare*, sf. sc. *iarbă*, Mercurialis annua; - *trepădătură*, sf. trépignement, piétinement, course, trotte; - *trepuşor*, *trepşor*, (pour *trepăduşor*), sm. petit trot.

Treaptă, sf. v. trag.

Trec, ui, ut, e, vb. 2; L. trajicio, (transjicio), jeci, jactum, être; le verbe manque en *it. esp. port. prov. fr.*; passer, traverser,

parcourir, transférer, transmettre, transporter, fuir, sauter, couler, courir, tomber, venir (à q.), expirer, cesser; *a se trece* passer, se passer, s'écouler, être de mise, s'user; *a trece pre la cineva* passer chez q.; *a trece innot*, L. trajicere nando, passer en nageant; *a trece de...* passer pour...; *a trece ceva asupra altuia* transférer, transmettre, transporter, céder qch. à q.; *a trece cu vedere* passer sur qch., passer, omettre, supprimer qch., fermer les yeux sur qch.; *a trece cu ausul* ne pas entendre ce que l'on dit; *a trece cu tăcere* passer sous silence; *a trece inainte* passer en avant, précéder; *a trece in partea cuiva* se ranger du parti, du côté de q., *a trece pre cineva d'intr'un loc in altul* transférer, traduire q. d'un lieu en un autre; - *trecător*, adj., subst., passant, passager, temporaire, transitoire, temporel, caduc, périssable, éphémère, fugitif, fugace, journalier; passager *subst.*, voyageur; - *trecătoare*, sf. passage, passe, trajet, défilé, détroit; *in trecătoare* en passage, à la volée; - *trecătorime*, sf. les passants, le passé en général; - *trecătură*, sf., L. trajectory; passage, trajet, transition; - *trecere*, sf. passage, trajet, marche, traversée, transport, transition, transfert, translation, écoulement, vogue, mise, faveur; *a ave trecere* avoir la vogue, avoir voix en chapitre, être en faveur, avoir la faveur, être de bonne vente, avoir de l'écoulement; - *trecut*, part., adj., passé, révolu, précédent, défleuri, décrépit, vieux; *om trecut* homme décrépit; - *trecut*, sm., *trecute et trecuturi*, pl. f., passage, trajet, transport, passé; L. trajetus, us; *it. traghetto*, *trargetto*; *esp. port. trayecto*; *prov. trasgiet*; *fr. trajet*; - *intrec*, ui, ut, e, vb. 2; devancer, passer, surpasser, gagner le devant, emporter, exceller, précéder, primer, doubler, remporter le prix, le disputer à q., de q., disputer de qch. avec q., être de trop—de reste; *a intrece pre cineva* gagner q. de vitesse, le surpasser; *asta m'intrece* cela me passe, me surpasse; *a se prea intrece in ceva* pousser qch. trop loin; - *intrec*, sm. rivalité, émulation; (v. Pan. P. V. 1. 93); - *intrecător*, adj., subst., surpassant, devançant, supérieur, restant, de reste, émule, rival, concurrent. *intrecătură*, sf. émulation, concurrence, rivalité, supériorité; - *intrecere*, sf. avance, avantage, concours, dispute, émulation, &c. *intrecut*, sm. action de devancer, d'avoir devancé, &c.; *pre intrecute* à l'envi, à qui mieux, mieux; - **pestrec** (pour *pre-stră-trec*), ui, ut, e, vb. 2. réfl., *a se pestrece*; \* L. per extra trajicere; être hors de soi-même, tomber en défaillance, en évanouissement. *pestrecere*. sf. défaillance, évanouissement; - **petrec**, ui, ut, e, vb. 2. \* L. per-trajicere; traverser, franchir, parcourir, passer, repasser, traîner, reconduire, fréquenter, passer sa vie, vivre; *a petrece pre*



*cineva* reconduire q., accompagner q.; *a 'șt petrece timpul* passer son temps; *a se petrece* se passer, se comporter (*une affaire*). *petrecanie*, sf. passe-temps, distraction, dissipation, accompagnement; *petrecanie de moarte* convoi funèbre; *a face cuiva de petrecanie* donner à q. son paquet; - *petrecător*, adj., subst, passant, traversant, accompagnant, existant, habitant, domicilié; - *petrecătoare*, sf. passage; - *petrecere*, sf. passage, traversée, accompagnement, distraction, divertissement, dissipation, amusement, plaisir, plaisance, partie, société, passe-temps, vie, existence; *a face o petrecere* faire une partie de plaisir, régaler; *o petrecere de seară* une soirée; *om de petrecere* homme de société, bon vivant. *petrecut*, part., adj., passé, traversé, &c.; *petrecut de minte* avoir perdu sa raison; *petrecut de bătrînețe* très-vieux, très-avancé en âge.

**Trei**, num., L. tres, tria; *it.* tre; *cat. esp. port.* tres; *prov.* trei, tres; *fr.* trois; - *treile*, al, *treia*, a, le, la troisième; - *treime*, sf. troisième partie, tiers, trinité; - *treînță*, sf. trinité; - *trierei*, pl., (d'un type dim. *trierel*), *Anemone hepatica* (à cause de ses trois feuilles); - *intreesc*, ii, it, i, vb. 3; *vit.* întreare; tripler, tiercer; - *intreime*, sf. triplicité; - *intreire*, sf. triplement, tiercement, triplication; - *intreit*, part., adj., triplé, triple, ternaire. **treisprezece**, L. tredecim; treize; - **treizeci**, L. triginta; trente.

**Trementin**, *termentin*, *trepetin*, *terpetin*, sm., L. terebinthinus (*τρεβίνθινος*); *it.* trementina, terebentina; *cat.* trementina; *esp.* trementina, terebentina; *port.* terebinthia, termentina, trementina; *prov.* terebinte, terebentina, terbentina; *fr.* térébenthine; *nsl. magy.* terpetin; *turc* thyrmentin, thrementin, tirementi.

**Tremur**, ai, at, a, vb. 1; du L. *tremulus* (*τρομερός*), adj., *it.* tremolare (tremulare); *cat.* tremolar; *esp.* tremular, tremolar, temblar; *port.* tremular, tremolar; *prov.* tremolar, tremblar; *fr.* trembler; *alb.* tremb; *a tremura de frig* trembler, grelotter de froid; - *tremur*, sm., *tremuri*, pl. f.; *it.* tremolo; tremblement, tremer, frisson, frissonnement; - *tremurare*, sf. tremblement, frissonnement, vacillation, vibration, trépitation; - *tremurător*, adj., *esp.* tremblador; tremblant, tremblotant, trembleur, vacillant, vibrant; - *tremurătură*, sf.; *esp.* trembladura; tremblement, frissonnement; - *tremuriciu*, sm., tremblement; - *tremuros*, adj., tremblant; *it.* tremoloso, tremoroso; *esp.* tembloroso, tembloroso, tremuloso; - **cutremur**, ai, at, a, vb. 1; \* L. con-tremulare; trembler, frémir, ébranler; - *cutremur*, sm., tremblement; *cutremur pământului* tremblement de terre; - *cutremurare*, sf. tremblement; - *cutremurător*, adj., ébranlant, tremblant.

**Trier**, ai, at, a, vb. 1; battre le blé; L. *tribulare presser*; *it.* *trebbiare*, *tribbiare* *battre le blé*; *tribolare presser*; *cat. esp.* *trillar* *battre le blé*; *esp.* *tribular* (*atribular*) *tourmenter*; *port.* *trilhar* *battre le blé*; *tribular* *tourmenter*; *prov.* *trillar* *fouler*, *triturer*; *trebolar*, *tribolar*, *treblar* *tourmenter*, *troubler*; *vfr.* *tribler* *triturer*, *écraser*; *tribouiller*, *triboiller* *remuer*, *inquiéter*, *troubler*. **trier**, sm. battage de blé; L. *tribulum* (*tribula*) *rouleau à battre le blé*; *it.* *trebbia*; *esp.* *trillo*, *trilla*; *port.* *trilho*, *trilha*; - *trierare*, sf., *trierat*, sm. battage de blé; - *trierător*, adj., subst., battant le blé, batteur de blé; *esp.* *trillador*; *port.* *trilhador*; - *trierătura*, sf. battage de blé; *it.* *trebbiatura*; *esp.* *trilladura*; *port.* *trilhadura*; - **cutrier**, ai, at, a, vb. 1; courir, parcourir, fouiller, remuer, courir çà et là, vagabonder, rôder, tourner; L. *contribulare* *tourmenter*; a *cutriera pământul* parcourir le monde, remuer le monde; - *cutricrare*, sf.; - *cutrierător*, adj., subst., parcourant, rôdant, remuant; aventurier, vagabond; - *cutrierătura*, sf. remuement, vagabondage. &c.

**Trifoiu**, s. v. foaie.

**Trilunie**, s. v. lună.

**Trigemin**, s. v. gemin.

**Trimet**, vb. v. trămet.

**Trist**, adj., L. *tristis*; *it.* *tristo*, *triste*; *esp. port.* *triste*; *cat.* *trist*; *prov.* *trist*, *triste*; *fr.* *triste*; - *tristuț*, adj. dim.; *it.* *tristuzzo*; - **intrist**, ai, at, a, vb. 1; affliger, attrister, contrister, peiner = L. *contristare*, *it.* *contristare*, *attristare*, (*intristare*, *intristire* *tourner en nul*); *vesp.* *entristar*; *nesp. port.* *entristecer*; *cat.* *entristir*; *prov.* *entristezir*; *fr.* *attrister*; - *intristare*, sf. tristesse, affliction, chagrin; - *intristător*, adj., attristant, affligeant.

**Triunghiu**, s. v. unghiu.

**Trunchiu**, sm., *trunchiuri*, pl. f., tronc, tige, moignon, corps, torse, estoc, tronçon, étou, étal (*de boucher*), billot, buche, socle; L. *trunculus*; *it.* *tronco*, *esp. port.* *tronco*, *troncho*, *cat. prov. fr.* *tronc*, *alb.* *trouk* de *truncus*; *fr.* *tronche* de \**trunca*; - **trunchiez**, ai, at, a, vb. 1; \* L. *trunculare* pour *truncare* = *it.* *truncare*, *esp.* *truncar*, *trunchiar*, *cat. port. prov.* *truncar*, *fr.* *tronquer*. *trunchiere* (*trunchiare*), sf. mutilation; - *trunchios*, adj., \* L. *trunculosus*; gros, grossier, épais, fort, massif, ramassé, trapu; - *trunchiuleț*, sm. dim.; - **pêtrunchios**, adj., \* L. *per-trunculosus*; lourd, grossier, rude, rustre, rustaud; (selon Diez Gr. 2. 303; D. 2, 161 de *petro*, *onis* = \**petrunculosus*).

**Tu**, pron. pers., L. *tu*; *it. esp. port. prov. vfr. nfr.* *tu*; - **tuesc**, (*tutuesc*), ii, it, i, vb. 3; *esp.* *tutear*; *fr.* *tutoyer*; - **tuire**, sf.

**Tufă**, sf. touffe, toupet, buisson, arbrisseau, broussailles; du L. *tufa touffe*, *toupet de casque* (Veget. Renatus r. m. 3. 5);

*alb.* toufè bouquet, feuillage touffu, multitude, foule; *ngr.* *țovga*, *țovga apex cassidis* (D. C.); *cfr. esp.* tufo toupet, touffe; *fr.* touffe; (v. Diez D. 1. 414); - *tufan*, sm., *tufană*, sf. chêne vert, yeuse. *tufar*, sm. buisson, broussailles, arbrisseau; - *tufărie*, sf., *tufărig*, *tufărit*, *tufiș*, sm., broussailles, buissons; - *tufiță*, *tufușoară*, sf. petite touffe, toupet, trochet; - *tufos*, adj., *touffu*, buissonneux, branchu, rameux.

**Tulbină**, s. v. *turb.*

**Tumbă**, sf. culbute; *it.* tomo, tombolo (*dim.*), *esp.* tumbo, *port.* tombo, *cat.* tomb, *prov.* tom culbute; *it. cat. prov.* tomba, *esp. port.* tumba, *fr.* tombe sépulcre; tous ces vocables viennent du L. tumba élévation de terre sur une fosse, tas, tertre; *it.* tomare, tombolare, *esp. port.* tumbar, *cat. port. prov.* tombar. *vfr.* tumber, *nfr.* tomber = faire tas, culbuter; de a tumba, *port.* aos tombos, culbute, dégringolade; *el căzú tumba*, *port.* elle cahío e fez no chão tumba (= *tombo*), il tomba en dégringolant; a se da de a tumba, *it.* fare un tombolo, faire la culbute, culbuter.

**Tun**, ai, at, a, vb. 1; L. tonare; *it.* tonare, tuonare (tronare); *esp. vcat. vport. prov.* tronar; *nport.* toar, troar, trovejar (pour troejar \* *tonicare*); *fr.* tonner; - *tun*, sm., *tunuri*, pl. f., tonnerre, fracas, canon, pièce d'artillerie; L. tonus; *it.* tuono, trono; *esp.* tono, tron, trueno; *port.* trom (tom); *cat.* tro; *prov.* tron, tro; *fr.* ton; a da cu tunul canonner, battre à coups de canon; ca tunul fort, robuste; - *tunar*, sm. canonnier; - *tunare*, sf. tonnerre; - *tunător*, adj., subst., tonnant; *it.* tonatore; *esp.* tronador; - *tunătură*, sf. tonnerre, foudre; - *tunet*, sm., *tunete*, pl. f., L. tonitrus, tonitruum, tonitru; *esp.* tronido; *prov.* tonedre, troneire, troneyre; *vfr.* toneire, tonoire; *nfr.* tonnerre; - *tunișor*, *tunuraș*, sm. petit canon, petit mortier; - **tont**, adj., subst., stupide, hébété, fat, idiot, sot, niais, nigaud; *esp. port.* tonto mêmes acceptions; du L. *attonitus*, part. de *attonare* assourdir, étourdir; *esp.* atontar étourdir, rendre stupide; atontado sot (atonito assourdi); - *tonteste*, *tonțește*, adv., stupidement; - *tontișor*, adj. dim. = *esp.* tontillo; - **tontesc**, ii, it, i, vb. 3; rendre stupide; *esp. port.* tontear parler ou agir niaisement; *esp.* atontecer, *port.* tontecer devenir stupide; a se tontii devenir stupide, sot, imbécille; - *tontire*, sf.; - *tonție*, (tontie), sf. stupidité, sottise, &c. = *esp.* tonteria, *port.* tontice; - **detun**, ai, at, a, vb. 1; éclater, foudroyer; *vesp.* detonar; *fr.* détonner; - *detunare*, sf., *detunat*, sm. détonation; - *detunător*, adj., éclatant, foudroyant; - *detunătură*, sf. éclat, fracas, explosion, détonation.

**Tund**, tunsei, tuns, tunde, vb. 2; L. tondeo, totondi, ton-

sum, ère; *it.* tondere; *esp.* tundir; *cat.* tondrer; *prov. fr.* tondre; *port.* tosar (fréq. du part. *tonsum*); - *tundere*, sf. tondaison, tonte, tonture, tonsure, coupe de la laine—du poil—des cheveux. *tuns*, sm., L. tonsus, us; tondaison, tonte; - *tunsător*, adj., subst., tondant, tondeur; *esp.* tundidor; *prov.* tondedor, tondeire; *fr.* tondeur; - *tunsătură*, sf. tonte, tonture, tondaille; *it.* tonditura; *esp.* tundidura; - *tunsoare*, sf. tonte, tonture, &c.; - *tunsură*, sf. tonte, tonture, &c.; L. tonsura; *it. esp. port.* tonsura; *fr.* tonsure; - *tuşinez*, ai, at, a, vb. 1; tondre; d'un type \* L. *tonsinare* (tosinare) du part. *tonsus*, d'où aussi *it.* tozare, *esp.* tusar, atusar, *port.* tosar tondre; - *tuşinare*, sf. tonte.

**Turb**, ai, at, a, vb. 1; enrager, faire rage; L. turbare; *it.* turbare; *cat. esp.* turbar; *port.* turbar, turvar; *prov.* turbar, torbar; *fr.* troubler (\* turbulare); - *turb*, sm., *turbă*, sf. rage, frénésie, fureur, vertigo (*des chevaux*, v. C. C. § 1242); *lat. it. cat. esp. port. prov.* turba; *fr.* tourbe *multitude*, *trouble*; - *turbăciune*, sf. rage, fureur, &c., L. turbatio, onis; *it.* turbazione; *esp.* turbacion; *port.* turbação; *cat.* turbacio; *prov.* turbatio, torbatio. torbation; - *turbare*, sf. rage, fureur, &c.; - *turbărie*, sf. Datura stramonium; - *turbat*, sm. rage, fureur; - *turbător*, adj. \* L. turbatorius; enrageant; *it.* turbatore; *cat. esp. port.* turbador; *prov.* torbador, turbaire; - *turbătură*, sf. rage, fureur, &c.; - *tulbină*, sf., (*dans le Banat*) eau profonde, gouffre, tournant, remole; L. turbo (turben), inis; *it.* turbine; *esp.* turbillon, turbion; *port.* turbilhão; *fr.* tourbillon (dim.); - *turbure* (pour *turbur*), adj., trouble, troublé, terne, pâteux (*liquide*), louche, sombre, couvert (*temps*); d'un type \* L. turbulus = *turbulentus*; *fr.* trouble; *alb.* tourboul, trouboul; *apă turbure* eau trouble. *turbure*, sm., Chaerophyllum temulum; - **turbur**, *tulbur*, ai, at, a, vb. 1; d'un type \* L. turbulare (*turbula*); *fr.* troubler; *alb.* tourbouloig; troubler, rendre trouble, inquiéter, incommoder, déranger, brouiller, importuner, émouvoir, renverser, peiner, rompre, détraquer, déchirer (*un état*); *a se turbura* se troubler, se tourmenter, s'irriter, s'égarer, se gêner, se couvrir de nuages; *i se turbură veninul* sa bile s'échauffe; *asta mē turbură* cela m'affecte; - *turburare*, sf. trouble, tumulte, dérangement, émotion, étourdissement, gêne, alarme, courroux (*de la mer*), inquiétude, intempérie (*de l'air*), perplexité, orage, perturbation, rage, ravage, remuement, renversement; - *turburător*, adj., subst., turbulent, inquiétant, tumultuaire, perturbateur; - *turburătură*, sf. trouble, &c.; - *turbureală*, sf. idem; - *turburos*, adj., \* L. turbulosus; trouble, troublé, sombre, turbulent; *esp.* turbioso (\**turbivosus*).

**Turmă**, sf. troupeau, foule, multitude, nuée; L. turma (*turbare*); *it. prov.* turma; *alb.* tourmë, troumë; *nsl. serbe* turma *caterva*; *ptrusse* turma *grex*; - *turmac*, sm., jeune buffle d'un an qui court avec le troupeau; *cfr. alb.* tourmë *jeune cheval indompté qui court avec le troupeau*; - *turmișă*, sf. petit troupeau. **inturm**, ai, at, a, vb. 1; réunir un troupeau, &c.; - *inturmare*, sf. agrégation, &c.

**Turturé**, sf., L. turturella pour *turturilla*, dim. de *turtur*; *it.* tortorella, tortolella; *esp.* tortolilla, tortolillo; *fr.* tourterelle, tourtereau; *it.* tortola, *cat. esp.* tortola, tortolo, *prov.* tordola, *alb.* tourtoul, de *turtulus*; *it.* tortore, *prov.* tortre, *alb.* tourrë, tourro, *vfr.* tourtre de *turtur*, *uris*; - *turturelușă*, *turtureluță*, *turturică*, sf. dim. = *esp.* tortolico; - *turturoiu*, sm. grand tourtereau.

**Tusă**, sf., L. tussis; *it.* tossa, tosse; *cat. esp.* tos; *port.* tosse; *prov.* tos, thos; *fr.* toux; - *tugesc*, ii, it, i, vb. 3; L. tussio, itum, ire; *it.* tossire; *esp.* toser; *port.* tosser, tossir, tussir; *cat. prov.* tossir; *vfr.* toussir; *nfr.* tousser; - *tușire*, sf.; - *tușit*, sm., L. tussitus; - *tușitor*, adj., subst., toussant, tousseur; *esp.* tosedor; - *tușitură*, sf., *esp.* tosidura.

**Tutor**, sm., L. tutor, oris; *it.* tutore; *cat. esp. port. prov.* tutór; *fr.* tuteur; - *tutorie*, sf. tutelle; *it.* tutoria, tutoreria; *esp. port.* tutoría.

## T

**Țară** (*țeară*), sf., *țări*, pl., pays, contrée, région, campagne; L. terra; *it. cat. port. prov.* terra; *esp.* tierra; *rom. d. Gr.* tiara; *friul.* tiare; *fr.* terre; [le mot n'a pas la signification de *terre, sol*, pour lesquels on emploie *pămînt* (*pavimentum*) ou *uscat* (v. c. m.) *terre ferme*, en opposition à la mer; - *țăran* (*țearan*), sm. campagnard, paysan, cultivateur, laboureur; L. *terranus* pour *terrenus*; *esp.* terrin; *fr.* terrien; *it.* terrazzano *compatriote*. *țărancă* (*țearancă*), sf. campagnarde, paysanne; - *țărâncuță*, sf. jeune, petite paysanne; - *țărânesc*, adj., rustique, champêtre, campagnard, rural, rôturier; - *țărânește*, adv., à la paysanne, rustiquement; - *țărânesc*, ii, it, i, vb. 3. réfl., *a se țărâni* devenir paysan, rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țărânie*, sf.

paysannerie, rusticité, lourderie, grossièreté; - *țărâtime*, sf. état de paysans, corps de paysans; les paysans, les campagnards, les villageois en général, rôtüre; - *țărâtime*, sf.; - *țărânos*, adj. rustique, rustaud, rustre, grossier; - *țarină*, *țărână*, sf. champ cultivé, terrain labourable, terrain, terre, poussière, cendres; \* L. *terrena* pour *terrenum*; *it. esp. port.* terreno; *fr.* terrain; *țărână* (pour *țarină*) a l'acception spéciale de terre, poussière, cendres; *țărâna morților* les cendres des morts; - *țărinos*, *țărinos*, adj., poudreux, cendreuse; \* L. *terrenosus* = *terrosus*, *it. esp. port.* terroso, *cat. prov.* terros, *fr.* terreur; - *țărișoară*, sf. petit pays; - *deșțărăz*, ai, at, a, vb 1; dépayser, déporter, bannir, exiler, proscrire; *a se deșțără* se dépayser; - *deșțărăre*, sf. expatriation, banissement, déportation, exil, proscription.

**Țearc**, s. v. cerc.

**Țeastă**, sf., *țeste*, pl., écale, écaille, têt; L. *testa*; *it. cat. esp. port. prov.* testa; *fr.* tête (teste); - *țest*, sm., écale, écaille, têt, test, vase de terre; L. *testum*, *testu*; *it. port.* testo; *esp.* tiesto; *ecat. prov.* test; *fr.* têt, test; *țest de copt* four de campagne; - *țestos*, adj., d'un type \* L. *testosus* pour *testaceus*; testacé, crustacé, ostracé.

**Țeddiă**, sf., L. *schedula*; *it.* cédola; *cat. esp. port.* cédula; *prov.* cédula, cédola; *esp.* aussi esquéla (par suite d'une prononciation différente); *fr.* cédule; *nsl. serbe* cedulja; *pol.* ceduła; *cech.* cedule; *nhall.* zettel; - *țedulică*, sf. dim.; *russe* cedulka, cidulka; *pol.* cedulka; - *țeduliță*, sf., *nsl. serbe* ceduljica.

**Țeremonie**, *țerimonie*, *țirmonie*, sf., L. *ceremonia*; *it. esp. prov.* ceremonia, cerimonia; *cat. port.* ceremonia; *fr.* cérémonie; *nsl.* ceremonia; *pol.* ceremonia, cerymonia; *russe* ceremonija. *țeremonios*, *țerimonios*, adj., *it. esp. port.* ceremonioso; *fr.* cérémonieux.

**Țerm**, sm., *țermure*, sf., *țermuri*, pl. f. (des deux); plage, côte, rivage, rive, littoral; L. *terminus*, *in*; *termo*, *onis* = *terminus*; *it.* termine, termino; *esp.* termino; *port.* termo; *vfr.* termine; *cat. prov. fr.* terme; - *țermuros*, adj., littoral, du rivage.

**Țes**, ui, ut, e, vb. 2; tisser, travailler au métier, entrelacer; L. *texo*, *xui*, *xtum*, *ere*; *it.* tessere; *esp.* tejer; *port.* tecer; *cat.* texir; *prov.* teisser, teyssher; *vfr.* tissir, tistre; *nfr.* tisser. *țesător*, adj., subst., tissant, tisserand, tisseur; L. *textorius*, *textor*; *it.* tessitore; *esp.* tejedor; *port.* tecedor; *cat.* texidor; *prov.* teysedor, teissedor, teisseire; *fr.* tisseur; - *țesătorie*, sf. tisseranderie; \* L. *textoria* = *textrina*; - *țesătură*, sf. tisure, tissu, tissage, contecture, texture, réseau, toile (d'araignée); L. *textura*; *it.*

tessitura, testura; *esp.* tejedura, testura; *port.* tecedura, textura; *cat.* textura; *prov.* texura, tezura; *fr.* tissure, texture; - *țesere*, sf. tissage; - *țesut*, sm. tissage, tissure, tissu, L. textus; *it.* tessuto; *esp.* tejedo; *port.* tecido; *prov.* texte, test; *fr.* tissu. **ințes**, ui, ut, e, vb. 2; mêler en tissant, enchaîner, entrelacer, L. intexere; *it.* intessere; - *ințesere*, sf.; - *ințesător*, adj., enchainant, entrelaçant; - *ințesătură*, sf. enchaînement, entrelacement.

**Țigbir** (cigher, cighear), sm. cidre, pommé, piquette; *it.* sidro, cidro; *vesp.* sizra; *nesp.* sidra; *port.* cidra; *nsl. serbe* činger; *magy.* csiger; du L. sicera (σίκερα) *boisson enivrante*.

**Țiglă**, sf. tuile; L. tegula; *it.* tegola, tegolo; *esp.* teja, tejo; *port.* telha, tijolo; *prov. vfr.* teule; *nfr.* tuile; *nsl. serbe* cigla; *pol.* cegla; *cech.* cihla; *magy.* tegla; *alb.* tjegoulë, tsiegoulë, toulë; *vhall.* ziagal; *mhall. nhall.* tēgel, tiegel, ziegel; - *țiglar*, sm., L. tegularius; *it.* tegolojo; *esp.* tejero; *cat.* teuler; *prov.* teulier; *fr.* tuilier; *nsl. serbe* ciglar; *pol.* ceglarz; *cech.* cichlár. **țiglărie**, sf.; *it.* tegolaja; *esp.* tejeria, tejar; *prov.* teuliera; *fr.* tuilerie; *nsl. serbe* ciglana; *pol.* cegielnia; *cech.* cihlarna, cihelna.

**Țin** (țiu), ținui, ținut, ținé, vb. 2; tenir, soutenir, entretenir, retenir, réserver, durer, garder, porter, persévérer, s'étendre, revenir, coûter; L. teneo, tenui, tentum, ẽre; *it.* tenere; *esp.* tener; *port.* ter; *cat.* tenir; *prov.* tener, tenir; *fr.* tenir; *alb.* dzé, zé; a *ținé de mână*, L. manu tenere, tenir par la main; a *ținé risul*, L. risum tenere, se retenir de rire; a *ținé minte* = L. tenere memoria, retenir, garder qch. en mémoire, se souvenir; - *ținere*, sf., *it.* tenere; tenue, maintien, entretien, pose, soutien, retention, tenacité. **țitor** (pour *ținător*), adj., subst., tenant, durable; entreteneur, souteneur; *esp.* tenedor; *țitoare* femme entretenue, concubine, maîtresse; - *țitorie* (pour *ținătorie*), sf. tenue; *esp.* teneduria. **țitură** (pour *ținătură*), sf. tenue, consistance, durée; - *ținut*, sm., *ținuturi*, pl. f. tenue, retenue, entretien, &c.; district, département, province, contrée, région, territoire, pays, ressort; *it.* *cat.* *esp.* tenuta; *prov.* tenguda; *fr.* tenue; - *ținutaș*, adj., subst., départemental, provincial, adj. & subst.

**Țist**, interj., *it.* zitto, zitta, *esp.* chito, chiton, *fr.* chut, *ngr.* σοῦζ, onomatopée, qui correspond au L. st.; - **țistuesc**, ii, it, i, vb. 3; *esp.* chitar *chûter*; *nprov.* chitá *chuchoter*; *fr.* chûter, chuchoter, chucheter; - *țistuire*, sf.

## U

**Ucid** (ucig), cisei, cis, cide, vb. 2; tuer, assommer; L. occido, idi, isum, ěre; *it.* uccidere; *vcat.* aucire, auciore, aucidere; *prov.* aucir, ausir, aussir; *vfr.* occire; *a ucide in - cu bătăie* assommer à coups de bâton; - *ucid*, sm., *uciduri*, pl. f., L. occidium; meurtre, homicide; - *ucidere*, sf. meurtre, massacre, assassinat; - *ucigaș* (pour *ucidaș*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; - *ucigător* (pour *ucidător*), adj., subst., meurtrier, assassin, homicide; \* L. occiditorius pour *occisorius*, *occisor*; *vit.* ucciditore; *prov.* aucizedor; *nit.* uccisore; *esp.* occisor; *vfr.* occiseur; - *ucigătură* (pour *ucidătură*), *ucizătură*, sf. meurtre, assassinat, homicide; - *ucis*, sm., *ucisuri*, pl. f. meurtre, assassinat.

**Ud**, udă, uzi, ude, adj., L. udus, a, um; humide, mouillé, moite; *le mot manque en it. esp. port. prov. fr.*; - *ud*, sm., *uduri*, pl. f., L. udum; humidité, moiteur, urine; (pour l'acception d'*urine* cfr. *magy.* hud urine); *a eși cu udul*, *a 'șt lăsa udul* lâcher de l'eau, uriner; - *uduș*, adj., un peu humide, &c.; - *ud*, ai, at, a, vb. 1; L. udare; mouiller, imbiber, humecter; - *udare*, sf., *udat*, sm., *udaturi*, pl. f. mouillure, irrigation, arrosage, arrosage; - *udător*, adj., subst., mouillant, humectant, arrosant, &c. *udătoare*, sf. arrosoir; - *udătură*, sf. humidité, mouillure, moiteur; mets avec du jus, comme des concombres salés, de la choucroute, &c., que l'on donne avec un mets sec; - *udeală*, sf. humidité.

**Uger**, sm., *ugere*, pl. f., pis, tétine, trayon; L. uber, eris, n; *esp.* ubre, f.; *port.* ubre, m.; *bolog.* uver, m.; *romag.* uvar, uvero, m. *ugeri*, sm. anciennement impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 37).

**Uit** (anc. *ult*), ai, at, a, vb. 1; oublier, omettre; d'une forme \* L. oblitare (ublitare, ulitare), fréq. de *oblivisci*, part. *oblitus*; *it.* obbliare, ubbliare; *vesp. cat. prov.* oblidar; *nesp. port. cat.* olvidar (pour *oblidar*); *fr.* oublier; *a uita pre*, *de cineva* oublier q.; *a uita ceva*, *de ceva* oublier qch.; *a se uita* s'oublier, être oublié, tomber dans l'oubli; \*[une ancienne forme *stăuita*, v. M. M. B. 8, Pum. L. 3. 36, est une confusion du *vsl.* zabřiti *oblivisci* avec le mot lat.]\*; - *uităcios*, adj., \* L. oblitaciosus = obliviosus; *it.* obblioso, obbliovioso; *esp.* olvidoso; *prov.* oblidos; *fr.* oublieux. *uităciune*, sf. oubli; - *uitare*, sf., *uitat*, sm. oubli; - *uitător*,



adj., oublieux; *it.* obbliatore; *esp.* olvidador; - *uitătură*, sf. oubli. *uitire*, sf. = uitare, (d'une forme \* L. *oblitire*); - *uitit*, adj. = uitat; L. *oblitus*; *vit.* obblito; - *uituc*, adj., oubliant facilement, oublieux.

**Uit**, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se uita* regarder, contempler, considérer, faire attention, se mirer, se regarder; d'une forme \* L. *tuitare*, fréq. de *tueor*, *tuitus sum*, *tueri*; *a se uita la cineva* = L. *tueri alqm.*, regarder q.; - *uitare*, sf. regard, coup d'oeil, vue, considération; - *uitător*, adj. regardant, considérant; - *uitătură*, sf. regard, coup d'oeil, vue, lorgnade.

**Ulcior**, sm., *ulcioare*, sf. cruche; L. *urceolus*, *it.* *orciuolo*; *esp.* *urceolo* (*calice des fleurs*); - *ulcioraș*, *ulcioruș*, *ulcioruț*, sm. dim. *cruchon*.

**Ulm**, sm., L. *ulmus*; *it.* *esp.* *olmo*; *port.* *olmo*, *ulmo*; *cat.* *olm*; *prov.* *olm*, *olme*; *fr.* *orme*; *russe* *илѣмъ*, *илѣмъ*, *илѣма*; *cech.* *jilem*; *pol.* *ilm*, *ilma*; *serbe* *ljom*; *vhall.* *elm*; *mhall.* *ilme*; *nhall.* *ulme*; - *ulmărie*, sf. ormaie; L. *ulmarium*; - *ulmet*, sf., L. *ulmetum*; *it.* *olmeto*; *esp.* *olmeda*; *port.* *olmedo*; *fr.* *ormaise*; - *ulmiș*, sm. ormaie; - *ulmișor*, sm. ormeau, ormille.

**Umăr**, s. v. *uměr*.

**Umblu** (*imblu*), ai, at, a, vb. 1; marcher, aller, trotter (aussi au *fig. fam.*), courir (aussi au *fig.*), rechercher qch., essayer, manœuvrer, chercher, fonctionner, jouer; L. *ambulare*; *istr.* *ambla*; *it.* *ambulare* (inus.) *s'en aller*; *ambiare* *aller à l'amble*; *esp. port. vcat. prov.* *amblar*, *fr.* *ambler* *aller à l'amble*; le rom. *seul a conservé l'acception classique du mot latin*, c.-à-d. de marcher, *tandis qu'en it. esp. port. prov. fr. ce sens s'est perdu depuis le 9<sup>ième</sup> siècle environ et a fait place à celui d'aller à l'amble, qui s'employait au moyen-âge en parlant d'un cheval »* *qui cum alterno crurum explicatu mollem gressum glomerat*; — *a umbla pre jos—călare—in trăsură* aller à pied—à cheval—en voiture; *umblă bine!* L. *bene ambula!* voyage heureusement!; *a umbla după ceva* poursuivre, quêter qch.; *a umbla să..* être en voie, en train de..; *a umbla cu ceva* manier, toucher qch.; *a umbla pre mare*, L. *maria ambulare*, voyager sur mer; - *umblaciu*, adj., bon marcheur, bon trotteur; - *umblare*, sf., *umblat*, sm., L. *ambulatus*, us; marche, démarche, parcours, conduite; - *umblat*, part., adj., marché, trotté, employé, mis en usage, expérimenté, habile, praticable; *om umblat* routier, homme expérimenté, praticien; *cale umblată* chemin battu, praticable; - *umblător*, adj., subst., marchant, passant, mobile, marcheur; L. *ambulatorius*, *ambulator*; *it.* *ambulatorio*; *esp. port. vcat. prov.* *amblador*; *fr.* *ambleur*;

*cal umblator* cheval qui va à l'amble, haquenée; *grău* (granum) *umblător* blé que l'on peut semer en automne et au printemps. *umblătoare*, sf., *umblători*, pl., lieux d'aisance, latrines; - *umblătură*, sf., marche, course, allure, démarche, passage, train; L. *ambulatoria*; *it.* *ambiadura*; *vesp. prov.* *ambladura*; - *umblət*, sm., *umbləte*, pl. f., marche, course, allure, démarche, amble; *umbləte multe* allées et venues; *cal care merge la umblət* cheval qui va à l'amble; - *preumblu* (corrompu en *primblu*, *plimb*), ai, at, a, vb. 1; L. *perambulare*; promener; *u se preumbla călare, în trăsură*, *pre jos* se promener à cheval, en voiture, à pied; - *preumblare*, sf. promenade; - *preumblareț*, adj., qui aime à se promener, amateur de la promenade; (v. Con. P. 136); - *preumblător*, adj., subst., promenant, se promenant, promeneur; - *preumblătoare*, sf. promenade, cabinet, lieux d'aisance; - *preumblătură*, sf., *preumblət*, sm. promenade.

**Umbră**, sf., L. *umbra*; *it.* *ombra*; *prov.* *ombra*, *umbra*; *vesp.* *umbra*; *fr.* *ombre*; *nesp. port. cat.* *sombra* (sub-*umbra*); *umbra iepurului* *Asparagus acutifolius*; - *umbrar*, sm. tonnelle, auvent, salle de verdure, berceau, éventail = L. *umbraculum*, *esp.* *sombraje*; - *umbratic*, adj., ombrageux; L. *umbraticus*; *it.* *ombratico ombrageux* (au fig.); *esp.* *umbratico*; - *umbré* (umbrelă), sf. ombrelle, parasol; L. *umbella*; *it.* *ombrella*, *ombrello*; *istr.* *rumbrela* (l'ombrella); *vesp.* *umbréla*; *nesp.* *sombrilla*; *fr.* *ombrelle* (pour *ombelle*); *pol.* *umbrela*, *umbela*; *cech.* *umbela*; - *umbrelar*, sm., *it.* *ombrellajo*, *ombrelliere*; fabricant de parasols; - *umbrărie*, sf. fabrique de parasols; - *umbrăruță*, sf. petite ombrelle; - *umbros*, adj., L. *umbrosus*; *it.* *ombroso*; *esp.* *umbroso*, *sombroso*; *port.* *umbroso*; *prov.* *umbros*, *umbroz*; *fr.* *ombreux*; - *umbresc*, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, défendre, garantir, protéger; L. *umbrare*; *it.* *ombrare*, *ombreggiare*; *esp.* *sombrar*, *sombrear*; *port.* *sombrear*; *cat.* *sombrejar*; *prov.* *ombrejar*, *ombreiar*; *fr.* *ombrer*; - *umbrire*, sf.; - *umbritor*, adj., ombrageant, couvrant d'ombres; - *umbritură*, sf., *it.* *ombratura*; ombrage. **adumbresc**, ii, it, i, vb. 3; ombrager, couvrir d'ombre, mettre à l'abri, protéger; L. *adumbrare*; *it.* *adombrare*; *esp.* *adumbrar*, *asombrar*; *port.* *assombrar*; *prov.* *adumbrar*, *azombrar*, *aombrar*. *adumbrire*, sf.; - *adumbritor*, adj.; - *adumbritură*, sf.

**Umed**, adj., L. *humidus* (umidus); *it.* *úmido*; *esp.* *húmedo*, *húmido*; *port.* *húmedo*; *cat. prov.* *humid*; *fr.* *humide*; - *úmed*, sm., *umeduri*, pl. f., L. *humidum*; humide, humidité; - *umedos*, adj., *it.* *umidoso*; humide, moite, marécageux; - *umeduș*, adj. dim.; - *umezeală*, sf. humidité, moiteur; le pl. *umezele* humeurs;

humidités; - **umezesc**, ii, it, i, vb. 3. = L. humectare; *it.* umidire; *esp. port.* umedecer; *prov.* humectar; *fr.* humecter; *a se umezi* s'humecter; - *umezire*, sf.; - *umezitor*, adj., humectant.

**Umër**, sm., *umere* et *umeri*, pl. f., épaule, carrure; L. humerus; *it.* omero, umero; *esp.* humero, hombro; *port.* hombro, ombro; *prov.* hume; *umëru* *feței* joue; *a da din umeri* hausser les épaules; *a lua de a umër* prendre sur l'épaule; - *umërar*, sm., épaulette; - *umëros*, adj., carré des épaules; - *umëru*, sm. petite épaule.

**Umilesc**, ii, it, i, vb. 3; humilier, rabaisser, rabattre, émouvoir; *a se humili* s'humilier, se rabaisser, s'insinuer, s'émouvoir, être ému, être ému à compassion; L. humiliare; *it.* umiliare, umilire; *esp.* humillar; *port.* humilhar; *cat.* humiliar; *prov.* humiliar, umiliar, omeliar; *fr.* humilier; *cfr. vsl.* umiliti *consoler* q., *umiljati* émouvoir; *nsl. serbe* umiliti *se se rendre agréable, s'insinuer*; *russe* umiljati, umiliti *émouvoir*; *pol.* umilié *rendre agréable*; *cech.* umiliti *rendre agréable*; dans le mot rom. il y a une confusion du L. *humiliare* et du *vsl.* *umiliti*, *umiljati*; ce dernier se rattache au *vsl.* *milъ* (*grec* *μῖλα*, *nhall.* milde) *misericors*, *militi supplicare*; la phrase: *»m'am umilit din tot cugetul nostru* (Ur. 5, 250, 254, année 1714) nous nous sommes émus du fond de notre coeur, correspond tout à fait au sens du mot slave; de même: *a se umili pentru soartea cuiva* s'apitoyer sur le sort de q.; - *umilimă*, sf., *it.* umilianza; *esp.* humildanza; humilité, soumission, humiliation, modestie, repentir, mortification, compassion; - *umilire*, sf.; - *umilit*, *part.* adj., humilié, humble, soumis; *a ave un aer umilit* avoir l'air d'un pénitent; - *umilitor*, adj., humiliant, édifiant; - *umiliturd*, sf. humiliation, mortification.

**Umplu**, vb. v. implu.

**Un**, una (tronquée en o pour a), uni, une, adj. num., L. unus, a, um; *it.* uno; *esp.* un, uno; *port.* um, hum; *cat.* un; *prov.* uns, us; *vfr.* uns; *nfr.* un; *unul și unul* l'un comme l'autre, choisi; *tot de una* toujours; *tot una* la même chose, tout un. *unime*, sf., *unimă*, sf. unité, union; - *unișor*, adj. dim., unique, seul; - *nici-un*, v. nici; - **unesc**, ii, it, i, vb. 3; L. unio, ivi & ii, itum, ire; *it.* unire; *cat. esp. port. prov. fr.* unir; - *unire*, sf. union, &c.; - *unitor*, adj., unissant, unitif; *it.* unitore; - **intrunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. inter-unire; réunir, assembler; - *intrumire*, sf. réunion, assemblage; - *intrunitor*, adj., subst.; - **desunesc**, ii, it, i, vb. 3; L. disunire, *it.* disunire; *esp. port.* desunir; *fr.* désunir; *prov.* desunejar; - *desunire*, sf., désunion; - **adun**, ai, at, a,

vb. 1; réunir, rallier, ramasser, récolter, cumuler, grouper, amasser, percevoir, rassembler, accumuler, rédiger, additionner, sommer; L. *adunare*; *vit. vesp. vcat.* *aunar*; *nit.* *adunare*; *nesp. port.* *adunar*; *prov.* *aunar*; *a 'și aduna mințile* recueillir ses esprits, se recueillir, se renfermer en soi-même; *a aduna la un loc* rassembler en un lieu, additionner; - *adunare*, sf. assemblée, réunion, société, séance; - *adunător*, adj., réunissant, assemblant, rassemblant, &c.; - *adunătoare*, sf. réceptacle, réunion, rendez-vous. *adunătură*, sf. rassemblement, réunion, ramas, ramassis, tas.

**Unchiu**, sm., L. *avunculus*; *prov.* *avoncle*, oncle; *fr.* oncle; *alb.* *unkj*; - *unchiaș*, *unchieș*, sm. grand-oncle, vieillard; - *unchișor*, sm., petit oncle; - *s/ră-unchiu*, sm., L. *extra-avunculus* = *pro-avunculus*; grand-oncle.

**Undă**, sf. onde, vogue, bouillon, ébullition; L. *unda*; *it. esp. port. cat.* *onda*; *prov.* *onda*, *unda*, *honda*; *fr.* *onde*; *a da unde* ondoyer, onduler, bouillonner; *a da o undă* faire bouillonner, bouillir, infuser, mijoter; - *undiușoară*, sf. petite onde, &c.; - **undez**, ai, at, a, vb. 1; vb. 1; ondoyer, onduler, frémir (*l'eau*); L. *undare*; *it.* *ondeggiare*, *esp. port.* *ondear*, *undular*, *cat. prov.* *ondejar*, *fr.* *ondoyer*, *onduler*, (\* *undicare*—*undulare*); - *undare*, *undătură*, sf. ondulation; - *undos*, adj., ondé, ondoyant, ondulé; L. *undosus*; *it.* *ondoso*; *esp. port.* *ondoso*; *prov.* *undos*, *undoz*; - *unduios*, adj., \* L. *undulosus*; *fr.* *onduleux*.

**Unde**, adv., où, quand; L. *unde*; *it. vesp. port.* *onde*; *cat. on*; *prov.* *ont*, *hon*, *on*, *o*; *it. esp. port.* *donde*, *prov.* *don*, *fr.* *dont* = *de unde*; *unde și unde* de temps en temps, de temps à autre; *unde și când* à propos; *de unde nu șans* quoi; *nici unde* nulle part; - *undevea*, L. *unde* vult pour *velit*; quelque part, où que ce soit; - **pretutinde**, (*pretutindine*) pour *pretotunde*, adv., en tous lieux, partout; L. *per totum unde* = *ubique* (cfr. *undique*).

**Unealtă**, sf., *unelte*, pl., outil, ustensile, instrument; du L. *utensilia* transposé en *uneltia* (avec syncope de *si*); *it.* *utensili*, pl.; *esp.* *utensilio*; *port.* *utensilios*, pl.; *fr.* *ustensile* (du BL. *ustensilia* pour *utensilia*); *unelte de masă* vaisselle; - *uneltioară*, sf. dim.; - **uneltesc**, ii, it, i, vb. 3; manier, manipuler, manoeuvrer, machiner, monter, ourdir, tramer, intriguer; (toutes ces acceptions sont plutôt *en mauvaise part*); - *uneltire*, sf. maniement, machination, manoeuvre, intrigue, pratiques; - *uneltitor*, adj., subst., machinant, intrigant, machinateur.

**Unesc**, vb. v. un.

**Unflu**, vb. v. influ—aflu.

**Ung**, unsei, uns, unge, vb. 2; oindre, graisser, frotter avec de la graisse; L. *ungo*, *unguo*, *nxi*, *nectum*, ère; *it.* *ungere*, *ugnere*,

*esp.* ungir, unjir; *port.* ungir; *prov.* onger, ogner, oingner, onher, unher; *fr.* oindre; *a unge ochii cuiva* jeter de la poudre aux yeux à q.; - *ungător*, adj., subst., graissant, gras, crasseux; *it.* ungitore; *vesp.* ungidor; - *ungătură, unsătură*, sf. onction, graissage; - *ungere*, sf.; - *uns*, sm., L. unctus; onction; - *unsoare, unsură*, sf. onguent, graisse; - *unsorime*, sf. onctuosité, graisse, crasse = *it.* unsume; - *unsuros*, adj., onctueux, graisseux, gras, crasseux = L. unguinosus; - *unsuroşie*, sf. onctuosité, graisse, crasse; - *unt*, sm., *unturi*, pl. f., huile, graisse, beurre; L. unctum; *it. esp. port.* unto; *unt de lemn* huile d'olive (litt. *huile de bois*). *untar*, sm. beurrier = L. unguentarius; - *unţişor*, sm. petit beurre. *untos*, adj., *it.* untuoso; *esp.* untoso, untuoso; *port.* untoso; *fr.* onctueux; - *untură*, sf. graisse, huile; L. unctura; *esp. port.* untura; *prov.* onchura, ointura; *alb.* ūndūrē; *untură de peşte* huile de poisson; *untură de porc* sain doux; - *unturos*, adj., onctueux, huileux, gras, butyreux, graisseux.

**Unghie**, sf. ongle, serre, griffe, sabot de cheval, &c.; L. ungula; *it.* unghia, ugna; *esp.* uña; *port.* unha; *cat.* unglia; *prov.* onglia, unglia; *fr.* ongle; *a tăia, a curăţi unghia unui cal* parer le pied d'un cheval; *unghia găinei* Astragallus; Onobrychis sativa. *unghiat*, adj., L. ungulatus; *it.* unghiato; *fr.* onglé, ongulé; - *unghioae*, sf., *it.* unghione; grande ongle, serre, griffe; - *unghios*, adj., *esp.* uñoso; onglé, muni de grands ongles; - *unghişoară*, sf., \* L. unguiciola pour *unguicula*; - *unghiuşă*, sf. dim.

**Unghiu**, sf., *unghiuri*, pl. f., coin, angle; L. angulus; *it.* ángolo; *esp. port.* ángulo; *veat. prov. fr.* angle; - *unghier*, sm., L. angularius, a, um; recoin, réduit; - *unghieş, unghişor*, sm. petit coin, angle; - *unghiuros*, adj., L. angulosus; *it.* angoloso; *esp. port.* anguloso; *prov.* angulos; *fr.* anguleux; - *triunghiu*, sm., L. triangulum, *it.* triangolo; *esp. port.* triangulo; *cat.* triangu; *prov. fr.* triangle.

**Unsprezece**, (*unsprece*), num., onze; L. undecim; *it.* undici; *esp.* once; *port.* onze; *prov.* unze; *fr.* once; - *unsprezecele*, al, *unsprezecea*, a, le, la onzième = L. undecimus, a.

**Ur**, ai, at, a, vb. 1; féliciter, faire des vœux, souhaiter; du L. augurare *présager*; *it.* augurare, (cfr. *it.* uria = auguria *présage*); *esp.* augurar, agorar; *port.* augurar, agourar; *prov.* augurer, agurer *prédire, augurer*; aorar, aurar, ahurar *rendre heureux*; *vfr.* heիրer, heurer *rendre heureux*; *fr.* augurer; *alb.* uroig *féliciter*; *a ura cuiva serbători bune, un bun inceput de anul nou, cale bună, zioa bună* = *it.* augurare ad uno le buone feste, un buon capo d'anno, il buon viaggio, il buon giorno.

*urare*, sf., *urat*, sm., L. *auguratus*; félicitation, souhait; - *urâție*, sf., L. *auguratio*, onis; félicitation, souhait, voeu, prière, bénédiction; *alb.* *urată* bénédiction.

**Urcior** (*ulcior*), sm. grain d'orge, orgeolet, orgueilleux; d'une forme \* L. *ulceolum* pour *ulcusculum* dim. de *ulcus*, *eris*.

**Urechie**, *ureche*, sf., L. *auricula*; *it.* *orecchia*, *orecchio*; *esp.* *oreja*; *port.* *orelha*; *cat.* *aurella*; *prov.* *aurelha*, *orella*; *fr.* *oreille*; *urechia peștelui* ouïes d'un poisson; *urechia acului* trou d'aiguille, chas; *urechile inimei* oreillettes; *a da urechie* écouter q., *it.* *dare orecchio*; *a ave urechia bună* avoir l'ouïe fine; *a fi tare de urechi* avoir l'oreille dure; *a fi intr'o urechie* être têtue, revêche, bourru; *urechia ursului* *Primula auricula*; - *urechiat*, *urechiet*, adj., qui a les oreilles longues, oreillard (*des chevaux*); d'une forme \* L. *auriculatus* = *auritus*; *it.* *orechiuto*; *esp.* *orejudo*; *port.* *orelhudo*; - *urechielniță*, *urechierniță*, *urecherița*, sf. cure-oreille, perce-oreille, joubarbe, orpin, perce-feuille; - *urechiș*, *urechiușă*, sf. oreillette; - *urechiușă*, sf. petite oreille; *Sempervivum tectorum*.

**Uresc**, ii, it, i, vb. 3; avoir en horreur, abhorrer, haïr, détester, excrécer, en vouloir; *a se uri* s'abhorrer, se haïr, s'en vouloir; L. *horreo*, ère; *alb.* *ourreig*; *it.* *abborrire*, *aborrire*; *esp.* *aburrir*; *cat.* *aborrir*; *prov.* *aborrir*, *aorrir*; *fr.* *abhorrer* (*abhorre*) autrefois *abhorrir*; *esp. port.* *aborrecer* (*abhorrescere*); *a se uri cuiva* s'ennuyer, éprouver de l'ennui, trouver le temps long; - *ură*, sf. haine, horreur, aversion, dégoût, répugnance, inimitié, défaveur; *a ave*, *a purta ură asupra cuiva* avoir q. en aversion, en haine, avoir de la haine pour q., porter de la haine à q.; - *uricios*, adj., odieux, repoussant, rebutant, hideux, laid, vilain, fastidieux, importun, insociable, ennuyeux; - *uriciune*, sf. aversion, exécration, indignité, vilénie, détestation, laideur, hideur, difformité; *uriciune de oameni* misanthropie; - *urire*, sf. *urît*, part., adj., horrible, odieux, vilain, exécration, hideux, difforme, laid, repoussant, rebutant, maussade, ennuyeux; *mi e urît*, *urîtă* je l'ai en aversion; - *urît*, sm. laideur, hideur, horreur, aversion, dégoût, ennui; *a muri de urît* mourir d'ennui; *mi e urît* je m'ennuie (j'ai ennui); - *urîtor*, adj., subst., haïssant, détestant, envieux; - *urîtor de oameni* misanthrope; - **urîtesc**, ii, it, i, vb. 3; enlaidir, faire laid—horrible—hideux; *a se urîți* enlaidir, devenir laid—horrible—hideux; - *urîțire*, sf. enlaidissement.

**Url**, ai, at, a, vb. 1; hurler, mugir, gronder; L. *ululare*; *it.* *ululare*, *urlare*; *sarde* *urulare*; *vesp.* *ulular*; *nesp.* *aullar* (*ejulare*); *port.* *huivar*, *uivar*; *cat.* *udolar*; *prov.* *ulular*, *ullular*,

udolar; *fr.* hurler (autrefois aussi *huller, uler*); *alb.* oulëras, oulërig, oulërin; *ngr.* οὐλάω; *serbe* urlati, urlicati; - *urlare*, sf. hurlement, mugissement; - *urlat*, sm., L. ululatus; hurlement. *urlător*, adj., subst., hurlant, mugissant, hurleur; *it.* urlatore; *esp.* aullador; *port.* uivador; - *urlătură*, sf., *alb.* oulëritoura; hurlement, mugissement; - *urlet*, sm., *urlete*, pl. f., *esp.* aullido; hurlement, mugissement, fracas.

**Urm**, sm., L. ornus; *it.* orno; *esp.* orno; *fr.* orne.

**Urs**, sm., *urși*, pl., L. ursus; *it.* orso; *esp.* oso; *port.* urso; *prov.* ors, urs; *fr.* ours; - *ursar*, sm., L. ursarius; meneur d'ours. *ursăresc, ursesc*, adj., de l'ours, d'ours; - *ursărește, ursește*, adv. *ursoac*, sf. = L. ursae, *it.* orsa, *esp.* osa, *ursa*, *port.* ursa, *prov.* orsa, *ursa*, *fr.* ourse; - *ursoaică*, sf. ourse; une espèce de gilet en pelisse; - *ursuleț*, sm. oursin.

**Ursoae**, s. v. urzoae—urzesc.

**Urzesc**, ii, it, i, vb. 3; tramer, ourdir, monter la chaîne, tracer, projeter, machiner, esquisser, fixer, destiner; L. ordior, orsus (orditus) sum, ordiri; *it.* ordire; *esp. port.* urdir; *cat. port. prov.* ordir; *fr.* ourdir; - *urzeală*, sf. ourdissure, trame, chaîne, lisse, tracé, projet, plan, idée, pensée; - *urzire*, sf. ourdissage, trame, machination, destinée, sort; - *urzit*, part., adj., subst., *it.* ordito; ourdi, tramé, projeté, destiné, fiancé; (Alex. P. 39). *urzit*, sm., L. orsus; ourdissage, trame, tracé, destin; a *umbla d'a urzitele* errer çà et là (comme la trame); - *urzită*, sf. destin, destinée, sort, decret, lot, fatalité; le pl. *urzitele* les parques. *urzitor*, adj., subst., ourdissant, tramant, destinant, ourdisseur, trameur, machinateur; - *urzitoare*, sf. parque, fée; - *urzitură*, sf. trame, chaîne; L. orditura; *it.* orditura; *esp. port.* urdidura; *fr.* ourdissure; - *urzițel*, sm. petit destiné, petit fiancé; (v. Alex. P. 107); - *urzoae* (ursoae), sf. seuil; (cfr. L. *fundamenta ordiri*). **preurzesc**, ii, it, i, vb. 3; L. praeordiri; prédestiner; - *preurzire*, sf. prédestination.

**Urzică**, sf., L. urtica; *it.* urtica, ortica; *cat. esp.* ortiga; *port.* ortiga, urtiga; *prov.* urtica, ortiga; *fr.* ortie; *urzica mare*, *esp.* ortiga major, *Urtica dioica*; *urzica mică* *Urtica arenis*; *urzica albă sau moartă* *Lamium album*; *urzica neagră* *Scrophularia nodosa*; - *urzicar*, sm., *it.* orticajo; *esp.* ortigal; champ d'orties. *urzicăreț*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicarețe* fièvre ortiée; - *urzicesc*, adj., de l'ortie, piquant comme l'ortie; *friguri urzicești* fièvre ortiée; - *urzie*, ai, at, a, vb. 1; piquer avec des orties; *it.* orticheggiare; *esp.* ortigar; *port.* urtigar; *fr.* ortier; - *urzicare*, sf. urtication; - *urzicătură*, sf. piqûre d'ortie, fièvre ortiée.

**Urzoe**, s. v. urzesc.

**Ustur**, ai, at, a, vb. 1; piquer, picoter, cuire, brûler, démanger; L. *ustulare*; *it.* *ustolare* (*désirer avec aridité*); *vesp.* *ustlar*; *prov.* *ustlar* (pour *ustlar*); *it.* *brustolare*, *fr.* brûler d'une forme \*L. *per-ustulare*; - *usturare*, sf. picotement, démangeaison. *usturător*, adj., piquant, picotant, cuisant; - *usturătură*, *ustureală*, *usturime*, sf. picotement, cuisson, démangeaison; - *usturoiu*, sm., d'une forme \* L. *ustulonium*; ail; raifort (*en Ardeal*); *căpățînă de usturoiu* bulbe d'ail; *cățel* (catellus) *de usturoiu* gousse d'ail; - *usturoios*, adj., alliacé.

**Usuc**, sm., *usucuri*, pl. f., suint, beige, bège; du L. *exsucidus* pour *sucidus* succulent (de *sucus* suc), syncopé en *sucus-sucus*; *it.* *sucido*, *sozzo* (\* *sucius*), *esp.* *sucio*, *port.* *sujo*, *nprov.* sous *sale*, *fr.* *surge* (pour *suge*) dans *laine surge* = grasse; cfr. L. *lana succida* = *usuc laine fraîchement tondue, encore sale*.

**Usuc usc**, ai, at, a, vb. 1; sécher, faire sécher, dessécher, essuyer; *it.* *asciugare*, *asciuttare*, *esp.* *enxugar*, *enxutar*, *port.* *enxugar*, *prov.* *eisugar*, *essugar*, *eclugar*, *issugar*, *eisuyar*, *fr.* *essuquer*, *essuyer* — du L. *ex-sucare* ôter le suc; — *a se usca* se sécher, tarir, se faner, languir, sécher de langueur, maigrir, amaigrir, se consumer; - *uscare*, sf. dessèchement; - *uscat*, sm. sec, terre ferme; *it.* *asciutto*; *pre uscat*, *it.* all'asciutto, sur terre ferme; - *uscat*, part. adj., séché, sec; *it.* *asciutto*; *om uscat*, *it.* *uomo asciutto*, homme maigre; *pâine uscată*, *it.* *pane asciutto*, du pain sec; - *uscăciune*, *uscăciune* sf., (*vit.* *asciugaggine*), sécheresse, dessèchement, aridité, maigreur; - *uscăcior*, adj., assez sec, assez maigre; - *uscăcios*, adj., sec, maigre; - *uscător*, adj. séchant, desséchant, siccatif; *esp.* *enxugador*; - *uscătoare*, *uscătorie*, sf. séchoir, sécherie, essui; *esp.* *enxugadero*; - *uscătură*, sf. sécheresse, aridité, une chose sèche, surtout du bois sec, ramilles; cfr. *esp.* *enxutos*, pl., *menu bois sec*; - *uscăție*, sf. sécheresse, maigreur. *uscățiu*, adj., \* L. *exsuccativus*; sec, maigre, hâve, décharné, grêle, menu.

**Ușă**, sf. porte; L. *ostium*; *it.* *uscio*; *vesp.* *uzo*; *prov.* *ueis*, *uis*, *hus*, *us*, *uz*; *vfr.* *us* (encore auj. *en Normandie*), *huis* (dans la locution *huis clos* encore en usage); *tirol it. rom. de Gr.* *usch*; *lad.* *üşch* (*uschöl*); - *ușcioară*, sf. \* L. *ostiola* pour *ostiolum*; *it.* *uscuiolo*; - *ușcior* (*ușor*), sm., L. *ostiolum*; poteau de porte, jambage d'une porte; *prov.* *ussol huis*, *issue*; - *ușer* (*ușar*), sm., L. *ostiarus*; *it.* *usciera*; *vesp.* *uxier*; *nesp.* *ugier*, *ujier*, *hujier*; *fr.* *huissier*; - *ușernic*, adj., inconstant, vagabond, mendiant, (*litt.* *allant de porte en porte*); *femeie ușernică* femme déver-



gondée; *a umbra uşernic* courir çà & là, vagabonder; - *uşită*, *uşuţă*, *uşuliţă*, sf. petite porte, guichet.

**Uşor**, adj. v. ieu-lua.

## V

**Va**, conj. v. voi.

**Vacă**, sf., L. vacca; *it.* vacca; *esp. cat.* vaca; *port. prov.* vaca, vacca; *fr.* vache; - *văcar*, sm., *it.* vaccaro, vaccajo; *esp.* vaquero; *port.* vaqueiro; *cat.* vaquer; *prov.* vaquier; *fr.* vacher. *văcăreasă*, *văcăriţă*, sf. vachère; - *văcăresc*, adj., de vache, de vacher; - *văcărie*, sf.; *esp.* vaqueria; *fr.* vacherie; - *văculiţă*, *văcuşoară*, *văcuţă*, sf., dim., (*it.* vaccuccia); - **văcăresc**, ii, it, i, vb. 3; garder les vaches; - *văcărire*, sf.; - *văcărit*, sm., *anc.* impôt sur les vaches; (v. Ur. 1. 51; 2. 28).

**Vad**, sm., *vaduri*, pl. f., gué, bas fond; L. vadum; *it.* vado, guado; *sard.* vadu; *esp.* vado; *port.* vao, vado; *cat.* gual; *prov.* guá, ga, gah; *fr.* gué; *alb.* va; *a trece apa in vad* passer un gué; - *vădar*, sm., celui qui fait passer un gué; - *vădărit*, sm. péage pour laisser passer un gué; - *vădos*, adj., guéable, bas; L. vadusus; *it.* guadoso; *esp.* vadoso.

**Văd**, vb. v. vęd.

**Văduv**, ă, adj., L. viduus, a; *it.* vedovo, a; *esp. cat.* viudo, a; *port.* viuvo, a; *prov.* vidua, veuva, veuza, vezoa; *fr.* veuf, veuve (vedue—vedve—veve—veuve); *alb.* vë; *vsl.* vđova; *russe* vdová; *pol.* wdowa; *nsl. serbe* udov, udova; *cech.* vdova; *goth.* viduvô; *vhall.* wituwâ; *nhall.* wittwe; - *vădună*, sf., d'un type \* L. viduanus, a; veuve; - *văduvesc*, adj., de veuf, de veuve. *văduveşte*, adv., en veuf, en veuve; - *văduvie*, sf. viduité, veuvage, vacance, vacation = L. viduvium; - *văduviţă*, sf. petite veuve; *vsl.* vđovica; *russe* vdovica; *nsl. serbe* udovica; - *văduvoiu*, sm. veuf, s.; - **văduvesc**, ii, it, i, vb. 3; devenir veuf ou veuve, vivre — être en veuvage; *it.* vedovare; *esp.* viudar, enviudar; *port.* viuvar, enviuar; *vsl.* vđovovati; *russe* vdovětъ; *nsl. serbe* udovovati; *pol.* wdowięc; *cech.* vdověti; - *văduvime*, *văduvire*, sf. veuvage, viduité.

**Vai** (văi), interj., L. vae (grec οὐαί); *it. esp. port.* guai; *vfr.* wai; *nfr.* ouais; *goth.* vai; *alb.* vaj; *nsl. serbe* vaj; *turc* vâi,

iah; *vai fie!* vae tibi! *it.* guajo a te! *ce vai și amar!* quel malheur! quel amertume! - *valeu* (aleu), interj. = vai; *a striga valeu* jeter les hauts cris; - *văiet*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se văieta* lamenter, se plaindre; *alb.* vajtoig; - *vaiet*, sm., *vaiete*, pl. f., lamentation, plainte; *it.* guajo; *esp. port.* guaya; *alb.* vaj; - *văietare*, sf.; - *văietător*, adj., subst., lamentant, lamentable, pitoyable; - *văietătură*, sf. lamentation, plainte; - *văier*, *vaicăr*, ai, at, a, vb. 1. réfl. = a se văieta.

**Văl**, sm., *văluri*, pl., L. velum; *it. esp.* velo; *port.* veo; *cat. prov.* vel; *fr.* voile; *alb.* vëla; *nsl. serbe* veo, vela.

**Vale**, sf., *văi*, pl., L. vallis; *it. esp. port.* valle; *cat.* vall; *prov.* val, valh, vall, vau; *fr.* val (vau dans à vau l'eau), pl. vaux; vallée (= *it.* vallata, *prov.* vallada); *prin munți și prin văi*, *it.* per monti e per valli, *esp.* por montes y valles, *fr.* par monts et par vaux; - *văișoară*, *vălcioară*, sf. vallon, petite vallée; d'une forme \* L. valliciola pour *vallicula*; - *văiuță*, sf. dim. *vălcé*, sf. \* L. vallicella; *it.* vallicella; *esp.* vallecillo; *prov.* vauciel (*vallicellus*); - *vălcică*, sf., *esp.* vallecico; - *vălean*, a, sm. & f., *it.* vallygiano; habitant d'une vallée.

**Văpaie**, s., *văpăiez*, vb., v. abur.

**Vară**, (veară), sf., *veri*, pl., été; du L. ver, veris; *prov. vfr.* ver printemps; *istr.* vera; *alb.* verë été; *esp.* verano; *port.* verão printemps, été; - *varatic*, adj., d'été, comme en été, estival; cfr. *esp.* veraniego; - *varatic*, sm. entretien du bétail pendant l'été, endroit où l'on tient le bétail pendant l'été = *esp.* veraneo, veranero; *finere in varatic* entretien avec la pâture nécessaire. *vărișoară*, sf. dim. = L. verculum; - *vărișel*, sm. Orobanche lutea; - *vărez*, ai, at, a, vb. 1; passer l'été, entretenir du bétail, &c. pendant l'été; L. vernare; *esp.* veranar, veranear; *alb.* veroig. *vărare*, sf. - *vărat*, sm. entretien du bétail, &c. pendant l'été. *invărează*, *invărá*, at, a, vb. 1. impers., l'été vient, commence. *invărare*, sf. commencement de l'été; - *primăvară* (primăveară), sf., L. primum ver; *it. esp. cat. port.* primavera; *prov.* primver, primavera; *vfr.* primeverere; *basq.* primadera; *fr.* printemps (= *primum tempus*); - *primăvăratic*, adj., printanier; - *primăvăriță*, sf., *Galanthus nivalis*; - *primăvărează*, *imprimăvărează*, á, at, a, vb. 1. imp., le printemps commence; - *desprimăvărează*, á, at, a, vb. 1. imp. réfl., *se desprimăvărează* le printemps commence, il se fait printemps.

**Vargă**, (veargă), sf., *vergi*, pl. f., verge, houssine, badine, tringle, barre, raie, ligne; L. virga; *it. esp. cat. port.* verga; *prov.* vergua, verja; *fr.* verge, vergue; *ngr.* βέργα; - *vărguliță*,

*vārgușoară, vārgușă*, sf. dim.; - *vergé*, sf. dim., d'un type \* L. *virgella* pour *virgula*; *it.* *vergella*; *esp.* *verguilla*; *port.* *verguilha*; *prov.* *vergil*, m.; - *vergehușă*, sf. *vergette*; - *vārghez*, ai, at, a, vb. 1; *raier*, *barioler*, *bigarrer*; *a se vārga* se *barioler*, se *bigarrer*, *panacher*, se *panacher*; *it.* *vergare rayer*; *esp.* *verguear battre avec des verges*; *port.* *vergar plier*; *prov.* *vergar rayer*; *fr.* *verger mesurer avec la verge*; *ngr.* *βεργώνω rayer*. *vārgare*, sf. *rayure*, *jaspure*; - *vārgat*, part., adj., *rayé*, *jaspé*, *madré*, *paillé*, *vergé*, *vergeté*, *ouvert*, *strié*; L. *virgatus*; *it.* *vergato*; *fr.* *vergé*; - *vārgat*, sm. *rayure*, *madrure*; - *vārgător*, adj., subst., *rayant*, *celui qui raie*, &c.; - *vārgătură*, sf. *rayure*, *madrure*, *bariolage*, *vergeure*, *vergeage*; - *vergelat*, sm. \* L. *virgellatus* pour *virgulatus*; une espèce de sorcellerie, de magie avec des verges; (v. Cant. 291).

**Vårs**, ai, at, a, vb. 1; *verser*, *épancher*, *répandre*, *fondre*, *mouler*, *couler*, *déborder*, *rendre*, *vomir*; *a se vārșa* *verser*, se *verser*, se *répandre*, *déborder*, *s'emboucher*, *refluer*, *refouler*, se *rendre*, *s'évaporer*, *avoir la petite vérole*; L. *versare* (*vorsare*); *it.* *versare*; *vesp.* *bosar* (*vorsare*) *vomir*; *nesp.* *re-bosar déborder*; *port. prov.* *versar*; *fr.* *verser*; *alb.* *vërsoig inonder*; [le sens *répandre*, *faire couler*, est déduit de l'idée *renverser un vase* ou *l'incliner pour en faire sortir le liquide*; le rom. *turna* (*tornare*) a acquis tout à fait la même acception comme le L. *versare*, *fr.* *verser*]\*; *a 'șî vārșa mânia* *distiller sa rage*, *exhaler sa colère*; *a vārșa mumai fiere*, *venin* ne vomir que de la bile; *a vārșa lacrimi*, *it.* *versare* *lagrime*, *répandre des larmes*; *plod de varsă* il pleut à verse; *s'au vārșat apele* les eaux ont débordé; *s'au vārșat* (sc. *pre trup*) il a la petite vérole; - *vārsare*, sf., *vārșat*, sm. *versement*, *écoulement*, *épanchement*, *débordement*, *fonte*, *flux*, *vomissement*, *petite vérole*, *variole*, *varicelle*; *vārșatul cel mare* *petite vérole*; *vārșatul cel mic* *vérole volante*, *varicelle*; *vārșat de vacă* *vaccin*; *vārșatul oilor* *claveau*, *clavelée*; *doftorie de vārșat* *vomitif*; *vārșatul zilei* *aube*, *point du jour*; - *vārsător*, adj., subst., *versant*, *écoulant*, *fondant*, *fondeur*; *vārsătorul* *verseau* (*zodiaque*); - *vārsătorie*, sf. *fonderie*; - *vārsătură*, sf. *versement*, *écoulement*, *débordement*, *fonte*, *moulage*, *vomissement*; *aplecare de vārsătură* *envie de vomir*; - *revårs*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se revārșa* *inonder*, *déborder*, *regorger*, *s'épancher*, *refouler*, *refléchir*, *commencer à paraître* - à *poindre*, *éclore*; L. *reversare*; *esp.* *rebosar* (*revorsare*); *a se revārșa apele* *déborder* (*des eaux*); *a se revārșa de zioa* le jour commence à *poindre*; - *revārsare*, sf. *dégorgement*, *inondation*, *regorgement*,

irruption; - *revârsat*, part. adj., débordé, regorgé, clair, pas dru (*des ensemencements*); - *revârsat*, sm., débordement, inondation; *revârsatul zilei* point du jour; - *revârsătură*, sf. débordement, inondation.

**Varvar**, adj., barbare, cruel, inhumain; L. barbarus; *it. esp. port.* barbaro; *prov.* barbari; *fr.* barbare; *ngr.* βάρβαρος; *vsl.* varъvarъ; *russe* varvarъ; - *varvaric*, adj., L. barbaricus; *it. esp.* barbarico; *vcat. prov.* barbaric; *ngr.* βαρβαρικὸς; - *vârvăresc*, adj., barbare, cruel, inhumain; *it.* barbaresco; *fr.* barbaresque; *vsl.* varъvarъskъ; *russe* varvarskîl; - *vârvărește*, adv., barbarement, cruellement; - *vârvărie*, sf., L. barbaria; *it.* barbarie; *esp.* barbaria, barbarie; *port.* barbaria; *fr.* barbarie; *vsl.* varъvariĵa.

**Varză**, s. v. verde.

**Vas**, sm., vase, pl. f., vase, vaisseau, plat, tonneau, navire, bâtiment, bateau; le pl. *vase* vaisselle; L. *vas*, vasis; vasum, i; *it. esp. port.* vaso; *cat. prov.* vas; *fr.* vase; - *vâsar*, sm., d'un type \* L. vasarius; *it.* vasajo; fabricant de vaisselle; - *vâscior*, sm. \* L. vasculum pour *vascellum*; *it.* vasello, vascello; *esp.* baxillo, baxel; *port.* baixel, vasilha; *cat.* vaxel, baixella; *prov.* vaisell, vaysel, vayshel; *vfr.* vasciel; *nfr.* vaisseau (anc. vaissel); vaisselle, f.; *angl.* vessel; - *vâsuleț*, *vâsuț*, sm. dim.

**Vâsc** (vesc), sm., *vâscuri*, pl. f., glu, gui; *Viscum album*; *Loranthus europaeus*; L. viscum; *it.* vischio (*visculum*), (visco, vesco); *esp.* visco, hisca (visca); *port.* visco, visgo; *cat. prov.* vesc; *nprov.* visc; *fr.* gui; *nsl.* veska; *mgr.* βύσχος *Malva sylvestris*; *Althaea*; *Viscum* (D. C.); *vargă cu vâsc* pipeau; - *vâscos*, adj., L. viscosus; *it.* vischioso; *esp. port.* viscoso; *cat.* viscos; *prov.* viscos, vescos; *fr.* visqueux; - *vâscușor*, sm. dim., merisier.

**Vătăm**, ai, at, a, vb. 1; blesser, endommager, léser, heurter, grever, navrer, nuire, offenser, préjudicier, porter préjudice, faire tort; L. victimare *sacrifier*; *manque* en *it. esp. port. prov.*; *fr.* victimer (*peu usité*); *a se vătăma* se blesser, se donner un tour de reins, se nuire, &c.; - *vătămare*, sf. blessure, lésion, plaie, détriment, grief, injure, préjudice, tort, secousse; - *vătămat*, part., adj., blessé, lésé, &c., hernieux; - *vătămător*, adj., blessant, nuisible, contraire, désavantageux, injurieux, malfaisant, pernicieux, préjudiciable, ruineux, offensant; - *vătămătură*, sf. blessure, lésion, descente (*des boyaux*), effort, colique; - *iarba vătămăturii* *Crypsis aculeata*.

**Vechiu**, adj., subst., vieil, vieilli, ancien, antique, usé (*habit*); L. vetulus (contracté en *vet'lus*, d'où *veclus*); *it.* vechio, (veglio); *esp.* viejo; *port.* velho; *cat.* vell; *prov.* vel, velh, vielh, vilh;

*fr.* vieil, vieux; *alb.* vjetërë; *vechiu* ne s'emploie en *rom.* que pour des objets inanimés; pour des êtres animés l'on se sert de *bătrân* (veteranus); - *vechime*, *sf.*, *it.* vechiume; vétusté, antiquité, ancienneté; *din vechime* de toute antiquité, depuis longtemps; *in vechime* anciennement, jadis, autrefois; - *vechișor*, *adj.*, d'un type \* *L.* *vetusciolus* pour *vetusculus*; *it.* *vecchicciuolo*; - *vechiturdă*, *sf.* vieillerie, vétille, antiquaille, fretin; - *vechiuț*, *adj.*, *it.* *vecchiuccio*; vieillot; - *invechesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3; vieillir, user, friper; *it.* *invecchiare*, *invecchiuzire*; *esp.* *envejecer*; *port.* *envelhecer*; *cat.* *envellir*; *prov.* *envelhezir*, *envellezir*, *envielhezir*; *fr.* vieillir; *alb.* vjetëroig; *a se invechi* s'invétérer, vieillir, s'user, suranner, s'élimer; - *invechime*, *sf.* vieillesse, ancienneté, antiquité. *invechire*, *sf.*

**Vecin**, *adj.*, *subst.*, voisin, citoyen, indigène; *L.* *vicinus*; *it.* *vicino*; *esp.* *vecino*; *port.* *visinho*; *cat.* *vehi*; *prov.* *vezin*, *vezi*; *fr.* voisin; *alb.* *fkjinjë*; anciennement ce mot signifiait en *rom.* aussi un *paysan voisin*, c.-à-d. *indigène*, non pas étranger, demeurant sur une propriété et par cela sujet à une corvée déterminée; (v. *Ur.* 4. 396, 398; 5. 400, 402; *Arh. R.* 2. 169/171; *Mag. Ist.* 2. 288/290); *cfr. esp.* *vecino*, *prov.* *vezin habitant d'un même lieu, citoyen*; - *vicinătate*, *sf.*, voisinage, proximité; *L.* *vicinitas*, *atis*; *it.* *vicinità*, *vicinitade*, *vicinitate*; *esp.* *vecinidad*; *prov.* *vicinitat*, *vecinitat*, *vezinetat*; *anc.* aussi *corvée des paysans*; (v. *Ur.* 1. 244; *Mag. Ist.* 2. 289/90; - *vecinesc*, *adj.*, voisin; *prov.* *vezinesc voisinage*; - *vecinie*, *sf.* voisinage, proximité, *anc.* aussi *corvée*; (v. *Ur.* 5. 402; *Arh. R.* 2. 171; *Mag. Ist.* 2. 289/290); *L.* *vecinia*, *alb.* *fkinjë*; - *vecinime*, *sf.* les voisins en général; - *vecioardă* (pour *vecinioardă*), *sf.* petite voisine; - *vecinez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. *réfl.*, *a se vecina* avoisiner à q., à qch.; *anc.* aussi faire la corvée de voisin; (v. *Ur.* 4. 398); *L.* *vecinari*; *it.* *vicinare*; *esp.* *avecinar*, *avecindar*; *port.* *visinhar*, *avezinhar*; *fr.* avoisiner; *alb.* *fkinjoig*, *fkinëroig*; - *vecinare*, *sf.*; - *vecinuesc*, *ii*, *it*, *i*, *vb.* 3. *réfl.*, *a se vecinui* avoisiner qch.; *anc.* faire la corvée de voisin; (v. *Ur.* 5. 402; *Arh. R.* 2. 171); - *vecinuire*, *sf.* *invecinez*, *ai*, *at*, *a*, *vb.* 1. *réfl.*, *a se invecina* être voisin, avoisiner, confiner. habiter dans le voisinage; - *invecinare*, *sf.*

**Véd** *věz*, *vězui*, *vězut*, *vedé*, *vb.* 2; *L.* *video*, *vidi*, *visum*, être; *it.* *vedere*; *esp.* *port.* *ver*; *cat.* *veurer*; *prov.* *vezer*; *vfr.* *ve-eir*, *ve-oir*; *vfr.* *voir*; \* [le *rom.* *veadă*, *vează vue*; *vedenie*, *videnie vision* est du *vsl.* *vidъ*, *vidь*, *ysl. serbe* *cech.* *vid*, *russe* *vidъ vue*; *vsl.* *viděnjie*, *russe* *viděnie*, *ysl. serbe* *vidjenja*, *pol.* *widzenie*, *cech.* *viděnie vision*; quant au verbe *rom.* *a vădi dénoncer, décou-*

*vrir, accuser*, que l'on veut aussi faire procéder du L. videre, c'est le *vsl. vaditi accusare* d'une toute autre racine; v. Mikl. L. Psl. 55]; - *vedeală*, sf. vue, apparence; *a se afla în vedeală* être en vue; - *vedere*, sf. vue, regard, aspect, opinion; *scurt la vedere* vue courte; *a pieri din vedere* perdre de vue, disparaître; *a trece cu vedere* omettre qch., ne pas prendre garde à qch., avoir de l'indulgence pour qch.; *a ave în vedere* avoir en vue, être à vue de qch., avoir égard à qch., considérer qch.; - *vederos*, adj., visible, manifeste, clair; cfr. *it. vistoso*; - *věz*, sm., *vězuri*, pl. f., le sens de la vue; L. visus; *it. esp. cat. port. viso*; *prov. vis*; *fr. vis* (dans *vis-à-vis*), vue; - *vězător*, adj., subst., voyant, apparent; *it. veditore*; *esp. veedor*; *port. vedor, veador*; *prov. vezedor, vezeire*; - *vezi-bine*, adv., sans doute, certes, assurément, vraiment; cfr. L. videlicet; - *vězut*, sm., *vězute*, pl. f.; vue, vision; *it. veduta*; *pre vězute* selon l'apparence; - **vis**, (vulg. jis), sm., *visuri*, pl. f., vision, apparition, rêve, rêverie, illusion, songe; L. visum vision; *prov. vis avis, croyance*; *a vede în vis* voir en songe (vision); - **visez**, ai, at, a, vb. 1; voir en songe, rêver, songer; - *visător*, adj., subst., rêvant, songeant, rêveur, songeur. *visătură*, sf., rêverie, vision; - **invederez**, ai, at, a, vb. 1; montrer à l'évidence, prouver; *a se invedera* apparoir; - *invederare*, sf. évidence, notoriété; - *invederat*, part., adj., évident, clair, explicite, manifeste, visible, notoire; *a fi invederat* sauter aux yeux, tomber sous les yeux; *în faptă invederată* sur le fait, en flagrant délit; - **prevéd**, vėjui, vėjut, vedé, vb. 2; prévoir, prévenir, entrevoir; L. praevidere; *it. prevedere*; *esp. port. prever*; *cat. preveurer*; *prov. prevezir*; *fr. prévoir*; - *prevězător*, adj., prévoyant, prévenant, précautionné; - *prevedere*, sf. prévision, prévoyance, précaution, vue; - **strávéd**, vėjui, vėjut, vedé, vb. 2; voir par ou à travers; L. extra-videre; *it. stravedere*; - *strávvedere*, sf. *strávvezător*, adj., transparent, diaphane, clair, limpide; - *strávvezătură, străvezie*, sf. transparence, diaphanéité, clarté, limpidité. *strávveziu*, adj., transparent, clair, limpide.

**Veghiez**, ai, at, a, vb. 1; veiller, faire attention, surveiller; L. vigilare; *it. vegghiare, vegliare, vigilare*; *esp. port. velar*; *cat. vetllar*; *prov. velhar, vellar, veillar*; *fr. veiller*; cfr. *magy. vıgyázni veiller*; *a se veghia pre cineva sau pre ceva* rendre vigilant, attentif, découvrir, faire connaître, rendre public; [*și dacă din noi însuși se va veghia* (découvrir) *vre unul d'în pre una lucrător acestor și altor asemine necuviincioase fapte*]; v. Arh. R. 2. 167; And. Don. Leg. Imp. 48, 109, 110; Cod. Cr. § 227]. *vegghiare, veghiere*, sf. vigilance, attention, dévouerte (d'un délit,

d'un crime); s'emploie par confusion même pour désigner un délit, un crime; (v. Ur. 2. 124; Monit. 1860, 5 Oct.); - *veghiat*, part., adj., veillé, découvert; *faptã veghiatã* flagrant délit; [Arh. R. 1. 68 année 1767, *veghiatã* est employé comme subst. = *délit* (sc. découvert) avec omission de *faptã*]; - *veghiator*, adj. subst., veillant, surveillant, veilleur; *it.* vegghiatore, vegliatore; *esp. port.* velador; *fr.* veilleur; - **privighiez** (*priveghiez*), ai, at, a, vb. 1.; L. pervigilare; veiller, surveiller, inspecter, présider à qch. *privighealã*, sf. veillée, vigile, vigilance, surveillance; - *privighiere* (*privighiare*), sf. vigilance, surveillance, conduite, veille, veillée, vigile, inspection nocturne; *cu privighiere* vigilamment. *privighietor* (*privighitor* pour *privighiator*), adj., subst., vigilant, surveillant, veilleur, garde, gardien, inspecteur; en Moldavie *sous-préfet*; ce bon vieux mot très-à propos (cfr. *fr.* *surveillant*) a dû faire place au titre plus pompeux de «*sub-prefect*»; - *privighitoare*, sf. rossignol, philomèle; \* L. pervigilatoria; - *privighitorie*, sf. charge d'un surveillant—gardien—inspecteur; en Moldavie *sous-préfecture*; aujourd'hui «*sub-prefecturã*»; - *priveghiu*, sm., *priveghiuuri*, pl. f., veillée chez un mort (LB.); L. pervigilium; *esp.* pervigilio (*insomnie*).

**Velvã**, sf. trognon, coeur des pommes &c.; L. volva, vulva *enveloppe, matrice*.

**Venetíc**, adj., subst., vénitien, étranger, nouveau venu, émigré, vagabond, ducat de Venise (v. Alex. Bal. 1. 29); L. veneticus; *it.* venedico *wende* = *vénitien de la mer adriatique* (v. Schaf. Sl. Alterth. 1. 259 & suiv.); *alb.* venedik Venise; *turc* venediklu *Vénitien, étranger, hôte*; *magy.* venedeg *hôte*; (Boller Magy. Etym. 103 fait dériver le mot magy. d'une racine finnoise *hal* par la filiation du *turc-tartare* *qonouq hôte, convive, étranger*; à notre avis le *magy. venedeg*, comme aussi le *rom. venetic*, procèdent directement du *turc venediklu*; pour le *rom.* une dérivation directe du *lat.* aurait dû faire *vinétic*, jamais *venetic*; cfr. *vinèt* = *venetus*.

**Venin**, sm., *veninuri*, pl. f., bile, fiel, poison (seul. *au fig.*); L. venenum; *it.* veneno; *vesp.* venin; *nesp. port.* veneno; *cat.* veri; *prov.* vere, veri; *vfr.* velin, venim; *nfr.* venin; *alb.* vëner, vërer, vrër; - *venenos*, adj., bilieux, vénéneux (*au fig.*), vénimeux (*au fig.*), virulent; L. venenosus; *it.* venenoso, vélenoso; *esp. port.* venenoso; *fr.* vénéneux, vénimeux (du *vfr.* venim); - *veninogie*, sf. état de ce qui est bilieux, atrabilaire; *venin* (*au fig.*), colère, méchanceté; - **inveninez**, ai, at, a, vb. 1; **envenimer**, empoisonner (*au fig.*), aigrir; L. venenare; *it.* venenare, velenare,

avvelenare, invelenire; *esp.* envenenar; *port.* venenar, invenenar; *cat.* enverinar; *prov.* enverinar, everinar, esverenar; *fr.* envenimer. *inveninare*, sf.; - *inveninător*, adj., envenimant, empoisonnant, (*au fig.*); - *inveninătură*, sf. animosité.

**Ver**, *vre*, conj. v. vreu, voiu. **Ver**, s. v. vier.

**Verde**, *verzi*, pl., adj., subst., vert, le vert, herbage; L. *viridis*, e; *it. esp. port.* verde; *cat.* verd; *prov. fr.* vert; *alb.* verdë, verth; *bătrân verde* vieux vert, *esp.* viejo verde; *om verde* homme fait; - *verdărie*, sf. pivert, pic; \* L. *viridaria*; *cfr. it.* verdone, *esp.* verderon, *port.* verdelhão, *fr.* verdier; - *verdeață*, sf., *verdețe*, *verdețuri*, pl., verdure, vert, gazon, herbage, préau, pelouse; *le pl.* herbes potagères, légumes; d'un type \* L. *viriditia* pour *viriditas*, *atis*; *it.* verdezza; *verdeța iernii* *Pyrola media*; - *varză* (*vearză*, *verză*), sf. *verze*, pl., chou, aussi choucroute; *istr.* verz, *verzi*, pl.; L. *viridia*, *ium*, pl.; *it.* sverza; *vénit.* (Padoue) verza; *mil.* verz; *esp.* berza; *port.* verça; *varza albă* choux blancs; *varză acră* choucroute; - *verzar* (*vărzar*), sm. jardinier potager; un gâteau rempli de choux, de légumes; *vesp. bercero marchand de légumes*; - *verzărie*, sf. jardin potager, jardin planté de choux, cave à choucroute; L. *viridaria*, pl. de *viridarium*, *viridarium*; *vit.* verziere; *vesp.* berceria; *nesp. port.* vergel; *prov.* verdier, vergier; *fr.* verger; - *verzeală*, sf. verdure; - *verzime*, sf. verdure = *it.* verdume, *verzume*; - *verziș*, sm. verdure; - *verzișor*, adj., verdelet; - *verzișoară*, sf. dim. de *varză*; - *verziu*, adj., verdâtre, verdoyant; - *inverzesc*, ii, it, i, vb. 3. a. & n.; *verdir*, reverdir; *a se inverzi* *verdir*, reverdir; *it.* inverdire; *esp. port.* enverdecer; *cat. prov.* reverdir; *fr.* verdir, reverdir; - *inversire*, sf.; - *inverzitor*, adj., verdoyant.

**Vegură**, sf., L. *virgo*, *inis*; *it.* vergine; *esp.* virgen; *port.* virgem; *cat.* verge; *prov.* verge, vergi, virgi, vergena, vergina, virgina; *fr.* vierge; *alb.* vergjêreșë, virgjineșë; *vergura prea curată* la sainte vierge; - *vegur*, adj., *it.* vergine; *virginal*; - *vergurie*, sf. virginité; *alb.* vergjëri, virgini.

**Verme**, (*vierme*, pop. *gierme*, *ierme*) sm., L. *vermis*, *is*; *it.* verme, vermine, vermo; *vesp.* bierven; *nesp. port.* verme; *prov. vfr.* verm; *nfr.* ver; *rom. d. Gr.* viarm; - *vermărie*, sf., *vermărit*, *vermet*, sm. vermine, vers; - *verminos*, adj., vermoulu, vereux; L. *verminosus*; *it. esp. port.* verminoso; *prov.* vermenos; - *verminoșie*, sf. vermoulure; - *verminuț*, sm., *it.* verminuzzo; - *vermișor*, sm., \* L. *vermiculus* pour *vermiculus*; *it.* vermicciuolo; - *vermuleț*, *vermuț*, sm. vermisseau; - *vermuesc*, ii, it, i, vb. 3; *grouiller*, *fourmiller*; - *vermuire*, sf. fourmillement; - *invermitnez*,



ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se invermina* se vermouler; *it.* *inverminare*; - *inverminare*, sf. vermoulure; - *inverminat*, part., adj., vermoulu; *it.* *inverminato*.

**Vers**, *verș*, (virș), sm., *versuri*, pl. f., L. *versus*; *it.* *esp.* *port.* verso; *cat.* *prov. fr.* vers.

**Vespă**, sf., L. *vespa*, ae; *it.* *cat.* *prov.* *vespa*; *esp.* *avispa*; *port.* *vespa*, *bespa*; *fr.* guêpe (sous l'influence du *vhall.* *wefšă*, *nhall.* *wespe*); - *vespărie*, sf., *it.* *vespajo*; *esp.* *avispero*; *fr.* guêpier.

**Veșted**, adj., fané, flétri, passé, mollasse, ratatiné; d'une forme \* L. *viescidus* = *vietus* de *viescere* inchoat. de *vieo-vietum*, ere; cfr. *it.* *vizzo*, *guizzo* = \* L. *vietius* pour *vietus*; *alb.* *veșkourë*, *vișkounë fané*, part. de *veșk*, *vüşk je me fane*; - *veștejesc*, ii, it, i, vb. 3. n. & réfl., *a se veșteji*, *alb.* *veșk*, *vüşk*; se faner, se passer, se sécher; - *veștejaldă*, sf. flétrissure, mollesse; - *veste-jire*, sf; - *veștejitor*, adj., flétrissant; - *veștejiune*, sf. flétrissure, mollesse.

**Veștmînt**, *veșmînt*, sm., *veșmînte*, pl. f., L. *vestimentum*; *it.* *vestimento*; *esp.* *port.* *prov.* *vestimenta*; *cat.* *prov.* *vestment*; *fr.* vêtement; *alb.* *veșmita*, *veșmejë*, pl.; *mac. rom.* *vestiu pannus*; l'acception du mot *rom.* est comme en *esp.* et *port.* principalement *habit sacerdotal*; (pour les mots *vistier*, *visternic*, *vistierie* de la même origine lat. v. El. Etr.); - *veștmîntar*, *veșmîntar*, sm. chasublier, vestiaire; - *veștmîntărie*, *veșmîntărie*, sf. vestiaire, sacristie. **investmîntez**, *inveșmîntez*, ai, at, a, vb. 1; vêtir, revêtir les habits sacerdotaux; - *investmîntare*, *inveșmîntare*, sf.; - **invest**, *invesc*, ui, ut, e, vb. 2; vêtir, revêtir, couvrir, garnir (*au fig.*); L. *investio*, *ivi*, *itum*, *ire*; *it.* *investire*; *esp.* *envestir*, *embestir*; *port.* *cat.* *investir*; *prov.* *envestir*; *fr.* *investir*; *alb.* *veș*; le mot n'a qu'une signif. fig. en rom. et n'est guère usité qu'au *part. invêscut*, part., adj., couvert, garni, empêtré, impliqué, implanté, inné; *invêscut cu pomi* couvert, garni d'arbres; cfr. *esp.* *vestido* couvert de broussailles, &c.

**Viață**, s. v. viu.

**Vie**, s. v. vin, s.

**Vier**, (*ver*, pop. *gier*), sm. L. *verres*, *is*; *it.* *cat.* *verro*; *dial de Piac.* *verr*, *verro*; *esp.* *verrac*; *port.* *varrão*; *vfr.* *ver*; *prov.* *ver*, *verrat*, *veragut*; *nfr.* *verrat* (aussi *verron*, *verou*, *verrot*; *alb.* *derr*; - *vierușor* (*gierușor*), sm. marccassin.

**Vilced**, adj., meurtri, livide (*de coups*), d'une forme \* L. *livicidus* pour *lividus* (*livescere*), transposé en *vilicidus*—*vilcidus*. **vilcezesc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir; cfr. L. *livescere* *devenir livide*; - *vilcezealdă*, *vilcezire*, sf. meurtrissure.

**Vin**, (pop. *jin*), sm., *vinuri*, pl. f., L. *vinum*; *it.* *esp.* *vino*;

*port.* vinho; *cat.* vi; *prov.* vin, vi; *fr.* vin; *alb.* venë, verrë; *ysl. nsl. serbe bulg. russe cech.* vino; *pol.* wino; *goth.* vein; *vhall. mhall.* wîn; *nhall.* wein; - *vinăriciu, vinărit*, sm. vinage, collage; (v. Ur. 5. 356); - *vinaş, sm., vinaşe, vinaşuri*, pl. f., vins; le pl. est surtout en usage; L. *vinaceum marc de raisin*; *it.* *vinaccio mauvais vin*; *esp.* *vinaza piquette*; *vinhazo vin très-fort*; *port.* *vinhaça mauvais vin*; *prov.* *vinaci*; *vfr.* *vinasse marc de vin*; - *vinicer*, sm.; d'une forme \* L. *vinicerius sc. mensis*; mois de Septembre; - *vinisor, vinuţ* sm. dim., (*it.* *vinuccio*). *vinos*, adj., L. *vinosus*, *it. esp. port.* *vinoso*; *cat. prov.* *vinos*; *fr.* *vineux*; - *vîe*, (pop. *jie*), sf., L. *vinea*; *it.* *vigna*; *esp.* *viña*; *port.* *vinha*; *cat.* *vinya*; *prov.* *vinha, vinna*; *fr.* *vigne*; - *vier* (pour *viéar*), sm. vigneron; L. *vinearius = vinitor*; *it.* *vignajo, vignajuolo*; *esp.* *viñero*; *port.* *vinheiro*; - *viereasă, vierită*, sf. femme du vigneron; - *vierit*, sm. culture des vignes: - *vişoard, viută*, sf. petite vigne.

**Vin** (viu), *venii*, it, i, vb. 3; L. *venio, vëni, ventum, ire*; *it.* *venire*; *esp. cat. prov.* *venir*; *port.* *vir*; *fr.* *venir*; - *venire*, sf. venue, arrivée; - *venit*, sm., *venituri*, pl. f., venue, revenu, provenu, produit, rapport, rente; *esp.* *venida*; *port.* *vinda*; *cat.* *vinguda*; *prov.* *venguda*; *fr.* *venue*; *a da venit* rapporter; - *viitor* (pour *vinitor*), adj., venant, à venir, futur, prochain; *it.* *venturo*; *esp.* *venidero*; *port.* *vindouro*; *cat.* *venider*; *prov.* *venedor, venidor*; *timpul viitor* le temps futur; - *viitor*, sm. avenir, le temps à venir; *esp.* *venidero*; - *viitorime*, sf. avenir, postérité; - **cuvin**, *venii*, it, i, vb. 3. réfl., *a se cuveni* seoir, être séant, venir à; L. *convenire*; *it.* *convenire*; *esp. cat.* *convenir*; *port.* *convir*; *prov.* *covenir, convenir*; *fr.* *convenir*; *a se cuveni cuiva* convenir, appartenir à q.; *după cum se cuvine* comme de raison; - *cuvenire*, sf. convenance; - *cuvenită*, sf. appartenance, droit; - *cuviincios*, adj., convenable, séant, pertinent, modeste, commode, compétent, décent, équitable, congruent, légitime, honnête, à propos, propre. *cuviinţă*, sf. convenance, décence, pertinence, équité, honnêteté, bienséance, compétence; L. *convenientia*; *it.* *convenienza*; *esp. port.* *conveniencia*; *prov.* *conveniencia, conveniensa, covinensa*; *fr.* *convenance*; - **cuvios** (pour *cuvénios*), adj., décent, bienséant, pie, pieux, vénérable, respectable; *facere de bine cuvioasă* oeuvre pie; *cuvioase părinte!* vénérable père! (titre donné aux ecclésiastiques); - *cuvioşie*, sf. bienséance, décence, vertu, piété, vénération, respect; *cuvioşia voastră!* Votre Révérence! - **cuvinţ**, sm., *cuvinţe*, pl. f., discours, parole, sermon, mot, lettre, terme, verbe (*théol.*), raison; L. *conventum convention, accord*; *prov.* *convent, conven*

*idem*; *alb.* kouvënd, kouvën *conversation, accord, discours, expression, parole*; *it. esp. port.* convento, *vfr.* convent, *nfr.* couvent de *conventus*; *a lua cuvintul* prendre la parole; *a lua de cuvint* prendre au mot; *a spune un cuvint* haranguer; *din cuvint in cuvint* mot à mot, *a ave cuvint* avoir raison, prise, trouver prise sur q.; *cu cuvint* avec raison, raisonnablement; - **cuvintez**, ai, at, a, vb. 1; parler, discourir, perorer, prêcher, raisonner; L. *conventare* (fréq. de *convenire*) *se réunir souvent*; *alb.* kouvëndoig *je m'entretiens*; *prov.* *coventar* *accorder, convenir*; - *cuvintare*, sf. discours, &c.; - *cuvintăreț*, adj., subst., parlant, prêchant, prédicateur (v. Cant. 199); *cuvintăreață turmă* troupeau (*au fig.*) auquel on prêche, troupeau de J. C.; (v. Arh. R. 1. 191). *cuvintat*, sm. discours, &c.; - *cuvintător*, adj., subst., parlant, haranguant, &c., harangueur, orateur; - **precuvintez**, ai, at, a, vb. 1; tenir—faire un discours préliminaire; - *precuvintare*, sf. discours préliminaire, préface; - *precuvintător*, adj., faisant un discours préliminaire, &c.; - **incuviințez**, ai, at, a, vb. 1; accorder, consentir, approuver, ratifier, concéder; - *incuviințare*, sf. consentement, accord; - *incuviințător*, adj., consentant, approuvant, accordant, &c.; - *incuviințătură*, sf. consentement, &c. **descuviințez**, ai, at, a, vb. 1; désapprouver, imputer; - *descuviințare*, sf. désapprobation, improbation; - *descuviințător*, adj., subst., désapprouvant, imputant, désapprobateur, improbateur.

**Vină**, sf., *vine*, pl., veine, artère, tendon, nerf, filament, fibre, filou; L. *vena*; *it. esp. cat. prov.* *vena*; *port.* *véa, veia*; *fr.* *veine*; - *vină de bou* nerf de boeuf, filet; *a șede pre vinele* rester à croupetons; - *vinășoară*, sf. \* L. *veniciola* pour *venicula*; vénule; - *vinos*, adj., veineux, nerveux, tendineux, fort, vigoureux, veiné, filardeux; L. *venosus*; *it. esp. port.* *venoso*; *fr.* *veineux*; - *vinuță*, sf., *it.* *venuzza*; vénule.

**Vinět** (*vinăt*), *vineți, vinete*, adj., bleuâtre, violet, gris, livide, bleu-noir; L. *venetus* *bleu de mer*; *prov.* *venet*; *ochi vineți* des yeux gris bleus, des yeux cernés; - *vinetaie, vinetare*, sf. meurtrissure, sanglade (bleuâtre); - *vinețel*, adj., un peu bleuâtre, gris; - *vinețé*, sf., *vinețele*, pl. (plus usité); *Cyanus segetum*; - *vinețeală*, sf. couleur bleue, grise, &c.; - *vineție*, sf. couleur bleue, grise, livide, lividité; - *vinețiu*, adj., bleuâtre, grisâtre; - **vinătăresc**, ii, it, i, vb. 3; meurtrir, rendre livide; - *vinetărire*, sf. action de meurtrir, meurtrissure; - **invinețesc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide, pocher (les yeux); *a se invineți* bleuir; - *invinețeală, invinețire*, sf. lividité; - **invinătăresc**, ii, it, i, vb. 3; bleuir, rendre livide; - *invinătăfire*, sf.

**Vind** (vînz), ui, ut, e, vb. 2; L. vendo, didi, ditum, ěre; *it.* vendere; *esp. port.* vender; *cat. prov.* vendre; *fr.* vendre; - *vin-dere*, sf. vente, trahison; - *vîndut*, sm., L. venditum; *it.* vendita; *esp.* venta; *port.* venda; *fr.* vente; - *vînzare*, sf. vente, débit, prévarication, trahison, perfidie; - *vînzător*, adj., subst., vendant, débitant, perfide, vendeur, prévaricateur, traître; \* L. venditorius—venditor; *it.* venditore; *esp. port.* vendedor, vendeire; *fr.* vendeur; - *vînzătorește*, adv., traîtreusement; - *vînzătorie*, *vînzătură*, sf. vente, débit, trahison, perfidie.

**Vindec**, ai, at, a, vb. 1; protéger, sauver, sauver en guérissant, guérir, rétablir, remettre la santé; L. vindicare (vindicare) libérer, sauver, protéger, venger; *it.* vindicare, vengiare; *esp.* vindicar, vengar; *port.* vindicar, vingar; *cat.* venjar; *prov.* vengar, venjar; *fr.* venger, re-vendiquer; *a se vindeca* guérir, se guérir, se remettre, se reprendre; - *vindecăcios*, adj., guérissable, curable, traitable; - *vindecăciune*, sf. guérison; L. vindictio, onis; *esp.* vindicacion; *port.* vindicação; - *vindecare*, sf., *vindecat*, sm. guérison, cure, curation; - *vindecător*, adj., subst., guérissant, curatif, guérisseur; - *vindecătură*, sf. guérison, cure. *vindecé*, sf. *Betonia officinalis*.

**Vinere**, sf., L. Venus, eris, accus. venerem; *it.* venere; *esp. cat. port. prov.* Venus; *fr.* Vénus; - *vineri*, sf. du génit. Veneris sc. *dies*; *istr.* vivër; *esp.* viernes (pour *vienres*); *prov.* venres, vendre; *vénit.* vénere, *romag.* vénar; *it.* venerdì, *friul.* vinars, *fr.* vendredi = *Veneris dies*; *prov. cat.* divenres, divendres = *dies Veneris*; - *vinerea mare* = Vendredi saint; - *vinerișă*, sf. *Ajuga*.

**Vinez**, ai, at, a, vb. 1; chasser; L. venari, *prov.* venar chasser; *fr.* vener courre un animal domestique pour en attendrir la chair. *vînare*, sf. chasse; - *vînat*, sm., *vînaturi*, pl. f., venaison, gibier; L. venatus, us; *esp.* venado gibier; *port.* veado cerf; - *vînătoare*, sf. chasse, venerie; d'une forme \* L. venatoria pour venatura. *vîndător*, adj., subst., chassant, chasseur; L. venatorius, venator; *it. esp.* venatorio; *prov.* venador, venaire; *fr.* veneur; - *vîndătoresc*, adj., de chasseur, de chasse; *vîndătorește*, adv., en chasseur; - *vîndătorie*, *vîndătorime*, sf., *vîndătorit*, sm., chasse, venerie.

**Ving**, vb. v. inving.

**Vint**, sm., *vînturi*, pl. f., L. ventus; *it. port.* vento; *esp.* viento; *cat.* vent; *prov.* vent, ven; *fr.* vent; *a sufla*, *a bate vîntul* faire du vent, venter, souffler; *a se da în vînt* raffoler de qch., *a 'ști lua vînt* être en train, en mouvement, réussir, avoir du succès; *a lua vînt de ceva* avoir le vent de qch.; *a trage vîntul*

tirer du vent; - *vinteş*, adj., \* L. *venticius*; comme le vent; *cal vinteş* cheval vélocé comme le vent; - *vinticel*, sm., *it.* *venticello*; *esp.* *ventecillo*; - *vintoaică*, sf. vent orageux, bourrasque = *esp.* *ventazo*, *ventarron*, *port.* *ventania*, *ventaneira*; - *vintos*, adj., L. *ventosus*; *it. esp. port.* *ventoso*; *cat.* *ventos*; *prov.* *ventos*, *ventuos*; *fr.* *venteux*; - *vintuleş*, sm. petit vent; - *vintuşor*, sm., \* L. *ventuciolus* pour *ventulus*; - *vintuş*, sm., *it.* *ventuccio*; - *vintuesc*, ii, it, i, vb. 3; venter, faire un vent impétueux, faire un orage; - *vintuire*, sf.; - *vintur*, ai, at, a, vb. 1; éventer, aérer, exposer à l'air, vanner (*du blé*); \* L. *ventulare* pour *ventilare*; *it.* *ventilare*, *ventolare*; *esp. port. cat. prov.* *ventilar*; *fr.* *ventiler*; *a vintura lume* courir le monde; - *vinturare*, sf., *vinturat*, sm. ventilation, vannage; - *vinturatic*, adj., venteux, léger, volage; - *vinturător*, adj., subst., ventilant, ventilateur, vanneur, remueur; *vinturător de lume, de ţări* aventurier; - *vinturătoare*, sf. ventilateur, van, vannette, tarare; - *vinturătură*, sf. ventilation, vannage; *vinturătură de lume, de ţări* course après des aventures; - *vinturos*, adj., venteux, léger, volage, inconstant. *avînt*, ai, at, a, vb. 1. réfl., *a se avînta* prendre le mors aux dents, s'enfuir, (v. *Pum. L. 1. 132*); *esp.* *aventarse s'enfuir (du bétail)*; *port.* *aventarse avoir vent de qch.*; - *avîntare*, sf. *svînt*, ai, at, a, vb. 1; aérer, éventer, exposer à l'air, mettre au vent, sécher, dessécher, essuyer; *it.* *sventare*; *esp.* *desventar*; *prov.* *esventar*, *eventar*; *fr.* *éventer*; *a se svînta* s'éventer, se dessécher, aller—courir comme le vent; *svîntă-te* cours, va ventre à terre; - *svîntare*, sf., *svîntat*, sm. éventement, &c.; - *svîntător*, adj., aérant, éventant, desséchant; - *svîntătură*, sf. dessèchement. *svîntur*, ai, at, a, vb. 1; aérer, éventer, dessécher; \* L. *ex-ventulare* pour *eventilare*; *it.* *sventolare*; *fr.* *éventiller*; - *svînturare*, sf.; - *svînturatic*, adj., volage, léger, inconstant.

**Vîntă**, sf. gloire, vanité; *it.* *vanto*, subst. verbal de *vantare*, *prov.* *vantar* du L. *vanitare* fréq. de *vanare*; quoique le mot soit déjà employé en 1673 chez Dossit. *Psalt. ps. 53*, (v. *Pumn. L. 3. 44*), il n'est qu'une imitation de l'*it. vanto*, c.-à-d. un néologisme de cet auteur, qui s'en est permis beaucoup et des plus forts.

**Vintre** (*vîntră*), sf., *vintre*, pl. aine, abdomen, surtout cours de ventre, dyssenterie; du L. *venter*, tris; *it. port. cat. prov.* *ventre*; *esp.* *vientre*; *fr.* *ventre*; - *vintrîcé*, (*vetricé*, *vitricé*), sf. bas-ventre; aussi *Tanacetum vulgare*; - *vintrîcel*, sm., \* L. *ventricellus* pour *ventriculus*; *it.* *ventricolo*, *ventricchio*, *ventriglio*; *esp.* *vientrecillo*; *port.* *ventriculo*; *fr.* *ventricule*; - *vintrîlică*, sf.

*Veronica officinalis*; - **vintrig**, adj., adv., rampant sur le ventre, oblique, dévers, tortu.

**Vioară**, sf., L. *viola*; *it. esp. cat. port. prov. viola*; *fr. viole (imus)*; - *vioré*, sf., \* L. *violella* = *it. violetta*, *esp. port. violéta*, *fr. violette*; *vioré galbăndă* *Viola biflora*; *vioré silbatică* *Viola odorata*; - *viorică*, sf. *violette*; - *vioriu*, adj., \* L. *violivus* = *violens*, *violaceus*; *violacé*, *violet*.

**Vioară**, sf., *it. esp. cat. port. viola*; *prov. viula*, *viola*; *fr. viole*; *alb. violi*; *ngr. βιολι*; du BL. *vitula* devenu *viutla*, d'où *viula*, *viola*; *vitula* vient du L. *vitulare se réjouir*, litt. *gambader comme un veau*—*vitulus*.

**Vipt**, s. v. *viu*, adj.

**Virtute**, sf. *vigueur*, *valeur*, *force*, *fermeté*, *vaillance*, *bravoure*, *courage*; L. *virtus*, *utis*; *it. virtude*, *yirtute*, *virtù*; *esp. virtud*; *port. virtude*; *prov. vertut*, *virtut*; *fr. vertu*; *alb. vërtut mêmes acceptions comme le rom.*; pour *vertu morale* on emploie en rom. *cuvioşie*; (v. c. m.); - *virtos*, adj., *fort*, *robuste*, *vigoureux*, *vert*, *roide*, *nerveux*, *ferme*, *solide*, *dur*, *épais*; L. *virtuosus*; *it. esp. port. virtuoso*; *cat. virtuos*; *prov. vertuos*, *vertudos*; *fr. vertueux*; *mai virtos* d'autant plus, surtout, plutôt, principalement, notamment; - *virtuşel*, adj. dim.; - *virtuşie*, *virtuşime*, sf. *vigueur*, *solidité*, *dureté*, *fermeté*, *roideur*; - *virtuşiu*, adj., un peu fort, solide, dur; - **invirtuşez**, ai, at, a, vb. 1; durcir, endurcir, fortifier, rendre vigoureux, roidir, empâter, épaissir, racornir; *a se invirtuşa* s'endurcir, se figer; - **invirtuşare**, sf. *endurcissement*, *durcissement*.

**Visect**, adj., L. *bissectus* (*βισεκτος*, *βισεξτος*); *it. bisesto*; *esp. biseisto*; *cat. bixest*; *port. bissexto*; *prov. bissect*, *bisest*; *fr. bissext*; *alb. visek*; *russe visokosъ*, *visektosъ*; *bulg. visokosna*.

**Vită**, sf. *bête*, *bétail*, *animal*; \* L. *vita*, primitif de *vitula*, *vitulus* *veau*; - *viţoară*, *viţuţă*, sf. *petite bête*; - *viţé*, (pop. *ghîţé*), sf. *genisse*; L. *vitella*; *it. vitella*; *esp. port. vitela*; *cat. vedella*; *prov. vedela*, *vedella*; *fr. vielle (lyre)*; - *viţeandă*, sf. *jeune vache*, *taure*; - *viţel*, (pop. *ghîţel*), sm., L. *vitellus*; *it. vitello*; *friul. vidiel*, *vigiél*; *cat. vedell*, *prov. vedel*, *vedelh*; *vfr. véel*, *viel*; *nfr. veau*; *alb. vitş*; - *viţelar*, sm. *gardeur de veaux*, *vedelet*; *Dytiscus*; *Antoxanthum nemorosum*; - *viţelărie*, sf. *étable à veaux*; - *viţelaş*, *viţeluş*, *viţeluţ*, sm. *petit veau*; - *viţeluţă*, *viţică*, sf. *petit veau femelle*.

**Vitrig**, a, i, e, adj., subst., de beau-père, de belle-mère; beau-père, belle-mère; L. *vitrius*, i; *manque en it. esp. port.*

*prov. fr.*; *mamă vitrigă* ou seul. *vitrigă* belle-mère, marâtre; *tată vitrig* ou seul. *vitrig* beau-père; *frate vitrig* frère utérin, beau-frère, demi-frère; *soră vitrigă* soeur utérine, belle-soeur; *fiu vitrig* beau-fils; *fată vitrigă* belle-fille.

**Viță**, (pop. *jiță*), sf, branche, sarment, cep, crossette, touffe, poignée, filiation, lignée, progéniture, souche, trempe, veine; L. *vitis*; *it. vite*; *esp. vide*, *port. vide*; *prov. vit*, *vitz*; *vfr. vis*, *viz*, *nfr. vis* (*escalier tournant* ou limaçon de *vitis* vrille de vigne; en *it. vite* = vigne et *vis*); *alb. vëšt*, *venšt cep de vigne*, *vigne*; *mgr. βίτζα virga* (D. C.); *viță de vie* cep de vigne; *Vitis vinifera*; *viță sîlbatică* *Vitis Labrusca*; *viță albă* *Vitis vitalba*; *o viță de apă* une veine d'eau; *o viță de pîr* une poignée de cheveux; - *vițătură*, sf. *madrure*; - *vițișoară*, sf., (\* L. *viticola* pour *viticula*), *vițiță*, sf. *petit sarment*, &c.; - *vițos*, adj., *sarmenté*, *branchu*, *veiné*, *madré*.

**Viu** (pop. *jiu*), *vie*, *vii*, *vie*, adj., *vivant*, *existant*, *vif*, *animé*, *éveillé*, *pétulant*, *fringant*, *prompt*, *poignant* (*douleur*); L. *vivus*; *it. esp. port. vivo*; *cat. viu*; *prov. viu*, *vieu*; *fr. vif*; - *vioiu*, adj., *vif*, *animé*, *éveillé*, *pétillant*, *actif*, *fringant*, *alerte*, *tranchant*; - *vietate*, sf. *vitalité*, *être vivant*, *animal*, *tout ce qui vit*. *vioiciune*, sf. *vivacité*, *vie*, *activité*, *pétulance*, *action*, *vitesse*, *promptitude*; - *vioșie*, *vioșime*, sf. = *vioiciune*; - **viez**, *ai*, *at*, *a*, *vb. 1* *vivre*, *exister*; - *viere* (pour *viare*), sf. *vie*, *existence*. **viață**, sf., L. *vita*; *it. vita*; *esp. cat. port. vida*; *prov. vita*, *vida*, *via*; *fr. vie*; *alb. jete*; - *viețuêlnic*, adj. *vivace*, *vivant*; - **viețuesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb. 3*; *vivre*, *être en vie*, *exister*, *vivoter*, *végéter*; - *viețuime*, sf. *vivacité*; - *viețuire*, sf. *vie*, *existence*; - *viețuitate*, sf. *vitalité*; - *viețuitor*, adj. *vivant*, *existant*; - *viețuitoare*, sf. *être vivant*, *créature*, *animal*, *tout ce qui vit*; - **vipt**, *sm.*, *vipturi*, *pl. f.*, *aliment*, *nourriture*; L. *victus*; *it. vitto*; *vesp. victo*; - **inviez**, *inviiu*, *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; *raviver*, *revivre*, *vivifier*, *revivifier*, *ranimer*, *donner la vie*, *ressusciter* = *it. avvivare*, *esp. cat. port. avivar*; *prov. avivar*, *avidar*; - *inviere* (pour *inviare*), sf. *vivification*, *résurrection*; - *invietor*, adj., *vivifiant*, *ravivant*; - *invietură*, sf. *vivification*; - **inviețuesc**, *ii*, *it*, *i*, *vb. 3*; *raviver*, *vivifier*, *ranimer*, &c. (v. Ur. 1. 113); - *inviețuire*, sf. *vivification*; - **invioșez**, *ai*, *at*, *a*, *vb. 1*; *aviver*, *raviver*, *vivifier*, *revivifier*, *revivre*, *animer*, *ranimer*; - *invioșare*, sf. *vivification*, *animation*; - *invioșător*, adj., *vivifiant*.

**Vlog** (pour *volg*), *sm.* *populace*, *bas peuple*; L. *vulgus* (*volgus*); *it. volgo*; *esp. port. vulgo*; *prov. volgar*, *vulgar*, *fr. vulgaire* (de *vulgaris*, *e*).

**Voace**, s. v. boca.

**Voiu** (écourté en oiu) = *vol-eo* pour *volo*; *vei* (éc. en 'i, pour *veri* employé anc.) = *velis* pour *vis*; *va* (éc. en a—o, pour *vra—vrea—vre*) = *volet*, *it.* vuole pour *vult*; *vom* (éc. en om) = *volumus*; *veți* (éc. en eți) = *voletis* pour *vultis*; *vor* (éc. en or) = *volunt*; *inf.* voi; -**vreu**, *vrei*, *vre* (*vrea*, *vra*), *vrem*, *vreți*, *vreu*; *inf.* vré; *part.* des deux formes *vrui*; *part.* vrut; du L. *volo*, *volui*, *velle*; *it.* volere; *mil.* vorè; *cat. prov.* voler; *fr.* vouloir; la forme *voiu*, *inf.* voï, s'emploie surtout comme verbe auxiliaire du futur: *voiu cântă* ou *cântăvoiu* = L. *cantabo*, *it.* canterò, *esp.* cantarè, *port.* cantarei, *prov.* chantarai, *vfr.* & *nfr.* chanterai, et est formée régulièrement du L. *volo*, *it.* voglio (vo'), tandis que la forme *vreu* procède de l'*inf.* vré = L. volere (*vlere*, *vrere*) pour *velle*; outre ces deux formes il y a en a une troisième: **voiesc**, *ii*, *it.*, *i*, *vb.* 3; cfr. *vsl. russe* voliti, *nsl. serbe* voliti, volêti, *cech.* veleti, *pol.* woleć, dont dérivent les mots rom. *volmic*, *volnicie*, *volnicesc*, *involnicesc*, *nevoie*, *nevolnic*; pour le mot *vóie*, *vsl. russe nsl. serbe* volja volonté, (*nevoie*, *vsl. russe nsl. serbe* nevolja nécessité), qui pourrait aussi être subst. verbal du *vb.* lat., comme l'*it.* voglia, une influence slave est pour le moins incontestable. *vóie*, *sf.*, *it.* voglia; volonté; *de bună voie*, *it.* di buona voglia, de bonne volonté; - *voință*, *sf.* volonté, vouloir, intention, envie, gré, plaisir; L. *volentia*; *vit.* voglienza, vollienza; *nit.* volenza dans *benevolenza*; *esp. port.* volencia dans *benevolencia*; *prov.* volensa dans *benevolensa*; *fr.* veillance dans *bienveillance*; *bună voință* bon vouloir, bonne volonté, bienveillance; *rea voință* mauvais vouloir, mauvaise volonté, malveillance; - *vóincios*, *adj.*, ayant la volonté, le vouloir, le dessein; officieux; - *vóios*, *adj.*, *it.* voglioso; de bonne volonté, gai, joyeux, empressé, officieux, volontier, de bon gré; - *vóioșie*, *sf.* bon vouloir, bonne volonté, gaieté, hilarité, jovialité; - *vóire*, *sf.*, *voire de bine* ou *bine—bună—voire* bienveillance; - *vóitor*, *adj.*, *it.* volitore; voulant, veillant; *bine voitor* ou *voitor de bine* bienveillant; - *vrere*, *sf.*, *it.* volere; *prov.* vol; *fr.* vouloir; - *vrut*, *part.*, voulu; *a spune vrute și ne vrute* conter des sornettes; - *va*, particule (de la 3<sup>me</sup> pers. du sing. de l'indic. prés. du verbe *voiu*), s'emploie comme affixe à certains pronoms et adverbes, comme les préfixes latins *ali-quelcunque* et les affixes verbaux *libet* et *vis*. *Va* est donc le *lat. vult* pour *velit*; l'espagnol emploie le même verbe dans quelques compositions pronominales comme: *si-vuel-qual*, *si-vuel-que* = *qui-libet*, *quod-libet*; les formes rom. sont: *când-va* = *quando velit*; *care-va*, *cât-va*, *ce-va*, *cine-va*, *cum-va*, *unde-va*; (*v.* aux



mots respect.); - *ver*, *vre*, conj., L. vel-vel; *it.* ver dans *ver-uno*; *vfr.* vels dans *vels-un*; vels, veaus, viaux, viax, particule = *saltem*; sivals, *prov.* sivals, sivaus = *si au moins*; - *ver—ver* ou ... ou, soit ... soit; *ver* ou *vre* joint à certains pronoms, adjectifs numériques et adverbes = *quelque*, *environ*, à *peu près*: *ver-care* quelqu'un; *ver-cât*, *ver-ce* quelque chose; *ver-cine* chacun; *ver-un*, *vre-un* quelqu'un, aucun, *it.* veruno aucun; *ver-și-când* de tout temps; *ver*, *vr'odată* (vel uno dato) une fois, un jour; *ver*, *vr'odineoară* (vel una de in hora) un jour, jadis, jamais; *vro' zece* (= *vr'una* sc. *câtine* = quantité—de *zece*) dix environ; *vr'o căt-va*, *vr'o căți-va*, *vr'o căte-va* (vel unum quantum velit, vel unum pour *uni* quanti—quantae velit pour *velint*), quelque chose, quelques-uns, aucuns, quelques-unes, aucunes.

**Volbură**, s. v. holbură.

**Vorbă**, (anc. aussi *vorobă*), sf. parole, mot, expression, propos, terme, langage, conversation; L. verbum, pl. verba; *it. nesp. port.* verbo; *vesp.* vierbo; *cat.* verb; *prov.* verba, verbi, verbe, verb; *fr.* verbe; *rom. d. Gr.* vierf; seulement le mot *rom.* a gardé l'acception du vocable latin; dans les autres langues romanes *parabola* (παράβολα) a été substituée à *verbum*, tandis que ce dernier ne s'emploie aujourd'hui que comme *terme de conjugaison* et dans le sens religieux et mystique qui lui a été prêté = *rom.* cuvînt (*conventum*); *vorbe sint*, L. verba sunt, ce ne sont que des paroles; *a face multă vorbă*, L. multa verba facere; *vorbă să fie* façon de parler, pour des riens; - *vorbareț*, adj., subst., verbeux, parlant, parleur, diseur, causeur, bavard, verbiageur; - *vorbareție*, sf. verbosité, loquacité = L. verbositas, atis; - *vorbișoară*, *vorbulița*, sf. petite parole; - *vorbesc*, (anc. aussi *vorovesc*), ii, it, i, vb. 3; parler, causer, proférer; *prov.* verbar *parler*, articuler, prononcer; *a se vorbi* se parler, se donner le mot, faire parler; *a vorbi lat* traîner les mots; *a vorbi cum vine cuiva la gură* parler à la volée; *a vorbi tare*, *cu apăsare* avoir le verbe haut; - *vorbire*, sf. le parler, parole, langage, conversation; - *vorbitor*, adj., subst., parlant, causant, verbeux, causeur, parleur, jaseur, bavard; - *vorbitorie*, sf. loquacité, causerie, bavardage, babil, caquet.

**Votru**, voastră, voștri, voastre, pron. poss., L. vester, ra, ri, rae; *it.* vostro, a, i, e; *esp.* vuestro, a, os, as; *port.* vosso, a, os, as; *cat. prov.* vostre, a, es, as; *vfr.* vostres, vostre; *nfr.* vôtre, vos.

**Votru**, sm., voastră, sf., (pop. *hotru*, *hoastră*); maquignon, maquereau, maquerelle; L. adulter, i; adultera, ae *falsificateur*,

*amant, adultère; vit. avoltero; nit. adultero; esp. port. adultero, a; prov. aoultre, avoultre, avoutre, avoutro, ra; adulte, ra; vfr. avoutre bâtard; nfr. adultère; - votresc (hotresc), ii, it, i, vb. 3; maquignonner, faire le maquereau ou la maquerelle; - votrie (hotrie), sf., votrire (hotrire), sf. maquerellage; - votritor (hotritor), adj., subst., faisant le maquerellage, maquereau, maquerelle. votritorie (hotritorie), sf. maquerellage.*

**Vre**, conj. v. ver. — **Vreu**, vb. v. voiu.

**Vruh**, sm. hanneton; L. bruchus (*βροῦχος*); *it. bruco, brucio chenille; esp. brucho scarabée; brugo puceron, puce de terre.*

**Vulpe** (pop. *hulpe*), sf. renard; L. vulpes, is; *it. volpe, golpe; vcat. volp, prov. volp, vuolp, volpe; vfr. volpil, verpil, goupil (= golpil vulpeculus); esp. vulpeja (vulpecula); alb. délpëré; en nfr. vulpes a été remplacé par renard du vhall. reginhart, reinhart fort en conseil, conseiller, sobriquet donné au renard dans la célèbre satire du Renard, dont la haute réputation a fini par supplanter le vieux volpil; - vulpesc, adj., de renard, rusé; - vulpește, adv., en renard; - vulpișoară, sf., \* L. vulpeciola pour vulpecula; it. volpicella (vulpecilla); - vulpiță, sf. dim.; - vulpiu, adj., \* L. vulpivus = vulpinus; de renard; couleur de renard, roux, qui sent le renard; - vulpoae, sf. renarde. vulpoaică, sf. grande vieille renarde; - vulpoi, sm., it. volpone; grand vieux renard.*

**Vultoare**, s. v. hultoare—holb.

**Vultur** (pop. *hultur*), sm., L. vultur, uris; *esp. buitire; port. buitire, abutre; it. avoltore, avoltojo, vcat. vfr. voltor, prov. voltor, voutor, fr. vautour (de voltūrius); - vulturar, adj., subst., \* L. vulturarius; esp. buitirero; de vautour, rapace comme un vautour; (ai fost foarte vulturar, v. M. M. C. 75); - vulturaș, sm. petit vautour; - vulturesc, adj., de vautour; - vulturește, adv., en vautour; (v. Alex. Poés. 252).*

## Z

**Zac**, zăcui, zăcut, zăcé, vb. 2; cou cher, être couché, reposer, s'arrêter, languir, rester inactif, oisif; surtout: être couché comme malade, garder le lit, être malade—maladif, souffrir; L. jaceo, ui, itum, ère; *it. giacere (diacere); esp. yacer; port. jazer; cat.*

jaurer; *prov.* jazer, jacer; *vfr.* gisir (gesir); *nfr.* seulement les formes: gît, gisent, gisais, gîte; - *de ce zace?* de quoi souffre-t-il? - *zăcare*, sf. stagnation, oisiveté, infirmité, maladie, langueur; *zăcareă apeî* stagnation de l'eau; (v. Jon. Cal. 143); *zăcaş*, adj., couché, alité, malade, infirme, oisif, rancunier; *zăcaş la inimă* vindicatif; - *zăcareţ*, adj. v. *zăcas*; - *zăcăşie*, sf. infirmité, langueur, oisiveté; - *zăcător*, adj., *it.* giacitore; *prov.* jacedor; couché, alité; - *zăcătoare*, sf., *it.* giacitojo; couche, gîte, chantier, grand tonneau en chantier; - *zăcătură*, sf., *it.* giacitura; état d'être couché, alité, infirme, infirmité, langueur; - *zăcere*, sf. v. *zăcare*.

**Zar**, sm., *zaruri*, pl. f., serrure, palastre; L. sera *verrou de porte*; *it.* serra *presse, foule, lieu où l'on serre des plantes*; *fr.* serre *pieu des oiseaux de proie, griffe, serre* (des plantes), *serrure*; *magy.* zar *serrure*; *zar de uşă* serrure; - *sertar* (corrompu en *saltar*), sm. tiroir, layette; *ngr.* σερτάκι *tiroir, de l'it.* serrato *enfermé*; part. de *serrare*; *esp. port.* cerrar, *prov.* serrar, *fr.* serrer—du *lat.* sera *serrure*; *sertar* a pris l'acception du *contenant* au lieu du *contenu* - de l'objet *enfermé*.

**Zăvon**, *zovon, sovon*, sm. voile, poêle, drap mortuaire; du BL. *sabanum, savanum* (σαβανον); *esp.* sabana *drap de lit, nappe d'autel*; *prov.* savena, *vfr.* savene *voile, mousseline*; *ngr.* σαβανον *chemise mortuaire*; *goth.* sabans; *vhall.* *saban toile fine*; *mhall.* *saben*; *vsl. russe* savanъ; *alb.* sávan, sávë; - *inzăvonesc*, ii, it, i, vb. 3; voiler, envelopper dans le drap mortuaire; *sic.* insavonare; *ngr.* σαβανώνω *mettre la chemise mortuaire*; - *inzăvoneală, inzăvoniire*, sf.

**Zece**, adj., num., L. *decem*; *it.* diece, dieci; *esp.* diez; *port.* dez; *cat.* deu, *prov.* dez, deze, detz, dex; *fr.* dix; *alb.* djetë; **doue-zeci** (domezeci) vingt; - *zecele*, al, *zecea*, a, le, la dixième. *zecer*, sm. un nombre de dix; - *zecime*, sf. un dixième; - *zeciuiesc*, ii, it, i, vb. 3; dîmer; - *zeciuieală*, sf. dîme; [*dejmä, dîjmă* dîme, *dejmui* dîmer est le *magy.* dezsma, dézsmálni *dîme, dîmer* du *lat.* decima, decimare]; - *zeciuire*, sf. action de dîmer, dîme. *zeciuitor*, adj., subst., dîmant, dîmeur; - *inzecit*, adj., dix fois autant.

**Zer** (zăr), sm., *zeruri*, pl. f., petit lait, lait-clair, lait de beurre; L. serum; *it.* siero; *sard.* soru; *esp.* suero; *port.* soro. *zară*, sf. lait de beurre, babeurre; - *zeros* (zăroş), adj., L. serosus; *it.* sieroso; *esp.* sueroso, seroso; *port.* soroso; *fr.* séreux.

**Zestre** (pour *sestră*), sf. dotation, dot, équipement, établissement; d'un type L. ex-staura = ecs-staura, transposé et assimilé en *secstra-sestra*; un primitif L. staurus du grec σταυρός *pieu*,

*vhall.* stiuire, *vhall.* steuer soutien, *appui*, *support*, peut se déduire du L. in-staurare, re-staurare; - **inzeztrez**, ai, at, a, vb. 1. doter, équiper, établir; - *inzeztrare*, sf.; - *inzeztrător*, adj., subst., dotant, &c.

**Zeu** (zău), sm., *zei*, pl., Dieu en sens païen, idole; L. deus; *it.* dio; *esp.* dios; *vport. sard.* déus; *vport.* déos; *prov.* deus, diéus; *cat. vfr.* deu; *vfr.* dieu; dans l'acception chrétienne *zeu* n'est employé que comme *formule de serment*; pour Dieu on dit *Dumnezeu* = dominus deus; a *zice zeu* assurer, jurer, protester par le nom de Dieu; *zeu* par Dieu, sur mon honneur; *zeu pre Zegea mea* par Dieu, sur ma foi; - *zeesc*, adj., divin, en sens païen. *zeime*, sf. divinité païenne; - *zeitate*, sf., L. deitas, atis; *it.* deità, deitate; *esp.* deidad; *port.* deidade; *cat. prov.* deitat; *fr.* déité. *zeiță*, sf. déesse; - *zeușor*, sm. petit dieu; - *zindă*, sf. déesse, divinité, fée, nymphe; du L. divina; - *zinoară*, *zinișoară*, sf. dim. *dumnezeu*, sm., L. dominus deus; *it.* domene-ddio, domine-ddio (écourté en iddio); *prov.* domini Dieus, dombres Dieu, dame Dieu, dami Dieu, damri Deu, dami Drieu; *vfr.* dame-dieu; - *dumnezeesc*, adj., divin; - *dumnezeeste*, adv., divinement; - *dumnezeiță*, *dumnezeoae*, *dumnezeoaică*, sf. déesse; - *dumnezeesc*, *indumnezeesc*, ii, it, i, vb. 3; défier; - *dumnezeire*, *indumnezeire*, sf. déification.

**Zi**, sf., *zile*, pl., L. dies, m.; *it.* dì, m.; *esp. port. cat. prov.* dia, m.; *rom. d. Gr.* gi, m.; *alb.* ditë, f.; *it.* giorno, *vfr. prov.* jorn, *vfr.* jour de l'adj. *diurnus*; *buna zioa* bon jour, *it.* buon dì; *zioa bună* adieu; a 'șt lua *zioa bună* faire ses adieux, prendre congé; a *ave zile* échapper de quelque péril, vivre; - *zilnic*, adj., journalier, quotidien; - *ziulică*, *ziuliță*; *ziușoară*, (\* L. dieciola pour *diecula*), sf. dim.; - **astăzi**, L. isto die = hodie; *it.* oggi, *esp.* hoy, *port.* hoje, *cat.* huy, *prov.* hoi, huey, huoi, oi, uey, uoi, *vfr.* hui (*vfr.* dans au jour d'hui), *rom. d. Gr.* oz de hodie; - *it.* oggidì, *esp.* hoy dia, *fr.* aujourd'hui sont des réduPLICATIONS du mot jour.

**Zic**, *zisei*, *zis*, *zice*, vb. 2; L. dico, xi, etum, ère; *it.* dire, *esp.* decir, *port.* dizer; *cat.* dir; *prov.* dir, dire; *fr.* dire; - *zicală*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicător*, adj., subst., disant, diseur, rediseur; \*L. dictorius; dictor; *it.* dicitore; *esp.* decidor; *port.* dizedor; *prov.* diredor, dizedor; *fr.* diseur; - *zicătoare*, sf. proverbe, adage, mot; - *zicătură*, sf. mot, propos, parole, discours, harangue; - *zicere*, sf., *it.* dire; *esp.* decir; *prov. fr.* dire; parole, mot, diction, terme, passage; *din zicere in zicere* mot pour mot, littéralement; - *zis*, sm., *zisuri*, pl., L. dictum; *it.* detto; *esp.* dicho; *port.* dito; *prov.* dig, dit; *fr.* dit; - *zisă*, sf. dire, parole,

mot, assertion; *după zisa lui* après son dire; *zisa din auzire* oui-dire; - **prezic**, *isei*, *is*, *ice*, vb. 2; L. *praedicere*; *it.* *predicere*; *esp.* *predecir*; *port.* *predizer*, *fr.* *prédire*; - *prezicator*, adj., subst., prédisant, celui qui prédit; *it.* *predicatore*; - *prezicere*, sf. prédiction.

**Zovon**, s. v. zăvon.



## ABRÉVIATIONS. — LITTÉRATURE.

- adj.—adjectif.  
 adv.—adverbe.  
 alb.—albanais.  
 Amm Marc.—Ammianus Marcellinus.  
 anc.—ancien ou anciennement.  
 angl.—anglais.  
 Apulée Met.—L. Appulejus Metamorphoseon libro.  
 art.—article.  
 Ball.—Ballades.  
 bav.—bavarois.  
 béarn.—dialecte du Béarn.  
 BL.—basse latinité.  
 bolog.—dialecte de Bologne.  
 bresc.—dialecte de Brescia.  
 bulg.—bulgare.  
 c.-à-d.—c'est-à-dire.  
 calab.—dialecte de Calabre.  
 cat.—catalan (Espagne).  
 Cato de r. rust.—Cato de re rustica.  
 cech.—czèche ou bohème.  
 cfr.—confer (comparez).  
 chir.—chirurgie.  
 Cic.—Cicero.  
 Cic. Acc.—Cicero Accusationis libro.  
 Cic. Att.—Ciceronis epistolae ad Atticum.  
 Cic. fam.—Ciceronis epistolae ad familiares.  
 Cic. n d.—Cicero de natura deorum.  
 Cic. off.—Cicero de officiis.  
 Cic. or.—Cicero de oratore.  
 Cic. Tusc.—Ciceronis Tusculanae disputationes.  
 com.—dialecte de Como.  
 conj.—conjonction ou conjonctif.  
 créin.—dialecte de Crémone.  
 croat.—croate.  
 dat.—datif.  
 dauph.—dialecte du Dauphiné.  
 dém.—démonstratif.  
 dial.—dialecte.  
 dim.—diminutif.  
 El. Etr.—Eléments étrangers.  
 Enn.—Ennius.  
 esp.—espagnol.  
 f., fém. ou féminin.—féminin.  
 fam.—familier ou familièrement.  
 ferrare.—dialecte de Ferrare.  
 fig.—figuré.  
 fr.—français.  
 fréq.—fréquentatif.  
 friul.—dialecte du Frioul (Tirol italien).  
 génit.—génitif.  
 Gl. Gr. L.—Glossarium Graeco-Latinum.  
 goth.—gothique.  
 hypothét.—hypothétique.  
 i. e.—id est.  
 impers.—impersonnel.  
 interj.—interjection.  
 interrog.—interrogatif.  
 Isid. H.—Isidorus, Collectio Canonum ecclesiae Hispaniae.  
 Isid. Or.—Isidorus originum libro.  
 istr.—dialecte daco-roman d'Istrie.  
 it.—italien.  
 L.—latin.  
 lad.—ladin, dialecte du Sud du Tirol.  
 Lafont.—Lafontaine.  
 lat.—latin.  
 Lex. Alam.—Lex Alamannorum.  
 litt.—littéralement.  
 Liv.—Livius.  
 logod.—logodoro, dialecte Sarde de Logodoro.  
 lomb.—lombard.  
 lorr.—dialecte lorrain.  
 m.—masculin.

- mac. rom.—macédo-roman.  
 magy.—magyar.  
 mant.—dialecte de Mantoue.  
 Mart.—M. Val. Martialis.  
 masc.—masculin.  
 Math.—St. Evangile de Mathieu.  
 M. G.—moyen grec.  
 mgr.—moyen grec.  
 mhall.—haut allemand du moyen âge.  
 mil.—dialecte de Milan.  
 ML.—latinité du moyen âge.  
 Monit.—Monitorul, journal officiel de Bucarest.  
 m. s.—même signification.  
 n.—neutre.  
 ncat.—nouveau catalan.  
 néap.—dialecte de Naples.  
 nesp.—nouveau espagnol.  
 nfr.—nouveau français.  
 nhall.—nouveau haut allemand.  
 nit.—nouveau italien.  
 norm.—dialecte normand.  
 nport.—nouveau portugais.  
 nprov.—nouveau provençal.  
 nrusse.—nouveau russe.  
 nsl.—nouveau slave.  
 num. ou numér.—numéral.  
 ord.—ordinal.  
 Ov.—P. Ovidius Naso.  
 Ov fast.—Ovidii fasti.  
 p. ou pag.—page.  
 parm.—dialecte de Parme.  
 part. ou partic.—participe.  
 Paul. Diac.—Paulus Diaconus (Paulus Festi).  
 Pentat.—Pentateuque.  
 pers.—persan.  
 pers.—personnel.  
 piac.—dialecte de Piacenza (Plaisance).  
 pic—dialecte picard.  
 piém.—dialecte piémontais.  
 pl.—pluriel.  
 Plaut. Asin.—T. Maccii Plauti Asinaria.  
 Plaut. Amph.—Plauti Amphitruo.  
 Plaut. Aul.—Plauti Aulularia.  
 Plin.—C. Plinius.  
 Plin. h. n.—C. Plinii historia naturalis.  
 poét.—poétique.  
 pol.—polonais.  
 pop.—populaire.  
 port.—portugais.  
 poss.—possessif.  
 prép.—préposition.  
 pron.—pronom.  
 Prop.—Sext. Propertius.  
 prov.—provençal.  
 pt. russe.—petit russe.  
 Psalt. Cronst. Gen.—Psaltire. Genesis. Cronstadt (Bragov) Genesis.  
 q.—quelqu'un.  
 qch.—quelque chose.  
 réc.—réciproque.  
 réfl.—réfléchi.  
 reggiano.—dialecte de Reggio.  
 rel.—relatif.  
 resp.—respectif.  
 rom.—daco-roman.  
 romag.—dialecte de la Romagne.  
 rom. d. Gr.—roman des Grisons.  
 sard.—sarde.  
 sard. camp.—sarde, dialecte de Campodoro.  
 sc.—scilicet.  
 Schol. Juv.—Scholiastes D. Jun Juvenalis.  
 Serv. Virg.—Servius ad Virgiliti Aeneidos librum.  
 sf.—substantif féminin.  
 sic.—dialecte de Sicile.  
 signif.—signification.  
 sing.—singulier.  
 sm.—substantif masculin.  
 St. Evang. Matth.—St. Evangile de Matthieu.  
 subst.—substantif.  
 Tert. ad nat.—Q. S. F. Tertullianus ad nationes.  
 théol.—théologie.  
 tirol it.—tirol italien.  
 trient.—dialecte de Trente (Tirol ital.)  
 typogr.—typographique.  
 v—voyez.  
 Varro, r. r.—M. Terrent. Varro de re rustica.

vb.—verbe.	vgr.—vieux grec.
vb. a.—verbe actif.	vhall.—vieux haut allemand.
vb. imp.—verbe impersonnel.	Virg. A.—Virgilii Aeneis.
vb. n.—verbe neutre.	vit.—vieux italien.
vcat.—vieux catalan.	Vopisc. Aurel.—Vopiscus Aurelius.
v. c. m.—voyez ce mot.	vport. ou vpg.—vieux portugais
Veget. Renatus r. m.—Fl. Vegetius	vrusse.—vieux russe.
Renatus de re militari.	vsl.—vieux slave.
vénit.—dialecte de Venise.	vulg.—vulgaire.
vesp.—vieux espagnol.	Vulg. Luc.—Vulgata Lucas.
vfr.—vieux français.	wall.—wallon.

L'astérique \* placé auprès d'un mot latin indique que ce mot est supposé.

- Alex. (B.) Bal. - *Alexandri, B.*, Balade. Jassi. 1852. 2 parties  
 - Doine și lacrimioare. Paris. 1853.
- Alex. Poés. - ——— Poesii populare ale Românilor. Bucuresti. 1866.  
 - ——— Repertoriul dramatic. Jassi. 1852.
- Alex. Rus. - ——— Rusaliile. Vodevil. Jassi. 1863.
- Alex. Sg. - ——— Sgîrcitul Răsipitor. Dramă. Jassi. 1863.
- Alex. V. - ——— Vioara teatrului românesc. Jassi 1857.
- Al. Gr. - *Alexi, J.*, Grammatica Daco-Romana sive Valachica. Vienne. 1826.  
*Andeer, P. Justus*, Ueber Ursprung und Geschichte der Rhaeto-Romanischen Sprache. Chur. 1862.
- Arh. R. - *Arhiva românească* sub redacția lui *Michail Cogălnicean*. 2. edit. Jassi. 1860. 2 vol.
- Barc. Gr. - *Barcianu, S. P.*, Grammatik der romanischen Sprache. Hermannstadt. 1858.  
*Baritz, G., & Munteanu, G.*, Deutsch-romaenisches Wörterbuch. Kronstadt. 1853. 2 vol.
- Beld. - *Beldiman, Alecu*, Eterie. (Insurrection grecque en 1821.) Jassi. 1861.  
*Bianchi, T. X., & Kieffer, J. D.*, Dictionnaire turc-français et français-turc. 2. édit. Paris. 1843—1852. 4 vol.  
*Bielz, E. Albert*, Fauna der Wirbelthiere Siebenbürgens. Hermannstadt. 1856.  
*Biondelli, B.*, Saggio sui dialetti Gallo-Itali. Milano. 1853.
- Blaz. (Bl.) Gr. - *Blazewicz*. Grammatik der romanischen Sprache. 2. Aufl. Lemberg und Czernowitz. 1856.  
*Bojadschi, M. G.*, Romanische oder Macedono-Walachische Sprachlehre. Wien. 1813.  
*Boller*, Zur magyarischen Etymologie. Wien. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften. Juliheft 1855.  
*Bopp, F.*, Das Albanesische in seinen verwandtschaftlichen Beziehungen. Berlin. 1855.
- Camp. Gr. - *Câmpeanu, P. M.*, Gramatică românească. Jassi. 1848.



- Cant. - *Cantimir*, Dimitrie, Descrierea Moldaviei. 2. edit. Jassi 1851.  
*Catechismul* cel mare pentru școalele românești din țara ungurească. Buda. 1806.
- Cip. Gr. - *Cipariu*, T., Gramateca limbei Române. 3. edit. Blasiu. 1862.  
 Elemente de limba română. Blasiu. 1854.  
*Olemens*, A., Walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1830.
- C. C. § - *Codica civilă* a principatului Moldovei. 2. edit. Jassi. 1851.  
 Cod. Dial. - Dialoguri Franceso-Romănesci. 4. edit. Jassi. 1859.  
 Cod. Crim. - *Codul criminal* a principatului Moldaviei. 4. edit. Jassi. 1858.  
*Cogălniceanu*, M., Letopisițile țării Moldovii. Jassi. 1845.  
 3 vol. 4<sup>o</sup>.  
 - Histoire de la Valachie, de la Moldavie et des Valaques Transdanubiens. I. Berlin. 1837.
- Con. P. - *Conaki*, C., Poesii. Jassi. 1856.  
*Conradi*, Matth., Praktische Deutsch-Romanische Grammatik. Zürich. 1820.  
*Coresi*, Diaconul, Psaltire. Brașov. 1560.  
*Corsen*, W., Ueber Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. 2. Aufl. Leipzig. 186<sup>o</sup>—1870. 2 vol.  
*Curtius*, G., Grundzüge der Griechischen Etymologie. 3. Aufl. Leipzig. 1869.
- Dac. litt. - *Dacia litterară* sub redacția lui Michail Cogălnicean. Jassi. 1859.
- (Cod.) Dict. - *Dictionariu* Franceso-Romănu dupre editiunea D. P. Poienaru, F. Aron și G. Hill, editat de Teodoru Codresco. Jassi. 1859. 2 vol.  
*Diefenbach*, L., Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen. Leipzig 1831.
- Dief. D. Goth. - — Lexicon comparativum linguarum indogermanicarum. Vergleichendes Wörterbuch der gothischen Sprache etc. Frankfurt a. M. 1851. 2 vol.
- Dief. Or. E. - Origines Europaeae, die alten Völker Europa's in ihren Sippen und Nachbarn. Frankfurt a. M. 1861.
- Diez Gr. - *Diez*, Fr., Grammatik der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1856—60. 3 vol.
- Diez Dict. (D.) - Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2. Aufl. Bonn. 1861—62. 2 vol.
- Dobr. - *Dobrowsky*, J., Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Ed. secunda. Vindobonae. 1852.
- (And.) Don. Leg. imp. - *Donici*, *Andronachi*, Colecție prescurtătoare din legile împăratești. 2. edit. Jassi. 1858.
- Dosit. Psalt. - *Dositeiu*, Metropolit, Psaltirea în viersuri. Jassi. 1673.
- D. C. Gl. L. - *Du Cange*, Glossarium mediae et infimae latinitatis. Parisiis. 1840—50. 7 vol.
- D. C. - Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis. Lugduni. 1688. 2 vol.  
*Eliade*, J., Prescurtare de Gramatica limbei Romano-Italienne. Bucuresci. 1841.
- Engel - *Engel*, J. Ch. v., Geschichte der Moldau und Walachei. Halle. 1804. 2 vol.  
*Engelmann*, W. H., Glossaire des mots espagnols et portugais dérivés de l'arabe. Leyde. 1861.

- Fuchs, August*, Die Romanischen Sprachen in ihrem Verhältnisse zum Lateinischen. Halle. 1849.
- Fuss, M.*, Zusammenstellung der sächsischen, ungarischen, walachischen und deutschen Trivialnamen in Siebenbürgen wildwachsender oder allgemein cultivirter Pflanzen. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1813.
- Hahn, Georg v.*, Albanesische Studien. Wien. 1854.
- Heilmaier, J. M.*, Ueber die Entstehung der romäischen Sprache unter dem Einflusse fremder Zungen. Aschaffenburg. 1834.
- Hill Gr. rom. (r.) - *Hill, G.*, Grammatica limbei române. Bucuresci. 1858.
- Hill Gr. lat. - -- Grammatica limbei latine in comparația cu limba română. 1. edit. Bucuresci. 1861.
- Isz. D. - *Iszer, A.*, Walachisch-Deutsches Wörterbuch. Cronstadt 1850.
- Jon. Cal. (C.) - *Jonescu, J.*, Calendar pentru bunul gospodar. Jassi. 1845.
- *Karadschitsch, Vuk Steph.*, Lexicon Serbico-Germanico-Latinum. Vindobonae. 1852.
- *Kopitar, B.*, Kleinere Schriften. Herausg. von *F. Miklosich*. Wien. I. 1857.
- Abhandlung über die Albanische, Walachische und Bulgarische Sprache in den Jahrbüchern der Literatur. Wien. 1829. 46<sup>me</sup> vol.
- *Kyriak Cankof, A. & D.*, Grammatik der bulgarischen Sprache. Wien. 1852.
- LB. - *Lexicon Valachico-Latino-Hungarico-Germanicum quod a pluribus auctoribus decursu triginta et amplius annorum elaboratum est.* Budae. 1825.
- Laur. T. - *Laurianu, A. F.*, Tentamen Criticum in originem, derivationem et formam linguae romanae in utraque Dacia vigentis vulgo valachicae. Viennae. 1840.
- *Măcărescu, N.*, Gramatică română pentru clasile primarie. 7. edit. Jassi. 1858.
- Mag. Istr. - *Magazinu istoricu pentru Dacia, de A. F. Laurianu & N. Balcescu.* Bucuresci. 1846—48. 5 vol.
- *Mahn, C. A. F.*, Etymologische Untersuchungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachen. Specimen I—XX. Berlin. 1854/61.
- *Maiiorescu, Titu*, despre scrierea limbei Rumâne. Jassi. 1866.
- M. M. B. - *Marienescu, At. M.*, Poesia populară. Balade. Pesta. 1859.
- M. M. C. - ——— Colinde. Pesta. 1859.
- Mikl. L. Psł. - *Miklosich, Fr.*, Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Vindobonae. 1862—65.
- ——— Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Vol I, III. Wien. 1852—54.
- Mikl. Sl. E. - ——— Die Slavischen Elemente im Rumunischen. Wien. 1861.
- Mikl. Fdw. - ——— Die Fremdwörter in den slav. Sprachen. Wien. 1867.
- ——— Die Rusalien. Ein Beitrag zur slavischen Mythologie. Wien. 1864.
- ——— Die slavischen Monatsnamen. Wien. 1867.
- *Mircescu, V.*, Grammaire de la langue roumaine, précédée d'un aperçu historique sur la langue roumaine par *A. Ubicini*. Paris. 1863.

- Molnar, J.*, Deutsch-walachische Sprachlehre. 2. Aufl. Hermannstadt. 1810.
- Mullach, F. W. A.*, Grammatik der griechischen Vulgarsprache in historischer Entwicklung. Berlin. 1856.
- Max Müll. - *Müller, Max*, Science of language. Vorlesungen über die Wissenschaft der Sprache. Leipzig. 1863.
- Munt. Gr. - *Munteanu, G. J.*, Gramatica română. Braşov. 1860.
- *Muratori, J. A.*, antiquitates italicæ medii ævi. Mediolani. 1738—42. 6 vol.
- Negr - *Mussafa, A.*, Zur rumaenischen Vocalisation. Wien. 1868.
- *Negruzzi, C.*, Păcatele tineretelor. Jassi. 1857.
- *Neigebaur, J. F.*, Dacien. Aus den Ueberresten des klassischen Alterthums mit besonderer Rücksicht auf Siebenbürgen. Kronstadt. 1851.
- Pan.(P.)Sp. A. - *Pann, A.*, Spitalul amorului sau cântătorul dorului. 2. edit. Bucureşti. 1852. 6 broch.
- Pan. S. - ... O Şezătoare la Țară sau Călătoria lui Moş Albu. 2. edit. Bucureşti. 1853. 2. part.
- Pan. P. V. - ... Culegere de proverburî sau povestea vorbiî. Bucureşti. 1852.
- *Papp, A. Liviu de*, Anleitung zur Erlernung der rumanischen Sprache. Teschen. 1852.
- *Pastiea*, Codu judeciar pentru tribunalele din Moldova. Jassi. 1862.
- Pol. Dict - *Polizu, G. A.*, Vocabular Romăno-German. Braşov. 1857.
- *Pott, A. F.*, Etymologische Forschungen. 2. Aufl. Lemgo. 1859/67. 4 vol.
- Ps. Jass. - *Paalterium palaeslovenico-rumunicum*. Jassi. 7188. (1670). 4<sup>o</sup>.
- Pum. L. - *Pummul, A.*, Lepturariu ruminesc. Vienna. 1862. 3 vol.
- Pumn. Gr. - ... Grammatik der rumaenischen Sprache. Wien. 1864.
- *Quintescu, N. Ch.*, De deminutivis linguæ Rumanicæ vulgo Walachicæ nominatæ. Berolini. s. d.
- Ral - *Ralletti, D.*, Souvenire gi impresii de călătorie in Romania, Bulgaria, Constantinopole. Paris. 1858.
- *Raynouard, M.*, Lexique roman ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine. Paris. 1838—44. 6 vol.
- Roesler - *Roesler, R.*, Die Griechischen und Türkischen Bestandtheile im Romaenischen. Wien. 1865.
- Schaf. Sl. - *Schafarik, P. J.*, Slawische Alterthümer. Herausgegeben von *H. Wuttke*. Leipzig. 1831.
- Alterth.
- Schel. Dict. - *Scheler, A.*, Dictionnaire d'étymologie française. Bruxelles. (Sch. D.) 1862.
- Schm. - *Schmeller, J. A.*, Bayerisches Wörterbuch. Stuttgart & Tübingen. 1827—37. 4 vol.
- *Schneller, Ch.*, Die romanischen Volksmundarten in Südtirol. I. Gera. 1870.
- *Schott, Arthur und Albert*, Walachische Märchen. Stuttgart & Tübingen. 1845.
- Schuch. - *Schuchardt, Hugo*, Der Vocalismus des Vulgärlateins. Leipzig. 1866—68. 3 vol
- *Schuller, J. C.*, Argumentorum pro latinitate linguæ Walachicæ s. Rumunæ epicrisis. Cibinii. 1831.

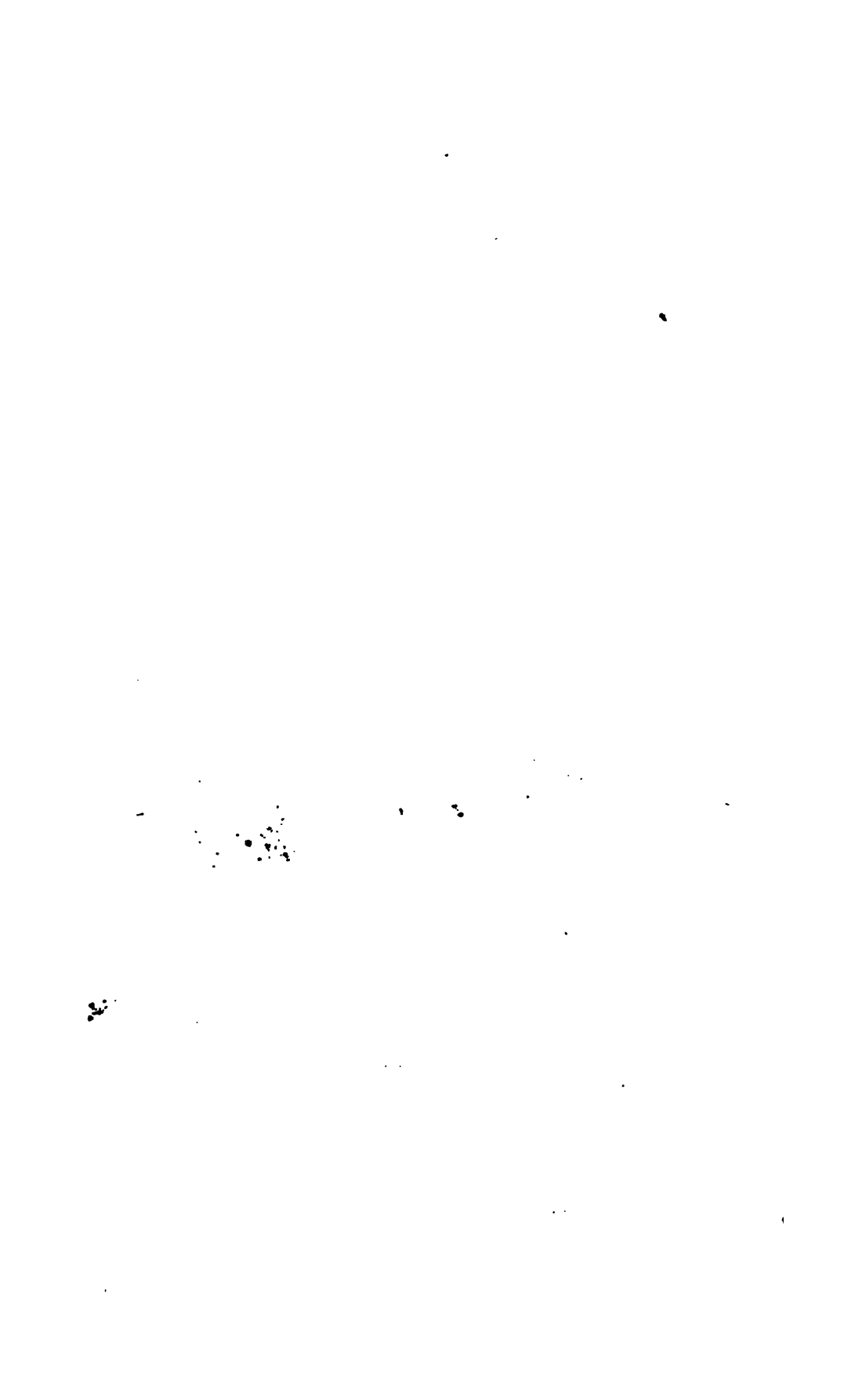
- Schuller, J. C.*, Entwicklung der wichtigsten Grundsätze für die Erforschung der rumunischen oder walachischen Sprache. Im Archiv des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. 1. Bd. 1. Heft. Hermannstadt. 1843.
- Şinkai, G.*, Chronica romănilor. Jassi. 1853. 3 vol. 4<sup>o</sup>.
- Somavera, A. da*, Tesoro della lingua Greca volgare. Parigi. 1709. 2 tomes. 4<sup>o</sup>.
- Stam. Dict. - *Stamati, Th.*, Wörterbuch der deutschen und romanischen  
(St.D.St.Dict.) Sprache. Jassi. 1852.
- Stengel, E.*, Vocalismus des lateinischen Elementes in den wichtigsten romanischen Dialecten von Graubündten und Tyrol. Bonn. 1868.
- Stier, Th.*, Anna Maria Cominiatis. Hieronymi de Rada Apuli Carmina Italo-Albanica quinque. Brunsvigae. 1856.
- Sulz. - *Sulzer, Franz Joseph*, Geschichte des transalpinischen Daciens. Wien. 1781. 3 vol.
- Soutzo Stat. *Sutzu, N.*, Notiții Statistice asupra Moldaviei. Traduse de Teodor Codrescu. Jassi 1852.
- Thunmann, J.*, Untersuchungen über die Geschichte der östlichen europäischen Völker. Ueber die Geschichte und Sprache der Albaner und Wlachen. I. Leipzig. 1774.
- Ur. - *Uricariul*, (Collection de documents historiques), publiée par Th. Codrescu. Jassi. 1852—62. 5 vol.
- Ventoti, Βεντότη, Γεώργιος, Λεξικόν δίγλωσσον τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ Γαλλικῆς διαλέκτου.* Vienne. 1804. 2 vol.
- Weig. - *Weigand, F. L. K.*, Deutsches Wörterbuch. 3. Aufl. Giessen. 1857—69.
- Xylander, J.*, Ritter von, Die Sprache der Albanesen oder Schkipetaren. Frankfurt a. M. 1835.

## CORRECTIONS.



Page 2, ligne 29, au lieu de ça lisez çà. — 3, 27, agrisă, p. *agrișă*. — 4, 29, Jesus, p. *Jésus*. — 5, 17, réc., p. *réfl.* — 6, 2, eventer, p. *éventer*. — \* 7, 7, attention, p. *obtention*. — 8, 5, pron. dem., p. *pron. dém.* — 9, 28, electeur, p. *électeur*. — \* 11, 3, adpropriare, p. *adpropriare*. — 14, 39, a 'gi, p. a 'gă. — 19, 13, pendru, p. *pentru*. — 21, 19, băiesesc, p. *băieșesc*. — 22, 22, barbăchie, p. *bărbăchie*. — 25, 37, benin, p. *bénin*. — 26, 18, après *vfr.* blastenge, ajoutez *nfr.* blasphemé. — 28, 4, marqne, p. *marque*. — 31, 16, sê, p. *se*. — 31, 21, Bûrete, p. *Burete*. — 32, 3, caii, p. *cai*. — 32, 27, cacare, p. *căcare*. — 35, 8, incălțămînt, m. s., p. *sm. sing.* — 35, 27, ă se călca, p. *a se călca*. — 37, 29, auaravaut, p. *auaravant*. — \* 41, 22, réc., p. *réfl.* — 42, 31, 32, 33, carossier, carosse, p. *carrossier, carrosse*. — 43, 4, carossable, p. *carrossable*. — 44, 38, cărtice, p. *cărticé*. — 46, 5, chatain, p. *châtain*. — 46, 18, căseum, p. *caseum*. — 46, 30, aqnerir, p. *acqnerir*. — 46, 31, developper, p. *développer*. — 47, 22, quelquefois, p. *quelquefois*. — 47, 41 et 48, 1, caieu, p. *caieu*. — \* 48, 6, réc., p. *réfl.* — 51, 11, 12, ințarcare, ințarcat, p. *ințarcare, ințarcat*. — \* 58, 1, récip., p. *réfl.* — 63, 26. bună-rea, p. *bună-ré*. — 64, 10, incrocichiare, p. *incrocicchiare*. — 64, 25, après *vesp.*, supprimez *esp.* — 70, 12, au lieu du premier *vhall.* kupphya lisez *kuppha*. — 71, 42, embuche, p. *embêche*. — 72, 25, Brijonia lisez *Bryonia*. — 77, 16, Deșălat, p. *Deșelat*. — \* 84, 22, priser, p. *priver*. — 84, 32, dégrossissant, p. *dégrossissant*. — 84, 33, 34, developper, deduire, p. *développer, déduire*. — 94, 34, 40, fintesc, p. *fintesc*. — 96, 1, fișcaesc, p. *fișcăesc*. — 97, 17, ça, p. *çà*. — 98, 36, fragar, p. *frăgar*. — 112, 21, grindinoară, p. *grindinioară*. — 124, 30, a reculons, p. *à reculons*. — 125, 38, demineței, p. *demineții*. — 126, 20, 25, soluzar, soluzador, p. *soluçar, soluçador*. — \* 128, 12, 19, 21, 22, însi, inse, însii, insele, p. *inși, inse, inși, insele*. — \* 128, 27, 28, 31, insami, însuți, insași, însuși, insași, p. *însami, însuți, insași, însuși, insași*. — 135, 13, juganar, p. *jugănar*. — 140, 1, latunoa, p. *lătunoa*. — 144, 1, linde, p. *lîndo*. — 164, 17, mioăra, p. *mioară*. — 174, 35, muschiuleț, p. *mușchiuleț*. — 181, 33, après nume pl., ajoutez *f.* — 182, 22, faceti, p. *faceți*. — 190, 26, vhall., p. *nhall*. — 198, 28, ngr., p. *ngr.* — \* 201, 38, 39, 40, 41, pescos, pescuesc, pescuină, pescuire, pescuitură, p. *pescos, păsuesc, păsuină, păsuire, păsuitură*. — 216, 15, *esp.* prebitero, p. *presbitero*. — 232, 26, rotită, p. *rotită*. — \* 233, 8, roada, p. *roade*. — \* 234, 35, après roșiu, adj., L., ajoutez \* *russivus* pour *russeus*. — 241, 37, șe sârbezi, p. *se sârbezi*. — 262, 35, termes, p. *terme*. — 269, 34, sucoter, p. *suçoter*. — 275, 34, soricesc, p. *goricesc*. — 279, 36, *ἄνητη*, p. *ἄνητη*. — 280, 26, événement, p. *événement*.





Vertical text or markings along the left edge of the page.

